الموسوعة الوثائقية

وثائق العلاقات العراقية الإيرانية

عدد خاص

الجزء الرابع

إعداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة

قسم الوثائق والأرشفة

الشيخ محمد الكرباسي

الشيخ أحمد كاشف الغطاء

العراق – النجف الأشرف

١٤٣٢هـ -٢٠١١م

منشورات
مؤسسة كاشف الغطاء العام
١١٢

❖ الكتاب: الموسوعة الوثائقية/ وثائق العلاقات العراقية الإيرانية.
❖ إعداد: قسم الوثائق والأرشفة في مؤسسة كاشف الغطاء العامة.
١. الشيخ محمد الكرباسي.
٢. الشيخ أحمد كاشف الغطاء.
❖ الإخراج الفني: مؤسسة كاشف الغطاء العامة.
❖ تصميم الغلاف: انطلاق محمد علي.
❖ مكان الطبع: العراق/ النجف الأشرف.
❖ المطبعة: الرائد للطباعة.
❖ الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ ـ ٢٠١١م.

العنوان: العراق ـ النجف الأشرف ـ شارع دورة الصحن الحيدري الشريف ـ باب الطوسي ـ مؤسسة كاشف الغطاء العامة.
هاتف: ٠٠٩٦٤ ـ ٧٨٠١٠٠٦٧٣٠
موقع المؤسسة على شبكة الأنترنت: www.kashifalgetaa.com
البريد الألكتروني: info@kashifalgetaa.com

مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ﴾.

الحمد لله الذي خلق آدم من تراب فكرمه وعلمه، ثم غمر الأرض بنسله فجعلهم إخوة أكرمهم عند الله أتقاهم، وصلى الله على محمد خير الأنام المبعوث رحمة للناس كافة، وعلى آله سفن النجاة والأئمة الهداة.

إن الإسلام راعى صراح الإخاء والتعاون بين البشر على ما يكفل لهم الحياة السعيدة، والمعيشة الرغيدة، والسلام والطمأنينة.

وترددت الدعوة إلى الإخاء في كتاب الله الكريم والسنة الشريفة، فالقرآن الكريم يذكرهم بأن الناس إخوة وان تباعدت أنسابهم، وتفرّقوا إلى شعوب وقبائل وعشائر.

إنّ هذين البلدين -العراق والجمهورية الإسلامية- قد ازدهرت فيهما الحضارات، وقدّما على طول الحقب التاريخية أجل الخدمات إلى الإنسانية، فهما رمز الحضارات العريقة القديمة، وعنوان الأصالة التليدة، فمنهما انطلقت أرقى الحضارات، وعلى أرضهما شُيّدتْ معاهد العلم ومدارس المعرفة وارتفعت أعمدة البناء الشامخ، تحكي الأجيال قصة الحضارة ومدى سموها فيها، فبين أيدينا شواخص تاريخية حافلة بالشواهد الحضارية الأصيلة، فضلا

عن المراقد الدينية والمشاهد المشرفة وقبور العلماء والأولياء والصالحين في كلا البلدين مما يحفزنا لأن نكون حريصين كل الحرص على انتهاج سبيل التلاحم وشد الأواصر، وما يفرّق بين هذين الشعبين المسلمين الجارين إلاّ جواز السفر (باسبورت) والحدود التي اصطنعتها الأنظمة الغربية، فان أواصر الفكر والنسب والرحم خير دليل على وحدة الشعبين الموثّقة برابطة العاطفة والفكر والعقيدة والمصلحة المشتركة كلها تصب في وحدة الشعبين.

ولقد اطلعت مؤسسة كاشف الغطاء العامة على بعض الوثائق التي تشير ان أبناء الجمهورية الإسلامية كانوا يقطنون في عموم العراق، وكما وأن العراقيين يعيشون في عموم بلاد الجمهورية الإيرانية، وخير دليل على ذلك هو تواجد القنصليات في عموم مدن البلدين، كما أن هجرة أبناء كلا البلدين إلى البلد الآخر من أجل طلب العلم، ووجود الحوزتين الشريفتين في كل من النجف الأشرف وقم المقدّسة أكّدَ لحمة الأخوة فكراً وعقيدةً، فمقلدوا البلدين يرجعون إلى مرجعهم الديني من دون النظر إلى الوثيقة الوطنية الجنسية.

إن علماء الدين لكلا البلدين كانوا قوة واحدة وقرار واحد وفتوى واحدة ضد كل الحكومات الظالمة لشعوبها، كما أنهم يصدرون الفتاوى الموحدة لنصرة القضايا الإسلامية والمواقف الوطنية، بل تطوّر الأمر حتى أصبح مجلساً علمائياً موحداً لكلا البلدين لاتخاذ القرارات اللازمة المناسبة كما قرأت في الوثائق.

لقد مَنّ اللهُ على هذين الشعبين المسلمين حكومتين تحترم الدين وأهله وتبجل علماء الدين، كما وهب وهّاب العطايا والخيرات لهذين الشعبين عقول راجحة وأماني كبيرة، وبقدر وجود الأواصر المشتركة بين هذين الشعبين بقدر

ما كان من الدسائس والغيرة والعصبية من أعدائهما للتفريق بين هذين الشعبين الحميمين. فاليقظة كل اليقظة مما تحيكه دوائر الاستعمار من وقوع الفتن وإشعال الضغائن والنفخ في الرماد للوقيعة بين هذين الشعبين المسلمين.

فعلينا كلما ازدادت المخاطر الموجّهة للتفريق وشق العصا بين هذين الشعبين، استوجب توثيق الصلات وما مشاركة مؤسسة كاشف الغطاء العامة في المؤتمر إلا لتوثيق اللحمة بين الشعبين، والرد على كل المخططات التي يفصح المشهد الواقعي للمنطقة من جسيم المخاطر لتهديد العلاقة بين الدولتين الجارتين.

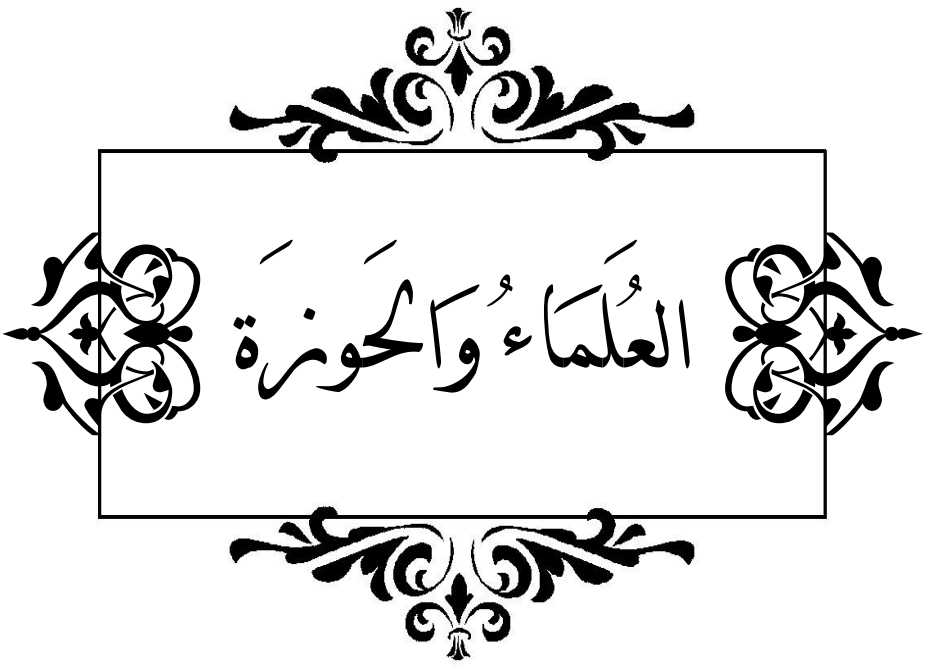
ومن هذا المنطلق ارتأى قسم الوثائق والأرشفة في مؤسسة كاشف الغطاء العامة أن يصدر موسوعة وثائقية بعنوان: (وثائق العلاقات العراقية الإيرانية) التي احتوت على ست مجالات غطت جميع روابط المجتمع، ألا وهي: (العلماء والحوزة، الروابط الدينية، العلاقات السياسية، العلاقات الإدارية، العلاقات الاقتصادية، وما كُتِب عن الجمهورية الإيرانية في الصحف والمجلات العربية).

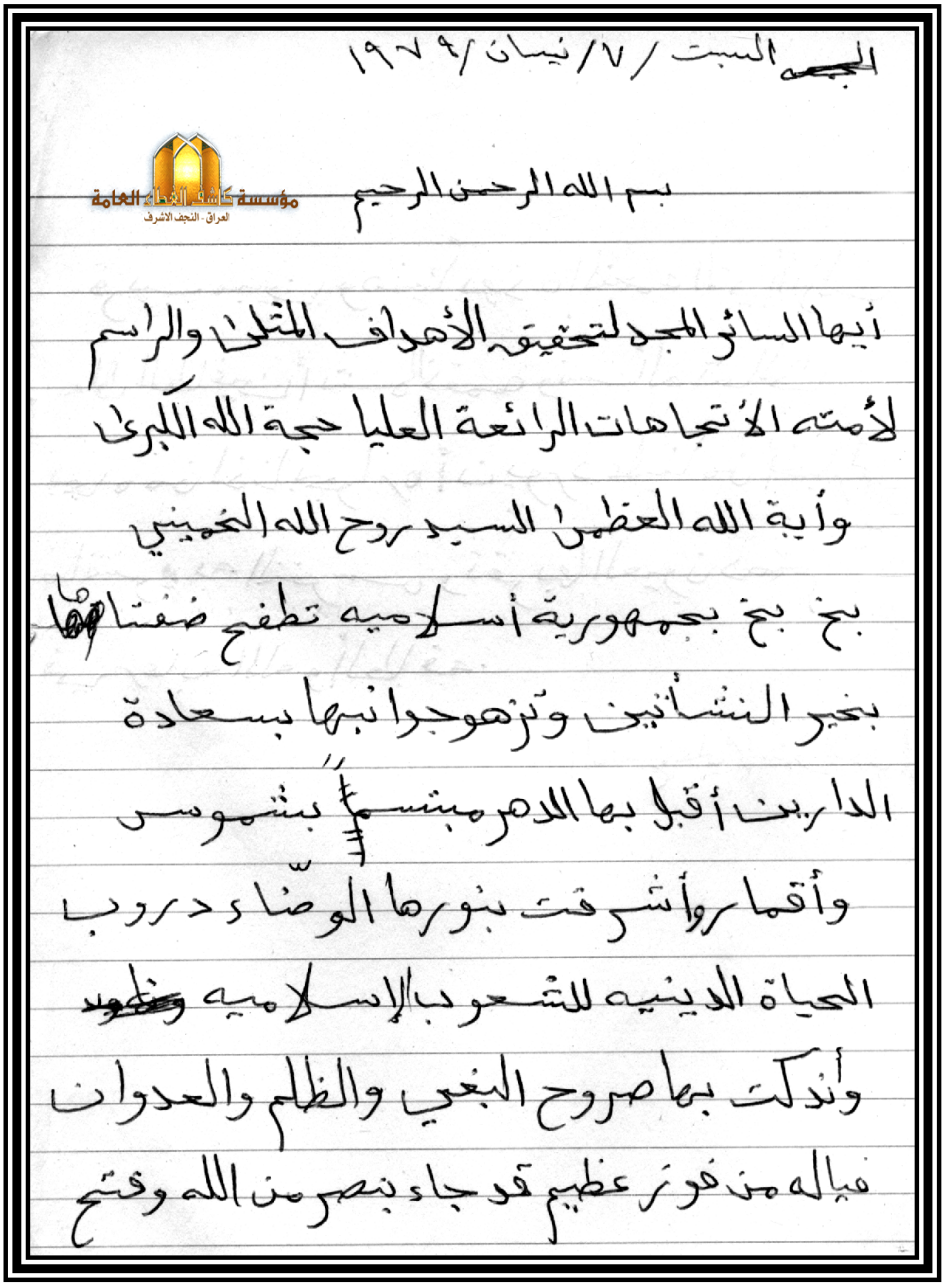
ونود الإشارة إلى أهمية هذا العمل؛ لأنه من الأعمال الأولى في هذا البلد، ويحتوي على وثائق مهمة جداً، فإن أغلب الوثائق لم تر النور قط. كما نشير إلى أن الوثائق المختصة بهذا الموضوع تبلغ حوالي الآلاف، وستنشر بالتبع.

وفي الختام نشكر هذه المبادرة المباركة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية لحرصها على تعميق العلاقة بين الشعبين. والحمد لله أولاً وآخراً.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة

قسم الوثائق والأرشفة


العُلَمَاءُ وَالحَوزَة



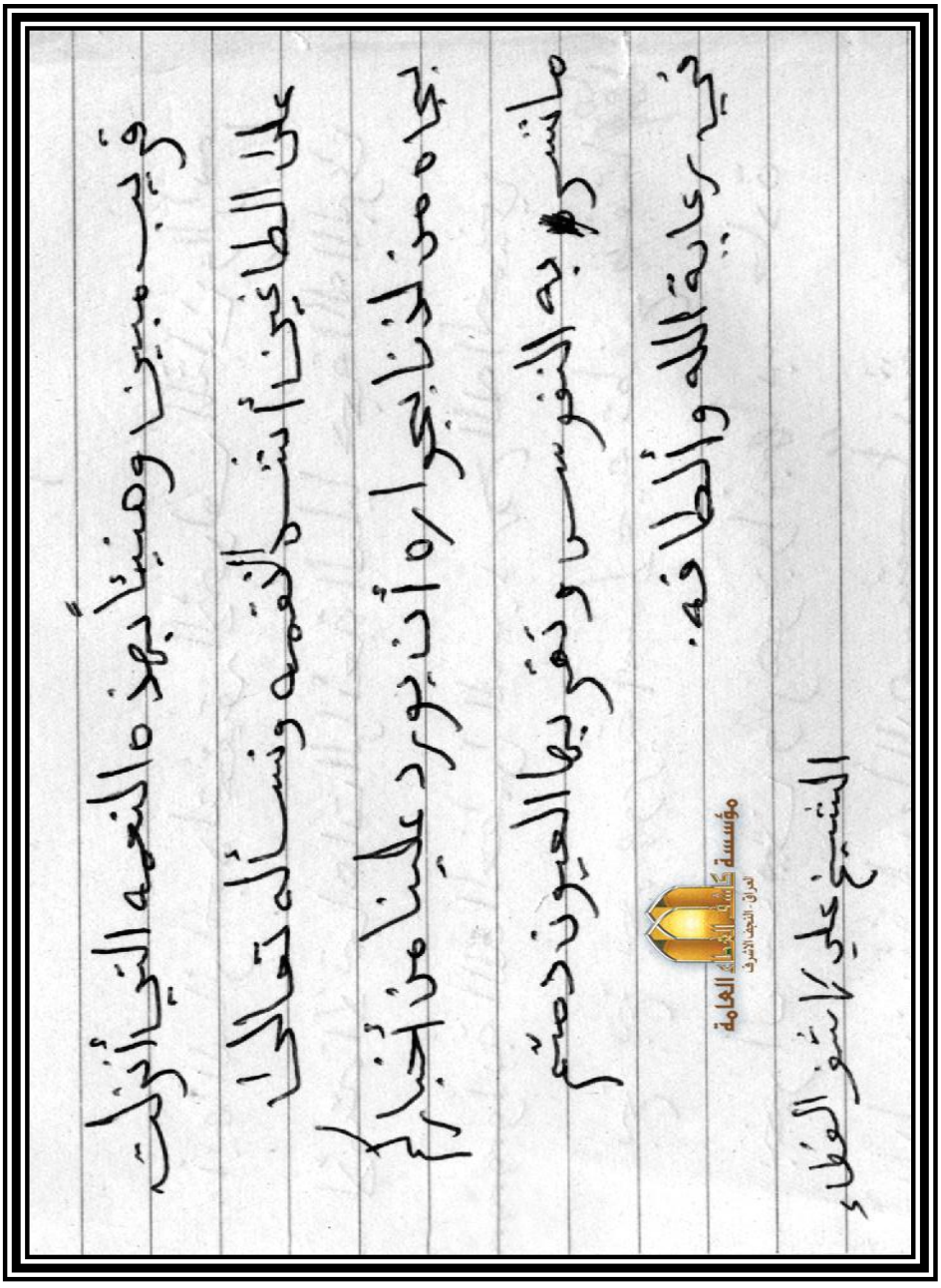
يوم السبت / ٧ / نيسان / ١٩٦٩

بسم الله الرحمن الرحيم

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

أيها السائر المجد لتحقيق الأهداف المثلى والراسم
لأمته الاتجاهات الرائعة العليا حجة الله الكبرى
وآية الله العظمى السيد روح الله الخميني
بخ بخ بجمهورية إسلامية تطفح ضفتاها
بخير الناشئين وتزهو جوانبها بسعادة
الدارين أقبل بها الدهر مبتسماً بشموس
وأقمار وأشرقت بنورها الوضاء دروب
الحياة الدينية للشعوب الإسلامية
وأندكت بها صروح البغي والظلم والعدوان
فيالله من فوز عظيم قد جاء بنصر من الله وفتح

البرقية التي بعثها سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء بمناسبة انتصار الجمهورية الإسلامية الإيرانية وتعرض بسببها للمسائلة القانونية من قبل السلطات العراقية. رقم الوثيقة (٣٥٩٣) (١)



البرقية التي بعثها سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء بمناسبة انتصار الجمهورية الإسلامية الإيرانية وتعرض بسببها للمساءلة القانونية من قبل السلطات العراقية. رقم الوثيقة (٣٥٩٣) (٢)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

يقول علماء الاجتماع ان للحوادث سلسلة فكرية ايجابية ، فكل حادث له علاقة بسابقه وان لم يتصوره المتصور ، واذا لاحظنا هـذه الحركة الفكرية الدينيه وامعنا النظر فيها وجدناها صدى لحوادث تقدمتها .

في شهر رجب من عام ١٣٢٤ هـ وردت النجف رسائل من قبل علماء طهران وفيها يستنجدون ويطلبون مشاركة الرأي للفكرة التي بدأوها وهي المطالبه بايجاد مجلس يركن اليه شاه ايران وهو مظفر الدين ويأخذ بمقرراته (عين الدوله) وهو رئيس الوزراء المعروف بالصدر الأعظم وحكومته ،وحاكم طهران العام علاء الدوله ، والمجلس يرتكز على فكرة ايجاد عدالة تحترمها الحكومة ولاتتعداها وتكف عن الظلم والحيف الذي لحق الناس من اعمالها واستبدادها . وقد اسموها (عدالت خانه) .

وكان لهذه الفكرة أولا صدى ضعيفا عند الحكومة فلم يعبأ بها عين الدولة كما لم يهتم بأمرها الشاه مظفر الدين ، غير ان العلماء الذين أبدوا الفكرة وسجلوهـا في رسائلهم ومضابطهم واصلوا الأمر بجد واهتموا في انجاح الموضوع مهما كلفهم من خساره ، وأول عمل ايجابي قاموا به هو انسحابهم من مدينة طهران والتحاقهم بمدينة الشاه عبد العظيم التي تعتبر آنذاك حصناً محترما وحضيرة مقدسة، وعندما دخلوها في رمضان تلك السنه ، اخذوا يذيعون مقرراتهم وارآءهم صار الطلاب المثقفون ومن هم دون مرتبتهم العلميه ينضمون اليهم ويساندونهم ، كما التحق بهم فريق من الخطباء والوجهاء الذين يحملون الشعور الديني والعدلي ،حتى بلغ عددهم الألف وبذلك ظهر الصدى وتردد على أذن الشاه وحكومته وشعر الجميع أن الأمر تطور وسيؤدي إلى مالايحمد عقبـاه وصاروا يفكرون في الأمر وفي ايجاد الحلول التي تقضي على هـذه الظاهرة

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (١)

الخطرة التي قد تصل في خطرها إلى نسف الدولة وايجاد غيرها ، وشعروا بان الرأي العام الذي هو صدى العلماء صار يردد بجرأة جرائم الدولة القاجاريه وانواع الظلم الذي قامت به .

أما العلماء الذين تبنوا الحركة أولا جماعة هم (١) الحاج سيد عبد الله البهبهاني (٢) الآقا أمير السيد محمد الطباطبائي (٣) الحاج شيخ فضل الله النوري .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وأول رسالة بعثوها إلى علماء النجف وهم أبو الأحرار الشيخ ملا كاظم الخراساني ، والشيخ ميرزا حسين الحاج ميرزا خليل ، والشيخ عبد الله المازندراني ، والسيد كاظم اليزدي ، وقد طلبوا فيها منهم ارسال البرقيات والرسائل التي تنصح الحكومة والشاه وتطلب منهم النزول على رغبة العلماء والشعب والكف عن المظالم التي يقومون بها .

وفعلا بادر هؤلاء العلماء ببعث البرقيات والرسائل المؤثرة والمؤنبة والناصحة ، وكان لها صدى قوياً في نفس الحكومة ، كما ان علماء طهران وجدوا فيها سنداً وقوة للمجاوبة التي حصلت والاتفاق الذي تم بفهم قيمة الهدف وشرفه .

ولأهمية مركز النجف في العالم الاسلامي فقد اخذت الفكرة أولا من طهران وتبنتها وصارت طهران اخيراً صدى الى النجف الذي هز بوقته عرش القاجار وزلزل مركزه واودى به ، ودارت الفكرة حول محورها الذي أصبح علماً للجميع وأبا للحرية الديموقراطية وهو استاذي الجليل الشيخ الخراساني ، وآنذاك صار كل انسان يحمل فكراً نقياً وثقافة واسعة وعقلا ناضجاً ينظم إلى هذه الحلقة الذهبية التي قلبت تأريخاً واسعاً وخلقت تأريخا جديداً ، وصار الرجال الابطال وأعلام الدين يهتفون بالخطط التي وضعوها والمقررات التي هيأوها وبذلك كثر العديد الذي لا أشك بأن الفرد منهم كان امة ، وكان لأخواني الذين انظموا إلى

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٢)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

حلقتي الأثر الكلي في ترويج الفكرة وايصالها إلى اكبر عدد من الناس فقد اجمع العلماء ورجال الدين على ذلك ، وكان للحجة المازندراني ومن اتبعه أثر بارز في نشر الفكرة ، كما ان السيد اليزدي كان في اول الأمر مع الجماعة ومن المؤيدين ، غير أن الذين تبنوا الفكرة لم يشعروا ولم يلمسوا منه صدق العمل بالاستمرار فقد كونوا باسلوب غير مباشر جواً معكراً ضده أدى بالأخير إلى تشويش الأذهان نحوه وجفاء الناس له .

واستمرت الحركة من عام ١٣٢٤ هـ الى عام ١٣٢٩ هـ حيث توفي الامام الخراساني ، وفي خلال ذلك اجتمعت الكلمة من قبل رجال الدين ، غير أن المفاجئات التي داهمتنا أوجدت تفككا في الصفوف ، وإني كنت استغرب هذه الأسباب والأساليب التي تتولد في كل يوم ، غير اني كنت اعلل ذلك بامور هي ان السلطتين الايرانية والعثمانيه اخذت تتجاوب تجاوبا سريعا لأنهما كانتا على طريقة واحدة في الحكم الا وهي الاستبدادية المقيته ، وبذلك فقد فاجأت الحكومة التركية الرعايا الايرانيين بوضع ضرائب عليهم غير منتظره ولا مأموله مما حدا بالرعايا الايرانيين ان يستنجدوا بالعلماء وان يطالبوا لهم برفع ذلك ، والعلماء هنا وقعوا في حيرة من الأمر فهم غير منظورين من الاتراك بصورة رسميه لأنهم من شعب ايران وقد اخلي الظهر فصارت دولتهم ضدهم ، وهنا اتسع الخرق وحدثت مأساة فضيعة أدت الى مقتل العشرات من الناس وللانكليز أصبع آخر هو ادخال نفوذه المعدوم آنذاك في صفوف المسلمين .

والواقعة وقعت في كربلا وذلك عندما أيس الناس من نجدة العلماء لهم فصاروا يستنجدون بقنصل الانكليز وهو محمد حسن النواب الكابلي القندهاري وهو بدوره يشجعهم على التمرد ويقدم لهم الظمانات الكاذبة ، والأساليب المعسولة ، وبذلك طمع الناس به وساقهم جهلهم الى الاطمئنان فتجمعوا حول داره وتحت العلم الانكليزي المئات من الناس ان لم اقل

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٣)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الألوف وصاروا يعلنون رجوعهم واحتمامهم بشخص القنصل وبالعلم البريطاني ، واستمروا في ذلك بعد ان انقطع الطريق ليلا ونهاراً وجاءوا بأفرشتهم وصاروا يأكلون وينامون في الجادة اكثر من خمسين يوما ، وبذلك تصوروا ان الحكومة لاتستطيع طردهم لاستمرار بقائهم ، غير ان المتصرف (رشيد باشا الزهاوى) بعد هـذا الزمن أرسل اليهم مدير الشرطه فانذرهم بالارتحال من هذا المكان وفتح الطريق ولكنهم كانوا يقابلون الرسول بالاستهزاء والمسخرة ، وكانت مـدة الانذار اسبوعا واحداً وبعدذلك عززه بانذار آخرمدته اربع وعشرون ساعة ، وكذلك لم يعبأوا به ، وفي الانذار الثالث الذي كانت مدته ست ساعات وهي من أول الغروب الى نصف الليل فكل من يجدونه يكون طعمة للرصاص وايضاً لم يهتموا بالأمر ، وفى ليلة القدرمن رمضان جاءت الشرطة وبيدهم البنادق فصوبتها نحوهم ففي الاطلاقة الاولى وقع منهم سبعون والجرحى لاعدد لهم وفر الباقون بعد ان استنجدوا بالنواب وطلبوا منه فتح الباب ليلوذوا به فلم يجدوا من مجيب ولا مجير .

وبعد ان وقعت هذه الواقعة المؤلمة ، والتي اشغلت بال ولاة الفكرة المحترمة وهم العلماء ، صارت التعليقات تخلق ساعة بعد ساعة ، وصار الخصوم من اتباع الاستبداد يستظهرون على أبطال الديموقراطية ، وكانت واقعة كربلا خير وسيلة للتفرقـة والتشنيع على جماعتنا فقد فرقت بين صفوف العلماء حيث لم يتدخل شيخنا الخراسانى بالأمر كما لم يتدخل المازندرانى بالنظر لتجنب الشيخ الخراسانى ، غير ان الحاج ميرزا حسين والسيد كاظم اليزدي تداخلا بصورة النصيحة والانذار حيث بعثا رسلا كما تدخل السيد محمد بحر العلوم صاحب البلغة وغيره فى نصيحة القوم فلم يرتدعوا ولم يفد بهم النصح .

وبعد فتك الحكومة العثمانية باهالي كربلا صارت تضايق رجال الدين

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني

الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٤)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الذين كانوا يتأسون للحادثة ، كما أن القنصل الانكليزي وهو النواب الذي ورط الناس صار يساند فكرة رجال الدين لتنميتها من جديد ، ولكن المتصرف وقف سداً دون إظهار استياء العلماء بعدم بعث البرقيات والرسائل ، غير ان زعيماً دينياً معروفاً وهو السيد علي الشهرستاني المرعشي استطاع ان يفلت بمغامرة لطيفه وهي تظاهره بالكسل وخروجه الى بعض الرساتيق للراحة وبذلك فلت من السياج الذي وضعه المتصرف على رجال الدين فقد غادر كربلا الى بغداد ودخل السفارة الايرانيـــة واستطاع ان يعلم السفير عن التصرفات التي اجراها المتصرف والفتك الذي حل بالرعايا الايرانيين وصار هـذا يستعمل الشفرة مع السلطان وعلماء طهران الذين تحصنوا في الشاه عبد العظيم : كما استطاع ان يتصل بالوالي ببغداد ويعلمه سوء تصرف المتصرف وسوء المغبة التي ستجلبها اعماله .

وما ان حل شهر المحرم من عام ١٣٢٥ هـ حتى وضح الاختلاف بين أعلام الحركة ، وتفككت صفوفهم وصدرت الأوامر من استانبول بوضع الرصد عليهم وحجرهم بصورة غير مباشره وحجب الصحف عنهم وهذا الحال اوجب ان ينشق الأمر الى شعبتين الشعبة الاولى هي التي لاتزال ترتبط بايران . أما علماء كربلا فقد حصل لهم ربط باستانبول .

وهذه الحاله أوجبت ضعف علماء طهران لضعف المساندين لهـم في النجف ومصادمة الأتراك لهم ، وهذه المصادمة لا استبعد كما سبق انهـا نتيجة توجيه الحكومة الايرانيه للحكومة التركيه وافهامها مغبة المصير على الجميع فيما اذا قويت شوكة علماء الدين .

ولمـا ضعف نفوذ العلماء في الشاه عبد العظيم انتبه (عين الدوله) ورجاله والشاه مظفر الدين وحاشيته فطلبوا منهم التفرق في البلدان والتحاق كل منهم بعمله الخاص فكان ماارادوا غير ان الذين شايعوهم في الرأي من الوجوه والاعيان ورجال البلد أحسوا بالشر فتحصنوا بالسفارة الانكليزيه

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٥)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

وصارت زوجة السفير وكانت مثقفه تفهمهم ان الطلب الذي تذرعوا به لاقيمة له وان (عدالت خانه) لاقيمة لها في حين أن الغاية أوسع وأهم من ذلك بان تكون المطالبة بايجاد الحرية والمساواة وايجاد الشورى والمشروطيه وبعد ان نضجت الفكره في معظم هؤلاء انقلبت الأهداف والطلبات الى هذه العناوين مما أدى الى حدوث تطور جديد وفكر جديدة تمتاز عن الأولى بتبلور الفكره وتنقيحها .

والذي طور الأمر ولطفه وبسطه هي جريدة (حبل المتين) التي تصدر آنذاك بكلكته فقد كانت لسان حال الأحرار في العالم الشرقي والاسلامي فكانت تهاجم الحكومة القاجارية وتأريخ القاجار واثبات معايبهم وظلمهم ، كما تطري المجاهدين والمصلحين أمثال السيد جمال الدين الأفغاني الذي وقف في وجه الاستبداد القاجاري والفوضوية القاجاريه .

وكانت حبل المتين تأتي بغداد بلا رقابة غير أن وصولها الى كربلا والنجف كان عسيراً لوقوف السلطة الادارية ضدها وضد الفكرة ، ولكن بعض التجار الأحرار وهم الحاج علي اكبر الاهرابي وحاج ملا احمد اليزدي هما اللذان كانا يوصلانها الى اصحابنا الذين يتلهفون عليها بواسطة موادهم التجاريه .

وفي الوقت الذي كانت جريدة (حبل المتين) تغذينا بالمعلومات كان الصديق الشيخ ضياء الدين النوري يطلب لنا من مصر جريدة (المؤيد) و (اللواء) و (الهلال) كما يجلب لنا الكتب التي تتضمن سير المصلحين أمثال كتاب (مشاهير الشرق) وكنا نقف على كثير من الحقايق التي خفيت علينا ، فقد وجهت كثيراً من النفوس كما خلقت من الكثيرين مناظرين ومجادلين ومحاكمين لأقوال المأجورين من الخصوم ، وما أن تم عام ١٣٢٥ هـ حتى وجدنا كثيراً من الرجال استعدوا للهجوم عن طريق العلم والمعرفه والوقوف على كثير من الحقايق التي كانت ماوراء التصور

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٦)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وصار يدير الفكرة بطهران الذوات الذين تحصنوا بالسفارة الانكليزيه .

غير ان الروس بالنظر لخصومتهم المعروفة للانكليز رأوا ان الانكليز قد توغلوا في صفوف الحكومة والشعب الايراني وصار يبذرون سمومهم عن طريق ايجاد الوعي فارتأوا ان ينزلوا الى ساحات العمل بايجاد مؤسسات تعارض وتصادم السياسة الانكليزيه وان يتصل بالشاه محمد علي وجماعة المستبدين فاسست بطهران واسست في النجف قنصليه قائمة مشاغبة وقنصلا خرياً هو ابو القاسم الشيرواني وبذلك استطاعوا ان يعملوا بواسطة هذين المركزين ، وانظم الشيرواني الى فريق من الرجال من جماعة السيد اليزدي وهم الحاج محمود أغا وعبد الرحيم اليزدي خادمه وأمثالهما وهؤلاء هم الذين استطاعوا ان يستميلوا السيد اليزدي الى جانب الاستبداد ويفصلونه عن الشيخ الخراساني وجماعته .

وفي خلال عام ١٣٢٥ هبدأ النزاع على أشده بين جماعة شيخنا الخراساني والسيد اليزدي وقويت الخصومة التي بلغت منتهى الوحشيه من ايذاء العوام لاخواننا وهيئتنا بتسميم فكرة العوام ، من اننا نريد الحرية التي هي ضد الدين وكثيراً ماكانوا يضربونهم على رؤوسهم ، واعتقد أن بعض الشياطين منهم عملوا عملا سيئاً خدموا فيه جماعة اليزدي بنشرهم اعلانا الصقوه على الجدران رسموا فيه يداً وفيها مسدساً خاطبوا فيه السيد اليزدي وناشدوه النزول على رأى رجال المشروطه فان لم يفعل يقتلونه فكان لهذا الاعلان أثر سيء في نفوس العوام وانتصارهم لليزدي ، فقد هاجت عواطفهم واعتبروا ان هؤلاء مجرمين يريدون القضاء على ابن رسول الله وانحاز الى جنب اليزدي فريقا الشمرت والزكرت الذين عرفوا بمروقهم عن الدين وقتلهم الأنفس المحرمة واستغلالهم لأموال اليزدي ، واعلموه بانهم من انصاره واعوانه ، وصاروا يخرجونه من داره الى الحرم وهم مدججون بالسلاح ويهتفون باسمه ، وعزز اليزدي مركزه

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٧)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموقت بجلب اسرة علميه لها مركزها وهم اسرة آل كاشف الغطاء فقد دعى الشيخ أحمد واخاه الشيخ محمد حسين وطلب منهما مساندته والتعلق بهما وبآلهما وبذلك انقطعا عن الحضور في حلقة الامام الخراساني ، بعد ان كانا من الملازمين الثابتين فيها . غير ان انظام آل كاشف الغطاء حفز اسرتين خطيرتين آنذاك وهما آل الجواهري وآل بحر العلوم فانظما الى الامام الخراساني وتعصباله ولجماعته ،وتطورت الخصومة بصورة خطرة بين العلماء والعوام وصارت النجف كالآتون المستعر ، واضطر اليزدي ان يضاعف عطاءه للعوام ولرؤساء الشمرت والزكرت لما عرف من سطوة رجال الدين واجماعهم ضده .

وكانت جريدة (حبل المتين) تأخذ هذه الاخبار وتنشرها بصورة مكبره ضد السيد اليزدي وجماعته مما أثارت العواصم الاسلاميه واحرار الهند من جماعة غاندي في أول الامر واتصلوا بالامام الخراساني وجماعته ومنوهم بالامدادات والنصره ، وصارت النجف لها صدى عظيم في مختلف العواصم وخاصة طهران واستانبول ، كما انها اصبحت قبلة تتبع في أتخاذ الآراء والاستهداء بها .

وفي عام ١٣٢٦ هـ قامت قيامة الأحرار على السلطان عبد الحميد فانتعشت فكرة الاحرار في النجف ونفوسهم وصاروا يتنفسون الصعداء بعد الابتلاء الذي غمرهم من عوام النجف ومن جماعة اليزدي ، كما احس فريق اليزدي بانقلاب الجو ضدهم وتطور الوضع في تركيا فانعكس الصدى على النجف وزار النجف (ثريا بك) واجتمع في مدرسة الميرزا حسين ميرزا خليل بحضور أعلام النجف وزعماء الدين ، وتضاءل شخص اليزدي وحاشيته ، وتقارب احرار الاتراك واحرار النجف لتجاوب الفكرة وصادف القدر بانزال (مظفر الدين شاه) الى رمسه فكان لأحرار ايران ان أخذوا يوسعون الهدف ، وكان لأحرار الأتراك أن أعلنوا

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٨)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

الدستور العثماني وقيدوا السلطان عبد الحميد بالعهود والخضوع للدستور.

أما الذوات الذين كنا نجتمع معهم بتدبير الاعمال ورسم الخطط بصورة سريه في سراديب النجف خشية العوام وحاشية السيد اليزدي فهم فريق من الأحرار المخلصين اذكر اسماء المعظم منهم وهم (١) الحاج أغا الشيرازي (٢) الشيخ محمد باقر الاصفهاني (٣) ميرزا عبد الرحيم بادكوبي (٤) ميرزا علي هيئت تبريزي (٥) أغا ميرزا رضا ايرواني (٦) السيد عبد الله اصفهاني المعروف اخيراً بثقة الاسلام (٧) ميرزا حسن رشتي (٨) حاج أغا شريف رشتي (٩) شيخ اسد الله المامغاني (١٠) الشيخ عبد علي لطفي (١١) السيد مهدي لاهيجي (١٢) شيخ اسحق الرشتي (١٣) السيد ابو القاسم الكاشاني (١٤) ميرزا علي نقي طباطبائي طهراني (١٥) ميرزا حسن رنكوني (١٦) أغا محمد محلاتي (١٧) الشيخ اسماعيل محلاتي (١٨) ميرزا مهدي الأخوند (١٩) الشيخ جواد الجواهري (٢٠) السيد محمد علي بحر العلوم (٢١) السيد محمد علي حبل المتين الكاشاني (٢٢) السيد محمد امام الجمعه (٢٣) الشيخ موسى النوري (٢٤) الشيخ محمد تقي بن الحاج ميرزا حسين خليل (٢٥) ميرزه حسين النائيني (٢٦) الشيخ محمد رضا الشبيبي (٢٧) السيد سعيد كمال الدين (٢٨) السيد أحمد الصافي (٢٩) الشيخ عبد الكريم الجزائري (٣٠) الشيخ هادي كاشف الغطاء (٣١) الشيخ حسين الاصفاني (٣٢) السيد مسلم زوين، وكان هذا الاخير عضواً مهما في تحصن الكثير من اخواننا بسبب سطوة اسرته وقوتها.

وفي عام ١٣٢٦ هـ تحسن الجو لفكرتنا المقدسة وجاءت الأوامر بالانتخابات فانتخبنا الأديب المعروف عبد المهدي الحافظ الحائري عن مدينتي كربلا والنجف وكان هذا الرجل من المخلصين للدعوة خاصة في كربلا التي كانت تعارض فكرتنا بوضوح، وكان معه في الهمة والحس والشعور السيد حسين القزويني وهيئة المدرسة الحسينيه الايرانيه، في

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (٩)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

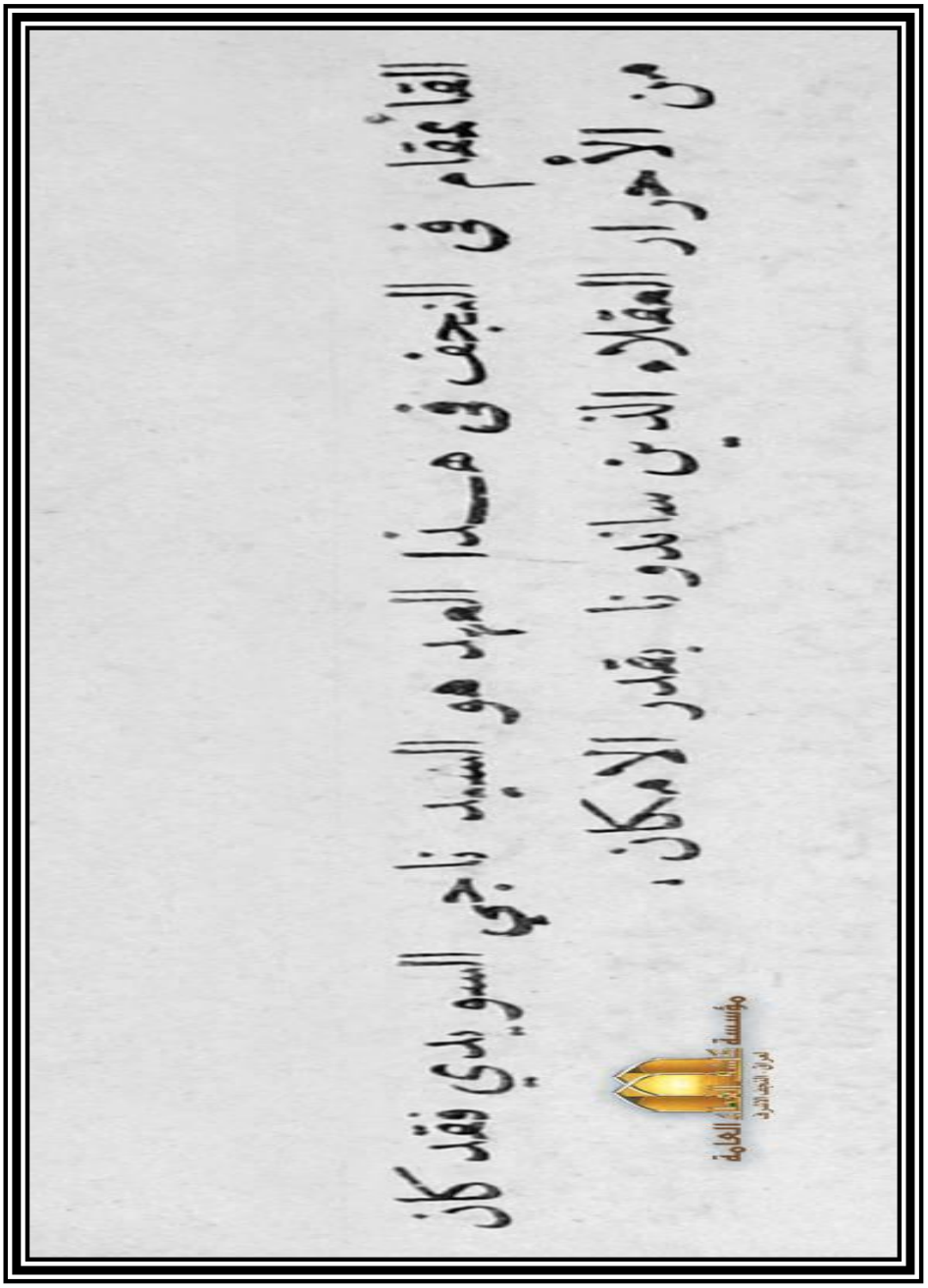
الوقت الذي تجاوبها الموسستان المدرسة العلوية الايرانيـه في النجف ، ومدرسة الاخوة في الكاظميه التي اسسها الحاج علي اكبر الاهرابي .

وكان الذي الهب شعور الكربلائيين ضدنا هو السيد اكبر شاه الذي هاجر من طهران وسكن كربلا وكان من مشاهير الوعاظ الذين يحسنون الهيمنة على شعور العوام ، فكان كلما يوقد النار يطفيها عبد المهدي الحافظ والقزويني .

وساند الحركة المقدسة ظهور جمعية (انجمن سعادة) في الاستانة فقد كانت هي الرابطة الوحيدة ، والواسطة التي تربط بين استانبول وطهران وأحرار النجف ، وتواصل بسط الفكر وبعثها الى احرار العالم والمتطلعين كما تمد النفوس الحرة بالقوى ، وقد مثل أحرار النجف الشيخ اسد الله المامغاني فيها عندما التحق باستانبول لدراسة الحقوق هناك .

وبذلك اصبحت النجف في هذا العهد مركزاً سياسياً مهما وشبحاً مخيفا بين عواصم الامم الاسلاميه مما دعى أن يستنجد بها احرار تركيا عندما أحسوا بان السلطان عبد الحميد سيفتك بهم ويغتالهم ، فطلبوا من أحرار النجف وزعيمهم الامام الخراساني ان يبرقوا الى عبدالحميد ببرقية ينصحونه فيها ويؤنبونه واجابة الى تدعيم الفكرة ، فقد بادر ابو الأحرار الخراساني ببرقية مطولة ملأت صحيفة كاملة وفيها انذارات وتهديدات ونصائح للرضوخ الى فكرة الأحرار ، وتسلمناها منه وذهبنا تواً الى مامور البرق (زينل افندي) فامتنع عن بعثها ، وكلما اصررنا عليه لم يجد ذلك نفعا ؛ غير أن الامام الخراساني بعث عليه وطمنه ووثقه بالعهود والأقوال من أنه يدفع عنه كل خطر يأتيه من جراء ذلك ، واخيراً رضخ إلى رأيه بعد ان استكتبه كطلب شخصي من الخراساني ليرتكز عليه ، وبعث بالبرقية ولكن من الصدف قبل وصولها كان احرار الأتراك قد اجهزوا على عبد الحميد فاقصوه عن العرش وجعلوا مكانه السلطان محمد رشاد ، وكان

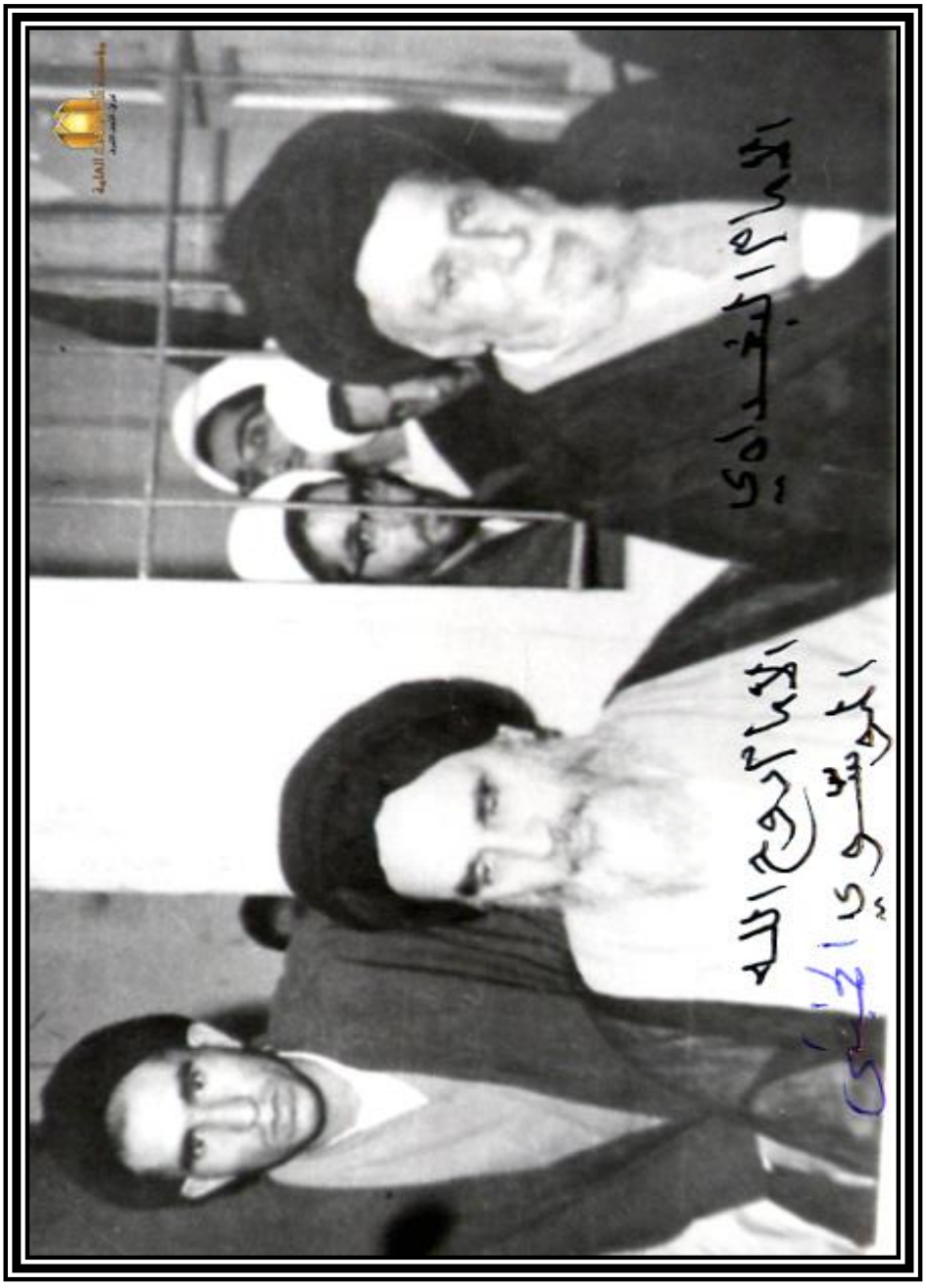
مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (١٠)



مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني
الموضوع: المشروطة والمستبدة. رقم الوثيقة (٣٥٩٤) (١١)

صورة لمجموعة من العلماء

رقم الوثيقة (٣٥٩٥)



صورة تجمع الإمام روح الله الخميني مع الإمام البغدادي
رقم الوثيقة (٣٥٩٦)

موضوع : اهداء قرآن مجید

به : حضرت آیت‌الله شیخ علی کاشف الغطاء

شماره ۳۵۱ ـ ۱۵ ـ ۲۵ ـ ۱۳ ـ ۳

تاریخ ۲۱ ـ آذر ـ ۱۳۴۹

مجلد دوم ..... قرآن مجید اهدائی علیاحضرت شهبانوی گرامی به ملت ایران که بقلم دانشمند ارجمند جناب آقای زین‌العابدین رهنما ترجمه و تفسیر گردیده و با نظارت سازمان اوقاف چاپ شده است به جنابعالی اهداء می‌گردد تا از برکت آن مستفیض شوید و دعای خیرتان را نصیب همه خدمتگزاران قرآن بفرمائید . از لطفی که در اشعار وصول خواهید فرمود قبلا تشکر مینماید .

مجلد سوم نیزپس ازطبع اهداء خواهد شد .

نصیر عصار

معاون نخست وزیر و رئیس سازمان اوقاف

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٧) (١)

موضوع : ترجمه وتفسیر قرآن مجید

شماره ۳-۲-۲۵۱-۱۵

تاریخ ۱۳۶۹/۱۲/۲۹

به : حضرت آیت الله شیخ علی کاشف الغطاء

نامه مورخ دوازدهم ذیقعده ۱۳۹۰ واصل گردید از محبت خاص حضرتعالی نسبت بخود وگرامی تر از آن اخلاص ستودنی آنجناب بقرآن کریم این سرمایه سعادت دارین کمال تشکـــررا دارم ۰ مرقومه مزبور به هیاتی مرکب ازاستادان دانشگاه تهران کهاز اعاظم علماء ومحققین فـــن میباشند وباتفاق نماینده سازمان اوقاف به ترجمه وتفسیر قرآن رسیدگی مینمایند ارجاع گردیـــد و چنین اظهار نظر نموده انـــد :

۱ــ چشمه آب دنباله واقعه غار مربوط به صفحه ۷۱ میباشد و درصفحه ۷۳ چنین مطلبی نیست چنانچه منظور همان باشد داستان از ابوبکر عتیق سورآبادی مفسر مشهور قرن پنجم هجری نقل شده که مربوط بمقدمه سوره استوارتباطی با ترجمه و مطالب قرآن ندارد چنانچه درصفحه ۱۹۳ همین مجلد صریحا و قویا اشاره شده است کهمطالب مقدمات سور را مفسران از مراجع و منابـــع غیر قرآن گرفته و نقل کرده اند که در قرآن مجید ذکری از آنها نیست وفقط اشاراتی شده استهـ

۲ــ قصه عیصو پوشاندن بز بدست یعقوب هم داستانی است درمقدمه سور یوسف کهآنهم از سورآبادی نقل شده ومد خلیتی درترجمه متن ندارد وبعلاوه این داستان برنگهای گوناگون در دیگر کتابهای دینی آمده است و چنانچه اعتراضی باشد برمؤلفان اصل خواهد بود ۰

۳ــ واما لقب خلیفه سوم که درمقدمه سوره اسراء بهآن اشاره شده ، داستان از ابوبکـــر ــ عتیق نیشابوری نقل شده استو بموقع کتبا دریکی از صورتجلسات تذکر داده شده بود که " چون

ن-۷
۲۹۱×۲۱۰

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٧) (٢)

موضوع : .....

به : .....

تاریخ .....

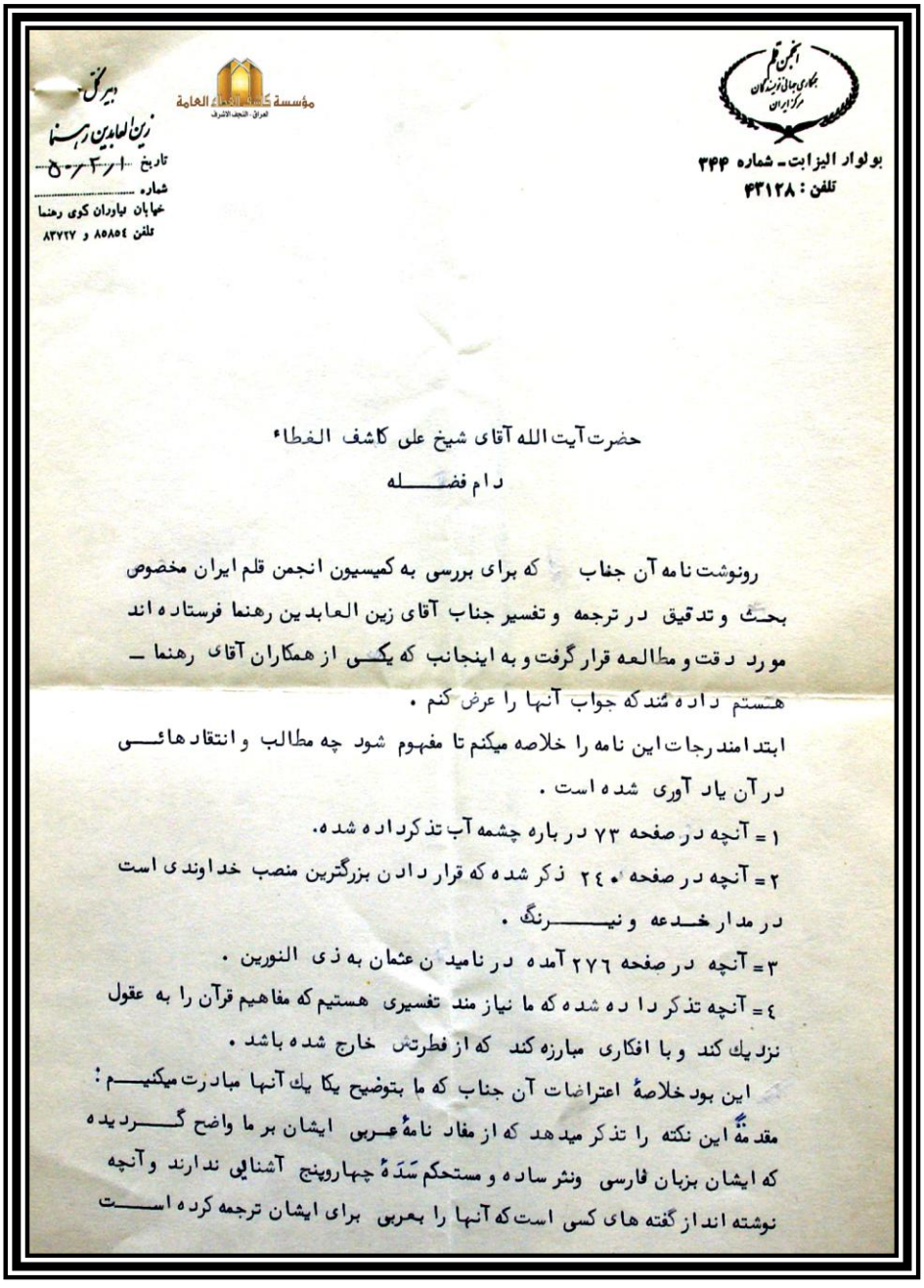
مؤسسة كاشف الغطاء العامة شماره .....

عثمان دو دختر رسول اله (ص) را بهمسری داشت او را ذوالنورین گفتهاند " اضافه بر آن زائد است حذف شود و حتی در نسخه نمونه چاپی این تذکر کتبا تکرار شده است ولی مفسر محترم اظهار داشتند این مطلب از تفسیر معتبری مانند تفسیر ابو بکر عتیق سور آبادی نقل شده است ، عقیده شخصی من نیست و در گفته دیگران هم تصرف نمیکنم .

نصیر عصار

معاون نخست وزیر و رئیس سازمان اوقاف

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٧) (٣)



انجمن قلم
بگاری جهانی نویسندگان
مرکز ایران
بولوار الیزابت - شماره ۳۴۴
تلفن : ۴۳۱۲۸

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

دبیرکل
زین العابدین رهنما
تاریخ ۵-۳-۷۱
شماره .....
خیابان نیاوران کوی رهنما
تلفن ۸۵۸۵٤ و ۸۳۷۲۷

حضرت آیت الله آقای شیخ علی کاشف الغطاء
دام فضله

رونوشت نامه آن جناب که برای بررسی به کمیسیون انجمن قلم ایران مخصوص بحث و تدقیق در ترجمه و تفسیر جناب آقای زین العابدین رهنما فرستاده اند مورد دقت و مطالعه قرار گرفت و به اینجانب که یکی از همکاران آقای رهنما هستم داده شد که جواب آنها را عرض کنم .

ابتدا مندرجات این نامه را خلاصه میکنم تا مفهوم شود چه مطالب و انتقادهائی در آن یاد آوری شده است .

۱ = آنچه در صفحه ۷۳ درباره چشمه آب تذکر داده شده.

۲ = آنچه در صفحه ۲٤۰ ذکر شده که قرار دادن بزرگترین منصب خداوندی است در مدار خدعه و نیرنگ .

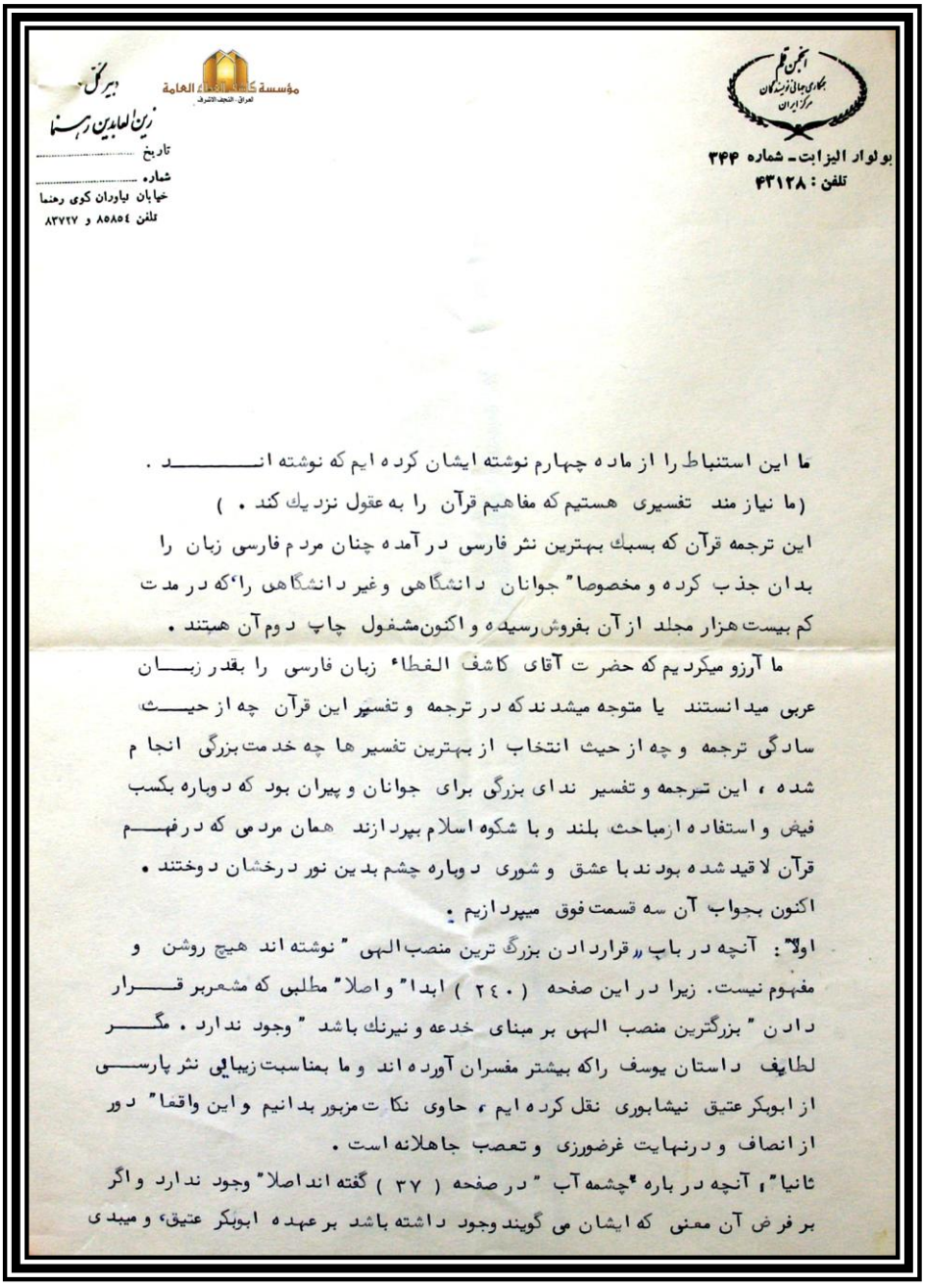
۳ = آنچه در صفحه ۲۷٦ آمده در نامیدن عثمان به ذی النورین .

٤ = آنچه تذکر داده شده که ما نیازمند تفسیری هستیم که مفاهیم قرآن را به عقول نزدیك کند و با افکاری مبارزه کند که از فطرتش خارج شده باشد .

این بود خلاصهٔ اعتراضات آن جناب که ما بتوضیح یکا یك آنها مبادرت میکنیم :

مقدمةً این نکته را تذکر میدهد که از مفاد نامهٔ عربی ایشان بر ما واضح گردیده که ایشان بزبان فارسی ونثر ساده و مستحکم سَدَهٔ چهارپنج آشنایی ندارند وآنچه نوشته اند از گفته های کسی است که آنها را بعربی برای ایشان ترجمه کرده است

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٧) (٤)

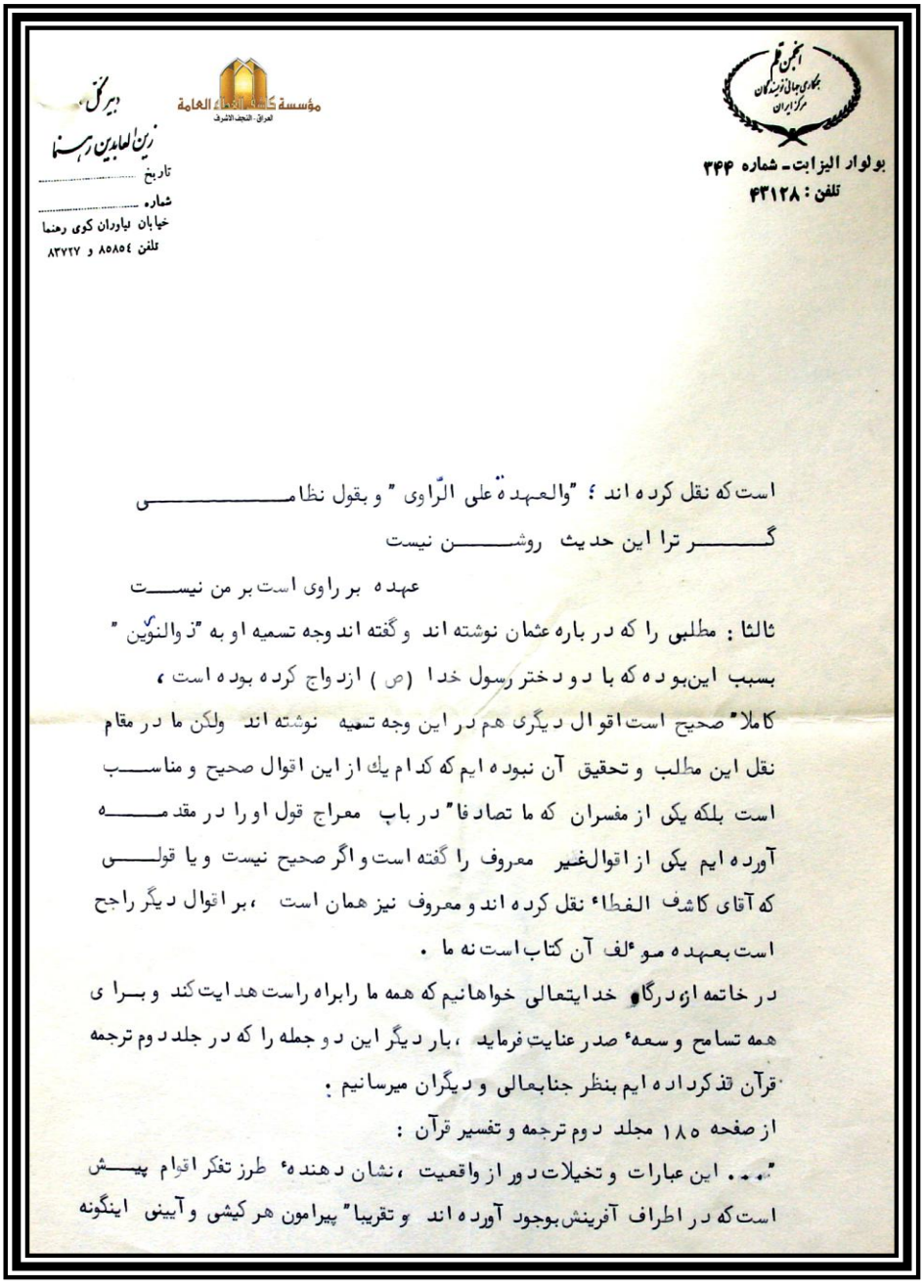


انجمن قلم
بنگاهی جهانی نویسندگان
مرکز ایران
بولوار الیزابت- شماره ۳۴۴
تلفن : ۴۳۱۲۸

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف
دبیر کل
زین العابدین رهنما
تاریخ .....
شماره .....
خیابان بیاوران کوی رهنما
تلفن ۸۵۸۵٤ و ۸۳۷۲۷

ما این استنباط را از ماده چهارم نوشته ایشان کرده ایم که نوشته اند .
(ما نیاز مند تفسیری هستیم که مفاهیم قرآن را به عقول نزدیك کند .)
این ترجمه قرآن که بسبك بهترین نثر فارسی درآمده چنان مردم فارسی زبان را بدان جذب کرده و مخصوصا" جوانان دانشگاهی وغیر دانشگاهی را، که در مدت کم بیست هزار مجلد از آن بفروش رسیده و اکنون مشغول چاپ دوم آن هستند .
ما آرزو میکردیم که حضرت آقای کاشف الغطاء زبان فارسی را بقدر زبان عربی میدانستند یا متوجه میشدند که در ترجمه و تفسیر این قرآن چه از حیث سادگی ترجمه و چه از حیث انتخاب از بهترین تفسیر ها چه خدمت بزرگی انجام شده ، این ترجمه و تفسیر ندای بزرگی برای جوانان و پیران بود که دوباره بکسب فیض و استفاده ازمباحث بلند و با شکوه اسلام بپردازند همان مردمی که در فهم قرآن لا قید شده بودند با عشق و شوری دوباره چشم بدین نور درخشان دوختند .
اکنون بجواب آن سه قسمت فوق میپردازیم :
اولا" : آنچه در باب "قراردادن بزرگ ترین منصب الهی" نوشته اند هیچ روشن و مفهوم نیست. زیرا در این صفحه (٢٤٠) ابدا" و اصلا" مطلبی که مشعربر قرار دادن "بزرگترین منصب الهی بر مبنای خدعه و نیرنك باشد "وجود ندارد . مگر لطایف داستان یوسف راکه بیشتر مفسران آورده اند و ما بمناسبت زیبایی نثر پارسی از ابوبکر عتیق نیشابوری نقل کرده ایم ، حاوی نکات مزبور بدانیم و این واقعا" دور از انصاف و درنهایت غرضورزی و تعصب جاهلانه است .
ثانیا" ، آنچه درباره "چشمه آب" در صفحه (٣٧) گفته اند اصلا" وجود ندارد و اگر بر فرض آن معنی که ایشان می گویند وجود داشته باشد برعهده ابوبکر عتیق، و میبدی

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٧) (٥)



انجمن قلم
بنگاهی جهانی نویسندگان
مرکز ایران
بولوار الیزابت ـ شماره ۳۴۴
تلفن : ۴۳۱۲۸

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق ـ النجف الاشرف

دبیر کل
زین العابدین رهنما
تاریخ .....
شماره .....
خیابان بیاوران کوی رهنما
تلفن ۸۵۸۵٤ و ۸۳۷۲۷

است که نقل کرده اند ؛ "والعهدة علی الرّاوی " و بقول نظامی
گر ترا این حدیث روشن نیست
عهده بر راوی است بر من نیست

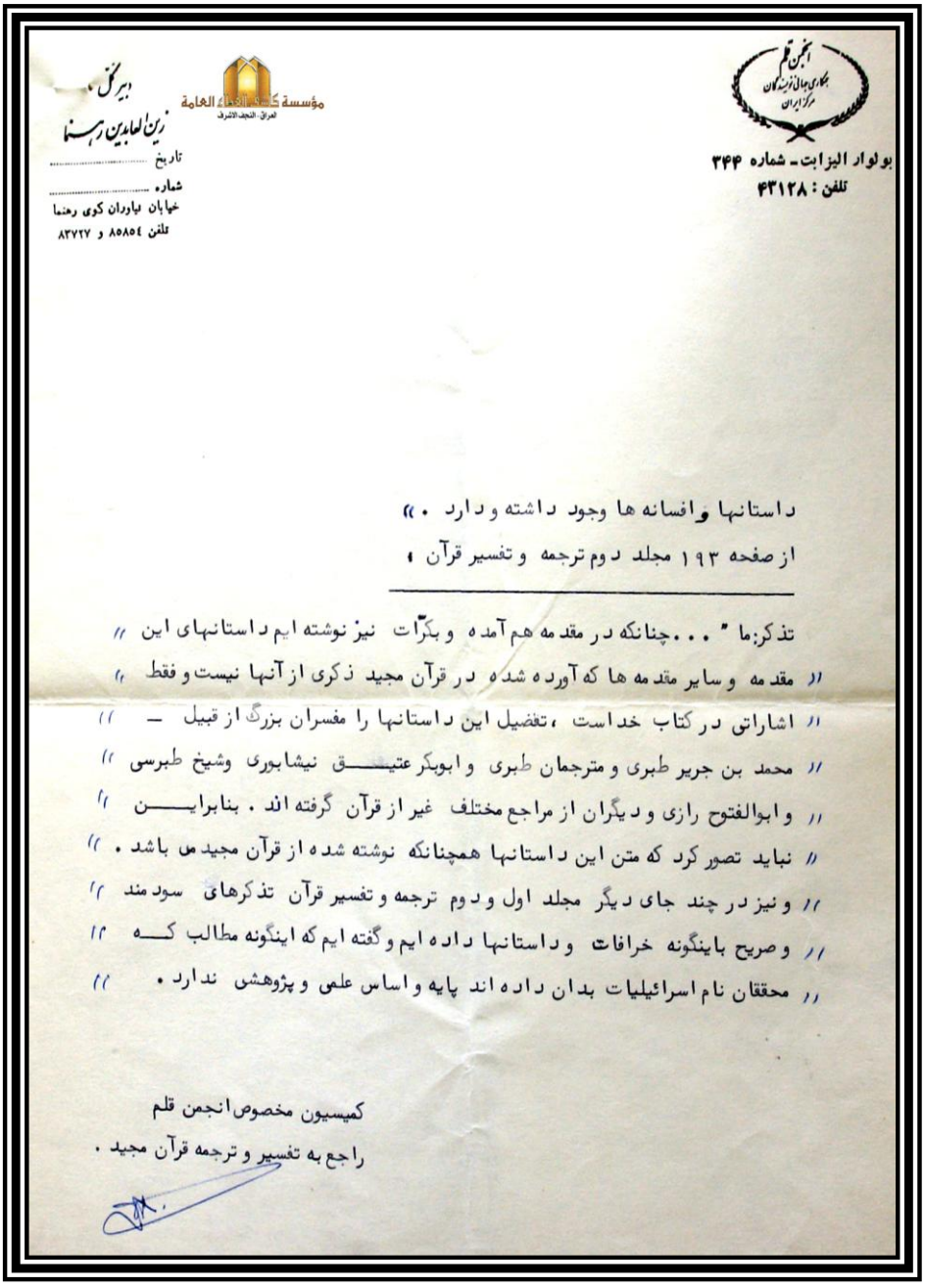
ثالثا : مطلبی را که در باره عثمان نوشته اند و گفته اند وجه تسمیه او به "ذوالنورین " بسبب این بوده که با دو دختر رسول خدا (ص) ازدواج کرده بوده است ، کاملا" صحیح است اقوال دیگری هم در این وجه تسمیه نوشته اند ولکن ما در مقام نقل این مطلب و تحقیق آن نبوده ایم که کدام یك از این اقوال صحیح و مناسب است بلکه یکی از مفسران که ما تصادفا" در باب معراج قول او را در مقدمه آورده ایم یکی از اقوال غیر معروف را گفته است و اگر صحیح نیست و یا قولی که آقای کاشف الغطاء نقل کرده اند و معروف نیز همان است ، بر اقوال دیگر راجح است بعهده مؤلف آن کتاب است نه ما .

در خاتمه از درگاه خدایتعالی خواهانیم که همه ما را براه راست هدایت کند و برای همه تسامح و سعهٔ صدر عنایت فرماید ، بار دیگر این دو جمله را که در جلد دوم ترجمه قرآن تذکر داده ایم بنظر جنابعالی و دیگران میرسانیم :

از صفحه ۱۸۵ مجلد دوم ترجمه و تفسیر قرآن :

"... این عبارات و تخیلات دور از واقعیت ، نشان دهندهٔ طرز تفکر اقوام پیش است که در اطراف آفرینش بوجود آورده اند و تقریبا" پیرامون هر کیشی و آیینی اینگونه

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٨) (٦)



انجمن قلم
بنگاهی جهانی نویسندگان
مرکز ایران

بولوار الیزابت - شماره ۳۴۴
تلفن : ۴۳۱۲۸

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق. النجف الاشرف

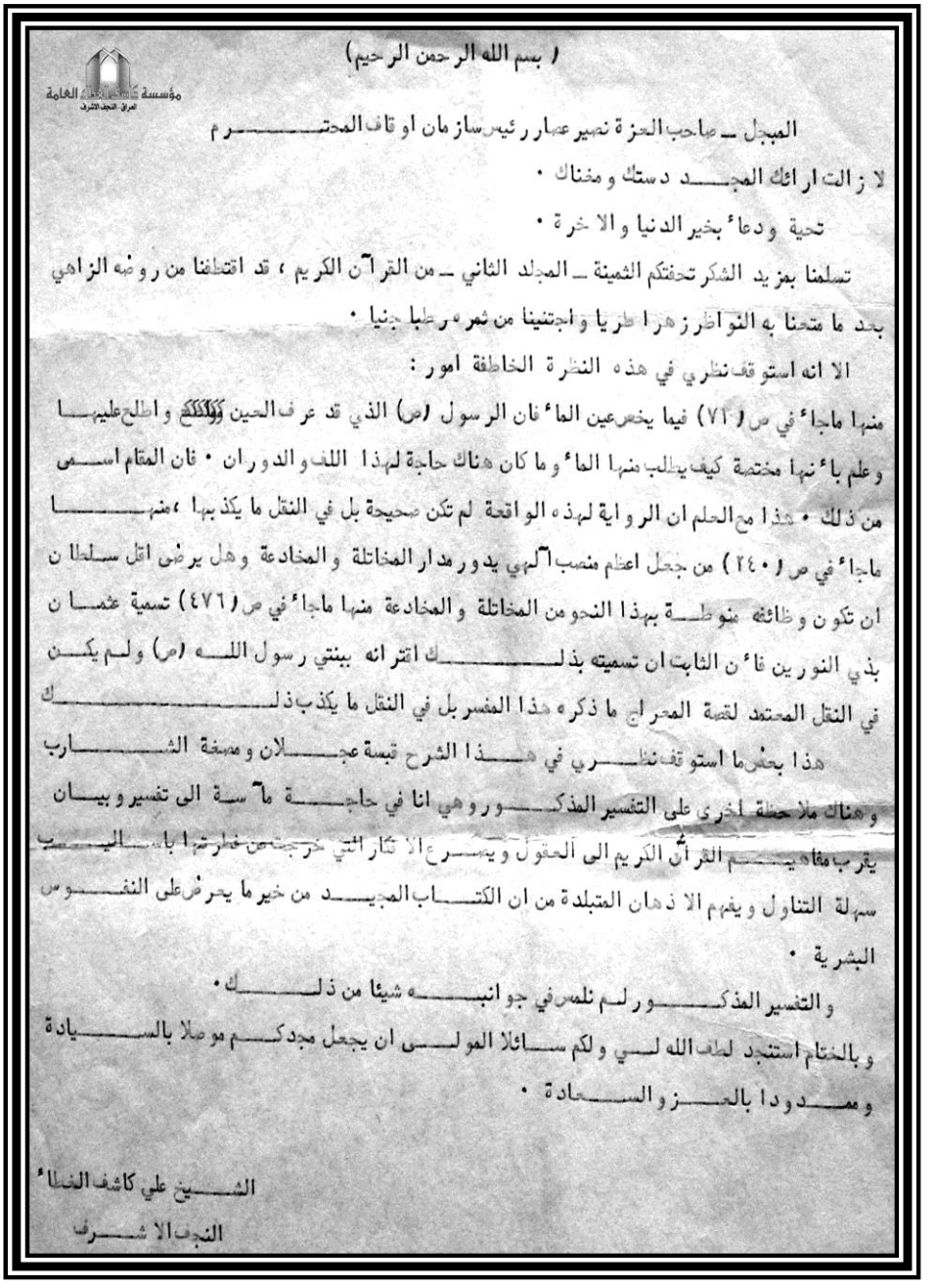
دبیر کل
زین العابدین رهنما
تاریخ .....
شماره .....
خیابان نیاوران کوی رهنما
تلفن ۸۵۸۵٤ و ۸۳۷۲۷

داستانها وافسانه ها وجود داشته و دارد . »
از صفحه ۱۹۳ مجلد دوم ترجمه و تفسیر قرآن ،

تذکر:ما " . . . چنانکه در مقدمه هم آمده و بکرّات نیز نوشته ایم داستانهای این
مقدمه و سایر مقدمه ها که آورده شده در قرآن مجید ذکری از آنها نیست و فقط
اشاراتی در کتاب خداست ،تفضیل این داستانها را مفسران بزرگ از قبیل —
محمد بن جریر طبری و مترجمان طبری و ابوبکر عتیـــــق نیشابوری وشیخ طبرسی
و ابوالفتوح رازی و دیگران از مراجع مختلف غیر از قرآن گرفته اند . بنابرایـــــن
نباید تصور کرد که متن این داستانها همچنانکه نوشته شده از قرآن مجید می باشد .
و نیز در چند جای دیگر مجلد اول و دوم ترجمه و تفسیر قرآن تذکرهای سودمند
و صریح باینگونه خرافات و داستانها داده ایم و گفته ایم که اینگونه مطالب کـــه
محققان نام اسرائیلیات بدان داده اند پایه و اساس علمی و پژوهشی ندارد .

کمیسیون مخصوص انجمن قلم
راجع به تفسیر و ترجمه قرآن مجید .

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٥٩٩) (٧)



(بسم الله الرحمن الرحيم)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الأشرف

المبجل ـ صاحب العزة نصير عصار رئيس سازمان اوقاف المحتـــــرم

لا زالت ارائك المجـــد دستك ومغناك ٠

تحية ودعاء بخير الدنيا والاخرة ٠

تسلمنا بمزيد الشكر تحفتكم الثمينة ـ المجلد الثاني ـ من القرآن الكريم ، قد اقتطفنا من روضه الزاهي بعد ما متعنا به النواظر زهرا طريا واجتنينا من ثمره رطبا جنيا ٠

الا انه استوقف نظري في هذه النظرة الخاطفة امور :

منها ماجاء في ص (٧١) فيما يخص عين الماء فان الرسول (ص) الذي قد عرف الحين [illegible] واطلع عليهـــا وعلم بأنها مختفية كيف يطلب منها الماء وما كان هناك حاجة لهذا اللف والدوران ٠ فان المقام اسمى من ذلك ٠ هذا مع الحلم ان الرواية لهذه الواقعة لم تكن صحيحة بل في النقل ما يكذبها ، منهـــــا ماجاء في ص (٢٤٠) من جعل اعظم منصب الهي يدور مدار المخاتلة والمخادعة وهل يرضى اقل سلطان ان تكون وظائفه منوطـــة بهذا النحو من المخاتلة والمخادعة منها ماجاء في ص (٤٧٦) تسمية عثمـــان بذي النورين فأن الثابت ان تسميته بذلـــــــك اقترانه ببنتي رسول اللـــه (ص) ولم يكـــن في النقل المعتمد لقصة المعراج ما ذكره هذا المفسر بل في النقل ما يكذب ذلـــــــــــــك

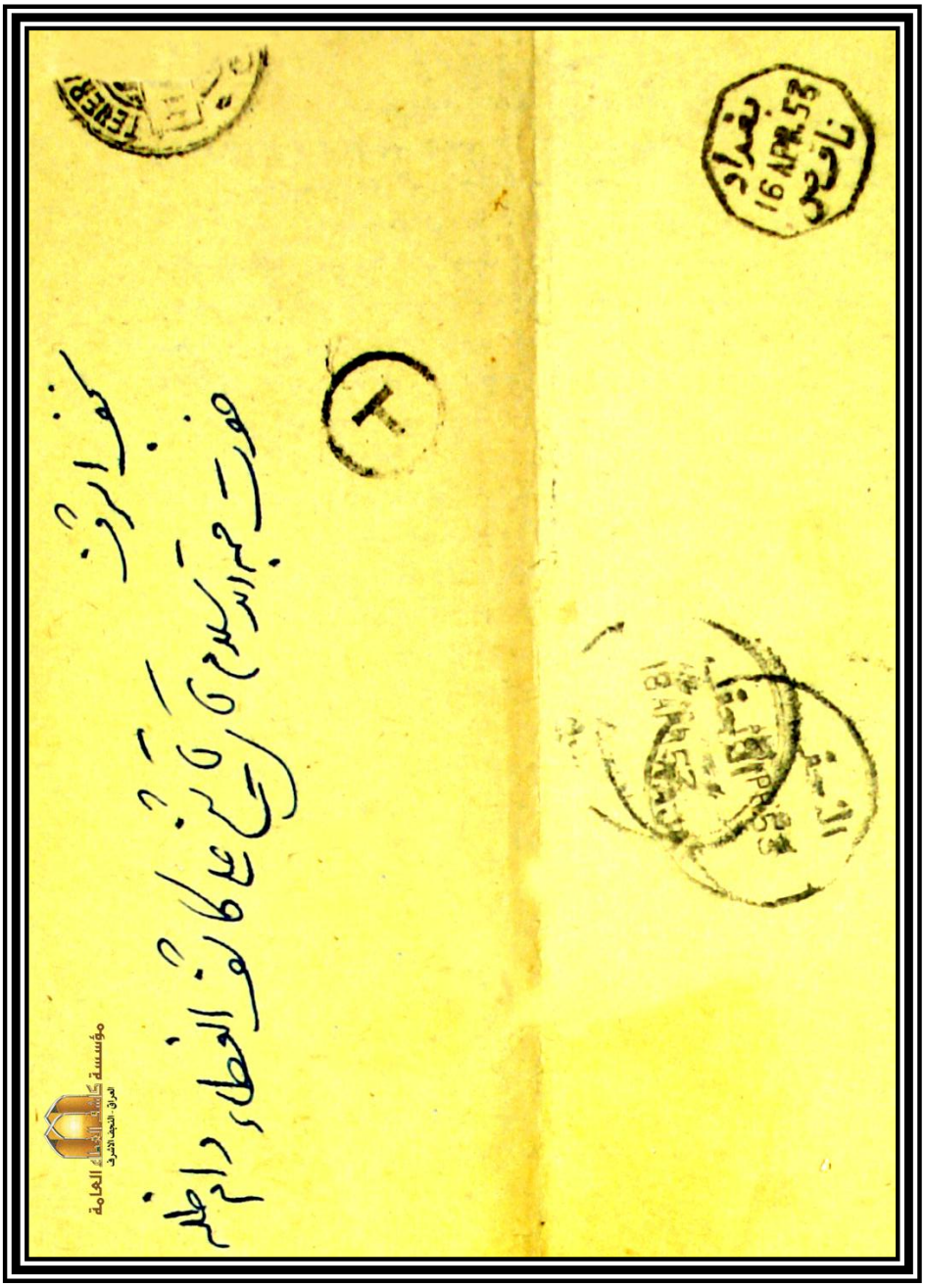
هذا بعض ما استوقف نظـــري في هـــذا الشرح قبسة عجـــلان ومسغبة الشـــــارب وهناك ملاحظة اخرى على التفسير المذكـــور وهي انا في حاجـــة ماسة الى تفسير وبيـــان يقرب مفاهيـــم القرآن الكريم الى العقول ويسرع الاثار التي خرجت من خاطرتها باسلوب سهلة التناول ويفهم الاذهان المتبلدة من ان الكتـــاب المجيـــد من خير ما يحرص على النفـــوس البشرية ٠

والتفسير المذكـــور لم نلمس في جوانبـــه شيئا من ذلـــــك ٠

وبالختام استنجد لطف الله لـــي ولكم ســـائلا المولـــى ان يجعل مجدكـــم موصلا بالســـيادة وممـــدودا بالعـــز والســـعادة ٠

الشـــيخ علي كاشف الغطاء
النجف الاشـــرف

رسالة من أوقاف إيران حول إهداء تفسير للقرآن وطلب من سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء النظر فيه. رقم الوثيقة (٣٦٠٠) (٨)



إعلان من الهيئة العلمية في طهران

رقم الوثيقة (٣٦٠١) (١)

مؤسسة كشف الحقائق العامة
لعراق النجف الاشرف

اعلاميه هيئت علميه تهران

بسم الله الرحمن الرحيم يا ايها الذين امنوا اذا لقيتم فئة فاثبتوا واذكروا الله كثيرا لعلكم تفلحون واطيعوا الله ورسوله ولاتنازعوا فتفشلوا وتذهب ريحكم واصبروا ان الله مع الصابرين

ثبات قدم وعزم راسخ وحفظ وحدت وصبر وبردباری بزرگترین دستوریست که قرآن مجید برای پیشرفت مسلمین درمبارزات مقرر فرموده است واین دستور مقدس درتمام ادوار تاریخ ضامن پیروزی مسلمانان بوده است . دراینموقع که مبارزات چندساله ملت ایران آخرین مراحل خود را طی میکند بسیارضرورت دارد که عموم طبقات بیشتر از پیش رعایت این دستور مقدس را نموده نگذارند خلاف وشکافی درجبهه مبارزه بوجودآید ومتوجه باشند که طرف مخاصم تمام قوای خودرا برای ایجاد شقاق واختلاف بکارانداخته است که شاید الیاباینکه مبدأ براوضاع مسلط شود و مقدرات کشوررا بدست گیرد اساسی ترین نقطه حفظ اتحاد تعیین‌حدود عمل و تفکیک وظائف واختلاف بکارانداخته است که شاید الیاباینکه مبدأ براوضاع مسلط شود و گزارش آن را تهیه وامضاء فرموده اند ومسلماً رعایت کامل آن موجب انتظام امور کشور وپایه اصلی مصونیت مقام شامخ سلطنت وحریم پادشاه است لذا برحسب اخوت اسلامی و وظیفه دینی و وجدانی بنام رعایت اصول و حفظ مصالح ملت از پیشگاه رفیع سلطنت ومجلس محترم شورایملی وارگان دولت ورهبران عالیمقام تهضت و عموم طبقات ملت تذکراً استدعا میشود که دراینموقع حساس پیروی ازدستورقرآن مجید اهتمام کامل فرمایند ومشکلات را با تدابیرصائب و پشتیبانی عموم ملت حل فرموده نگذارند وحدت ملی از هم گسیخته و مصالح کشور وشرف اجتماعی و روح استقلال ونتایج مبارزات چند ساله درمعرض خطر و سقوط قرار گیرد .

انشاء الله تعالی الحاج شیخ محمد باقر رسولی - حقیر مرتضی الحسینی اللنگرودی - علی الرضوی القمی - رضا الموسوی الزنجانی - العبدالفانی احمدالحسینی الغروی الشهرستانی - الاحقرآقاابزرك نوری - الاحقرسید محمدحسن ابوی - الاحقر مرتضی الحسینی التنکابنی - السید محیی الدین الطالقانی - علی اصغر الموسوی الجزائری - اقل عباس مشکوری نجفی - اقل ابوالحسن مدرس طهرانی - محمدباقرالحسینی الشهیدی - احقرمحمدجواد الطهرانی شریعتمدار - بهاء الدین همدانی - جابرالحسینی سبط علامهٔ کنی - ابوالحسن موسوی - السید ابوالفضل علامه رضوی - مرتضی طباطبائی سبط - عزیزالله الحسینی - سیدعلی صدر - الحاج سید یحیی اسلامولجی - حسین کنی - سید محمد صادق رضوی

اعلامیه جامعه بازرگانان

اصناف وپیشه وران تهران

هموطنان عزیز

دراین روزها که نهضت ملی ما مراحل تهائی خود را طی مینماید ونزدیك است شاهد پیروزی درآغوش ملت رشید وقهرمان ما قرارگیرد بازدشمن حیله گروستمکار که همیشه درصدد برانداختن حکومت ملی وکشرمصدق بوده وتا کنون بعناوین مختلف در این راه تلاش مذبوحانه نموده برای خنثی نمودن زحمات چندین ساله ملت ما نقشه‌های طرح وتوسیله ایادی مزدور خود بموقع اجرا میگذرد لیکن تابحال باتائیدات خداوندی و بیداری وهشیاری ملت ایران تمام دسایس ازنقش برآب گردیده وتوانسته کوچکترین موفقیتی بدست آورد که بهترین نمونه آن فاجعه نهم اسفند ونقشه قتل نخست وزیر بود که این ماجرا را همه شما بخوبی میدانید ازاین جریان نوکران بیگانه مسافرت شاه راکه جنبه عادی داشت وسیله توطئه شوم آور بعد اظهار وظرشبه نهم اسفند درجلو منزل دکتر مصدق مصدق قرار داده وبخواسته مقاصد پلید خود را درلفافه شاه دوستی انجام دهند .

هموطنان امروز روزی است که سرنوشت وطن ما ، در دست ما وبایك لغزش خدای ناخواسته بایستی دوباره زنجیر های اسارت را برگردن خود استوار نمائیم . جای بسی خوشوقتی است که ملت ایران هرموقع خطررا ازنزدیك حس کرد نظریات خصوصی را کنار گذارده با اتحاد کامل در راه هدف مشترك خود که طرد سیاست خانمانسوز استعمار انگلستان است میکوشد کما اینکه در روز یازدهم اسفند بروز آنهمه احساسات بی‌شائبه یکبار دیگر دولت برتانیا و نوکرانش را دچارشکست ساخت وما امروز مصمیم که باین شیوه شب بازیها برای همیشه خاتمه دهیم پس ازاین ماجرا مجلس شورایملی درصدد راه چاره برآمده وهیئت هشت نفری را منتخب که در آن ازهمه دستجات موافق ومخالف شرکت داشتند مامور اختلاف نمود وهیئت مزبور گزارش باظرو تایید اعلیحضرت همایونی تهیه وبمجلس تقدیم نمود لیکن بطوریکه برهمه مردم رشید ایران آشکار است این گزارش که پایه‌ای برای تثبیت حکومت ملی و اجرای قانون اساسی بود بواسطه کارشکنی های عده ای که حساب آنها همیشه ازملت ایران جداست در مجلس مطرح نشده جامعه بازرگان واصناف وپیشه وران پشتیبانی خودرا باتلگرافها وازطرح مزبور اعلام وبفوریت خواهان تصویب آن درجلسه علنی مجلس شورای ملی میباشد و بیکبار دیگر پشتیبانی کامل خودرا ازدولت ملی دکتر مصدق اعلام ودراین راه ازهیچ نوع فداکاری دریغ نخواهد کرد .

حاجی محمدحسین راسخ افشار- حاجی احمد حریری - حاجی نوروزعلی لباسچی - حاجی حسن آقا لباسچی- حاجی حسن قاسمیه - حاجی محمد راسخ افشار- حاجی میرزا علی اصغر بلورفروش- حاجی ابراهیم ساکنی - حاجی خلیل آقا عطائی حاجی صدقیانی- حاجی غلامحسین اتفاق- حاجی محمد صالحی- حسین حریری - حاجی علی محمد صالحی - حاجی مرتضی معذوی - حاجی محمود مانیان - حاجی محمود کنابچی - حاجی میرزا عزیزالله تهرانی - حاجی عبدالله اعتمادی - حاجی ابوالقاسم وهبی - حاجی محمد حسین طروفی - حاجی احمد آقا صادقی - حاجی سید جواد مجیدی - حاجی حسن

شمشیری - حاجی عباس آقا لباسچی - حاجی اکبر سیار- حاجی محسن تدبیر - حاجی مهدی ناظم زرگر- احمد تاونگر احمد ظروفچیان - حاجی مهدی صالح - حاجی حبیب‌اله مشکی حاجی زجیلی مشکی - حسامی علی مشکی - حاجی محمد باژند نقره‌چی - ابوالقاسم شهریان - حاجی آقارضا تو کلیان حاجی محمد شاه‌کامرانی - حاجی محمد صادق نقره‌چی-حاجی محمد ولی شاهرودی - حاجی محمد اسماعیل زینت بخش حاجی محمد رضا اصفهانی - حاجی اکبر زینت‌بخش - سید ابوالقاسم اصالت - حاجی سید آقا اخوان - حاجی میرمحمد علی قناندازاده - حاجی حیدرروضائی - حاجی محمد تقی کدخدا حاجی اصغرزمین‌پور- حاجی میرزا علی‌تقی طاهری - حاجی عباسعلی حافظ زاده - حاجی سید حسین فاضلی - حاجی احمد فانع - حاجی حسین‌رضوانی - محمد رضا محمدزاده - مرتضی ناظم زمردی - سید محمد پورشریف - ناصرهویدا - اصغر حریری-حاجی غلامحسین مرجنی- مجیدنوزی- سیدرضاسبطی قاسم لباسچی - محمد سوداگر- رحیم علیزاده - فیروزسلطانزاده - شکرالله فتح‌الهی - سیدمهدی وارث - عباس کاظمینی محمد علی‌قیاسی- حسین اصفلی- محمودمادی - احمد متحملیان ابوالقاسم سطوت - سیدعلی علیتقیان - محمودشتیری حسن عطائی - علی‌فتح‌الهی - مهدی ناظم زمردی - حسن لولوبر ادر شهید عباس لولو- حاجی حسن گلرو- علی کاظمی - علی اکبر صالح - علی اصغر صالح حبیب نیکسرو - احمد مهینی - سید حسین رضوی - رضامعذرباش نقره چی - مهدی حریری‌نمرد علی اکبر نقره چی - فضل‌الله‌عقیقی - جعفرجواهری علی زر دوز - مهدی‌مختاری - آقاسم - لسانی روح‌الله انصاری - علی ناظم زاده (حسین ناظم‌پور) حسین زمردی ، سید حسن میر عشقی ابراهیم شهیری - اصغرزمردی ، حسن مشکی فرشچی، عزت الله جابرانصاری - علی اکبر- جلال مجیدی ، حسن بشر دوست - حسین گلرو نعمت الله یوسفی فرش فروش ، شمس الدین ناصرآبادی- داودفرزان کاشانی ، رمضان‌روحانی رضا ملك نقره‌چی - غلامرضاطلاچیان ، جمال‌اردهالی ،باقرنقره‌چی رضا حریری حسن حاجی قاسم زرگر - کاظم جوادی زرگر اکبرزاقی - حسین جیوه ، اسماعیل بصیرت نقره‌چی - قاسم اردهالی - فخرالدین مدیر زاده نقره چی - ناصرزینت بخش نصرالله حاجی محمد علی - فرخ کافذ کنانی ، مهدی دانش‌زاده عباس رضائی زرگر - عبدالله انصاری زرگر، هوشنك اباصلتی زرگر منصورزمردی ابراهیم عرفی زرگر ، محسن طلاچی ، برادران طلاچیان ، محمد علی زرین کار ، صفرعلی انصاری ، ناصرزمردی ، زین العابدین غنی پورلباسی - محمود لباسچی سیدآقا اخوان - نصرت الله یوسفی ترافی آقا کلان اردهالی سید حسین ترافی سید حسین اردهالی - محمدرضا کمیلیان‌محمود شفیعی - حسن آقا کوچك - سید محمدوحانی محمد طروفچیان مفدم - غلامرضا حسینی‌عبدالرسول پورمسویان عباس باقری جوادصمدزاده- تقی‌نیلی - محمدجعفرجوادعلوی - یحیی‌فتح‌الهی محمود قاسمیانت - محمد علی مفدم‌حسین مفدم - احمدسیرتی سیدتقی یحیی نژاد - منوچهررئیس زاده یوك رئیس زاده- محسن بهبود - محمودحافظ زاده - تقی‌صابر سیدرضاصبوری یوك دستمالچی - سید احمدناظمی - یوسف سلیمی-اکبر ناظم زاده میرصادق‌سیداحمدیان شکراله شکوزاده حبیب‌الله‌محمد زاده- صادق‌محمدزاده - سیداحمدسادات‌حسینی عیسی بازرگانی سید عزیز سیدیان - علی وارشوهی - محمد رضوانی - شمس الدین قدوسی تهرانی - احمد وصال محمد سلوك ، سید جلال مدیرزاده وهزاران امضای دیگر .

پیانیه احزاب ملی طرفدارنهضت ملی ایران

مجلس شورای ملی باید باتائید گزارش هیئت هشت‌نفری بخواست میلیونها ایرانی مبارزوحق طلب پاسخ‌مثبت بدهد

هموطنان ، ملت شجاع وقهرمان ایران

قیام دلیرانه ملتمدا برعلیه شرکت غاصب نفت وعمال سیاست استعماری بآستانه پیروزی است .

مبارزه سرسختانه وشجاعانه مردم استمبارزه ایران نقشه های دشمن رابیکی پس ازدیگری دچارشکست وناکامی ساخته وهرروزدسته جدیدی ازایادی بیگانه وفریب خوردگان وگم شدگان راه ملت را متضحتر ازپیمان مبارزه بیرون میکند وقدم تازه تری بسوی پیروزی نهائی ومحو اساسی خود که استقرارحاکمیت ملی واستقلال تاموتمام اقتصادی وسیاسی است نزدیك میشود .

دراین مرحله ازمبارزه ما دشمن آخرین تلاش مذبوحانه خود را برای شکست مقاومت نیرومند ملت ایران بکارمیبرد وتیروهای وازده وروسوای خود را بمیدان ۳۰ تیر و توطئه شوم وخائنانه نهم اسفند که بقیه ... ملیون شاه انجام گرفت و با قیام آگاهانه مردم مواجه باشکست شد نمونه‌ای ازاقدامات دشمن شکست خورده محسوب میشود .

آنها میخواستند با صحنه سازی مبتذل خود نیروهای ترقیخواه وملی‌خود اجتماعی را مرعوب نموده و نقشه شیطانی خود را باازبین بردن نخست‌وزیرشجاع ماعملی سازند .

مجلس شورای ملی بااستخاب هیئت هشت نفری برای بررسی علل اصلی اختلافات که ادامه آن به نفع سیاست های بیگانه تمام میشود اقدامی بسیار بموقع وبجا انجام داد و تصویب تائید گزارش این هیئت تنها راه حل اشکالات موجود درشرایط کنونی دلیل شکست قطعی تشبثات سیاستهای استعماری وارتجاعی بشماری‌رود .

ملت ایران بخوبی آگاه است که این گزارش برخلاف آنچه مخالفین شایع ساخته اند بهیچوجه با سلطنت مشروطه مخالفت نداشت وبرعکس تنها راه حل ادامه مشروطیت را بطریقی که بااصول حاکمیت ملی منطبق باشد طبق مدلول صریح قانون اساسی و آنچه خواست باتیان دلیر مشروطیت ایران بوده روشن وصریح نشان میدهد .

حکومت حق ملت است و دررژیم مشروطه تنها دولت منتخب مجلس ملی مسئول اداره امورمملکت است . این اصلی است که مبنای گزارش هیئت منتخب مجلس شورای ملی ایران قرارگرفته وما بنام احزاب وجمعیت های وفادارنهضت ملی پشتیبانی قاطع وهمه جانبه خود را ازآن اعلام میداریم .

ما جدا ازنمایندگان محترم مجلس میخواهیم که بخواست میلیونها مردمی که درطول مبارزه قهرمانانه خود ازهیچ نوع فداکاری وجان بازی خود داری نکرده وآینك خواستارتثبیت مشروع و قانونی مبارزه خود میباشند با امتخ مثبت گفته و تصویب گزارش هیئت هشت نفری یك گام دیگر مبارزه خدااستعماری ملت ما را به رهبری نخست‌وزیرمحبوب جناب آقای دکتر مصدق به موفقیت قطعی نزدیك سازد .

ازطرف حزب زحمتکشان ملت ایران (نیروی سوم)
علی اکبر پیدادیان - محمود عریضه‌زاده

کمیته مرکزی حزب ایران

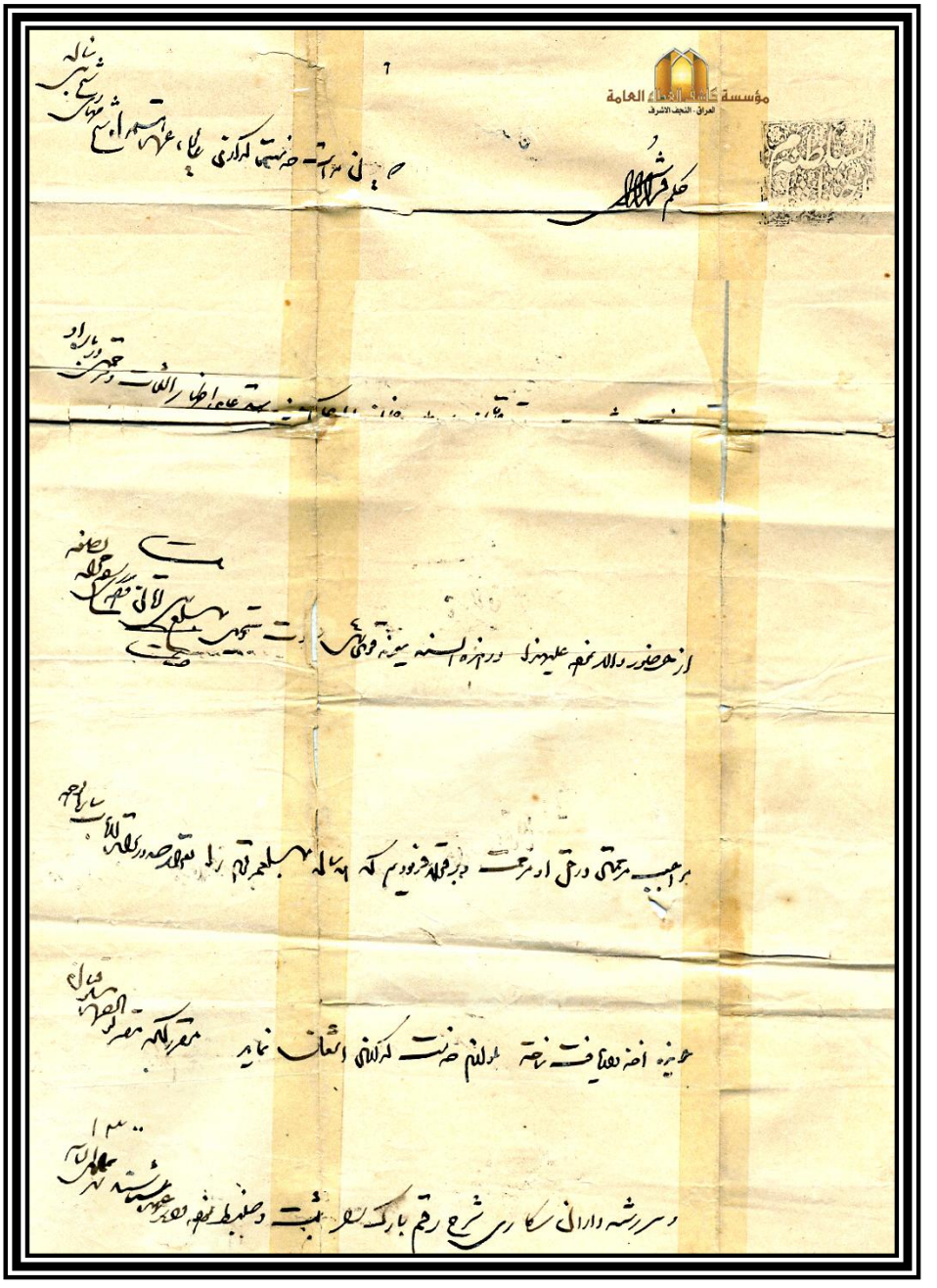
ازطرف جمعیت آزادی مردم ایران محمد[illegible]
راضی ازطرف حزب ملت ایران بر بنیاد پا[illegible]
فروهر - امیرسامیان خطیبا

إعلان من الهيئة العلمية في طهران

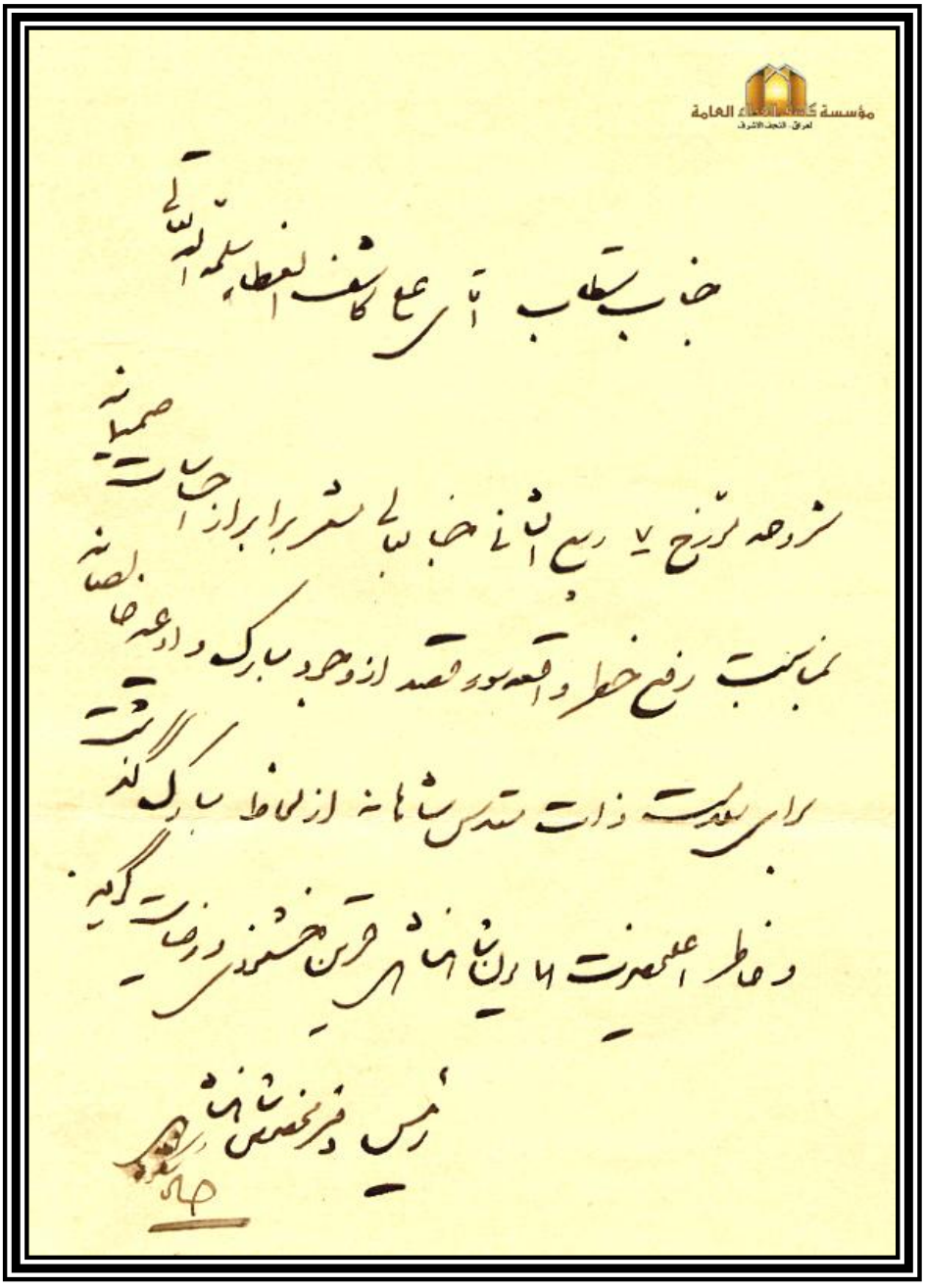
رقم الوثيقة (٣٦٠١) (٢)

رسالة من أحد سلاطين إيران إلى الشيخ غالب الحويزاوي

رقم الوثيقة (٣٦٠٢) (١)



رسالة من أحد سلاطين إيران إلى الشيخ غالب الحويزاوي
رقم الوثيقة (٣٦٠٢) (٢)



رسالة من رئيس دفتر الشاه إلى الشيخ علي كاشف الغطاء
رقم الوثيقة (٣٦٠٣)

نخست وزیر

تاریخ ۱۳۵۲/۵/۲۵

شماره ۱۰۷۷۵

پیوست

حضرت آقای آقا شیخ العراقین آل کاشف الغطاء

بانهایت تاسف چهلمین روز رکن شئ شاد روان آیت الله العظمی

آقای آقا شیخ محمد حسین کاشف الغطاء را بعموم مسلمین مخصوصا

بازماندگان آنمرحوم تسلیت گفته وبقای عمر خانواده محترم را از درگاه

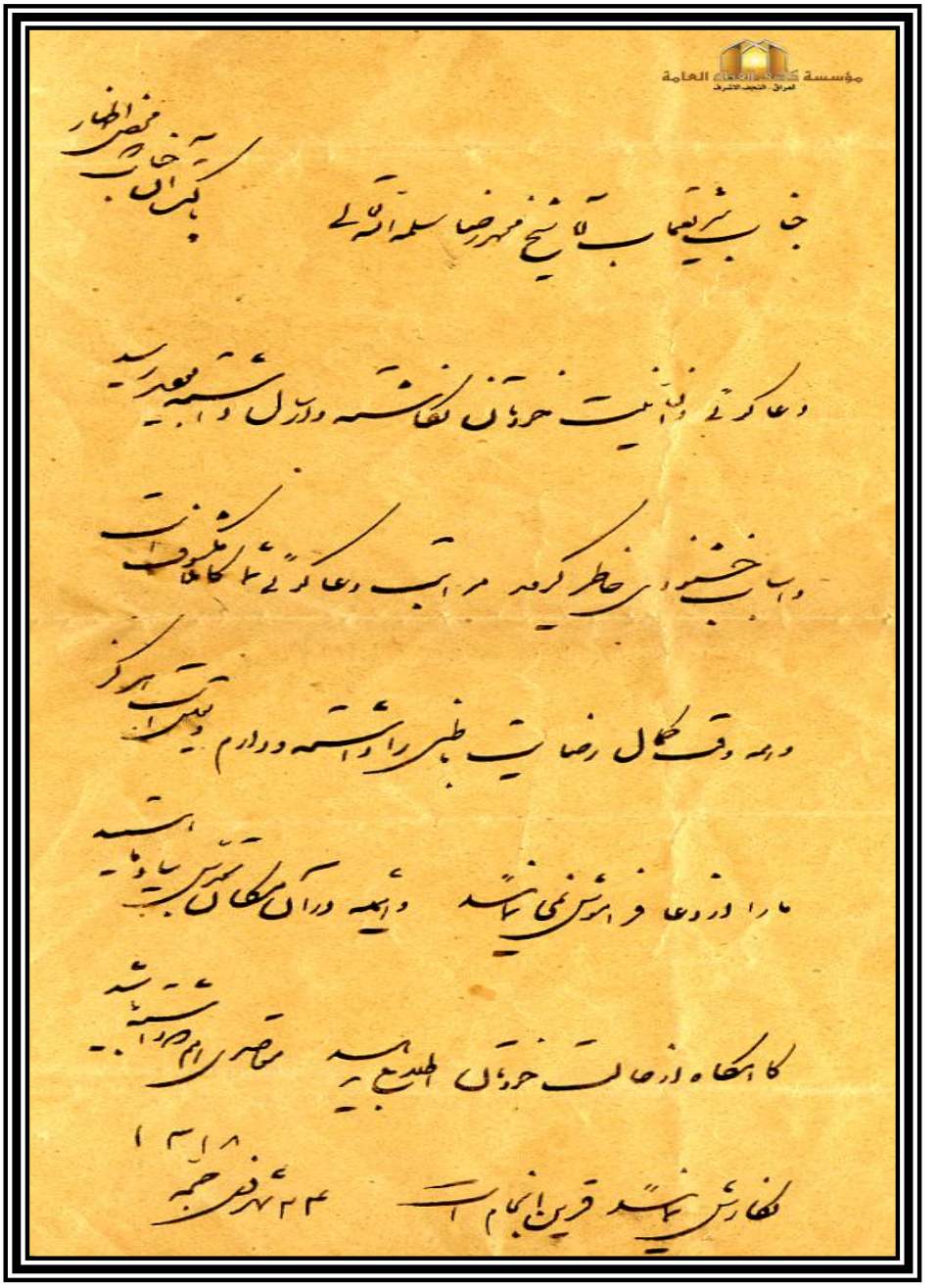
حضرت احدیت مسئلت دارم.

نخست وزیر

رسالة من نخست وزير إيران إلى شيخ العراقين لتعزيته بمصاب رحيل سماحة الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٠٤)

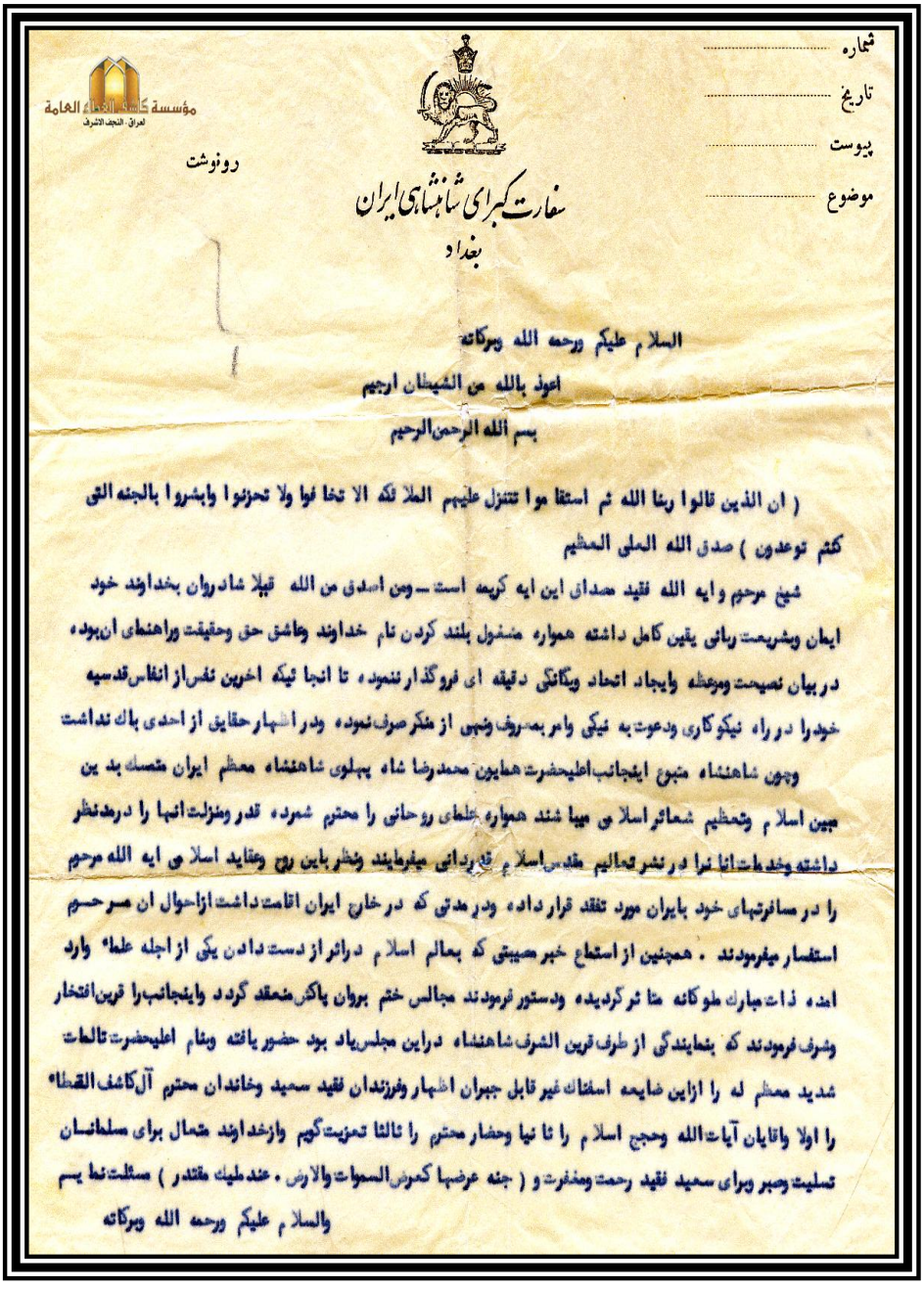
شماره
تاریخ
پیوست
موضوع :
سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
بغداد
حجة الاسلام آقای شیخ علی کاشف الغطاء
فرصت مناسبی است شخص تبریک جدیدسنه نظر سلامت وسعادت وتوفیق تان رسماً
دین مبین اسلام را برای حضرت تعالی از پیشگاه حضرت احدیت مسئلت مینماید . .
سفیر کبیر شاهنشاهی ایران
باقر نقیح

تهنئة من السفارة الإيرانية في بغداد إلى الشيخ علي كاشف الغطاء
رقم الوثيقة (٣٦٠٥)



رسالة إلى سماحة الشيخ محمد رضا كاشف الغطاء

٢٤/ رجب/ ١٣١٨. رقم الوثيقة (٣٦٠٦)



شماره .....
تاریخ .....
پیوست .....
موضوع .....

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

رونوشت

سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
بغداد

السلام علیکم ورحمه الله وبرکاته

اعوذ بالله من الشیطان الرجیم

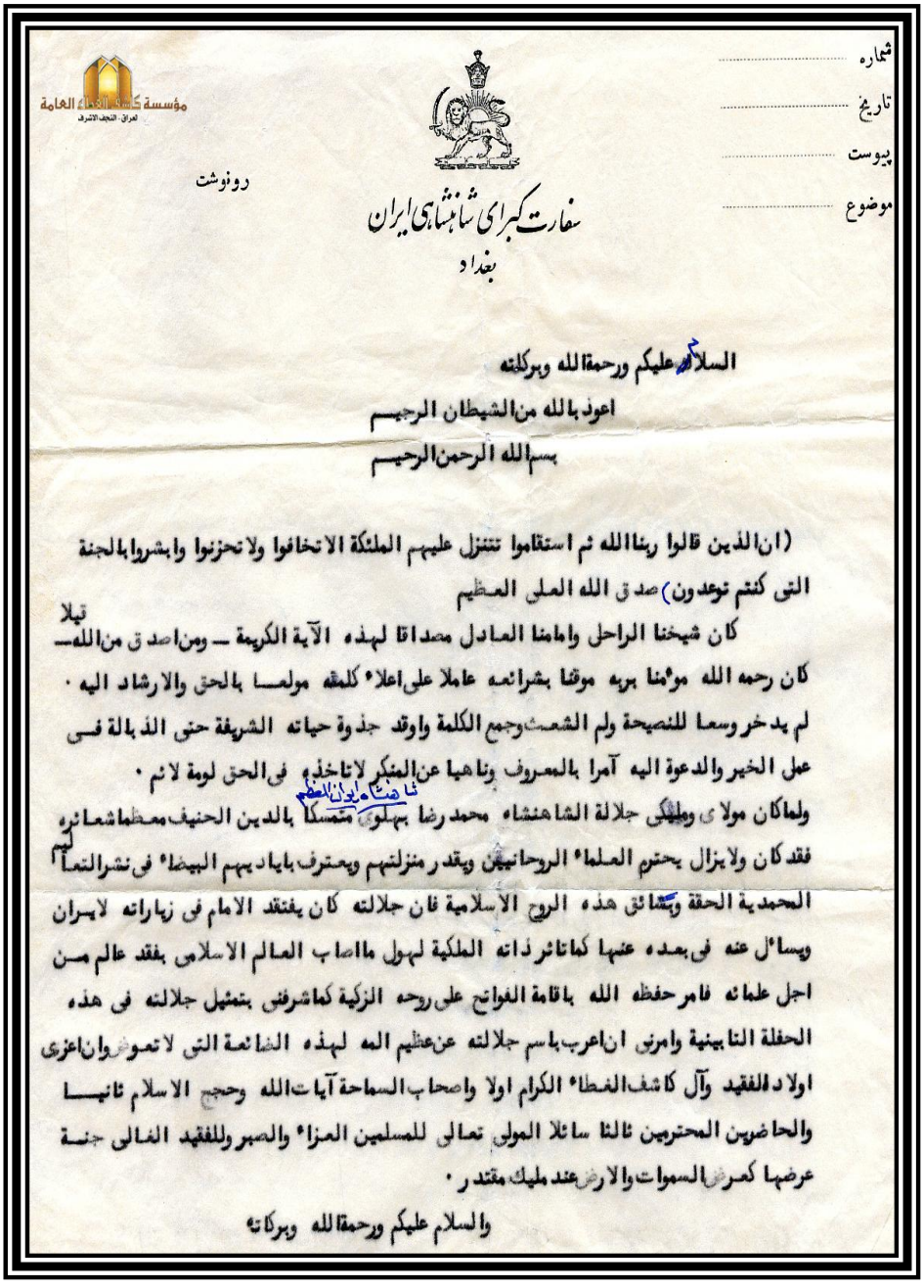
بسم الله الرحمن الرحیم

(ان الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل علیهم الملائکه الا تخافوا ولا تحزنوا وابشروا بالجنه التی کنتم توعدون) صدق الله العلی العظیم

شیخ مرحوم وایه الله فقید مصداق این ایه کریمه است ـ ومن اصدق من الله قیلا شادروان بخداوند خود ایمان وبشریت ربانی یقین کامل داشته همواره مشغول بلند کردن نام خداوند وعاشق حق وحقیقت وراهنمای آن بوده در بیان نصیحت وموعظه وایجاد اتحاد ویگانگی دقیقه ای فروگذار ننموده تا انجا ئیکه اخرین نفس از انفاس قدسیه خودرا در راه نیکوکاری ودعوت به نیکی وامر بمعروف ونهی از منکر صرف نموده ودر اظهار حقایق از احدی باك نداشت وچون شاهنشاه متبوع ایدجانب اعلیحضرت همایون محمدرضا شاه پهلوی شاهنشاه معظم ایران متمسك بدین مبین اسلام وتعظیم شعائر اسلامی میباشند همواره علمای روحانی را محترم شمرده قدر ومنزلت انها را درمدنظر داشته وخدمات انانرا در نشر تعالیم مقدس اسلام قدردانی میفرمایند ونظر باین روح وعقاید اسلامی ایه الله مرحوم را در مسافرتهای خود بایران مورد تفقد قرار داده ودر مدتی که در خارج ایران اقامت داشت ازاحوال ان مرحوم استفسار میفرمودند . همچنین از استماع خبر مصیبتی که بعالم اسلام دراثر از دست دادن یکی از اجله علماء وارد امده ذات مبارك ملوکانه متاثر گردیده ودستور فرمودند مجالس ختم بروان پاکش منعقد گردد وایدجانب را قرین افتخار وشرف فرمودند که بنمایندگی از طرف قرین الشرف شاهنشاه دراین مجلس یاد بود حضور یافته وبنام اعلیحضرت تالمات شدید معظم له را ازاین ضایعه اسفناك غیر قابل جبران اظهار وفرزندان فقید سعید وخاندان محترم آل کاشف الغطاء را اولا واقایان آیات الله وحجج اسلام را ثانیا وحضار محترم را ثالثا تعزیت گویم وازخداوند متعال برای مسلمانان تسلیت وصبر وبرای سعید فقید رحمت ومغفرت و (جنه عرضها کعرض السموات والارض . عند ملیك مقتدر) مسئلت نمایم

والسلام علیکم ورحمه الله وبرکاته

رسالة من السفارة الإيرانية في بغداد مشاركة منها في تأبين سماحة الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٠٧)



شماره .....
تاریخ .....
پیوست .....
موضوع .....

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

دونوشت

سفارت کبرای شاهنشاهی ایران
بغداد

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

اعوذ بالله من الشیطان الرجیم

بسم الله الرحمن الرحیم

(ان الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل علیهم الملئکة الا تخافوا ولا تحزنوا وابشروا بالجنة التی کنتم توعدون) صدق الله العلی العظیم

کان شیخنا الراحل وامامنا العادل مصداقا لهذه الآیة الکریمة ـ ومن اصدق من الله قیلا ـ کان رحمه الله مؤمنا بربه موقنا بشرائعه عاملا علی اعلاء کلمته مولعا بالحق والارشاد الیه . لم یدخر وسعا للنصیحة ولم الشعث وجمع الکلمة واوقد جذوة حیاته الشریفة حتی الذبالة فی عمل الخیر والدعوة الیه آمرا بالمعروف وناهیا عن المنکر لا تاخذه فی الحق لومة لائم .

ولما کان مولای وملیکی جلالة الشاهنشاه محمد رضا بهلوی (شاهنشاه ایران العظم) متمسکا بالدین الحنیف معظما شعائره فقد کان ولا یزال یحترم العلماء الروحانیین ویقدر منزلتهم ویعترف بایادیهم البیضاء فی نشر التعالیم الحمدیة الحقة وبث شعائر هذه الروح الاسلامیة فان جلالته کان یفتقد الامام فی زیاراته لایران ویسأل عنه فی بعده عنها کما تاثر ذاته الملکیة لهول ما اصاب العالم الاسلامی بفقد عالم من اجل علمائه فامر حفظه الله باقامة الفواتح علی روحه الزکیة کما شرفنی بتمثیل جلالته فی هذه الحفلة التابینیة وامرنی ان اعرب باسم جلالته عن عظیم المه لهذه الفاجعة التی لا تعوض وان اعزی اولاد الفقید وآل کاشف الغطاء الکرام اولا واصحاب السماحة آیات الله وحجج الاسلام ثانیا والحاضرین المحترمین ثالثا سائلا المولی تعالی للمسلمین العزاء والصبر وللفقید الغالی جنة عرضها کعرض السموات والارض عند ملیک مقتدر .

والسلام علیکم ورحمة الله وبرکاته

رسالة من السفارة الإيرانية في بغداد مشاركة منها في تأبين سماحة الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٠٨)

جناب آقای دارا وزیر مختار دولت ایران - بغداد

خانواده مرحوم آیت الله کاشف الغطاء از تفقدات ذات مبارک

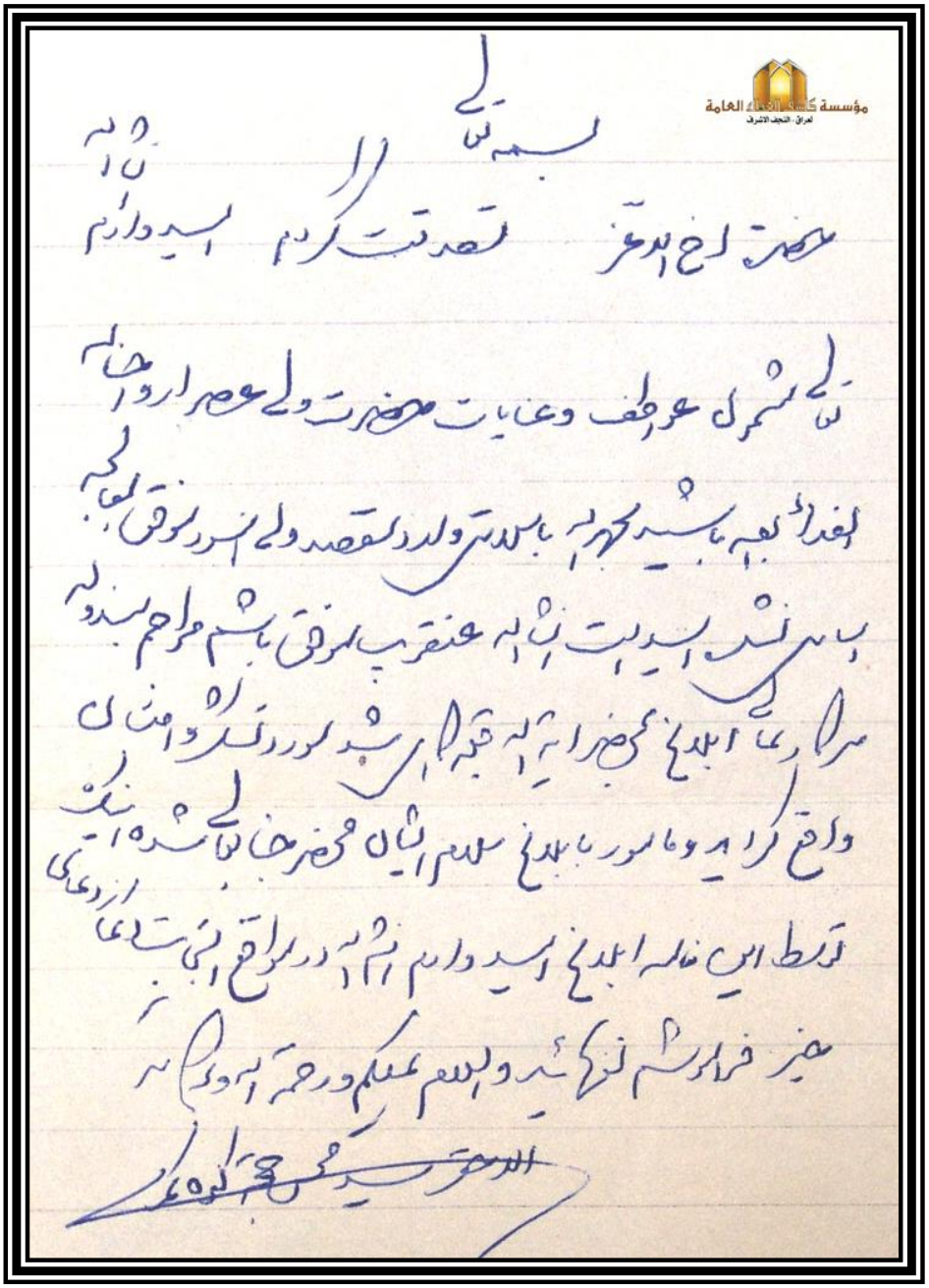
اعلیحضرت همایون شاهنشاهی که بوسیله آنجناب به مجلس یادبود فقید

سعید ابلاغ گردید کمال امتنان را داشته از خداوند متعال طول عمر و سلامتی

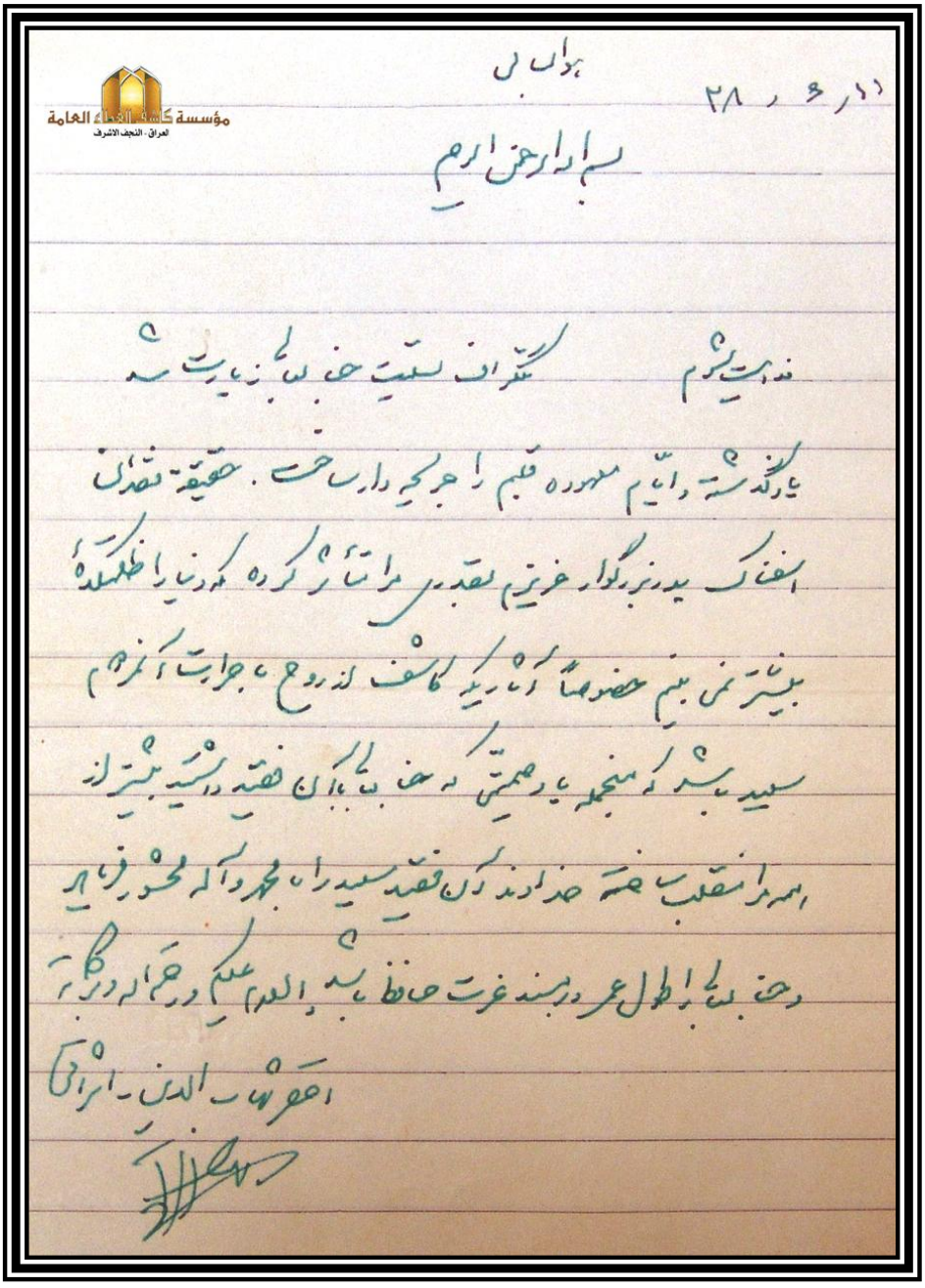
ذات اقدس همایونی و سعادت ملت ایران و موفقیت جنابعالی را

خواستار است.

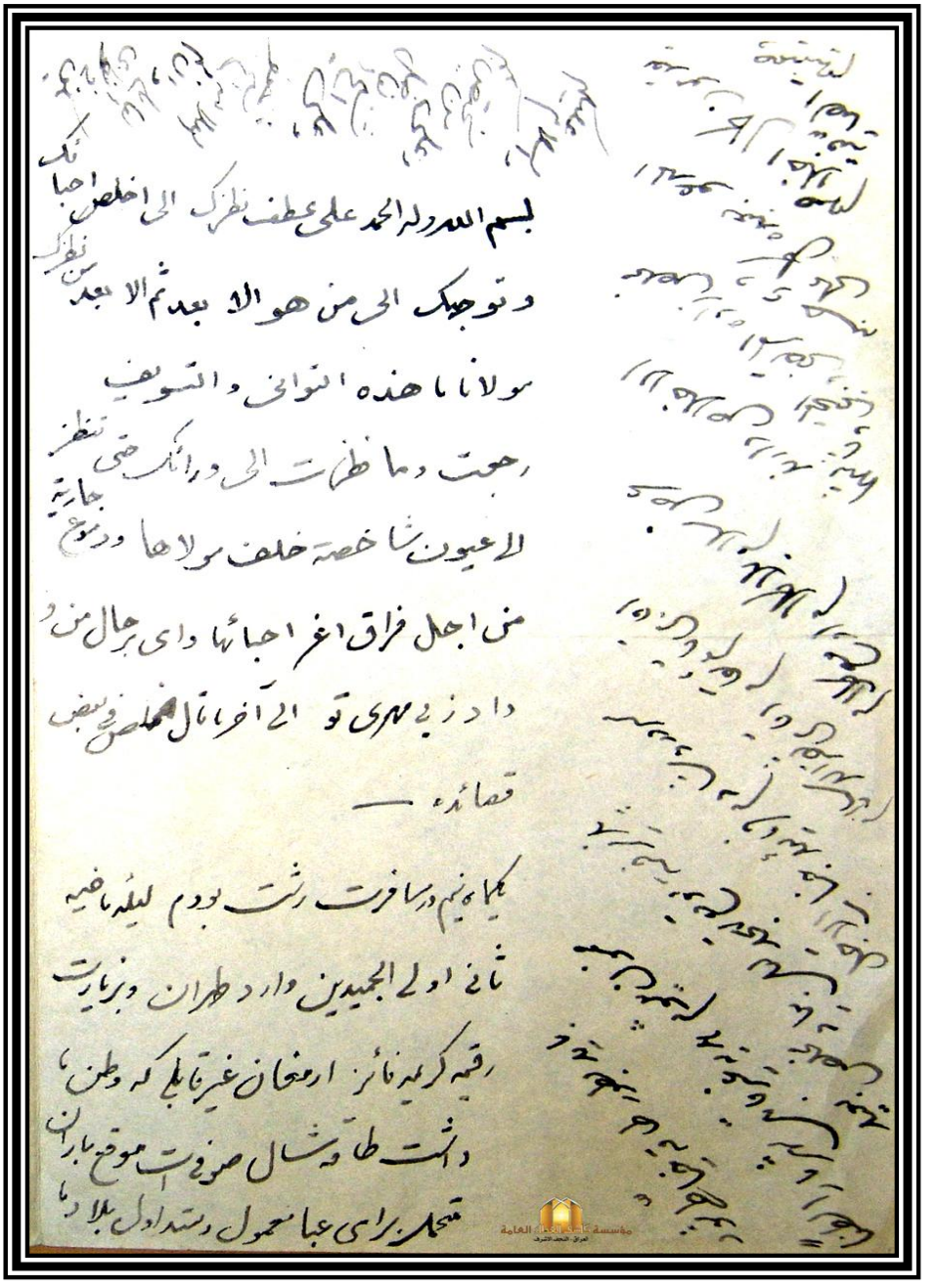
رسالة تسلية من السفير الإيراني إلى عائلة كاشف الغطاء بمصاب سماحة الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٠٩)



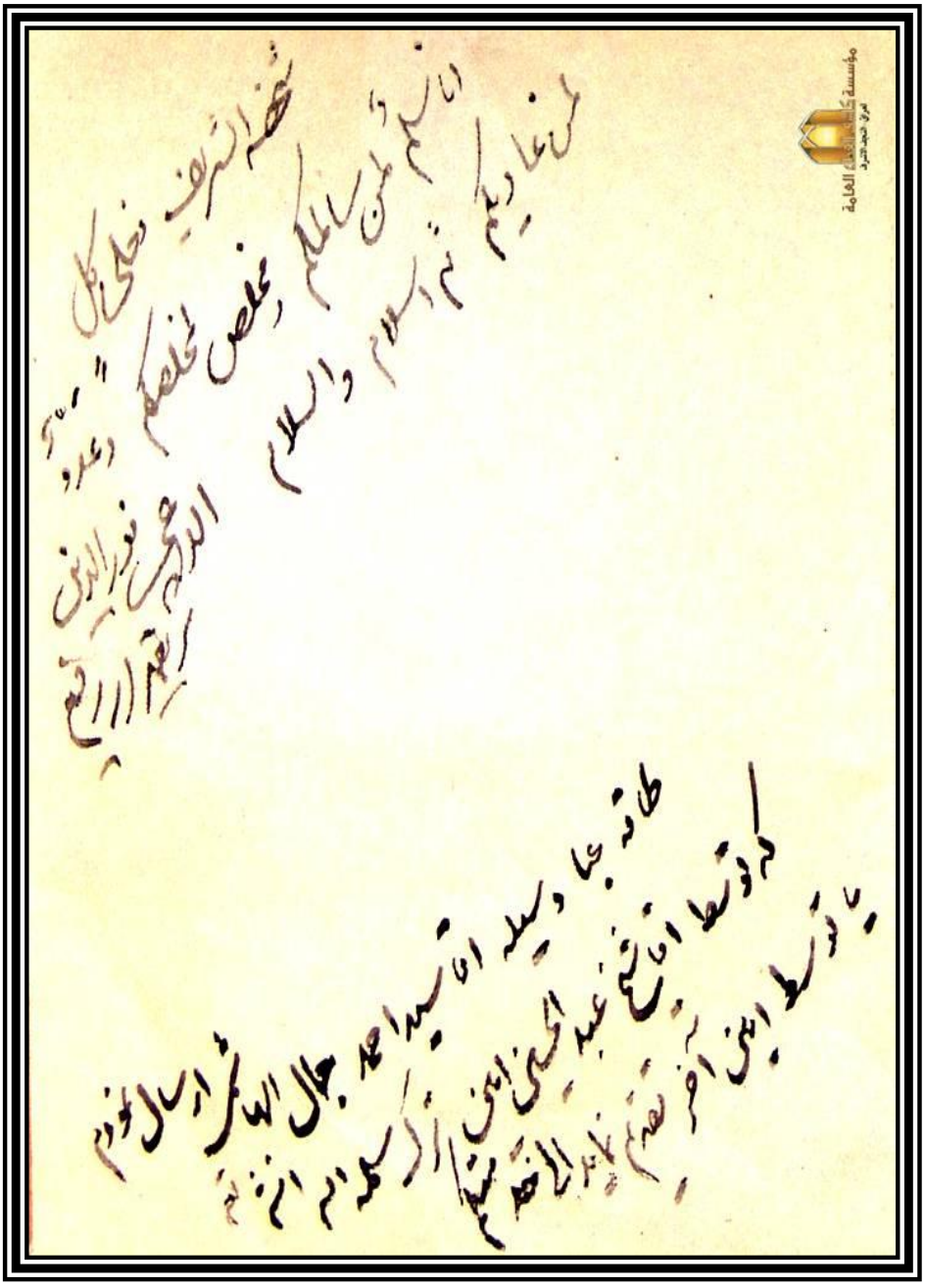
مراسلة من سماحة السيد كره كمري إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٠)



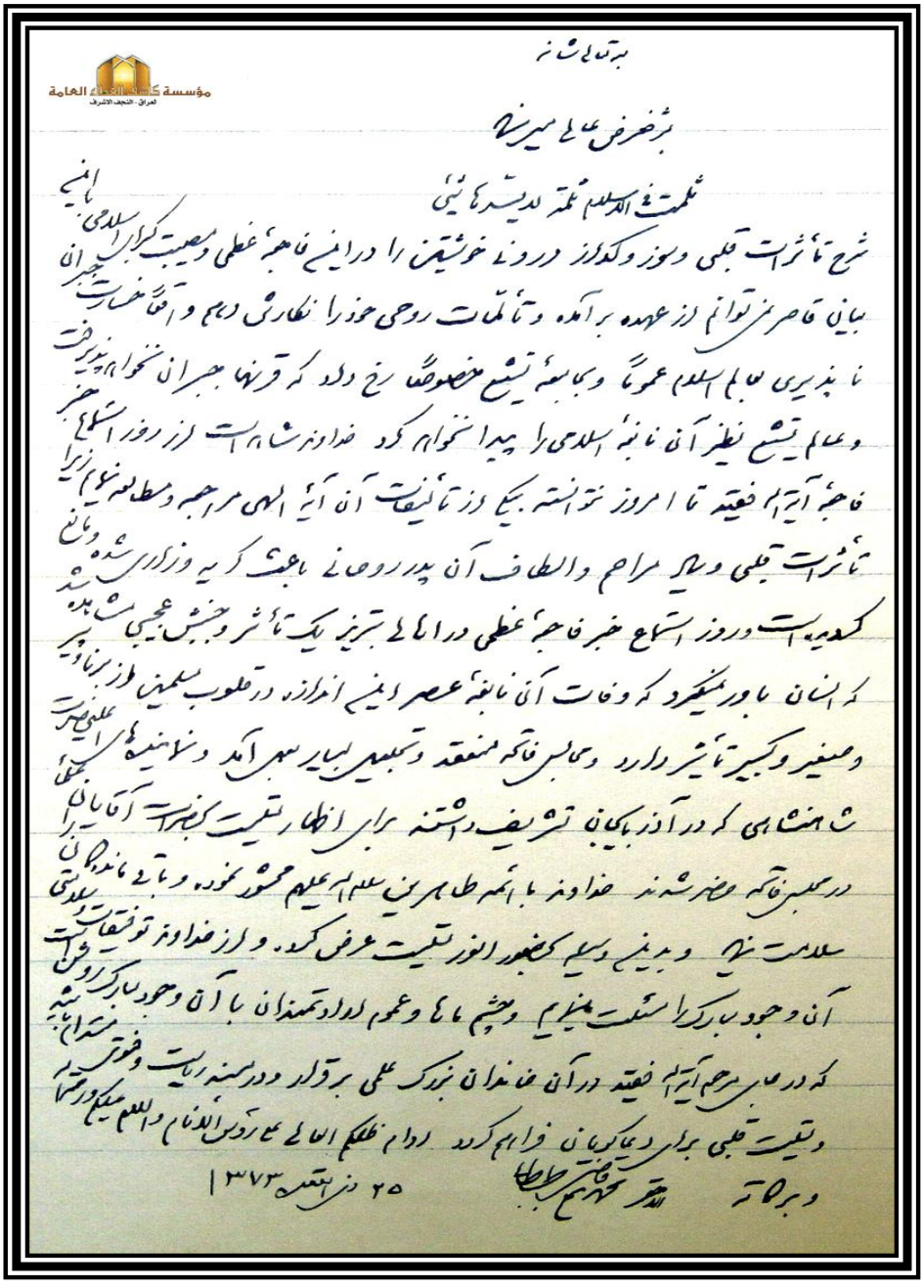
رسالة من سماحة الشيخ شهاب الدين الاشراقي إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١١)



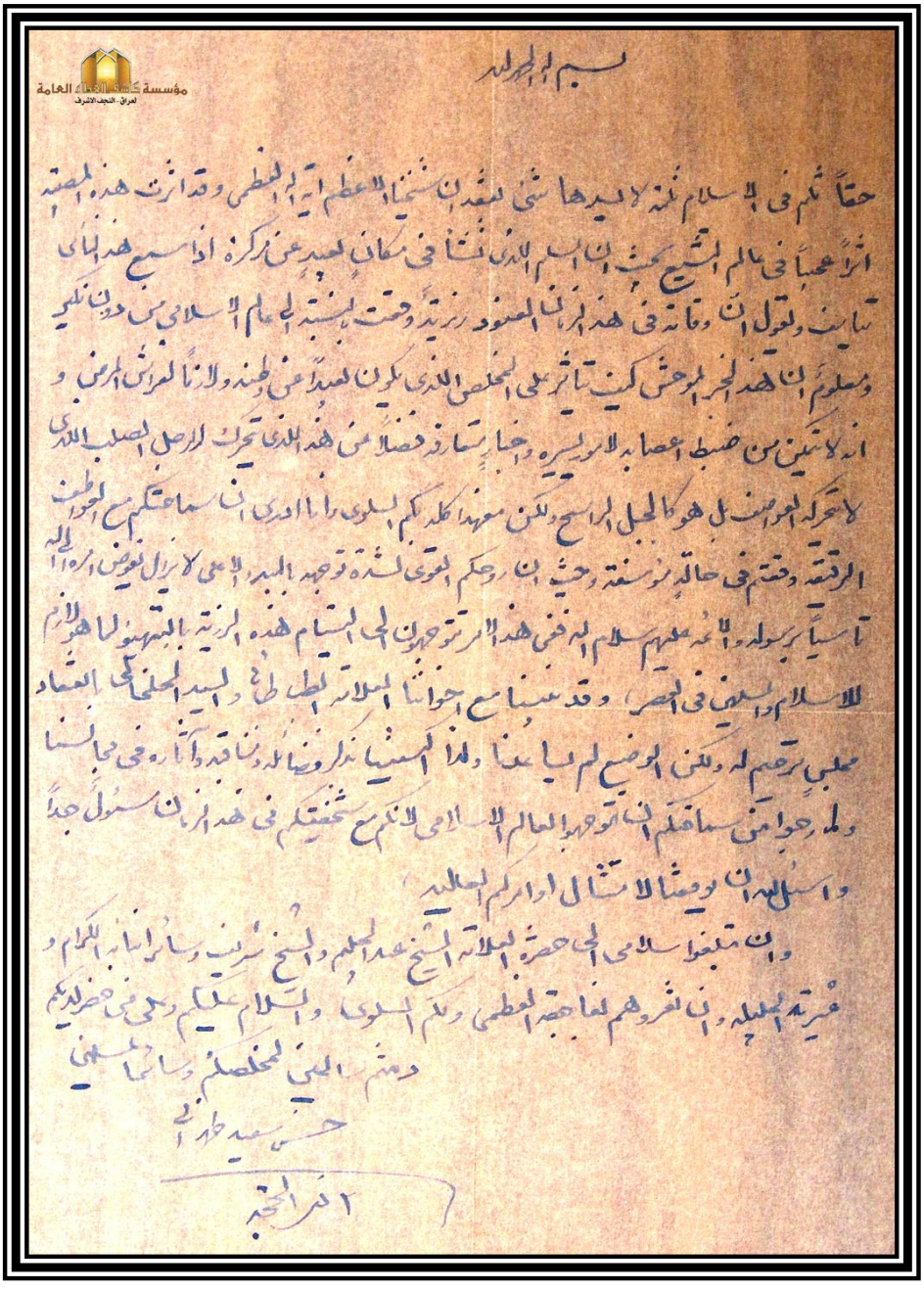
رسالة من نور الدين شريعتمدار إلى سماحة الشيخ علي
كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٢) (١)



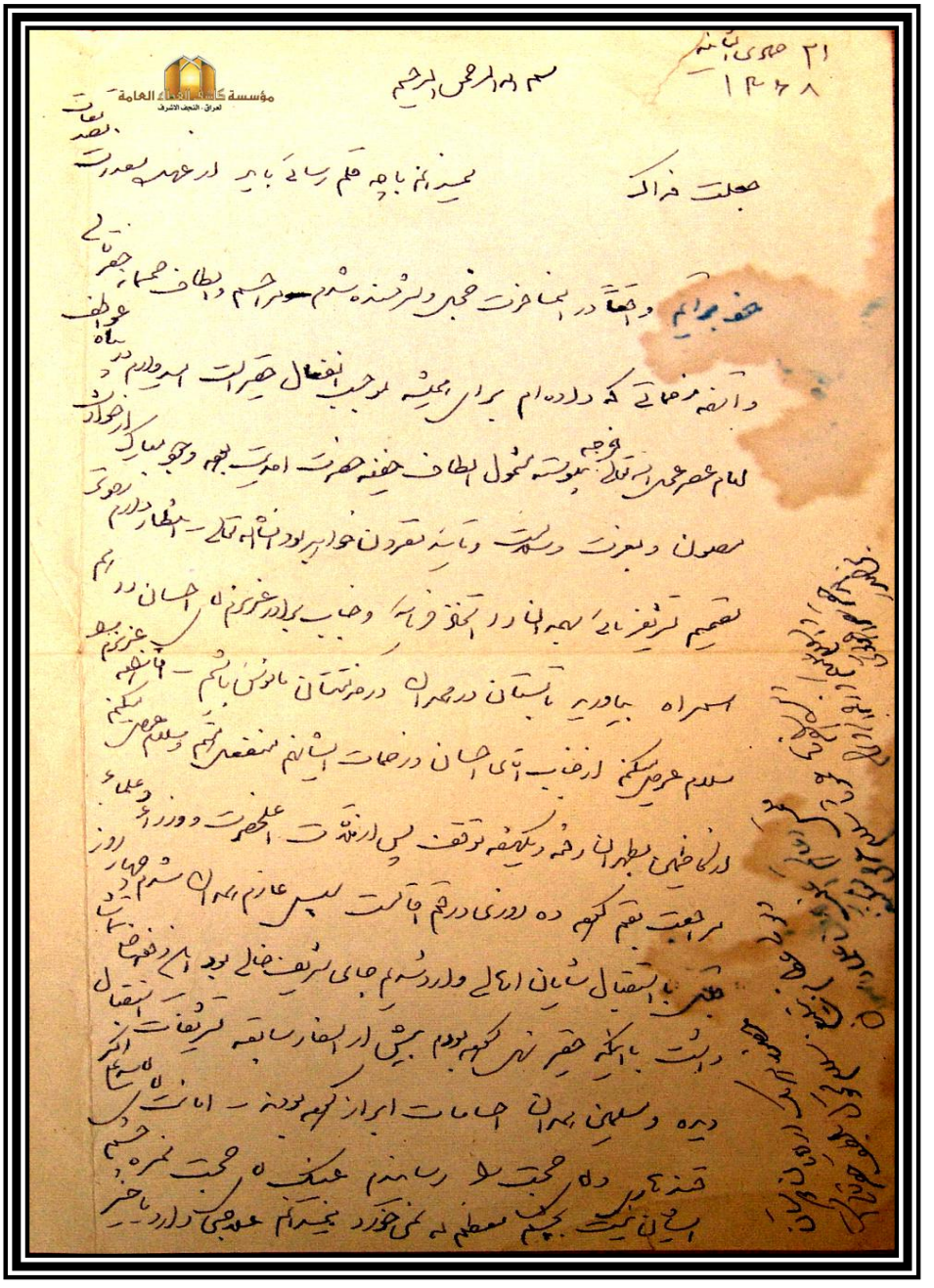
رسالة من نور الدين شريعتمدار إلى سماحة الشيخ علي
كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٢) (٢)



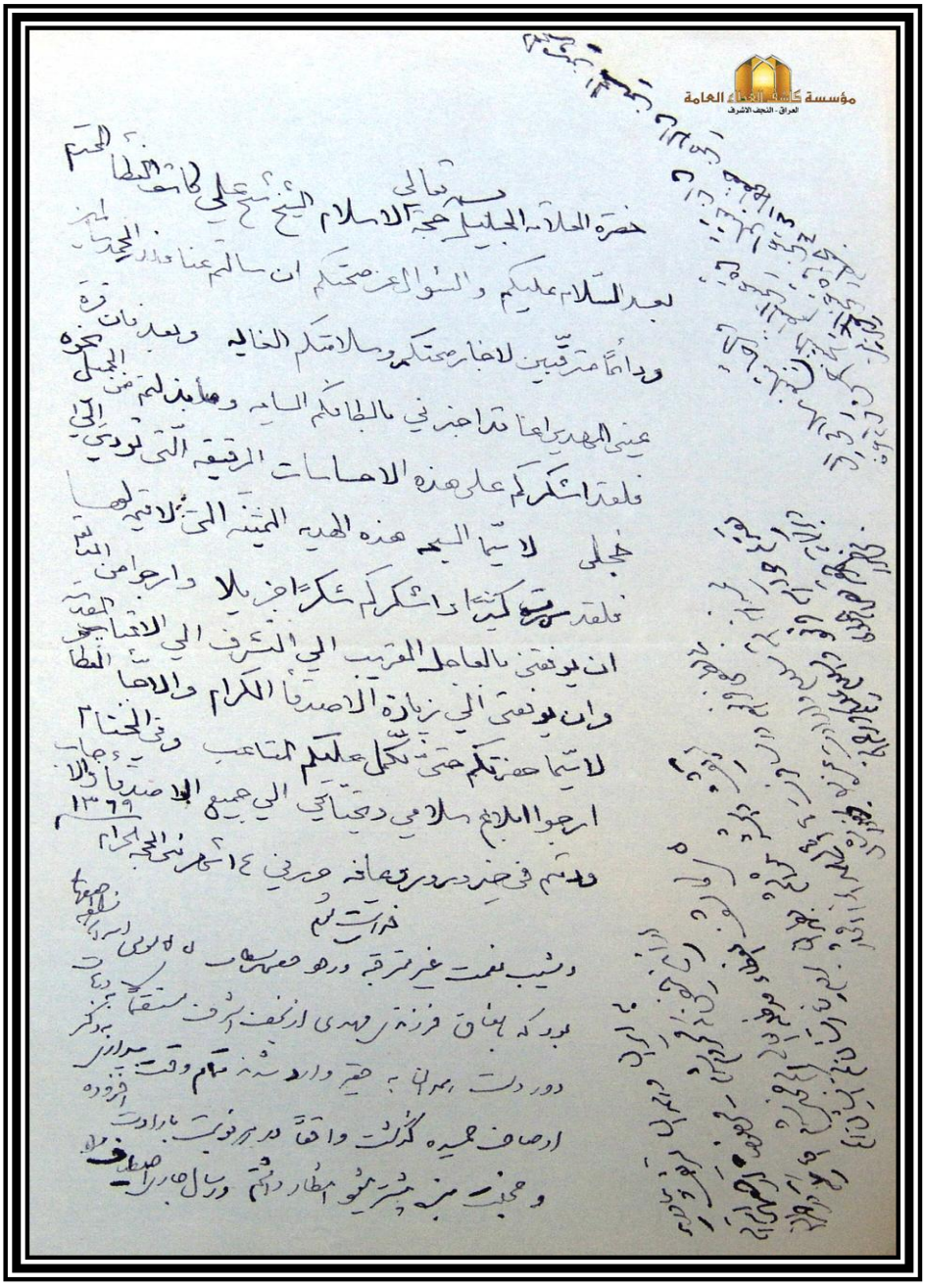
تأبين لسماحة الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء من سماحة السيد محمد القاضي. رقم الوثيقة (٣٦١٢)



تسلية من سماحة الشيخ حسن سعيد الطهراني لعائلة كاشف الغطاء
رقم الوثيقة (٣٦١٣)

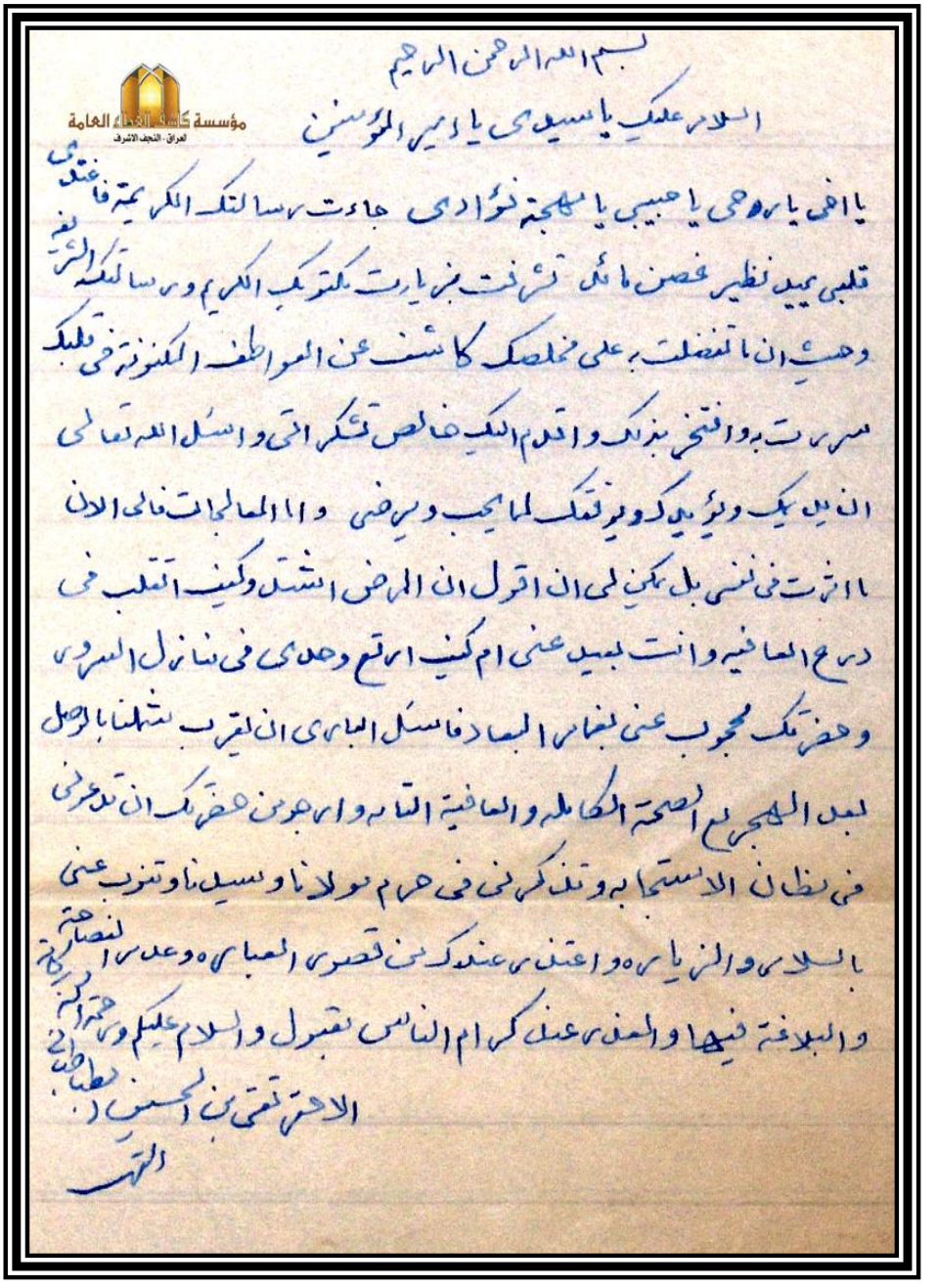


رسالة من السيد بني صدر إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء
رقم الوثيقة (٣٦١٤)

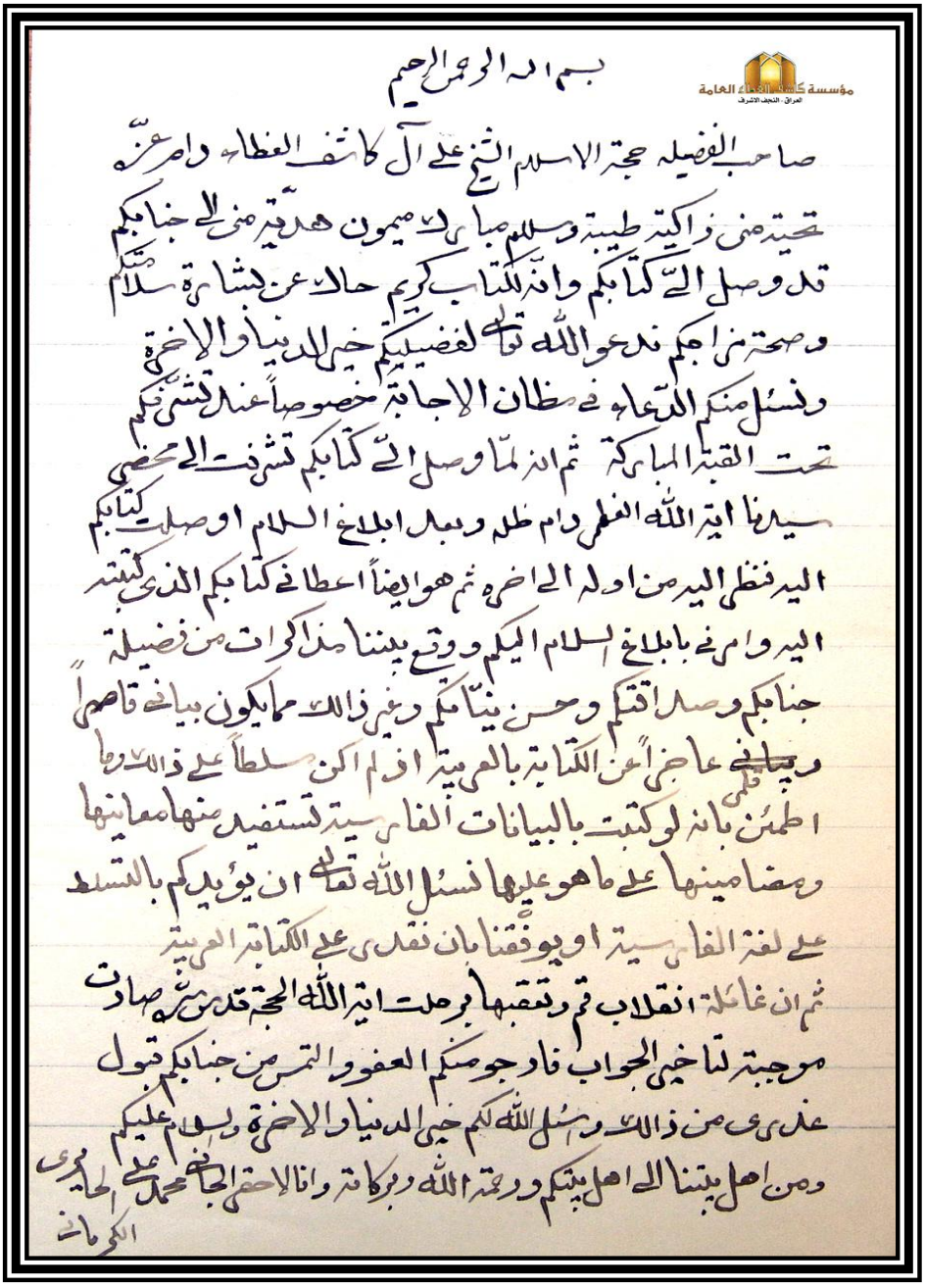


رسالة من السيد بني صدر إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء

رقم الوثيقة (٣٦١٥)



رسالة من سماحة السيد تقي الطباطبائي إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٦)



بسم الله الرحمن الرحيم

صاحب الفضيلة حجة الاسلام الشيخ على آل كاشف الغطاء دام عزه

تحية من زاكية طيبة وسلام مبارك ميمون هدية مني الى جنابكم

قد وصل الي كتابكم وانه لكتاب كريم حاك عن بشارة سلام تكم

وصحة مزاجكم ندعو الله تعالى لفضيلتكم خير الدنيا والاخرة

ونسئل منكم الدعاء في مظان الاجابة خصوصاً عند تشرفكم

تحت القبة المباركة ثم انه لما وصل الي كتابكم تشرفت الى محضر

سيدنا اية الله العظمى دام ظله وبعد ابلاغ السلام اوصلت كتابكم

اليه فنظر اليه من اوله الى اخره ثم هو ايضاً اعطاني كتابكم الذي كتبته

اليه وامرني بابلاغ السلام اليكم ووقع بيننا مذاكرات من فضيلة

جنابكم وصداقتكم وحسن ظنكم وغير ذلك مما يكون بياني قاصراً

وبياني عاجزاً عن الكتابة بالعربية اذ لم اكن سلطاناً على ذلك وما

اطمئن بانه لو كتبت بالبيانات الفارسية تستفيد منها معانيها

وتضامينها على ما هو عليها نسئل الله تعالى ان يؤيدكم بالتسلط

على لغة الفارسية او يوفقنا بان نقدر على الكتابة العربية

ثم ان غائلة انقلاب قم وتعقبها برحلت اية الله الحجة قدس سره صادفت

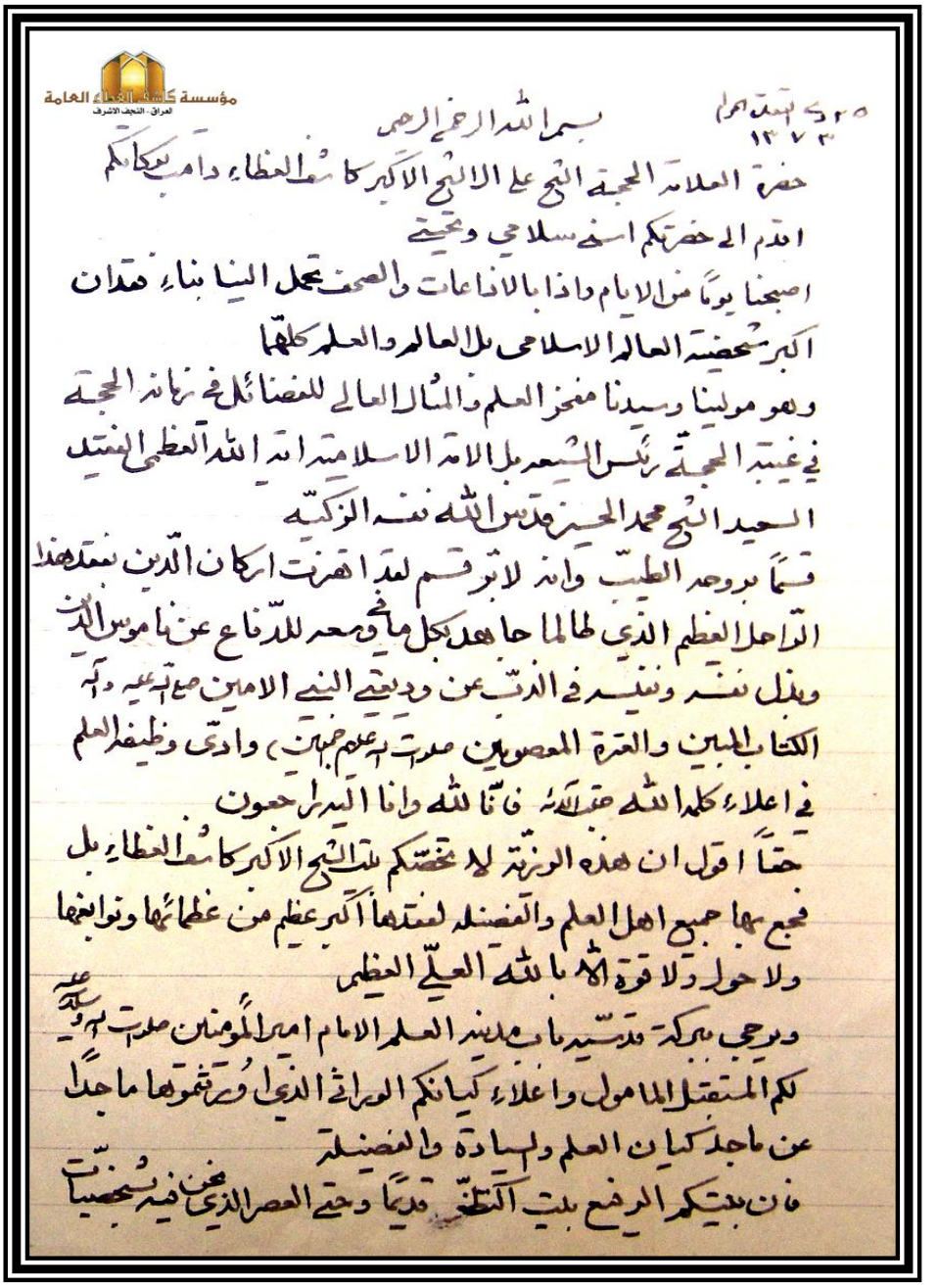
موجبة لتاخير الجواب فارجو منكم العفو والتمس من جنابكم قبول

عذري من ذلك وسئل الله لكم خير الدنيا والاخرة والسلام عليكم

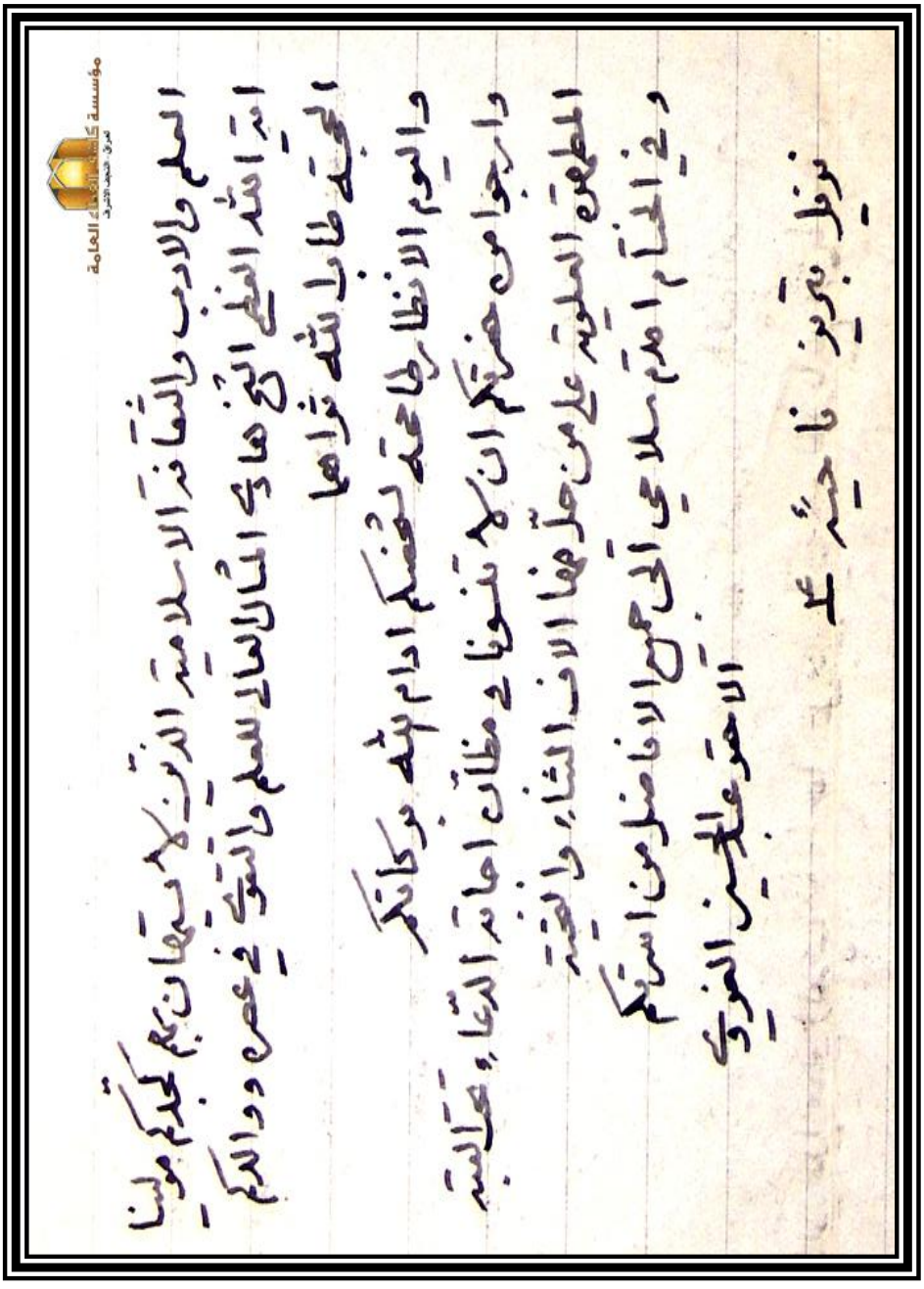
ومن اهل بيتنا الى اهل بيتكم ورحمة الله وبركاته وانا الاحقر الجاني محمد علي الحايري

الكرماني

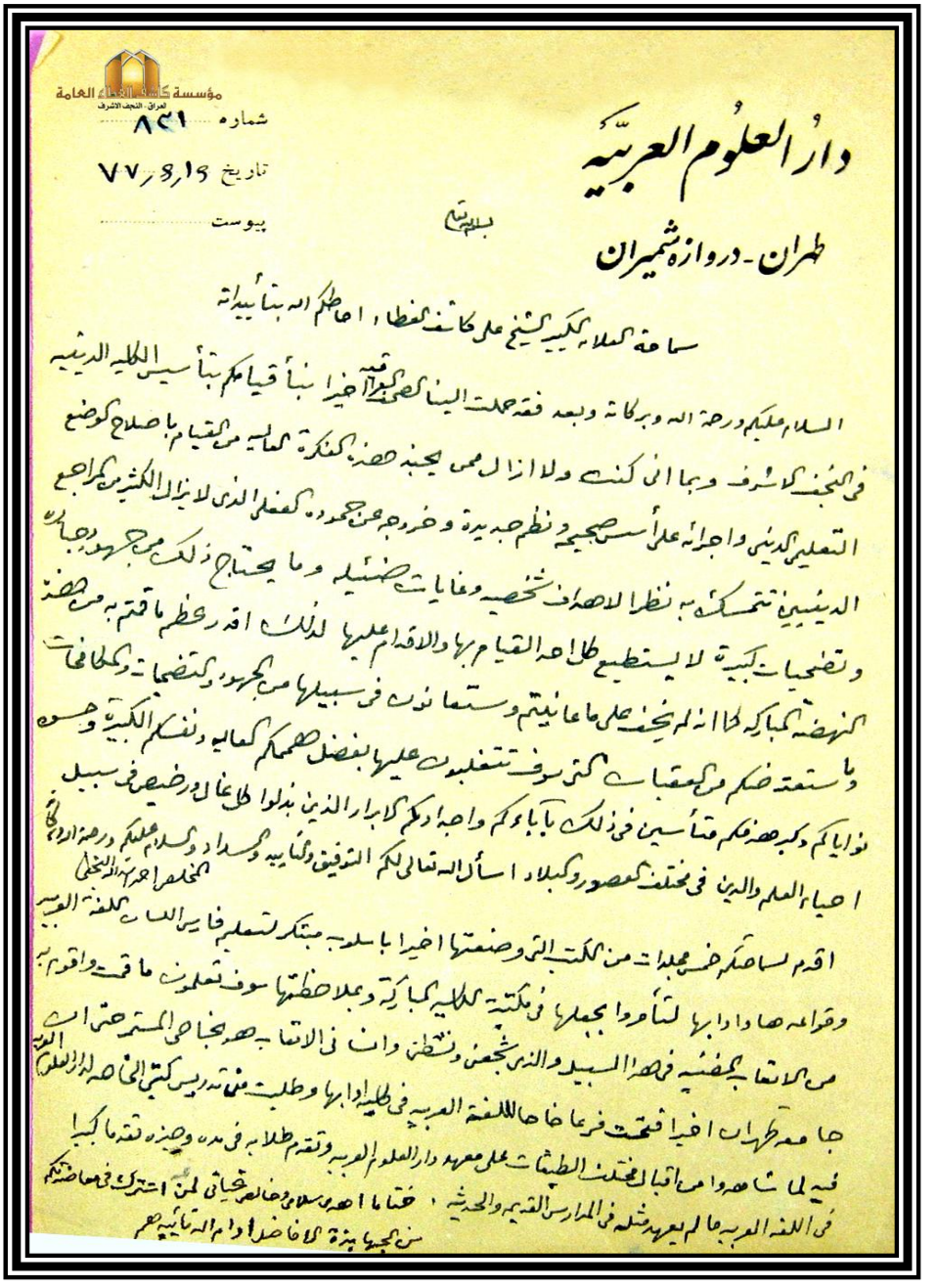
مراسلة بين الشيخ محمد علي الكرماني إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٧)



تعزية من الشيخ عبد الحسين الغروي إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٨) (١)



تعزية من الشيخ عبد الحسين الغروي إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٨) (٢)



دار العلوم العربية

طهران - دروازه شميران

بسم الله

شماره ٨٢١

تاريخ ٧٧/٣/١٩

پيوست

سماحة الكلاء الكبير الشيخ علي كاشف الغطاء ، اعاظكم الله بتأييداته

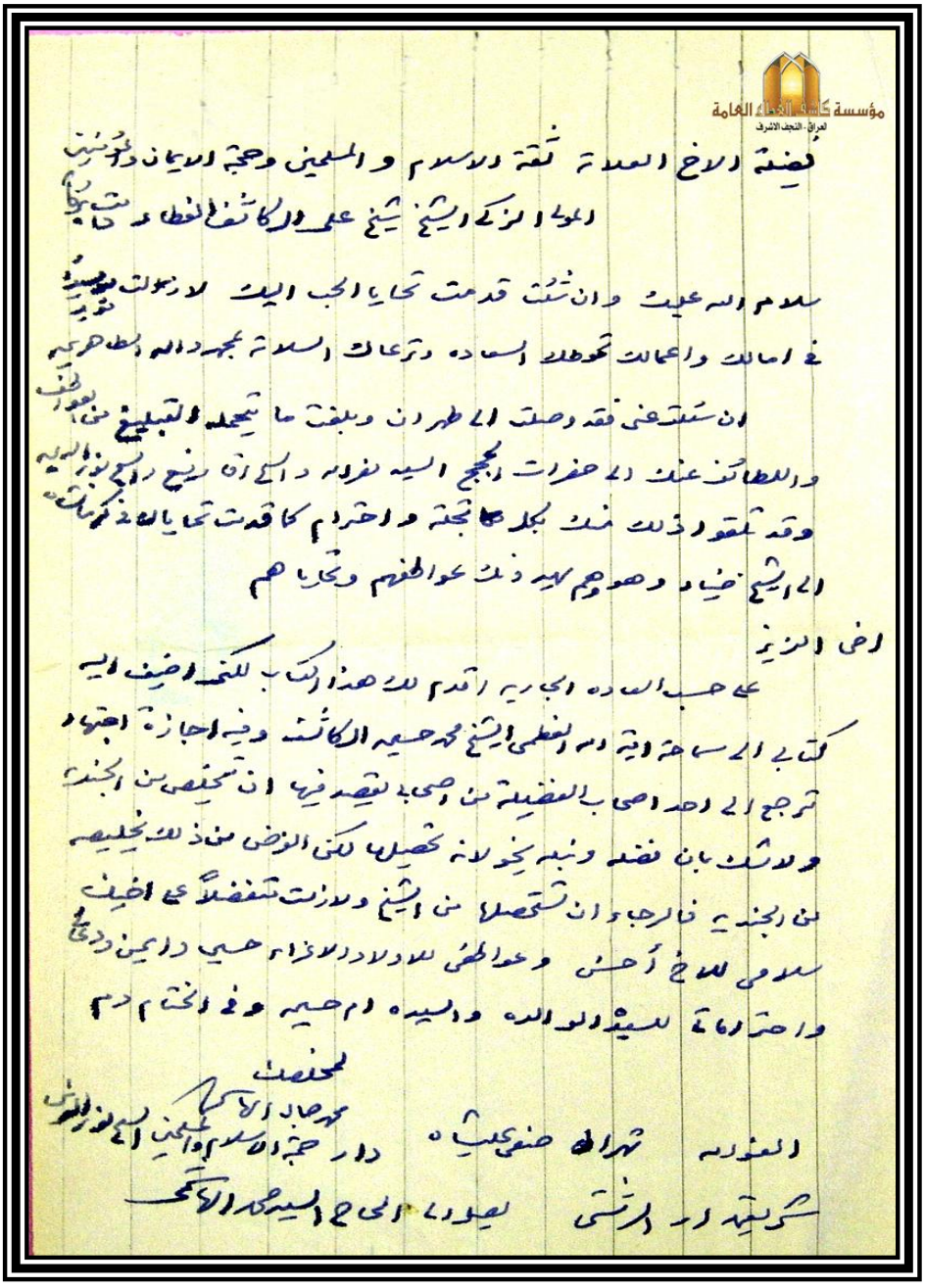
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد فقد حملت الينا الصحف اخيرا نبأ قيامكم بتأسيس الكلية الدينية في النجف الاشرف وبما اني كنت ولا ازال ممن يحبذ هذه الفكرة الحاسية من القيام باصلاح كوضع التعليم الديني واجرائه على أسس صحيحة ونظم جديدة وخروجه عن جموده الفعلي الذي لا يزال الكثيرون من المراجع الدينيين تتمسك به نظرا لاهداف شخصية وغايات ضئيلة وما يحتاج ذلك من جهود وجهاد وتضحيات كبيرة لا يستطيع طلاحة القيام بها والاقدام عليها لذلك اقدر عظيم ما قمتم به من هذه النهضة كما اكبر لكم انه لم يخف على ما عانيتم وستعانون في سبيلها من الجهود وتتضحيات والمكافحات واستعدة فكم من عقبات كئود سوف تتغلبون عليها بفضل تصميمكم كحاية ونفوسكم الكبيرة وهمتكم نوايا كم وكبر همكم متأسين في ذلك بآبائكم واجدادكم الاباء الذين بذلوا الغالي والرخيص في سبيل احياء العلم والدين في مختلف العصور وكبلاء اسأل الله تعالى لكم التوفيق وتأييده وسداده وسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المخلص اخوه الشيخ

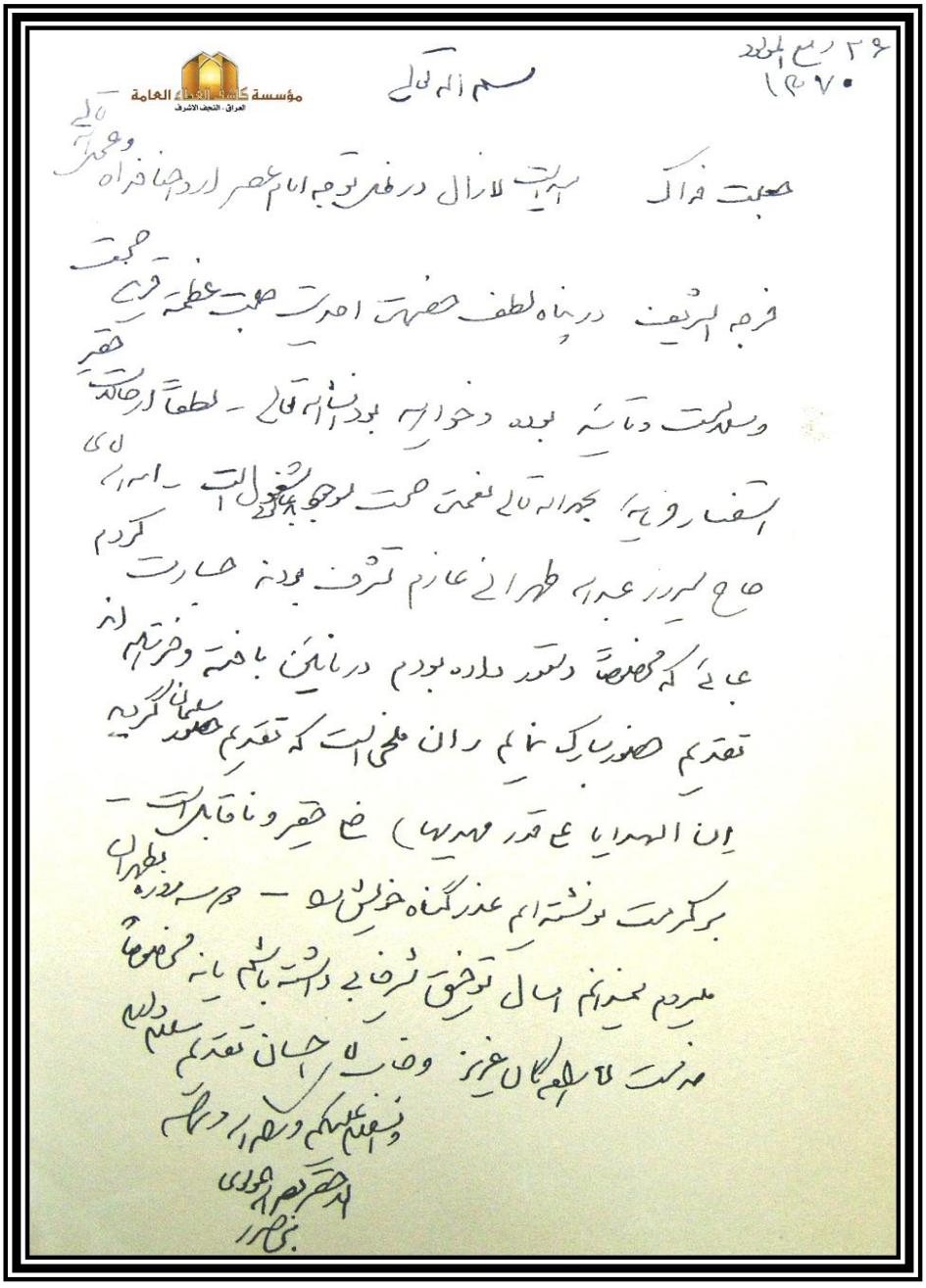
اقدم لساحتكم خمس مجلدات من الكتب التي وضعتها اخيرا باسم مبتكر لتعليم فارسي اللسان اللغة العربية وقواعدها واداءها لتأمروا بجعلها في مكتبة الكلية الكبرى وبملاحظتها سوف تعلمون ما قمت واقوم به من الاتعاب لخدمته فهذا السيد والذي نخشى وتظن وان في الاتعاب هدفا واحدا هو نجاحي المستمر حتى اتمكن من تدريس كتب الخاصة لادارس العلم في اللغة العربية عالم يعهد مثله في المدارس القديمة والحديثة ، هذا ما اهدي وسلامي وخالص تحياتي لمن اشترك في معاضدتكم من تحيتي بتة الى فاضل اداء الله تأييده هم

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

رسالة من دار العلوم العربية في طهران إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦١٩)

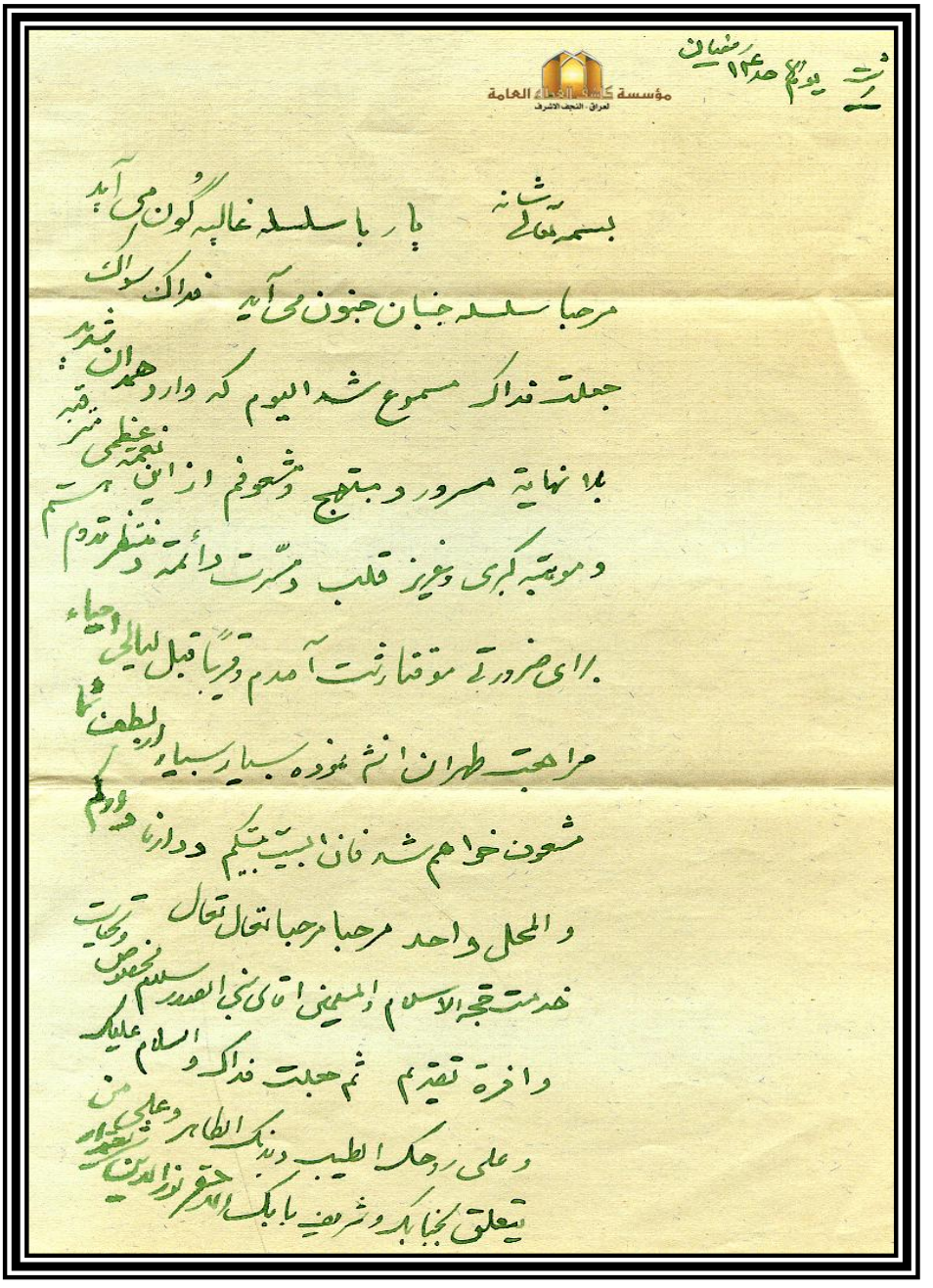


رسالة من سماحة السيد محمد جمال الهاشمي إلى سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٢٠)



مراسلة بين السيد بني صدر و سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء

رقم الوثيقة (٣٦٢١)



مراسلة بين السيد نور الدين الشريعتمدار مع سماحة الشيخ علي كاشف الغطاء. رقم الوثيقة (٣٦٢٢)

الرَّوَابِطُ الدِّينِيَّة

وتحتوي على مراسلات بين المعتمد السامي في العراق ووزارة الداخلية ومتصرف لواء كربلاء ورئيس مجلس الوزراء بخصوص مجيء ولي عهد إيران إلى العراق ثم توجهه إلى أوربا والترتيبات لدخوله، وأحببنا أن ننشرها بالكامل؛ لأنها لا تخلوا من أهمية.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١)

مستعجل

• تشرين الثاني ١٢٠
العدد ٢٠٨٧

صاحب السمالي حضرة وزير الداخلية

مؤسسة كاسة الخطاط العامة
لعراق نجف الاشرف

بعد التحية •

امرحان القم الى صاحبكم في طيه نسخة من كتاب سفارة الصعد السامي
البريطاني في لو / ٢٠١ والموزخ في • تشرين الثاني • ١٩٢٠ وبعه نسخة من البرقية
المرسلة من السفير البريطاني بطهران الى سفارة الصعد السامي المتعلقين بسفر
ولي عهد ايران السابق الى العراق •

الفلوا فائق الاحترام •

مكرتير مجلس الوزراء

معالة

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢)

مرحبة الكتاب السري ذو/ ٢٠١ وتفضل لي ٠/ مشرين الثاني/ ٢٠ المرسل من سفارة السعد السامي بالسراي الى ادارة رئيس الوزراء ٠

الامر الى ادارتكم لي ضه نسخة برقية وردت الينا من سفيرنا مكوية جلالة ملك بريطانيا في طهران لتطلعوا عليها ٠

التوقيع (جون مانن)

البرقية المرقمة ١٧٤ والمؤرخة ٢ تشرين الثاني/ ٢٠ من لندن سفيرنا طهران الى السعد السامي بالسراي ٠

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعراق النجف الشرف

ادارة الى مرتفعي المرقمة ١٧٢

بما ان دوائر الحكومة كما سبق ارسال الى ظهر الخارجية بكوجهه وزارة الخارجية لكي يتفضلي رسمياسفير احمد الوالي السابق الى اوربا من طريق العراق ويجي الى زيارة على ما تعلم ان الحكومة الايرانية ستقدر كل مساعدة تعطيها الحكومة العراقية لتسهيل سفره ٠

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣)

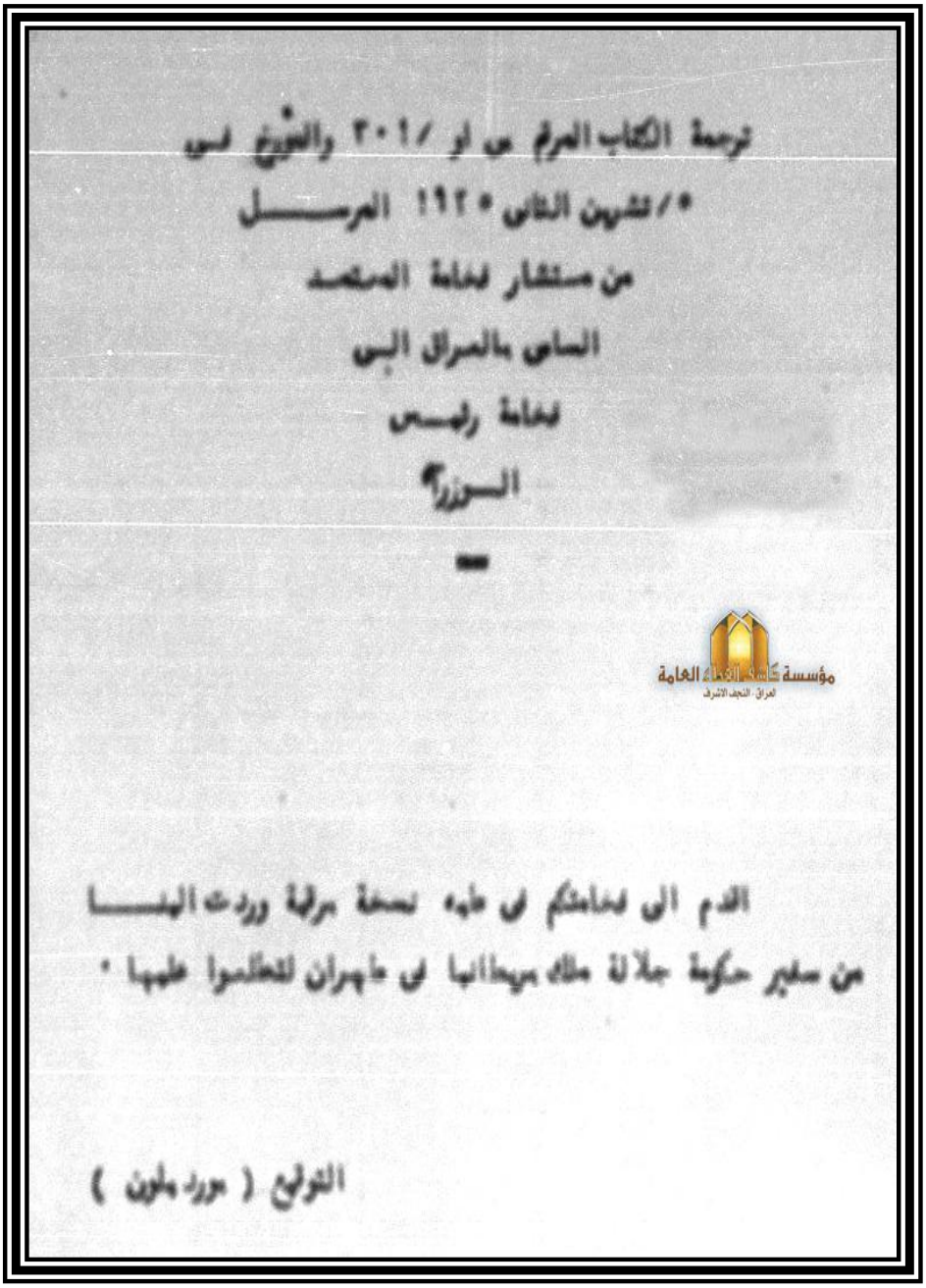
برقية
برقية
٢٦٤
٢/تشرين الثاني ١٩٢٠
وصلت في ٢/تشرين الثاني
من لوريد سلمير طهران
الى المعتمد السامي بغداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اشارة الى برقيتي المرقمة ١٢٢

بما ان دوائر الحكومة كلها مدودة ارسال الى وزير الخارجية بكرنجر وزارة الخارجية لكي يطلعني رسميا بسفر احمد الوائلي السابق الى اوربا عن طريق العراق ويجب الى زيادة على ما تقدم ان الحكومة الايرانية ستقدر كل مساعدة تبديها الحكومة العراقية لتسهيل سفره.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤)



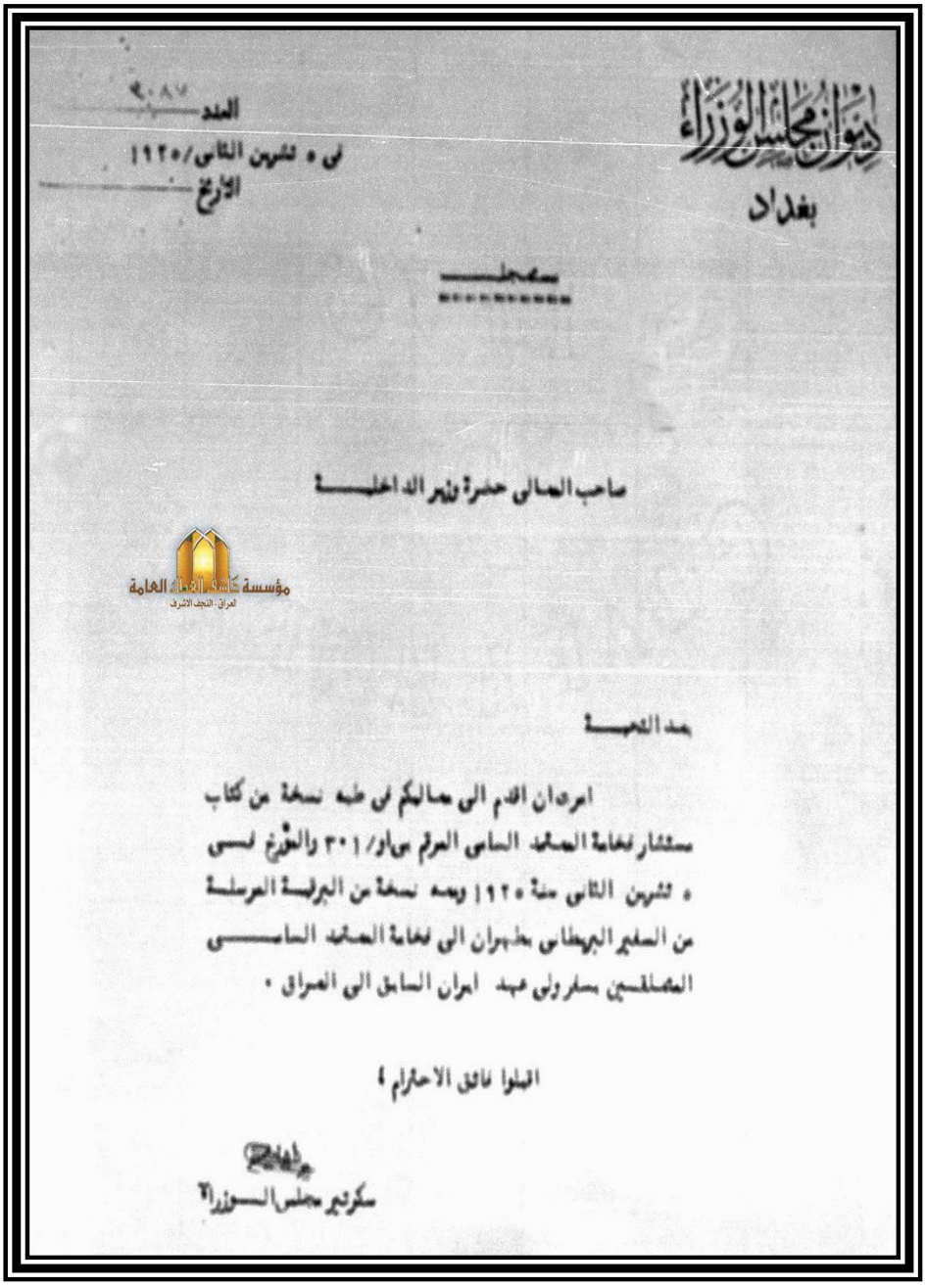
ترجمة الكتاب المرقم ٣٠١/ في ٢٠ والمؤرخ في
٥/تشرين الثاني ١٩٢٥ المرسل
من مستشار وكالة السفارة
السامي بالعراق الى
وكالة رئيس
الوزراء
-

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق. النجف الاشرف

اتشرف بان اعلمكم بان طيه نسخة برقية وردت الينا
من سفير حكومة جلالة ملك بريطانيا في طهران لتطلعوا عليها .

التوقيع (مورد مانون)

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥)



ديوان مجلس الوزراء
بغداد

العدد ٩٠٨٧
في ٥ تشرين الثاني/١٩٢٠
التاريخ

سري جداً

صاحب العالي حضرة وزير الداخلية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

بعد التحية

امر دولتي ان اقدم الى عاليكم في طيه نسخة من كتاب مستشار سفارة صاحب الجلالة البريطانية العامة في طهران المرقم ب/١٣٠١ والمؤرخ في ٥ تشرين الثاني سنة ١٩٢٠ وبصحبه نسخة من البرقية المرسلة من السفير البريطاني بطهران الى سفارة صاحب الجلالة البريطانية المتعلقين بسفر ولي عهد ايران السابق الى العراق .

اقبلوا فائق الاحترام ،

سكرتير مجلس الوزراء

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦)

SECRET & URGENT.

Secretariat of H.E. the High Commissioner for 'Iraq. Baghdad 8th November, 1920.

D.O. No. P.O. 301

My dear Prime Minister,

I enclose for your information, a copy of a tel
telegram which has been received from His Britannic Majesty's
Minister at Teheran.

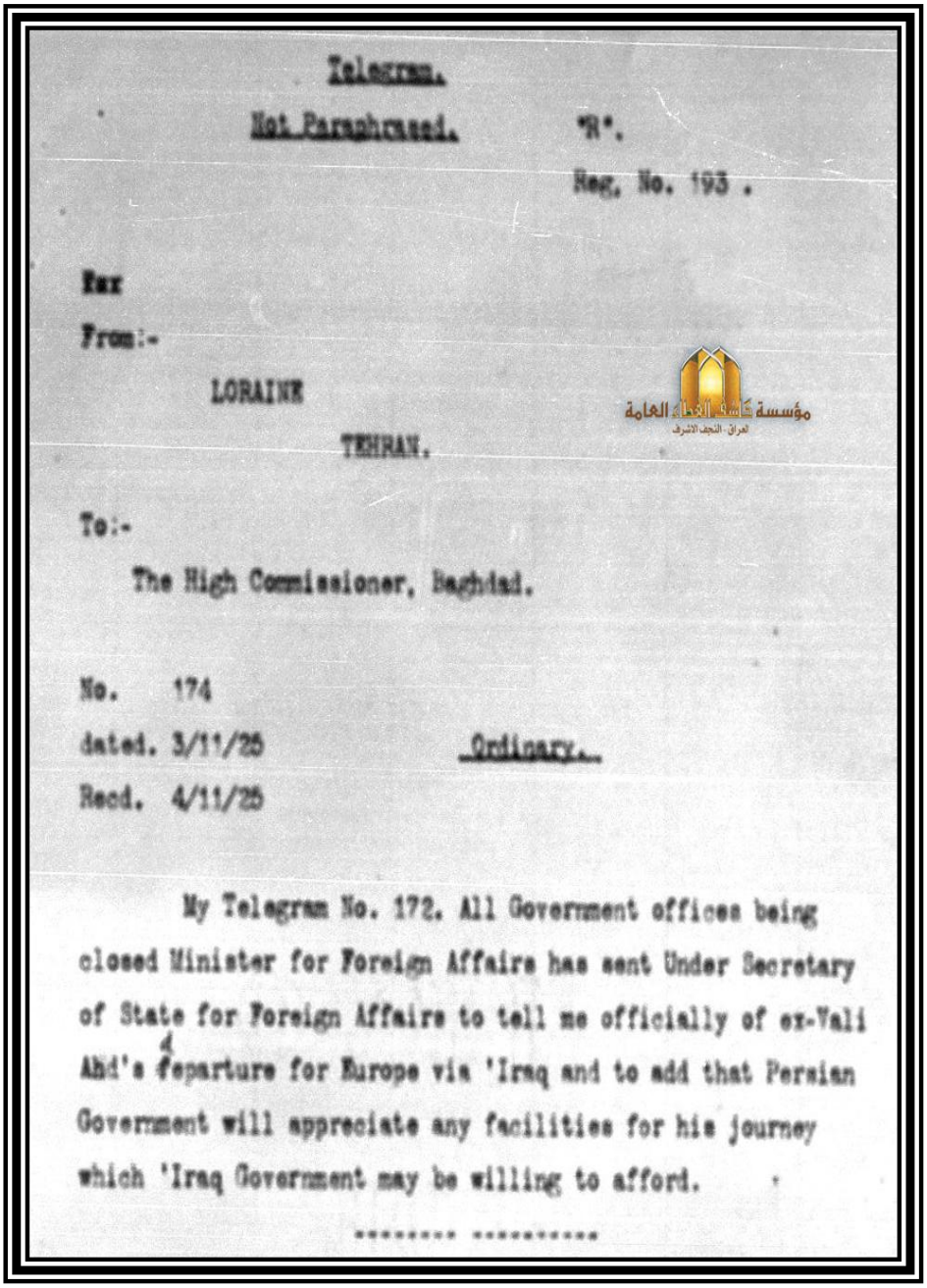
Yours sincerely,

Sd/- E.H. Bourdillon.

No. 174
S/11/20

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٧)



Telegram.

Mai Paraphrased. "R".

Reg. No. 193 .

Rec

From:-

LORAINE

TEHRAN.

To:-

The High Commissioner, Baghdad.

No. 174

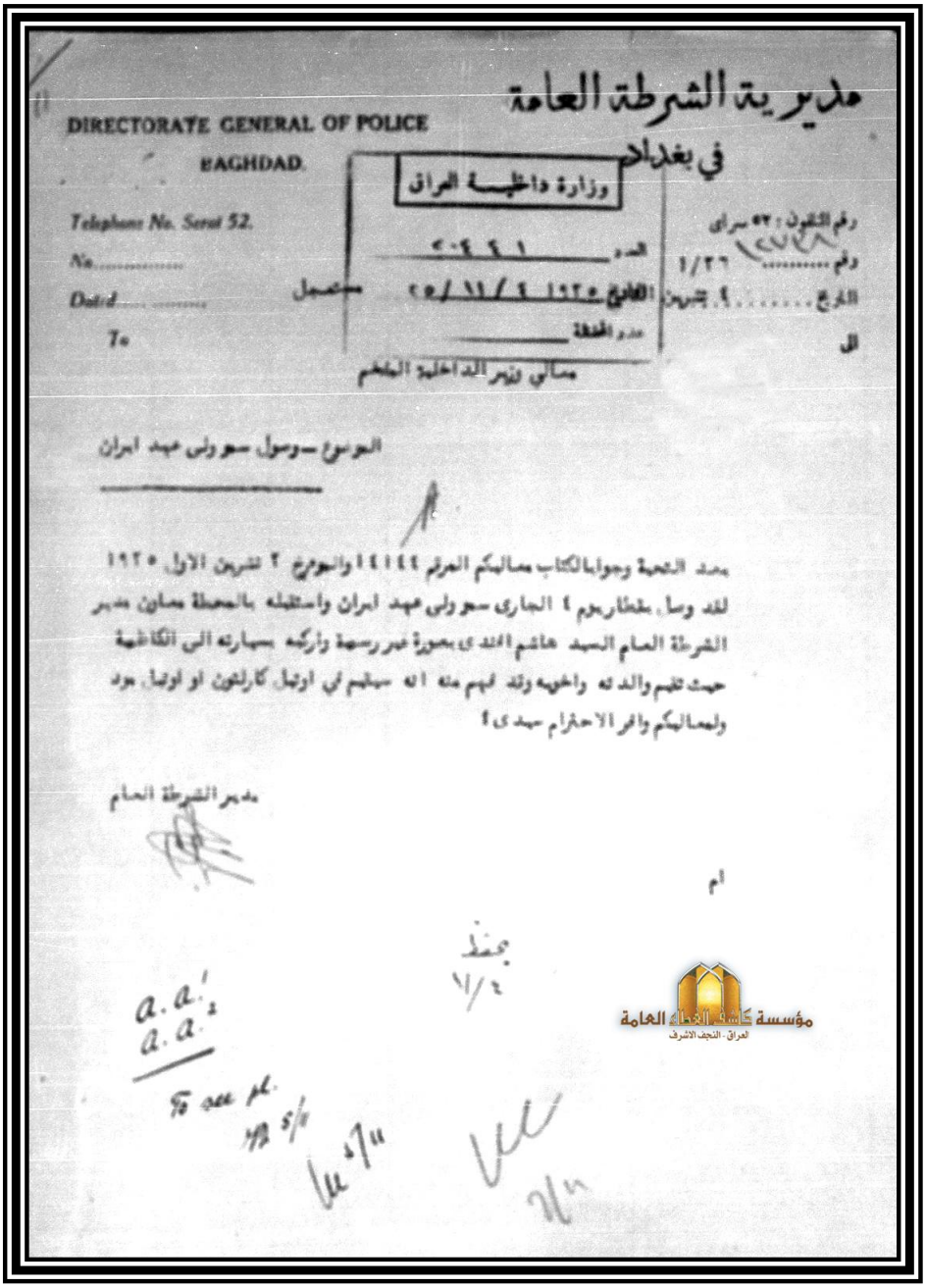
dated. 3/11/25 Ordinary.

Recd. 4/11/25

My Telegram No. 172. All Government offices being closed Minister for Foreign Affairs has sent Under Secretary of State for Foreign Affairs to tell me officially of ex-Vali Ahd's departure for Europe via 'Iraq and to add that Persian Government will appreciate any facilities for his journey which 'Iraq Government may be willing to afford.

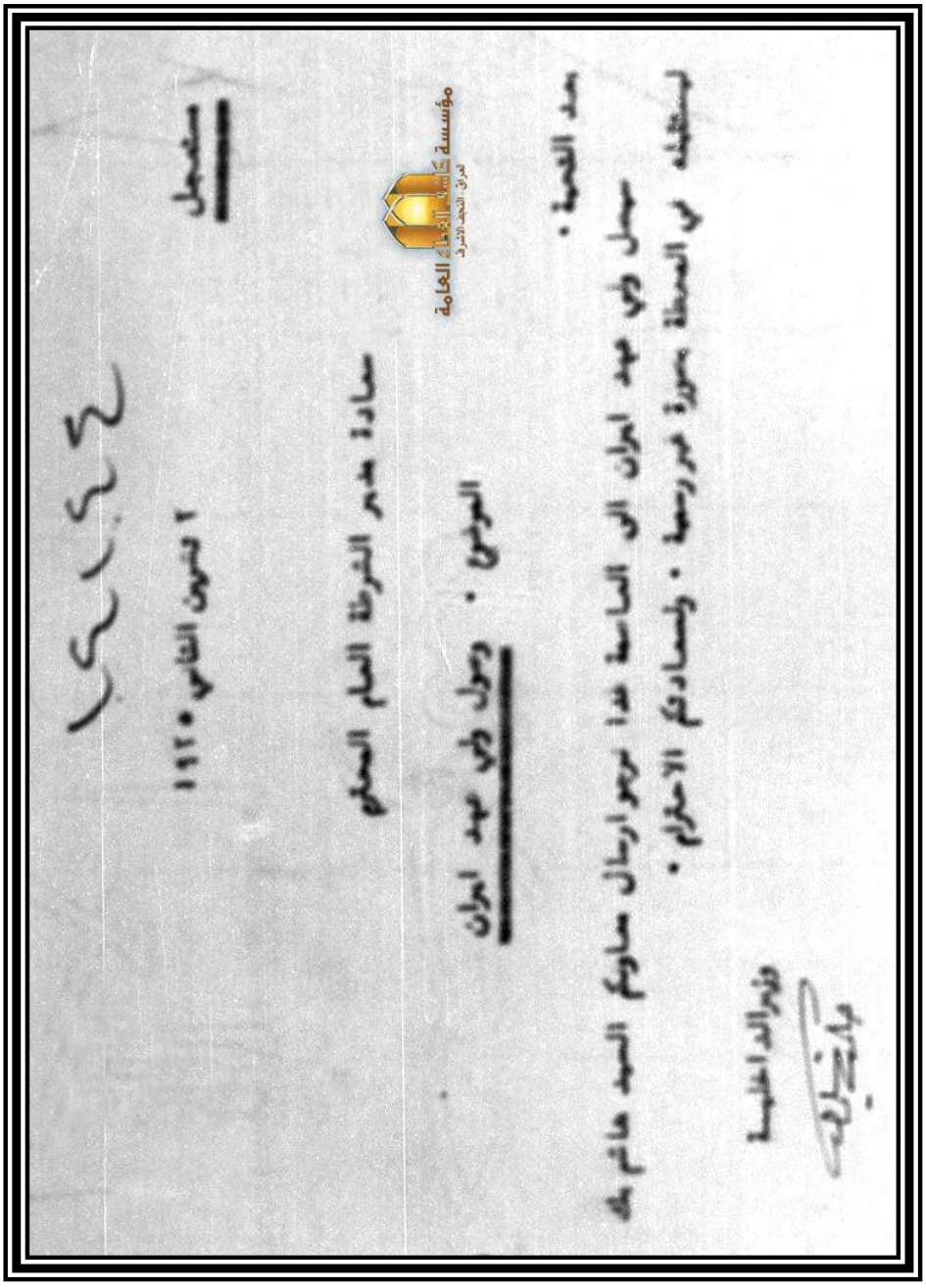
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٨)



مديرية الشرطة العامة
في بغداد
DIRECTORATE GENERAL OF POLICE
BAGHDAD
وزارة داخلية العراق
Telephone No. Sarai 52.
No.....
Dated.....
To
العدد ٢٠٤٢١
التاريخ ٢ / ١١ / ١٩٢٠
مصدر الحفظة
مسائي نظير الداخلية المحترم
رقم التلفون : ٥٢ سراي
رقم ١/٢٦
التاريخ ٩ تشرين
الى
الموضوع – وصول سمو ولي عهد ايران
بعد التحية وجواباً لكتابكم المرقم ١٤١٤٤ والمؤرخ ٢ تشرين الاول ١٩٢٠ لقد وصل بقطاريوم ٤ الجاري سمو ولي عهد ايران واستقبله بالمحطة معاون مدير الشرطة العام السيد هاشم الاتنى بصورة غير رسمية وأركبه بسيارته الى الكاظمية حيث تقيم والدته واخوته وقد فهم منه انه سيقيم في اوتيل كارلتون او اوتيل بود ولمعاليكم وافر الاحترام سيدي ؟
مدير الشرطة العام
ام
حفظ
١/٦
a. a.
a. a.
To see pl.
١٢/ ٥/١١
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٩)


مستعجل

٢ تشرين الثاني ١٩٢٠

سعادة مدير الشرطة العام المحترم

مؤسسة كتابة العتبات العامة
لعراق النجف الأشرف

الموضوع / وصول ولي عهد ايران

بعد التحية .

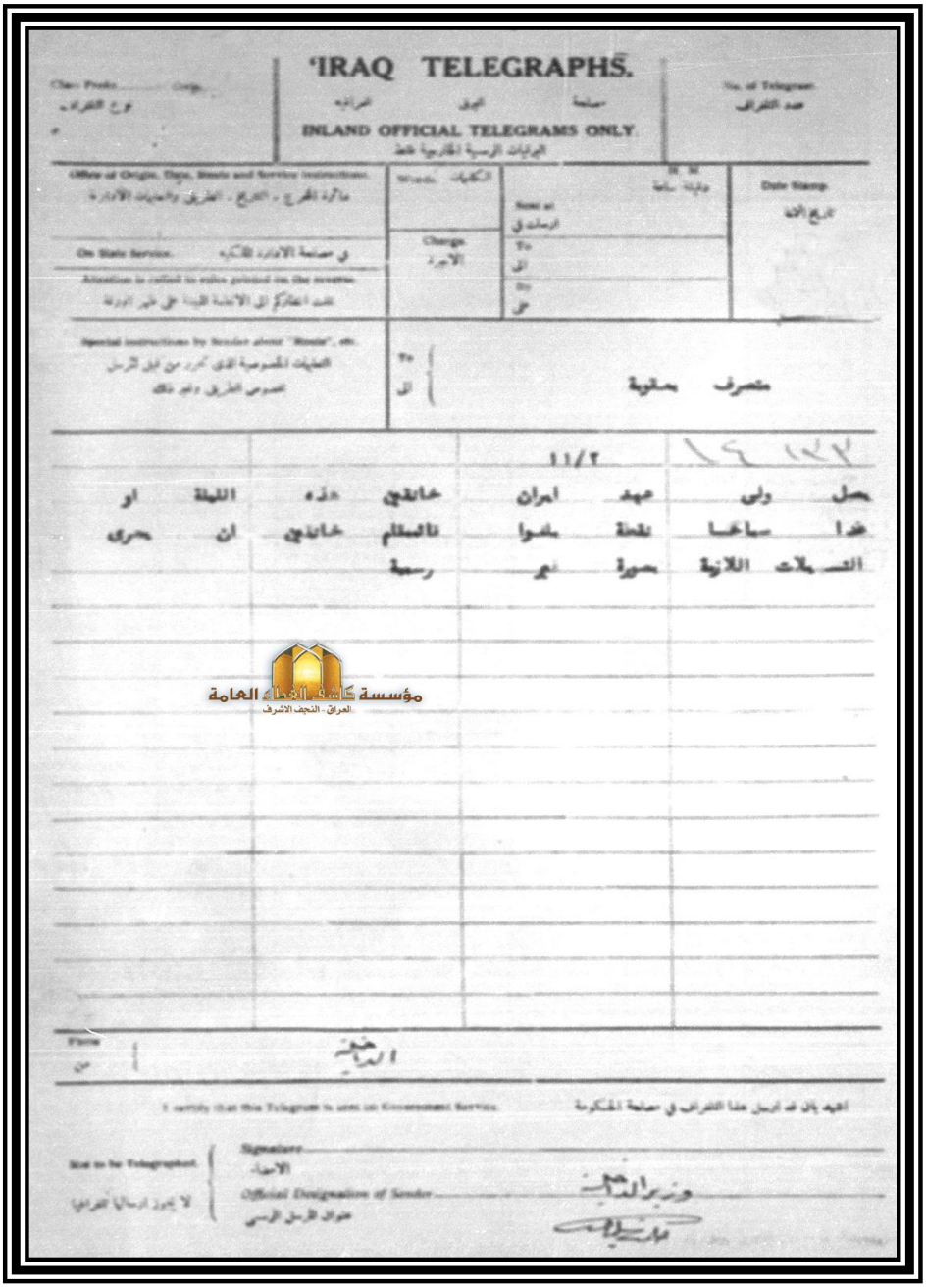
سيصل ولي عهد ايران الى الخامسة عدا بريد ارسال مساوكم السيد هاشم بك لستقباله في المحطة بصورة غير رسمية . وتسادتكم الاحترام .

ولي الدولة العلية

موقع

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٠)


'IRAQ TELEGRAPHS.

INLAND OFFICIAL TELEGRAMS ONLY

متصرف بعقوبة

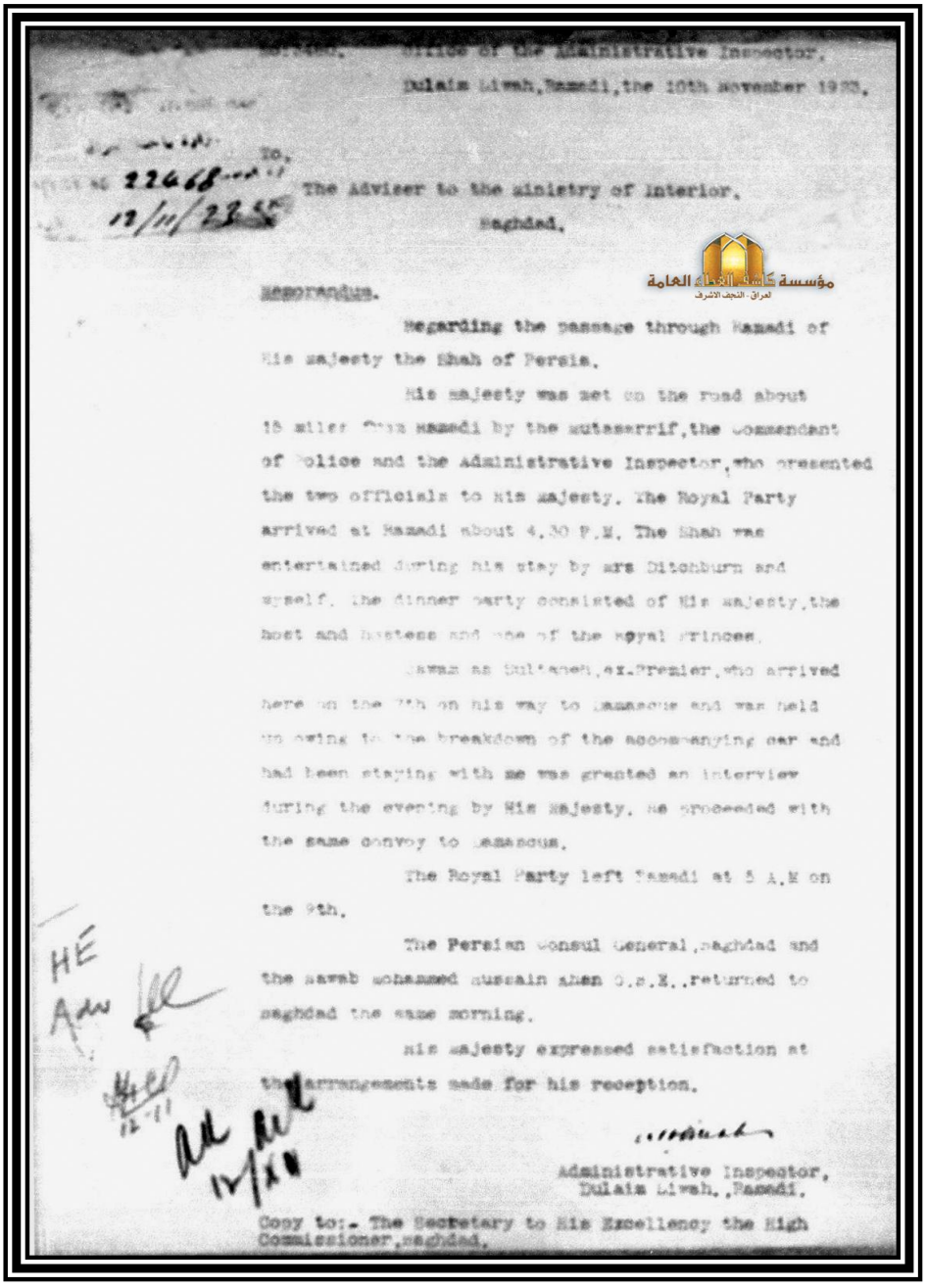
١١/٢

حصل ولي عهد ايران خانقين هذه الليلة او
غدا ساعتا نقطة بقوا تاسلم خانقين ان يجري
التشريفات اللازمة بصورة غير رسمية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١١)



Office of the Administrative Inspector,
Dulaim Liwah, Hamadi, the 10th November 1933.

No. 22468
13/11/23

To,
The Adviser to the ministry of Interior,
Baghdad.

Memorandum.

Regarding the passage through Hamadi of His majesty the Shah of Persia.

His majesty was met on the road about 18 miles from Hamadi by the mutaserrif, the commendant of Police and the Administrative Inspector, who presented the two officials to His majesty. The Royal Party arrived at Hamadi about 4.30 P.M. The Shah was entertained during his stay by Mrs Ditchburn and myself. The dinner party consisted of His majesty, the host and hostess and one of the royal princes.

Nawab as Sultaneh, ex-Premier, who arrived here on the 7th on his way to Damascus and was held up owing to the breakdown of the accompanying car and had been staying with me was granted an interview during the evening by His Majesty. He proceeded with the same convoy to Damascus.

The Royal Party left Hamadi at 5 A.M on the 9th.

The Persian Consul General, Baghdad and the Nawab Mohammed Hussain Khan C.S.I., returned to Baghdad the same morning.

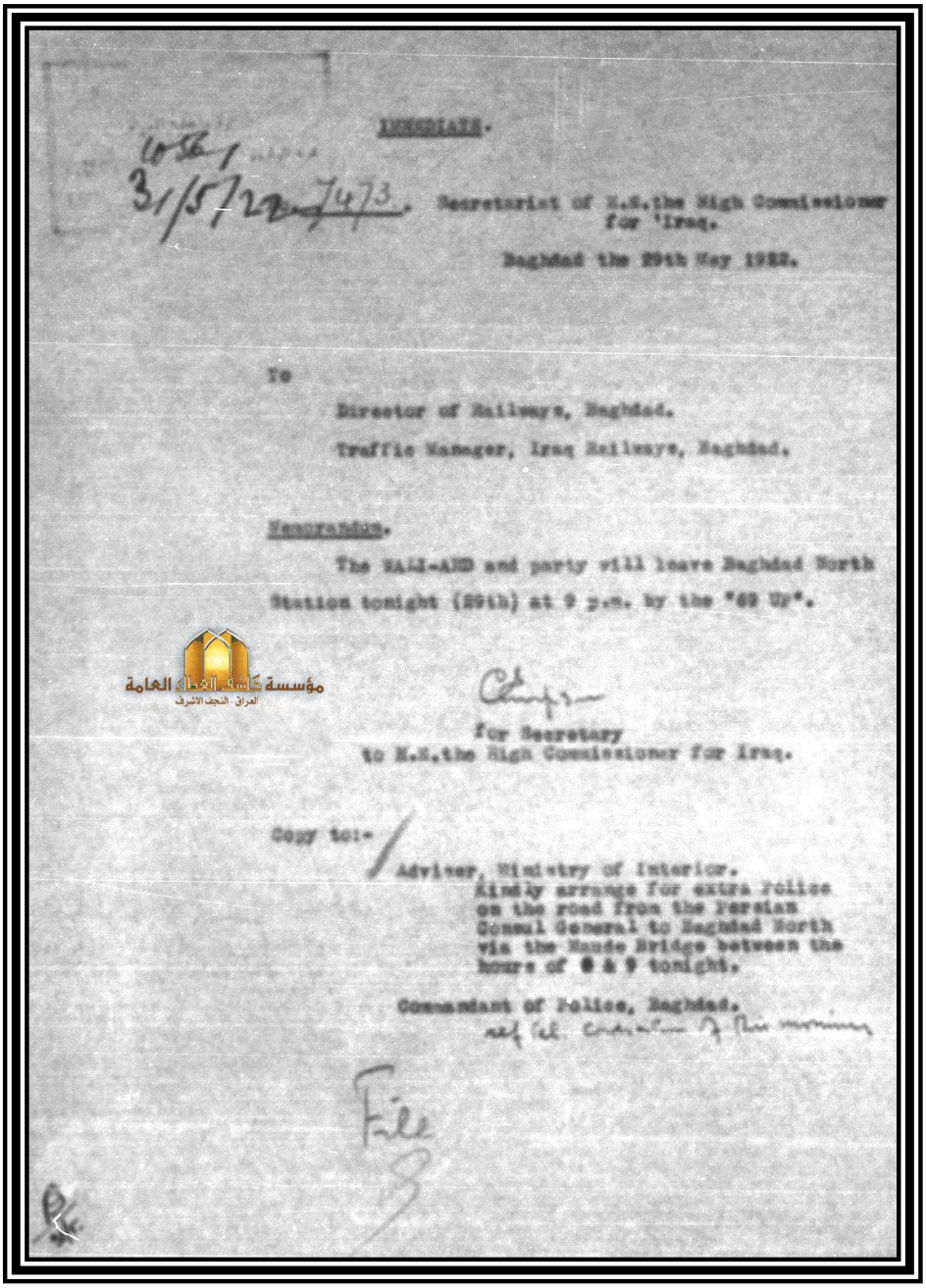
His majesty expressed satisfaction at the arrangements made for his reception.

Administrative Inspector,
Dulaim Liwah., Hamadi.

Copy to:- The Secretary to His Excellency the High Commissioner, Baghdad.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٢)



IMMEDIATE.

1056/1
3/5/22. 7473

Secretariat of H.E.the High Commissioner for 'Iraq.

Baghdad the 29th May 1922.

To

Director of Railways, Baghdad.

Traffic Manager, Iraq Railways, Baghdad.

Memorandum.

The HAJI-AMD and party will leave Baghdad North Station tonight (29th) at 9 p.m. by the "69 Up".

for Secretary
to H.E.the High Commissioner for Iraq.

Copy to:-

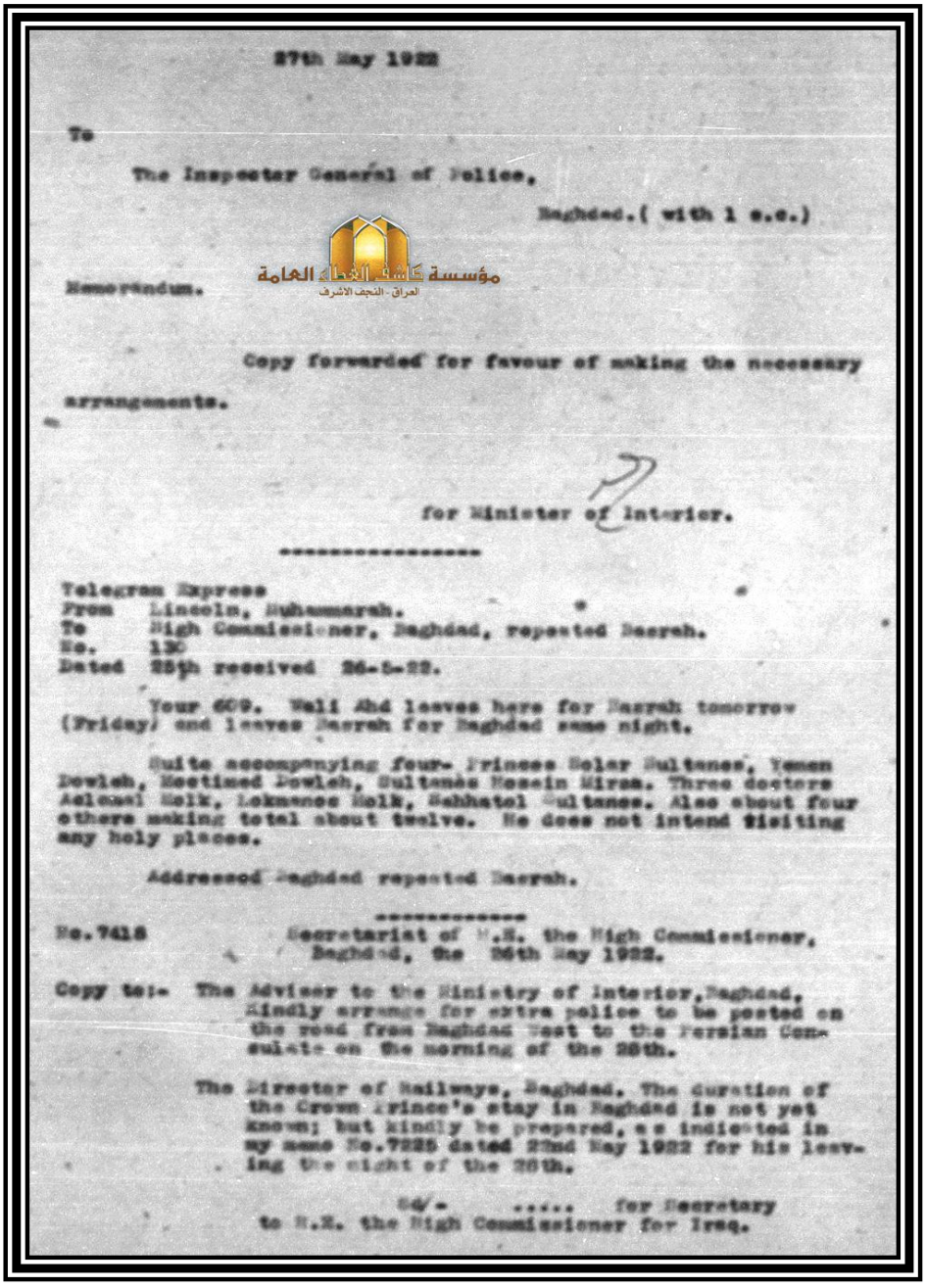
Adviser, Ministry of Interior.
Kindly arrange for extra police on the road from the Persian Consul General to Baghdad North via the Maude Bridge between the hours of 8 & 9 tonight.

Commandant of Police, Baghdad.
ref tel. [illegible] this morning

File

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٣)



27th May 1922

To

The Inspector General of Police,

Baghdad.(with 1 e.e.)

Memorandum.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

Copy forwarded for favour of making the necessary arrangements.

for Minister of Interior.

Telegram Express
From Lincoln, Muhammerah.
To High Commissioner, Baghdad, repeated Basrah.
No. 130
Dated 25th received 26-5-22.

Your 609. Wali Ahd leaves here for Basrah tomorrow (Friday) and leaves Basrah for Baghdad same night.

Suite accompanying four Princes Kolar Sultanes, Yemen Dowleh, Mostimed Dowleh, Sultanes Hossein Mirza. Three doctors Aslemal Molk, Lokmanos Molk, Mahhatel Sultanes. Also about four others making total about twelve. He does not intend visiting any holy places.

Addressed Baghdad repeated Basrah.

No.7418 Secretariat of H.E. the High Commissioner, Baghdad, the 26th May 1922.

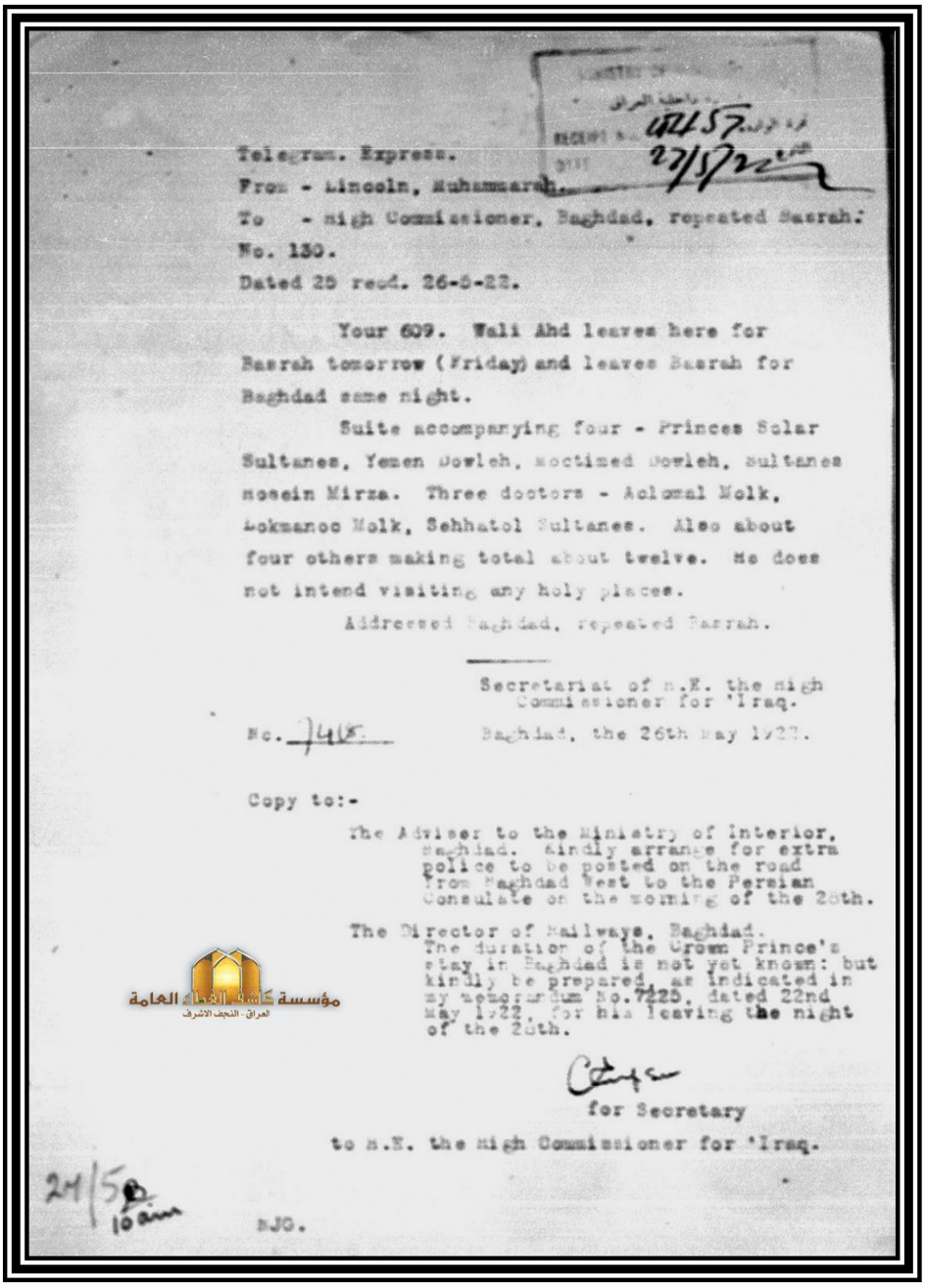
Copy to:- The Adviser to the Ministry of Interior, Baghdad. Kindly arrange for extra police to be posted on the road from Baghdad West to the Persian Consulate on the morning of the 28th.

The Director of Railways, Baghdad. The duration of the Crown Prince's stay in Baghdad is not yet known; but kindly be prepared, as indicated in my memo No.7225 dated 22nd May 1922 for his leaving the night of the 28th.

Sd/- ..... for Secretary to H.E. the High Commissioner for Iraq.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٤)



Telegram. Express.
From - Lincoln, Muhammarah.
To - High Commissioner, Baghdad, repeated Basrah.
No. 130.
Dated 25 recd. 26-5-22.

Your 609. Wali Ahd leaves here for Basrah tomorrow (Friday) and leaves Basrah for Baghdad same night.

Suite accompanying four - Princes Solar Sultanes, Yemen Dowleh, Moctimed Dowleh, Sultanes Hossein Mirza. Three doctors - Aclomal Molk, Lokmanoc Molk, Sehhatol Sultanes. Also about four others making total about twelve. He does not intend visiting any holy places.

Addressed Baghdad, repeated Basrah.

Secretariat of H.E. the High Commissioner for 'Iraq.

No. 1415. Baghdad, the 26th May 1922.

Copy to:-

The Adviser to the Ministry of Interior, Baghdad. Kindly arrange for extra police to be posted on the road from Baghdad West to the Persian Consulate on the morning of the 28th.

The Director of Railways, Baghdad. The duration of the Crown Prince's stay in Baghdad is not yet known: but kindly be prepared, as indicated in my Memorandum No.7225, dated 22nd May 1922, for his leaving the night of the 28th.

for Secretary
to H.E. the High Commissioner for 'Iraq.

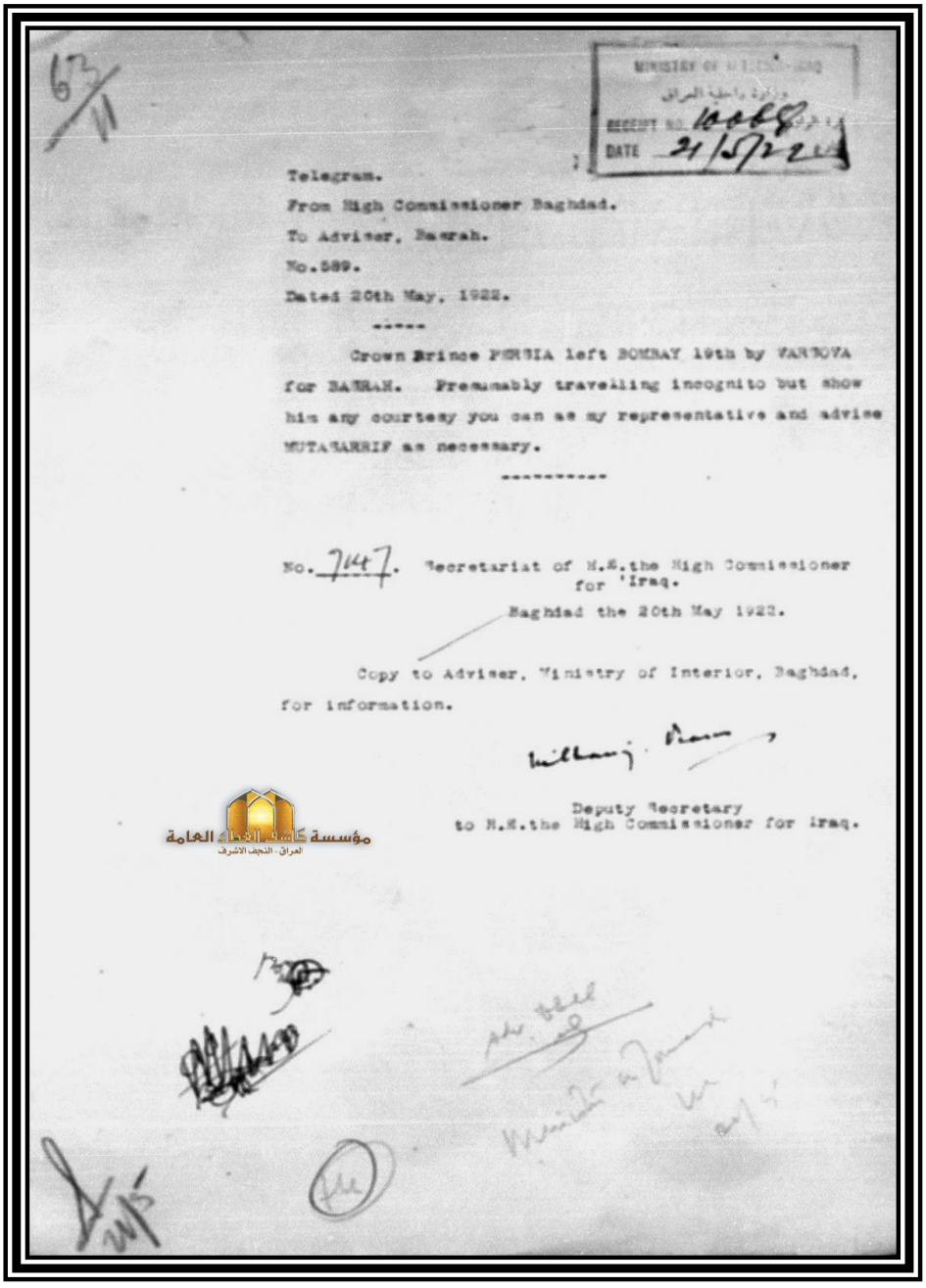
24/5
10 Amm

BJO.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٥)



Telegram.
From High Commissioner Baghdad.
To Adviser, Basrah.
No.589.
Dated 20th May, 1922.

Crown Prince PERSIA left BOMBAY 19th by VARYOVA for BASRAH. Presumably travelling incognito but show him any courtesy you can as my representative and advise MUTASARRIF as necessary.

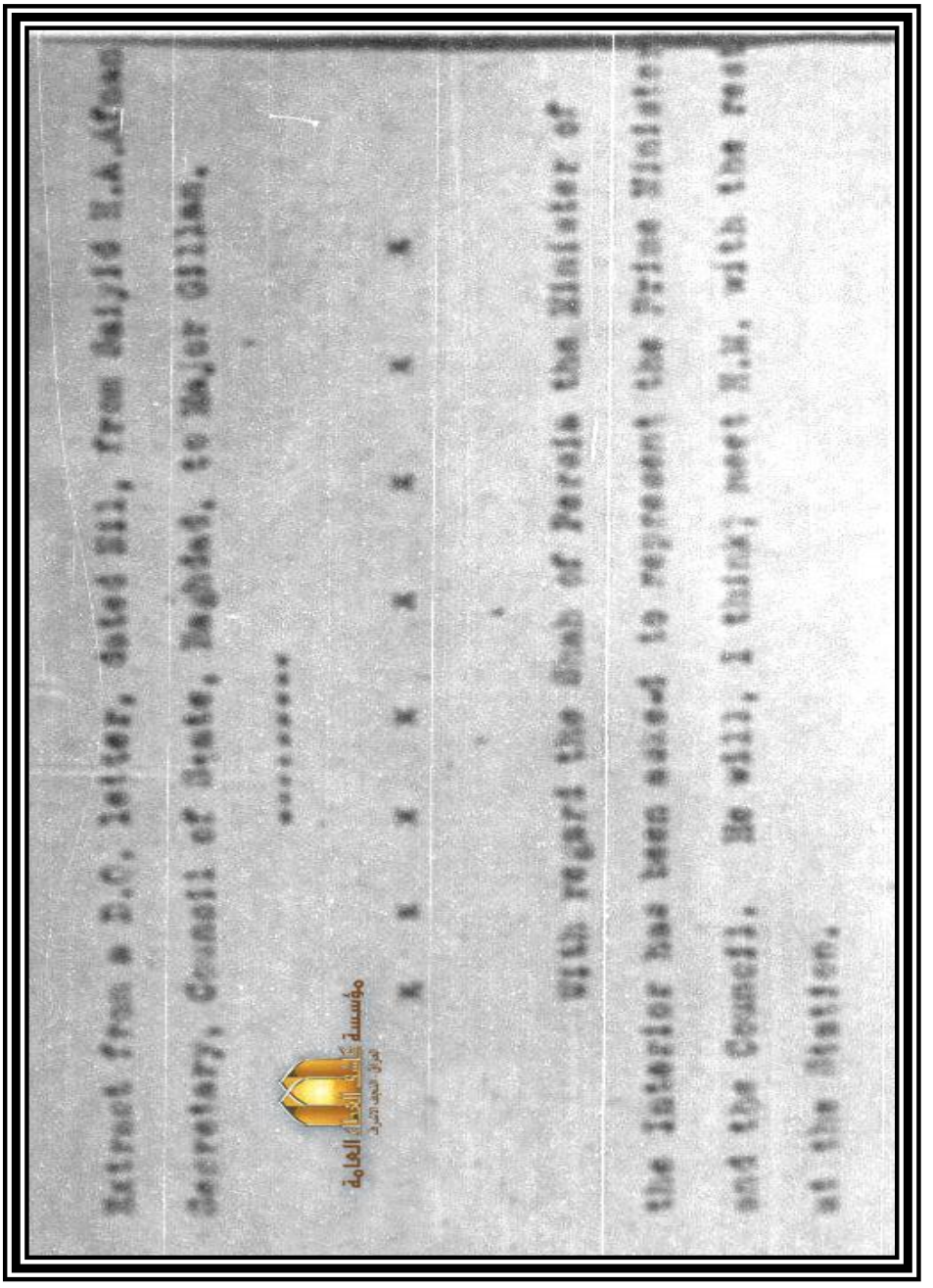
No. 747. Secretariat of H.E.the High Commissioner for 'Iraq.
Baghdad the 20th May 1922.

Copy to Adviser, Ministry of Interior, Baghdad, for information.

Deputy Secretary
to H.E.the High Commissioner for Iraq.

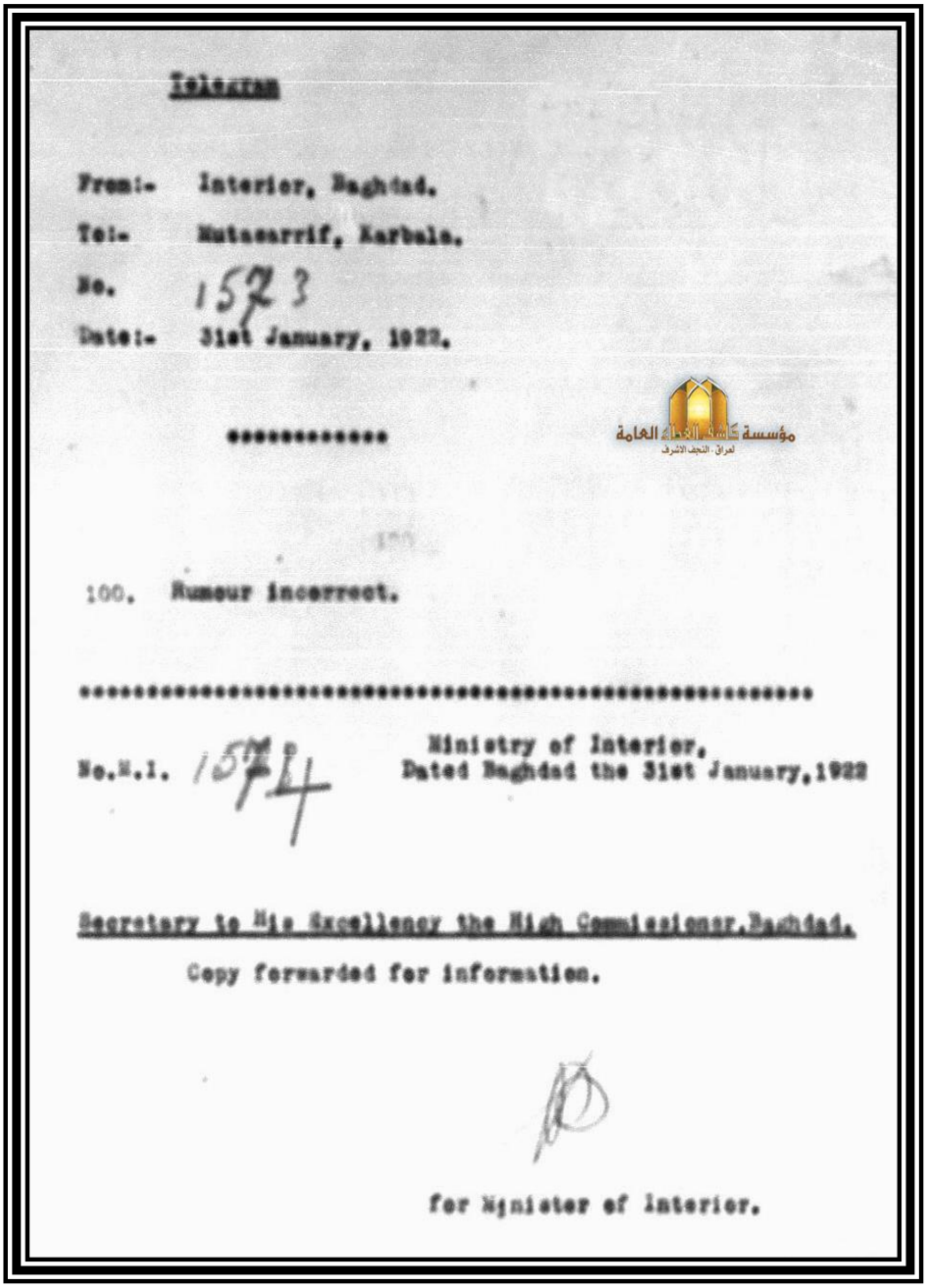
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٦)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٧)



Telegram

From:- Interior, Baghdad.

To:- Mutasarrif, Karbala.

No. 1523

Date:- 31st January, 1922.

****

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

100. Rumour incorrect.

****

No.M.I. 1574

Ministry of Interior,
Dated Baghdad the 31st January, 1922

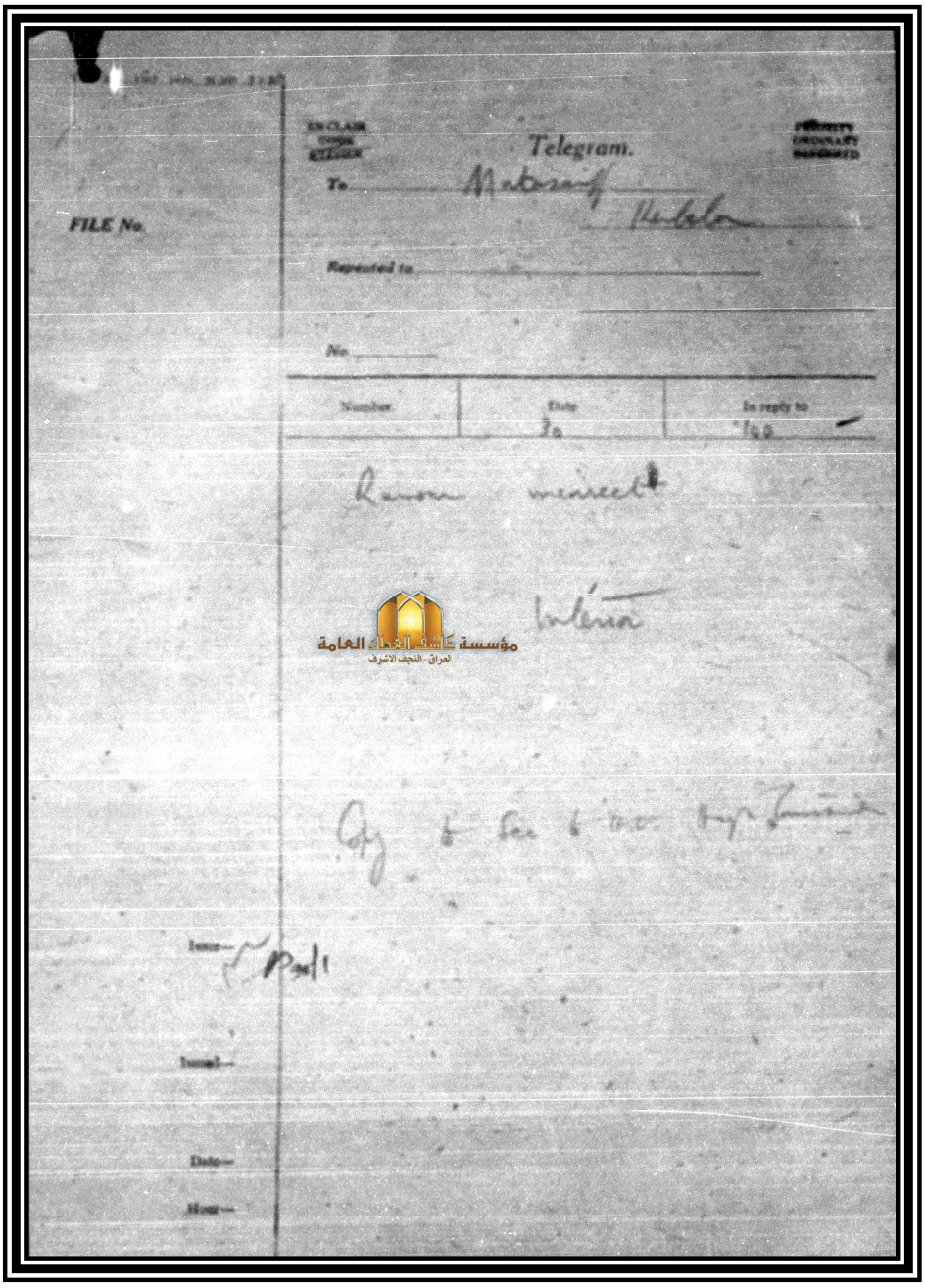
Secretary to His Excellency the High Commissioner, Baghdad.

Copy forwarded for information.

for Minister of Interior.

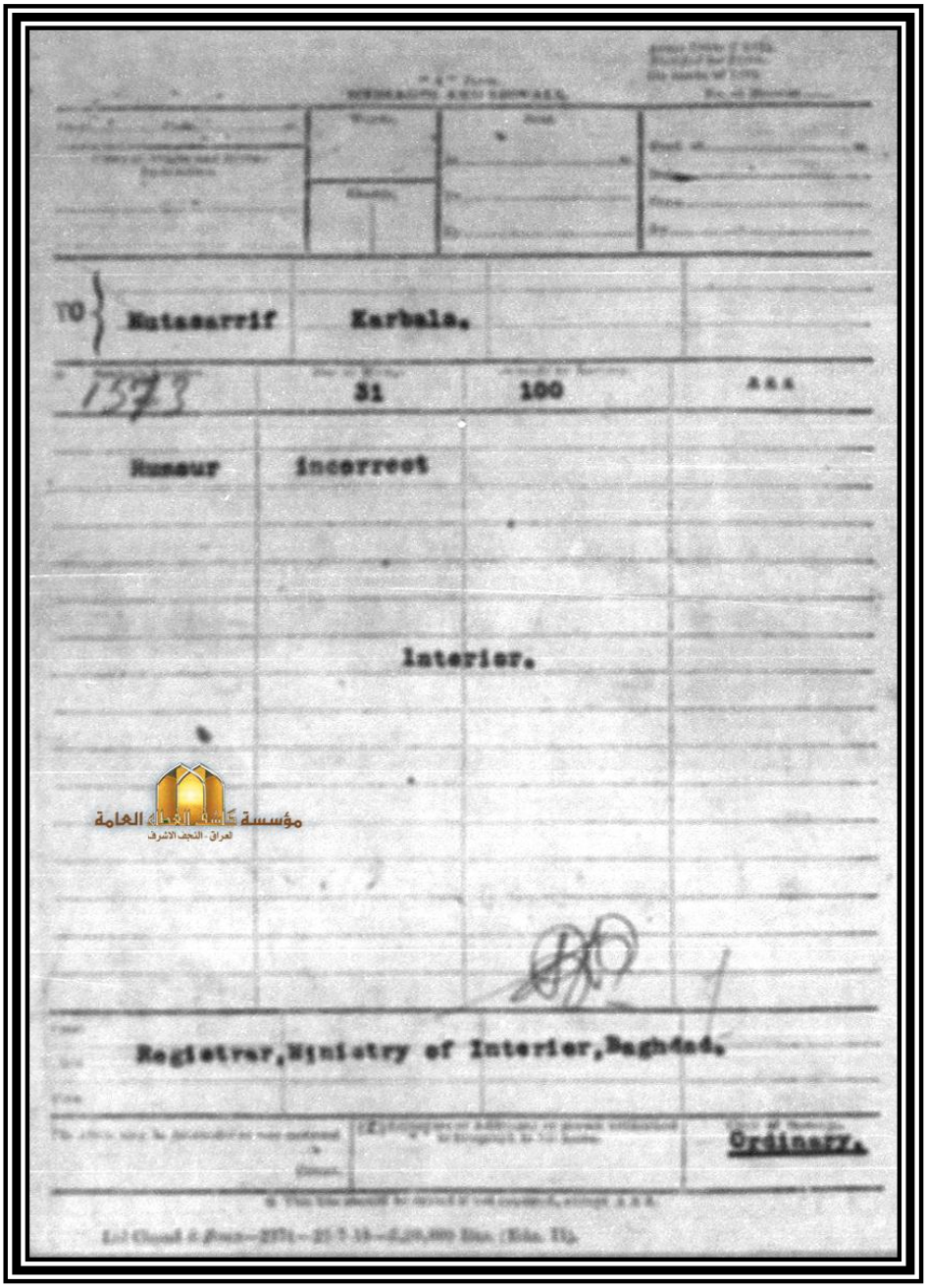
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٨)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (١٩)


TO Mutasarrif Karbala.

1373 31 100 ...

Rumour incorrect

Interior.

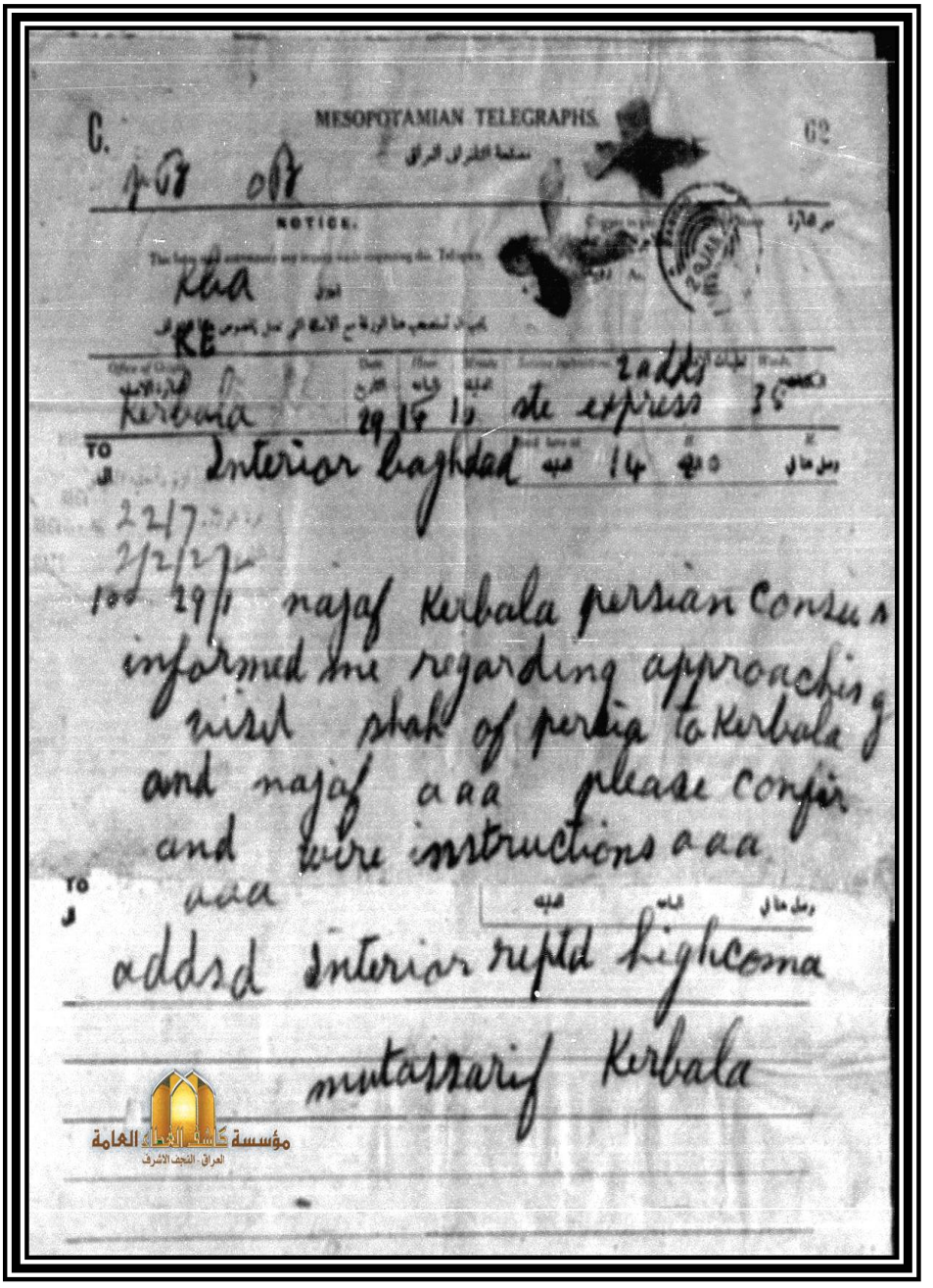
Registrar, Ministry of Interior, Baghdad.

Ordinary.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٠)


MESOPOTAMIAN TELEGRAPHS

62

NOTICE.

Kerbala 29/12 15 ste express

TO Interior Baghdad 14

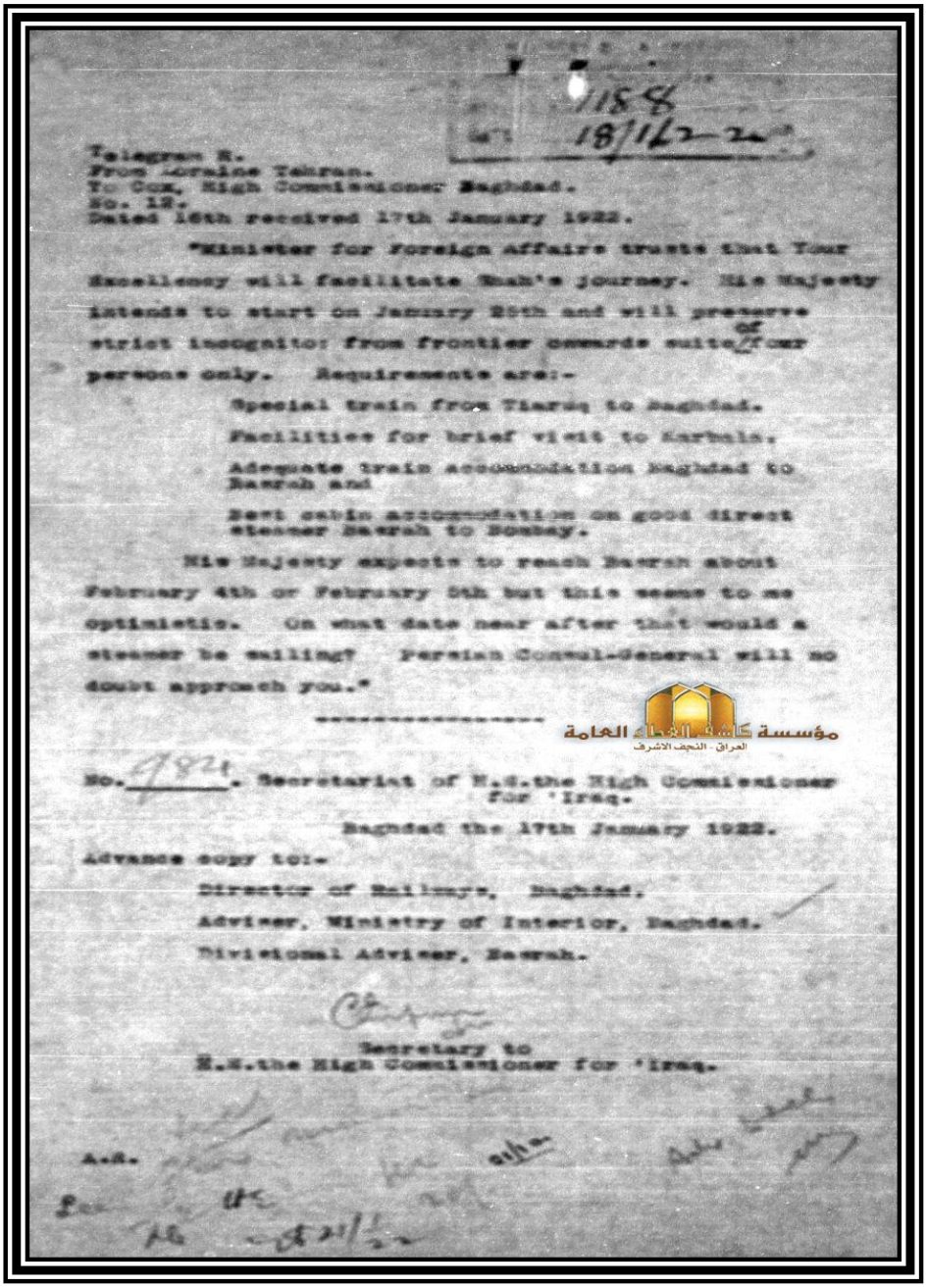
2217 2/2/20 100 29/1 najaf Kerbala persian Consul informed me regarding approaching visit shah of persia to Kerbala and najaf aaa please confir and wire instructions aaa aaa

TO addsd Interior repted Lighcoma mutasarif Kerbala

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢١)



Telegram R.
From Loraine Tehran.
To Cox, High Commissioner Baghdad.
No. 12.
Dated 16th received 17th January 1922.

"Minister for foreign Affairs trusts that Your Excellency will facilitate Shah's journey. His Majesty intends to start on January 20th and will preserve strict incognito: from frontier onwards suite of four persons only. Requirements are:-

Special train from Tiarag to Baghdad.

Facilities for brief visit to Karbala.

Adequate train accommodation Baghdad to Basrah and

Best cabin accommodation on good direct steamer Basrah to Bombay.

His Majesty expects to reach Basrah about February 4th or February 5th but this seems to me optimistic. On what date near after that would a steamer be sailing? Persian Consul-General will no doubt approach you."

No. 484. Secretariat of H.E.the High Commissioner for 'Iraq.

Baghdad the 17th January 1922.

Advance copy to:-

Director of Railways, Baghdad.

Adviser, Ministry of Interior, Baghdad.

Divisional Adviser, Basrah.

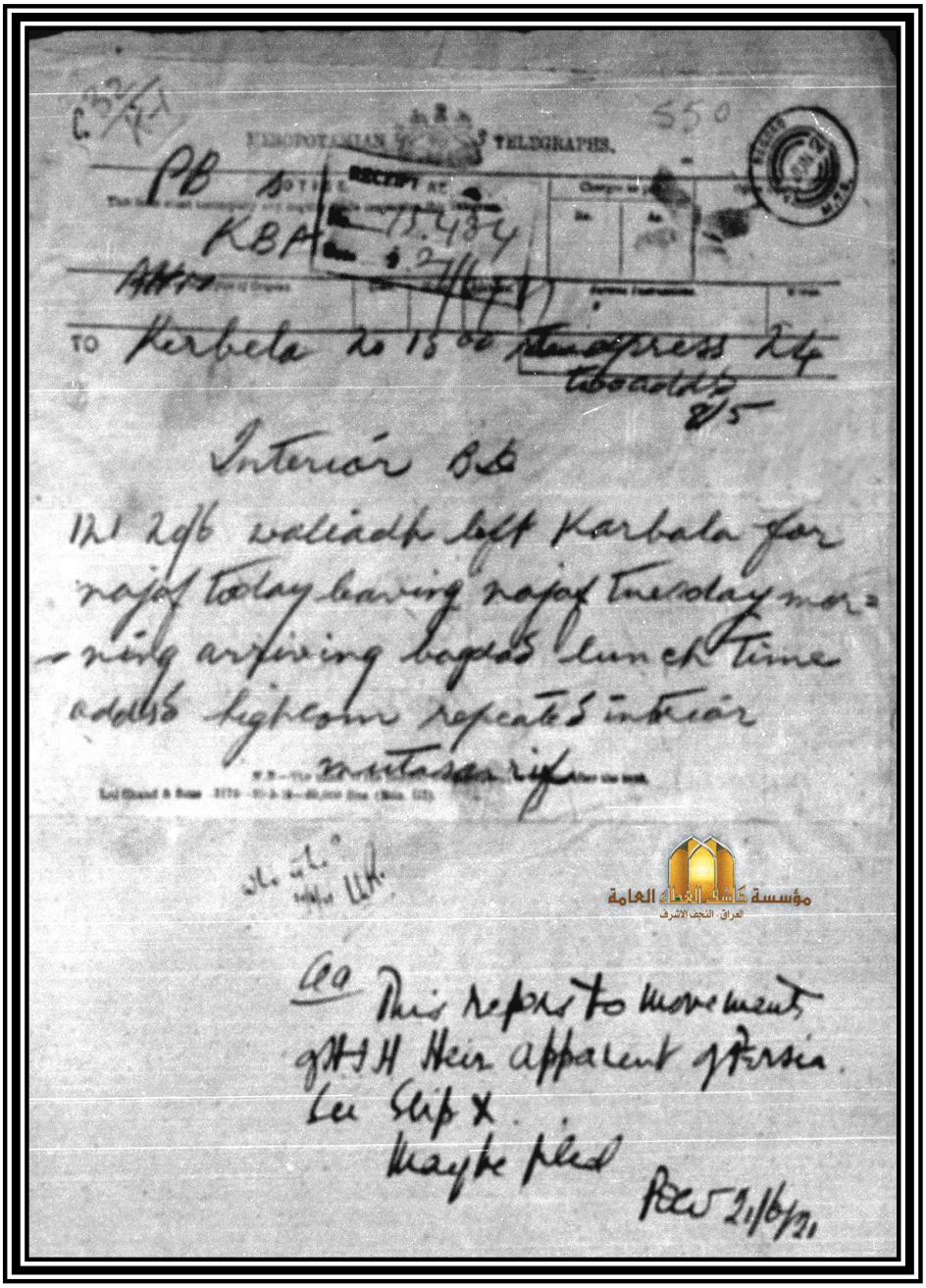
Secretary to
H.E.the High Commissioner for 'Iraq.

A.S.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

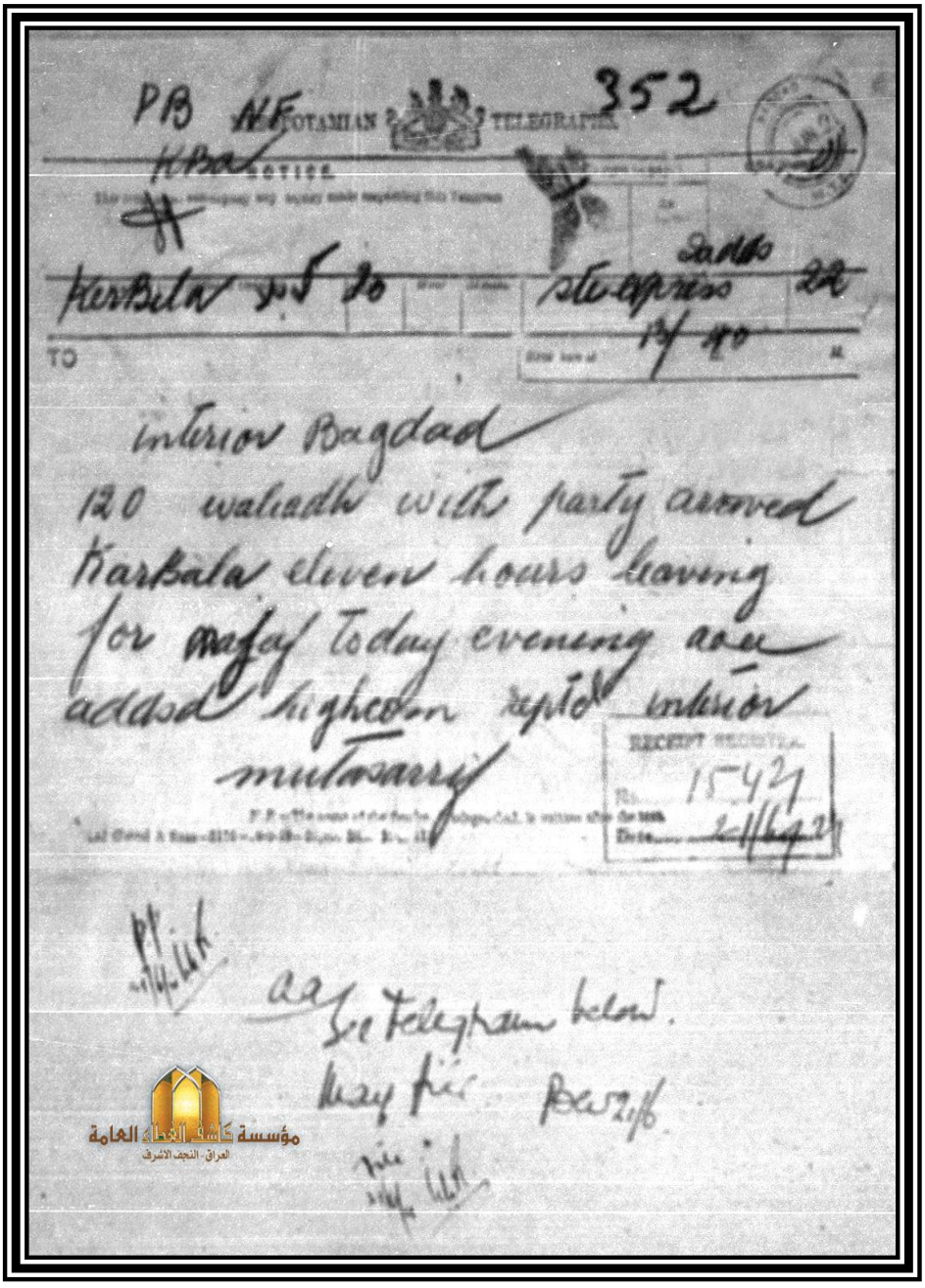
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٢)



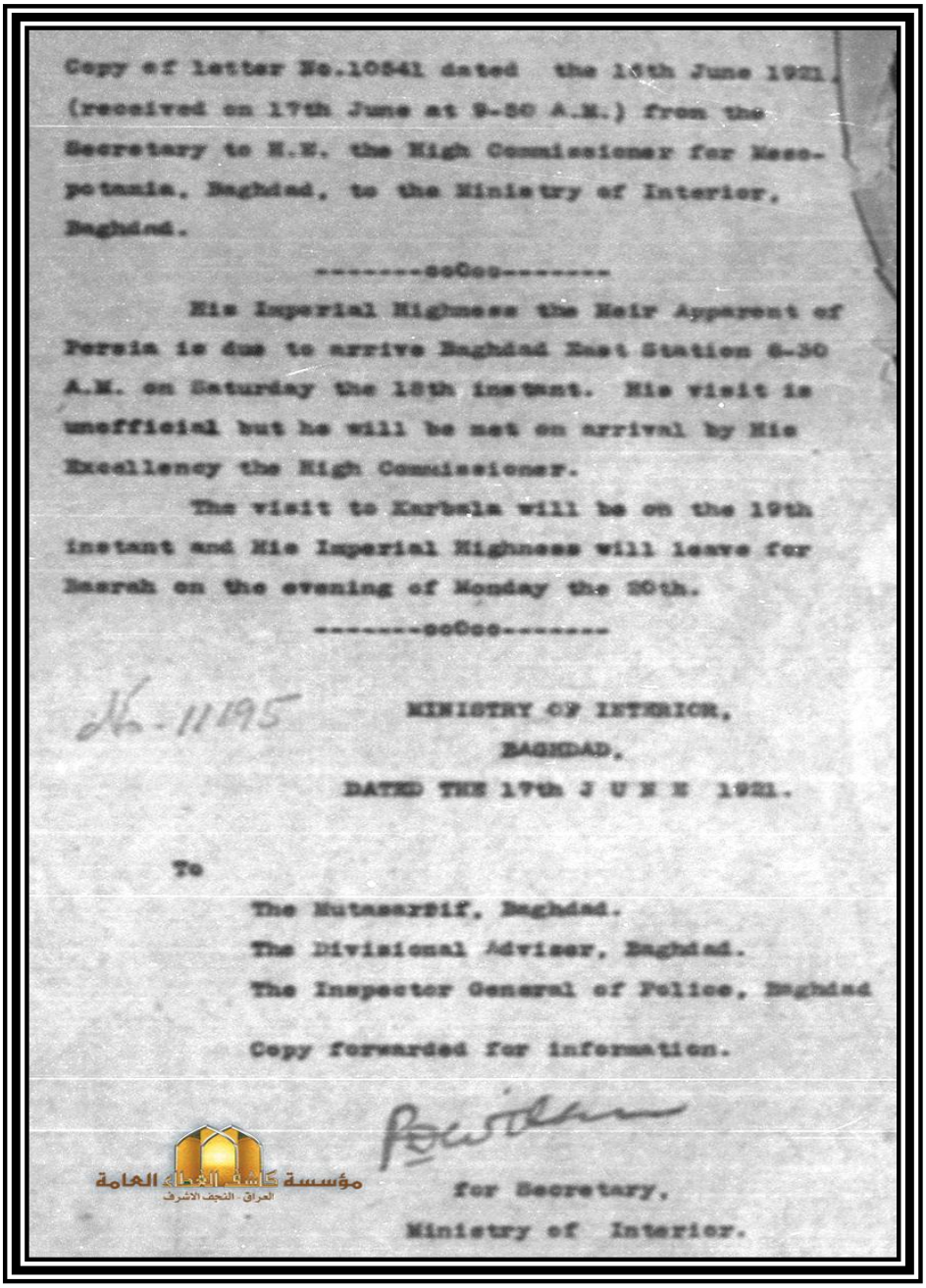
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٣)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٤)



Copy of letter No.10541 dated the 15th June 1921, (received on 17th June at 9-30 A.M.) from the Secretary to H.E. the High Commissioner for Mesopotamia, Baghdad, to the Ministry of Interior, Baghdad.

-------ooOoo-------

His Imperial Highness the Heir Apparent of Persia is due to arrive Baghdad East Station 6-30 A.M. on Saturday the 18th instant. His visit is unofficial but he will be met on arrival by His Excellency the High Commissioner.

The visit to Karbela will be on the 19th instant and His Imperial Highness will leave for Basrah on the evening of Monday the 20th.

-------ooOoo-------

No.-11195

MINISTRY OF INTERIOR,
BAGHDAD,
DATED THE 17th J U N E 1921.

To

The Mutasarrif, Baghdad.
The Divisional Adviser, Baghdad.
The Inspector General of Police, Baghdad

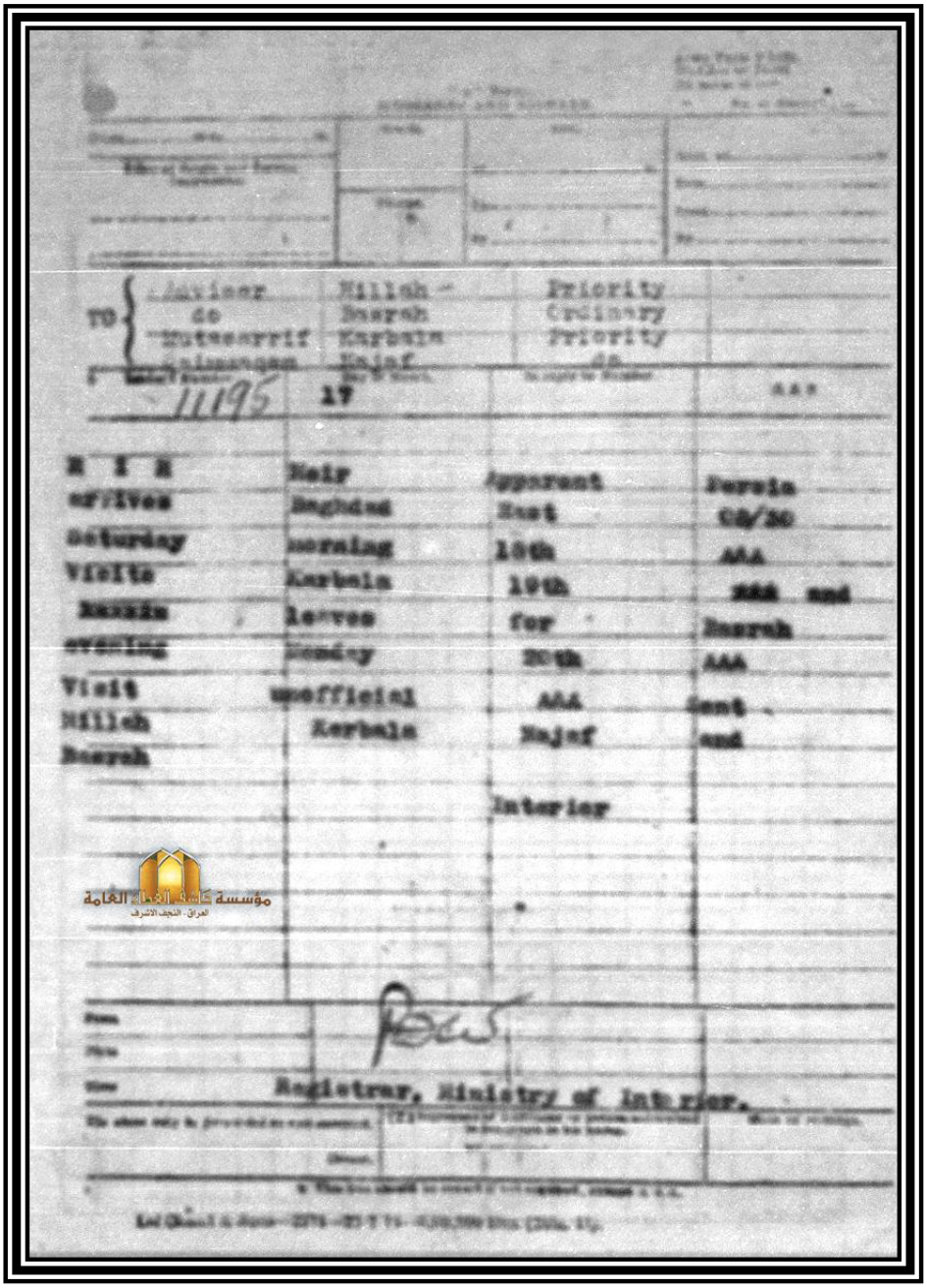
Copy forwarded for information.

for Secretary,
Ministry of Interior.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

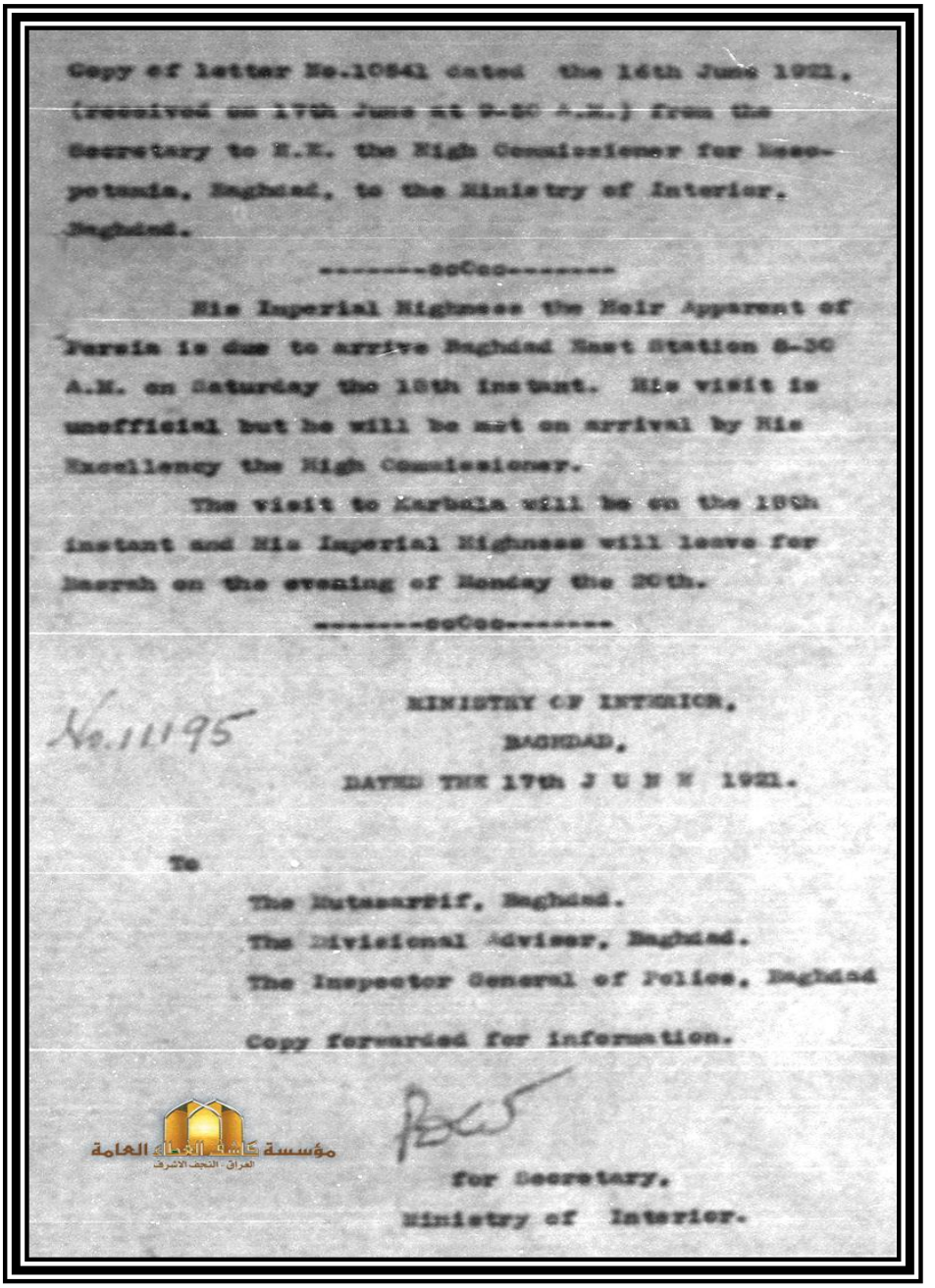
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٥)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٦)



Copy of letter No.10541 dated the 16th June 1921, (received on 17th June at 9-30 A.M.) from the Secretary to H.E. the High Commissioner for Mesopotamia, Baghdad, to the Ministry of Interior, Baghdad.

--------ooCoo--------

His Imperial Highness the Heir Apparent of Persia is due to arrive Baghdad East Station 8-30 A.M. on Saturday the 18th instant. His visit is unofficial but he will be met on arrival by His Excellency the High Commissioner.

The visit to Karbala will be on the 19th instant and His Imperial Highness will leave for Imarah on the evening of Monday the 20th.

--------ooCoo--------

No.11195

MINISTRY OF INTERIOR,
BAGHDAD,
DATED THE 17th J U N E 1921.

To

The Mutasarrif, Baghdad.
The Divisional Adviser, Baghdad.
The Inspector General of Police, Baghdad

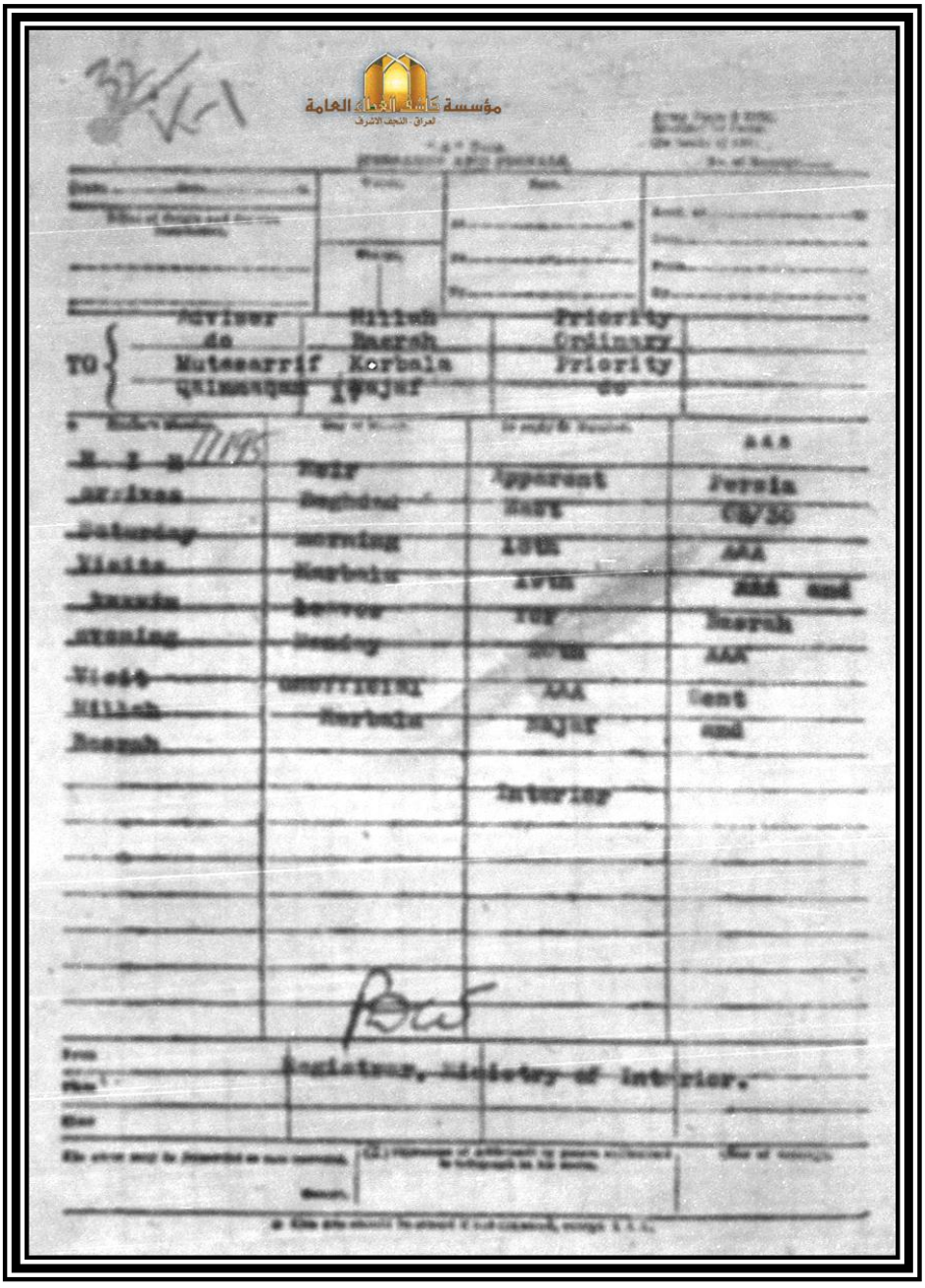
Copy forwarded for information.

for Secretary,
Ministry of Interior.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

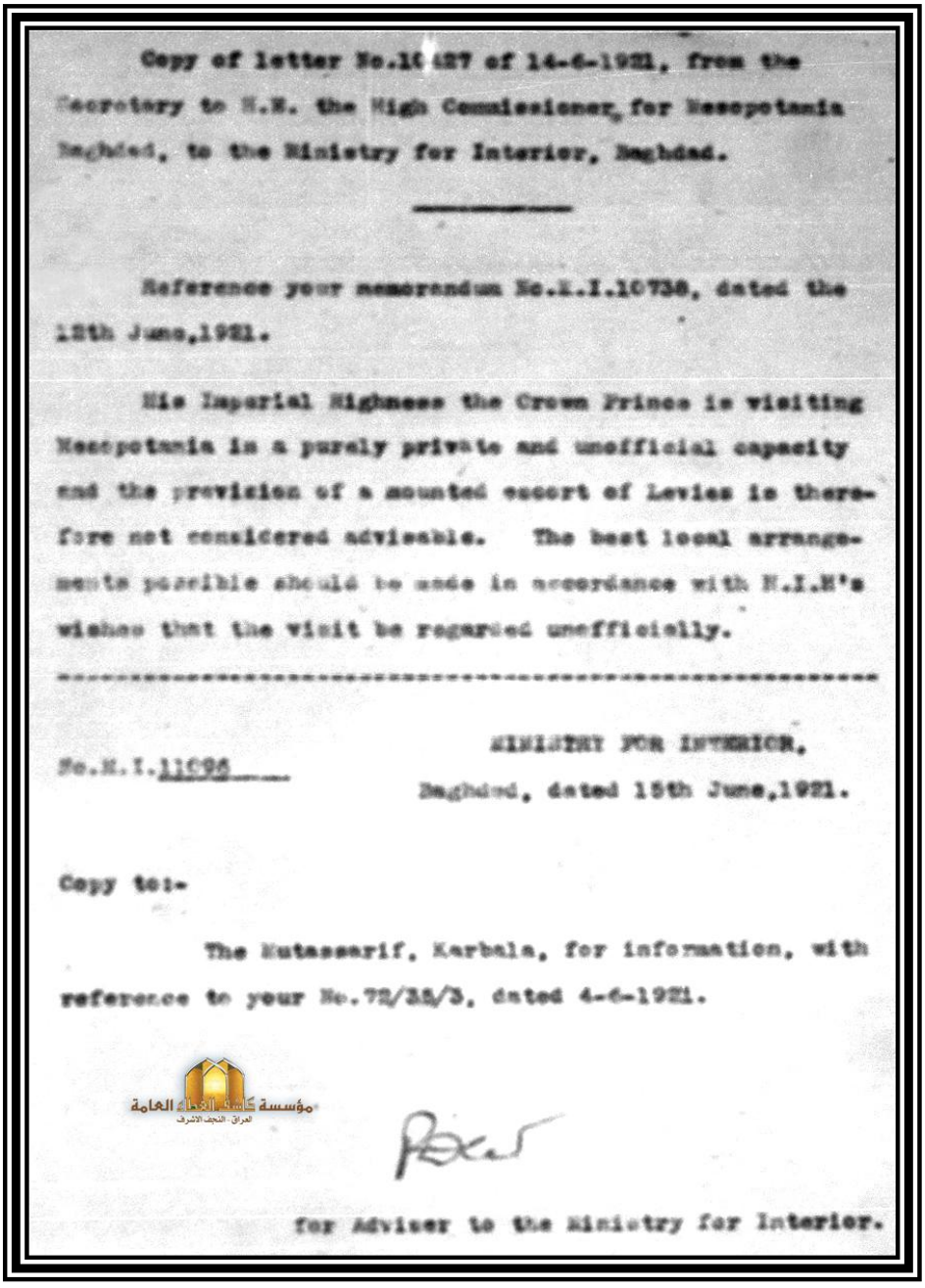
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٧)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٨)



Copy of letter No.11427 of 14-6-1921, from the Secretary to H.M. the High Commissioner for Mesopotamia Baghdad, to the Ministry for Interior, Baghdad.

Reference your memorandum No.M.I.10738, dated the 12th June,1921.

His Imperial Highness the Crown Prince is visiting Mesopotamia in a purely private and unofficial capacity and the provision of a mounted escort of Levies is therefore not considered advisable. The best local arrangements possible should be made in accordance with H.I.H's wishes that the visit be regarded unofficially.

MINISTRY FOR INTERIOR,

No.M.I.11096 Baghdad, dated 15th June,1921.

Copy to:-

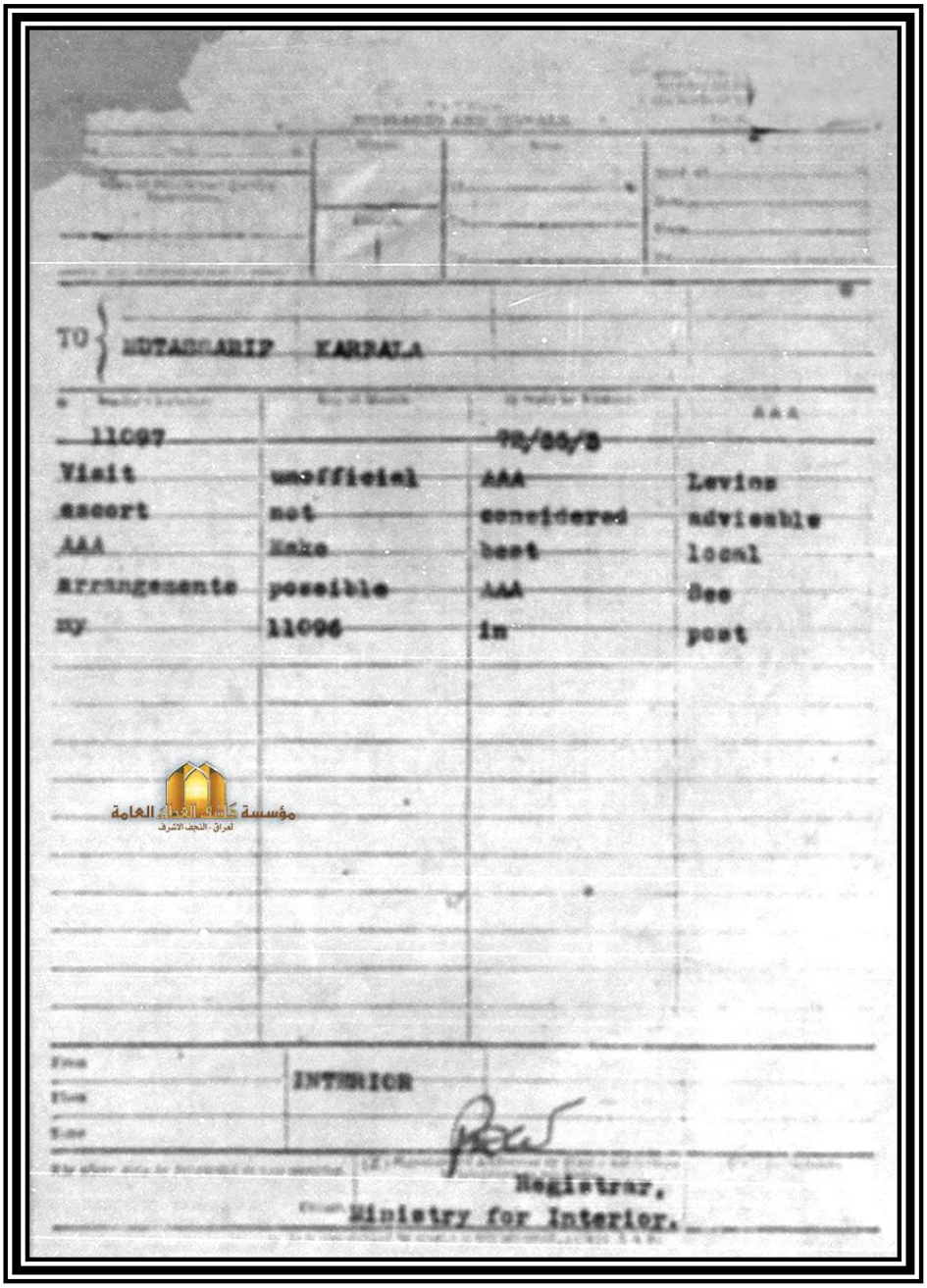
The Mutassarif, Karbala, for information, with reference to your No.72/35/3, dated 4-6-1921.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

for Adviser to the Ministry for Interior.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٢٩)



TO MUTASSARIF KARBALA

11097		78/88/3	
Visit	unofficial	AAA	Levies
escort	not	considered	advisable
AAA	Make	best	local
Arrangements	possible	AAA	See
my	11096	in	post

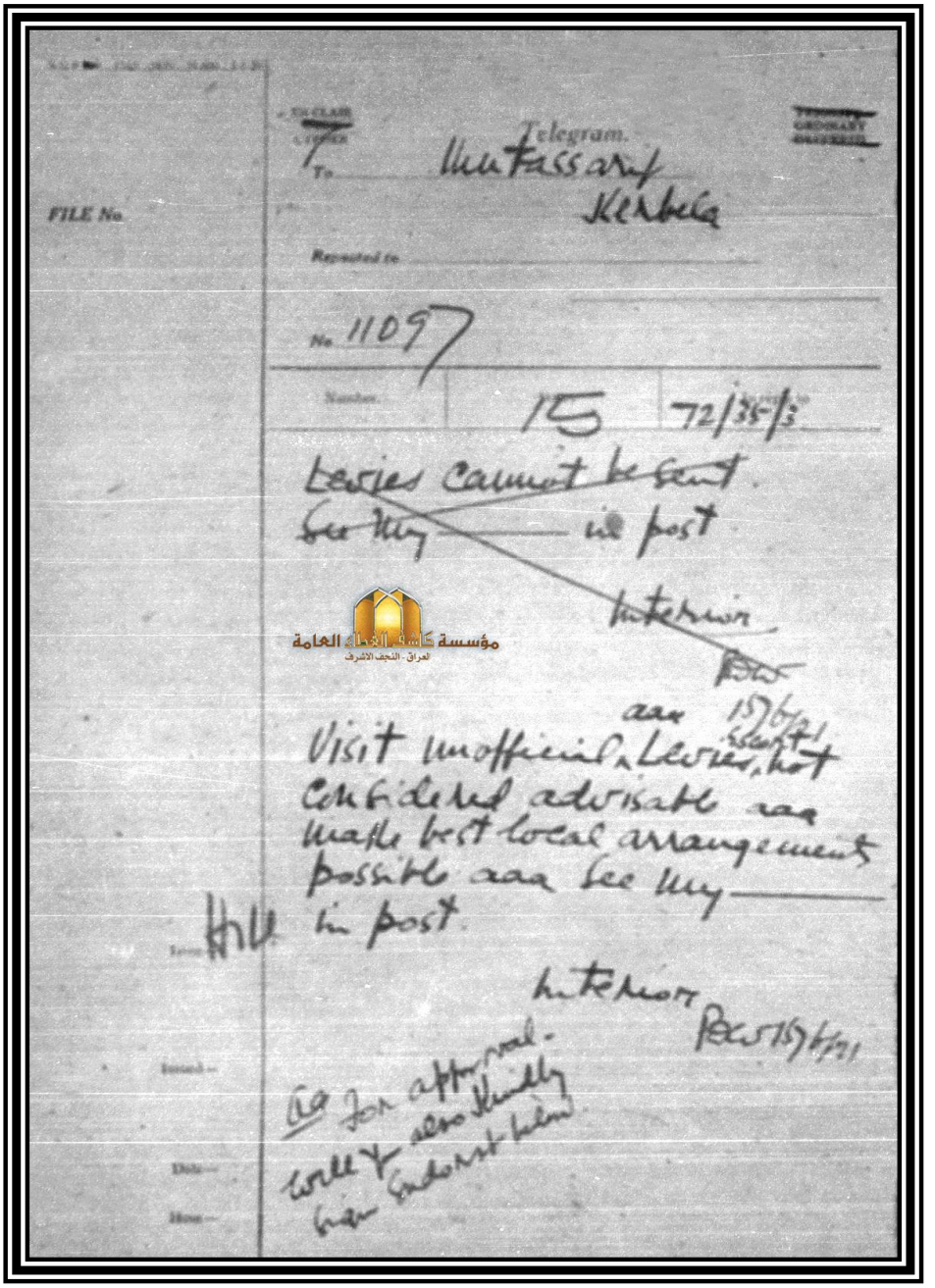
INTERIOR

Registrar,
Ministry for Interior.

مؤسسة كفل الضحايا العامة
العراق - النجف الأشرف

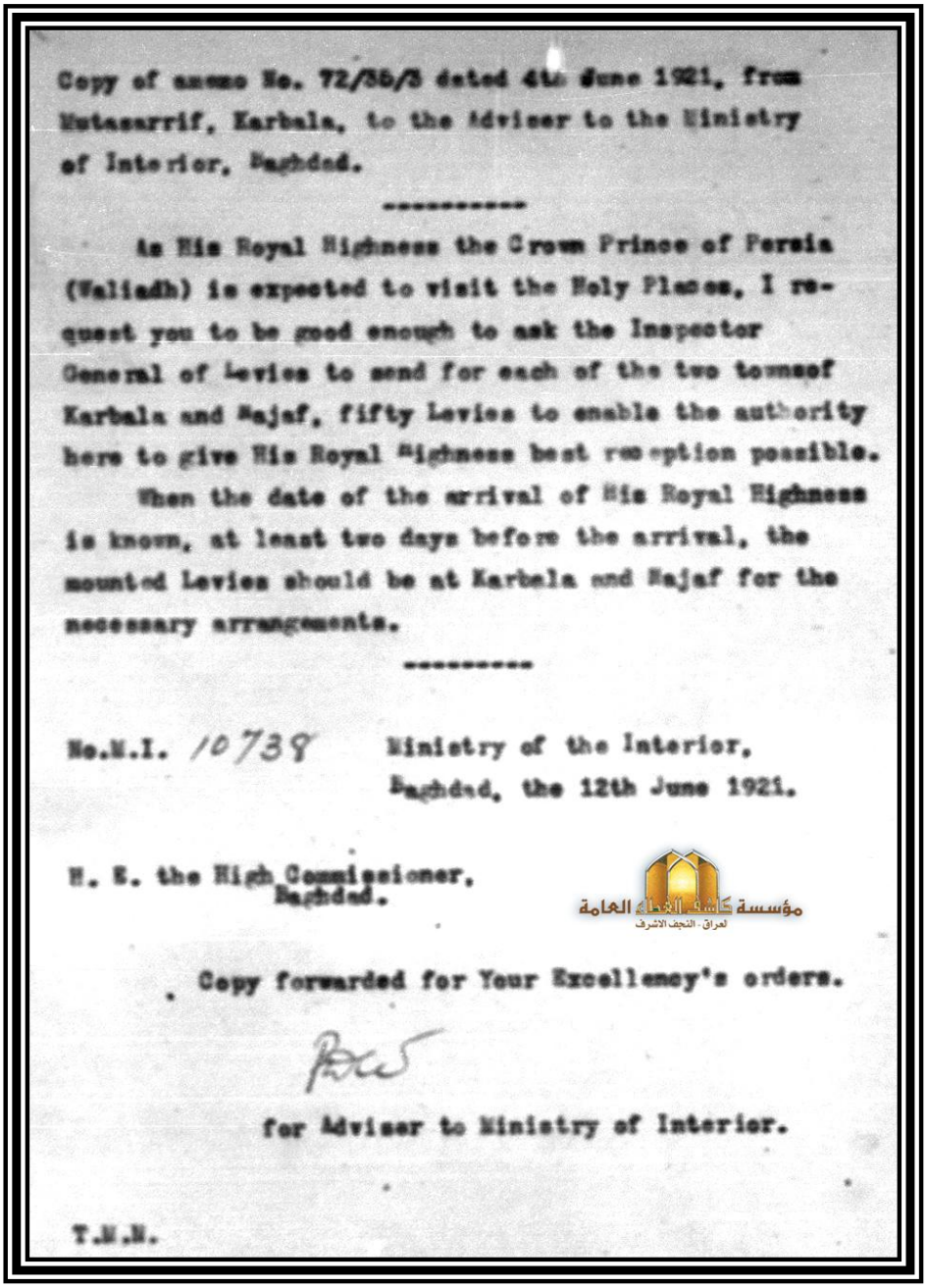
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٠)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣١)



Copy of memo No. 72/35/3 dated 4th June 1921, from Mutasarrif, Karbala, to the Adviser to the Ministry of Interior, Baghdad.

As His Royal Highness the Crown Prince of Persia (Valiadh) is expected to visit the Holy Places, I request you to be good enough to ask the Inspector General of Levies to send for each of the two towns of Karbala and Najaf, fifty Levies to enable the authority here to give His Royal Highness best reception possible.

When the date of the arrival of His Royal Highness is known, at least two days before the arrival, the mounted Levies should be at Karbala and Najaf for the necessary arrangements.

No.M.I. 10739 Ministry of the Interior,
Baghdad, the 12th June 1921.

H. E. the High Commissioner,
Baghdad.

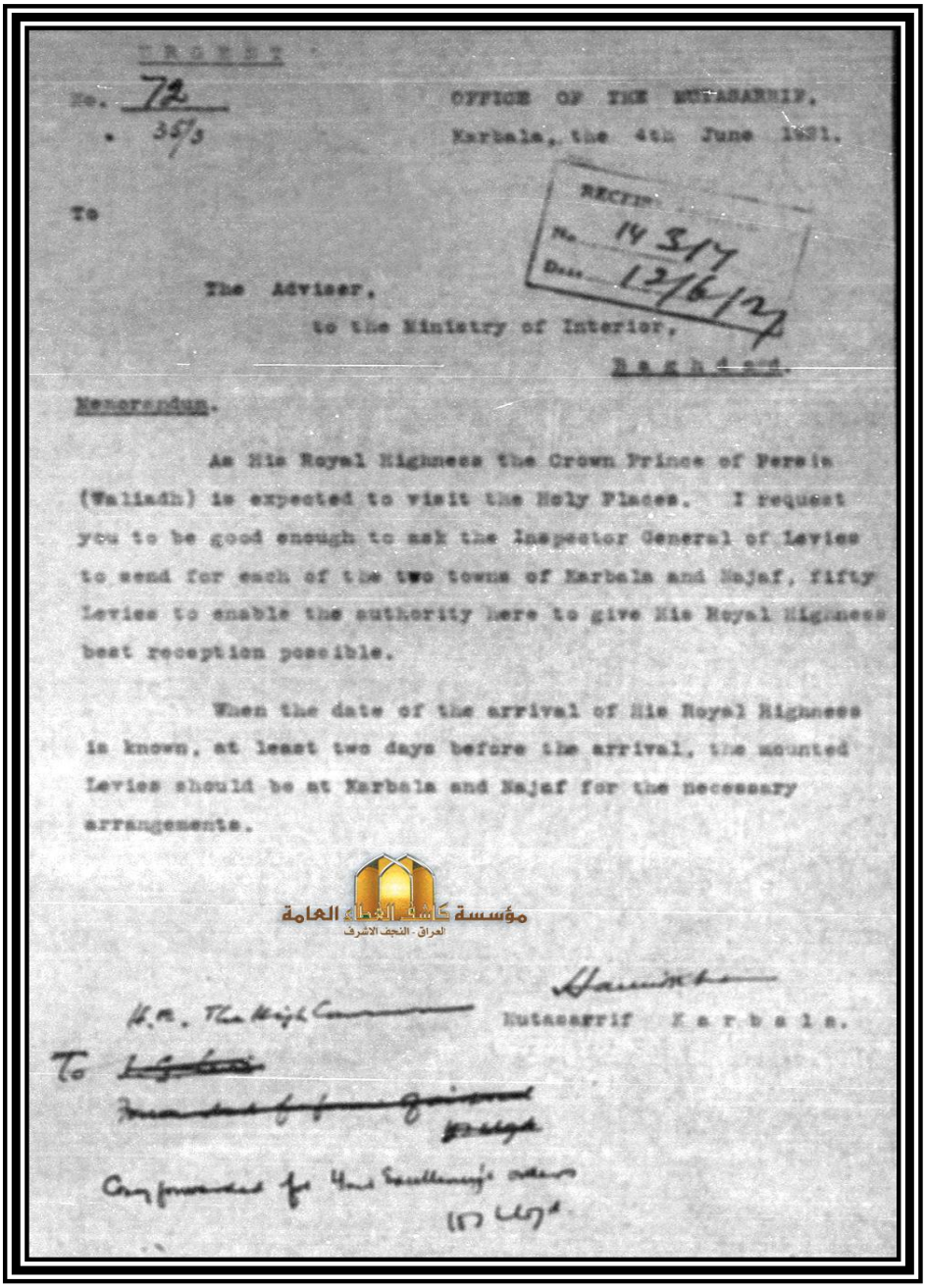
Copy forwarded for Your Excellency's orders.

for Adviser to Ministry of Interior.

T.M.M.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٢)



TRGENT

No. 72
35/3

OFFICE OF THE MUTASARRIF,
Karbala, the 4th June 1921.

RECEIVED
No. 14 3/17
Date 13/6/21

To

The Adviser,
to the Ministry of Interior,
Baghdad.

Memorandum.

As His Royal Highness the Crown Prince of Persia (Waliadh) is expected to visit the Holy Places. I request you to be good enough to ask the Inspector General of Levies to send for each of the two towns of Karbala and Najaf, fifty Levies to enable the authority here to give His Royal Highness best reception possible.

When the date of the arrival of His Royal Highness is known, at least two days before the arrival, the mounted Levies should be at Karbala and Najaf for the necessary arrangements.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

Mutasarrif Karbala.

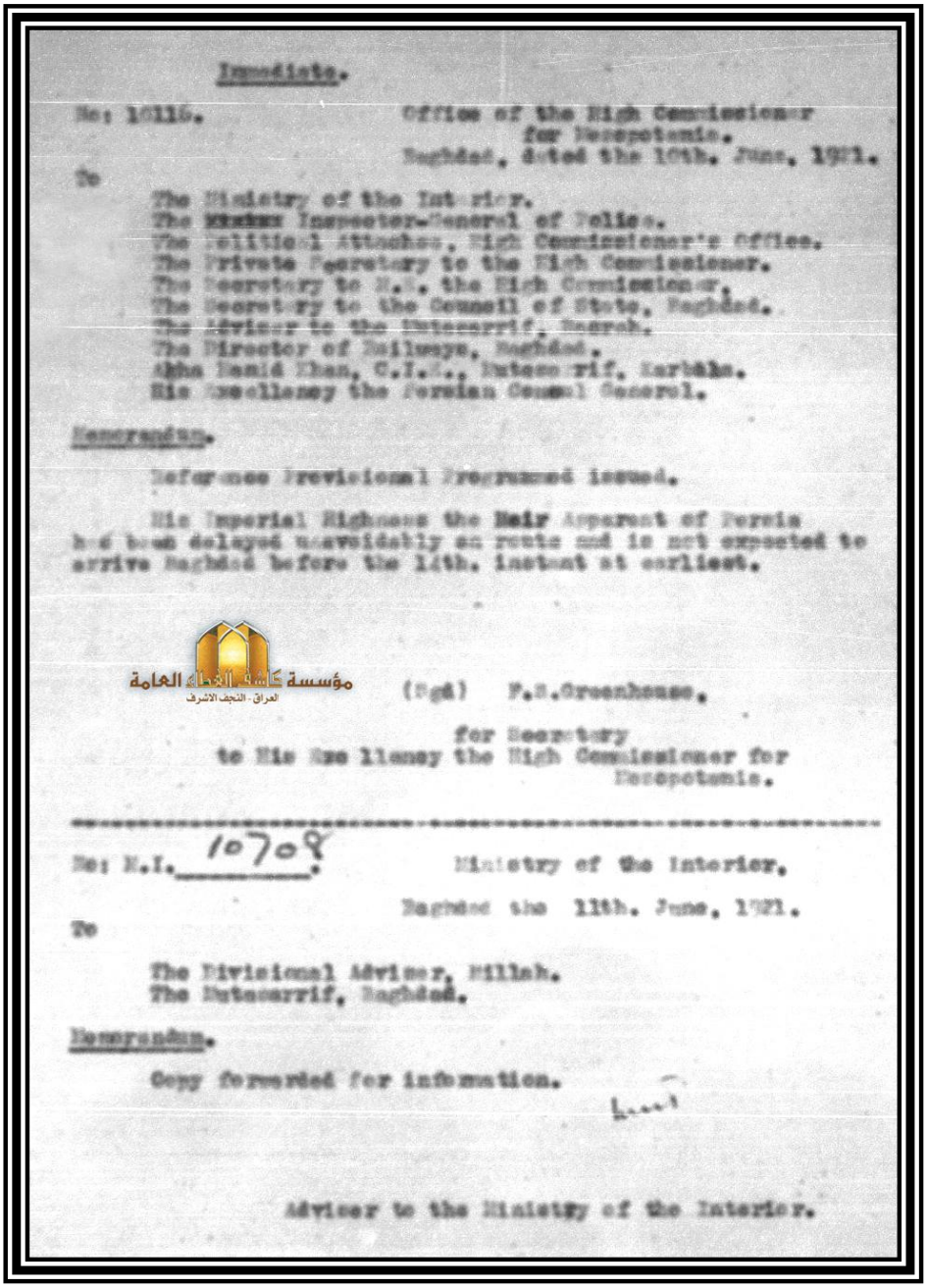
H.M. The High Commissioner

To [illegible]

Commanded for the Secretary's orders
(S) [illegible]

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٣)



Immediate.

No: 10116. Office of the High Commissioner for Mesopotamia. Baghdad, dated the 10th. June, 1921.

To

The Ministry of the Interior.
The [illegible] Inspector-General of Police.
The Political Attaches, High Commissioner's Office.
The Private Secretary to the High Commissioner.
The Secretary to H.E. the High Commissioner.
The Secretary to the Council of State, Baghdad.
The Adviser to the Mutasarrif, Basrah.
The Director of Railways, Baghdad.
Abba Hamid Khan, C.I.E., Mutasarrif, Karbala.
His Excellency the Persian Consul General.

Memorandum.

Reference Provisional Programme issued.

His Imperial Highness the Heir Apparent of Persia has been delayed unavoidably en route and is not expected to arrive Baghdad before the 14th. instant at earliest.

(Sgd) F.S.Greenhouse.

for Secretary
to His Excellency the High Commissioner for Mesopotamia.

No: H.I. 10708 Ministry of the Interior.

Baghdad the 11th. June, 1921.

To

The Divisional Adviser, Hillah.
The Mutasarrif, Baghdad.

Memorandum.

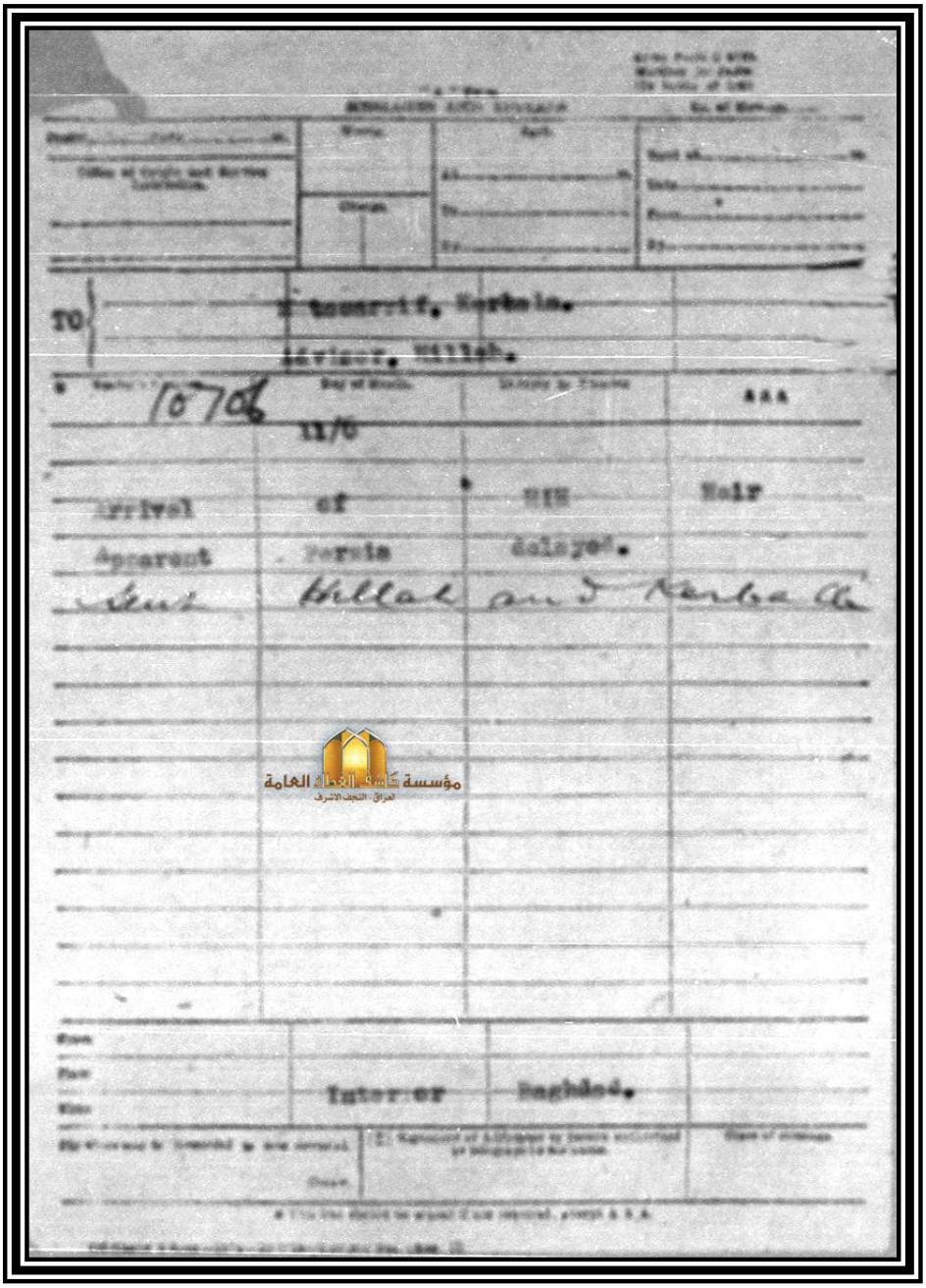
Copy forwarded for information.

Adviser to the Ministry of the Interior.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

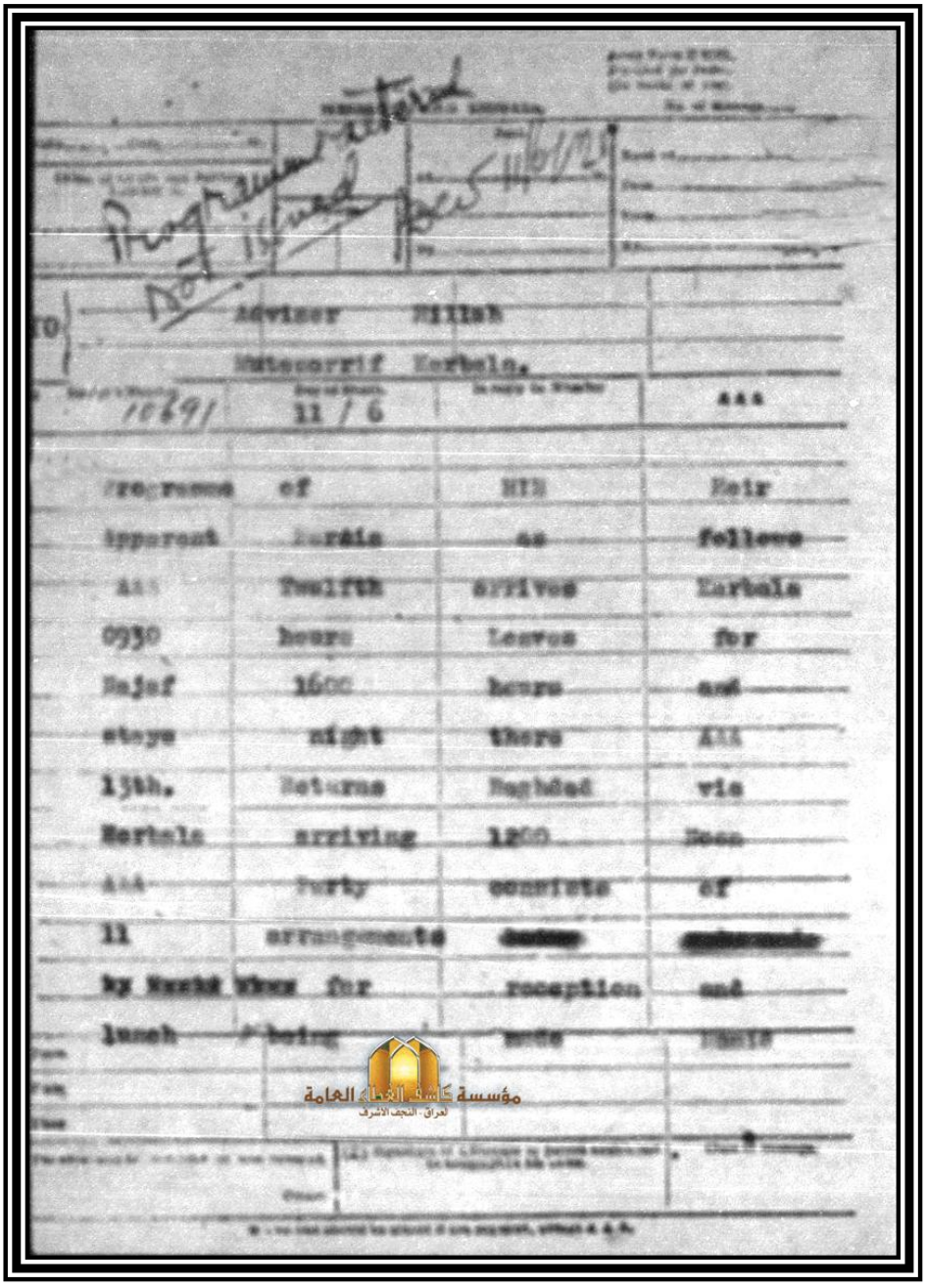
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٤)



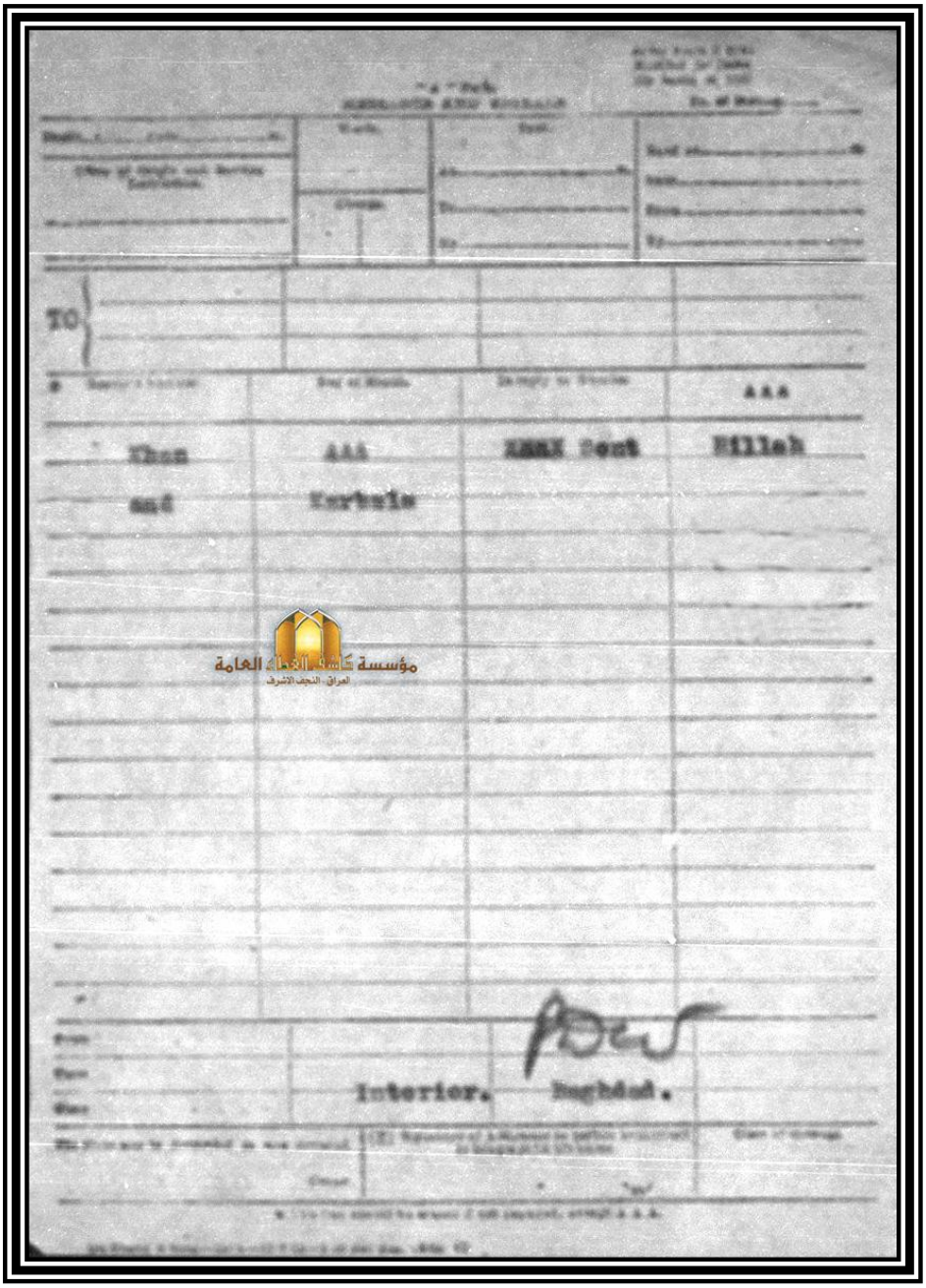
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٥)



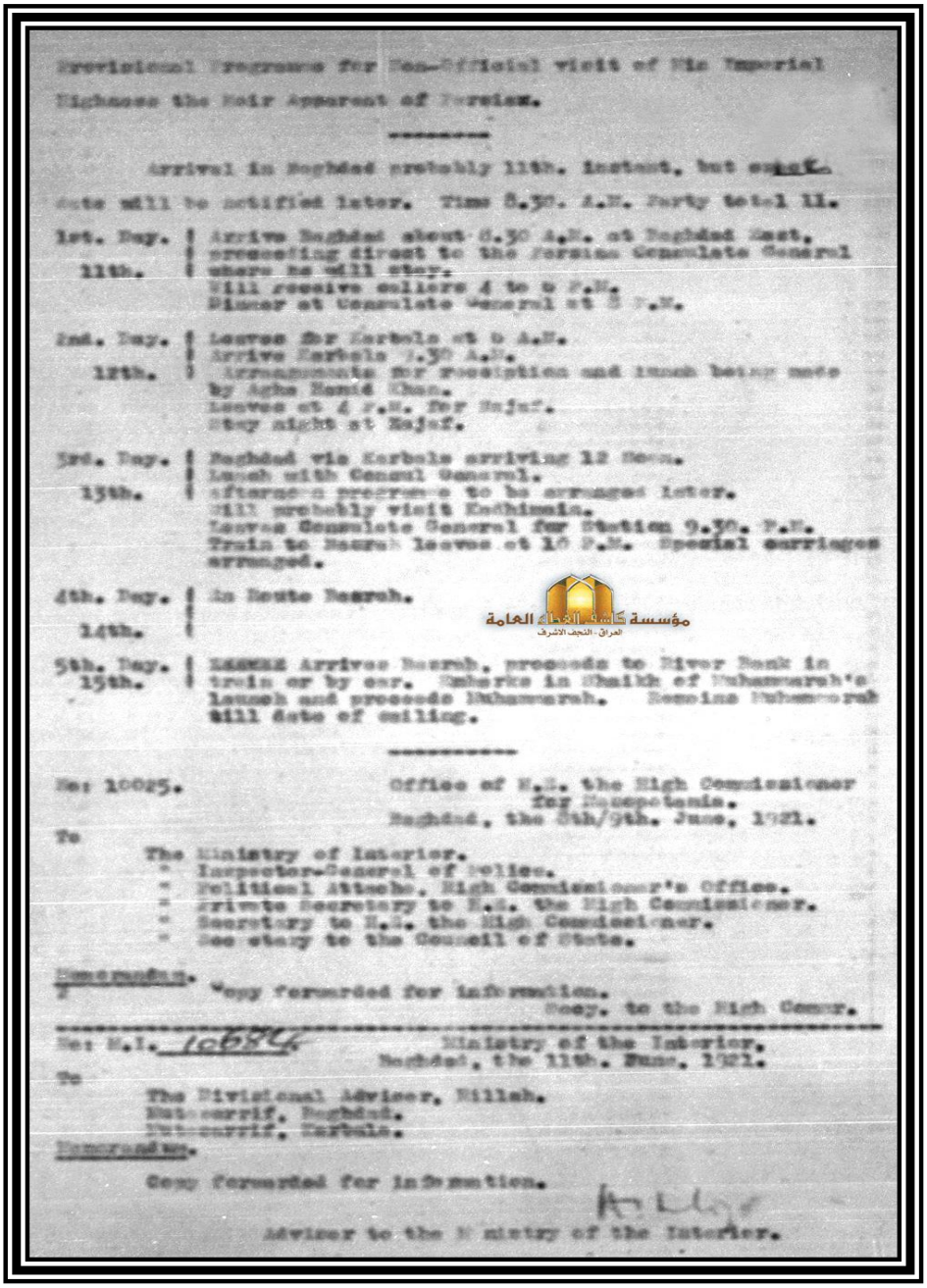
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٦)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٧)



Provisional Programme for Non-Official visit of His Imperial Highness the Heir Apparent of Persia.

Arrival in Baghdad probably 11th. instant, but exact date will be notified later. Time 8.30. A.M. Party total 11.

1st. Day. 11th. | Arrive Baghdad about 8.30 A.M. at Baghdad East, proceeding direct to the Persian Consulate General where he will stay.
Will receive callers 4 to 6 P.M.
Dinner at Consulate General at 8 P.M.

2nd. Day. 12th. | Leaves for Karbala at 6 A.M.
Arrive Karbala 7.30 A.M.
Arrangements for reception and lunch being made by Agha Hamid Khan.
Leaves at 4 P.M. for Najaf.
Stay night at Najaf.

3rd. Day. 13th. | Baghdad via Karbala arriving 12 Noon.
Lunch with Consul General.
Afternoon programme to be arranged later.
Will probably visit Kadhimain.
Leaves Consulate General for Station 9.30. P.M.
Train to Basrah leaves at 10 P.M. Special carriages arranged.

4th. Day. 14th. | En Route Basrah.

5th. Day. 15th. | Arrives Basrah, proceeds to River Bank in train or by car. Embarks in Shaikh of Muhammerah's launch and proceeds Muhammerah. Remains Muhammerah till date of sailing.

No: 10025. Office of H.M. the High Commissioner for Mesopotamia.
Baghdad, the 8th/9th. June, 1921.

To
The Ministry of Interior.
" Inspector-General of Police.
" Political Attache, High Commissioner's Office.
" Private Secretary to H.M. the High Commissioner.
" Secretary to H.M. the High Commissioner.
" See story to the Council of State.

Memorandum.
Copy forwarded for information.
Copy. to the High Comm.

No: H.I. 10684. Ministry of the Interior.
Baghdad, the 11th. June, 1921.

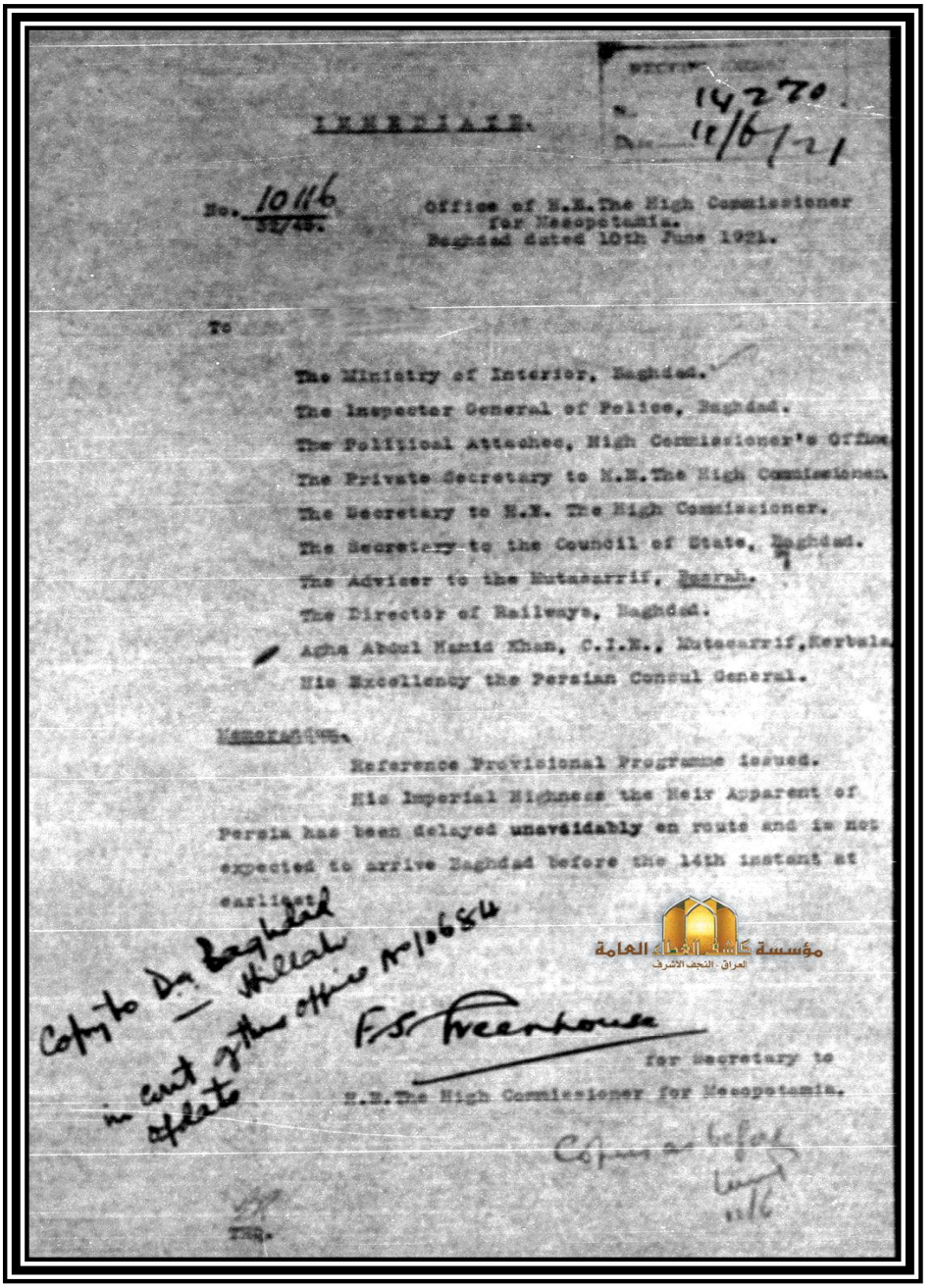
To
The Divisional Adviser, Hillah.
Mutasarrif, Baghdad.
Mutasarrif, Karbala.

Memorandum.
Copy forwarded for information.

Adviser to the Ministry of the Interior.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٨)



IMMEDIATE.

No. 14270
D. 11/6/21

No. 10116
32/45.

Office of H.M.The High Commissioner
for Mesopotamia.
Baghdad dated 10th June 1921.

To

The Ministry of Interior, Baghdad.
The Inspector General of Police, Baghdad.
The Political Attachee, High Commissioner's Office.
The Private Secretary to H.M.The High Commissioner.
The Secretary to H.M. The High Commissioner.
The Secretary to the Council of State, Baghdad.
The Adviser to the Mutasarrif, Basrah.
The Director of Railways, Baghdad.
Agha Abdul Hamid Khan, C.I.E., Mutasarrif, Kerbela.
His Excellency the Persian Consul General.

Memorandum.

Reference Provisional Programme issued.

His Imperial Highness the Heir Apparent of Persia has been delayed **unavoidably** en route and is not expected to arrive Baghdad before the 14th instant at earliest.

Copy to Dr. Baghdad
Hillah
in cont. of the office No. 10684

F.S. Freemantle

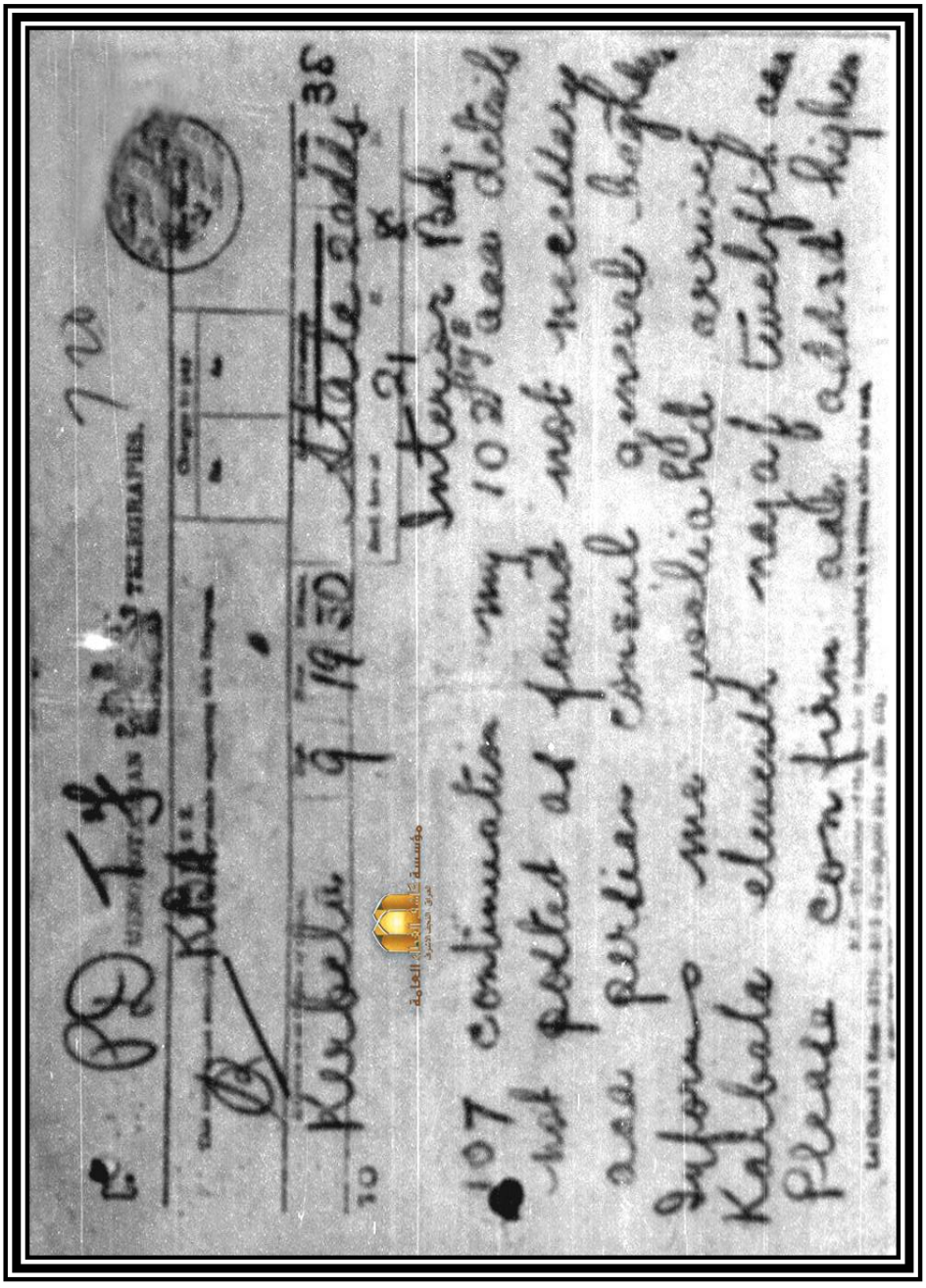
for Secretary to
H.M.The High Commissioner for Mesopotamia.

Copies as before

Thq.

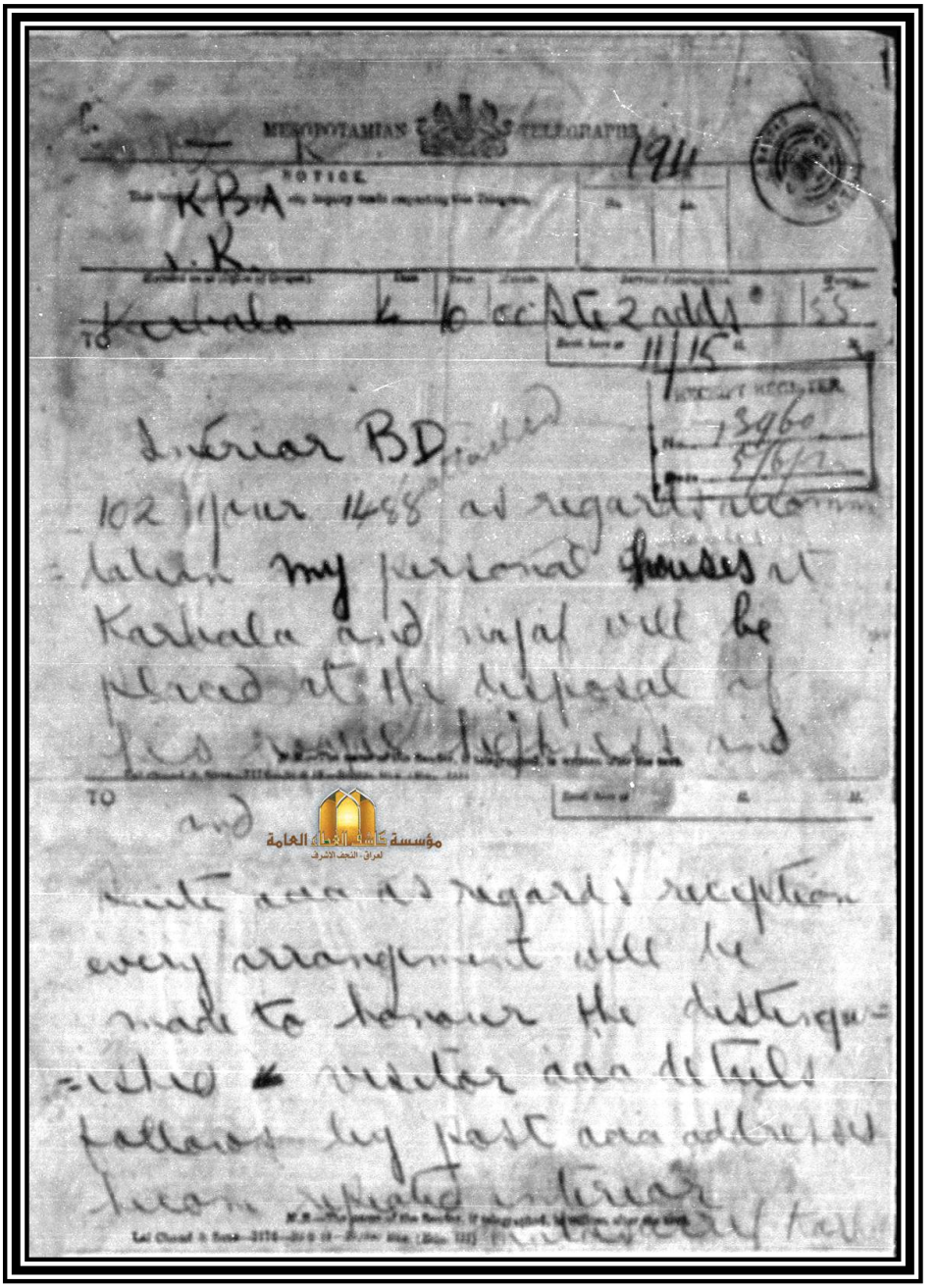
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٣٩)



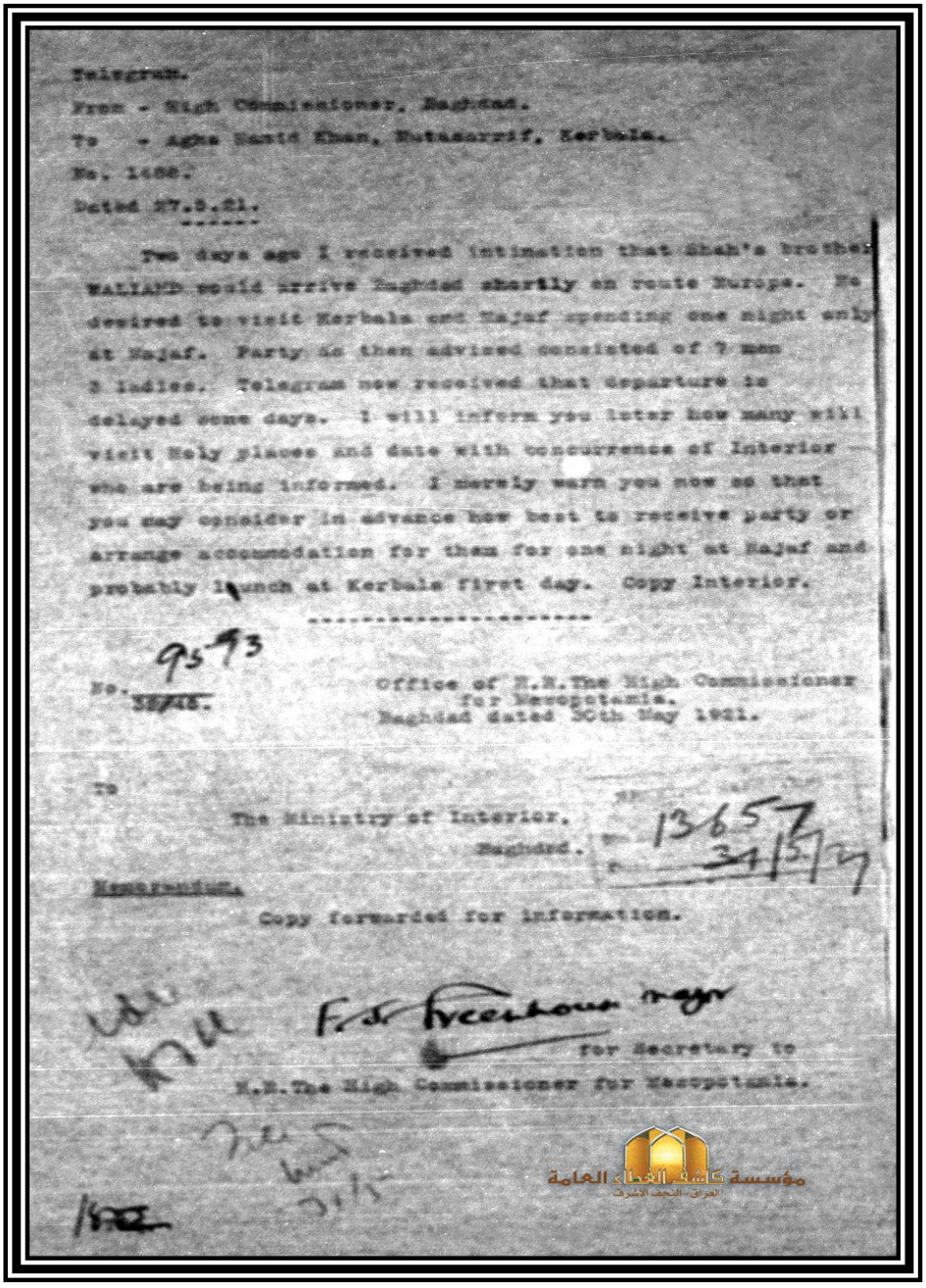
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٠)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤١)



Telegram.
From - High Commissioner, Baghdad.
To - Agha Sayid Khan, Mutasarrif, Kerbala.
No. 1488.
Dated 27.5.21.

Two days ago I received intimation that Shah's brother WALIAHD would arrive Baghdad shortly en route Europe. He desired to visit Kerbala and Najaf spending one night only at Najaf. Party as then advised consisted of 7 men 3 ladies. Telegram now received that departure is delayed some days. I will inform you later how many will visit Holy places and date with concurrence of Interior who are being informed. I merely warn you now so that you may consider in advance how best to receive party or arrange accommodation for them for one night at Najaf and probably lunch at Kerbala first day. Copy Interior.

No. 93-93
Office of H.B.The High Commissioner for Mesopotamia.
Baghdad dated 30th May 1921.

To
The Ministry of Interior,
Baghdad.

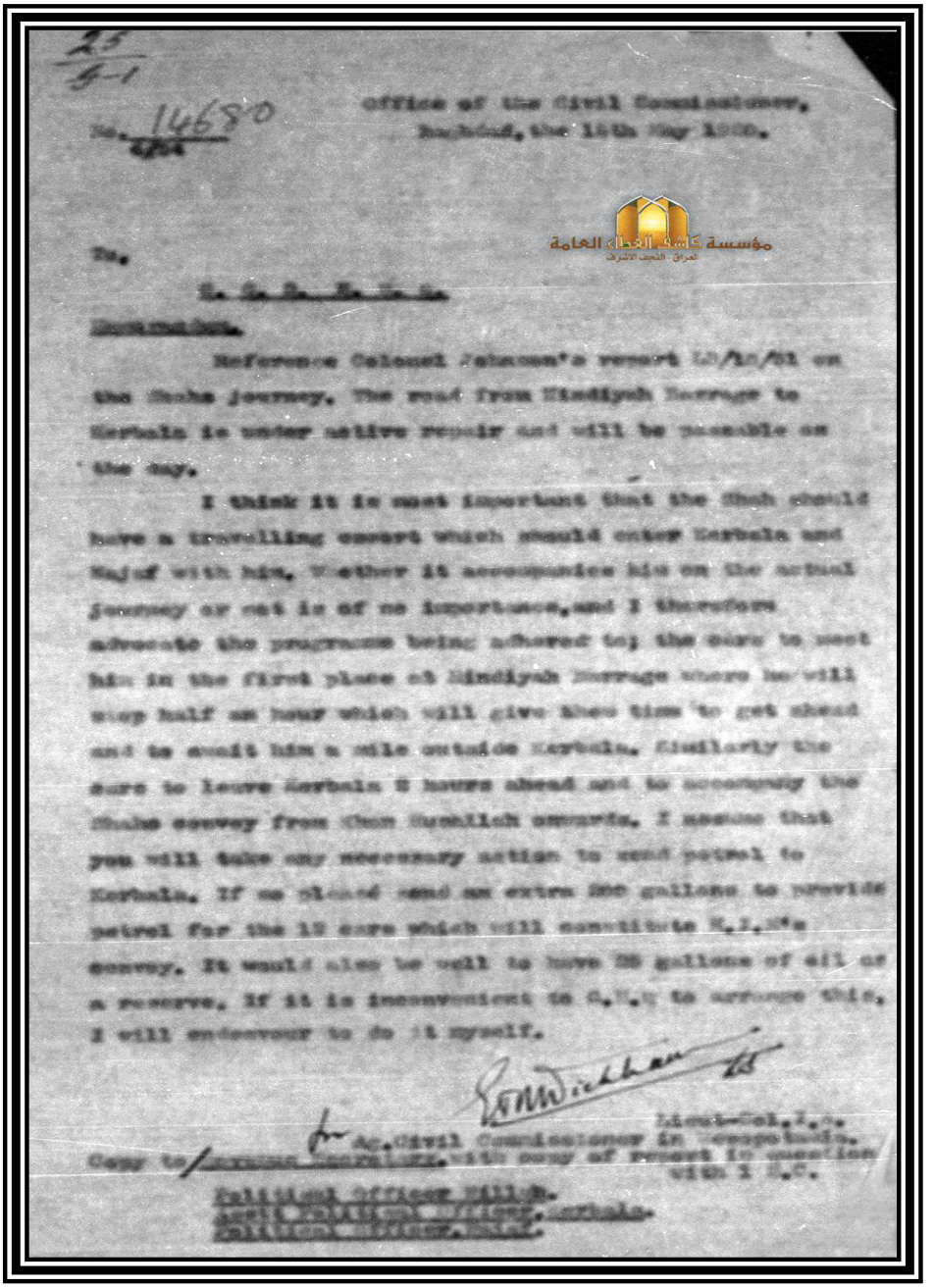
13657
31.5.21

Memorandum.
Copy forwarded for information.

For Secretary to
H.B.The High Commissioner for Mesopotamia.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٢)



Office of the Civil Commissioner,
Baghdad, the 14th May 1920.

To,

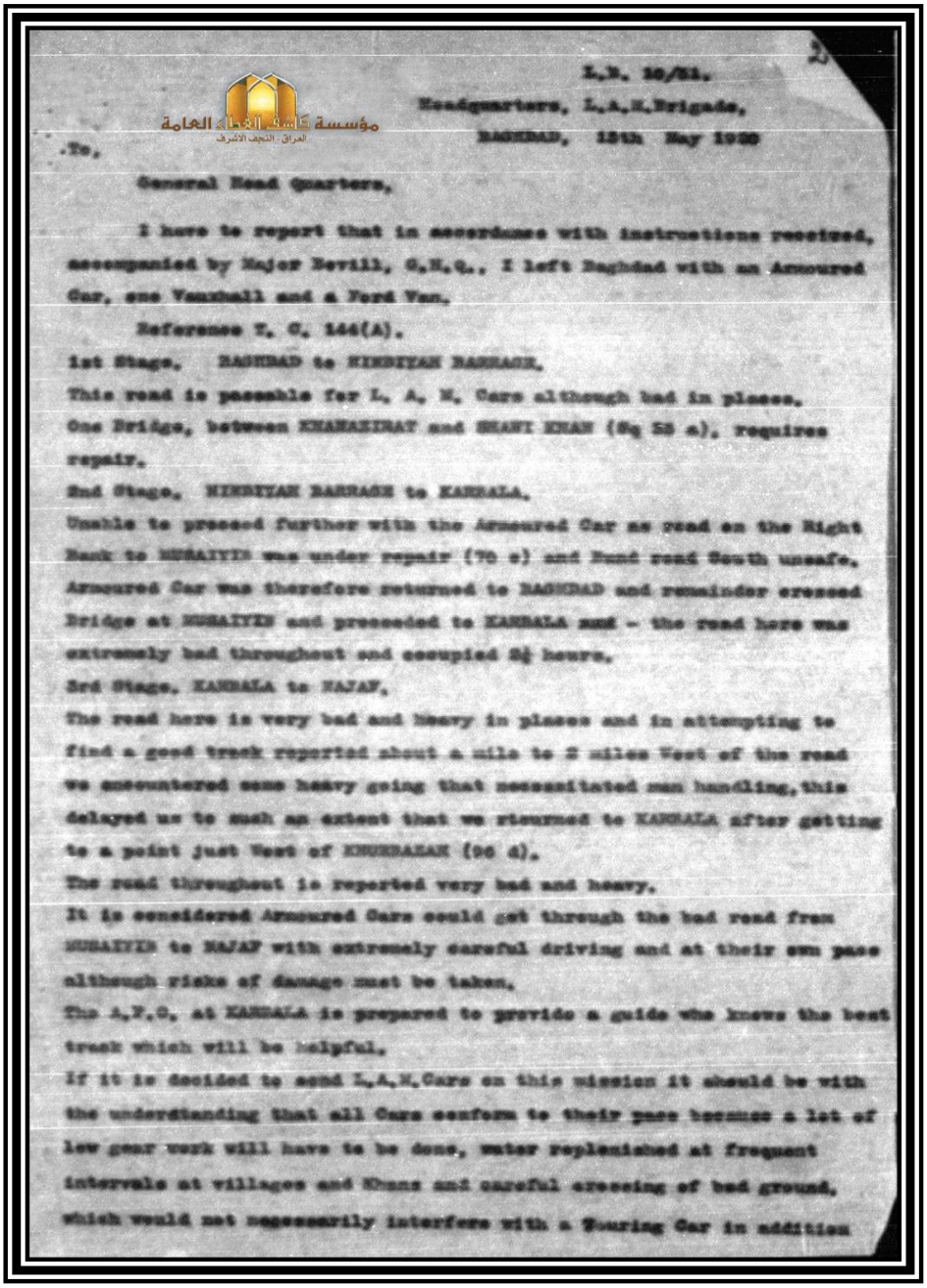
Reference Colonel Johnson's report 10/5/20 on the Shahs journey. The road from Hindiyah Barrage to Kerbala is under active repair and will be passable on the day.

I think it is most important that the Shah should have a travelling escort which should enter Kerbala and Najaf with him. Whether it accompanies him on the actual journey or not is of no importance, and I therefore advocate the programme being adhered to; the cars to meet him in the first place at Hindiyah Barrage where he will stop half an hour which will give them time to get ahead and to await him a mile outside Kerbala. Similarly the cars to leave Kerbala 2 hours ahead and to accompany the Shahs convoy from them Hamilton onwards. I assume that you will take any necessary action to send petrol to Kerbala. If so please send an extra 200 gallons to provide petrol for the 10 cars which will constitute H.I.M's convoy. It would also be well to have 50 gallons of oil as a reserve. If it is inconvenient to C.L.O. to arrange this, I will endeavour to do it myself.

for Ag. Civil Commissioner in Mesopotamia.
Lieut-Col. I.A.
Political Officer with H.M.
Political Officer, Kerbala.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٣)



L.H. 10/51.
Headquarters, L.A.M.Brigade,
BAGHDAD, 15th May 1920

To,

General Head Quarters,

I have to report that in accordance with instructions received, accompanied by Major Bevill, G.H.Q., I left Baghdad with an Armoured Car, one Vauxhall and a Ford Van.

Reference T. C. 144(A).

1st Stage. BAGHDAD to HINDIYAH BARRAGE.

This road is passable for L. A. M. Cars although bad in places.

One Bridge, between KHANAKIRAT and SHANI KHAN (Sq 52 a), requires repair.

2nd Stage. HINDIYAH BARRAGE to KARBALA.

Unable to proceed further with the Armoured Car as road on the Right Bank to HUSAIYIB was under repair (70 c) and Bund road South unsafe. Armoured Car was therefore returned to BAGHDAD and reminder crossed Bridge at HUSAIYIB and proceeded to KARBALA and - the road here was extremely bad throughout and occupied 8½ hours.

3rd Stage. KARBALA to NAJAF.

The road here is very bad and heavy in places and in attempting to find a good track reported about a mile to 2 miles West of the road we encountered some heavy going that necessitated man handling, this delayed us to such an extent that we returned to KARBALA after getting to a point just West of KHURBARAN (90 d).

The road throughout is reported very bad and heavy.

It is considered Armoured Cars could get through the bad road from HUSAIYIB to NAJAF with extremely careful driving and at their own pace although risks of damage must be taken.

The A.P.O. at KARBALA is prepared to provide a guide who knows the best track which will be helpful.

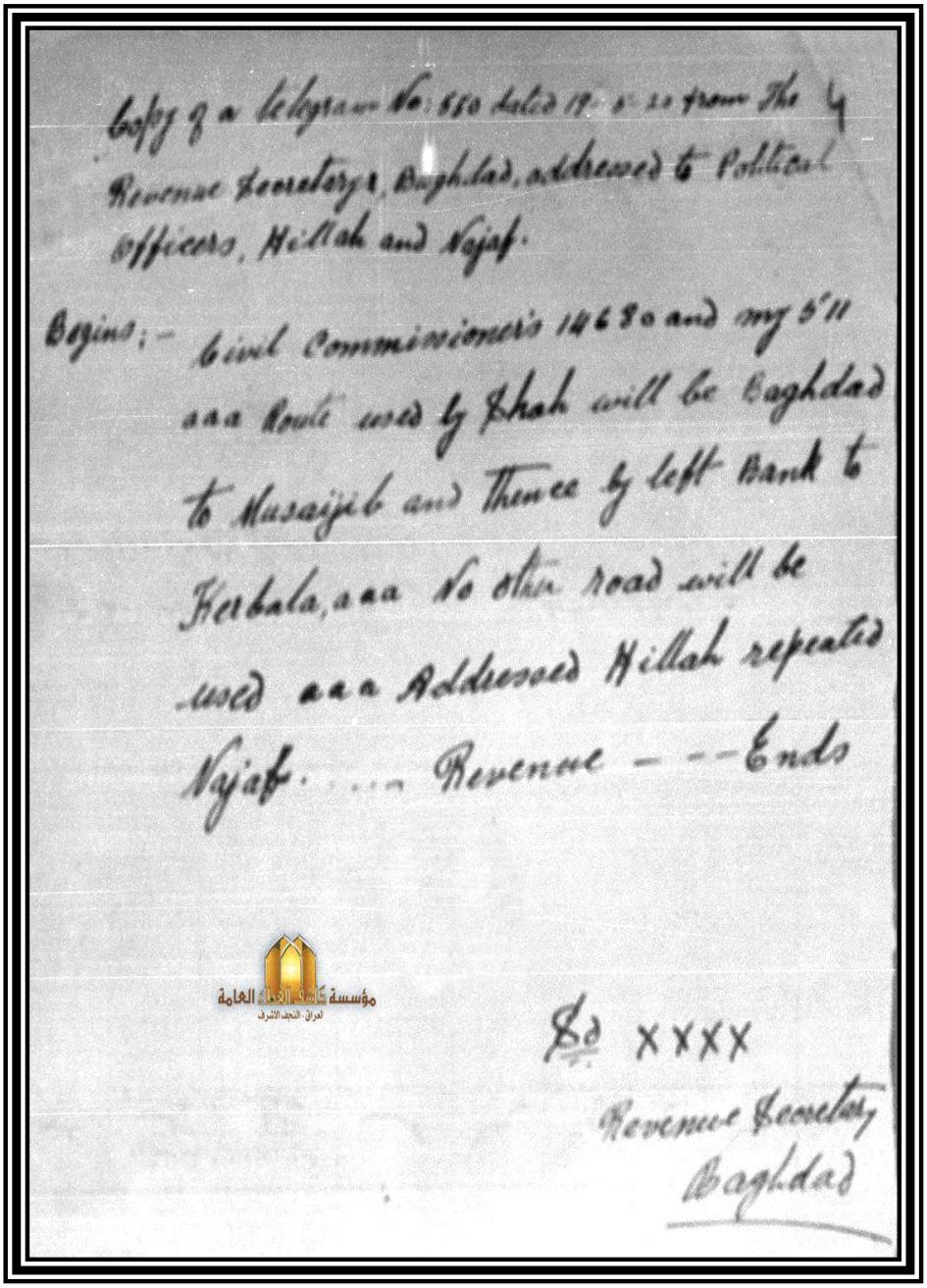
If it is decided to send L.A.M.Cars on this mission it should be with the understanding that all Cars conform to their pace because a lot of low gear work will have to be done, water replenished at frequent intervals at villages and Khans and careful crossing of bad ground, which would not necessarily interfere with a Touring Car in addition

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٤)

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٥)



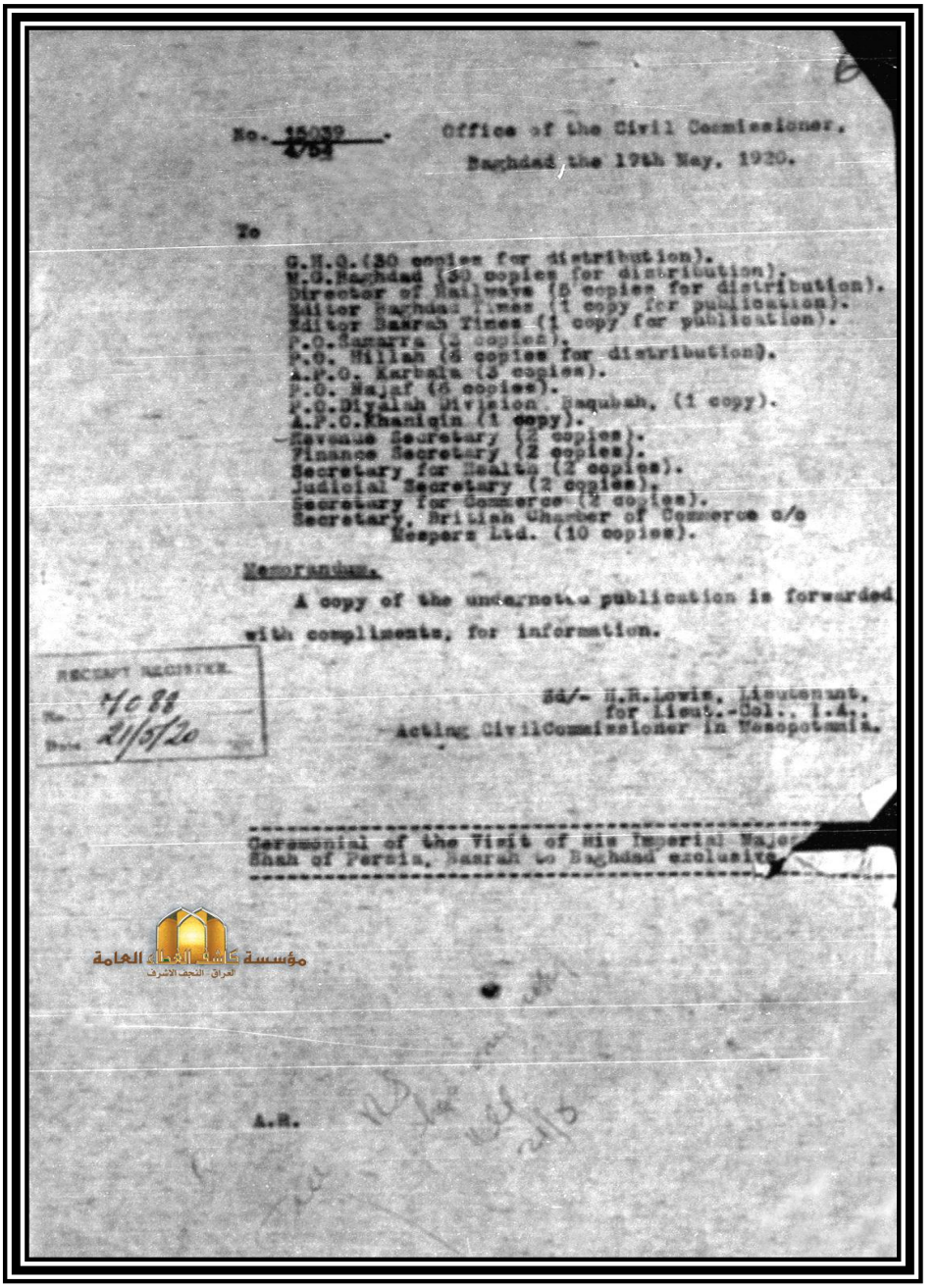
Copy of a telegram No. 550 dated 19. 5. 20 from The Revenue Secretary, Baghdad, addressed to Political Officers, Hillah and Najaf.

Begins:- Civil Commissioners 14680 and my 5'11 aaa Route used by Shah will be Baghdad to Musaijib and thence by left Bank to Kerbala, aaa No other road will be used aaa Addressed Hillah repeated Najaf. .... Revenue - - - Ends

Sd XXXX
Revenue Secretary
Baghdad

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٦)



No. 15039 / 4752 Office of the Civil Commissioner,
Baghdad the 19th May, 1920.

To

G.H.Q.(30 copies for distribution).
M.O.Baghdad (30 copies for distribution).
Director of Railways (5 copies for distribution).
Editor Baghdad Times (1 copy for publication).
Editor Basrah Times (1 copy for publication).
P.O.Samarra (2 copies).
P.O. Hillah (6 copies for distribution).
A.P.O. Karbala (5 copies).
P.O. Najaf (6 copies).
P.O.Diyalah Division, Baqubah, (1 copy).
A.P.O.Khaniqin (1 copy).
Revenue Secretary (2 copies).
Finance Secretary (2 copies).
Secretary for Health (2 copies).
Judicial Secretary (2 copies).
Secretary for Commerce (2 copies).
Secretary, British Chamber of Commerce c/o Keepers Ltd. (10 copies).

Memorandum.

A copy of the undermentioned publication is forwarded with compliments, for information.

RECEIPT REGISTER
No. 4088
Date 21/5/20

Sd/- H.R.Lowis, Lieutenant,
for Lieut.-Col., I.A.,
Acting CivilCommissioner in Mesopotamia.

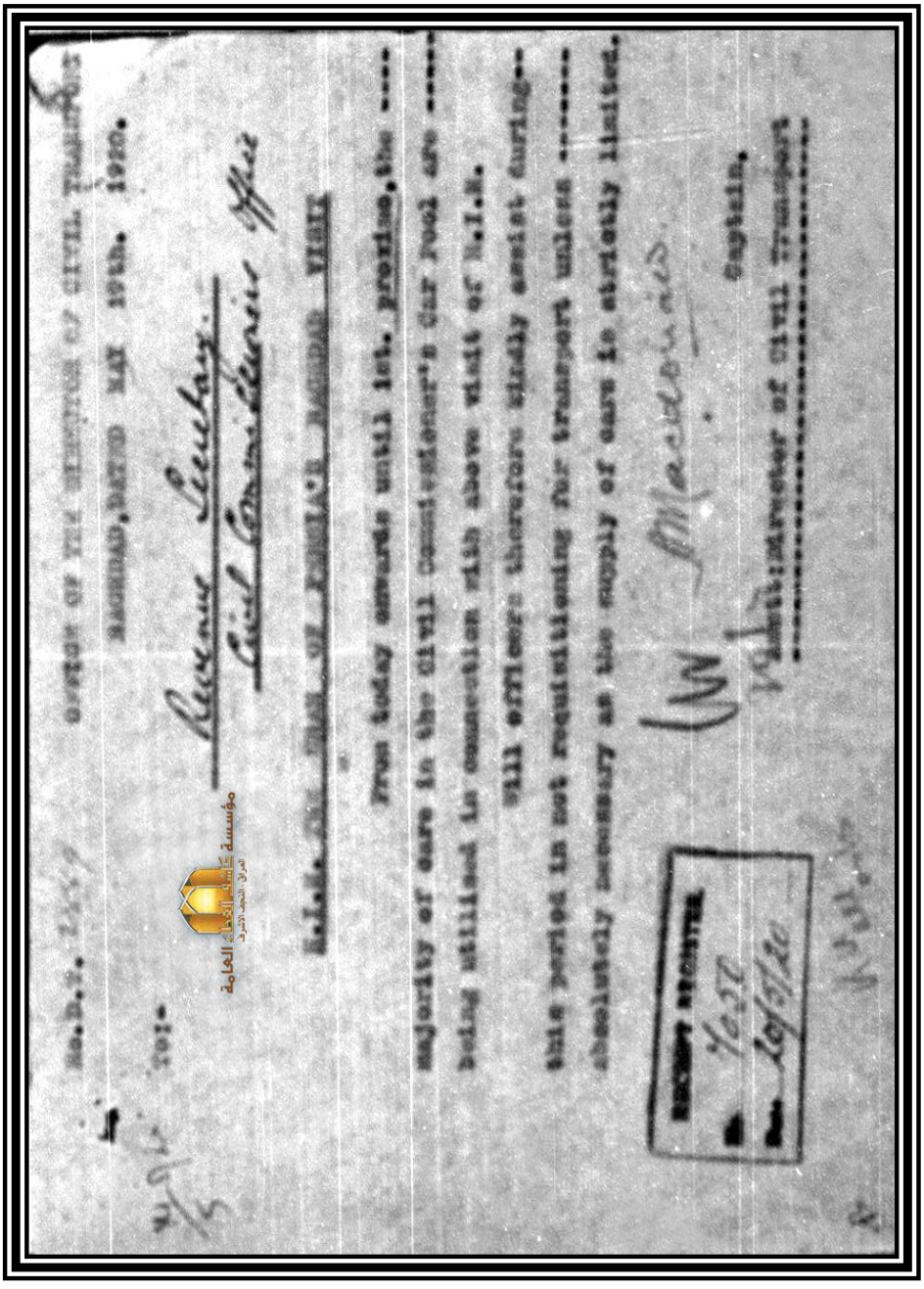
Ceremonial of the Visit of His Imperial Majes
Shah of Persia, Basrah to Baghdad exclusive

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

A.R.

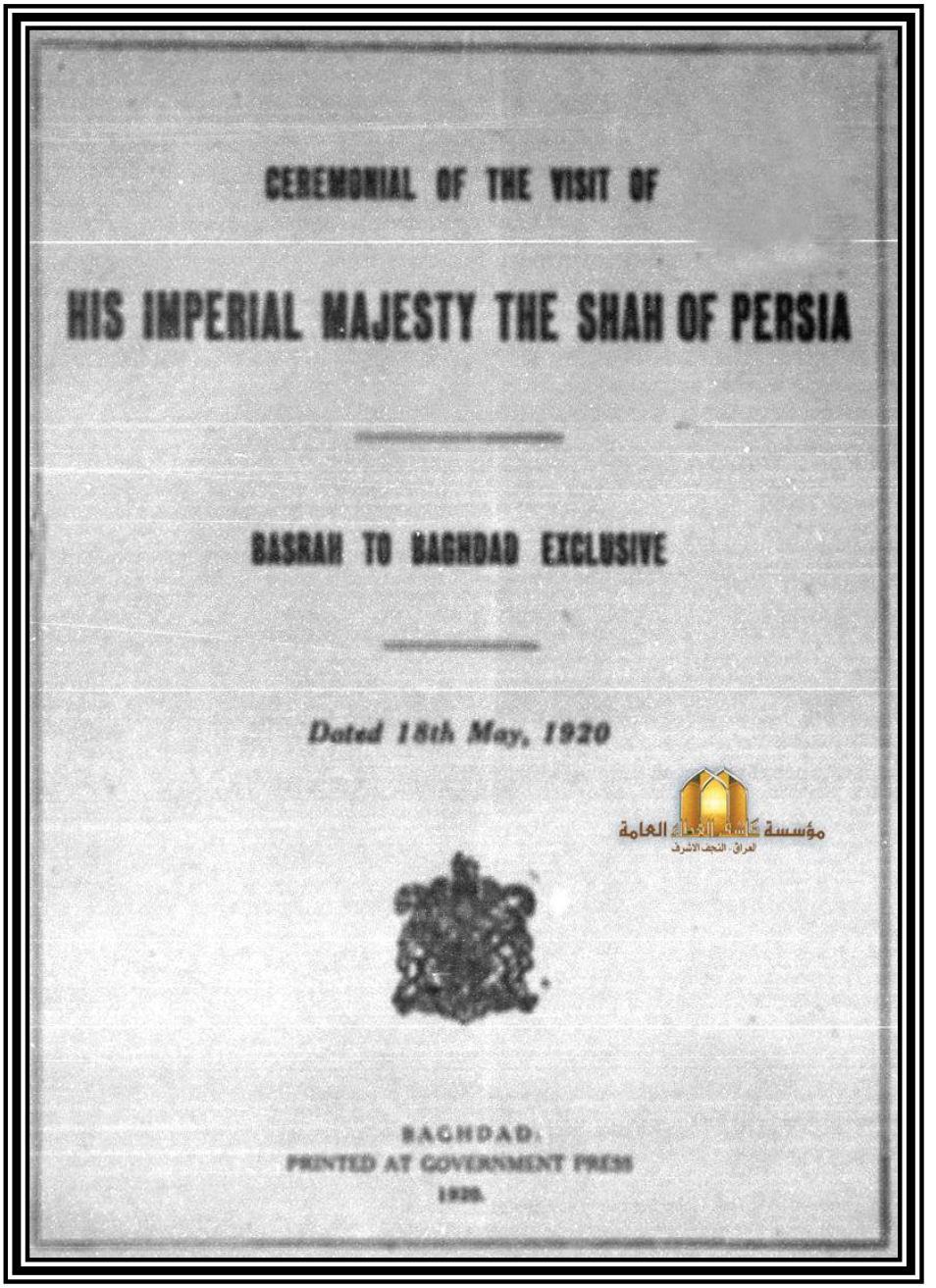
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٧)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٨)


CEREMONIAL OF THE VISIT OF

HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA

BASRAH TO BAGHDAD EXCLUSIVE

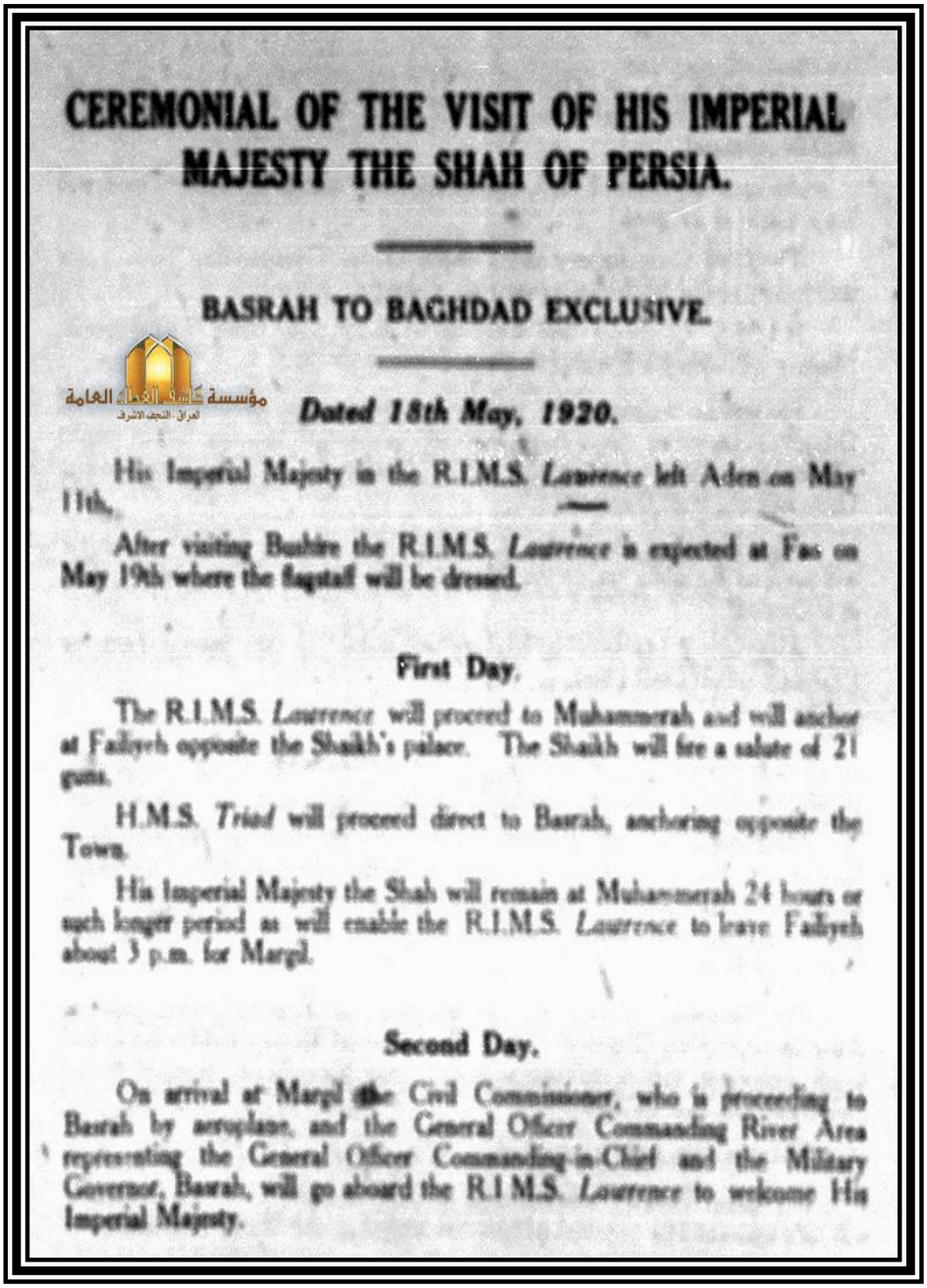
Dated 18th May, 1920

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

BAGHDAD:
PRINTED AT GOVERNMENT PRESS
1920.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٤٩)



CEREMONIAL OF THE VISIT OF HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA.

BASRAH TO BAGHDAD EXCLUSIVE.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

Dated 18th May, 1920.

His Imperial Majesty in the R.I.M.S. *Lawrence* left Aden on May 11th.

After visiting Bushire the R.I.M.S. *Lawrence* is expected at Fao on May 19th where the flagstaff will be dressed.

First Day.

The R.I.M.S. *Lawrence* will proceed to Muhammerah and will anchor at Failyeh opposite the Shaikh's palace. The Shaikh will fire a salute of 21 guns.

H.M.S. *Triad* will proceed direct to Basrah, anchoring opposite the Town.

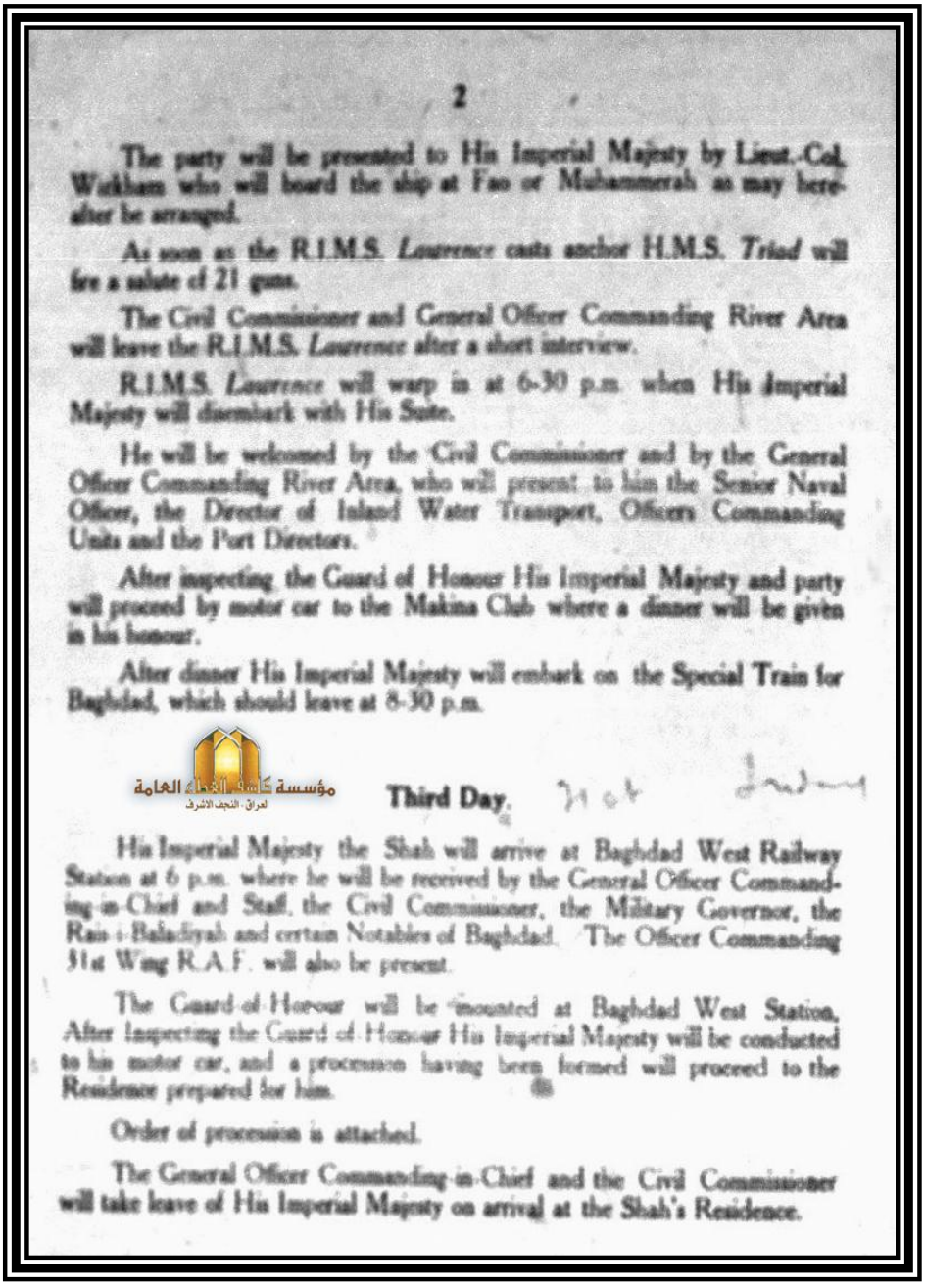
His Imperial Majesty the Shah will remain at Muhammerah 24 hours or such longer period as will enable the R.I.M.S. *Lawrence* to leave Failyeh about 3 p.m. for Margil.

Second Day.

On arrival at Margil the Civil Commissioner, who is proceeding to Basrah by aeroplane, and the General Officer Commanding River Area representing the General Officer Commanding-in-Chief and the Military Governor, Basrah, will go aboard the R.I.M.S. *Lawrence* to welcome His Imperial Majesty.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٠)



2

The party will be presented to His Imperial Majesty by Lieut.-Col. Wirkham who will board the ship at Fao or Muhammerah as may hereafter be arranged.

As soon as the R.I.M.S. *Laurence* casts anchor H.M.S. *Triad* will fire a salute of 21 guns.

The Civil Commissioner and General Officer Commanding River Area will leave the R.I.M.S. *Laurence* after a short interview.

R.I.M.S. *Laurence* will warp in at 6-30 p.m. when His Imperial Majesty will disembark with His Suite.

He will be welcomed by the Civil Commissioner and by the General Officer Commanding River Area, who will present to him the Senior Naval Officer, the Director of Inland Water Transport, Officers Commanding Units and the Port Directors.

After inspecting the Guard of Honour His Imperial Majesty and party will proceed by motor car to the Makina Club where a dinner will be given in his honour.

After dinner His Imperial Majesty will embark on the Special Train for Baghdad, which should leave at 8-30 p.m.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

Third Day.

His Imperial Majesty the Shah will arrive at Baghdad West Railway Station at 6 p.m. where he will be received by the General Officer Commanding-in-Chief and Staff, the Civil Commissioner, the Military Governor, the Rais-i-Baladiyah and certain Notables of Baghdad. The Officer Commanding 31st Wing R.A.F. will also be present.

The Guard of Honour will be mounted at Baghdad West Station. After Inspecting the Guard of Honour His Imperial Majesty will be conducted to his motor car, and a procession having been formed will proceed to the Residence prepared for him.

Order of procession is attached.

The General Officer Commanding-in-Chief and the Civil Commissioner will take leave of His Imperial Majesty on arrival at the Shah's Residence.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥١)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

At 7 p.m. His Imperial Majesty will receive a deputation of the Notables of Baghdad headed by the Rais-i- Baladiyah, who will present to him an address of Welcome.

His Imperial Majesty will dine privately at his Residence.

Fourth Day.

At 7-30 a.m. His Imperial Majesty will proceed on pilgrimage to Kadhimain by boat.

On arrival at Kadhimain landing stage he will be received by the Military Governor with the A.P.O. of Baghdad and Kadhimain, Muhammad Sarwar Khan, D.A.P.O., Kadhimain, and certain Notables.

His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to Jâ-Khana the Gate of the Shrine, where he will alight and will be received by the Ulama.

On leaving the Shrine His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the Reception House, where light refreshments will be served and a deputation of Notables and certain Ulama will wait on him.

Thence His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the landing stage and will return to Baghdad by water, arriving about 10-30 a.m.

At 5-30 p.m. His Imperial Majesty will receive the Foreign Consular Corps at his Residence.

At 6 p.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the Persian Consulate-General where he will be entertained by his Excellency Seghat ul Mulk and will receive deputations of Persian Notables and Merchants returning to his Residence at 7 p.m.

His Imperial Majesty will dine privately at his Residence.

Fifth Day.

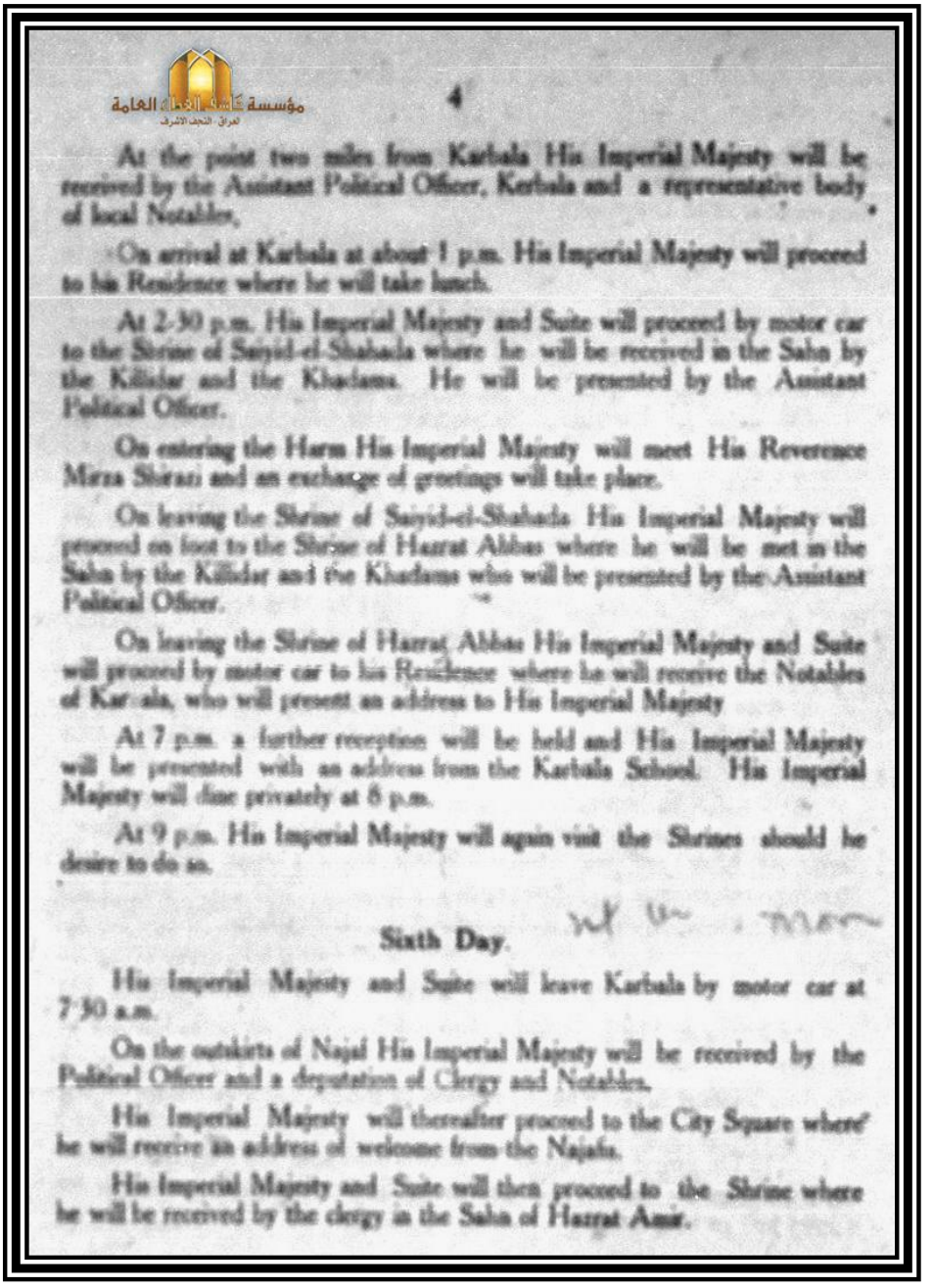
At 7-30 a.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed to Karbala by motor car.

His Imperial Majesty will be escorted by the 6th Light Armoured Motor Battery.

(1) On arrival at Musaiyib at about 10-30 a.m. His Imperial Majesty will alight from his car and will partake of light refreshment, continuing his journey half an hour later.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٢)



4

At the point two miles from Karbala His Imperial Majesty will be received by the Assistant Political Officer, Kerbala and a representative body of local Notables.

On arrival at Karbala at about 1 p.m. His Imperial Majesty will proceed to his Residence where he will take lunch.

At 2-30 p.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the Shrine of Saiyid-el-Shahada where he will be received in the Sahn by the Killidar and the Khadams. He will be presented by the Assistant Political Officer.

On entering the Harm His Imperial Majesty will meet His Reverence Mirza Shirazi and an exchange of greetings will take place.

On leaving the Shrine of Saiyid-el-Shahada His Imperial Majesty will proceed on foot to the Shrine of Hazrat Abbas where he will be met in the Sahn by the Killidar and the Khadams who will be presented by the Assistant Political Officer.

On leaving the Shrine of Hazrat Abbas His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to his Residence where he will receive the Notables of Karbala, who will present an address to His Imperial Majesty

At 7 p.m. a further reception will be held and His Imperial Majesty will be presented with an address from the Karbala School. His Imperial Majesty will dine privately at 8 p.m.

At 9 p.m. His Imperial Majesty will again visit the Shrines should he desire to do so.

Sixth Day.

His Imperial Majesty and Suite will leave Karbala by motor car at 7-30 a.m.

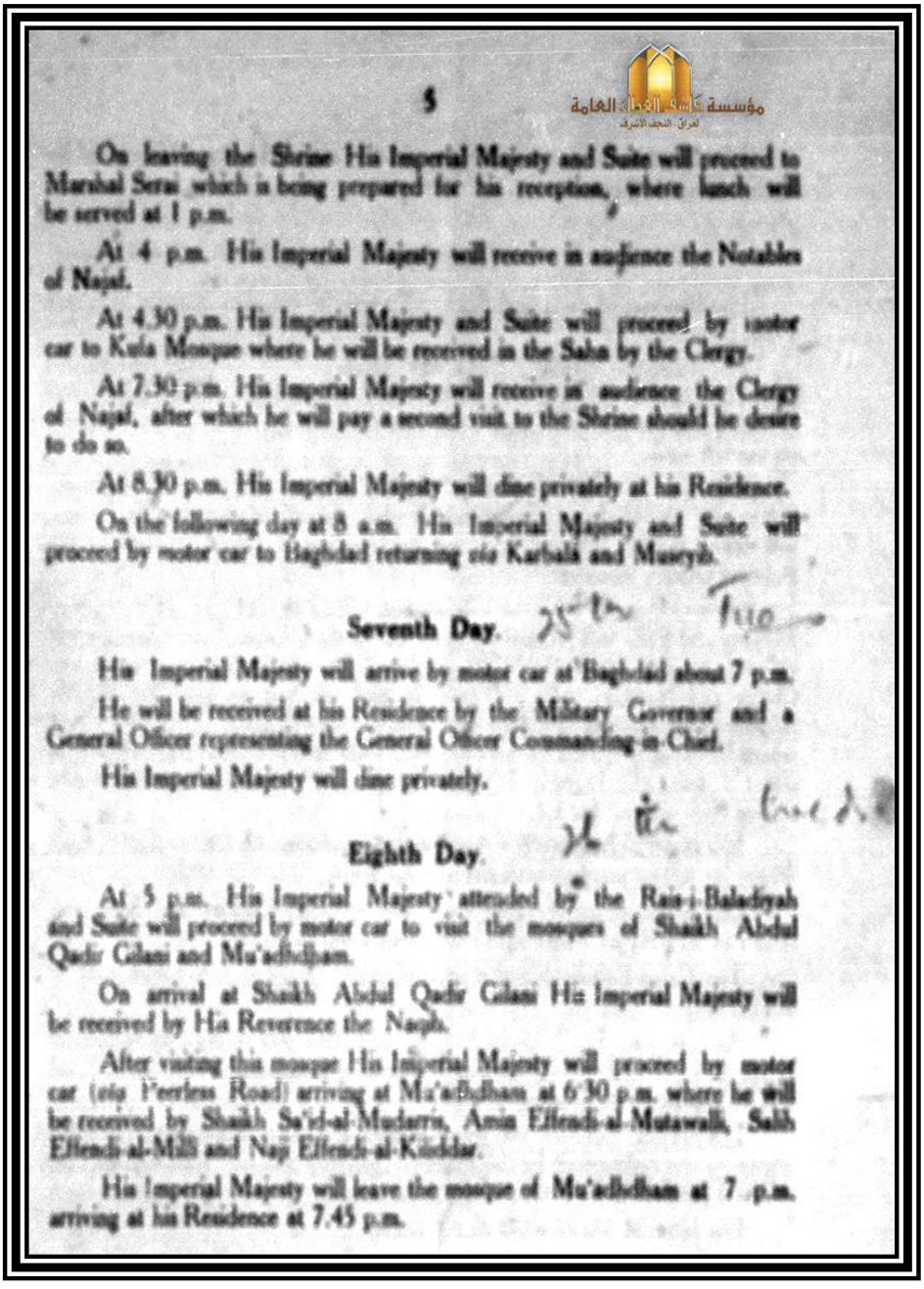
On the outskirts of Najaf His Imperial Majesty will be received by the Political Officer and a deputation of Clergy and Notables.

His Imperial Majesty will thereafter proceed to the City Square where he will receive an address of welcome from the Najafis.

His Imperial Majesty and Suite will then proceed to the Shrine where he will be received by the clergy in the Sahn of Hazrat Amir.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٣)



5

On leaving the Shrine His Imperial Majesty and Suite will proceed to Marshal Serai which is being prepared for his reception, where lunch will be served at 1 p.m.

At 4 p.m. His Imperial Majesty will receive in audience the Notables of Najaf.

At 4.30 p.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to Kufa Mosque where he will be received in the Sahn by the Clergy.

At 7.30 p.m. His Imperial Majesty will receive in audience the Clergy of Najaf, after which he will pay a second visit to the Shrine should he desire to do so.

At 8.30 p.m. His Imperial Majesty will dine privately at his Residence.

On the following day at 8 a.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to Baghdad returning *via* Karbala and Musayib.

Seventh Day.

His Imperial Majesty will arrive by motor car at Baghdad about 7 p.m.

He will be received at his Residence by the Military Governor and a General Officer representing the General Officer Commanding in Chief.

His Imperial Majesty will dine privately.

Eighth Day.

At 5 p.m. His Imperial Majesty attended by the Rais-i-Baladiyah and Suite will proceed by motor car to visit the mosques of Shaikh Abdul Qadir Gilani and Mu'addhdham.

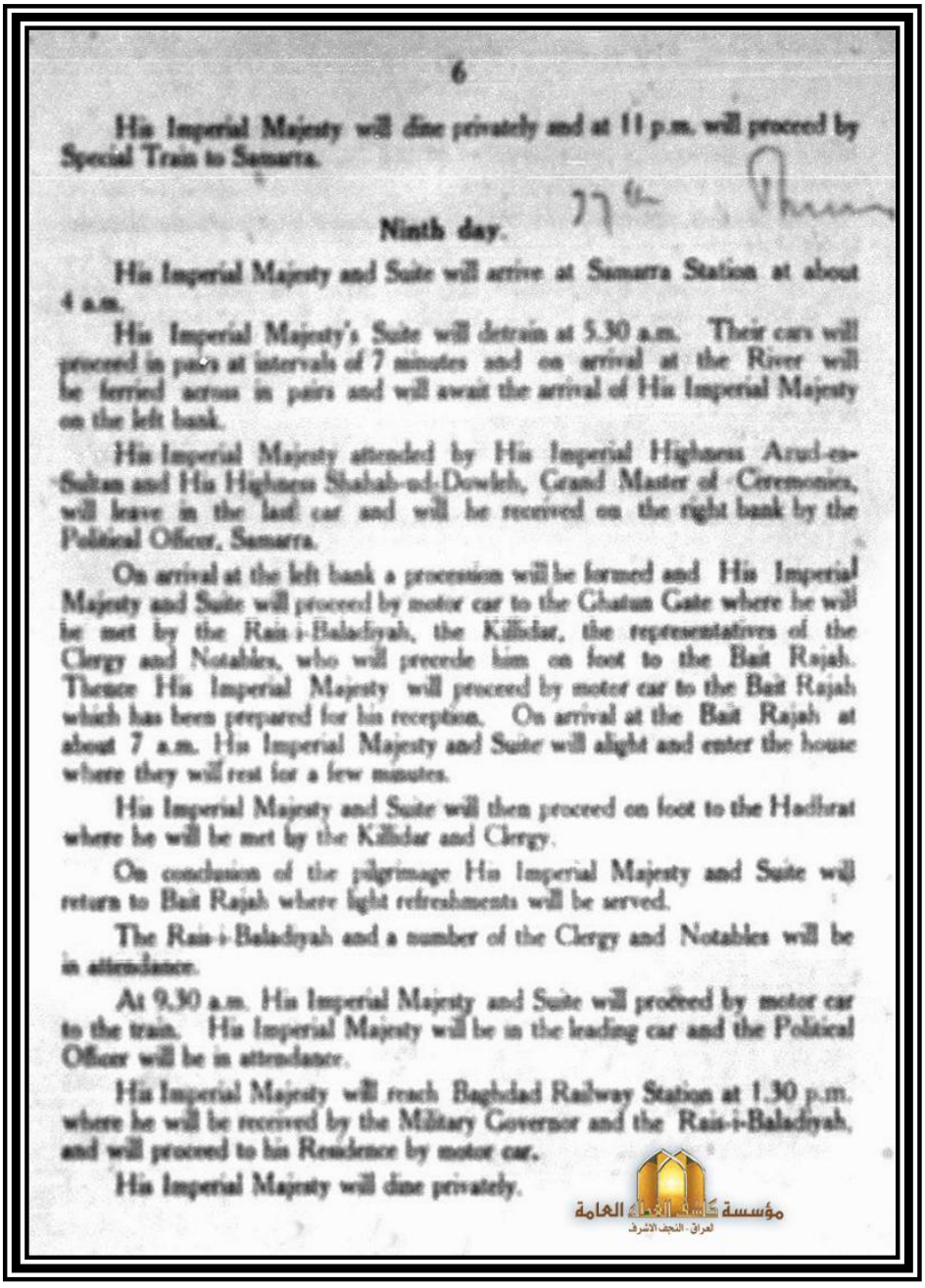
On arrival at Shaikh Abdul Qadir Gilani His Imperial Majesty will be received by His Reverence the Naqib.

After visiting this mosque His Imperial Majesty will proceed by motor car (*via* Fearless Road) arriving at Mu'addhdham at 6.30 p.m. where he will be received by Shaikh Sa'id-al-Mudarris, Amin Effendi-al-Mutawalli, Salih Effendi-al-Mili and Naji Effendi-al-Kiaklar.

His Imperial Majesty will leave the mosque of Mu'addhdham at 7 p.m. arriving at his Residence at 7.45 p.m.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٤)



6

His Imperial Majesty will dine privately and at 11 p.m. will proceed by Special Train to Samarra.

Ninth day.

His Imperial Majesty and Suite will arrive at Samarra Station at about 4 a.m.

His Imperial Majesty's Suite will detrain at 5.30 a.m. Their cars will proceed in pairs at intervals of 7 minutes and on arrival at the River will be ferried across in pairs and will await the arrival of His Imperial Majesty on the left bank.

His Imperial Majesty attended by His Imperial Highness Azud-es-Sultan and His Highness Shahab-ud-Dowleh, Grand Master of Ceremonies, will leave in the last car and will be received on the right bank by the Political Officer, Samarra.

On arrival at the left bank a procession will be formed and His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the Ghatun Gate where he will be met by the Rais-i-Baladiyah, the Kilidar, the representatives of the Clergy and Notables, who will precede him on foot to the Bait Rajah. Thence His Imperial Majesty will proceed by motor car to the Bait Rajah which has been prepared for his reception. On arrival at the Bait Rajah at about 7 a.m. His Imperial Majesty and Suite will alight and enter the house where they will rest for a few minutes.

His Imperial Majesty and Suite will then proceed on foot to the Hadhrat where he will be met by the Kilidar and Clergy.

On conclusion of the pilgrimage His Imperial Majesty and Suite will return to Bait Rajah where light refreshments will be served.

The Rais-i-Baladiyah and a number of the Clergy and Notables will be in attendance.

At 9.30 a.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to the train. His Imperial Majesty will be in the leading car and the Political Officer will be in attendance.

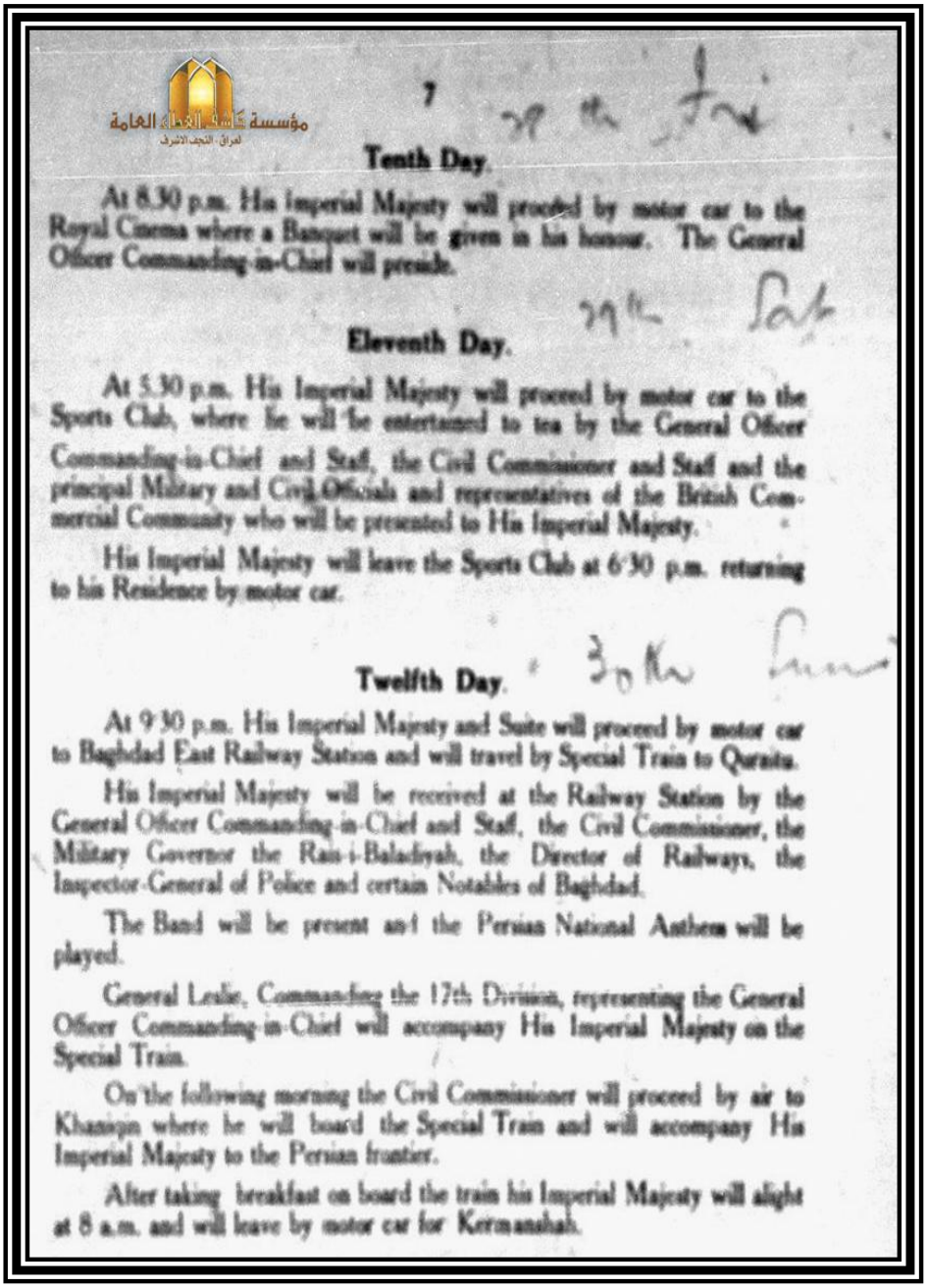
His Imperial Majesty will reach Baghdad Railway Station at 1.30 p.m. where he will be received by the Military Governor and the Rais-i-Baladiyah, and will proceed to his Residence by motor car.

His Imperial Majesty will dine privately.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٥)



7

Tenth Day.

At 8.30 p.m. His Imperial Majesty will proceed by motor car to the Royal Cinema where a Banquet will be given in his honour. The General Officer Commanding-in-Chief will preside.

Eleventh Day.

At 5.30 p.m. His Imperial Majesty will proceed by motor car to the Sports Club, where he will be entertained to tea by the General Officer Commanding-in-Chief and Staff, the Civil Commissioner and Staff and the principal Military and Civil Officials and representatives of the British Commercial Community who will be presented to His Imperial Majesty.

His Imperial Majesty will leave the Sports Club at 6.30 p.m. returning to his Residence by motor car.

Twelfth Day.

At 9.30 p.m. His Imperial Majesty and Suite will proceed by motor car to Baghdad East Railway Station and will travel by Special Train to Quraitu.

His Imperial Majesty will be received at the Railway Station by the General Officer Commanding-in-Chief and Staff, the Civil Commissioner, the Military Governor the Rais-i-Baladiyah, the Director of Railways, the Inspector-General of Police and certain Notables of Baghdad.

The Band will be present and the Persian National Anthem will be played.

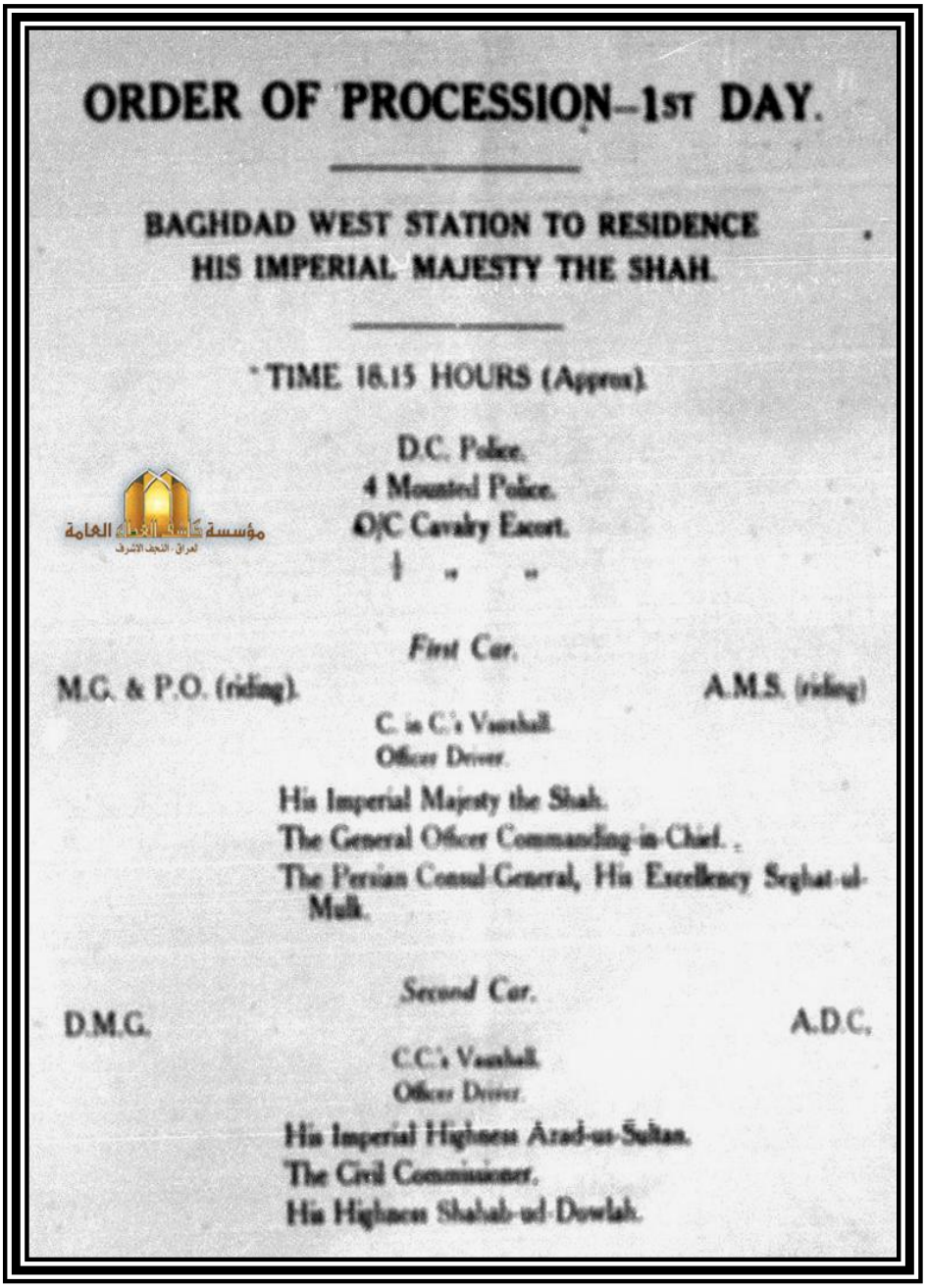
General Leslie, Commanding the 17th Division, representing the General Officer Commanding-in-Chief will accompany His Imperial Majesty on the Special Train.

On the following morning the Civil Commissioner will proceed by air to Khanaqin where he will board the Special Train and will accompany His Imperial Majesty to the Persian frontier.

After taking breakfast on board the train his Imperial Majesty will alight at 8 a.m. and will leave by motor car for Kermanshah.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٦)



ORDER OF PROCESSION—1ST DAY.

BAGHDAD WEST STATION TO RESIDENCE
HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH.

TIME 18.15 HOURS (Approx).

D.C. Police.
4 Mounted Police.
O/C Cavalry Escort.
| " "

First Car.

M.G. & P.O. (riding). A.M.S. (riding)

C. in C.'s Vauxhall.
Officer Driver.

His Imperial Majesty the Shah.
The General Officer Commanding-in-Chief.
The Persian Consul-General, His Excellency Seghat-ul-Mulk.

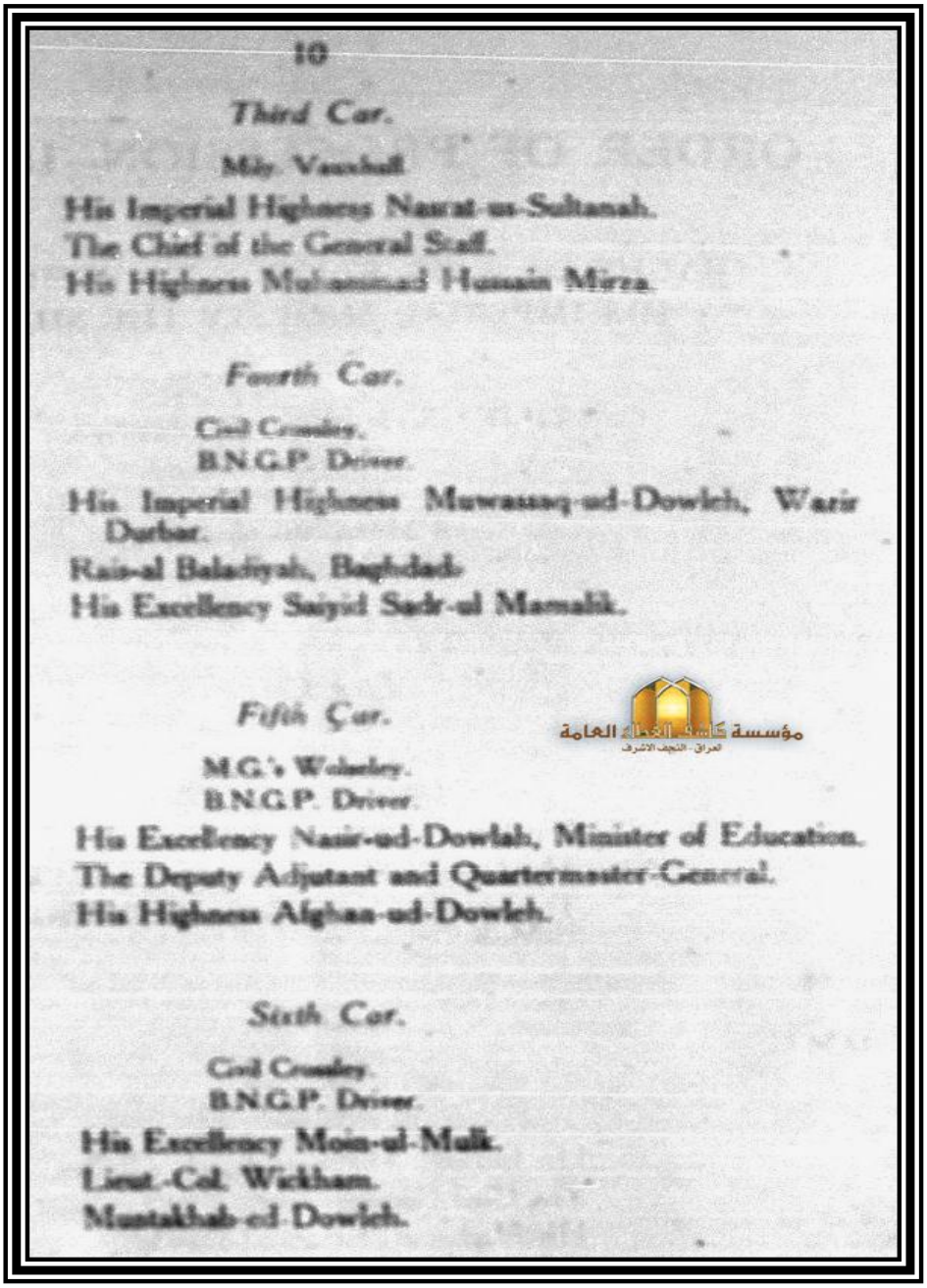
Second Car.

D.M.G. A.D.C.

C.C.'s Vauxhall.
Officer Driver.

His Imperial Highness Azad-us-Sultan.
The Civil Commissioner.
His Highness Shahab-ul-Dowlah.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٧)



10

Third Car.

Mlle. Vauxhall
His Imperial Highness Nasrat-us-Sultanah.
The Chief of the General Staff.
His Highness Muhammad Hussain Mirza.

Fourth Car.

Civil Crossley.
B.N.G.P. Driver.
His Imperial Highness Muwassaq-ud-Dowleh, Wazir Darbar.
Rais-al Baladiyah, Baghdad.
His Excellency Saiyid Sadr-ul Mamalik.

Fifth Car.

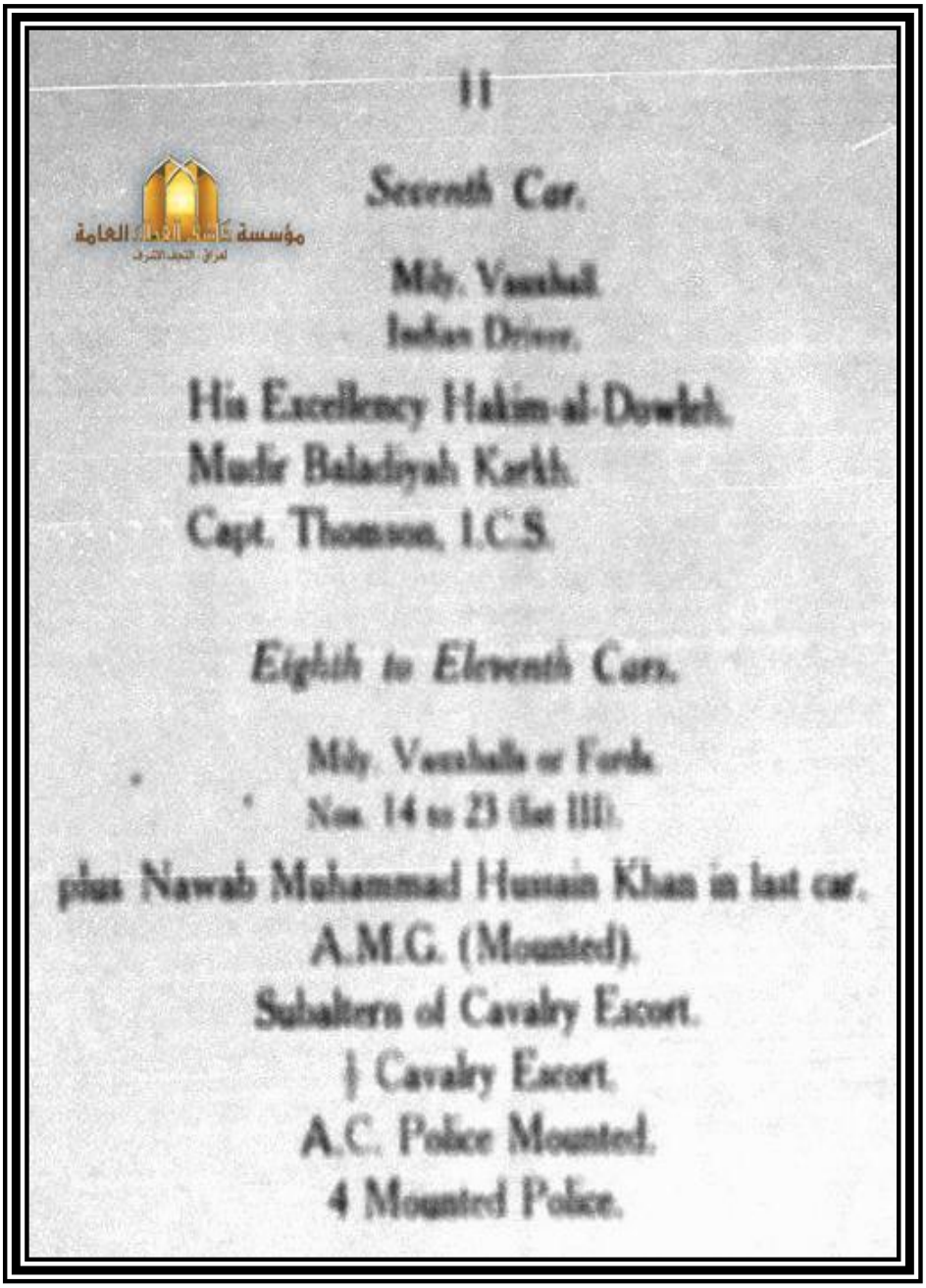
M.G.'s Wolseley.
B.N.G.P. Driver.
His Excellency Nasir-ud-Dowlah, Minister of Education.
The Deputy Adjutant and Quartermaster-General.
His Highness Afghan-ud-Dowleh.

Sixth Car.

Civil Crossley.
B.N.G.P. Driver.
His Excellency Moin-ul-Mulk.
Lieut.-Col. Wickham.
Mustakhab-ul-Dowleh.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة
رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٨)


11

Seventh Car.

Mily. Vauxhall
Indian Driver.

His Excellency Hakim-al-Dowleh.
Mudir Baladiyah Kerkh.
Capt. Thomson, I.C.S.

Eighth to Eleventh Cars.

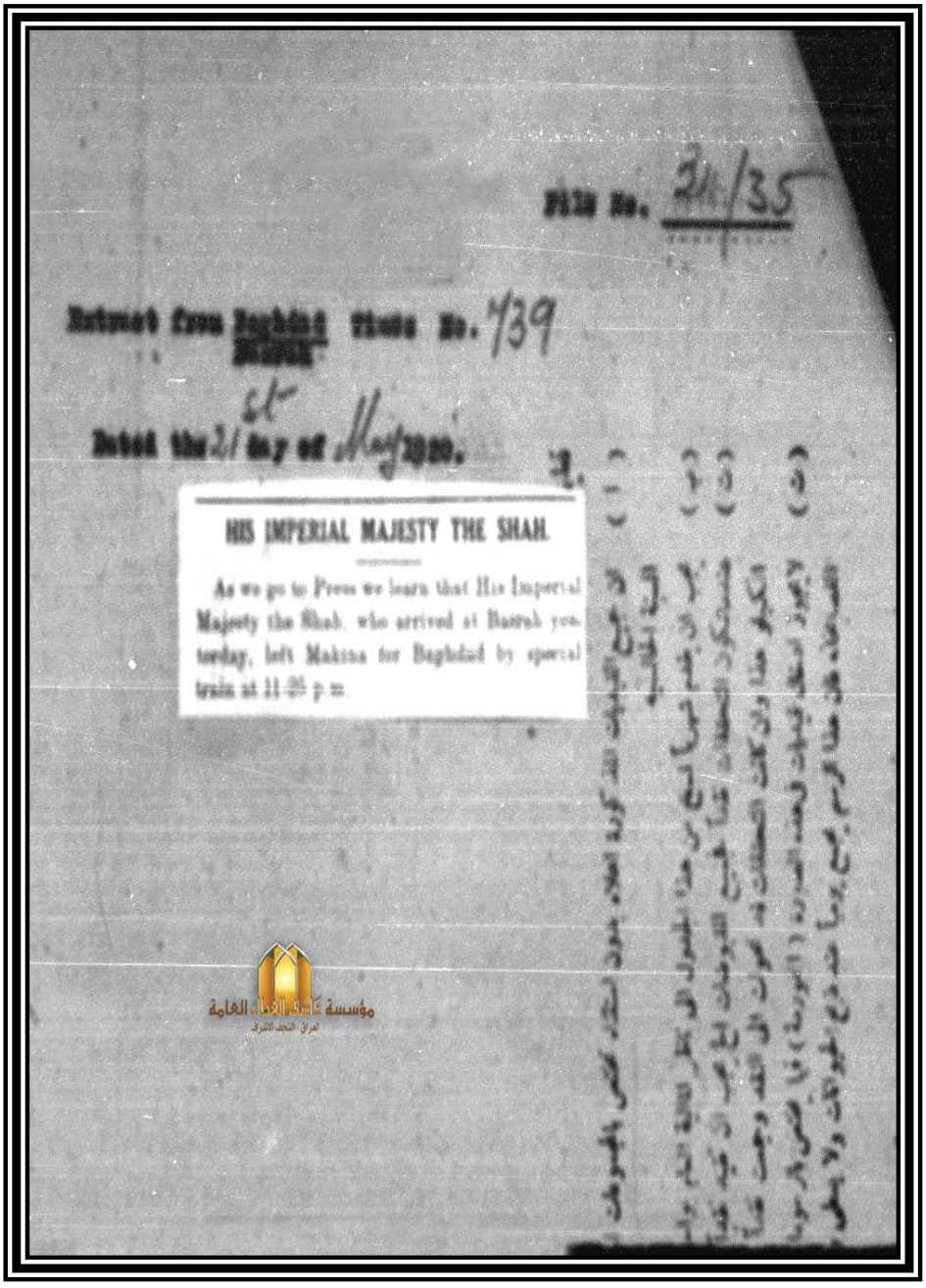
Mily. Vauxhalls or Fords
Nos. 14 to 23 (for III).

plus Nawab Muhammad Hussain Khan in last car.

A.M.G. (Mounted).
Subaltern of Cavalry Escort.
1 Cavalry Escort.
A.C. Police Mounted.
4 Mounted Police.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٥٩)



HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH

As we go to Press we learn that His Imperial Majesty the Shah, who arrived at Basrah yesterday, left Makina for Baghdad by special train at 11-05 p.m.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٠)

Extract from Baghdad Times No.

Dated the day of 1920.

VISIT OF HIS MAJESTY THE SHAH.

Cordial Receptions at Basrah and Baghdad.

His Imperial Majesty the Shah of Persia, with his suite, arrived at Baghdad yesterday evening, his journey here having been carried out in accordance with the programme of which we have already given details. The arrangements throughout have worked smoothly and we understand that His Majesty has expressed his appreciation of them and gratification at the cordiality of his reception.

BASRAH'S WELCOME.

Basrah, Friday :—The R.I.M.S. LAWRENCE, carrying His Imperial Majesty the Shah of Persia, and distinguished suite of Persian notables arrived in Basrah at about 5-30 yesterday afternoon. Everywhere there were signs of the warm interest taken in the royal visit and of the cordial welcome of which His Majesty is assured in Mesopotamia. The Shatt-al-Arab was gay with flags and bunting, even the tiniest craft arranged make a bright show to greet the occasion. Most of the large houses on the river banks had flags flying. The scene, as the LAWRENCE, a trim white vessel built on yacht lines, steamed slowly past. Ashar was an extremely pretty sight and one in which the local community took the deepest interest. It was about 6-30 p.m. when His Majesty disembarked at No. 3 wharf Magil, looking browned and very fit after his prolonged sojourn in Europe. He was received by Sir A. T. Wilson, Civil Commissioner, (who had flown down from Baghdad during the day) and by the G.O.C., River Area, General Nepean, by whom a number of representative officers of Basrah area were introduced to His Majesty. The Shah inspected the guard of honour supplied by the 2/125th Rifles and subsequently, accompanied by the Civil Commissioner and G.O.C., River Area, proceeded to Maklina Gymkhana Club being heartily cheered en route by among others some thousands of Persian coolies, who are working at Basrah. At Maklina Club there were assembled a number of guests who had been invited to welcome His Majesty at a dinner held in honour of the royal visit. The guests, who had not been present at the official reception at the wharf, were then introduced to His Majesty the Shah by the Military Governor and Political Officer, Basrah, (Major G. V. S. Hilton). The Club was charmingly decorated, a number of morning glories having assisted Major Creagar, the Club Secretary, in the arrangement of the flowers. An admirable dinner was served.

On the conclusion of dinner the Civil Commissioner proposed the health of the Shah in a short speech. He welcomed His Majesty on his first visit to Mesopotamia pointing out that no ruler of Persia, our neighbouring state, had been in Iraq for a period of 50 years. He referred to the pleasure afforded by the visit and to the honour conferred on Basrah in particular.

His Imperial Majesty, who spoke in French, replied thanking the Civil Commissioner for the cordial reception which had been extended to him and concluding by proposing the health of His Majesty the King.

The guests then adjourned to the ballroom of the Club, where there was an informal reception of about an hour's duration. His Majesty and suite subsequently left the Club and proceeded to Hyde Park Corner where the special train was waiting to convey the royal party to Baghdad. The Shah was accompanied to his carriage by the Civil Commissioner and General Nepean.

ARRIVAL AT BAGHDAD

Baghdad, Friday.

Although the well appointed special train on which His Majesty journeyed to Baghdad left Maklina some hours later than had been intended, time was made up on the journey and the royal train steamed into Baghdad West station promptly at 6 p.m. the appointed hour, and was greeted by a fanfare of trumpets and the playing of the Persian National Anthem by the band in attendance. The railway station presented a festive scene being decorated with greenery and flags. A large gathering of British Civil and Military officials as well as Baghdad notables were present in a special enclosure as well as big crowds in the vicinity of the station. His Majesty was received by Sir Aylmer Haldane, the G.O.C. in Chief, Sir A. T. Wilson, the Civil Commissioner, (who had returned by air from Basrah) and Lieut.-Col. Balfour, the Military Governor, the Naib-i-Paladiyah and other notables. His Majesty inspected a guard of honour drawn up at the station and was conducted to a motor car awaiting him. A procession of cars, preceded by the Deputy Commissioners of Police, four mounted policemen, a cavalry escort, the Military Governor and the Assistant Military Secretary riding, left the station in the following order :—

First Car :—H.I.M., the Shah, the G.O.C. in Chief and the Persian Consul General (His Excellency Saghar-al-Mulk).

Second Car :—His Imperial Highness Andus-Sultan, the Civil Commissioner and His Highness Shahab-ud-Dowlah.

Third Car :—His Imperial Highness Nasrat-us-Sultanah, the Chief of the General Staff and His Highness Mohammad Hasn in Mirza.

Fourth Car :— His Imperial Highness Mawaneq-ud-Dowlah, Wazir Dastur, Naib-i-Baladiyah, Baghdad, and His Excellency Saiyid Sa'ir al Memalik.

Fifth Car :— His Excellency Nasir-ud-Dowlah, Minister of Education, the Deputy Adjutant and Quarter Master General, His Highness Afghan-ul-Dowlah.

Sixth Car :— His Excellency Mote-ul-Mulk, Lt. Col. Wickham and Mustakhab-ud-Dowlah.

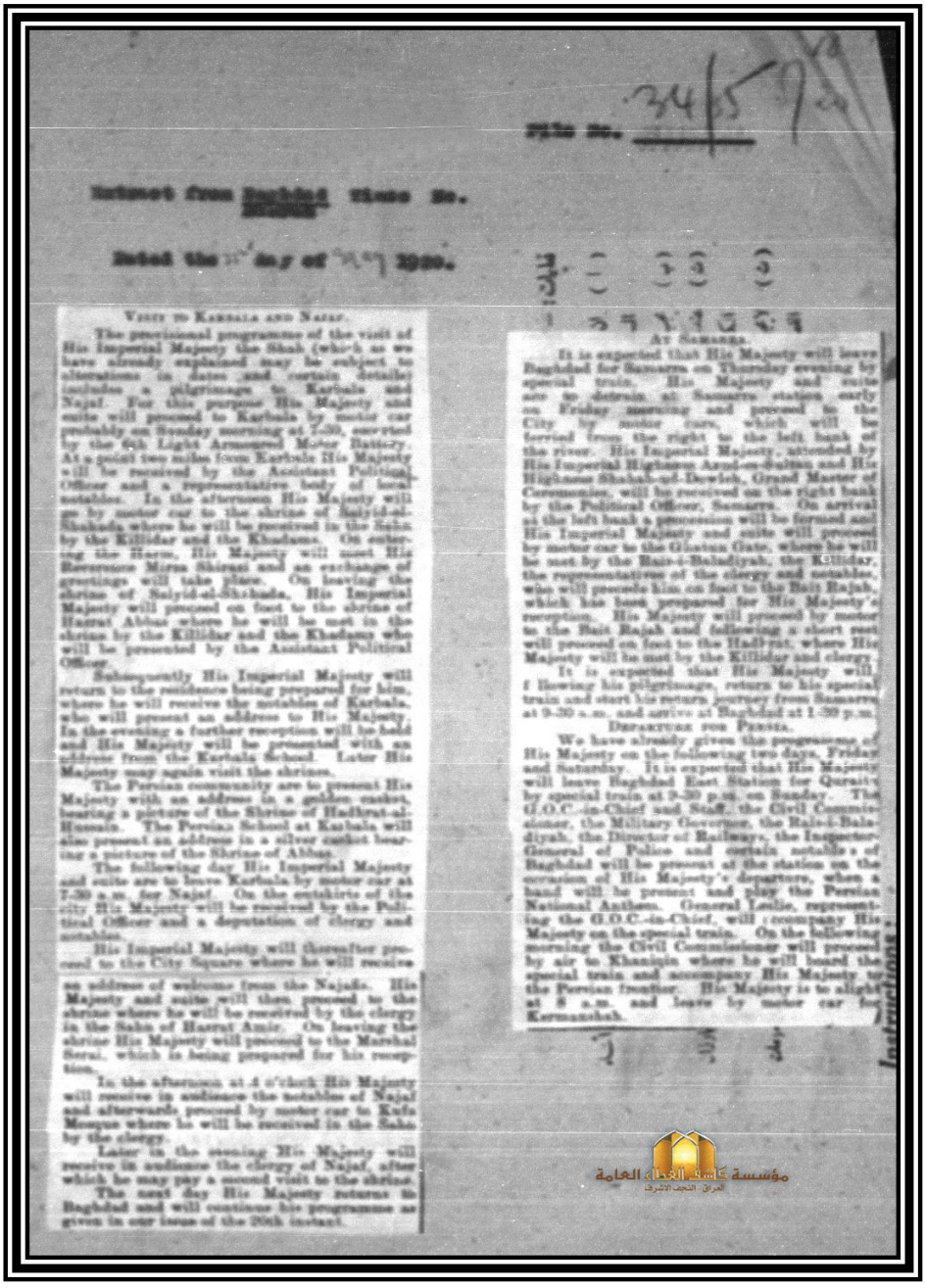
Seventh Car :— His Excellency Hakim-ud-Dowlah, Mudir Baladiyah, Karkh, and Capt. Thomson, I.C.S.

At the rear of the procession were the remainder of the Cavalry Escort, mounted police and the Assistant Military Governor riding. In this order the procession moved through gaily bedecked streets, to the residence prepared for His Majesty in Karkh. The streets, in whose decoration the Persian flag was a prominent feature, were full of interested crowds.

Sir Aylmer Haldane and Sir A. T. Wilson took leave of His Majesty upon the arrival at his residence.

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦١)



Extract from Baghdad Times No.

Dated the day of 1920.

VISIT TO KARBALA AND NAJAF.

The provisional programme of the visit of His Imperial Majesty the Shah (which as we have already explained may be subject to alterations in dates and certain details) includes a pilgrimage to Karbala and Najaf. For this purpose His Majesty and suite will proceed to Karbala by motor car probably on Sunday morning at 7-30, escorted by the 6th Light Armoured Motor Battery. At a point two miles from Karbala His Majesty will be received by the Assistant Political Officer and a representative body of local notables. In the afternoon His Majesty will go by motor car to the shrine of Sayid-el-Shuhada where he will be received in the Sahn by the Kilidar and the Khadams. On entering the Haram, His Majesty will meet His Reverence Mirza Shirazi and an exchange of greetings will take place. On leaving the shrine of Sayid-el-Shuhada, His Imperial Majesty will proceed on foot to the shrine of Hazrat Abbas where he will be met in the shrine by the Kilidar and the Khadams who will be presented by the Assistant Political Officer.

Subsequently His Imperial Majesty will return to the residence being prepared for him, where he will receive the notables of Karbala, who will present an address to His Majesty. In the evening a further reception will be held and His Majesty will be presented with an address from the Karbala School. Later His Majesty may again visit the shrines.

The Persian community are to present His Majesty with an address in a golden casket, bearing a picture of the Shrine of Hadhrat-al-Hussain. The Persian School at Karbala will also present an address in a silver casket bearing a picture of the Shrine of Abbas.

The following day His Imperial Majesty and suite are to leave Karbala by motor car at 7-30 a.m. for Najaf. On the outskirts of the city His Majesty will be received by the Political Officer and a deputation of clergy and notables.

His Imperial Majesty will thereafter proceed to the City Square where he will receive an address of welcome from the Najafis. His Majesty and suite will then proceed to the shrine where he will be received by the clergy in the Sahn of Hazrat Amir. On leaving the shrine His Majesty will proceed to the Marshal Serai, which is being prepared for his reception.

In the afternoon at 4 o'clock His Majesty will receive in audience the notables of Najaf and afterwards proceed by motor car to Kufa Mosque where he will be received in the Sahn by the clergy.

Later in the evening His Majesty will receive in audience the clergy of Najaf, after which he may pay a second visit to the shrine.

The next day His Majesty returns to Baghdad and will continue his programme as given in our issue of the 20th instant.

AT SAMARRA.

It is expected that His Majesty will leave Baghdad for Samarra on Thursday evening by special train. His Majesty and suite are to detrain at Samarra station early on Friday morning and proceed to the City by motor cars, which will be ferried from the right to the left bank of the river. His Imperial Majesty, attended by His Imperial Highness Azud-es-Sultan and His Highness Shahab-ud-Dewleh, Grand Master of Ceremonies, will be received on the right bank by the Political Officer, Samarra. On arrival at the left bank a procession will be formed and His Imperial Majesty and suite will proceed by motor car to the Gisten Gate, where he will be met by the Bais-i-Baladiyah, the Kilidar, the representatives of the clergy and notables, who will precede him on foot to the Bait Rajab, which has been prepared for His Majesty's reception. His Majesty will proceed by motor to the Bait Rajab and following a short rest will proceed on foot to the Hadhrat, where His Majesty will be met by the Kilidar and clergy.

It is expected that His Majesty will, following his pilgrimage, return to his special train and start his return journey from Samarra at 9-30 a.m. and arrive at Baghdad at 1-30 p.m.

DEPARTURE FOR PERSIA.

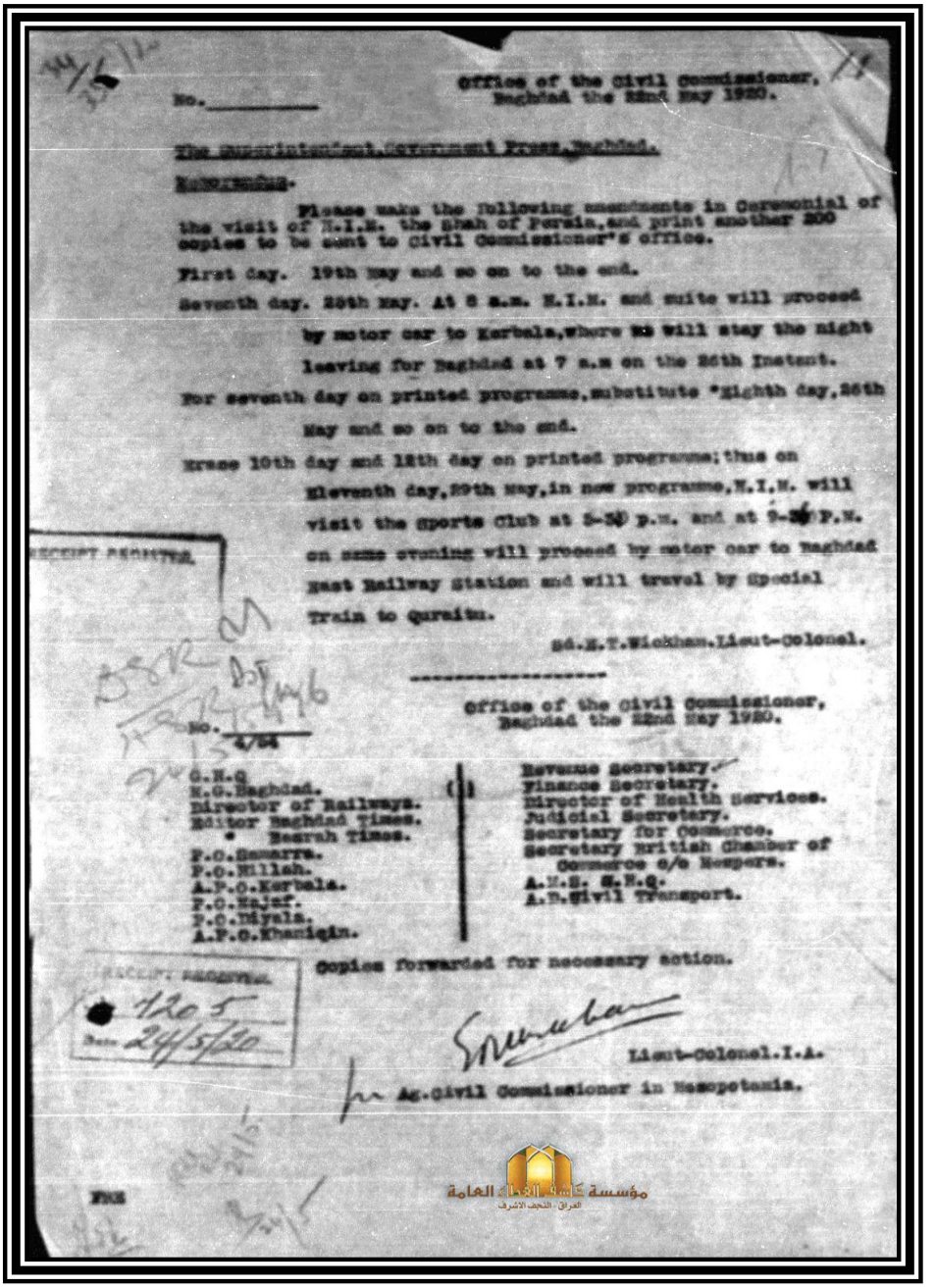
We have already given the programme of His Majesty on the following two days, Friday and Saturday. It is expected that His Majesty will leave Baghdad East Station for Quraitu by special train at 9-30 p.m. on Sunday. The G.O.C.-in-Chief and Staff, the Civil Commissioner, the Military Governor, the Bais-i-Baladiyah, the Director of Railways, the Inspector-General of Police and certain notables of Baghdad will be present at the station on the occasion of His Majesty's departure, when a band will be present and play the Persian National Anthem. General Leslie, representing the G.O.C.-in-Chief, will accompany His Majesty on the special train. On the following morning the Civil Commissioner will proceed by air to Khanikin where he will board the special train and accompany His Majesty to the Persian frontier. His Majesty is to alight at 8 a.m. and leave by motor car for Kermanshah.

Instructions

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٢)



Office of the Civil Commissioner,
Baghdad the 22nd May 1920.

No.

The Superintendent, Government Press, Baghdad.

Reference.

Please make the following amendments in Ceremonial of the visit of H.I.M. the Shah of Persia, and print another 200 copies to be sent to Civil Commissioner's office.

First day. 19th May and so on to the end.

Seventh day. 25th May. At 8 a.m. H.I.M. and suite will proceed by motor car to Kerbala, where He will stay the night leaving for Baghdad at 7 a.m on the 26th Instant.

For seventh day on printed programme, substitute "Eighth day, 26th May and so on to the end.

Erase 10th day and 12th day on printed programme; thus on Eleventh day, 29th May, in new programme, H.I.M. will visit the Sports Club at 5-30 p.m. and at 9-30 P.M. on same evening will proceed by motor car to Baghdad East Railway Station and will travel by Special Train to Quraitu.

Sd. E.T. Wickham. Lieut-Colonel.

Office of the Civil Commissioner,
Baghdad the 22nd May 1920.

No. 4/64

G.H.Q
H.C. Baghdad.
Director of Railways.
Editor Baghdad Times.
" Basrah Times.
P.O. Samarra.
P.O. Hillah.
A.P.O. Kerbala.
P.O. Najaf.
P.O. Diyala.
A.P.O. Khaniqin.

Revenue Secretary.
Finance Secretary.
Director of Health Services.
Judicial Secretary.
Secretary for Commerce.
Secretary British Chamber of Commerce c/o Messrs.
A.M.S. M.N.Q.
A.D. Civil Transport.

Copies forwarded for necessary action.

Lieut-Colonel. I.A.
for Ag. Civil Commissioner in Mesopotamia.

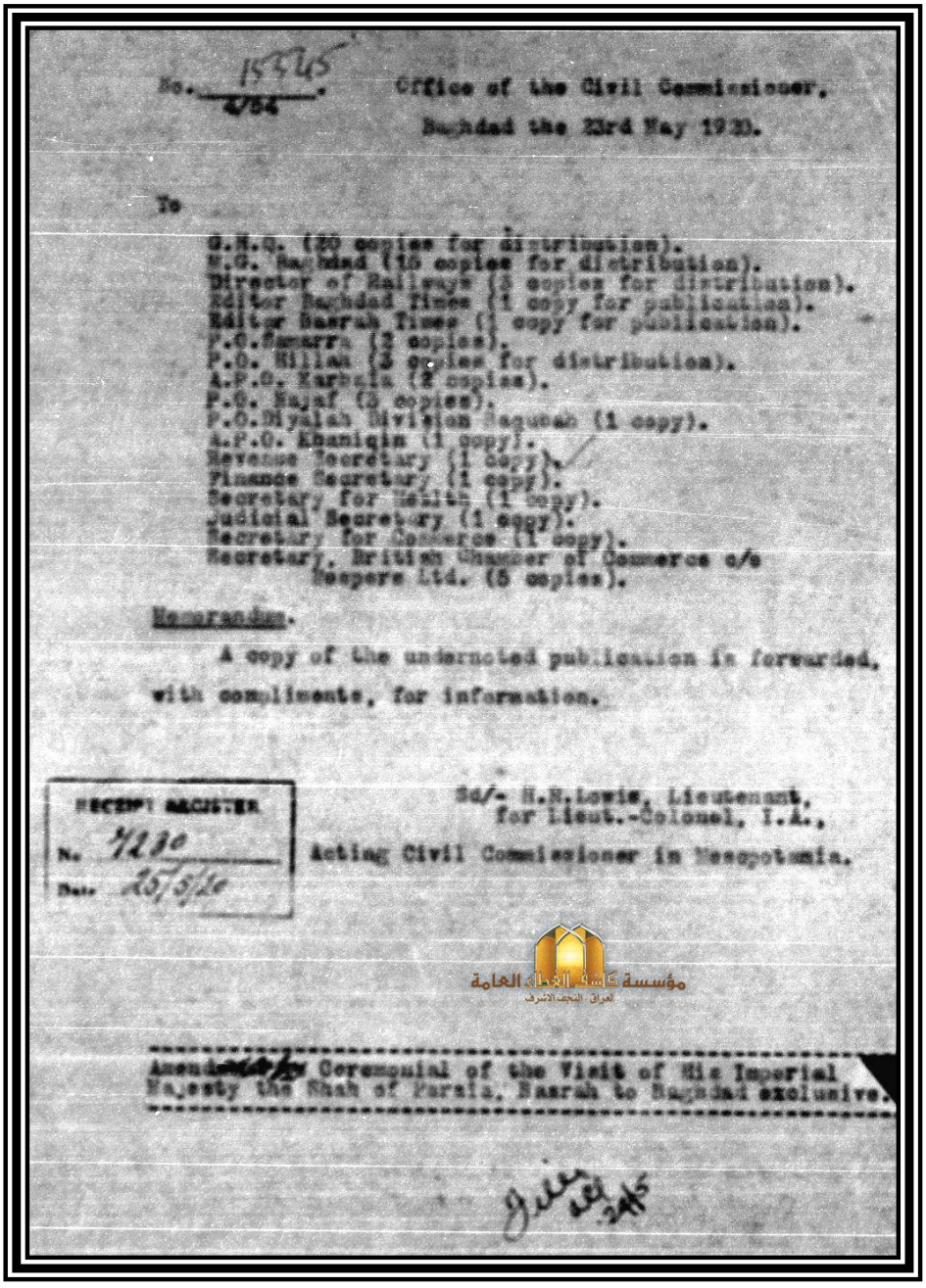
FMS

RECEIPT REGISTERED. 1205 Date 24/5/20

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٣)



No. 15745/454 Office of the Civil Commissioner,
Baghdad the 22rd May 1920.

To

G.H.Q. (20 copies for distribution).
H.Q. Baghdad (10 copies for distribution).
Director of Railways (3 copies for distribution).
Editor Baghdad Times (1 copy for publication).
Editor Basrah Times (1 copy for publication).
P.O.Samarra (2 copies).
P.O. Hillah (3 copies for distribution).
A.P.O. Karbala (2 copies).
P.O. Najaf (3 copies).
P.O.Diyalah Division Sequeah (1 copy).
A.P.O. Khanikin (1 copy).
Revenue Secretary (1 copy).
Finance Secretary (1 copy).
Secretary for Health (1 copy).
Judicial Secretary (1 copy).
Secretary for Commerce (1 copy).
Secretary, British Chamber of Commerce c/o Haspere Ltd. (5 copies).

Memorandum.

A copy of the undernoted publication is forwarded, with compliments, for information.

Sd/- H.R.Lowis, Lieutenant,
for Lieut.-Colonel, I.A.,
Acting Civil Commissioner in Mesopotamia.

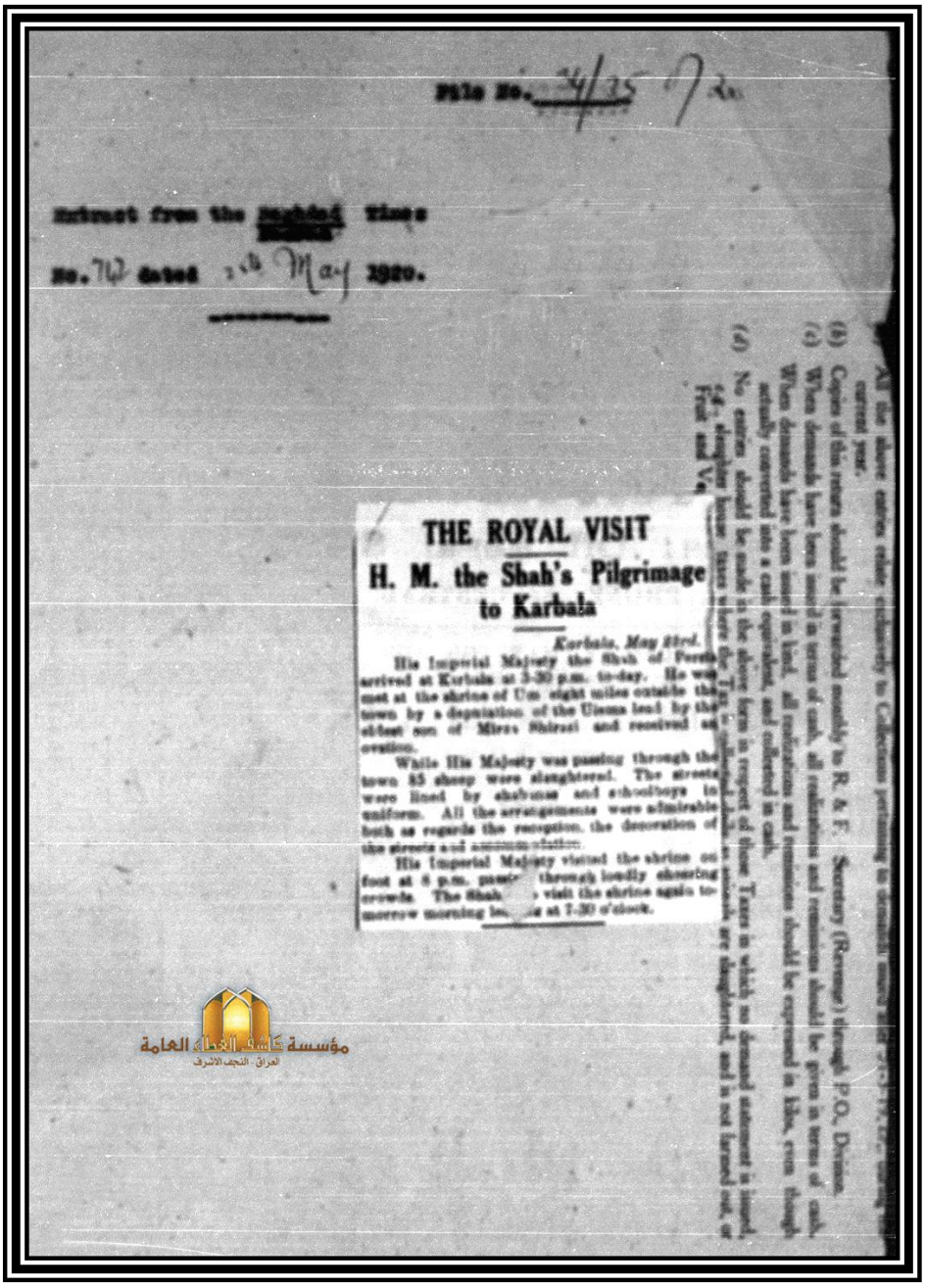
RECEIPT REGISTER
No. 7280
Date 25/5/20

Amend[illegible] Ceremonial of the Visit of His Imperial Majesty the Shah of Persia, Basrah to Baghdad exclusive.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٤)



File No. 34/25 [illegible]

Extract from the [illegible] Times

No. 74 dated 24th May 1920.

THE ROYAL VISIT

H. M. the Shah's Pilgrimage to Karbala

Karbala, May 23rd.

His Imperial Majesty the Shah of Persia arrived at Karbala at 3-30 p.m. to-day. He was met at the shrine of Um eight miles outside the town by a deputation of the Ulema led by the eldest son of Mirza Shirazi and received an ovation.

While His Majesty was passing through the town 85 sheep were slaughtered. The streets were lined by schools and schoolboys in uniform. All the arrangements were admirable both as regards the reception, the decoration of the streets and [illegible]

His Imperial Majesty visited the shrine on foot at 6 p.m. passing through loudly cheering crowds. The Shah [illegible] visit the shrine again to-morrow morning leaving at 7-30 o'clock.

All the above entries relate exclusively to Collections pertaining to [illegible] current year.

(b) Copies of this return should be forwarded monthly to R. & F. Secretary (Revenue) through P.O. Division.

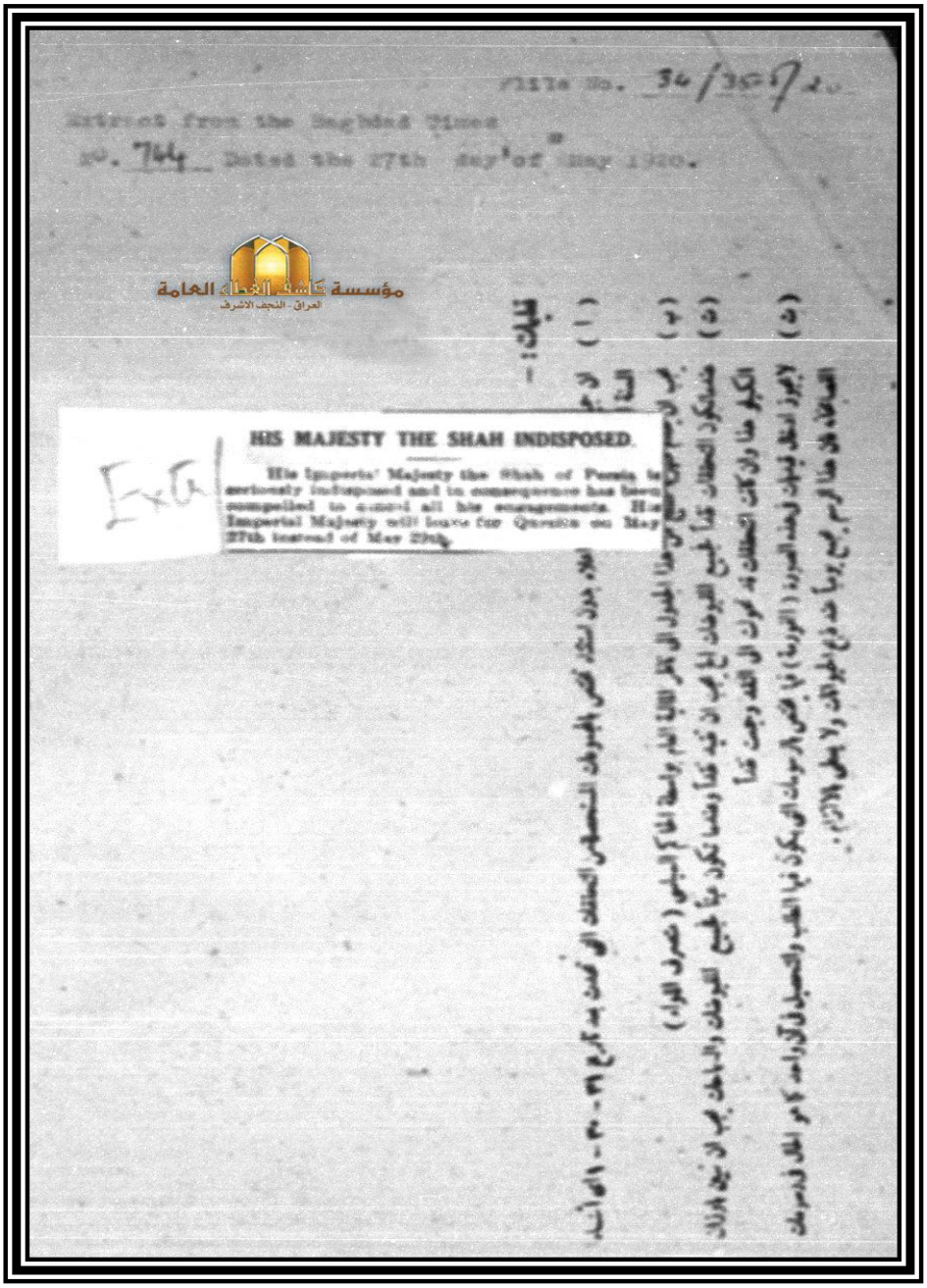
(c) When demands have been raised in terms of cash, all realizations and remissions should be given in terms of cash. When demands have been raised in kind, all realizations and remissions should be expressed in kind, even though actually converted into a cash equivalent, and collected in cash.

(d) No entries should be made in the above form in respect of those Taxes in which no demand statement is issued, [illegible] Fruit and Vegetable Taxes where the Tax is collected [illegible] are slaughtered, and is not levied out, or

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

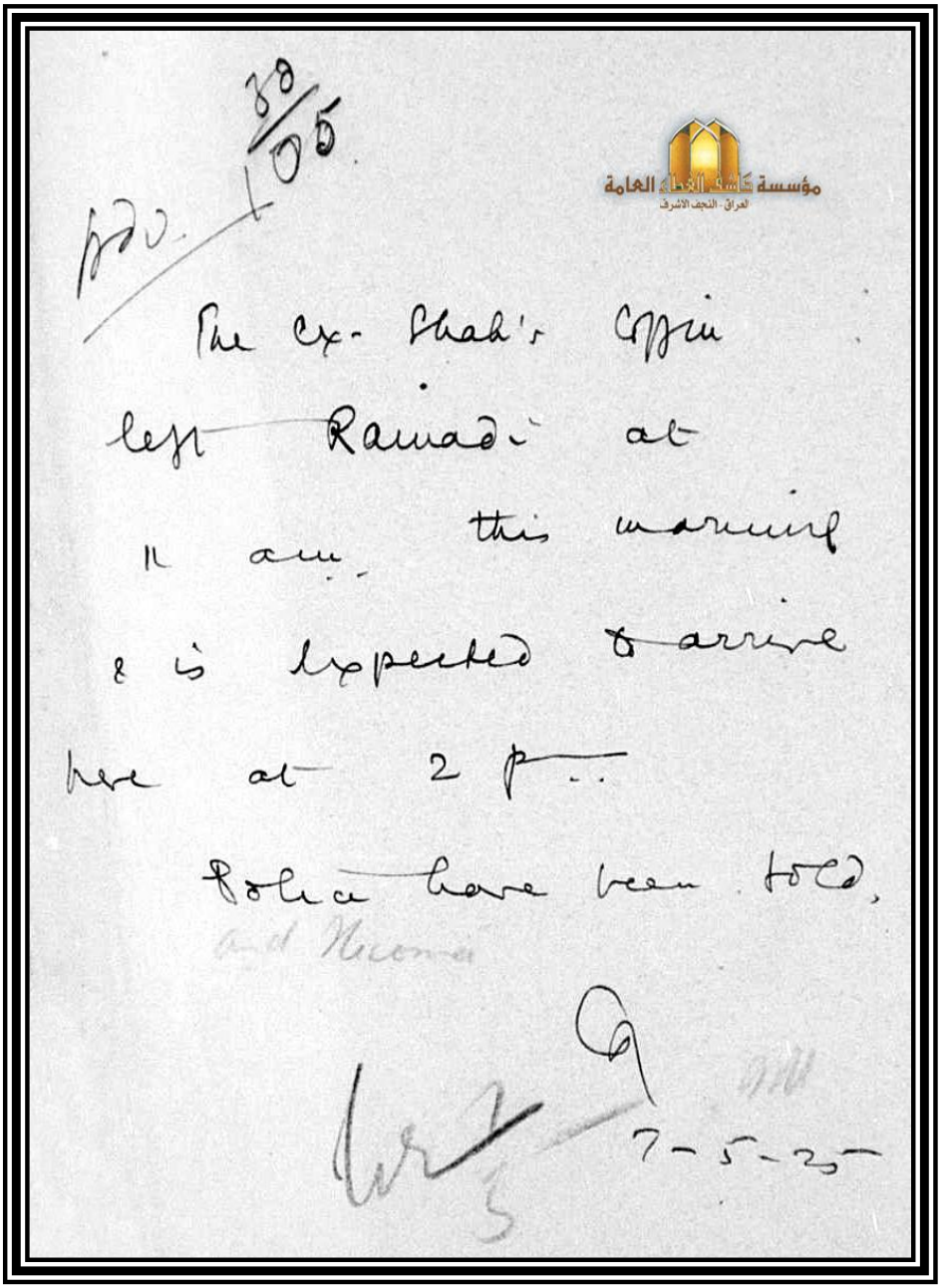
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٥)



زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة

رقم الوثيقة (٣٦٢٣) (٦٦)



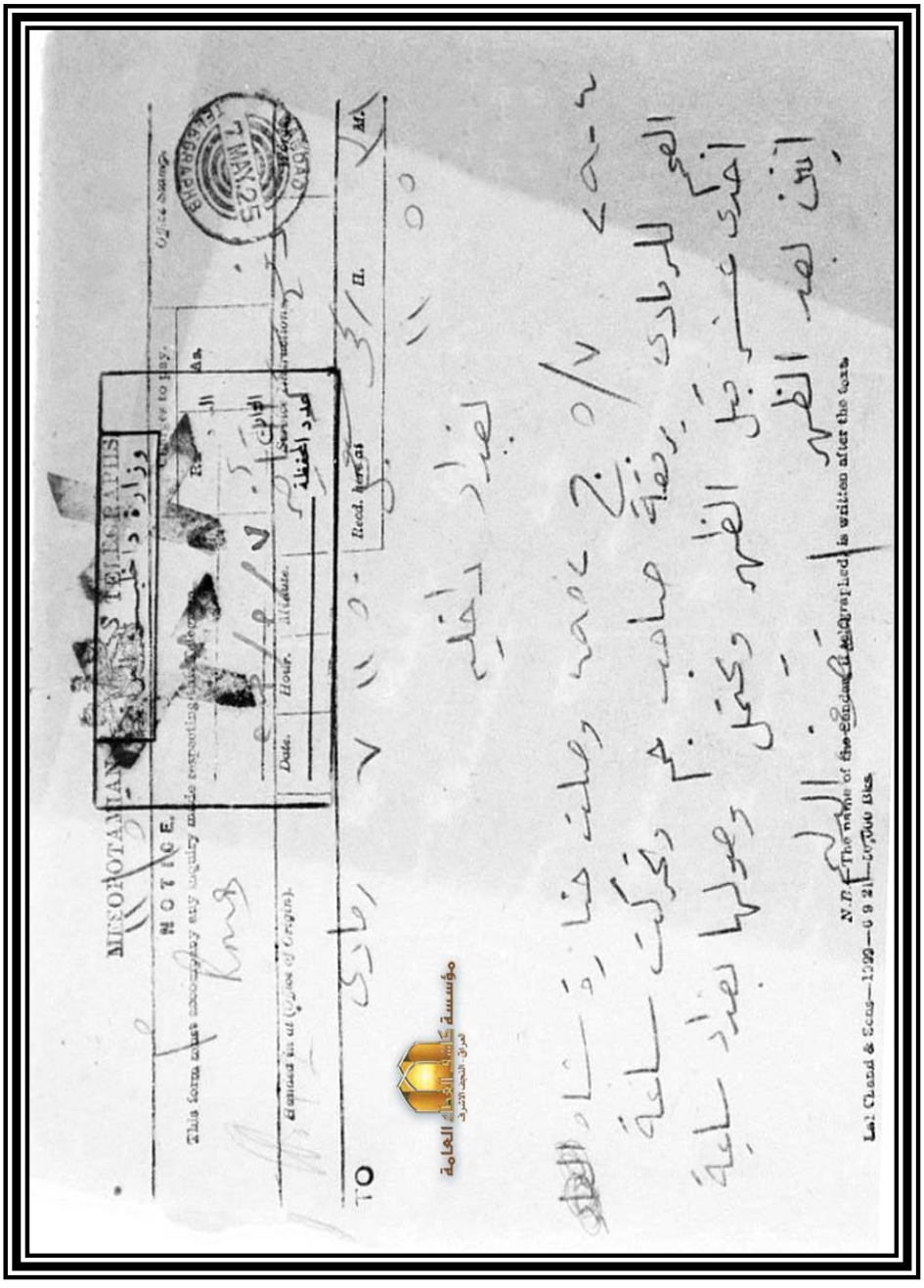
The ex- Shah's train left Ramadi at 11 a.m. this morning & is expected to arrive here at 2 p.m.

Police have been told.

7-5-35

ترتيبات لدفن شاه إيران

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (١)



ترتيبات لدفن شاه إيران. رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٢)

٥ مايس سنة ١٩٢٥

سعادة متصرف لواء كربلا المحترم

بعد التحية .

وعطفا على كتاب هذه الوزارة المرقم ٤٩٥٢ والمؤرخ ٢٧ نيسان سنة ١٩٢٥ . نقد اوفد حضرة القنصل الايراني في بغداد حاملا كتابنا هذا وكيلا عنه لاجراء الترتيبات المقتضية لدفن المغفور له شاه ايران السابق . فنرجو ان تبرزوا له ما يقتضي من المساعدة ولكم الاحترام .

وزير الداخلية

ترتيبات لدفن شاه إيران ٥/مايس/١٩٢٥

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٣)

Copy of memo No.M.F.2841 of 28.4.24 from the Ministry of Finance to the Director of Customs & Excise, Baghdad with copy to Secretary to H.E. the High Commissioner and Ministry of Interior, Baghdad.

....

Subject: Body of the late ex-Shah of Persia.

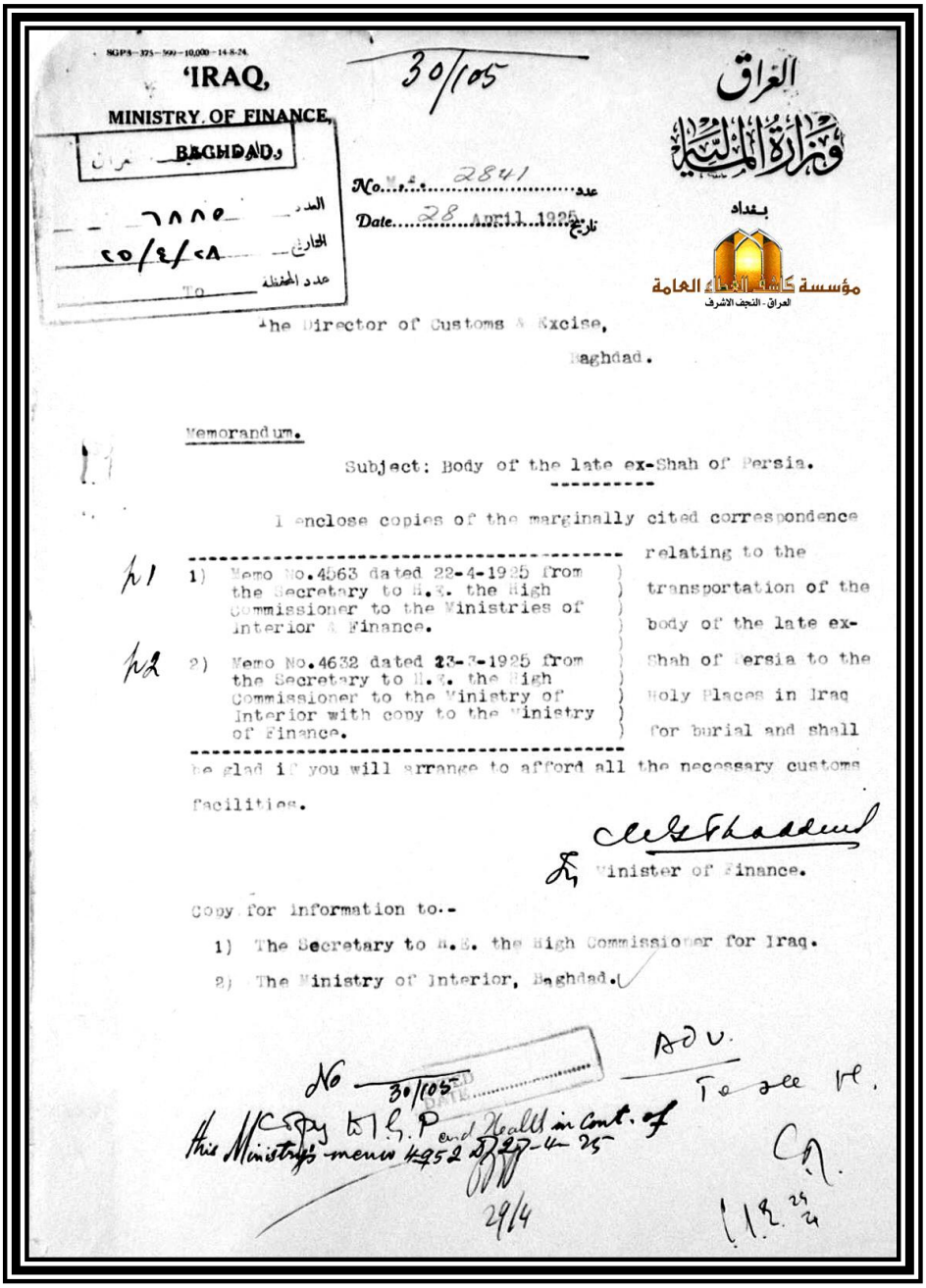
I enclose copies of the marginally cited correspondence relating to the transportation of the body of

1. Memo No.4563 of 22.4.1925 from the Secretary to H.E. the High Commissioner to the Ministries of Interior and Finance.	the late ex-Shah of Persia to the Holy Places in Iraq for burial and shall be
2. Memo No.4632 of 23.3.1925 from the Secretary to H.E. the High Commissioner to the Ministry of Interior with copy to the Ministry of Finance.	glad if you will arrange to afford all the necessary customs facilities.

مؤسسة كنوز العراق العامة
العراق، النجف الأشرف

ترتيبات لدفن شاه إيران ٥/مايس/١٩٢٥

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٤)



IRAQ,
MINISTRY OF FINANCE,
BAGHDAD.

30/105

العراق
وزارة المالية
بغداد

No. M.F. 2841 عدد
Date 28 April 1925 تاريخ

العدد ٦٨٥٥
الوارد ٢٥/٤/٢٨
عدد المحفظة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

To The Director of Customs & Excise,
Baghdad.

Memorandum.

Subject: Body of the late ex-Shah of Persia.

I enclose copies of the marginally cited correspondence relating to the transportation of the body of the late ex-Shah of Persia to the Holy Places in Iraq for burial and shall be glad if you will arrange to afford all the necessary customs facilities.

1) Memo No.4563 dated 22-4-1925 from the Secretary to H.B. the High Commissioner to the Ministries of Interior & Finance.

2) Memo No.4632 dated 23-4-1925 from the Secretary to H.B. the High Commissioner to the Ministry of Interior with copy to the Ministry of Finance.

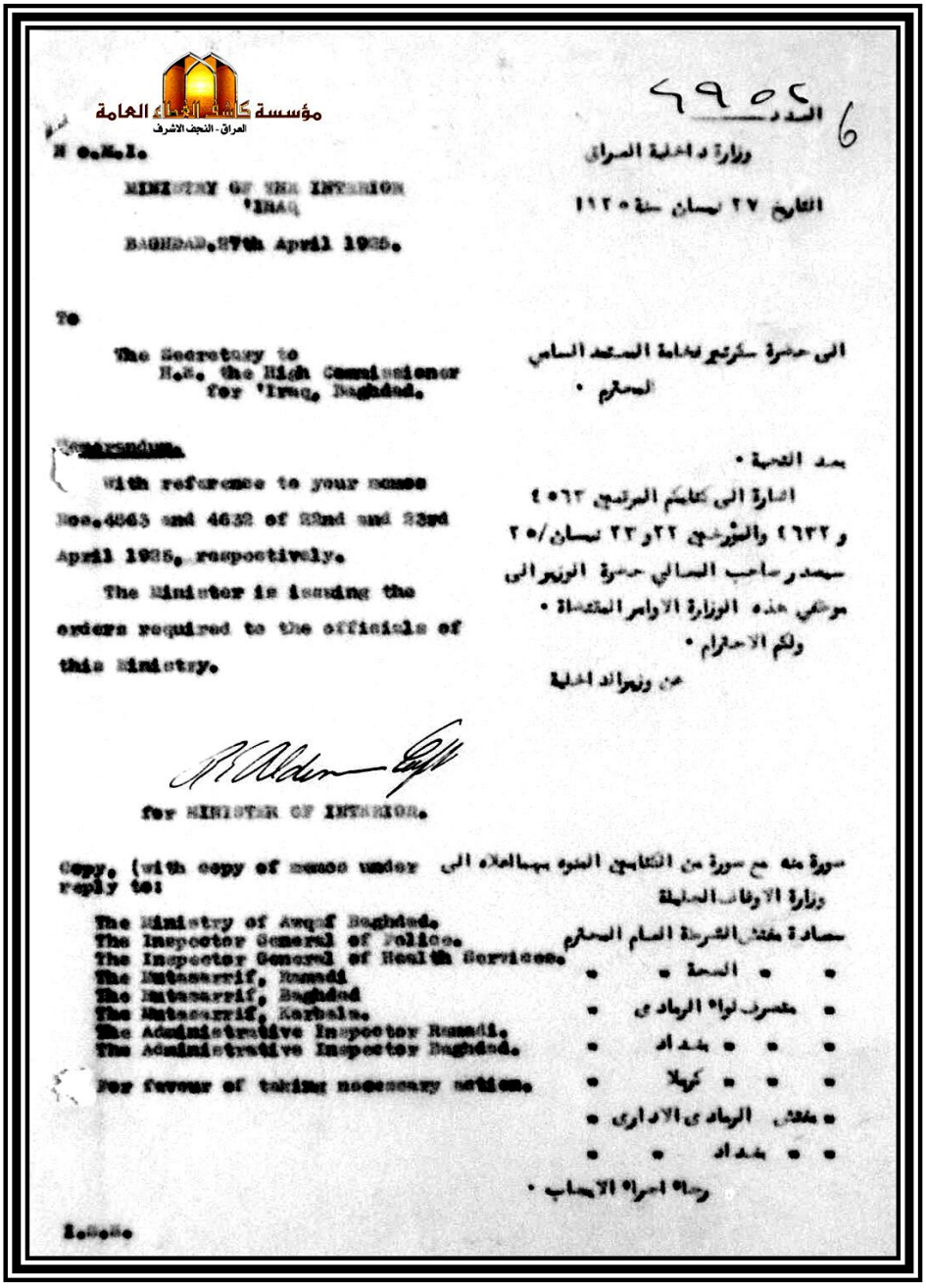
Minister of Finance.

Copy for information to.-
1) The Secretary to H.B. the High Commissioner for Iraq.
2) The Ministry of Interior, Baghdad.

No 30/105 Adv.
To see H.
Copy to H.C. P and Health in Cont. of this Ministry's memo 4952 of 27-4-25
29/4
C.H.
1.5.25

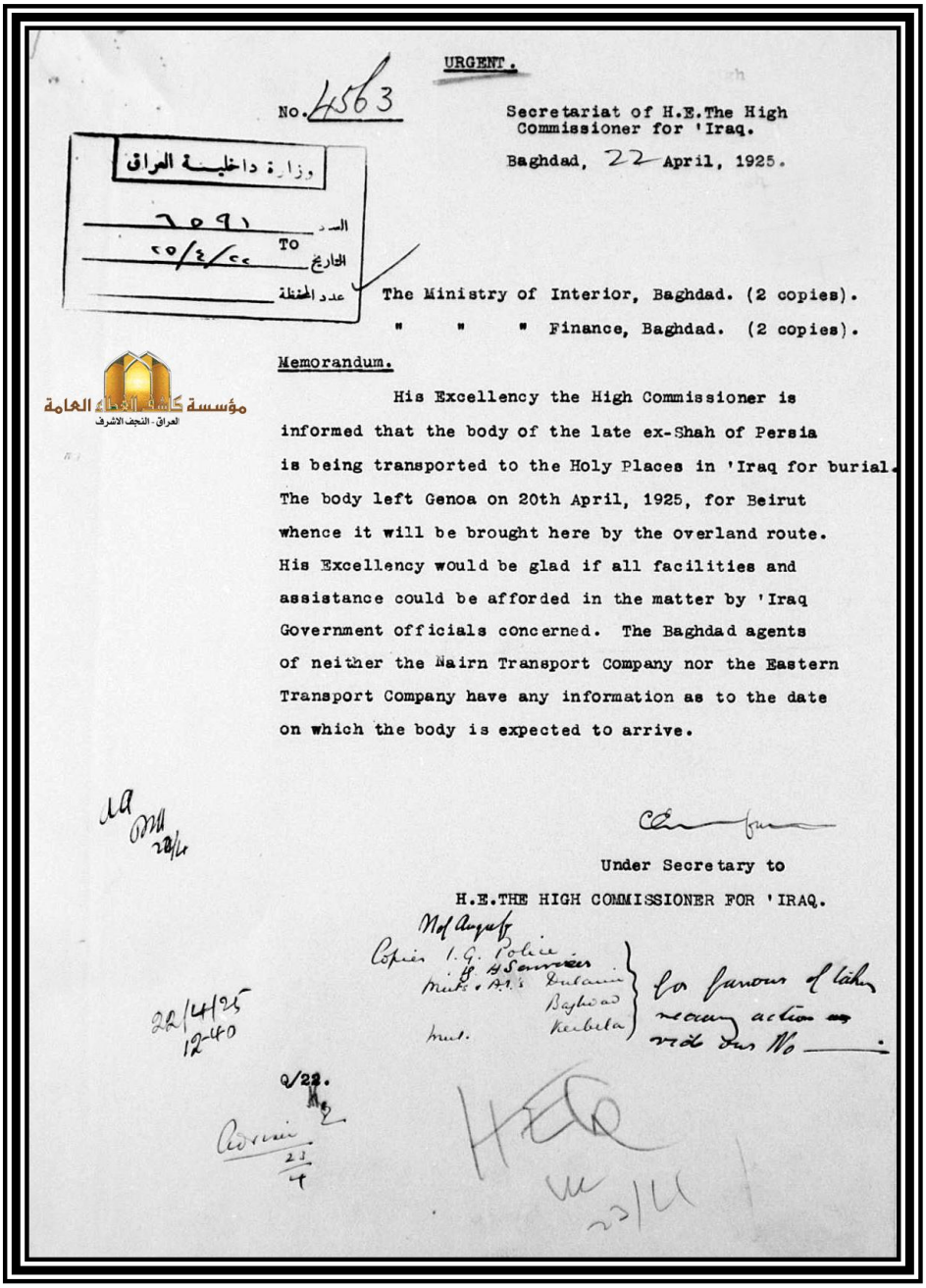
ترتيبات لدفن شاه إيران ١٩٢٥/٤/٢٨

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٥)



ترتيبات لدفن شاه إيران ٢٨/نيسان/١٩٢٥

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٦)



URGENT.

No. 4563

Secretariat of H.E.The High Commissioner for 'Iraq.

Baghdad, 22 April, 1925.

وزارة داخلية العراق
الرقم ٦٥٩١
التاريخ ٢٥/٤/٢٢
عدد المحفظة

To

The Ministry of Interior, Baghdad. (2 copies).
" " " Finance, Baghdad. (2 copies).

Memorandum.

His Excellency the High Commissioner is informed that the body of the late ex-Shah of Persia is being transported to the Holy Places in 'Iraq for burial. The body left Genoa on 20th April, 1925, for Beirut whence it will be brought here by the overland route. His Excellency would be glad if all facilities and assistance could be afforded in the matter by 'Iraq Government officials concerned. The Baghdad agents of neither the Nairn Transport Company nor the Eastern Transport Company have any information as to the date on which the body is expected to arrive.

Under Secretary to
H.E.THE HIGH COMMISSIONER FOR 'IRAQ.

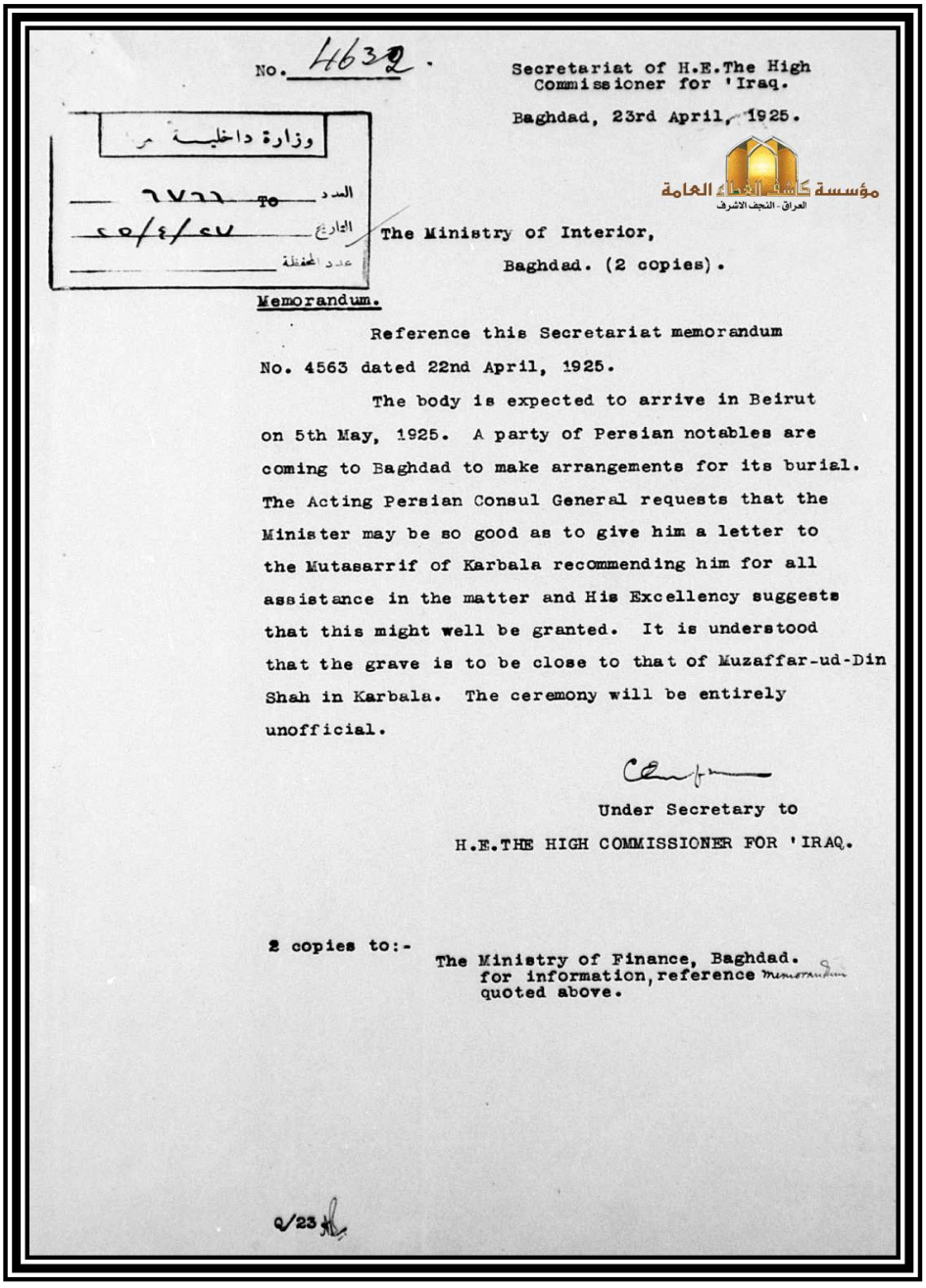
Copies I.G. Police, G.S. Sommier, Mutes. A.D.C. Dulaimi, Baghdad, Kerbela, Asst. — for favour of take necessary action as mentioned in this No ____.

22/4/25 12-40

2/23.

ترتيبات لدفن شاه إيران ٢٢/ابريل/١٩٢٥

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٧)



No. 4632.

Secretariat of H.E.The High Commissioner for 'Iraq.

Baghdad, 23rd April, 1925.

وزارة داخلية
العدد ٦٧٦٦ To
التاريخ ٢٥/٤/٢٧
عدد المحفظة

The Ministry of Interior,
Baghdad. (2 copies).

Memorandum.

Reference this Secretariat memorandum No. 4563 dated 22nd April, 1925.

The body is expected to arrive in Beirut on 5th May, 1925. A party of Persian notables are coming to Baghdad to make arrangements for its burial. The Acting Persian Consul General requests that the Minister may be so good as to give him a letter to the Mutasarrif of Karbala recommending him for all assistance in the matter and His Excellency suggests that this might well be granted. It is understood that the grave is to be close to that of Muzaffar-ud-Din Shah in Karbala. The ceremony will be entirely unofficial.

Under Secretary to
H.E.THE HIGH COMMISSIONER FOR 'IRAQ.

2 copies to:- The Ministry of Finance, Baghdad. for information, reference Memorandum quoted above.

Q/23

ترتيبات لدفن شاه إيران ٢٣/ابريل/١٩٢٥

رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٨)

2nd May 1925.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

To

The Inspector General of Police, Baghdad.

The Inspector General of Health Services, Baghdad.

Memorandum.

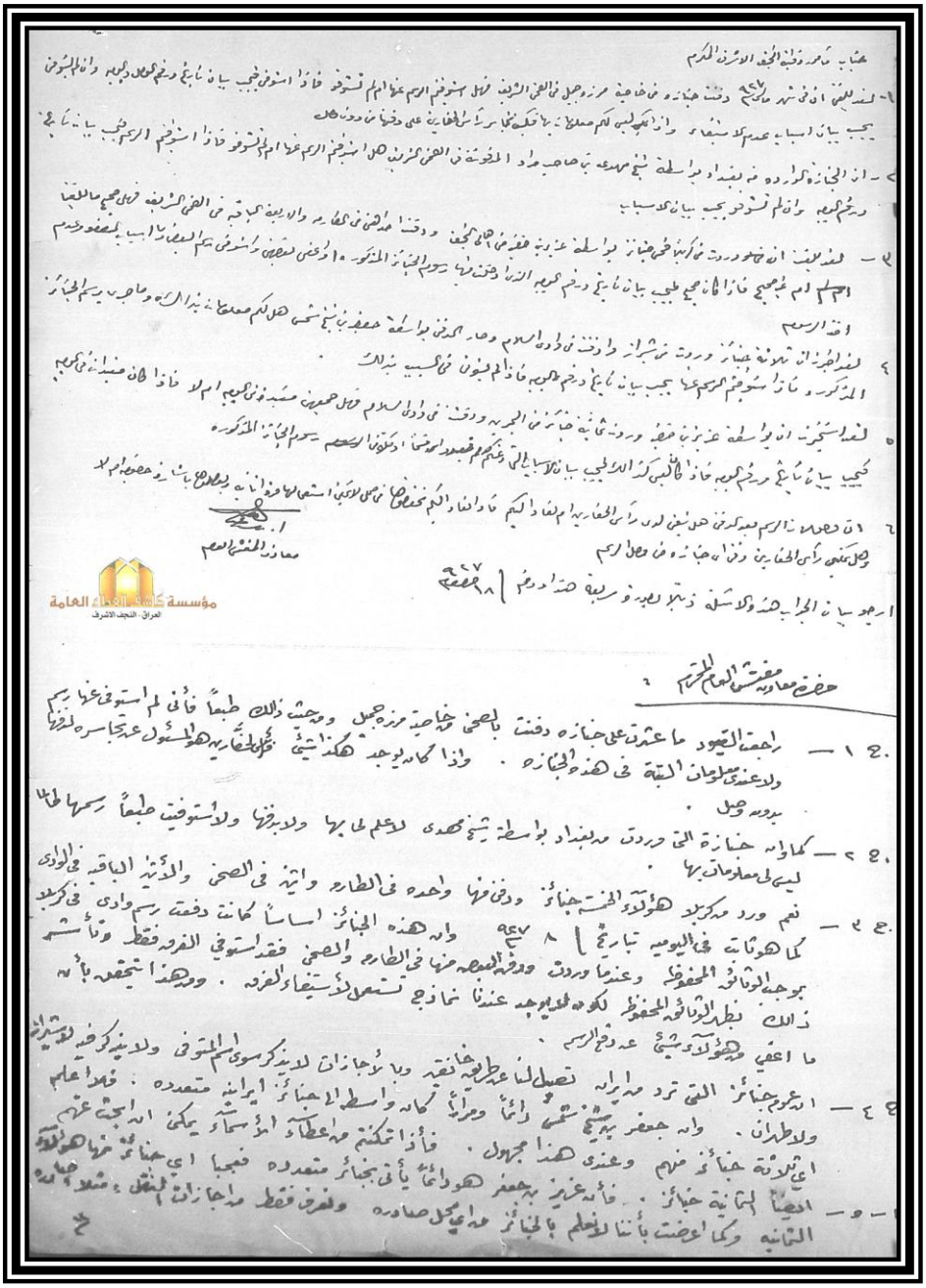
I forward herewith a copy of memo No.2841 dated 28.4.25 from the Ministry of Finance, for information in continuation of this Ministry's memo No.4952 of 27.4.1925.

CAPTAIN.
for ADVISER, MINISTRY OF INTERIOR.

ترتيبات لدفن شاه إيران

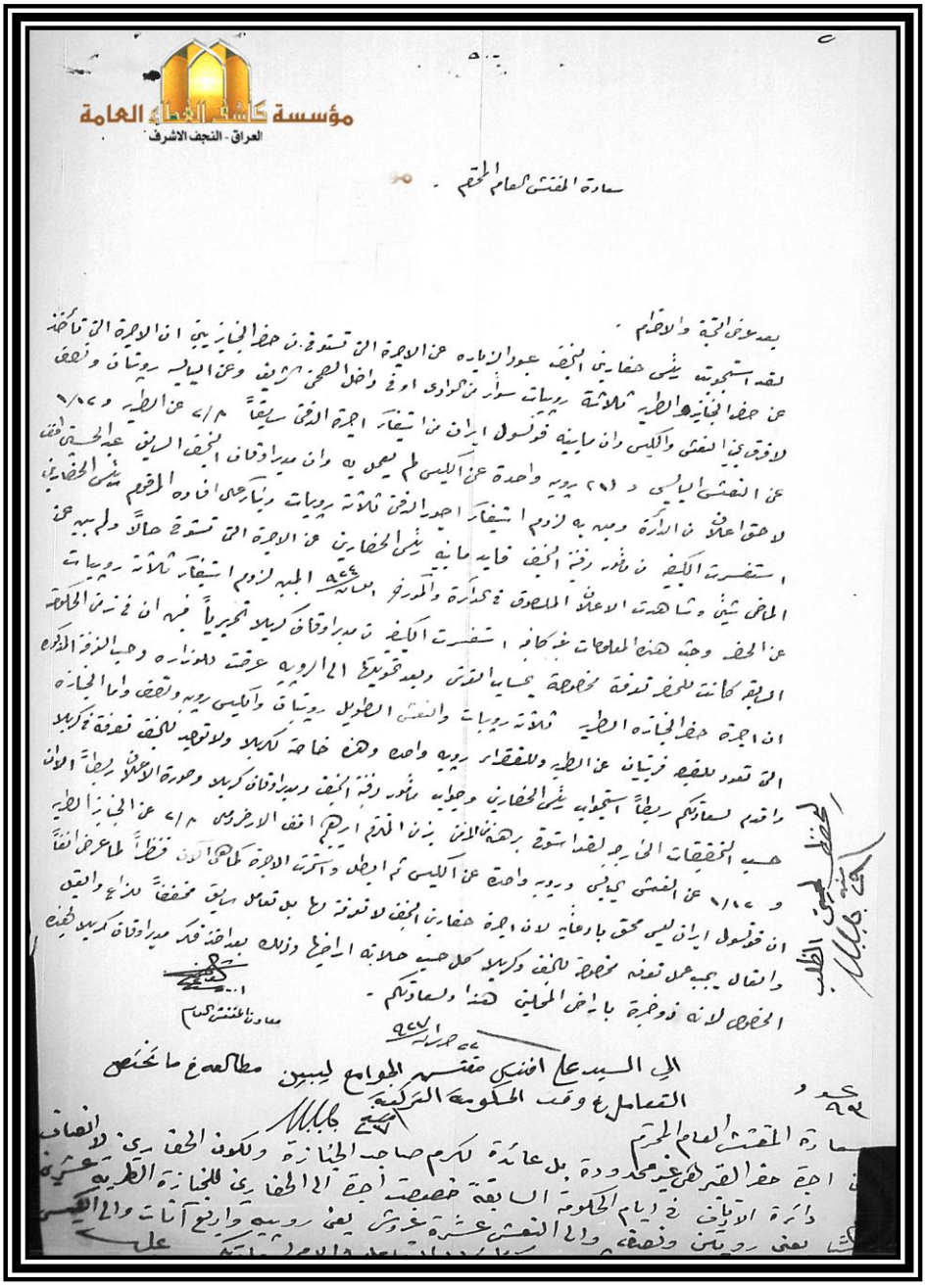
رقم الوثيقة (٣٦٢٤) (٩)

أجرة دفن الإيرانيين في النجف والحرم العلوي وكربلاء
١٧/حزيران/١٩٢٧، رقم الوثيقة (٣٦٢٥) (١)



أجرة دفن الإيرانيين في النجف والحرم العلوي وكربلاء

١٨/حزيران/١٩٢٧، رقم الوثيقة (٣٦٢٥) (٢)



أجرة دفن الإيرانيين في النجف والحرم العلوي وكربلاء

٢٢/حزيران/١٩٢٧، رقم الوثيقة (٣٦٢٥) (٣)

بسم الله الرحمن الرحيم

رئاسة ديوان الاوقاف
العتبات المقدسة
الرقم ٦٦٨٠٤
التاريخ ١٩٦٨/٦/٢٧

المديرية العامة للكمارك والمكوس
العدد ٢٢٥٤٠
تختم الواردة
الخروج ٧/١
بغداد

الى / مديرية الكمارك والمكوس العامة
م / اعفاء هدية

تقدم السيد علاء الدين ايلخاني عريضته المؤرخة في ١٩٦٨/٦/٢٧ المتضمنه طلب اعفاء الهدايا الواردة من ايران وهي عبارة عن صندوق مصابيح كهربائية (نيون) حسب التفصيلات مهداة الى الروضات المدونه ادناه وموسومة عليها عبارة الوقف من الرسم الوارد الكمركي (بموجب المادة الاولى من القانون رقم ١٤ لسنة ٩٦٨ اعفاء الاموال الواردة عن طريق المساعدة والاهداء) واعلامنا رجاء .

رئيس ديوان الاوقاف

صاحب زيني

التفصيلات

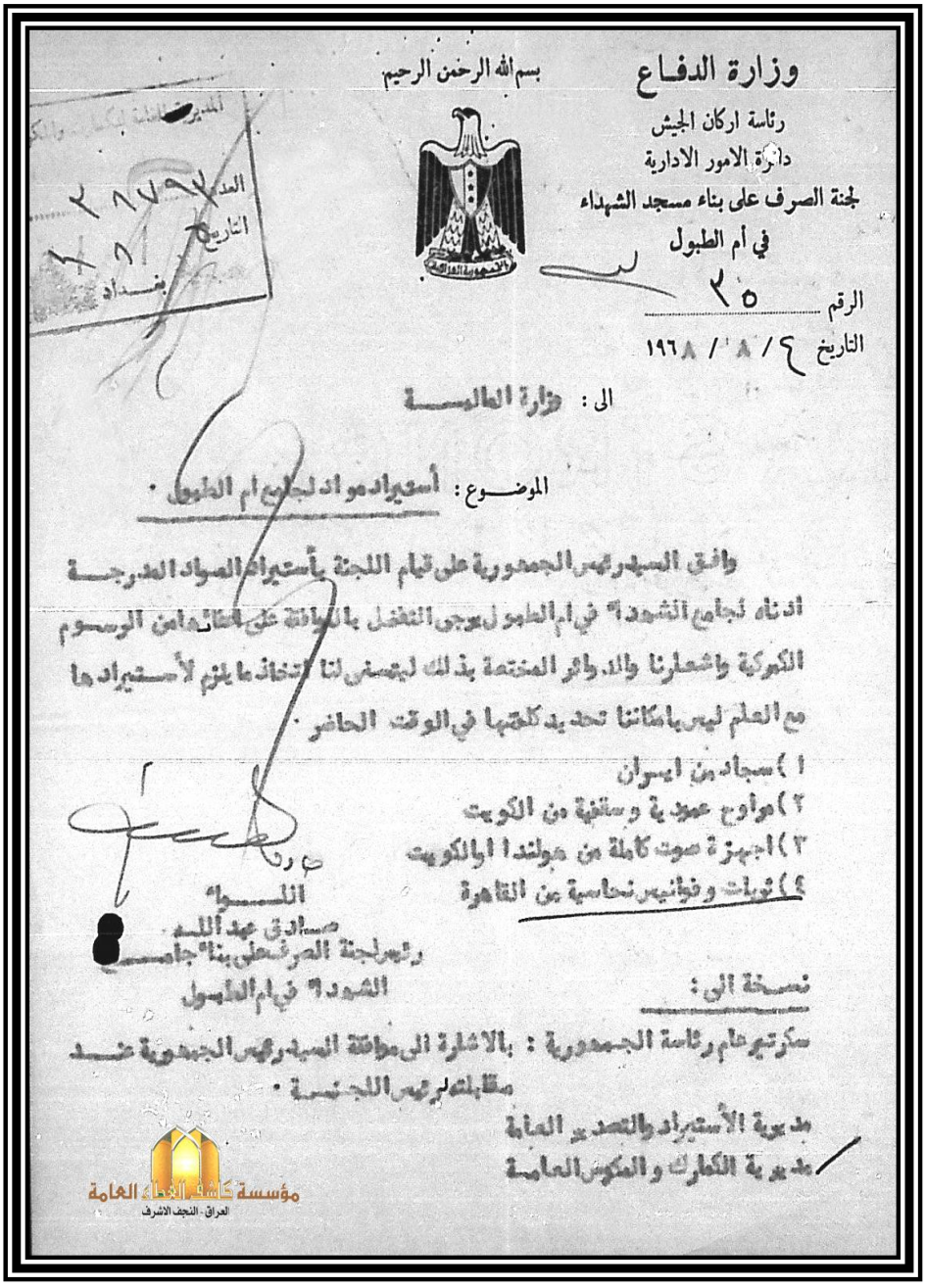
عدد
١ الروضة الحيدرية
٢ـ الروضة الحسينية
١ـ الروضة العباسية
٢ـ الروضة الكاظمية
٢ـ الروضة العسكرية
٧ اليكون

نسخة منه الى / ـ
مديرية الاستيراد والتصدير العامة / يرجى منح اجازة الاستيراد المطلوبة
مديرية كمرك ومكوس بغداد
مديرية العتبات المقدسة
مديرية اوقاف كربلاء
مأمورية اوقاف الكاظمية
الاضبارة الخاصة
العوما اليه / .....

السيد رئيس الوحدين
سفير كراج بغداد الى الكتاب
هذا للتعرف بشأن الموضوع
حسب تعليمات وزارة المالية
الصادرة بهذا الشأن ان تتم
ذلك رجاء.

جودة ٦/٢٩

إهداء صندوق مصابيح كهربائي من الجمهورية الإيرانية إلى الجمهورية العراقية ١٩٦٨/٦/٢٩، رقم الوثيقة (٣٦٢٦)



بسم الله الرحمن الرحيم

وزارة الدفاع
رئاسة اركان الجيش
دائرة الامور الادارية
لجنة الصرف على بناء مسجد الشهداء
في أم الطبول

الرقم ٢٥
التاريخ ٤ / ٨ / ١٩٦٨

الى : وزارة العدل

الموضوع : أستيراد مواد لجامع ام الطبول .

وافق السيد رئيس الجمهورية على قيام اللجنة بأستيراد المواد المدرجة ادناه لجامع الشهداء في ام الطبول بوجوب التفضل بالموافقة على اعفائها من الرسوم الكمركية واشعارنا والدوائر المختصة بذلك ليصبح لنا اتخاذ ما يلزم لأستيرادها مع العلم ليس بامكاننا تحديد كلفتها في الوقت الحاضر .

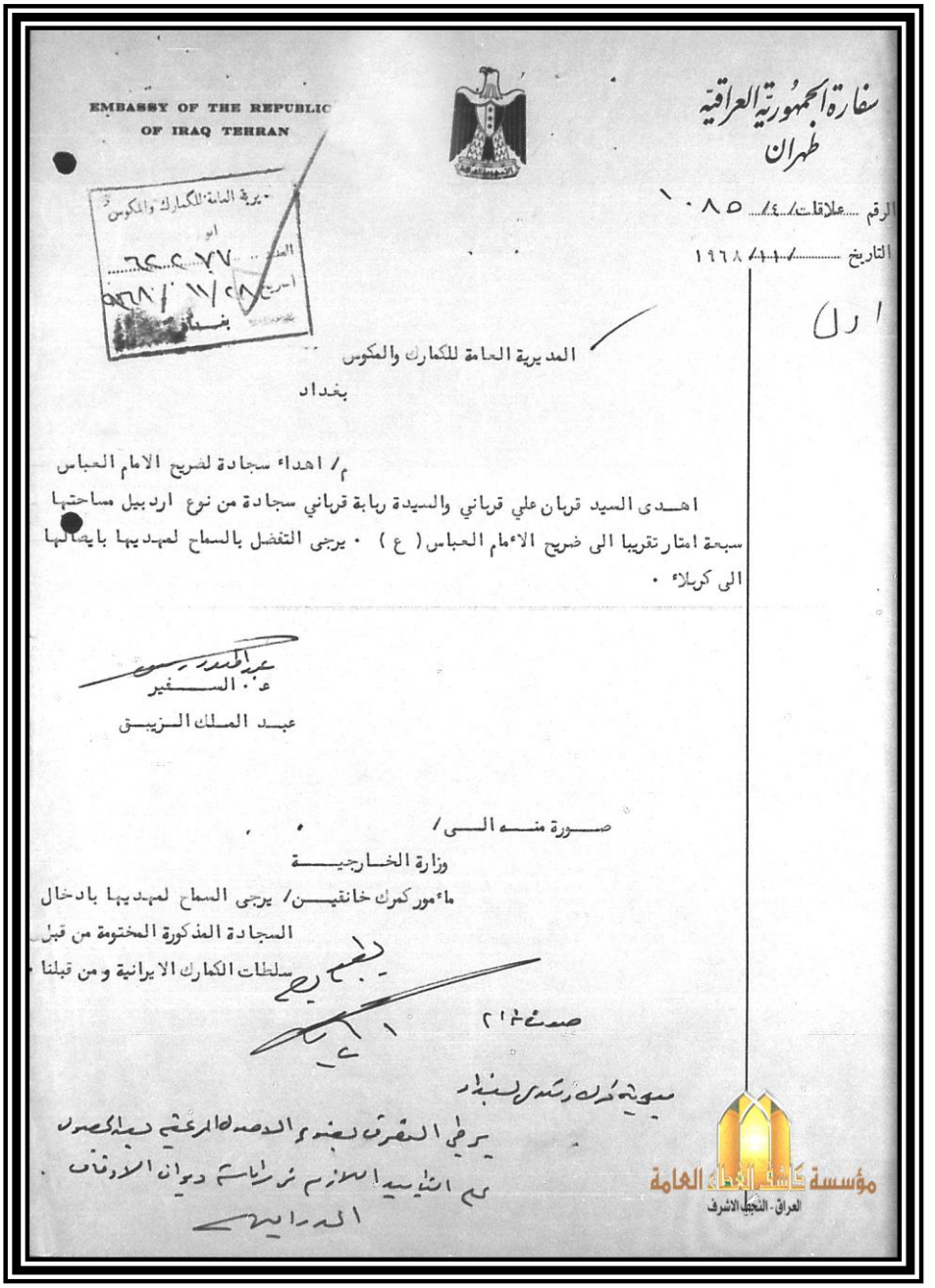
١) سجاد من ايران
٢) مواوع عمودية وسلفية من الكويت
٣) اجهزة صوت كاملة من هولندا والكويت
٤) ثريات وفوانيس نحاسية من القاهرة

اللواء
صادق عبد الله
رئيس لجنة الصرف على بناء جامع الشهداء في ام الطبول

نسخة الى :
سكرتير عام رئاسة الجمهورية : بالاشارة الى موافقة السيد رئيس الجمهورية عند مقابلته لرئيس اللجنة .
مديرية الأستيراد والتصدير العامة
مديرية الكمارك والمكوس العامة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموافقة على استيراد مواد لجامع أم الطبول من الجمهورية الإيرانية ١٩٦٨/٨/٤، رقم الوثيقة (٣٦٢٧)



سفارة الجمهورية العراقية
طهران

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF IRAQ TEHRAN

الرقم علاقات/٤/ ٥٨٠١
التاريخ ٢٨/١١/١٩٦٨

المديرية العامة للكمارك والمكوس
بغداد

م/ اهداء سجادة لضريح الامام العباس

اهدى السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني سجادة من نوع اردبيل مساحتها سبعة امتار تقريبا الى ضريح الامام العباس (ع) . يرجى التفضل بالسماح لمهديها بايصالها الى كربلاء .

ع. السفير
عبد الملك الزيبق

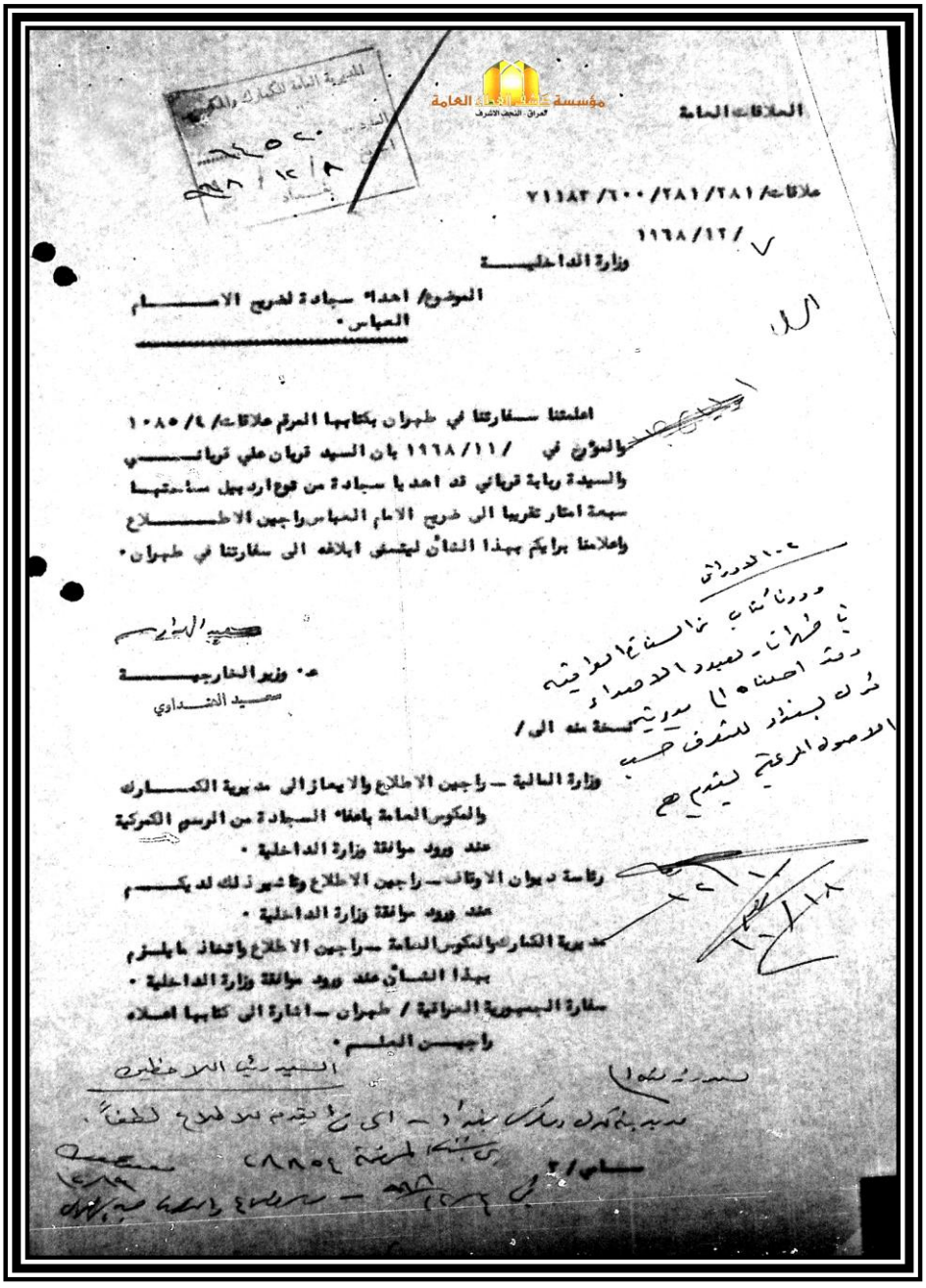
صورة منه الى/
وزارة الخارجية
مامور كمرك خانقين/ يرجى السماح لمهديها بادخال السجادة المذكورة المختومة من قبل سلطات الكمارك الايرانية و من قبلنا .

صدق ٢١٢

يرجى التفرق بضرورة الاسراع في معاملة
مع التحية لزام رئاسة ديوان الاوقاف .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

إهداء سجادة إلى ضريح أبي الفضل العباس من السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني ١٩٦٨/١١/٢٨، رقم الوثيقة (٣٦٢٨) (١)



العلاقات العامة

علاقات/ ٢٨١/ ٢٨١/ ٦٠٠/ ٧١١٨٣

١٩٦٨/١٢/

وزارة الداخلية

الموضوع/ اهداء سجادة لضريح الامام العباس.

اعلمتنا سفارتنا في طهران بكتابها المرقم علاقات/ ٤/ ١٠٨٥ والمؤرخ في ١٩٦٨/١١/ بان السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني قد اهدا سجادة من قوارديبل سبق ان سبق سمعتها امتار تقريبا الى ضريح الامام العباس راجين الاطلاع واعلامنا برايكم بهذا الشأن ليتسنى ابلاغه الى سفارتنا في طهران.

ع. وزير الخارجية
سعيد الشماع

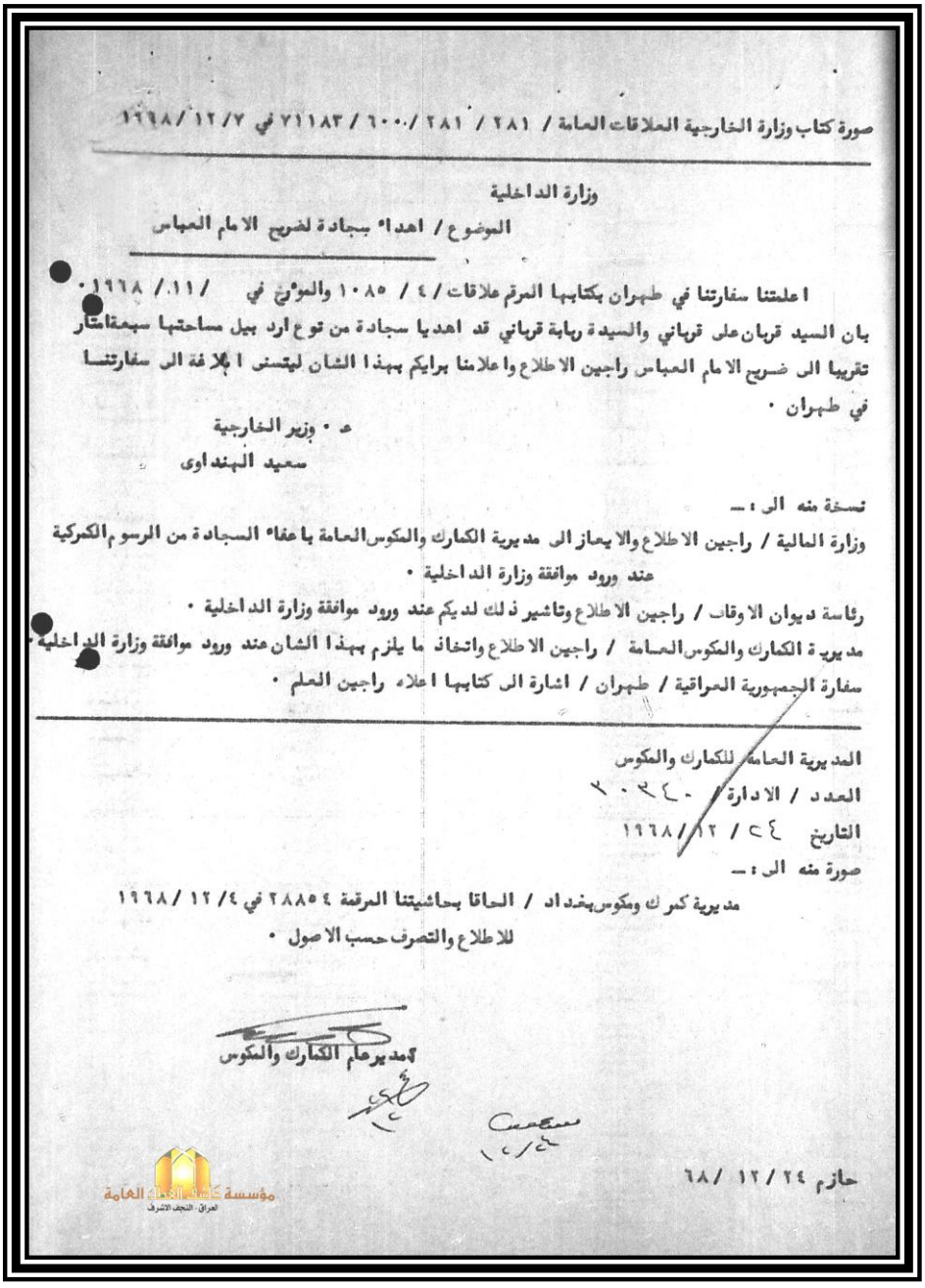
وزارة المالية — راجين الاطلاع والايعاز الى مديرية الكمارك والمكوس العامة باعفاء السجادة من الرسوم الكمركية عند ورود موافقة وزارة الداخلية.

رئاسة ديوان الاوقاف — راجين الاطلاع وتشير ذلك لديكم عند ورود موافقة وزارة الداخلية.

مديرية الكمارك والمكوس العامة — راجين الاطلاع واتخاذ ما يلزم بهذا الشأن عند ورود موافقة وزارة الداخلية.

سفارة الجمهورية العراقية / طهران — اشارة الى كتابها اعلاه راجين العلم.

إهداء سجادة إلى ضريح أبي الفضل العباس من السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني ١٩٦٨/١٢/٦، رقم الوثيقة (٣٦٢٨) (٢)



صورة كتاب وزارة الخارجية العلاقات العامة / ٢٨١ / ٢٨١ / ٦٠٠ / ٧١١٨٣ في ٧/ ١٢ / ١٩٦٨

وزارة الداخلية

الموضوع / اهداء سجادة لضريح الامام العباس

اعلمتنا سفارتنا في طهران بكتابها المرقم علاقات / ٤ / ١٠٨٥ والمؤرخ في / ١١ / ١٩٦٨ بان السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني قد اهديا سجادة من نوع ارد بيل مساحتها سبعة امتار تقريبا الى ضريح الامام العباس راجين الاطلاع واعلامنا برايكم بهذا الشان ليتسنى ابلاغة الى سفارتنا في طهران .

ع . وزير الخارجية

سعيد الهنداوي

نسخة منه الى :-

وزارة المالية / راجين الاطلاع والايعاز الى مديرية الكمارك والمكوس العامة باعفاء السجادة من الرسوم الكمركية عند ورود موافقة وزارة الداخلية .

رئاسة ديوان الاوقاف / راجين الاطلاع وتاشير ذلك لديكم عند ورود موافقة وزارة الداخلية .

مديرية الكمارك والمكوس العامة / راجين الاطلاع واتخاذ ما يلزم بهذا الشان عند ورود موافقة وزارة الداخلية .

سفارة الجمهورية العراقية / طهران / اشارة الى كتابها اعلاه راجين العلم .

المديرية العامة للكمارك والمكوس

العدد / الادارة / ٢٠٢٤٠

التاريخ ٢٤ / ١٢ / ١٩٦٨

صورة منه الى :-

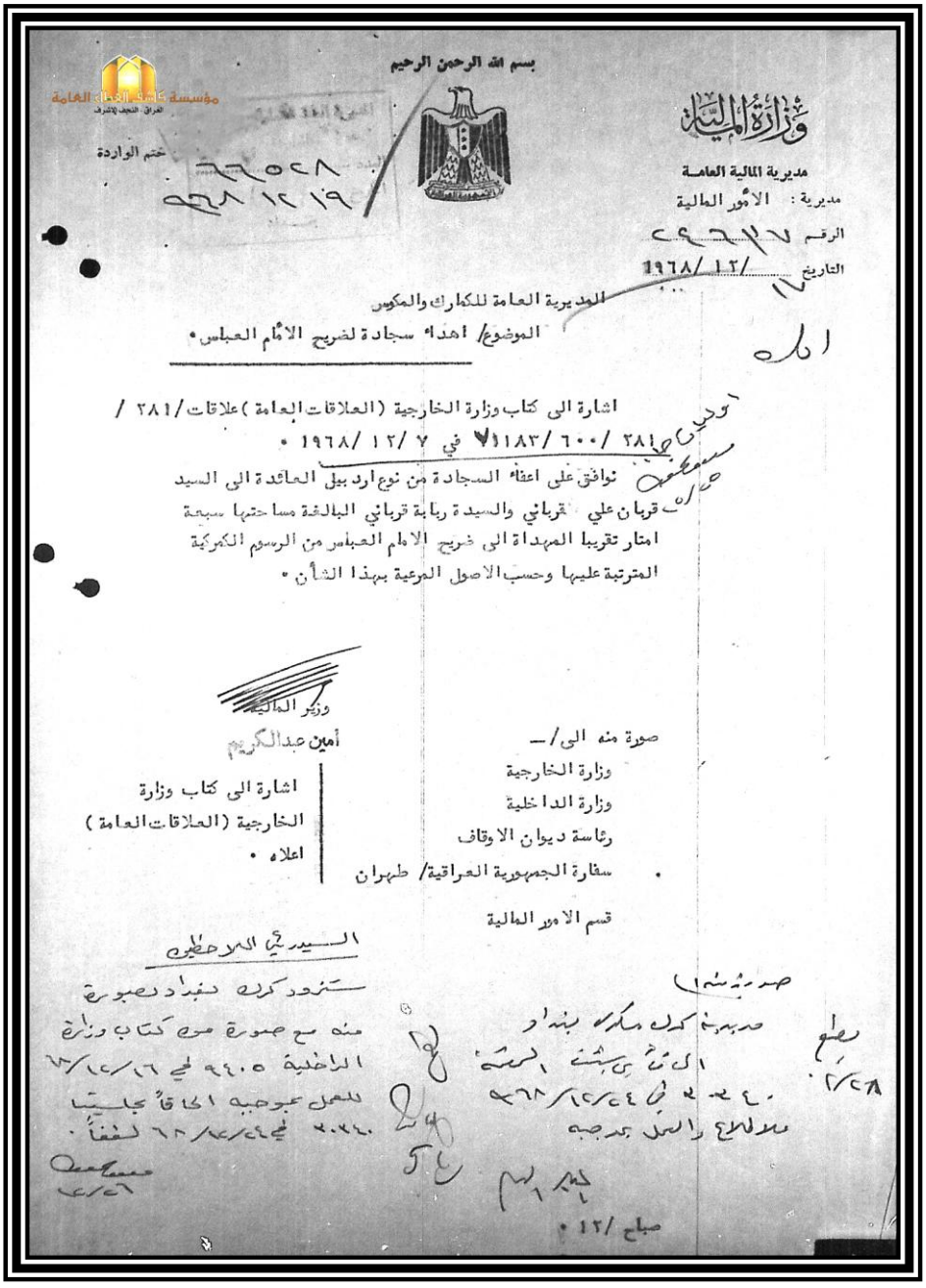
مديرية كمرك ومكوس بغداد / الحاقا بحاشيتنا المرقمة ٢٨٨٥٤ في ٤/ ١٢ / ١٩٦٨ للاطلاع والتصرف حسب الاصول .

مدير عام الكمارك والمكوس

حازم ٢٤ / ١٢ / ٦٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

إهداء سجادة إلى ضريح أبي الفضل العباس من السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني ١٩٦٨/١٢/٧، رقم الوثيقة (٣٦٢٨) (٣)



بسم الله الرحمن الرحيم

وزارة المالية

مديرية المالية العامة

مديرية : الأمور المالية

الرقم ٢٩٦٧/٧

التاريخ ١٩٦٨/١٢/

ختم الواردة

٣٦٢٨

١٩٦٨ ١٢ ١٩

المديرية العامة للكمارك والمكوس

الموضوع/ اهداء سجادة لضريح الامام العباس .

اشارة الى كتاب وزارة الخارجية (العلاقات العامة) علاقات/٢٨١/ ٢٨١/٦٠٠/١١٨٣ في ١٩٦٨/١٢/٧ .

نوافق على اعفاء السجادة من نوع اردبيلي العائدة الى السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني البالغة مساحتها سبعة امتار تقريبا المهداة الى ضريح الامام العباس من الرسوم الكمركية المترتبة عليها وحسب الاصول المرعية بهذا الشأن .

وزير المالية

أمين عبدالكريم

صورة منه الى/ــ
وزارة الخارجية
وزارة الداخلية
رئاسة ديوان الاوقاف
سفارة الجمهورية العراقية/ طهران

اشارة الى كتاب وزارة الخارجية (العلاقات العامة) اعلاه .

قسم الامور المالية

السيد مدير الكمارك المحترم

ستردكم في بغداد بصورة منه مع صورة من كتاب وزارة الداخلية ٢٤٠٥ في ١٩٦٨/١٢/١٦ للعمل بموجبه اذا قام بجلبها ٢٠٢٤٠ في ١٩٦٨/١٢/١٩ لفقاً .

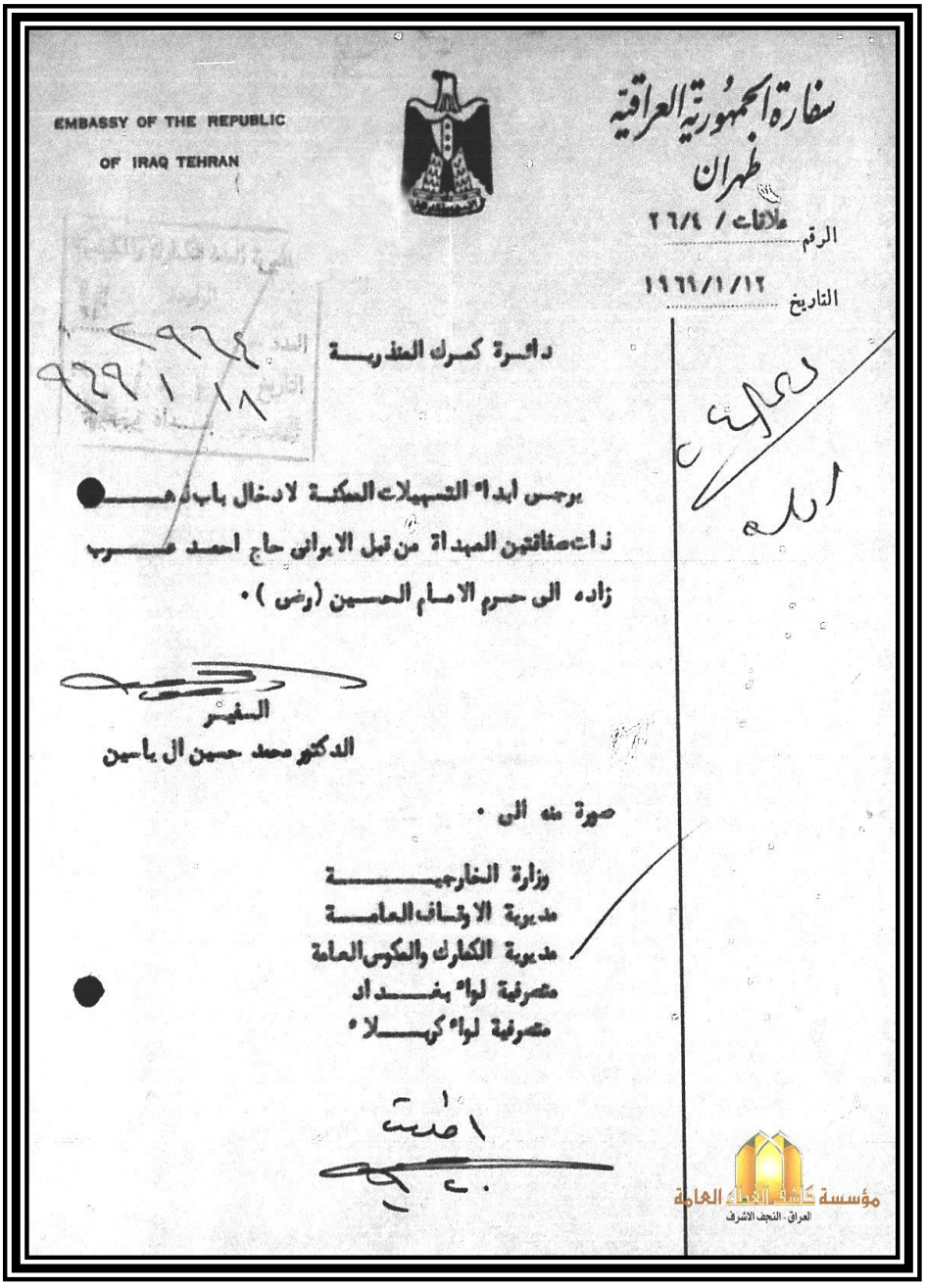
صورة ثانية

مديرية كمرك بغداد

الرجاء التكرم بالاطلاع والعمل بموجبه .

صباح /١٢ .

إهداء سجادة إلى ضريح أبي الفضل العباس من السيد قربان علي قرباني والسيدة ربابة قرباني ١٩٦٨/١٢/١٩، رقم الوثيقة (٣٦٢٨) (٤)



سفارة الجمهورية العراقية
طهران
الرقم ملاتات / ٢٦/٤
التاريخ ١٩٦٩/١/١٢

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF IRAQ TEHRAN

دائرة كمرك العذرية

يرجى ابداء التسهيلات الممكنة لادخال باب ذهب
ذات صفائحين المهداة من قبل الايراني حاج احمد عرب
زاده الى حرم الامام الحسين (رض) .

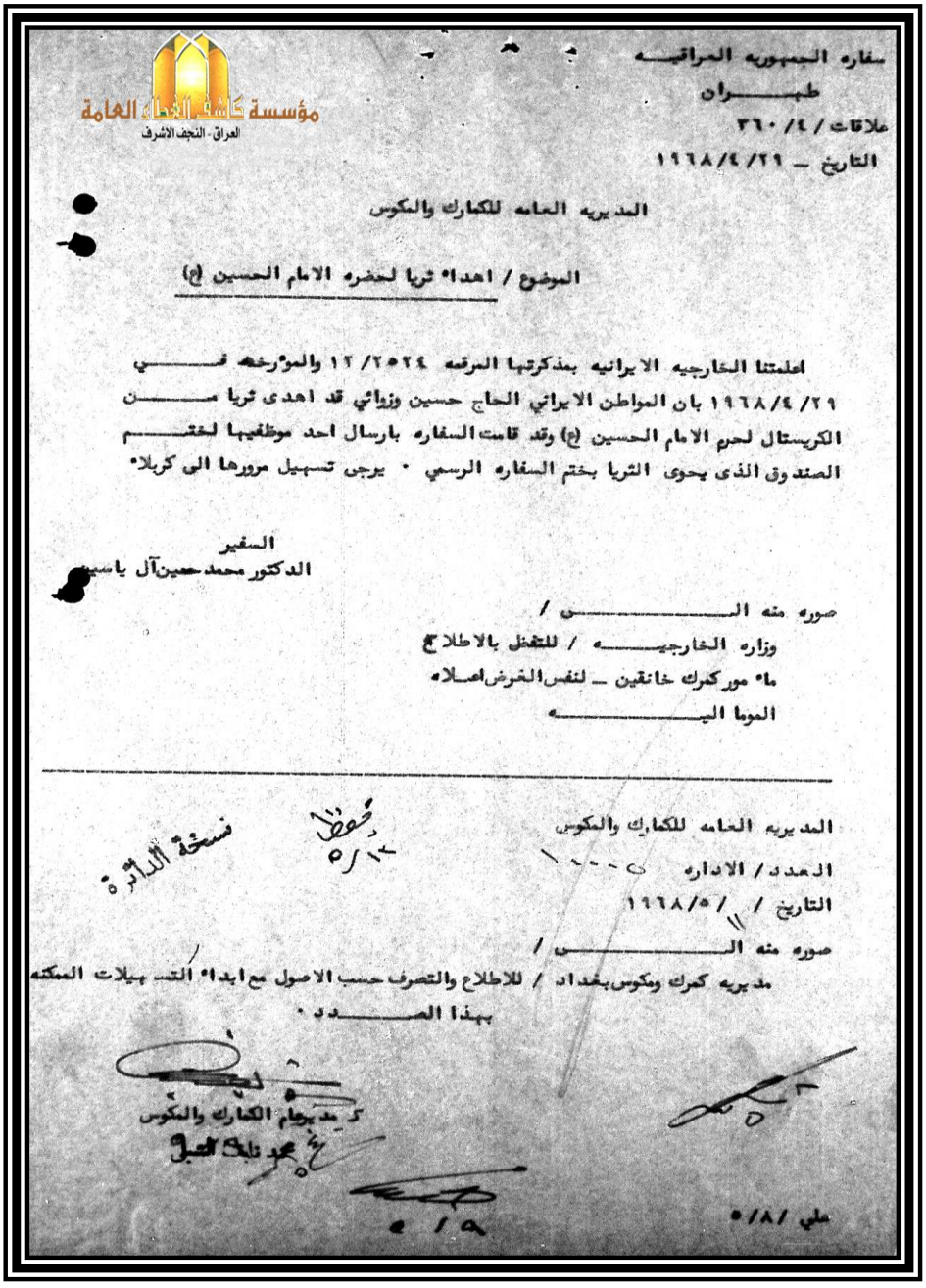
السفير
الدكتور محمد حسين آل ياسين

صورة منه الى .

وزارة الخارجية
مديرية الاوقاف العامة
مديرية الكمارك والعكوس العامة
متصرفية لواء بغداد
متصرفية لواء كربلاء .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

إعفاء هدية باب ذهب إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام من الضريبة الكمركية ١٩٦٩/١/١٢، رقم الوثيقة (٣٦٢٩)



سفاره الجمهوريه العراقيه
طهـــــران
علاقات / ٤/ ٣٦٠
التاريخ ـ ١٩٦٨/٤/٢٩

المديريه العامه للكمارك والمكوس

الموضوع / اهداء ثريا لحضره الامام الحسين (ع)

اعلمتنا الخارجيه الايرانيه بمذكرتها المرقمه ٢٥٢٤/ ١٢ والمؤرخه في ٢٩/ ٤/ ١٩٦٨ بان المواطن الايراني الحاج حسين وزواني قد اهدى ثريا من الكريستال لحرم الامام الحسين (ع) وقد قامت السفاره بارسال احد موظفيها لختم الصندوق الذى يحوى الثريا بختم السفاره الرسمي . يرجى تسهيل مرورها الى كربلاء

السفير
الدكتور محمد حسين آل ياسين

صوره منه الى /
وزاره الخارجيه / للتفظل بالاطلاع
مع مركمرك خانقين ـ لنفس الغرض اعلاه
الموما اليه

المديريه العامه للكمارك والمكوس
العدد / الاداره ٥٠٠٠/١
التاريخ / ٥/ ١٩٦٨/
صوره منه الى /
مديريه كمرك ومكوس بغداد / للاطلاع والتصرف حسب الاصول مع ابداء التسهيلات الممكنه بهذا الصدد .

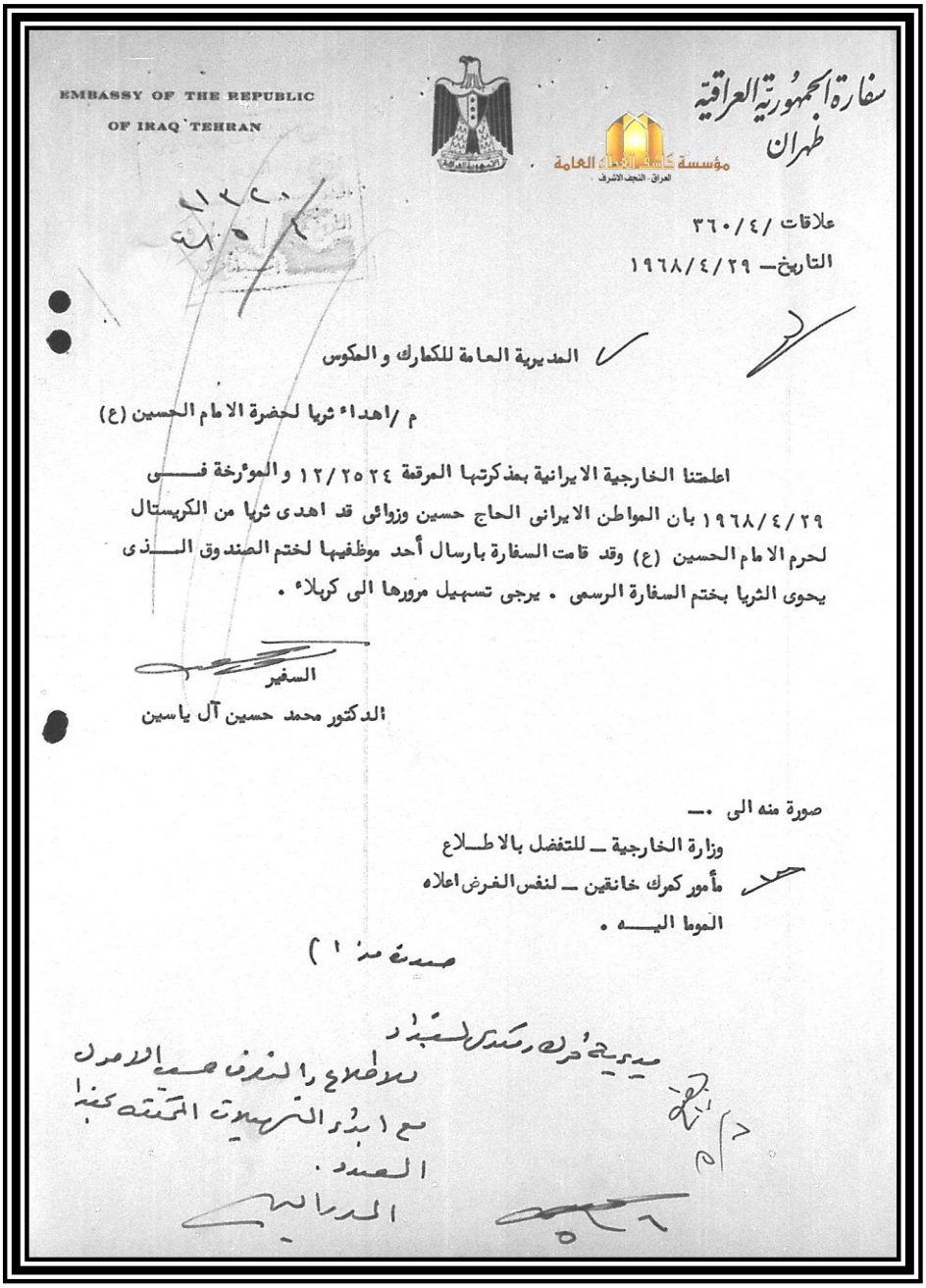
نسخة الدائرة
محفوظ ٥/١٢

مدير عام الكمارك والمكوس

علي ٥/٨/

إهداء ثريا إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام ١٩٦٨/٤/٢٩

رقم الوثيقة (٣٦٣٠) (١)



سفارة الجمهورية العراقية
طهران

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF IRAQ TEHRAN

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

علاقات /٤/٣٦٠
التاريخ– ١٩٦٨/٤/٢٩

المديرية العامة للكمارك والمكوس

م /اهداء ثريا لحضرة الامام الحسين (ع)

اعلمتنا الخارجية الايرانية بمذكرتها المرقمة ١٢/٢٥٢٤ والمؤرخة في ١٩٦٨/٤/٢٩ بان المواطن الايراني الحاج حسين وزوائي قد اهدى ثريا من الكريستال لحرم الامام الحسين (ع) وقد قامت السفارة بارسال أحد موظفيها لختم الصندوق الذي يحوى الثريا بختم السفارة الرسمي . يرجى تسهيل مرورها الى كربلاء .

السفير
الدكتور محمد حسين آل ياسين

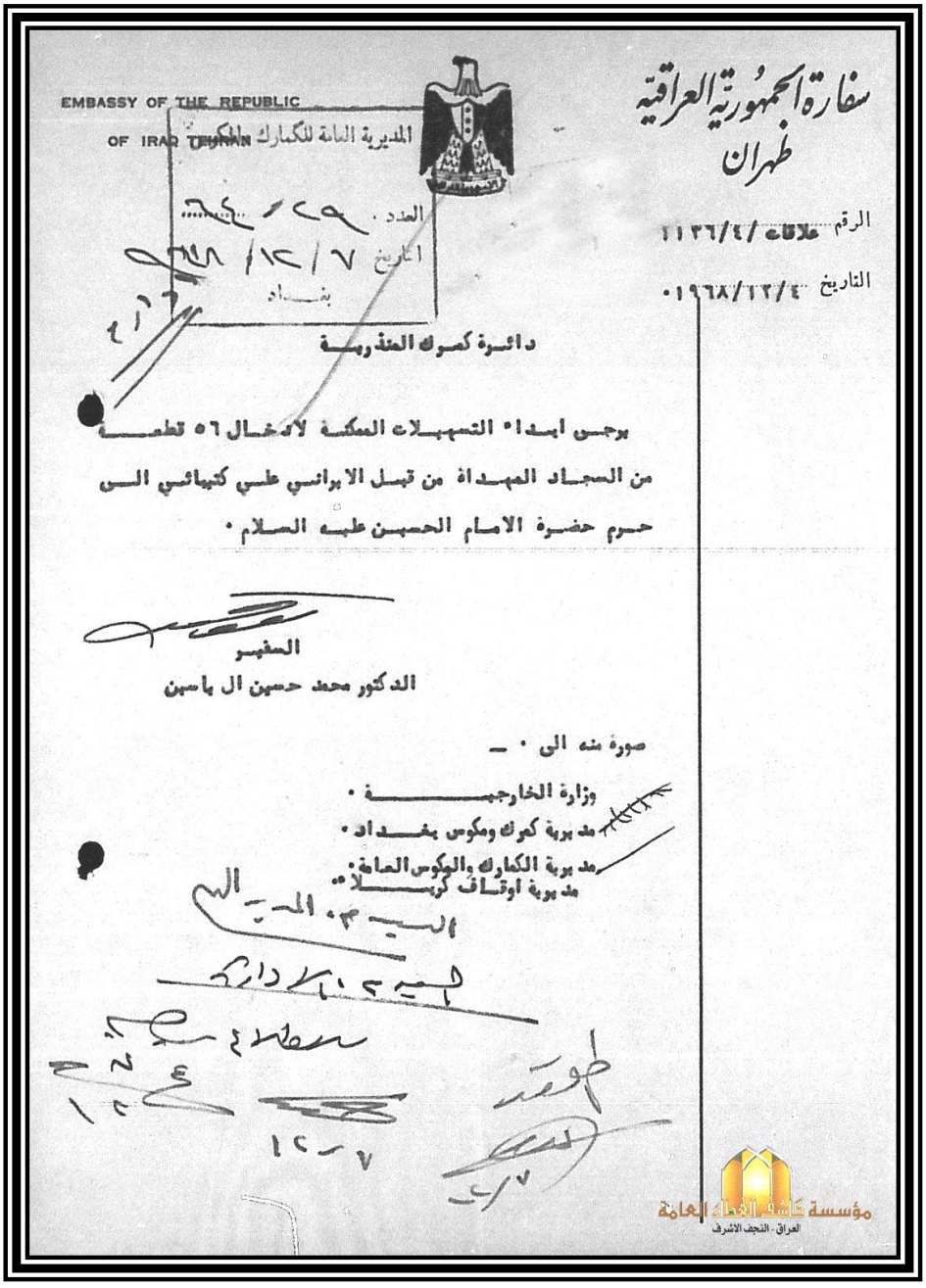
صورة منه الى :–
وزارة الخارجية – للتفضل بالاطلاع
مأمور كمرك خانقين – لنفس الغرض اعلاه
الموما اليه .

صدقة من ١)

مديرية كمرك رمندلي للعلم
مع ابداء التسهيلات المتعلقة بهذا
العدد .

إهداء ثريا إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام ١٩٦٨/٤/٢٩

رقم الوثيقة (٣٦٣٠) (٢)



سفارة الجمهورية العراقية
طهران

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF IRAQ TEHRAN

المديرية العامة للكمارك والمكوس
العدد
التاريخ ٧/١٢/١٩٦٨
بغداد

الرقم علاقات /٤/١١٣٦
التاريخ ١٩٦٨/١٢/٤

دائرة كمرك المنذرية

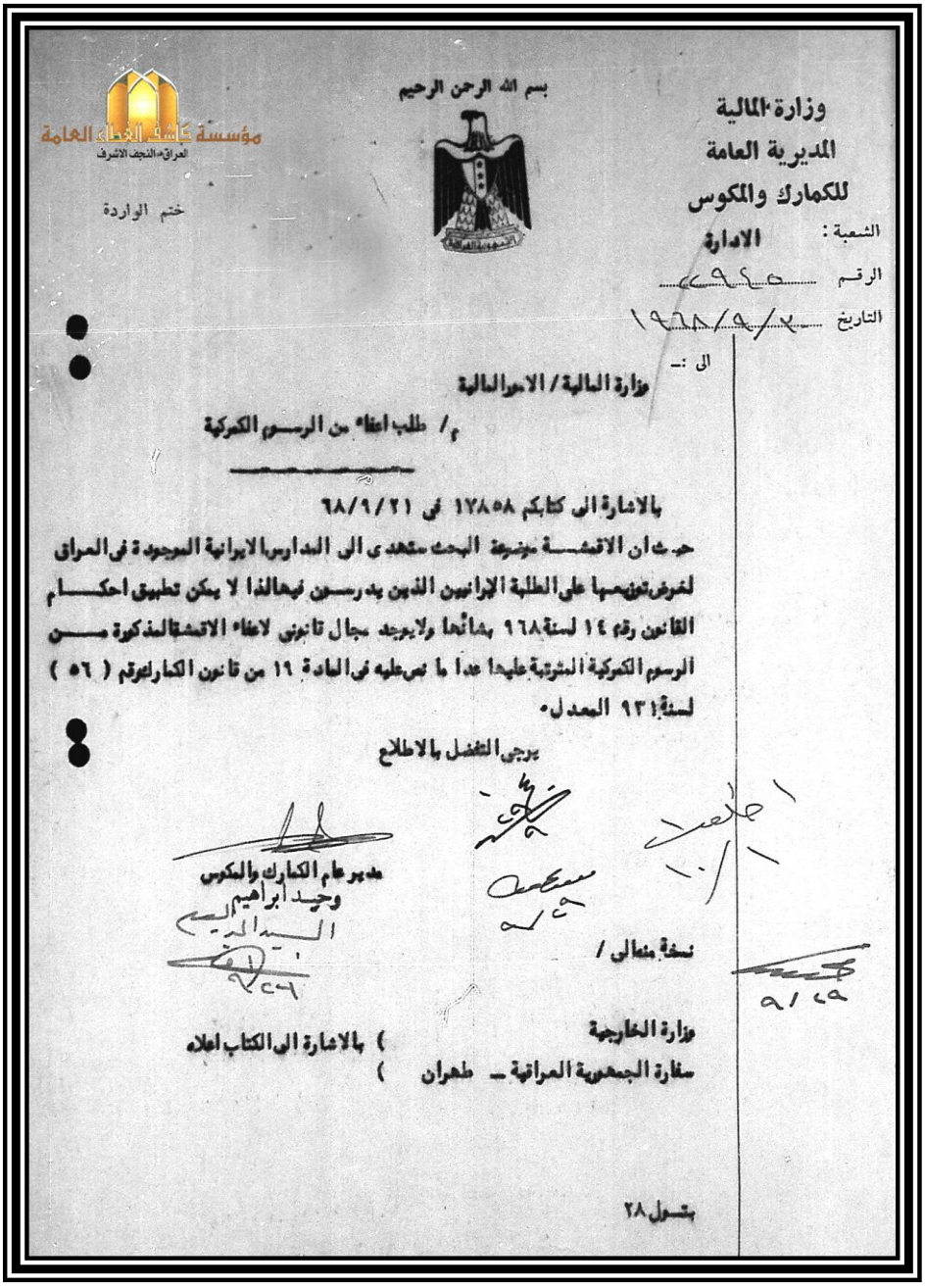
يرجى ابداء التسهيلات الممكنة لادخال ٥٦ قطعة من السجاد المهداة من قبل الايراني علي كتيبائي الى حرم حضرة الامام الحسين عليه السلام .

السفير
الدكتور محمد حسين ال ياسين

صورة منه الى :-
وزارة الخارجية .
مديرية كمرك ومكوس بغداد .
مديرية الكمارك والمكوس العامة .
مديرية اوقاف كربلاء .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

إهداء ٥٦ قطعة من السجاد من الإيراني علي كتيبائي إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام ١٩٦٨/١٢/٤، رقم الوثيقة (٣٦٣١)



بسم الله الرحمن الرحيم

وزارة المالية
المديرية العامة
للكمارك والمكوس
الشعبة : الادارة
الرقم ٢٩٩٥٠
التاريخ ١٩٦٨/٩/٢

ختم الواردة

الى :-
وزارة المالية / الامور المالية

م/ طلب اعفاء من الرسوم الكمركية

بالاشارة الى كتابكم ١٢٨٥٨ في ٦٨/٩/٢١
حيث ان الاقمشة موضوع البحث ستهدى الى الدارس الايرانية الموجودة في العراق لغرض توزيعها على الطلبة الايرانيين الذين يدرسون فيها لذا لا يمكن تطبيق احكام القانون رقم ١٤ لسنة ٩٦٨ بشأنها ولايوجد مجال تانونى لاعفاء الاقمشة المذكورة من الرسوم الكمركية المترتبة عليها عدا ما نص عليه في المادة ١٩ من قانون الكمارك رقم (٥٦) لسنة ١٩٣١ المعدل.

يرجى التفضل بالاطلاع

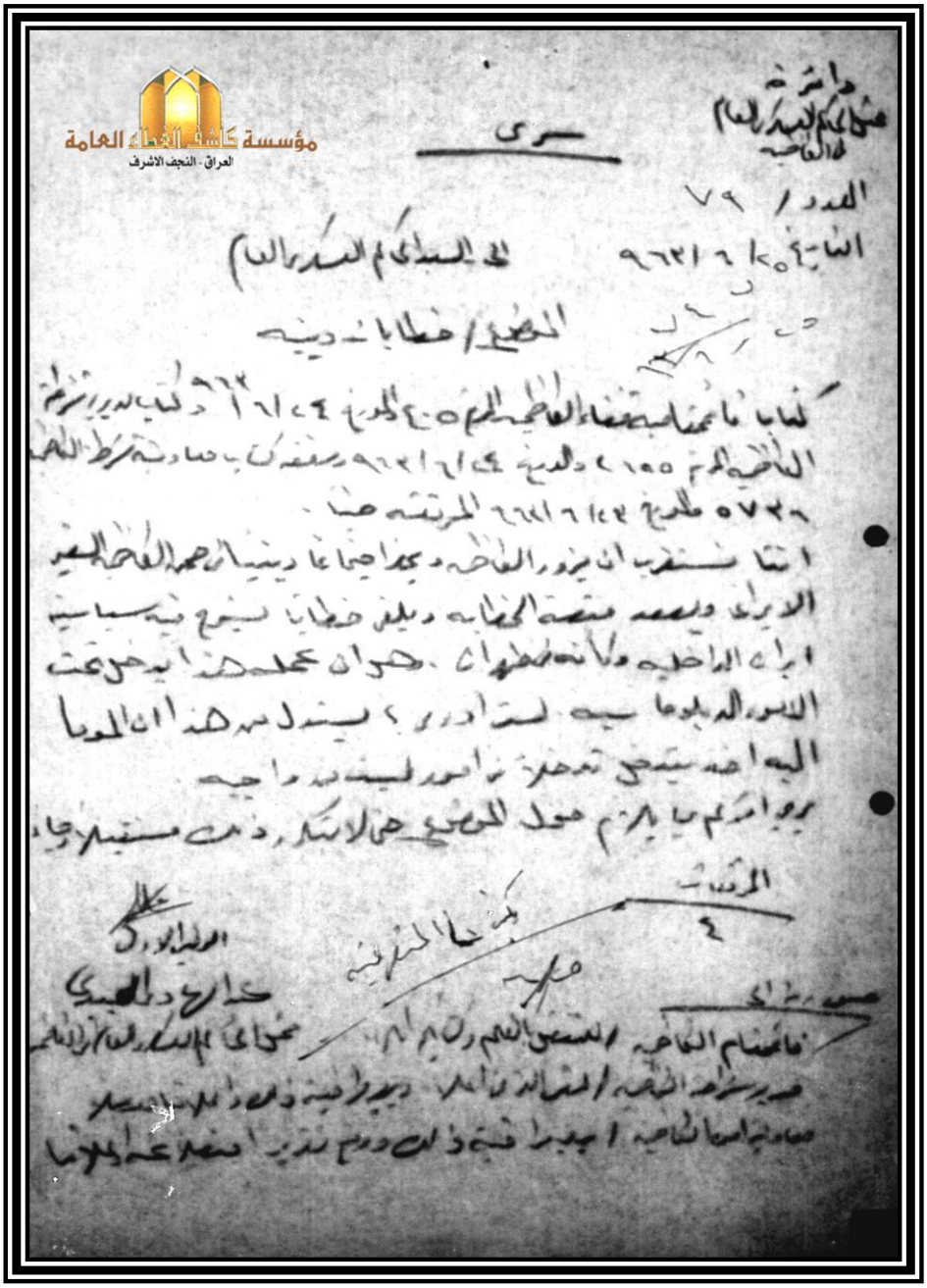
مدير عام الكمارك والمكوس
وحيد ابراهيم

نسخة منه الى /

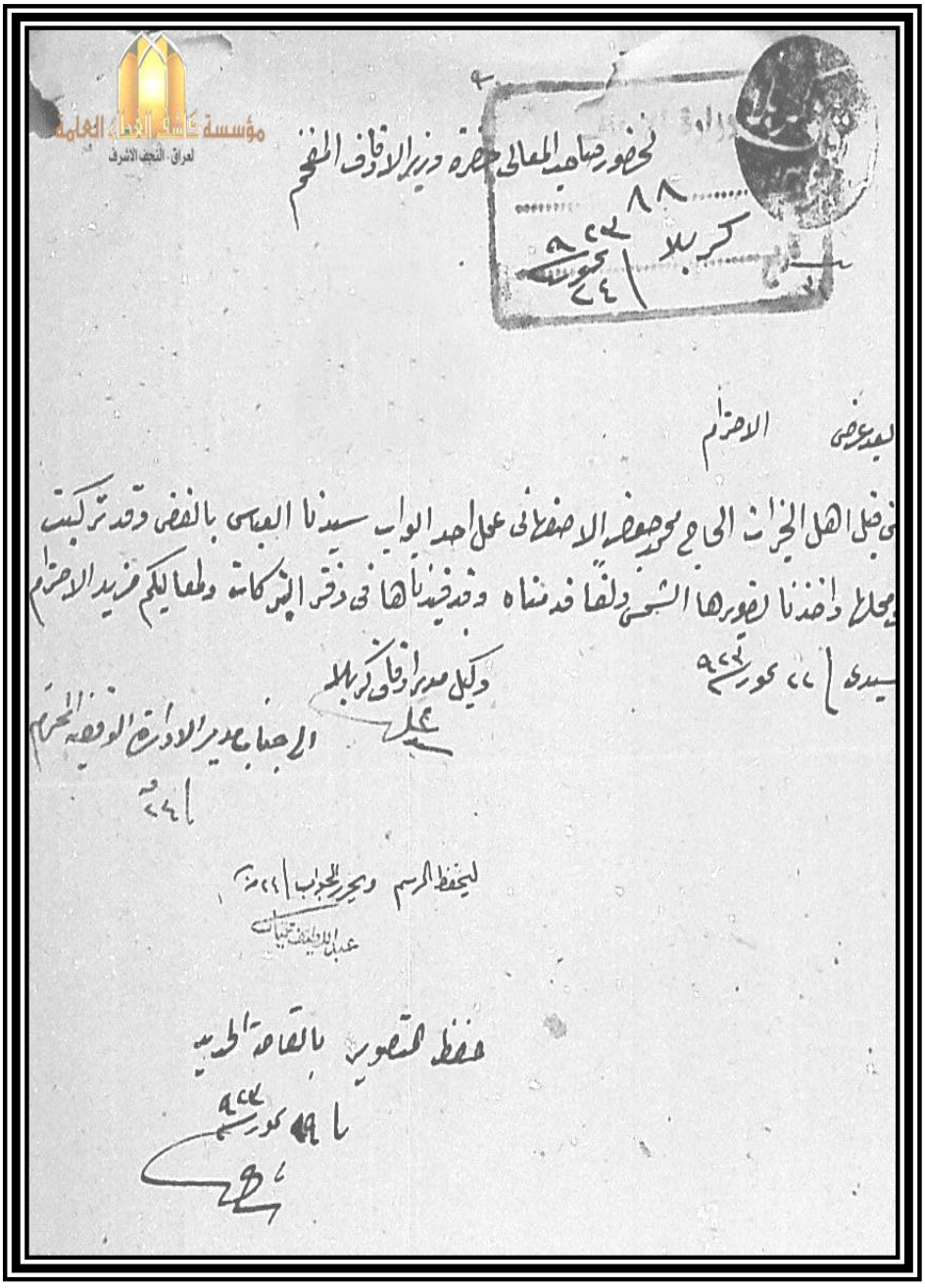
وزارة الخارجية
سفارة الجمهورية العراقية - طهران
) بالاشارة الى الكتاب اعلاه (

بتسول ٢٨

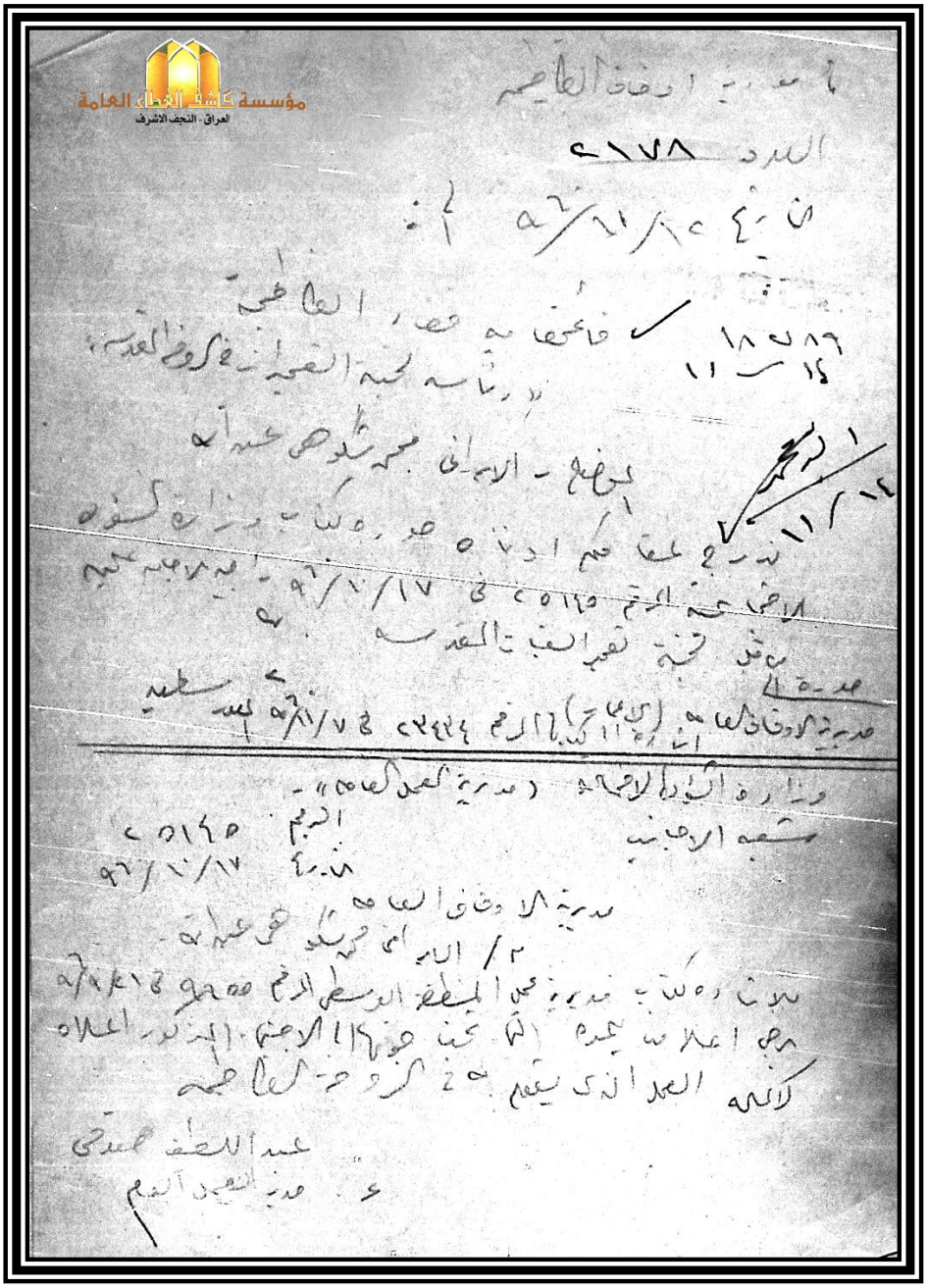
توزيع أقمشة على الطلبة الإيرانيين ١٩٦٨/٩/٣
رقم الوثيقة (٣٦٣٢)



خطاب من السفير الإيراني في الكاظمية واستغراب السلطة من ذلك ١٩٦٣/٦/٢٥، رقم الوثيقة (٣٦٣٣)


مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

إهداء باب من الفضة إلى أبي الفضل العباس من قبل محمد جعفر الأصفهاني ٢٤/تموز/١٩٢٣، رقم الوثيقة (٣٦٣٤)

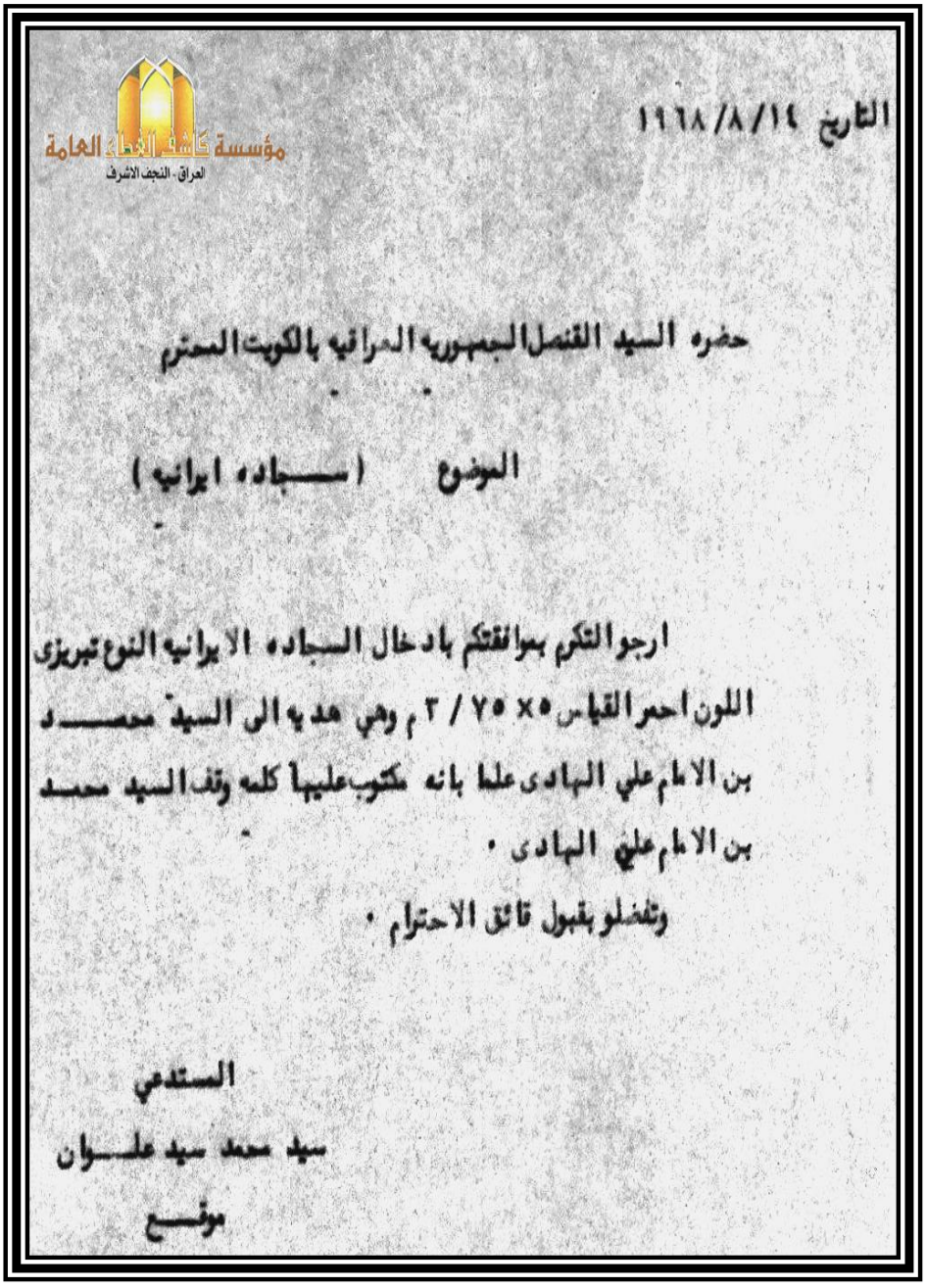


عمل إيراني في تعميرات الكاظمية ١٩٦٠/١١/١٢

رقم الوثيقة (٣٦٣٥)

الجمهورية العراقية
بسم الله الرحمن الرحيم
العدد/ ١٠٢٥٨
التاريخ ١٩٦٤/١١/
العتبة
الى/ من يهمه الامر
الموضوع - وصول كاشي مزخرف ايراني
تبرعه هذه التأسيتقامية وصول (١٩٢) صندوق من الكاشي المزخرف و (٦٠٠٠) حوك الخاصة بضمير
روضة الكاظمية المقدسة بواسطة السيد حسين السيد رحيم الاصفهاني وذلك بتاريخ ٥/ ١٠/ ١٩٦٤م
كامل نصيف
قائمقام قضاء الكاظمية
١٧/١١
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وصول ١٩٢ صندوق من الكاشي الإيراني المزخرف إلى الروضة الكاظمية ١٩٦٤/١١/٢، رقم الوثيقة (٣٦٣٦)



التاريخ ١٤/٨/١٩٦٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

حضره السيد القنصل الجمهوريه العراقيه بالكويت المحترم

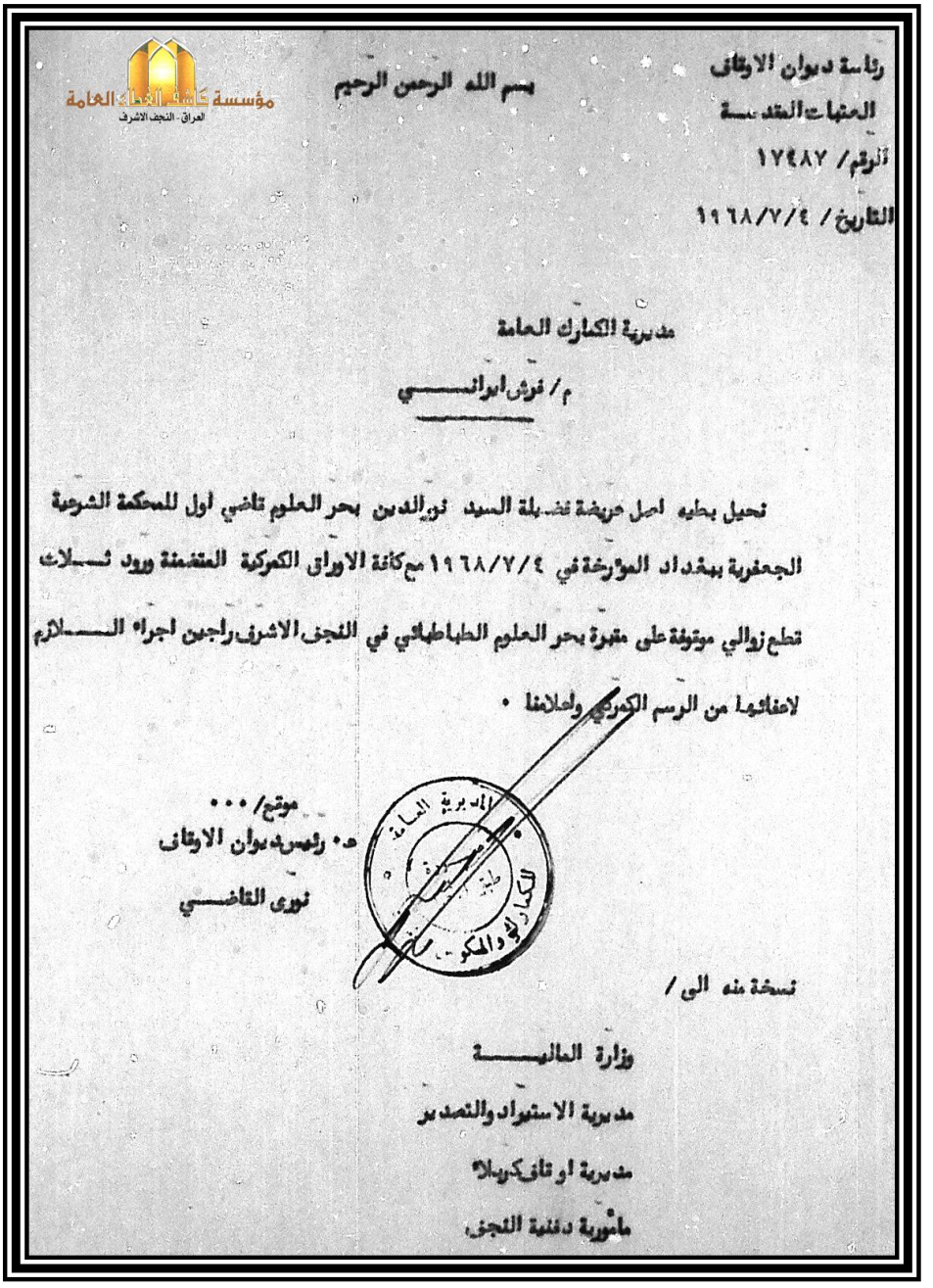
الموضوع (سجاده ايرانيه)

ارجو التكرم بموافقتكم بادخال السجاده الايرانيه النوع تبريزي اللون احمر القياس ٥ × ٧٥ / ٣ م وهي هديه الى السيد محمد بن الامام علي الهادي علما بانه مكتوب عليها كلمه وقف السيد محمد بن الامام علي الهادي .

وتفضلو بقبول فائق الاحترام .

المستدعي
سيد محمد سيد علوان
موقع

إهداء سجادة إيرانية إلى السيد محمد بن الإمام علي الهادي
١٩٦٨/٨/١٤، رقم الوثيقة (٣٦٣٧)



رئاسة ديوان الاوقاف
العتبات المقدسة
الرقم/ ١٧٤٨٧
التاريخ/ ١٩٦٨/٧/٤

بسم الله الرحمن الرحيم

مديرية الكمارك العامة

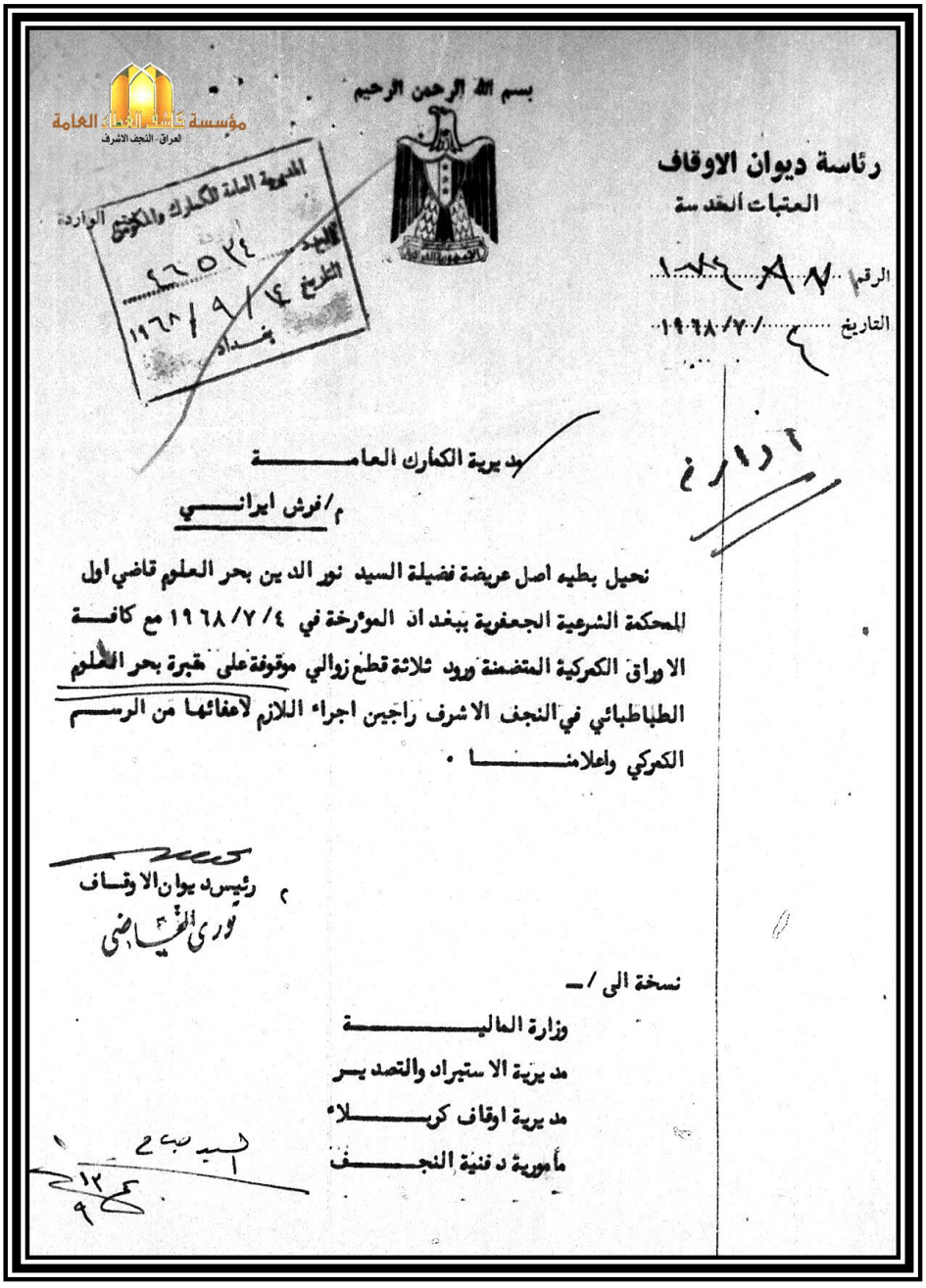
م/ فرش ايرانـــــي

تحيل بطيه اصل عريضة فضيلة السيد نورالدين بحر العلوم قاضي اول للمحكمة الشرعية الجعفرية ببغداد المؤرخة في ١٩٦٨/٧/٤ مع كافة الاوراق الكمركية المتضمنة ورود ثـــلاث قطع زوالي موقوفة على مقبرة بحر العلوم الطباطبائي في النجف الاشرف راجين اجراء الـــلازم لاعفائها من الرسم الكمركي واعلامنا .

موقع/ ...
عن رئيس ديوان الاوقاف
نوري القاضـــي

نسخة منه الى/
وزارة المالـــــة
مديرية الاستيراد والتصدير
مديرية اوقاف كربلاء
مأمورية دفنية النجف

إهداء فرش إيرانية إلى مقبرة بحر العلوم في النجف الاشرف
١٩٦٨/٧/٤. رقم الوثيقة (٣٦٣٨) (١)



بسم الله الرحمن الرحيم

رئاسة ديوان الاوقاف
العتبات المقدسة

الرقم ١٨٧٨
التاريخ ١٩٦٨/٧/٧

مديرية الكمارك العامة

م/فرش ايراني

نحيل بطيه اصل عريضة فضيلة السيد نور الدين بحر العلوم قاضي اول المحكمة الشرعية الجعفرية ببغداد المؤرخة في ٤/٧/١٩٦٨ مع كافة الاوراق الكمركية المتضمنة ورود ثلاثة قطع زوالي موقوفة على قبرة بحر العلوم الطباطبائي في النجف الاشرف راجين اجراء اللازم لاعفائها من الرسم الكمركي واعلامنا .

رئيس ديوان الاوقاف
نوري الخياطي

نسخة الى /ـ
وزارة المالية
مديرية الاستيراد والتصدير
مديرية اوقاف كربلاء
مأمورية دائرة النجف

إهداء فرش إيرانية إلى مقبرة بحر العلوم في النجف الاشرف
١٩٦٨/٧/٤. رقم الوثيقة (٣٦٣٨) (٢)

صورة مذكرة

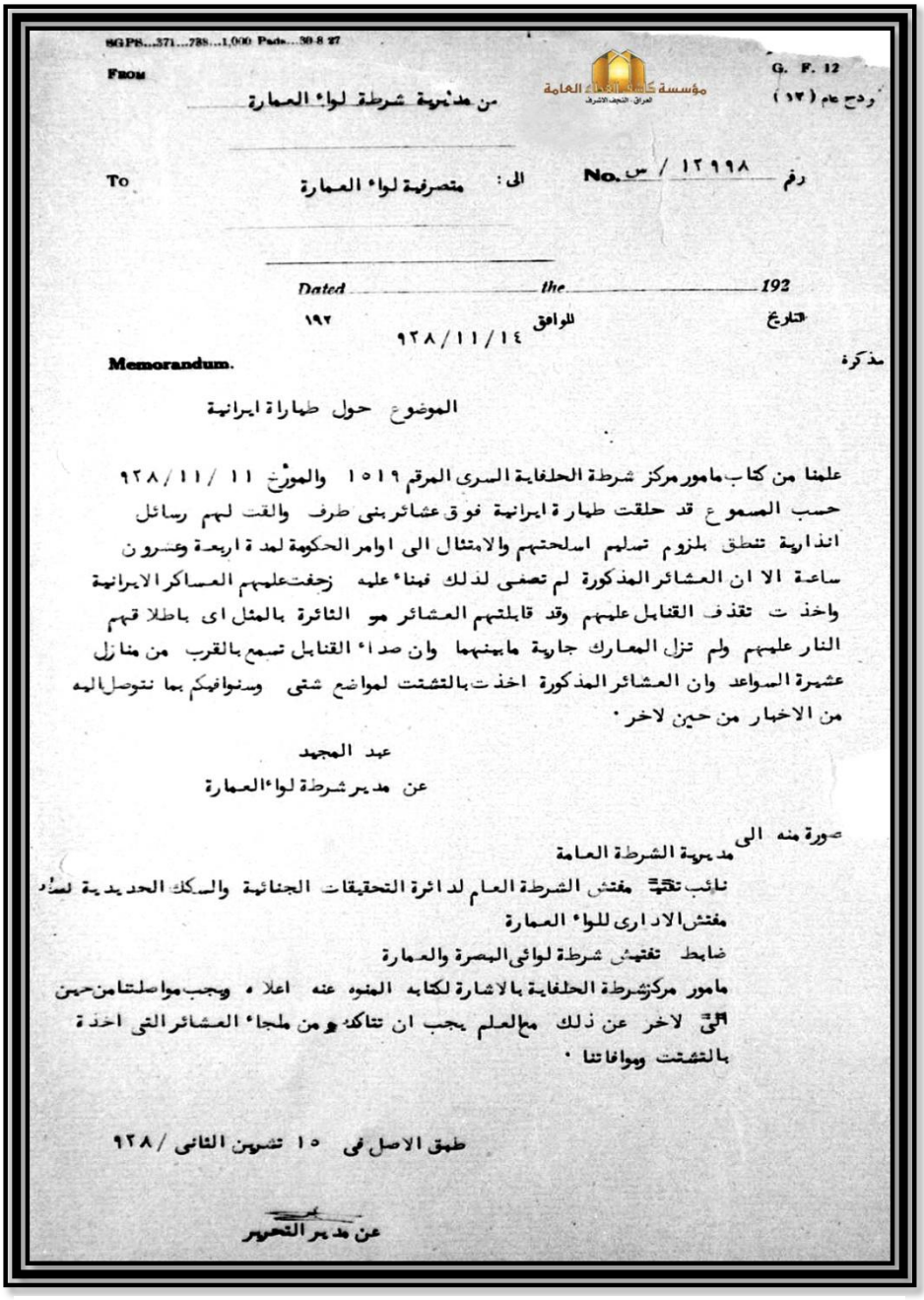
تهدى السفارة الشاهنشاهية الايرانية في بغداد تحياتها الى وزارة خارجية الجمهورية العراقية وتتشرف بان تبدى لا يخفى على الوزارة المحترمة ان في المدارس الايرانية في العراق عدد من الطلاب الايرانيين الفقراء الذين لا يستطيعون توفير ملابس مناسبة لهم ولهذا فقد تعهدت بعض معامل النسيج الايرانية باهداء كمية من الاقمشة الصوفية والقطنية لعمل الملابس للطلاب الفقراء في المدارس الايرانية في العراق عليه ترجو السفارة الوزارة المحترمة التفضل بالتوسط لدى الجهات العراقية المختصة لاتخاذ ما يلزم لاعفاء الاقمشة المذكورة من رسم الوارد الكمركي وتقدم السفارة جزيل شكرها سلفا للمساعي الحميدة التي ستبذلها الوزارة المحترمة في هذا الصدد .

تنتهز السفارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

مساعدة الفقراء من التبعية الإيرانية وتوزيع أقمشة عليهم

رقم الوثيقة (٣٦٣٩)

العلاقات السياسية



SGPS...371...788...1,000 Pads...30-8-27

From

من مديرية شرطة لواء العمارة

G. F. 12

ردح عام (١٢)

To

الى : متصرفية لواء العمارة

رقم No. س / ١٢٩٩٨

Dated the 192

التاريخ الموافق ١٩٢

٩٢٨/١١/١٤

Memorandum.

مذكرة

الموضوع حول طيارة ايرانية

علمنا من كتاب مامور مركز شرطة الحلفاية السرى المرقم ١٥١٩ والمؤرخ ١١ /١١/ ٩٢٨ حسب المسموع قد حلقت طيارة ايرانية فوق عشائر بنى طرف والقت لهم رسائل انذارية تنطق بلزوم تسليم اسلحتهم والامتثال الى اوامر الحكومة لمدة اربعة وعشرون ساعة الا ان العشائر المذكورة لم تصغى لذلك فبناء عليه زحفت عليهم العساكر الايرانية واخذت تقذف القنابل عليهم وقد قابلتهم العشائر هو الثائرة بالمثل اى باطلاقهم النار عليهم ولم تزل المعارك جارية مابينهما وان صداء القنابل تسمع بالقرب من منازل عشيرة السواعد وان العشائر المذكورة اخذت بالتشتت لمواضع شتى وسنوافيكم بما نتوصل اليه من الاخبار من حين لاخر .

عبد المجيد

عن مدير شرطة لواء العمارة

صورة منه الى

مديرية الشرطة العامة

نائب نقيب مفتش الشرطة العام لدائرة التحقيقات الجنائية والسكك الحديدية لمعاد

مفتش الادارى للواء العمارة

ضابط تفتيش شرطة لوائى البصرة والعمارة

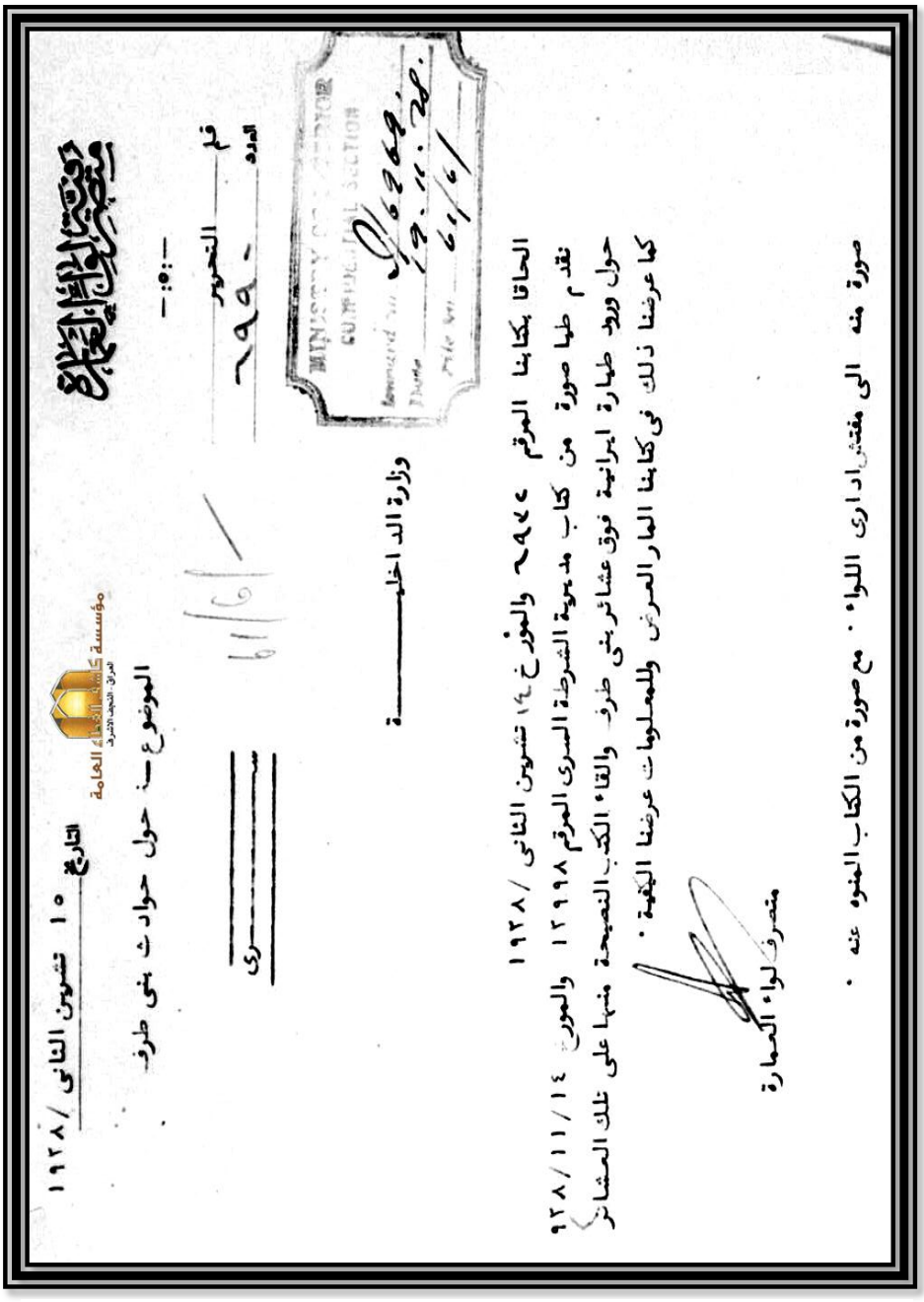
مامور مركز شرطة الحلفاية بالاشارة لكتابه المنوه عنه اعلاه ويجب مواصلتنا من حين الى لاخر عن ذلك مع العلم يجب ان تتاكد من ملجاء العشائر التى اخذة بالتشتت وموافاتنا .

طبق الاصل فى ١٥ تشرين الثانى / ٩٢٨

عن مدير التحرير

طيارة آية الله تلقي المناشير

بتاريخ ١٤/ ١١/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤٠)



وزارة الداخلية

قلم التحرير
الرقم ٧٩٩

MINISTRY OF INTERIOR
CID PUBLIC RELATIONS SECTION

التاريخ ١٥ تشرين الثاني / ١٩٢٨

مؤسسة كلمة الخطاط العامة
لفرق الجيش الأبيض

الموضوع : حول حوادث بني طرف .

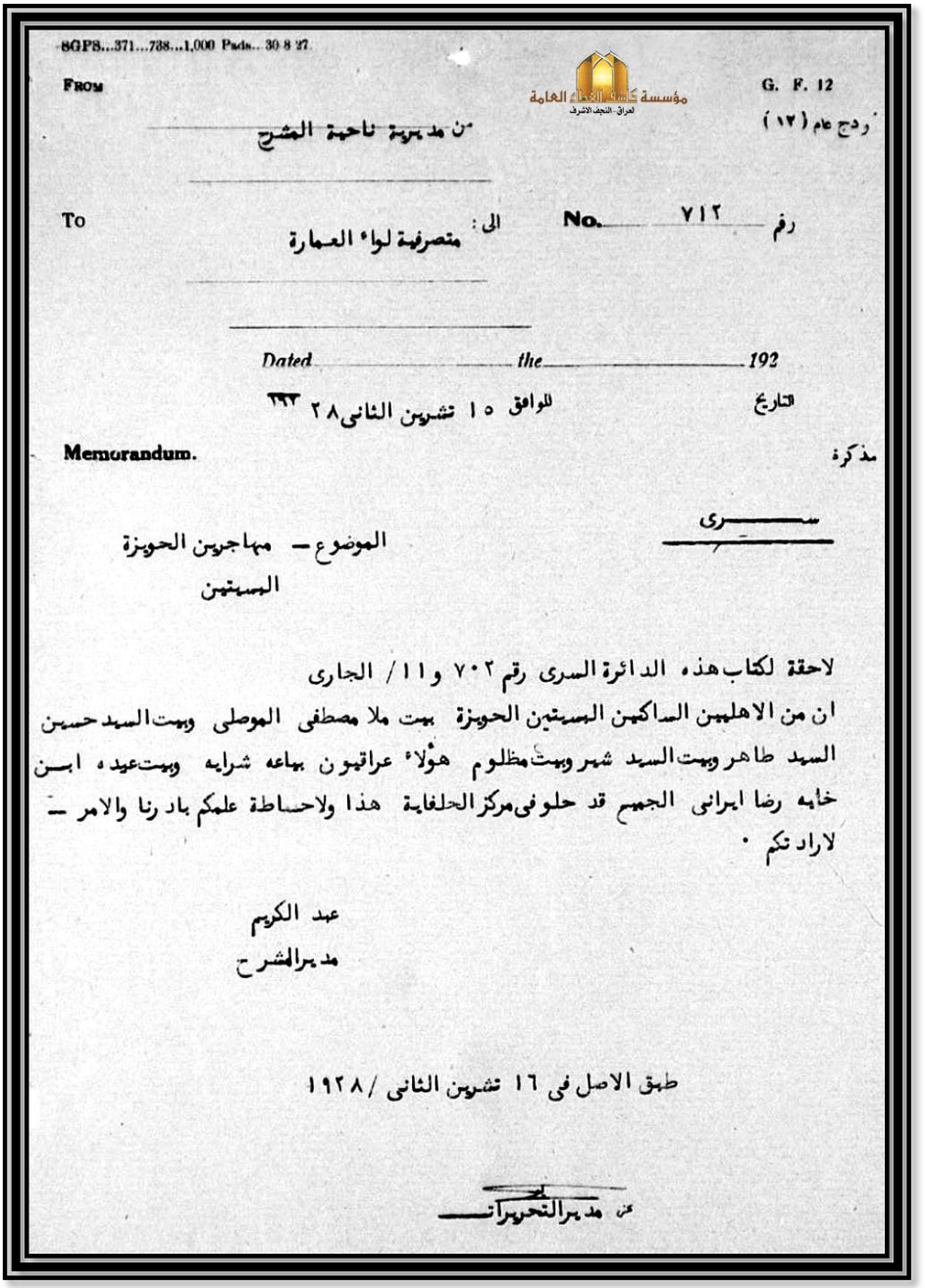
-:٥:-

الحاقا بكتابنا المرقم ٧٩٧٤ والمؤرخ ١٩ تشرين الثاني / ١٩٢٨
نقدم طيا صورة من كتاب مديرية الشرطة السري المرقم ١٢٩٩٨ والمورخ ١٤ / ١١ / ١٩٢٨
حول ورود طيارة ايرانية فوق عشائرنى طرف والقاء الكتب النصيحة منها على تلك العشائر
كما عرضنا ذلك فى كتابنا العاد العرض وللمعلومات عرضنا اليكم .

صورة منه الى مفتش اداري اللواء . مع صورة من الكتاب المنوه عنه .

متصرف لواء العمارة

ورود طيارة فوق عشيرة بني طرف
بتاريخ ١٤/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤١)



8GPS...371...738...1,000 Pads.. 30 8 27

FROM

من مديرية ناحية المشرح

G. F. 12
ردج عام (١٢)

To

الى : متصرفية لواء العمارة

No. ٧١٢ رقم

Dated ..... the 192

التاريخ للوافق ١٥ تشرين الثانى ٢٨ ١٩٢٣

Memorandum.

مذكرة

سـري

الموضوع — مهاجرين الحويزة المسيتين

لاحقة لكتاب هذه الدائرة السرى رقم ٧٠٢ و ١١/ الجارى ان من الاهليين الساكنين المسيتين الحويزة بيت ملا مصطفى الموصلى وبيت السيد حسين السيد طاهر وبيت السيد شبر وبيت مظلوم هؤلاء عراقيون بياعه شرايه وبيت عيده ابن خايه رضا ايرانى الجميع قد حلوفى مركز الحلفاية هذا ولاحساطة علمكم بادرنا والامر لارادتكم .

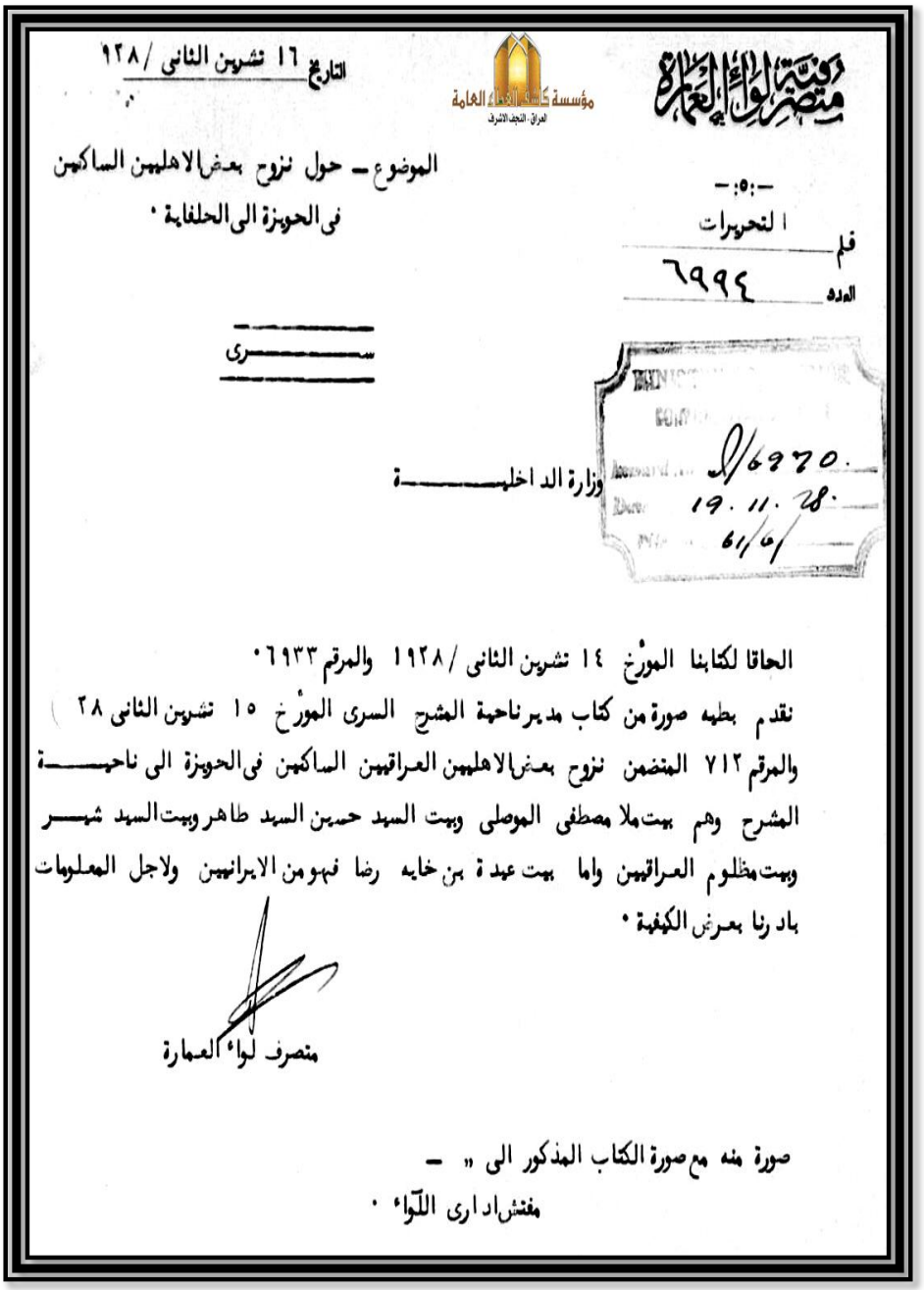
عبد الكريم
مدير المشرح

طبق الاصل فى ١٦ تشرين الثانى / ١٩٢٨

عن مدير التحريرات

مهاجري الحويزة

بتاريخ ١٥/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤٢)



رئاسة متصرفية لواء العمارة

التاريخ ١٦ تشرين الثاني / ١٩٢٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع – حول نزوح بعض الاهليين الساكنين في الحويزة الى الحلفاية ٠

–:٥:–
التحريرات
قلم
العدد ٦٩٩٤

سـرى

وزارة الداخلية

Bahrain
No. 6970.
Date 19.11.28.
61/6

الحاقا لكتابنا المؤرخ ١٤ تشرين الثاني / ١٩٢٨ والمرقم ٦١٣٣٠

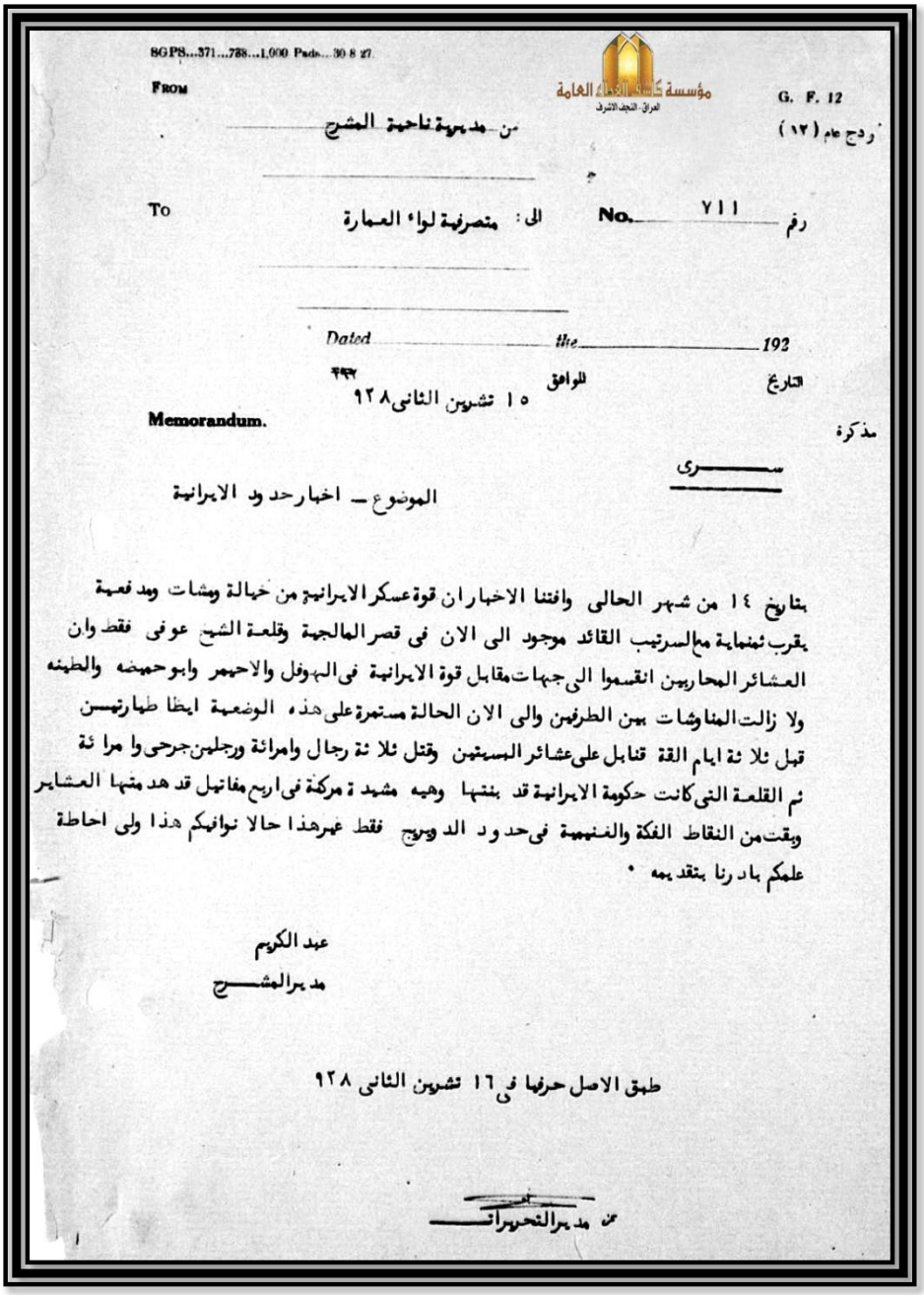
نقدم بطيه صورة من كتاب مدير ناحية المشرح السرى المؤرخ ١٥ تشرين الثاني ٢٨ والمرقم ٧١٢ المتضمن نزوح بعض الاهليين العراقيين الساكنين في الحويزة الى ناحية المشرح وهم بيت ملا مصطفى الموصلي وبيت السيد حسين السيد طاهر وبيت السيد شبر وبيت مظلوم العراقيين واما بيت عبدة بن خايه رضا فهو من الايرانيين ولاجل المعلومات بادرنا بعرض الكيفية ٠

متصرف لواء العمارة

صورة منه مع صورة الكتاب المذكور الى " –
مفتش اداري اللواء ٠

نزوح عوائل من الحويزة

بتاريخ ١٤/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤٣)



SGPS...371...788...1,000 Pads...30 8 27

FROM

من مديرية ناحية المشرح

G. F. 12

ردج عام (١٢)

To

الى : متصرفية لواء العمارة

No. ٧١١

رقم

Dated the 192

التاريخ الموافق ١٥ تشرين الثاني ١٩٢٨

Memorandum.

مذكرة

سـري

الموضوع ـ اخبار حدود الايرانية

بتاريخ ١٤ من شهر الحالي وافتنا الاخبار ان قوة عسكر الايرانية من خمالة ومشات ومدفعية بقرب ثمنمايه مع السرتيب القائد موجود الى الان في قصر المالجية وقلعة الشيخ عوفي فقط وان العشائر المحاربين انقسموا الى جهات مقابل قوة الايرانية في الهوفل والاحيمر وابو حميضه والطينه ولا زالت المناوشات بين الطرفين والى الان الحالة مستمرة على هذه الوضعية ايظا طيارتهم قبل ثلاثة ايام القة قنابل على عشائر المسيتين وقتل ثلاثة رجال وامرائة ورجلين جرحى وامرائة ثم القلعة التي كانت حكومة الايرانية قد بنتها وهيه مشيدة مركزة في اربع مفاتيل قد هدمتها العشاير وبقت من النقاط الفكة والغنيمية في حدود الدوج فقط غير هذا حالا نوافيكم هذا ولي احاطة علمكم بادرنا بتقديمه .

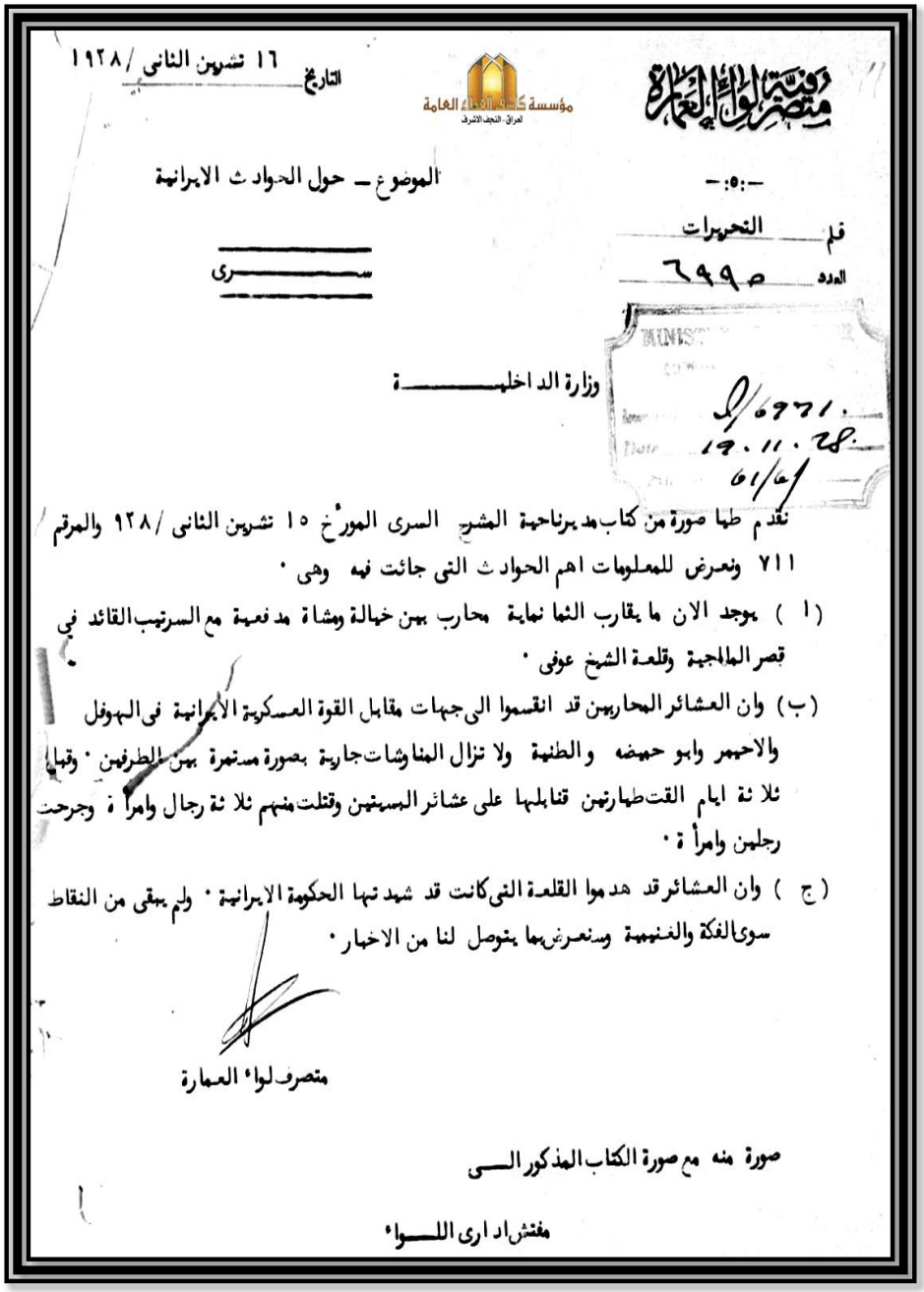
عبد الكريم

مدير المشـــرح

طبق الاصل حررها في ١٦ تشرين الثاني ٩٢٨

من مدير النحريرات

قتال على الحدود الإيرانية بين قوة إيرانية وعشائر
بتاريخ ١٥/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤٤)



متصرفية لواء العمارة

التاريخ ١٦ تشرين الثاني / ١٩٢٨

مؤسسة كنز الفقراء العامة
العراق - النجف الاشرف

-:o:-

الموضوع ـ حول الحوادث الايرانية

قلم التحريرات

العدد ٦٩٩٥

سـ ـــــ ـرى

وزارة الداخليـــــــــة

9/6771
19.11.28
61/1

نقدم طيا صورة من كتاب مدير ناحية المشرح السرى المورخ ١٥ تشرين الثانى /٩٢٨ والمرقم ٧١١ ونعرض للمعلومات اهم الحوادث التى جائت فيه وهى ·

(ا) يوجد الان ما يقارب الثما نماية محارب بين خمالة ومشاة مدفعية مع السرتيب القائد في قصر الملاجية وقلعة الشيخ عوفى ·

(ب) وان العشائر المحاربين قد انقسموا الى جهات مقابل القوة العسكرية الايرانية في الهوفل والاحمير وابو حميضه والطنية ولا تزال المناوشات جارية بصورة مستمرة بين الطرفين · وقبل ثلا ثة ايام القت طيارتين قنابلها على عشائر المسيخين وقتلت منهم ثلا ثة رجال وامرأ ة وجرحت رجلين وامرأ ة ·

(ج) وان العشائر قد هدموا القلعة التى كانت قد شيدتها الحكومة الايرانية · ولم يبقى من النقاط سوى الفكة والغنيمية وسنعرض بما يتوصل لنا من الاخبار ·

متصرف لواء العمارة

صورة منه مع صورة الكتاب المذكور الـــى

مفتش اداري اللـــواء

حول حادثة العشائر مع القوات الإيرانية

بتاريخ ١٦/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨. رقم الوثيقة (٣٦٤٥)

سـري

١٩ تشرين الثاني سنة ١٩٢٨

C/S101

وزارة الخارجيـــة •

الموضوع – حوادث الحويزة الايرانية •

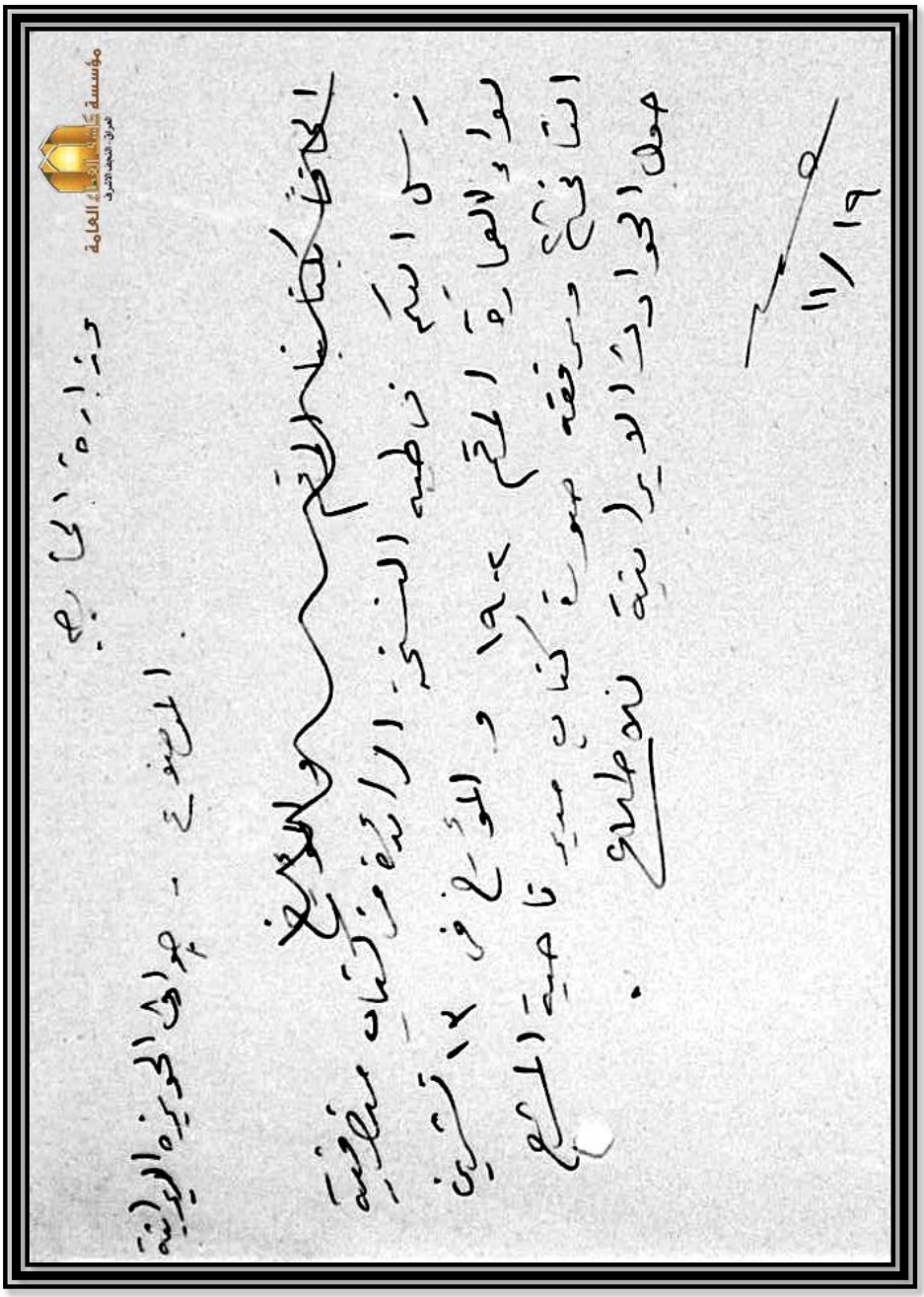
نرسل اليكم في طيه النسخة الزائدة من كتاب مفتشية لواء العمارة المرقم ٩٠٢ والمؤرخ في ١٣ تشرين الثاني سنة ١٩٢٨ وموقته صورة كتاب مدير ناحية المشرح حول الحوادث الايرانية للاحاطة •

وزير الداخليـــة •

مؤسسة كاظم الدولة العامة
العراق الجديد الحر

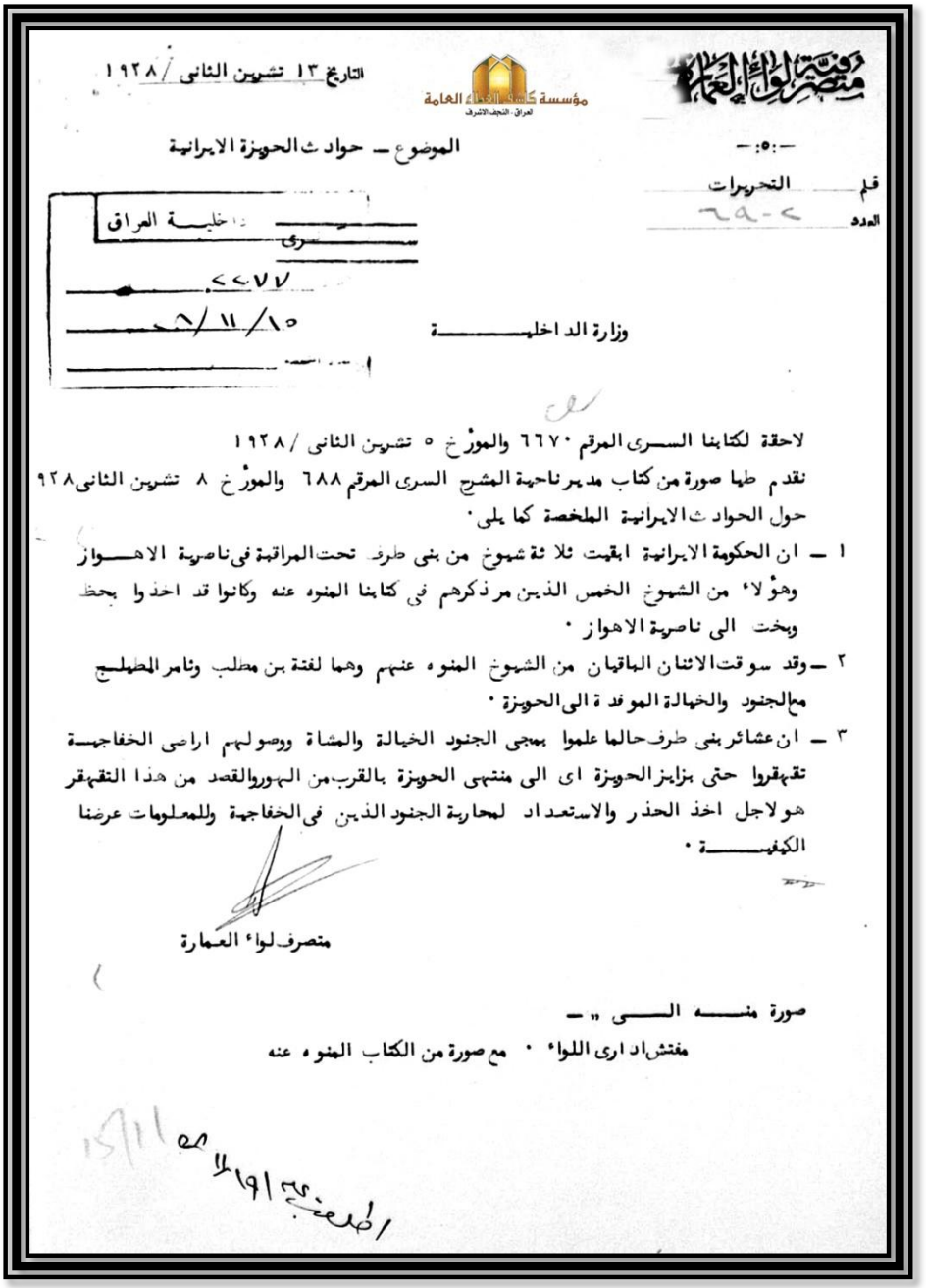
حول حادثة الحويزة

رقم الوثيقة (٣٦٤٦) (١)



حول حادثة الحويزة

رقم الوثيقة (٣٦٤٦) (٢)



متصرفية لواء العمارة

التاريخ ١٣ تشرين الثاني / ١٩٢٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع ــ حوادث الحويزة الايرانية

قلم التحريرات
العدد ٦٩٠٧

وزارة الداخلية

لاحقة لكتابنا السري المرقم ٦٦٧٠ والمؤرخ ٥ تشرين الثاني / ١٩٢٨
نقدم طيا صورة من كتاب مدير ناحية المشرح السري المرقم ٦٨٨ والمؤرخ ٨ تشرين الثاني ٩٢٨ حول الحوادث الايرانية الملخصة كما يلي :

١ ــ ان الحكومة الايرانية ابقيت ثلاثة شيوخ من بني طرف تحت المراقبة في ناصرية الاهواز وهؤلاء من الشيوخ الخمس الذين مر ذكرهم في كتابنا المنوه عنه وكانوا قد اخذوا بحظ وبخت الى ناصرية الاهواز .

٢ ــ وقد سوقت الاثنان الباقيان من الشيوخ المنوه عنهم وهما لفتة بن مطلب وثامر المطلق مع الجنود والخيالة الموفدة الى الحويزة .

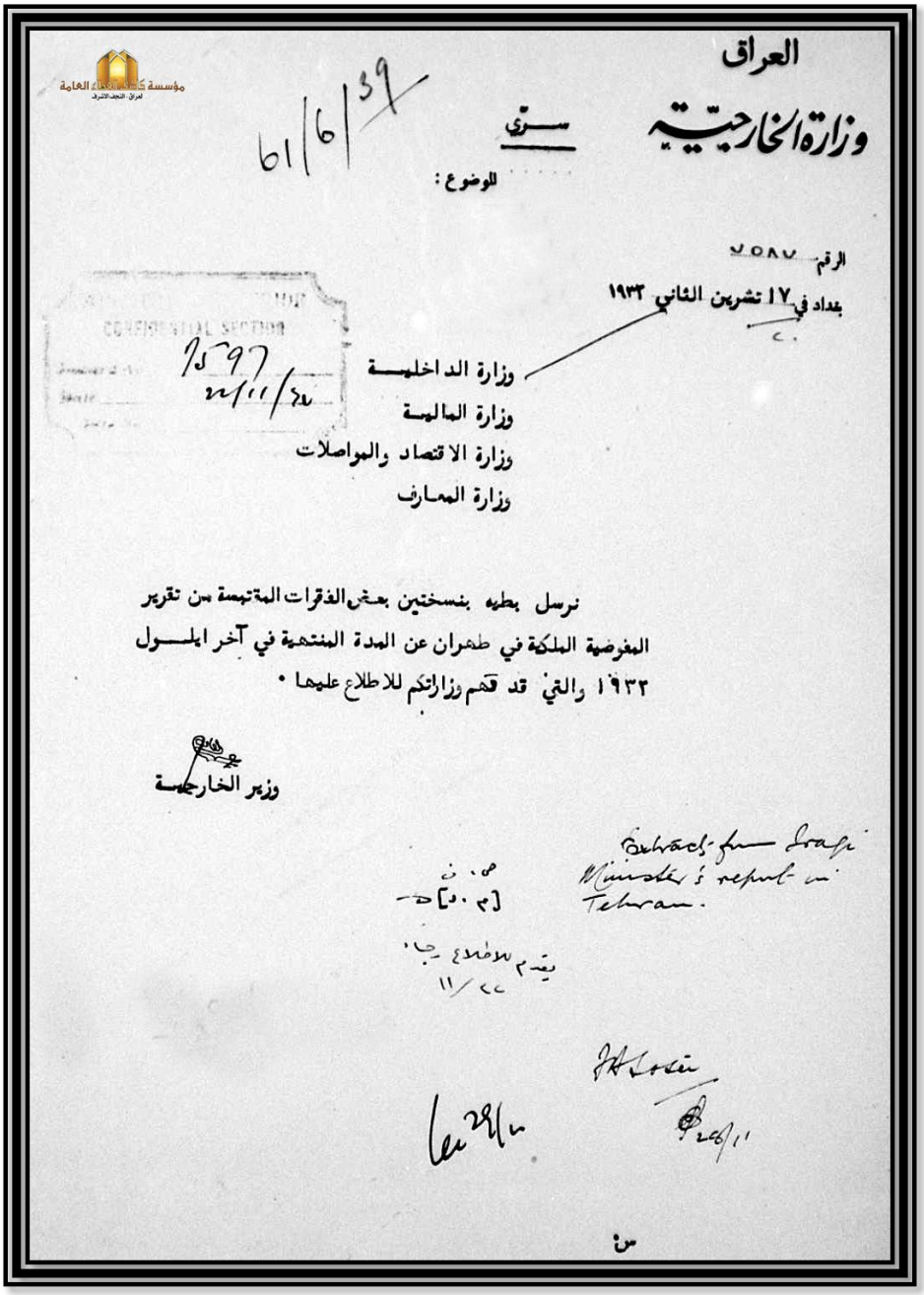
٣ ــ ان عشائر بني طرف حالما علموا بمجيء الجنود الخيالة والمشاة ووصولهم اراضي الخفاجية تقهقروا حتى بزايز الحويزة اي الى منتهى الحويزة بالقرب من الهور والقصد من هذا التقهقر هو لاجل اخذ الحذر والاستعداد لمحاربة الجنود الذين في الخفاجية وللمعلومات عرضنا الكيفية .

متصرف لواء العمارة

صورة منه الى :ــ
مفتش اداري اللواء . مع صورة من الكتاب المنوه عنه

حول حادثة الحويزة

رقم الوثيقة (٣٦٤٦) (٣)



العراق
وزارة الخارجية
سري
الموضوع :
الرقم ٧٥٨٧
بغداد في ١٧ تشرين الثاني ١٩٣٢
CONFIDENTIAL SECTION
وزارة الداخلية
وزارة المالية
وزارة الاقتصاد والمواصلات
وزارة المعارف
نرسل بطيه بنسختين بعض الفقرات المقتبسة من تقرير المفوضية الملكية في طهران عن المدة المنتهية في آخر ايلول ١٩٣٢ والتي قد تهم وزاراتكم للاطلاع عليها .
وزير الخارجية
Extracts from Iraqi Minister's report in Tehran.
من :

فقرات من تقرير المفوضية الملكية في طهران مع قيام بعض العشائر في الأهواز بأعمال شغب بتاريخ ١٧/ ١١/ ١٩٣٢. رقم الوثيقة (٣٦٤٧) (١)

المسائل الداخلية

من المسائل الداخلية المهمة التي حدثت في خلال مدة التقرير رفع الحصانة النيابية عن اسماعيل خان قشقائي وابنه ناصرخان قشقائي الذين كانا نائبين في المجلس وذلك لاجل اجراء محاكمتهما بناء على انهما يدبران الفساد ويهيجان اسباب الاضطراب في اطراف لورستان وجبل البختارية وفي عشائر القشقائي التي هم رؤسائها .

وقد كان اهتمام الحكومة بهذا الامر عظيما جدا بحيث قد ورد طلب رفع الحصانة النيابية عن هؤلاء من قبل وزير الداخلية ووصل هذا الطلب وقرأ في المجلس ونفذ في مدة لا تقل عن اليومين فقط .

والسبب الحقيقي لهذه الاجراءات الصارمة والسريعة هو ان الحكومة الايرانية كانت ولم تزل مجدة في تنفيذ سياسة عامة للقضاء على النفوذ الاقطاعي في البلاد كما هو معلوم ومن جملة مقاصدها استملاك الاراضي والاملاك غير المنقولة الكائنة في منطقة ماو العائدة لرؤساء العشائر التي تريد القضاء على نفوذ زعمائها وتعويض ذلك اما باملاك واراضي في محال اخرى بعيدة عن محال سكناهم واما بدارهم تعطى لهم ليتعهدوا بها ما يريدون على ان لا تكون اراضي واملاك غير منقولة كائنة في محلاتهم . والقصد من هذه التدابير ظاهرة جلية لان اعظم رؤساء العشائر الذين جردوا من سلطاتهم ونفوذهم قد بقوا يتمتعون بنفوذ مادي ناشئ عن غنائهم كلا كاملاكهم اراضي واسعة وعظيمة او اموال غير منقولة تؤمن لهم ايرادا عظيما مما جعل هؤلاء يتربصون للفرص حتى اذا جاء دورهم ووجدوا ما يساعدهم على الانتقاض عادوا الى ارجاع نفوذهم السابق فتكون حينئذ الجهود المبذولة في سبيل القضاء على الزعامات والامارات قد ذهبت سدى ويترتب بالنتيجة على الحكومة ان تصرف جهودا جديدا لاعادة الامور الى مجاريها .

ان اسماعيل خان القشقائي وابنه هما من اولئك الذين يتمتعون بنفوذ حقيقي وغناء عظيم وفوق ذلك هما نائبان في المجلس . وقد بذلا — على ما يظهر — كل الجهود لعرقلة مساعي الحكومة في تطبيق سياستها المنوه عنها آنفا حتى لا تتمكن من استملاك املاكهم واراضيهم الكائنة في محال سكناهم فيضمنان نفوذهما المادي والفعلي بعد ان اضاعا نفوذهما الحكومة بصفتهما زعماء عشائر القشقائي ورؤسائها . والآن هما لم يزالا رهن السجن بانتظار اجراء محاكمتهما لدى مجلس عسكري .

ومن الحوادث الداخلية التي وقعت في خلال هذا الشهر اضطراب جبل الامن في المنطقة الممتدة من قرية كرمنشاه — همدان حتى خوزستان .

تقول نائب قنصلنا في كرمنشاه بتقريره المؤرخ في ٦ ايلول ١٩٣٢ المرجه الى وزارة الخارجية بان الطريق العام الموصل صحنه بهمدان قد هوجم من قبل الاكراد اللور الثائرين في ناحية بروجرد صباح الجمعة الموافق ٢ ايلول ١٩٣٢ فظل الطريق مقطوعا طيلة ذلك اليوم . وقد سلمت في تلك الواقعة خمس عشر سيارة واستولى الثوار على جميع امتعة المسافرين المحمولة في تلك السيارات . ومن جملة من وقع فريسة لهذا الهجوم خمسة من الرعايا العراقيين الذاهبين للزيارة وهم سلمان بن جاسم وعبد الرضا بن سلمان وسيد حمود بن سيد حمزة مع زوجتي الاول والاخير .

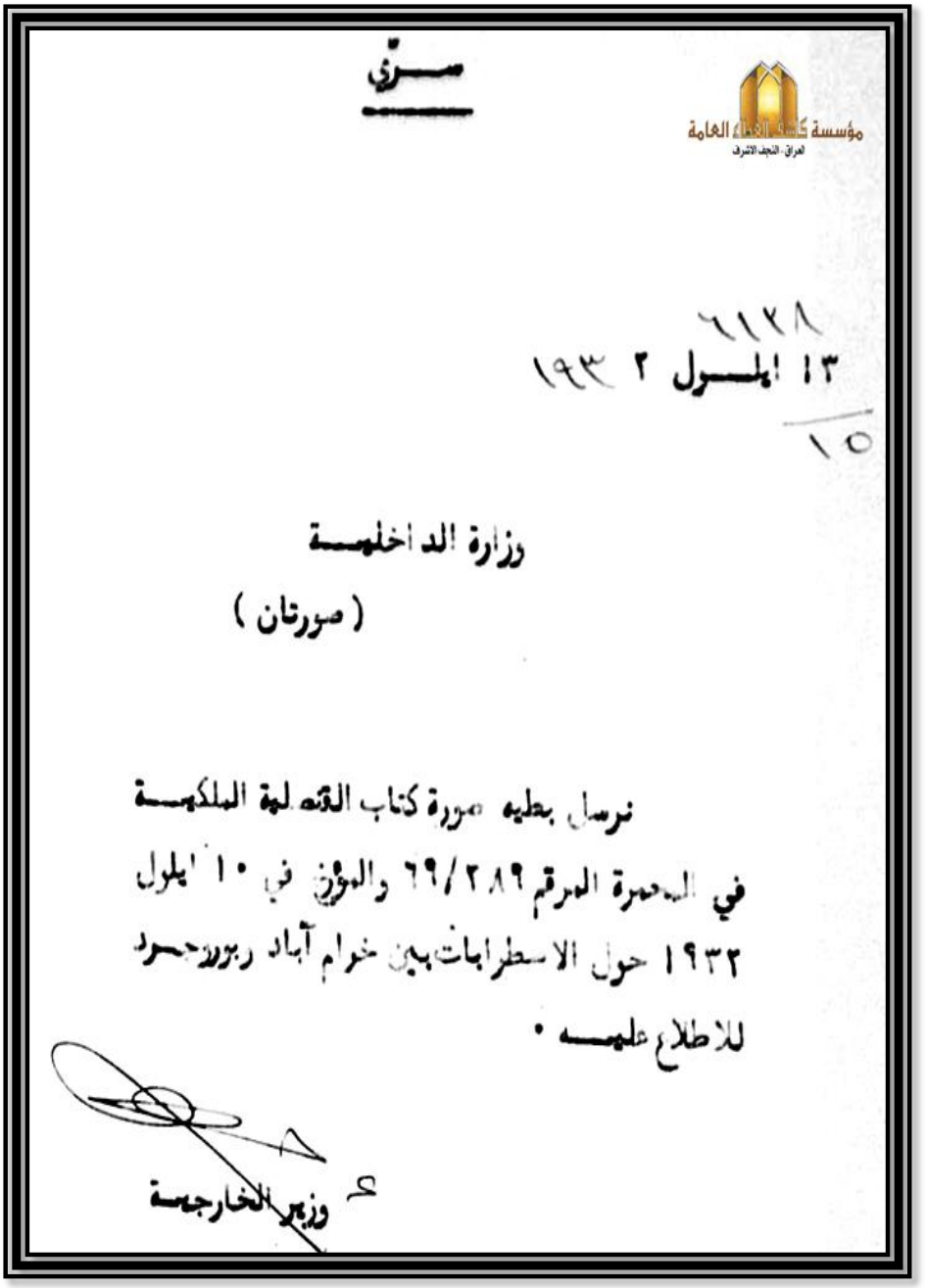
ومن الذين هاجمهم الاشقياء ما بين كرمنشاه وهمدان قنصل امريكا في طهران المستر (ستريبر) وقنصل امريكا في بغداد وقنصلها في القدس . وقد حجز الاشقياء هؤلاء مقدار ست ساعات ثم انجدتهم الشرطة فانقذتهم بعد ان تصادمت مع الاشقياء وقتلت منهم ما يقرب العشرين شخصا واسرت منهم اربعة احياء وهم رؤساء العصابة على ما يظهر .

فقرات من تقرير المفوضية الملكية في طهران مع قيام بعض العشائر في الأهواز بأعمال شغب بتاريخ ١٧/ ١١/ ١٩٣٢. رقم الوثيقة (٣٦٤٧) (٢)

وقد حوكم هؤلاء الاربعة وحكم عليهم بالاعدام الذي نفذ شنقا في الساج والعشرين من شهر ايلول وطلقت جثثهم في قرية صحنة .

وقد كان الهياج في الرأي العام الايراني والاجنبي في ايران عاليا من جراء هذا الاضطراب مما ادى الى ارتباك الحكومة مدة من الزمن حتى تمكنت بعد ذلك من اتخاذ التدابير الصريحة لارجاع الامن الى نصابه مع ذلك فليس في امكاننا الدعوى بان الامن في الوقت الحاضر ما بين كرمنشاه وهمدان سالم من شائبة الاضطراب . لان المصنوعات تؤيد وقوع بعض الحوادث الطفيفة في تلك الاطراف بالرغم من تحوال المعسكر على الطرق تجوالا مستمرا . وقد افادنا وكيل القنصل في خوزستان بان الصدامات المنتشرة ما بين الاهواز وديزفول قد امتزلت على كثير من الهياج المحتملة بلوريات كانت واصدة دلفران . ولم تزل حوادث السلب والنهب والقتل في هذا الطريق تتكرر من وقت الى آخر بدرجة ادت الى فشل السلطات الايرانية . وان فشلها يعزى الى سببين اولهما رغبة العصاة من الوجهة الشيعية لان مزاعمهم حملة يحسب عليه الحكومة تحشيد القوة العسكرية فيها وثانيهما عدم وجود القوة البحارية الكافية في خوزستان لقمع هذه الحركات المخلة بالامن الداخلي . وان القوة التي ارسلت في شهر ايلول لتأديب هؤلاء العصاة كان تعيينها الخيفة والفضل للاسباب المذكورة حتى انه اذا اراد احد موظفي الحكومة في خوزستان السفر الى طهران فيضطر الى ان يسافر اليها عن طريق خانقين ـ كرمنشاه وايا الثانيين باعمال النهب والسلب وقطع الطريق من الاهواز فصاعدا الى مسافة ٢٥ فرسخا تقريبا هم عشائر الحويزة وبني طرف ويمن نحاية الـ ٢٥ فرسخا الى هو جرد هي عشائر اللور المعروفة بشدة ارتباطها وعدائها على الحكومة .

فقرات من تقرير المفوضية الملكية في طهران مع قيام بعض العشائر في الأهواز بأعمال شغب بتاريخ ١٧/ ١١/ ١٩٣٢. رقم الوثيقة (٣٦٤٧) (٣)



سري

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

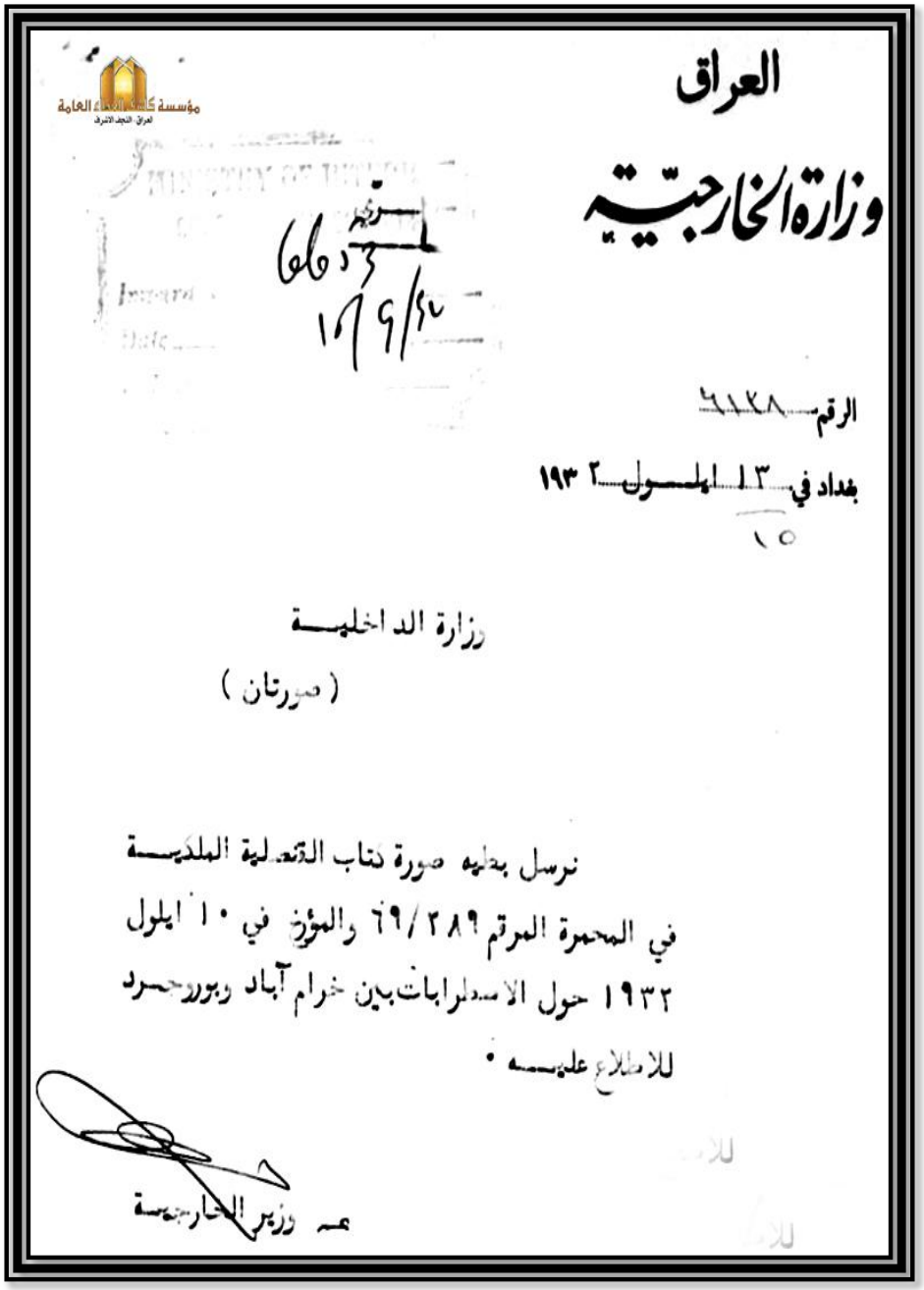
٦١٢٨
١٣ ايلول ٢ ١٩٣٢
١٥

وزارة الداخلية
(صورتان)

نرسل بطيه صورة كتاب القنصلية الملكية
في البصرة المرقم ٢٨٩/٦٩ والمؤرخ في ١٠ ايلول
١٩٣٢ حول الاسطرابات بين خرام آباد وبرودجرد
للاطلاع عليه .

وزير الخارجية

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٣/ أيلول/ ١٩٣٢
رقم الوثيقة (٣٦٤٨) (١)



العراق

وزارة الخارجية

الرقم ٦١٢٨

بغداد في ١٣ ايلول ١٩٣٢

١٥

وزارة الداخلية

(صورتان)

نرسل طيه صورة كتاب التبعية الملدية في المحمرة المرقم ٢٨٩/٦٩ والمؤرخ في ١٠ ايلول ١٩٣٢ حول الاضطرابات بين خرام آباد وبوردحمرد للاطلاع عليه .

عن وزير الخارجية

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٣/ أيلول/ ١٩٣٢

رقم الوثيقة (٣٦٤٨) (٢)

صورة كتاب قنصلية العراق في المحمرة المرقم ٢٨٩/٦٩ والمؤرخ في ١٠ ايلول ١٩٣٢ الممنون الى وزارة الخارجية وصورة الى مفوضية العراق في طهران حول الاصطرابات بين خرام آباد – بوروجرد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تحية واحتراما

تتوالى في هذه المنطقة (لورستان) حوادث السلب والنهب والعصيان من قبل قبائل اللور المتحصنين في هذه المواقع الجبلية البالغ عددهم سبعة الاف تقريبا معظمهم يقطنون الجبال الكائنة بين خرام آباد – رازان – بوروجرد والذين هم في الحقيقة معروفين بحبهم للحرب والقتال ومن القبائل التي يخشى بغيها في ايران حتى انهم بلغ بهم الاستهتار وعدم المبالات بالسلطة الايرانية مبلغة مما ادى الى اعتدائهم مباشرة على خط القطار مما اضطر السلطة الايرانية ان تجهز قوة مؤلفة من خمسماية مقاتل من النظامية (الجند) لتأديب هذه القبيلة غير ان هذه الاجراءات التي قامت بها السلطة الايرانية سيكون نصيبها الفشل للاسباب الآتية وهي : –

اولا – ان القوة المقابلة للجند من العشائر (اللور) تبلغ نحو الف مسلح .

ثانيا – مواقع اللور جبلية رهيبة لا يستطيع الجند الايراني ان يحارب في مثل تلك المواقع .

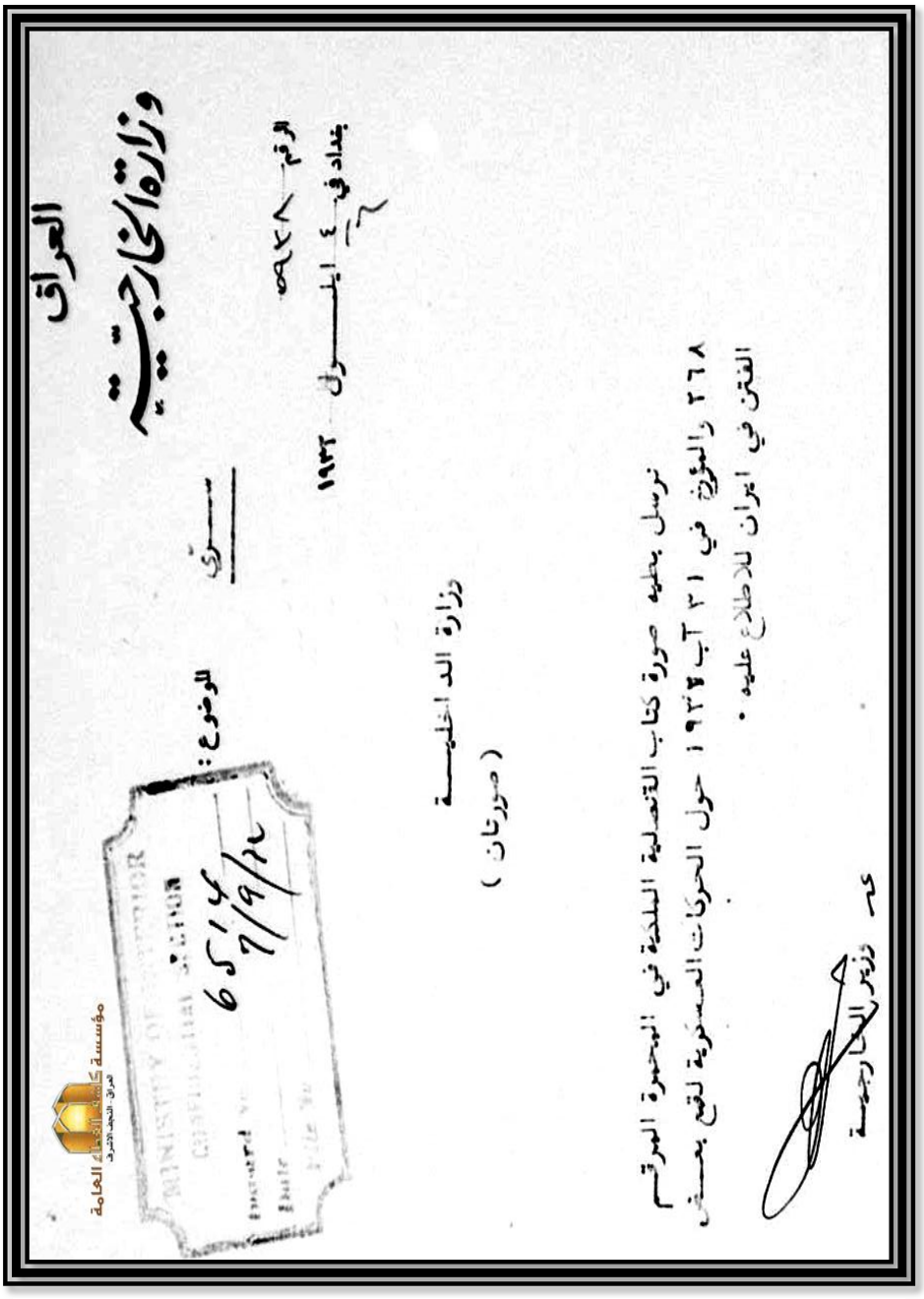
ثالثا – اللور حينما يلمسهم ان السلطة الايرانية جهزت عددا من الجند لتأديبهم تحصنوا في الجبال وتهيأوا للقتال اما الجند فلم يزل مرابطا على خط المواصلات العام الذي يبعد قليلا عن الجبال اللورية وقد حصلت بعض مناوشات طفيفة مما ستلجيء الجند ان ينصحبوا او يصمموا على مقاومة اللور المستحكمين في مواقع الجبلية وبالطبع سوف يتسع الخرق لان نسبة الجند مع نسبة القبيلة المحاربة ضئيلة جدا خاصة وان الجند الايراني اكثره غير مدرب ولا يحسن العراك في مواقع جبلية وذلك بخلاف الجندي العراقي الباسل حينما كان يتسلق جبال بارزان كأنه خلق خصيصا للحرب في الجبال .

تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام .

وكيل قنصل دولة العراق في
خوزستان (المحمرة)

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٠/ أيلول/ ١٩٣٢

رقم الوثيقة (٣٦٤٩) (١)



العراق
وزارة الخارجية
سري
الموضوع:
الرقم ٩٢٨٠
بغداد في ٤ ايلـــول ١٩٣٢
وزارة الداخلية
(صورتان)
نرسل بطيه صورة كتاب القنصلية الملكية في البصرة المرقم
٢٦٨ والمؤرخ في ٣١ آب ١٩٣٢ حول الحركات العسكرية لقع بعض
القنن في ايران للاطلاع عليه .
عن وزير الخارجية

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٠/ أيلول/ ١٩٣٢
رقم الوثيقة (٣٦٤٩) (٢)

صورة كتاب قصلية العراق في المحمرة المرقم ٢٦٨ والمؤرخ في ٣١ آب ١٩٣٢ المضمون الى وزارة الخارجية وصورة الى مفوضية العراق في طهران حول حركات عسكرية لقمع بعض القبائل

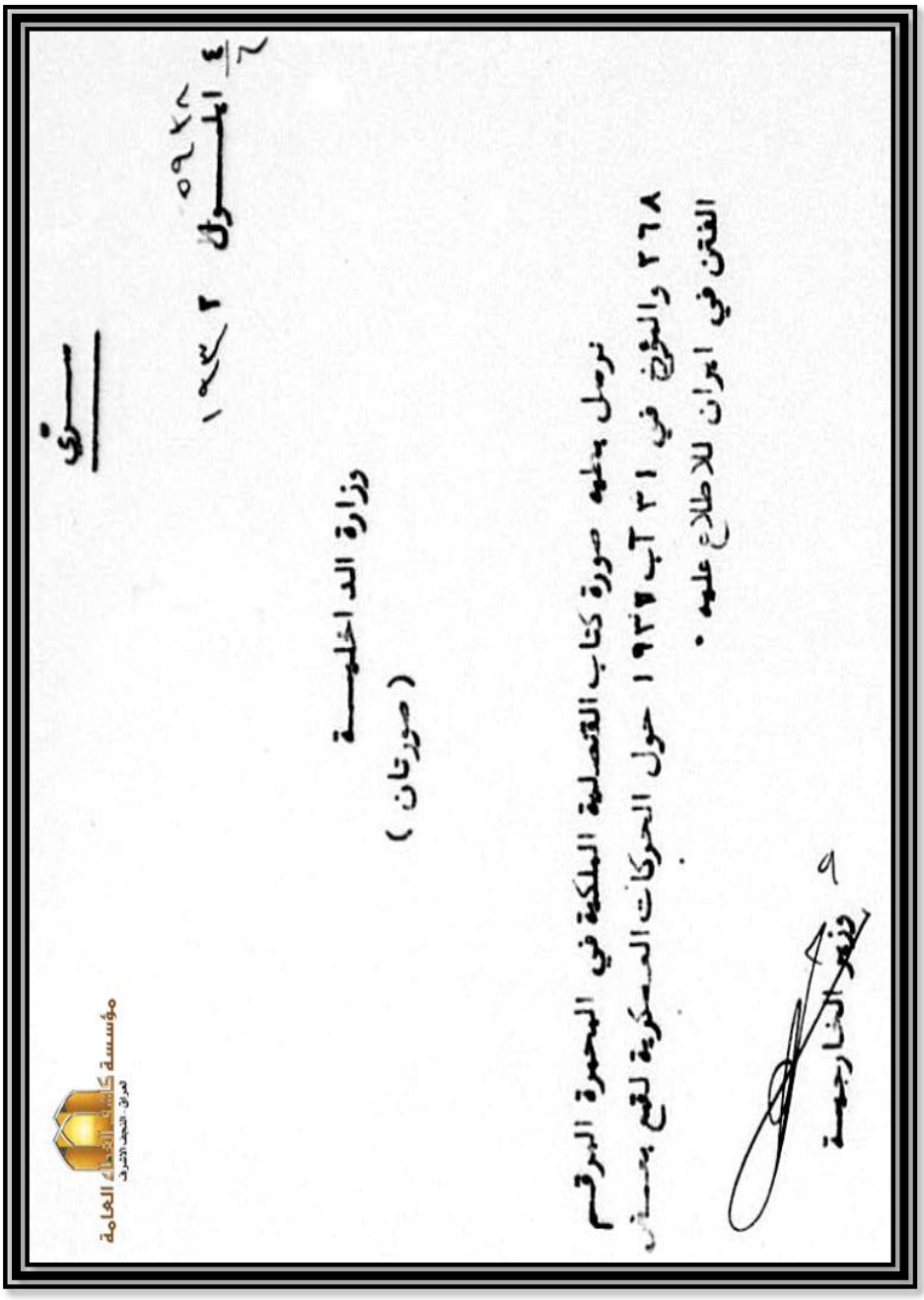
تحية واحتراما

في شمال الاهواز وشمالها الغربي حصلت بعض حركات عصيان وتجاوز من بعض القبائل الساكنة هناك خاصة بين الاهواز والحويزة وبين والاهواز وبرودجرد ونظرا لحوادث السلب والنهب التي تقع من حين لآخر في الطرق اهواز – حويزة ، اهواز – برودجرد وفي منطقة خرام آباد والمدم وجود القوى العسكرية الكافية في الاهواز مما استدعى استخدام جانب كبير من القوة المرابطة في المحمرة التي لا يزيد عددها عن الخمسماية نفر توزع الضباط وفق ما ذكر أدناه الى الاهواز وذلك في مساء امس الساعة الحادية عشرة زوالية بعد الظهر عبروا بزوارق صغيرة الى الجانب الايسر من نهر كارون لتنقلهم السيارات من هناك الى الاهواز . وفي ذلك الوقت من المحل الذي عبروا منه يكاد ان يكون المرور من هناك معدوما وهم حريصين على ان لا يراهم احد ويأمرون بالانصراف كل من يخف من المارة او من اصحاب الزوارق . وكانوا يحبون الجند بدقائق متفرقة كل اثنى عشر مرة واحدة وكنت ارقبهم من جهة النادي البريطاني .

تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام .

وكيل قنصل دولة العراق في
خوزستان (المحمرة)

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٠/ أيلول/ ١٩٣٢
رقم الوثيقة (٣٦٤٩) (٣)



سري

٤ ايلـــول ١٩٣٢ ٥٩٤٨/٧

وزارة الداخليـــة

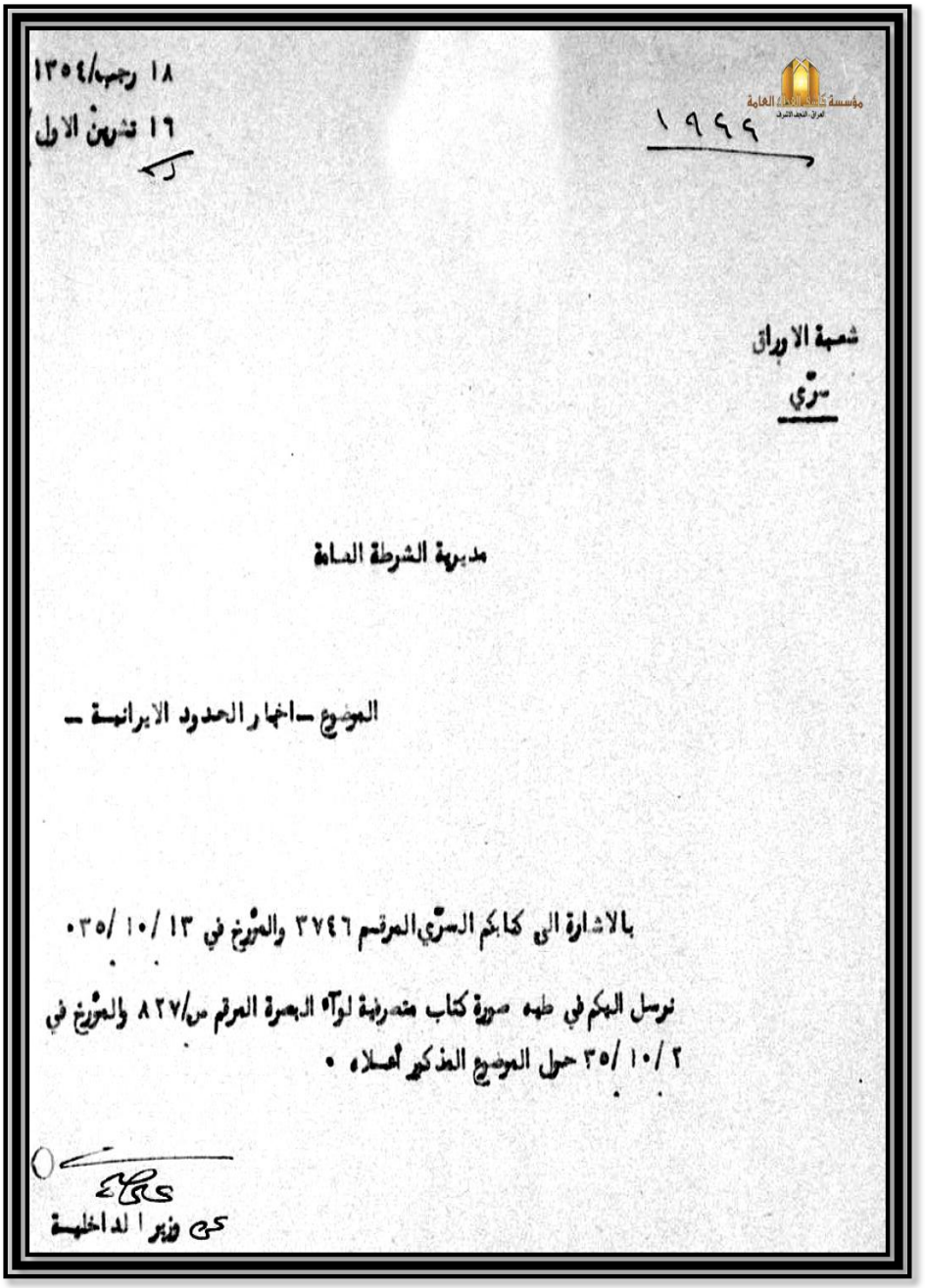
(صورتان)

نرسل بطيه صورة كتاب القنصلية الملكية في البحرة الرقم ٢٦٨ والمؤرخ في ٣١ آب ١٩٣٢ حول الحركات العسكرية لقمع بعض الفتن في ايران للاطلاع عليه .

وزير الخارجية

اضطراب في منطقة بوشهر بتاريخ ١٠/ أيلول/ ١٩٣٢

رقم الوثيقة (٣٦٤٩) (٤)



١٨ رجب/١٣٥٤
١٦ تشرين الاول

١٩٩٩

شعبة الاوراق
سري

مديرية الشرطة العامة

الموضوع – اخبار الحدود الايرانية –

بالاشارة الى كتابكم السري المرقم ٣٧٤٦ والمؤرخ في ١٣ /١٠ /٣٥ ٠

نرسل لكم في طيه صورة كتاب متصرفية لواء البصرة المرقم س/٨٢٧ والمؤرخ في ٢ /١٠ /٣٥ حول الموضوع المذكور أعلاه ٠

وزير الداخلية

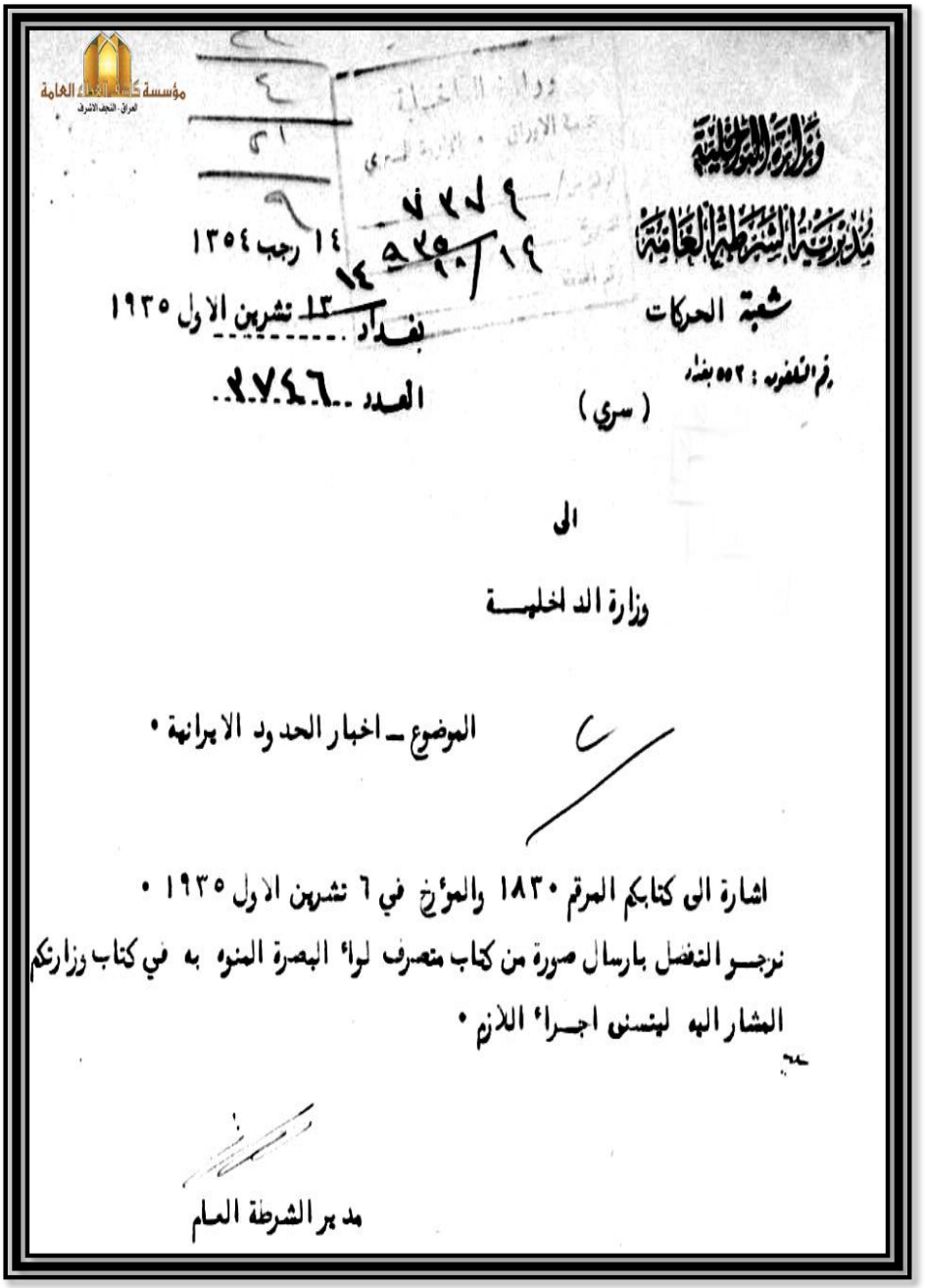
مراسلات بعزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية لإرسال السفن مقابل أم الرصاص العراقية ٣/ تشرين ١/ ١٩٣٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٠) (١)

صورة كتاب متصرفية لواء البصرة المرقم ٨٣٧/ والمؤرخ في ٢ تشرين الاول /٣٠
الموجه الى وزارة الداخلية
وصورة منه الى كل من وزارتي الخارجية والدفاع
ومديرية الشرطة العامة

الموضوع – اخبار الحدود –

جاؤا بتاريخ ٣٠/ ٩/ ٢٣ ضابطا بحريا وجندرما وثلاثة عمال ايرانيين مزودين بخبري الى المحل المسمى (مقام السيد بركات) المقابل لقرية ام الرصاص العراقية لاخذ المقياس بين الحكومة الايرانية على انشاء قاعدة بحرية لارسال السفن هناك .

مراسلات بعزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية لإرسال السفن مقابل أم الرصاص العراقية ٣/ تشرين ١/ ١٩٣٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٠) (٢)



وزارة الداخلية
مديرية الشرطة العامة
شعبة الحركات
رقم التلفون : ٥٥٢ بغداد

١٤ رجب ١٣٥٤
بغداد ١٣ تشرين الاول ١٩٣٥
العدد ٢٧٤٦

(سري)

الى

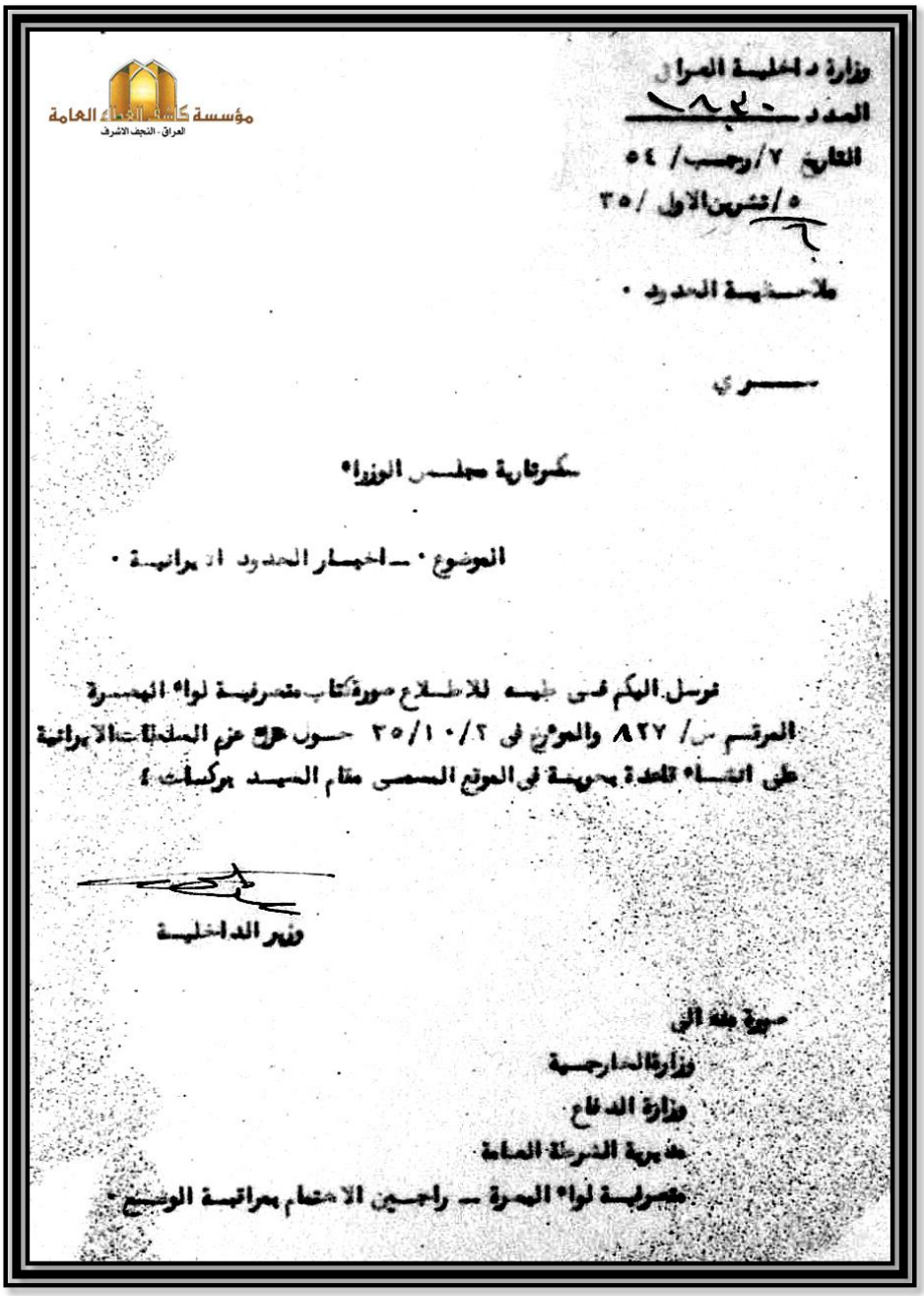
وزارة الداخلية

الموضوع ـ اخبار الحدود الايرانية •

اشارة الى كتابكم المرقم ١٨٣٠ والمؤرخ في ٦ تشرين الاول ١٩٣٥ •
نرجو التفضل بارسال صورة من كتاب متصرف لواء البصرة المنوه به في كتاب وزارتكم
المشار اليه لينسنى اجراء اللازم •

مدير الشرطة العام

مراسلات بعزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية لإرسال السفن مقابل أم الرصاص العراقية ٣/ تشرين ١/ ١٩٣٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٠) (٣)



وزارة الداخلية العراقية
العدد ٨٢٧
التاريخ ٧/رجب/ ٥٤
٥/تشرين الاول/ ٣٥

ملاحظة العدد .

سري

سكرتارية مجلس الوزراء

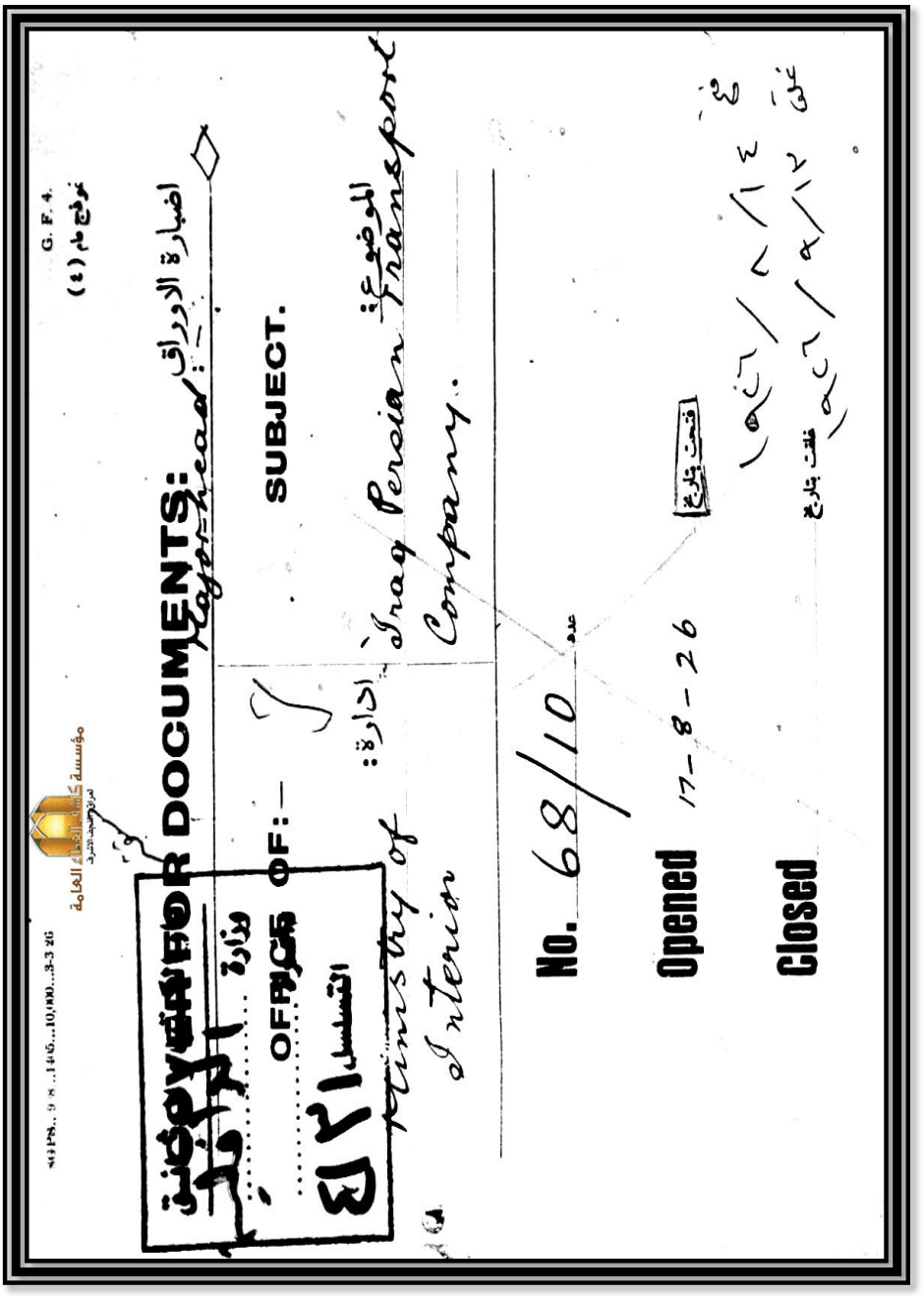
الموضوع . اخبار الحدود الايرانية .

ترسل الكم طيه للاطلاع صورة كتاب متصرفية لواء البصرة
المرقم س/ ٨٢٧ والمؤرخ في ٢/١٠/٣٥ حول عزم السلطات الايرانية
على انشاء قاعدة بحرية في الموقع المسمى مقام السيد بركبات .

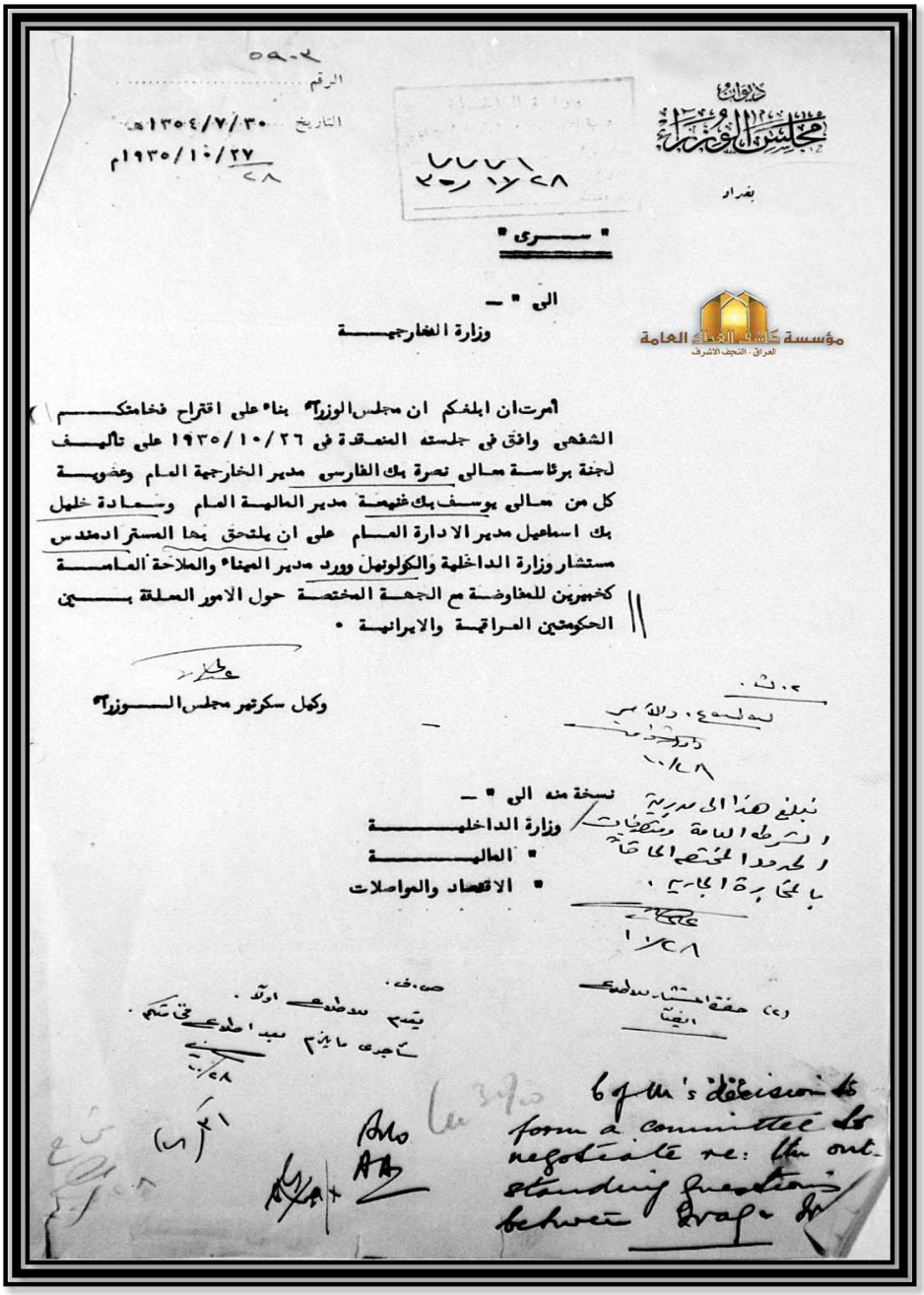
وزير الداخلية

صورة منه الى
وزارة الخارجية
وزارة الدفاع
مديرية الشرطة العامة
متصرفية لواء البصرة ـ راجين الاهتمام بمراقبة الموضوع .

مراسلات بعزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية لإرسال السفن مقابل أم الرصاص العراقية ٣/ تشرين ١/ ١٩٣٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٠) (٤)



مراسلات بعزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية لإرسال السفن مقابل أم الرصاص العراقية ٣/ تشرين ١/ ١٩٣٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٠) (٥)



الرقم ٥٩٠٢
التاريخ ١٣٥٤/٧/٣٠هـ
١٩٣٥/١٠/٢٧م

رئاسة مجلس الوزراء
بغداد

" سـري "

الى " —
وزارة الخارجيـة

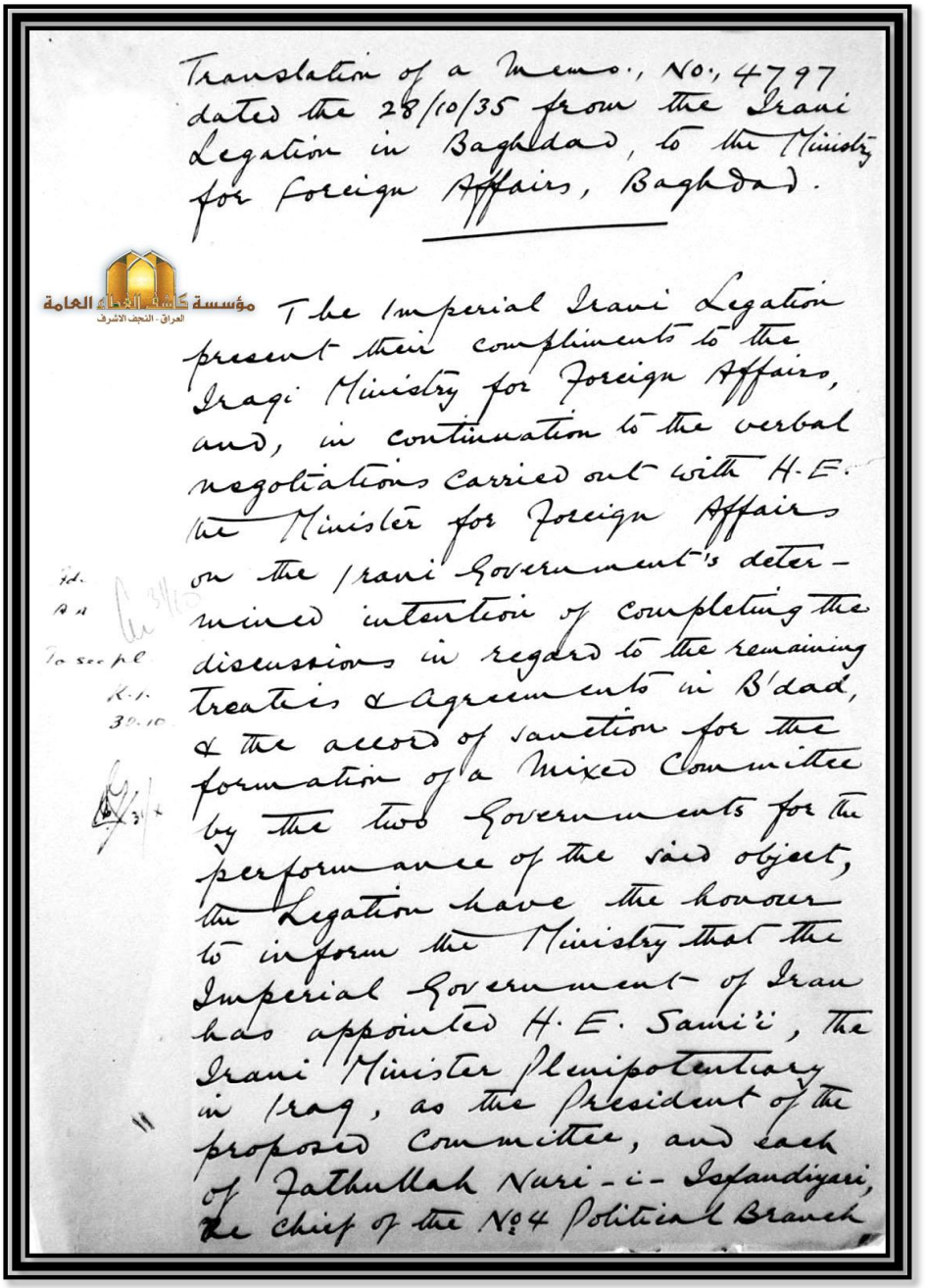
أمرت ان ابلغكم ان مجلس الوزراء بناء على اقتراح فخامتكم الشفهي وافق في جلسته المنعقدة في ١٩٣٥/١٠/٢٦ على تأليف لجنة برئاسة معالي نصرة بك الفارسي مدير الخارجية العام وعضوية كل من معالي يوسف بك غنيمة مدير العالمية العام وسعادة خليل بك اسماعيل مدير الادارة العام على ان يلتحق بها المستر ادمندس مستشار وزارة الداخلية والكولونيل وورد مدير الميناء والملاحة العامة كخبيرين للمفاوضة مع الجهة المختصة حول الامور العالقة بين الحكومتين العراقية والايرانية .

وكيل سكرتير مجلس الوزراء

نسخة منه الى " —
وزارة الداخلية
" العالية
" الاقتصاد والمواصلات

Gov't's decision to form a committee to negotiate re: the outstanding questions between Iraq & Iran

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (١)

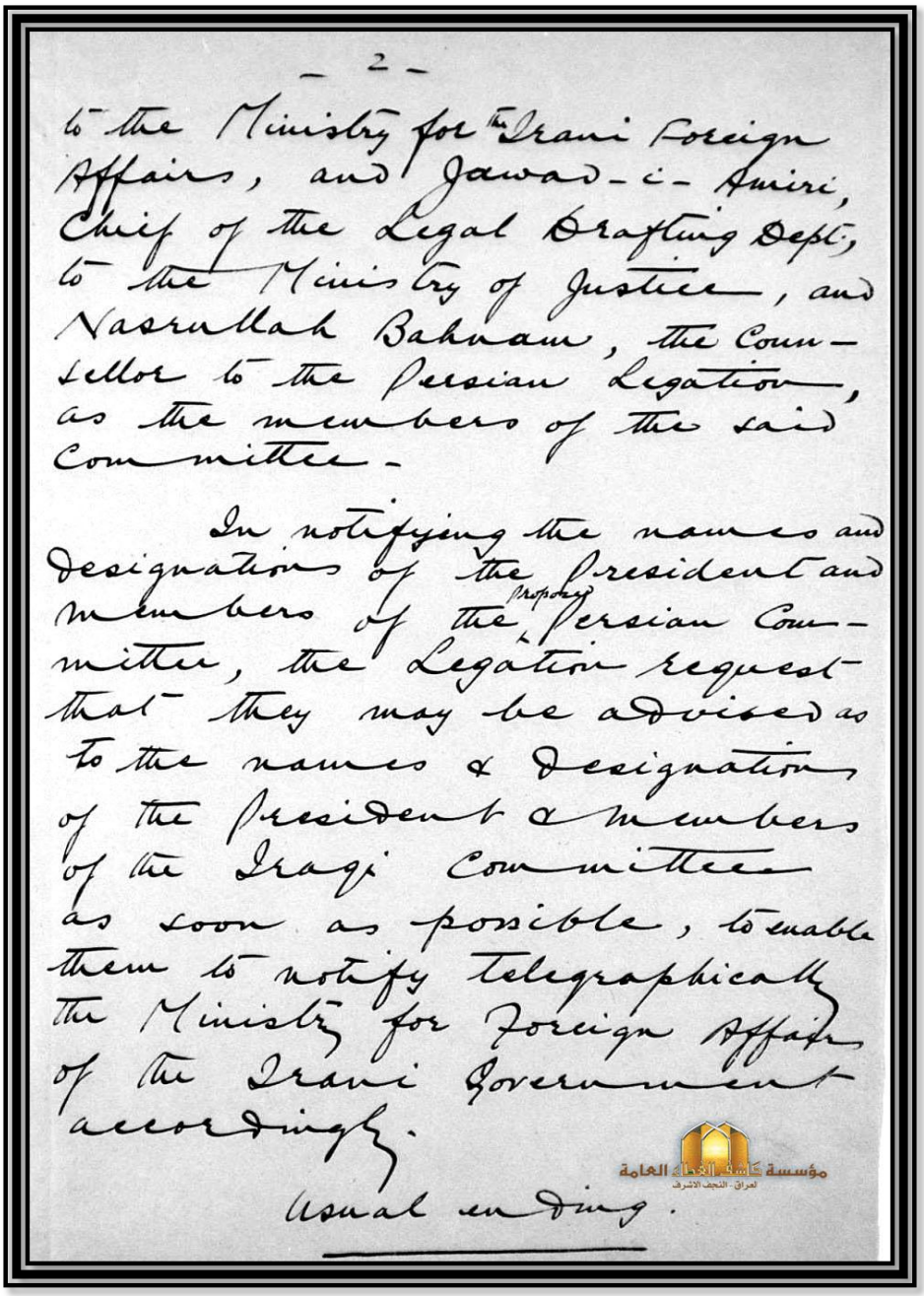


Translation of a Memo., No. 4797 dated the 28/10/35 from the Irani Legation in Baghdad, to the Ministry for Foreign Affairs, Baghdad.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

The Imperial Irani Legation present their compliments to the Iraqi Ministry for Foreign Affairs, and, in continuation to the verbal negotiations carried out with H.E. the Minister for Foreign Affairs on the Irani Government's determined intention of completing the discussions in regard to the remaining treaties & Agreements in B'dad, & the accord of sanction for the formation of a Mixed Committee by the two Governments for the performance of the said object, the Legation have the honour to inform the Ministry that the Imperial Government of Iran has appointed H.E. Sami'i, the Irani Minister Plenipotentiary in Iraq, as the President of the proposed Committee, and Fathullah Nari-i-Isfandiyari, the Chief of the No. 4 Political Branch

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٢)



- 2 -

to the Ministry for Irani Foreign Affairs, and Jawad-i-Amiri, Chief of the Legal Drafting Dept; to the Ministry of Justice, and Nasrullah Bahnam, the Counsellor to the Persian Legation, as the members of the said Committee.

In notifying the names and designations of the President and members of the Persian (Proposed) Committee, the Legation requested that they may be advised as to the names & designations of the President & members of the Iraqi Committee as soon as possible, to enable them to notify telegraphically the Ministry for Foreign Affairs of the Irani Government accordingly.

Usual ending.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٣)

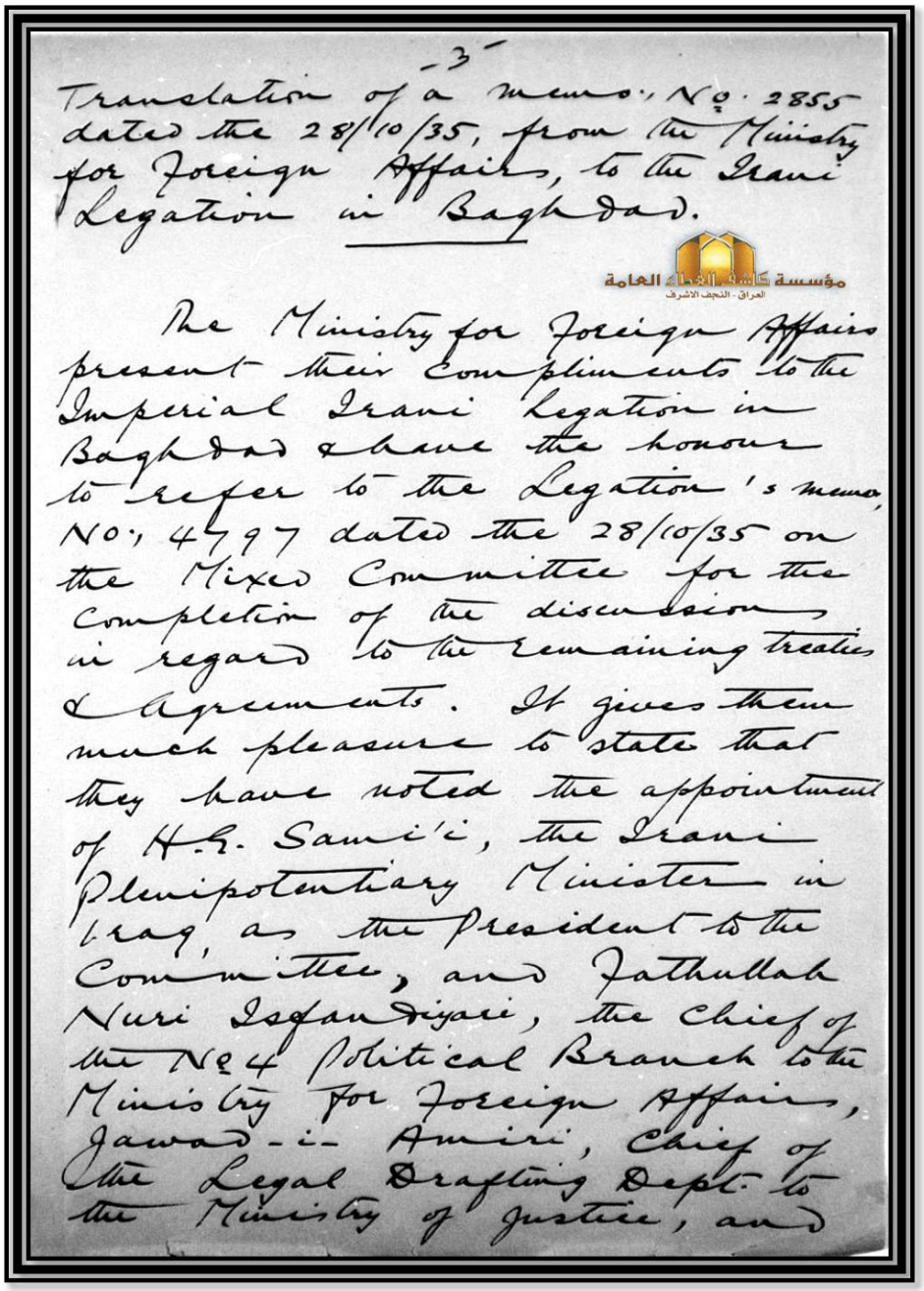
صورة كتاب المفوضية الايرانية في بغداد المرقم ٤٧٩٧ والمؤرخ في ٢٨ تشرين الاول ١٩٣٥ المضمون الى وزارة الخارجية

مستعجل للغاية

تهدي المفوضية الايرانية الامبراطورية تحياتها الى وزارة الخارجية العراقية الملكية والحاقا بالمفاوضات الشفهية التي جرت مع فخامة وزير الخارجية حول تصميم الدولة الايرانية الامبراطورية على انهاء المذكرات المتعلقة ببقية العهود والاتفاقيات في بغداد والموافقة على تأليف لجنة مختلطة من قبل الدولتين لانجاز المفوض المذكور تتشرف بان تحيط الوزارة المحترمة علما بان الدولة الامبراطورية قد عينت معالي السيد وزير ايران المفوض في العراق رئيسا للجنة المنوي عقدها وسعادة فتح الله نوري اسفنديار رئيس دائرة السياسي الرابعة لوزارة الخارجية وسعادة جواد عامري رئيس ادارة تدوين القوانين في وزارة العدلية وسعادة نصر الله بحنام مستشار المفوضية بصفتهم اعضاء للجنة المذكورة. فان المفوضية باعلامها وزارة الخارجية العراقية الملكية باسماء وعناوين رئيس اللجنة الايرانية واعضائها ترجو منها ان تتفضل بانباء المفوضية باسماء وعناوين رئيس اللجنة العراقية واعضائها باسرع ما يمكن لتقوم بعرض ذلك على وزارة الخارجية الايرانية الامبراطورية برقيا. تنتهز المفوضية هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٤)



-3-

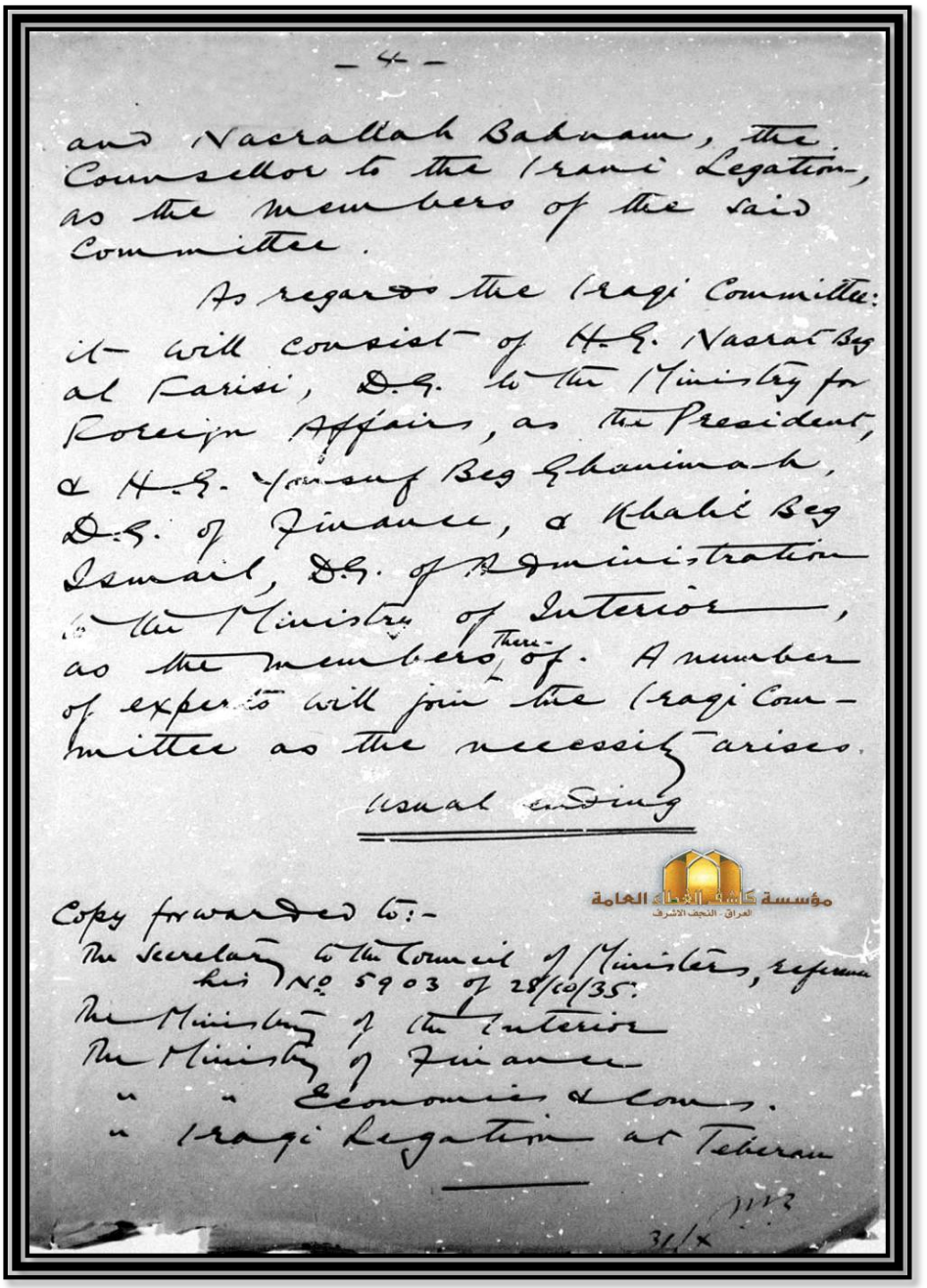
Translation of a memo.; No. 2855 dated the 28/10/35, from the Ministry for Foreign Affairs, to the Irani Legation in Baghdad.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

The Ministry for Foreign Affairs present their compliments to the Imperial Irani Legation in Baghdad & have the honour to refer to the Legation's memo, No. 4997 dated the 28/10/35 on the Mixed Committee for the completion of the discussions in regard to the remaining treaties & Agreements. It gives them much pleasure to state that they have noted the appointment of H.E. Sami'i, the Irani Plenipotentiary Minister in Iraq, as the President to the Committee, and Fathullah Nuri Isfandiyari, the Chief of the No 4 Political Branch to the Ministry for Foreign Affairs, Jawad-i-Amiri, Chief of the Legal Drafting Dept. to the Ministry of Justice, and

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية

٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٥)



- 4 -

and Nacrallah Bahram, the Counsellor to the Irani Legation, as the members of the said Committee.

As regards the Iraqi Committee it will consist of H.E. Nasrat Beg al Farisi, D.G. to the Ministry for Foreign Affairs, as the President, & H.E. Yousuf Beg Ghanimah, D.G. of Finance, & Khalil Beg Ismail, D.G. of Administration to the Ministry of Interior, as the members thereof. A number of experts will join the Iraqi Committee as the necessity arises.

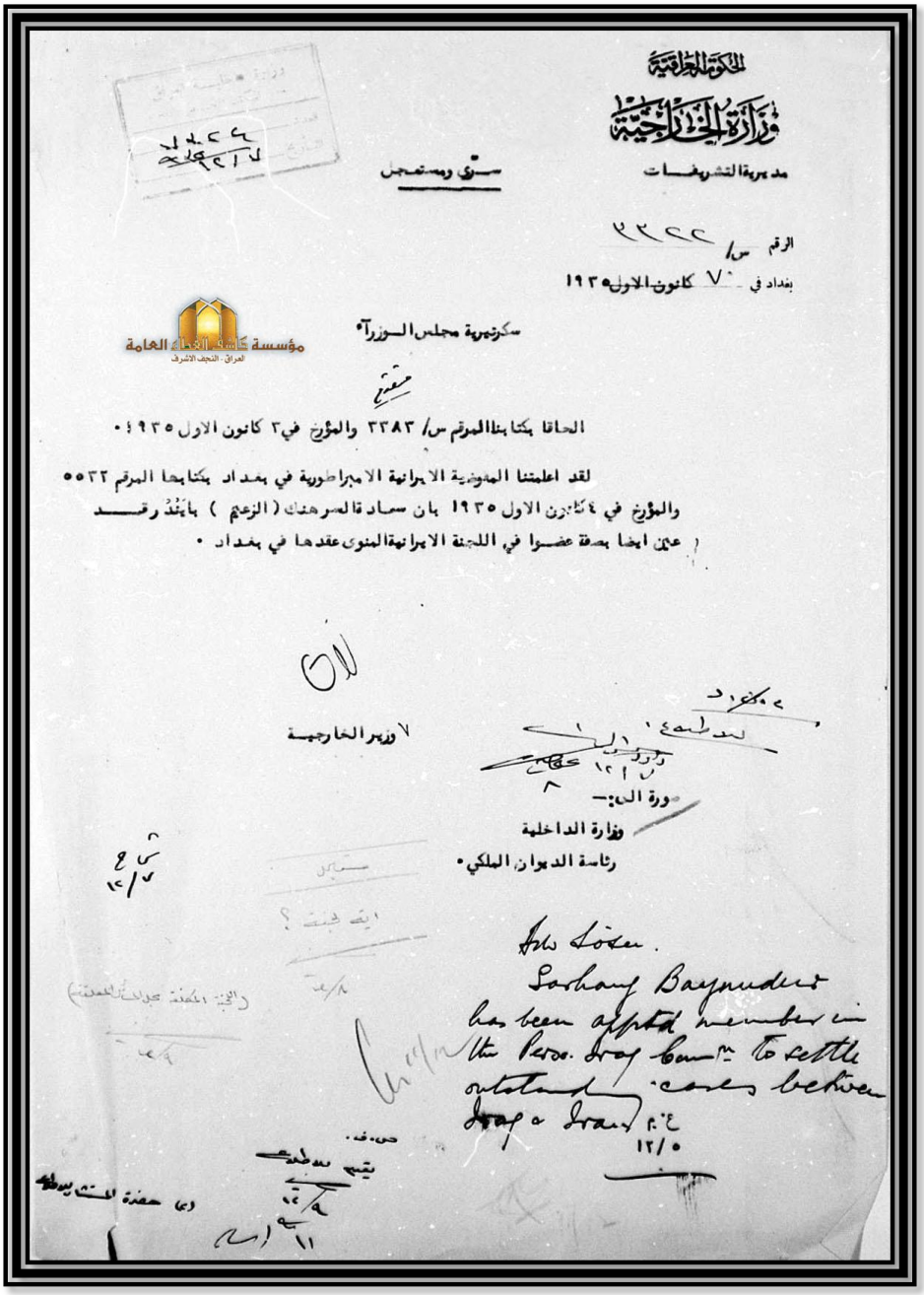
Usual ending

Copy forwarded to:-
The Secretary to the Council of Ministers, reference his No 5903 of 28/10/35.
The Ministry of the Interior
The Ministry of Finance
" " Economics & Comm.
" Iraqi Legation at Teheran

31/X

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٦)



المملكة العراقية
وزارة الخارجية
مديرية التشريفات

سري ومستعجل

الرقم س/ ٢٢٢٢
بغداد في ٧ كانون الاول ١٩٣٥

سكرتيرية مجلس الوزراء

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مقتبس

الحاقا بكتابنا المرقم س/ ٢٣٨٣ والمؤرخ في ٣ كانون الاول ١٩٣٥ ؛ ٠

لقد اعلمتنا المندوبية الايرانية الامبراطورية في بغداد بكتابها المرقم ٥٥٣٢
والمؤرخ في ٤ كانون الاول ١٩٣٥ بان سعادة السرهنك (الزعيم) بايذر رقد
عين ايضا بصفة عضوا في اللجنة الايرانية المنوى عقدها في بغداد ٠

الى

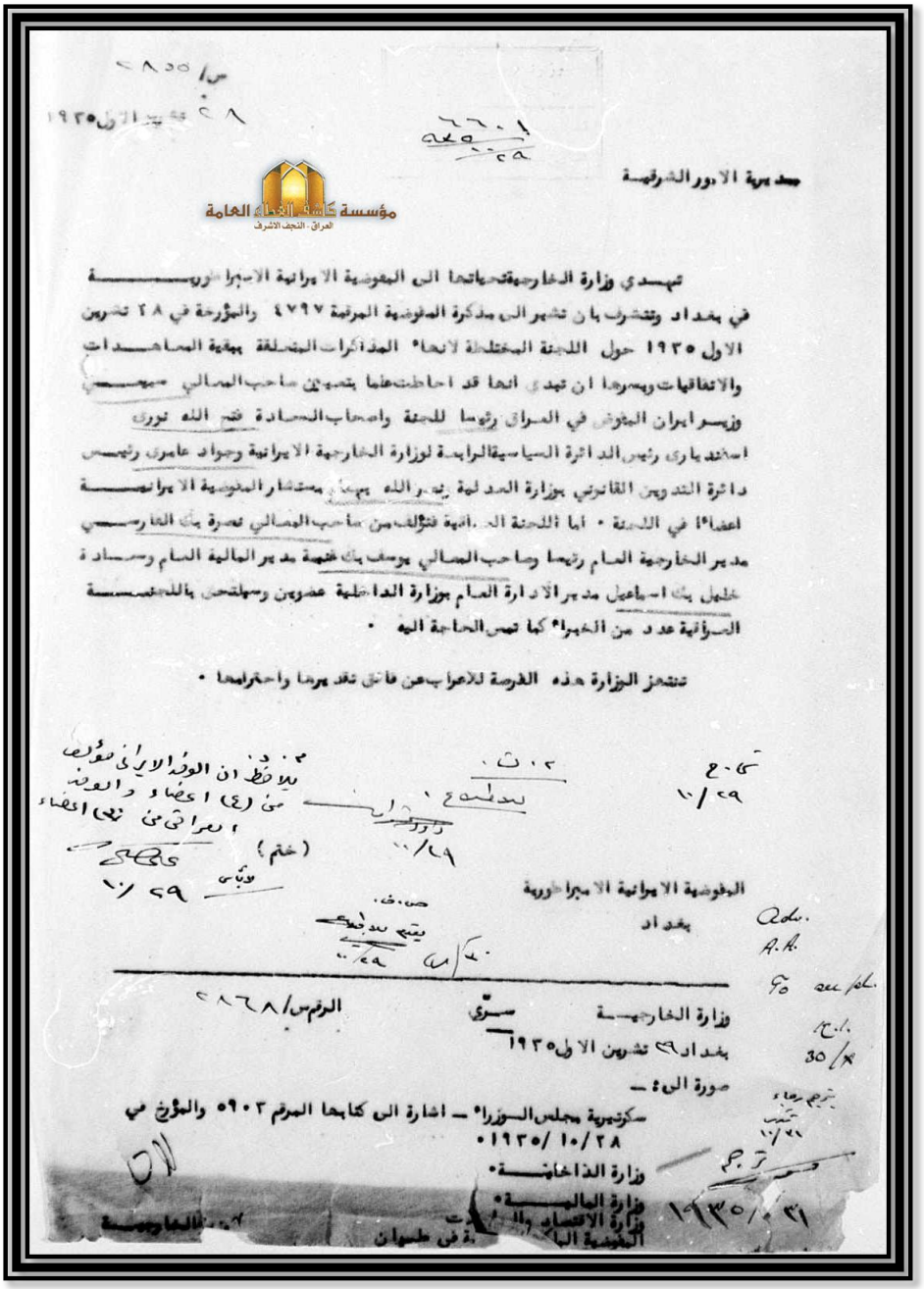
وزير الخارجية

بغداد

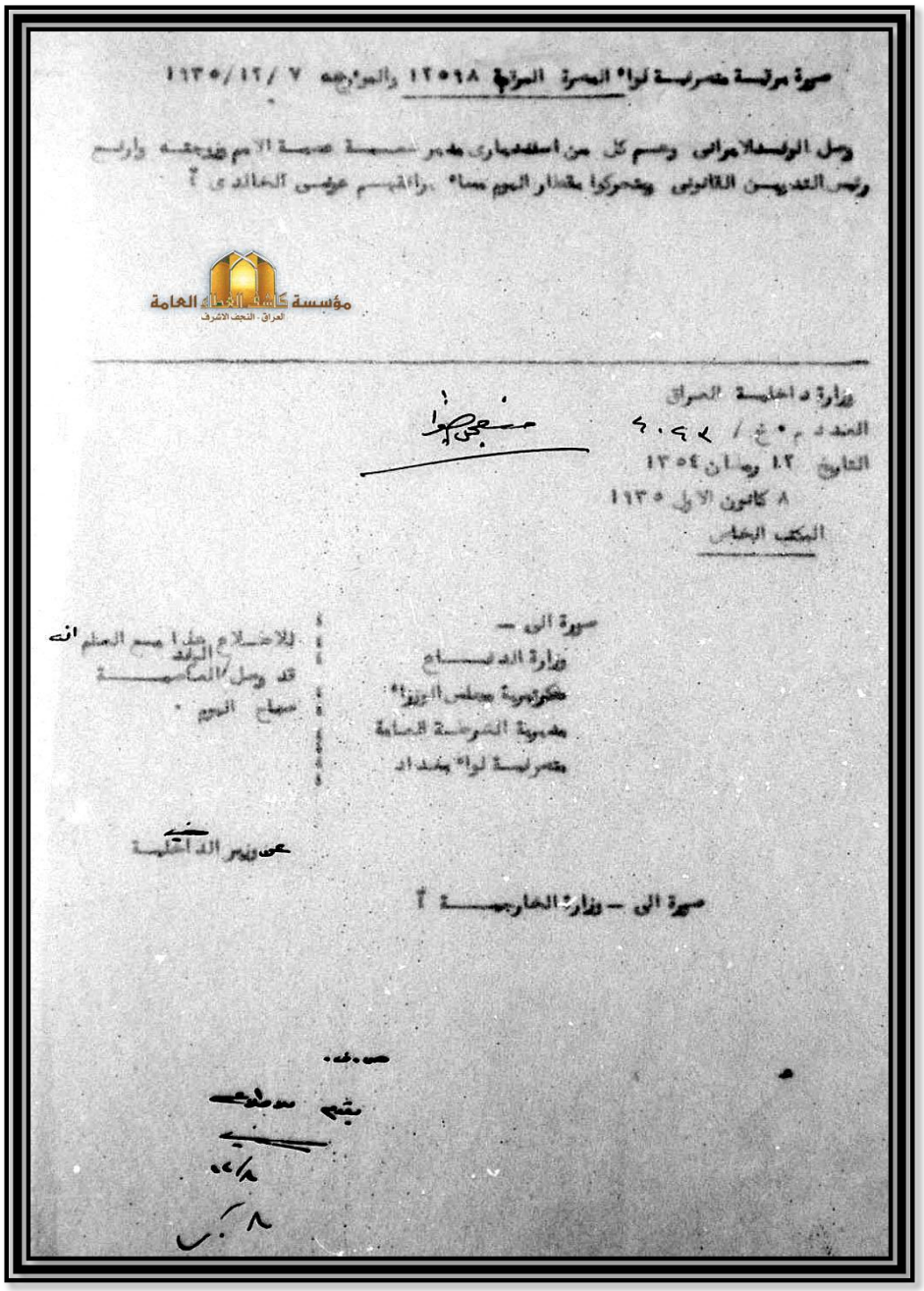
وزارة الداخلية
رئاسة الديوان الملكي ٠

Hon Sirs.
Sarhang Bayandur
has been appointed member in
the Persn. Iraq Commn. To settle
outstanding cases between
Iraq & Iran
ع.م
١٢/٥

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٧)



المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٢٧/ ١٠/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٨)



صورة مرقمة متصرفية لواء البصرة المرقمة ١٢٥٩٨ والمؤرخة ٧ /١٢/ ١٩٣٥

وصل الوفد العراقي وتسلم كل من استقبلهم في مدينة صفوان الامم توجهه وارتاح رئيس التدوين القانوني وتحركوا بمقدار النوم مساء . (القبس عرفي الخالدي ؟

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق. النجف الاشرف

وزارة داخلية العراق
العدد م ٠ خ / ٤٠٩٧
التاريخ ١٢ رمضان ١٣٥٤
٨ كانون الاول ١٩٣٥
المكتب الخاص

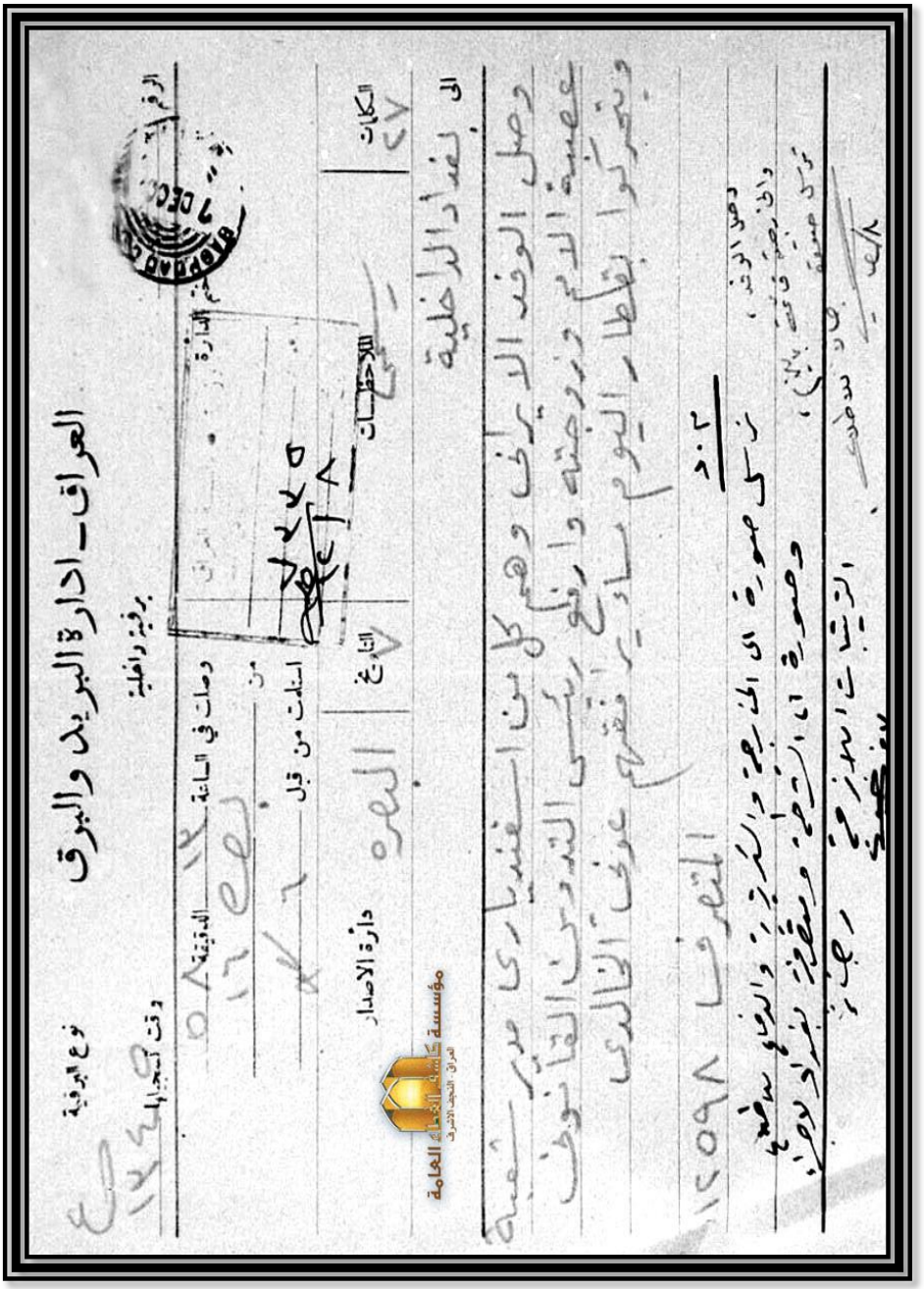
صورة الى —
وزارة الدفاع
حكومة مجلس الوزراء
مديرية الشرطة العامة
متصرفية لواء بغداد

للاحاطة علما مع العلم انه الوفد قد وصل المناسبة صباح اليوم .

عن وزير الداخلية

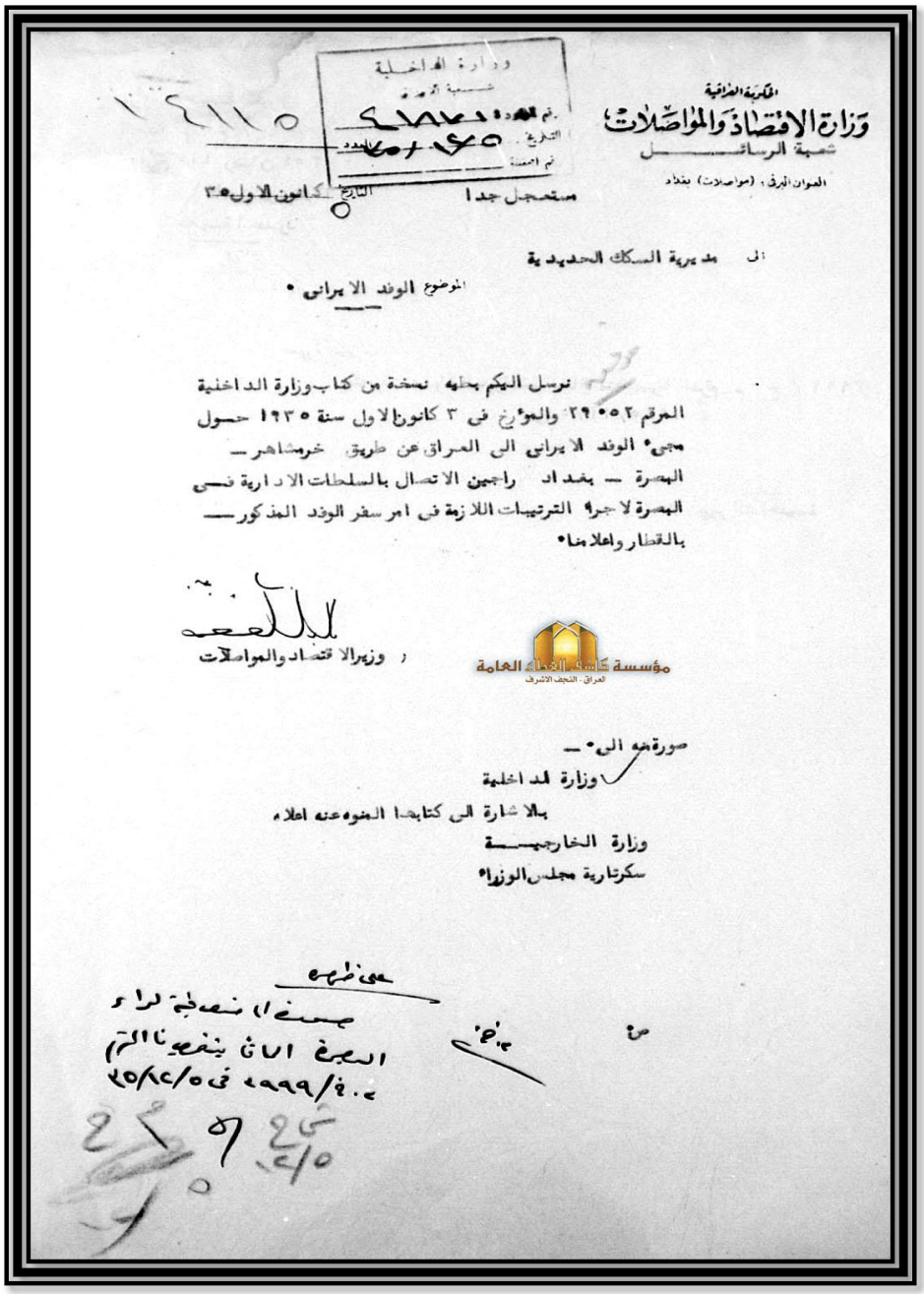
صورة الى — وزارة الخارجية ؟

المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية ٧/ ١٢/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (٩)



برقية بوصول الوفد المفاوض

٨/ ١٢/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (١٠)



الجمهورية العراقية
وزارة الاقتصاد والمواصلات
ثمة الرسائل
العنوان البرقي: (مواصلات) بغداد

وزارة الداخلية
نم الصادر
التاريخ
نم الوارد

مستعجل جدا
التاريخ ٥ كانون الاول ٣٥

الى مديرية السكك الحديدية

الموضوع الوفد الايراني .

نرسل اليكم بطيه نسخة من كتاب وزارة الداخلية المرقم ٢٩٠٥٢ والمؤرخ في ٣ كانون الاول سنة ١٩٣٥ حول مجيء الوفد الايراني الى العراق عن طريق خرمشاهر — البصرة — بغداد راجين الاتصال بالسلطات الادارية في البصرة لاجراء الترتيبات اللازمة في امر سفر الوفد المذكور — بالقطار واعلامنا .

وزير الاقتصاد والمواصلات

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة منه الى :—
وزارة الداخلية
بالاشارة الى كتابها المنوه عنه اعلاه
وزارة الخارجية
سكرتارية مجلس الوزراء

من

وصول الوفد الإيراني المفاوض

٥/ كانون الأول/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (١١)

وزارة داخلية العراق
المديرية / ٢٨٠٥
التاريخ ٧ رمضان ١٣٥٤
٣ كانون اول ١٩٣٥
ملاحظة الحدود

مستعجل جدا

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

متصرفية لواء البصرة

الموضوع / الوفد الايراني

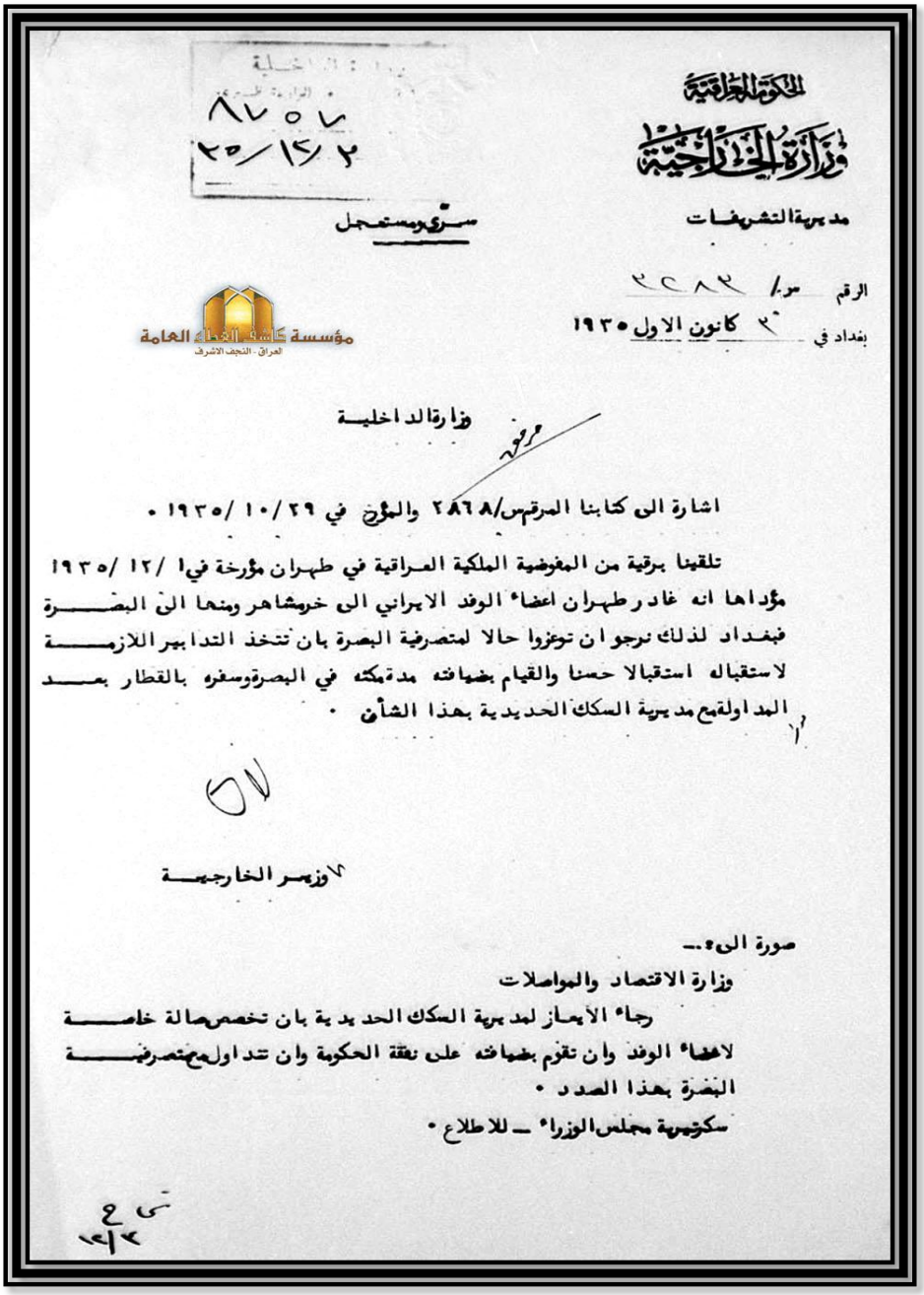
بالاشارة للمكالمة التلفونية .

ترسل لكم ربطه صورة كتاب وزارة الخارجية المرقم س/ ٣٢٨٣ والمؤرخ في ٣/ ١٢/ ١٩٣٥ حول مجيئ الوفد الايراني الى العراق عن طريق خرمشاهر – البصرة – بغداد راجين اتخاذ التدابير اللازمة لاستقباله استقبالا لائقا والقيام بحمايته مدة مكثه في البصرة وترتيب امر سفره بالقطار كما ورد في الكتاب المشار اليه اعلاه مع اعادة النسخة ؟

مدير الداخلية

صورة الى –
وزارة الخارجية
وزارة الاقتصاد والمواصلات
سكرتارية مجلس الوزراء
مديرية الشرطة العامة – مع صورة المرفق .

وصول الوفد الإيراني المفاوض
٣/ كانون الأول/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (١٢)



الحكومة العراقية
وزارة الداخلية
مديرية التشريفات

الرقم س/ ٢٢٨٢
بغداد في ٢ كانون الاول ١٩٣٥

سري ومستعجل

٨٧٥٨
٢٥/١٢/٢

وزارة الداخلية

اشارة الى كتابنا المرقم س/٢٨٦٨ والمؤرخ في ٢٩/١٠/١٩٣٥ .

تلقينا برقية من المفوضية الملكية العراقية في طهران مؤرخة في ١/١٢/١٩٣٥ مؤداها انه غادر طهران اعضاء الوفد الايراني الى خرمشاهر ومنها الى البصرة فبغداد لذلك نرجو ان توعزوا حالا لمتصرفية البصرة بان تتخذ التدابير اللازمة لاستقباله استقبالا حسنا والقيام بضيافته مدة مكثه في البصرة وسفره بالقطار بعد المداولة مع مديرية السكك الحديدية بهذا الشأن .

وزير الخارجية

صورة الى :-
وزارة الاقتصاد والمواصلات
رجاء الايعاز لمديرية السكك الحديدية بان تخصص صالة خاصة لاعضاء الوفد وان تقوم بضيافته على نفقة الحكومة وان تتداول مع متصرفية البصرة بهذا الصدد .
سكرتيرية مجلس الوزراء ـ للاطلاع .

حول وصول الوفد المفاوض

٣/ كانون الأول/ ١٩٣٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥١) (١٣)

لائحة المادة المنفردة

المتعلقة بتصديق معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية

لجلالة ملك العراق ان يصدق معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين مملكة العراق وامبراطورية ايران الموقع عليها في طهران في اليوم الرابع والعشرين من شهر تموز سنة الف وتسعماية وسبع وثلاثين ميلادية ٠

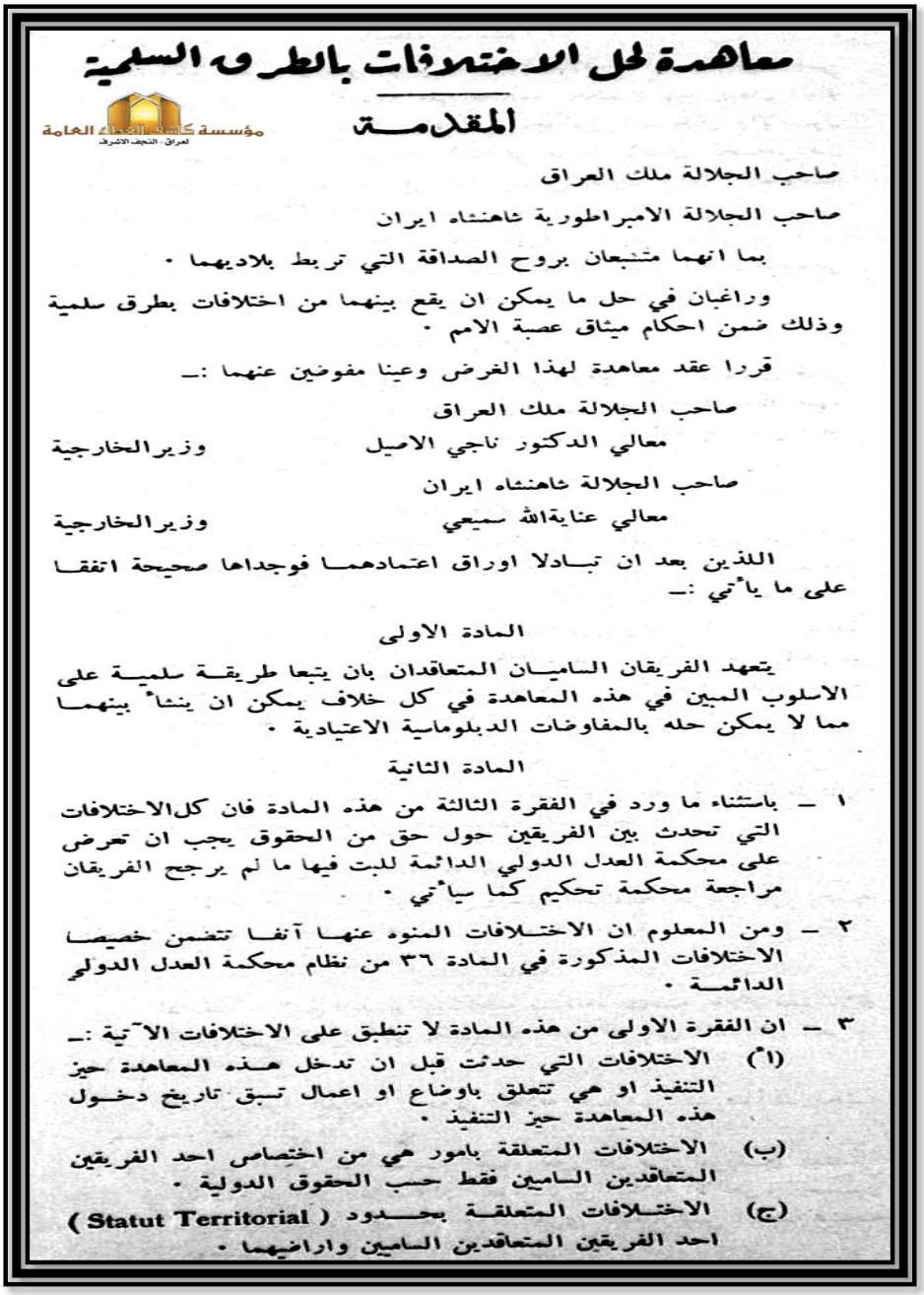
مذكرة الاسباب الموجبة

للائحة قانون تصديق معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وايران

بناء على الرغبة الخالصة التي تحملها الدولتان العراقية والايرانية في توطيد عرى الصداقة وتنمية روابط الاخاء فيما بينهما وبغية المحافظة على ما يسود بلاديهما من علاقات حسنة ودوام سير هذه العلاقات سيرا قويما ولما كان ضمان هذه النواحي يستلزم السير على طريقة منظمة وصريحة في حل ما قد يحدث من خلاف بين الطرفين بصورة ودية وسلمية فقد عقدا لهذا الغرض معاهدة سميت بـ « معاهدة لحل الاختلافات بالطرق السلمية » تكفل الغرض المنشود وقد تم التوقيع عليها في طهران من جانب وزيري خارجية الدولتين بتاريخ ٢٤ تموز ١٩٣٧ ٠

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (١)



معاهدة لحل الاختلافات بالطرق السلمية

المقدمة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صاحب الجلالة ملك العراق

صاحب الجلالة الامبراطورية شاهنشاه ايران

بما انهما متشبعان بروح الصداقة التي تربط بلاديهما ٠

وراغبان في حل ما يمكن ان يقع بينهما من اختلافات بطرق سلمية وذلك ضمن احكام ميثاق عصبة الامم ٠

قررا عقد معاهدة لهذا الغرض وعينا مفوضين عنهما :ـ

صاحب الجلالة ملك العراق

معالي الدكتور ناجي الاصيل وزير الخارجية

صاحب الجلالة شاهنشاه ايران

معالي عنايةالله سميعي وزير الخارجية

اللذين بعد ان تبادلا اوراق اعتمادهما فوجداها صحيحة اتفقا على ما يأتي :ـ

المادة الاولى

يتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بان يتبعا طريقة سلمية على الاسلوب المبين في هذه المعاهدة في كل خلاف يمكن ان ينشأ بينهما مما لا يمكن حله بالمفاوضات الدبلوماسية الاعتيادية ٠

المادة الثانية

١ ـ باستثناء ما ورد في الفقرة الثالثة من هذه المادة فان كل الاختلافات التي تحدث بين الفريقين حول حق من الحقوق يجب ان تعرض على محكمة العدل الدولي الدائمة للبت فيها ما لم يرجح الفريقان مراجعة محكمة تحكيم كما سيأتي ٠

٢ ـ ومن المعلوم ان الاختلافات المنوه عنها آنفا تتضمن خصيصا الاختلافات المذكورة في المادة ٣٦ من نظام محكمة العدل الدولي الدائمة ٠

٣ ـ ان الفقرة الاولى من هذه المادة لا تنطبق على الاختلافات الآتية :ـ

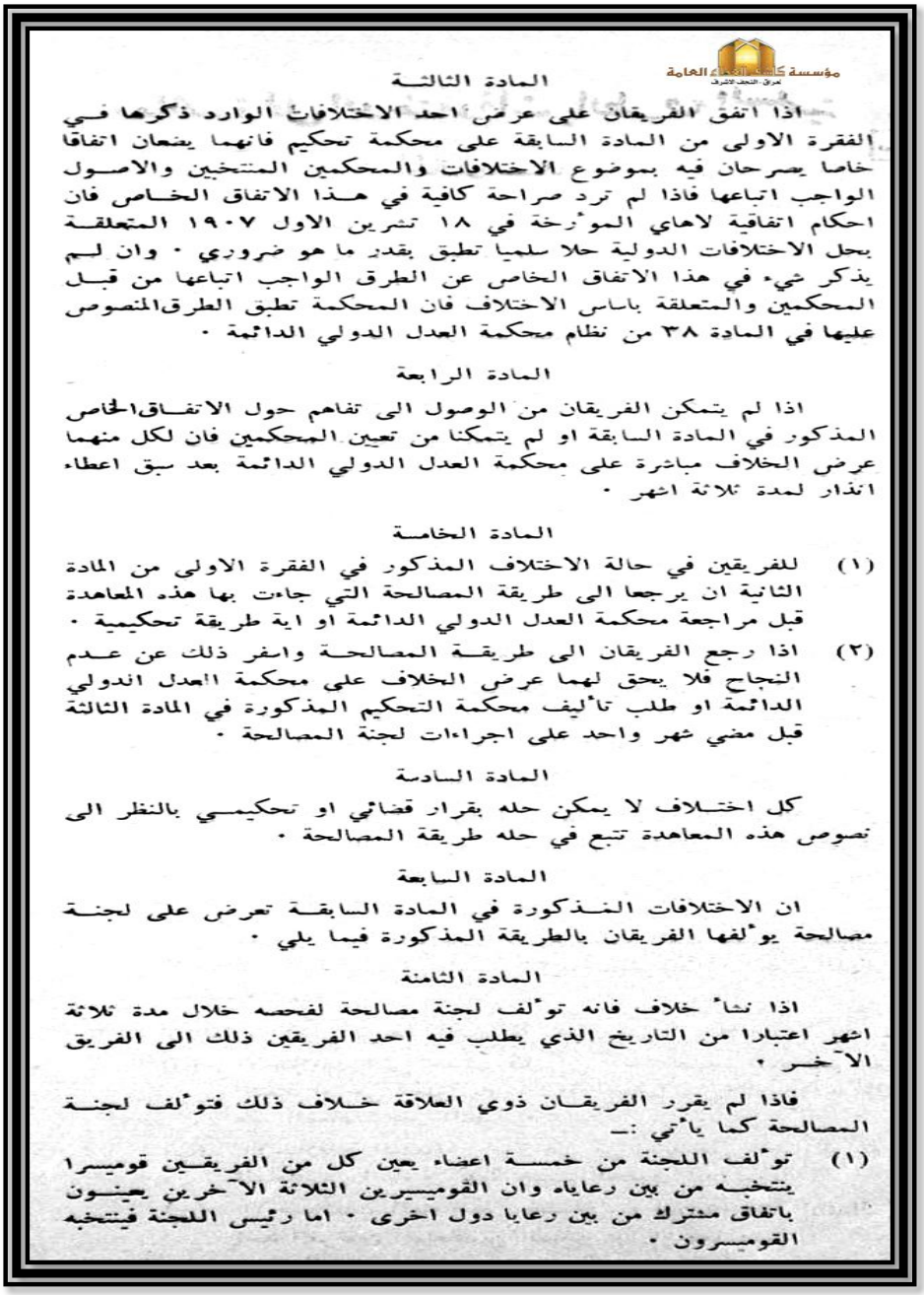
(أ) الاختلافات التي حدثت قبل ان تدخل هذه المعاهدة حيز التنفيذ او هي تتعلق باوضاع او اعمال تسبق تاريخ دخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ ٠

(ب) الاختلافات المتعلقة بامور هي من اختصاص احد الفريقين المتعاقدين الساميين فقط حسب الحقوق الدولية ٠

(ج) الاختلافات المتعلقة بحدود (Statut Territorial) احد الفريقين المتعاقدين الساميين واراضيهما ٠

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (٢)



المادة الثالثة

اذا اتفق الفريقان على عرض احد الاختلافات الوارد ذكرها في الفقرة الاولى من المادة السابقة على محكمة تحكيم فانهما يضعان اتفاقا خاصا يصرحان فيه بموضوع الاختلافات والمحكمين المنتخبين والاصول الواجب اتباعها فاذا لم ترد صراحة كافية في هذا الاتفاق الخاص فان احكام اتفاقية لاهاي المؤرخة في ١٨ تشرين الاول ١٩٠٧ المتعلقة بحل الاختلافات الدولية حلا سلميا تطبق بقدر ما هو ضروري . وان لم يذكر شيء في هذا الاتفاق الخاص عن الطرق الواجب اتباعها من قبل المحكمين والمتعلقة باساس الاختلاف فان المحكمة تطبق الطرق المنصوص عليها في المادة ٣٨ من نظام محكمة العدل الدولي الدائمة .

المادة الرابعة

اذا لم يتمكن الفريقان من الوصول الى تفاهم حول الاتفاق الخاص المذكور في المادة السابقة او لم يتمكنا من تعيين المحكمين فان لكل منهما عرض الخلاف مباشرة على محكمة العدل الدولي الدائمة بعد سبق اعطاء انذار لمدة ثلاثة اشهر .

المادة الخامسة

(١) للفريقين في حالة الاختلاف المذكور في الفقرة الاولى من المادة الثانية ان يرجعا الى طريقة المصالحة التي جاءت بها هذه المعاهدة قبل مراجعة محكمة العدل الدولي الدائمة او اية طريقة تحكيمية .

(٢) اذا رجع الفريقان الى طريقة المصالحة واسفر ذلك عن عدم النجاح فلا يحق لهما عرض الخلاف على محكمة العدل الدولي الدائمة او طلب تأليف محكمة التحكيم المذكورة في المادة الثالثة قبل مضي شهر واحد على اجراءات لجنة المصالحة .

المادة السادسة

كل اختلاف لا يمكن حله بقرار قضائي او تحكيمي بالنظر الى نصوص هذه المعاهدة تتبع في حله طريقة المصالحة .

المادة السابعة

ان الاختلافات المذكورة في المادة السابقة تعرض على لجنة مصالحة يؤلفها الفريقان بالطريقة المذكورة فيما يلي .

المادة الثامنة

اذا نشأ خلاف فانه تؤلف لجنة مصالحة لفحصه خلال مدة ثلاثة اشهر اعتبارا من التاريخ الذي يطلب فيه احد الفريقين ذلك الى الفريق الآخر .

فاذا لم يقرر الفريقان ذوي العلاقة خلاف ذلك فتؤلف لجنة المصالحة كما يأتي :ـ

(١) تؤلف اللجنة من خمسة اعضاء يعين كل من الفريقين قوميسرا ينتخبه من بين رعاياه وان القوميسريين الثلاثة الآخرين يعينون باتفاق مشترك من بين رعايا دول اخرى . اما رئيس اللجنة فينتخبه القوميسرون .

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (٣)

(٢) اذا حدث شاغر بسبب الوفاة او الاستقالة او اي سبب آخر فيملأ ذلك الشاغر باسرع ما يستطاع ووفقا لطريقة التعيين المبينة آنفا ٠

المادة التاسعة

اذا لم يتم تعيين القوميسيرين الذين هم من غير رعايا الفريقين خلال المدة المبينة في المادة الثامنة فان رئيس مجلس عصبة الامم يقوم باجراء التعيينات المطلوبة بناء على طلب احد الفريقين ٠

المادة العاشرة

١ ــ تجتمع لجنة المصالحة بناء على طلب يقدمه الى رئيسها الفريقان بناء على اتفاقهما على ذلك وعند عدم اتفاقهما فبطلب يقدمه احدهما٠

٢ ــ تتضمن العريضة موضوع الاختلاف باختصار وكذلك الطلب الى اللجنة التوصل بكل وسيلة صالحة لحله حلا وديا ٠

٣ ــ اذا قدم الطلب من قبل احد الفريقين فقط فان صاحب الطلب يبلغه الى الطرف الثاني بلا تأخير ٠

المادة الحادية عشرة

١ ــ تجتمع لجنة المصالحة في المحل الذي يعينه رئيسها الا اذا اتفق الفريقان على خلاف ذلك ٠

٢ ــ للجنة ان تطلب مساعدة سكرتير عصبة الامم العام في انجاز مهمتها ٠

المادة الثانية عشرة

لا تنشر اعمال لجنة المصالحة الا بقرار من اللجنة وباتفاق الفريقين ٠

المادة الثالثة عشرة

١ ــ للجنة المصالحة نفسها ان تضع الاصول التي تسير عليها الا اذا حصل الاتفاق على خلاف ذلك وعلى كل حال فان الاصول المذكورة يجب ان تمكن كلا من الفريقين بيان ما لديه ٠

٢ ــ يمثل الفريقين لدى لجنة المصالحة وكلاء مخولون صلاحية التوسط بين الفريقين واللجنة المذكورة وللفريقين اضافة الى ذلك ان يستعينا بمشاورين وخبراء يعيناهما للغرض المذكور ٠ ولهما ان يطلبا سماع شهادة كل شخص يريان نفعا فيها ٠

٣ ــ للجنة المصالحة ان تطلب من جانبها الايضاحات الشفهية اللازمة من الوكلاء والمشاورين والخبراء العائدين للفريقين ومن كل الاشخاص الذين ترى فائدة في حضورهم وذلك بموافقة حكومتهم ٠

المادة الرابعة عشرة

تصدر مقررات لجنة المصالحة باكثرية الاراء الا اذا اتفق الفريقان على خلاف ذلك ٠ ولا يسوغ للجنة ان تصدر قرارها عن اساس الاختلاف الا بحضور جميع اعضائها ٠

المادة الخامسة عشرة

يتعهد الفريقان بتسهيل اعمال لجنة المصالحة وخاصة بتقديمهما لها باكبر مقياس ممكن كل الوثائق والمعلومات النافعة باتخاذ الوسائل التي

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (٤)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

لديهما لتمكين اللجنة في بلاديهما ووفقا لقوانينهما من جلب الشهود والخبراء واستماع شهادتهم وتنقلهم فيها .

المادة السادسة عشرة

يستوفي كل عضو من رعايا دولة ثالثة خلال اشتغاله اجرة يعين مقدارها باتفاق الفريقين ويدفع كل منهما نصفها .

وتدفع بالطريقة الآنفة الذكر المصاريف العامة التي سببتها اعمال اللجنة .

المادة السابعة عشرة

١ — ان مهمة لجنة المصالحة ان توضح الامور المنازع فيها وان تجمع لهذا الغرض جميع المعلومات النافعة سواء اكان ذلك بطريقة التحقيق او بغيرها وان تبذل جهدها في التوفيق بين الطرفين ولها بعد تدقيق القضية ان تعرض على الفريقين صورة التسوية التي تراها مناسبة وان تعين لهما مدة لابداء رأيهما فيها .

٢ — عندما تنتهي اللجنة من اعمالها تنظم محضرا تدون فيه ان الطرفين قد تصالحا وتبين شروط المصالحة عند وجودها او ان الفريقين لم يتمكنا من قبول المصالحة وذلك حسبما تكون الحالة .

٣ — يجب ان تنتهي اعمال اللجنة خلال ستة اشهر منذ اليوم الذي اودعت قضية الخلاف اليها الا اذا اتفق الفريقان على خلاف ذلك .

المادة الثامنة عشرة

اذا لم يتم التفاهم بين الفريقين على طريقة لحل الاختلاف حلا سلميا خلال الشهر الذي يعقب انتهاء اعمال لجنة المصالحة فان الاختلاف يعالج وفق المادة ١٥ من ميثاق عصبة الامم .

ان هذا النص لا يطبق على القضية المنصوص عليها في المادة ٥ من هذه المعاهدة .

المادة التاسعة عشرة

يتعهد الفريقان بان يمتنعا عن كل تدبير مخل بتنفيذ القرار القضائي او التحكيمي او يخل بالترتيبات المقترحة من قبل لجنة المصالحة او من قبل مجلس عصبة الامم ويتعهدان بصورة عامة بان لا يقوما باي عمل من اي شكل كان من شأنه ان يشدد او يوسع الخلاف .

المادة العشرون

١ — تطبق المعاهدة الحاضرة بين الفريقين المتعاقدين الساميين ولو كان الاختلاف يخص دولة ثالثة سواء اكانت تلك الدولة مشتركة في المعاهدة او لم تكن .

٢ — للفريقين بالاتفاق ان يقوما خلال مرافعة المصالحة او التحكيم بدعوة هذه الدولة الثالثة الى الاشتراك .

المادة الحادية والعشرون

ان الاختلافات المتعلقة بتفسير او تطبيق هذه المعاهدة بما فيها ما يتعلق بماهية النزاع او بمدلولات التحفظات تعرض على محكمة العدل الدولي الدائمة .

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (٥)

المادة الثانية والعشرون

ليس في هذه المعاهدة ما يمكن تفسيره بانه يخل بحقوق الفريقين الساميين المتعاقدين في طلب مساعدة مجلس عصبة الامم وذلك ضمن احكام ميثاق العصبة وهذه المعاهدة ٠

المادة الثالثة والعشرون

١ ـ تبرم هذه المعاهدة ويجري تبادل وثائق ابرامها في بغداد باسرع ما يستطاع ٠

٢ ـ تدخل حيز التنفيذ حالا بعد تبادل وثائق الابرام ٠

٣ ـ تسجل لدى عصبة الامم من قبل السكرتير العام الذي يرجى اليه ان يبلغها الى الدول اعضاء العصبة وغيرها ٠

المادة الرابعة والعشرون

١ ـ تبقى هذه المعاهدة نافذة لمدة ٥ سنوات اعتبارا من دخولها حيز التنفيذ ٠

٢ ـ فاذا لم يتخل عنها قبل نفاذ الاجل المذكور بستة اشهر فانها تعتبر مرعية مدة ٥ سنوات اخرى وهلم جرا ٠

٣ ـ بالرغم من تخلي احد الفريقين المتعاقدين عن هذه المعاهدة فان الاصول المطبقة وقت انتهاء اجلها يستمر عليها الى حين الانتهاء منها طبيعيا ٠

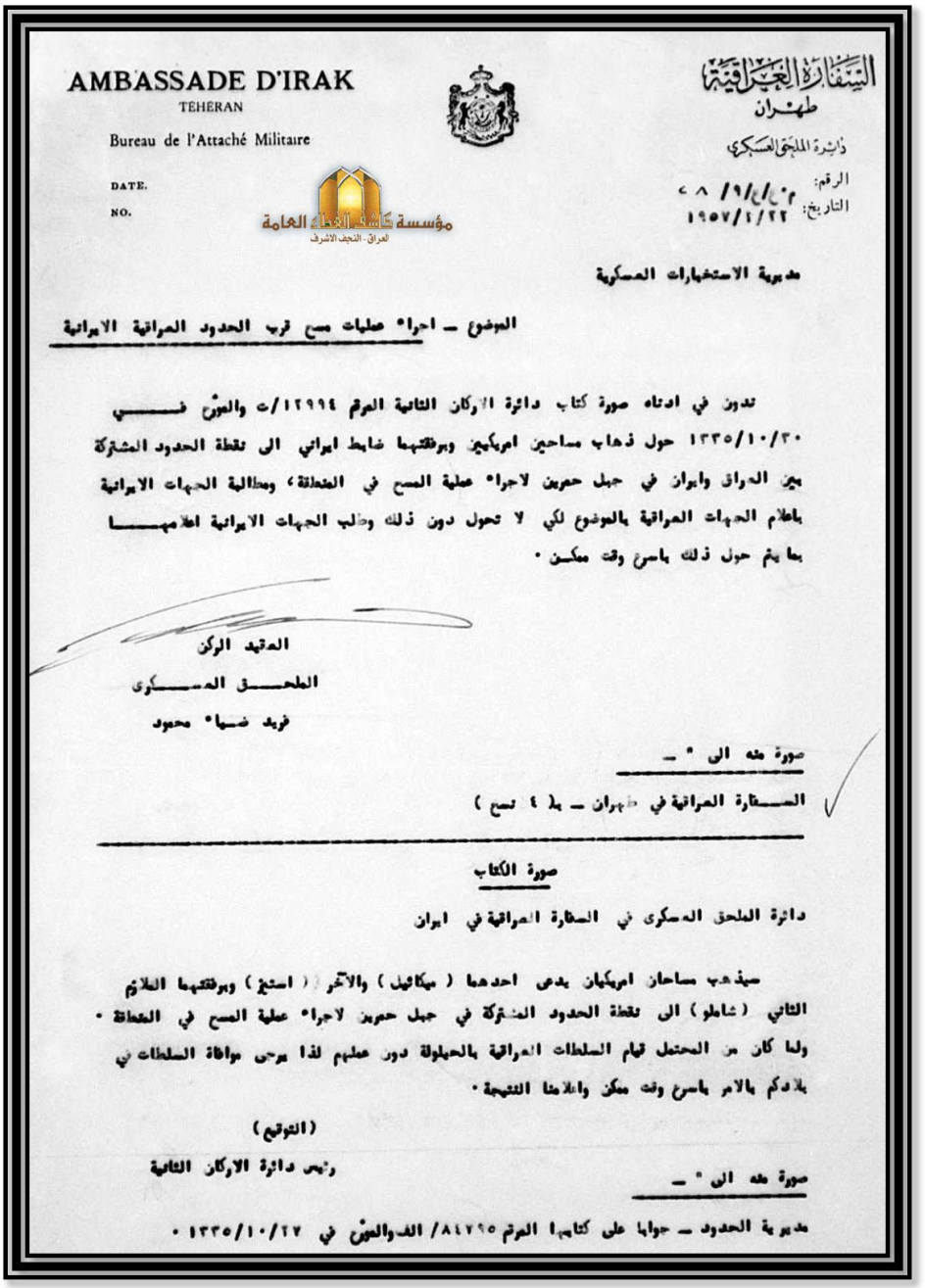
كتبت في طهران بنسختين باللغة الفرنسية في اليوم الرابع والعشرين من شهر تموز من السنة التسعمائة والسبعة والثلاثين بعد الالف ميلادية ٠

ناجي الاصيل

سميعي

معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران

٢٤/ تموز/ ١٩٣٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٢) (٦)



السفارة العراقية
طهران
دائرة الملحق العسكري
الرقم: م ع/ ١/ ٩/ ٨ ٤
التاريخ: ١٩٥٧/١/٢٢

AMBASSADE D'IRAK
TEHERAN
Bureau de l'Attaché Militaire
DATE.
NO.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مديرية الاستخبارات العسكرية

الموضوع ـ اجراء عملية مسح قرب الحدود العراقية الايرانية

تدون في ادناه صورة كتاب دائرة الاركان الثانية العرقم ١٢٩٩٤/ت والمؤرخ في ١٣٣٥/١٠/٣٠ حول ذهاب مساحين امريكيين ومرافقتهما ضابط ايراني الى نقطة الحدود المشتركة بين العراق وايران في جبل حمرين لاجراء عملية المسح في المنطقة، ومطالبة الجهات الايرانية باعلام الجهات العراقية بالموضوع لكي لا تحول دون ذلك وطلب الجهات الايرانية اعلامهما بما يتم حول ذلك باسرع وقت ممكن .

العقيد الركن
الملحق العسكري
فريد ضياء محمود

صورة منه الى :ـ
السفارة العراقية في طهران ـ بلا ٤ نسخ)

صورة الكتاب

دائرة الملحق العسكري في السفارة العراقية في ايران

سيذهب مساحان امريكيان يدعى احدهما (ميكائيل) والآخر (استيج) ومرافقتهما الملازم الثاني (شاملو) الى نقطة الحدود المشتركة في جبل حمرين لاجراء عملية المسح في المنطقة . ولما كان من المحتمل قيام السلطات العراقية بالحيلولة دون عملهم لذا يرجى مواعاة السلطات في بلادكم بالامر باسرع وقت ممكن واعلامنا النتيجة .

(التوقيع)
رئيس دائرة الاركان الثانية

صورة منه الى :ـ
مديرية الحدود ـ جوابا على كتابها العرقم ٨٤٢٩٥/ المؤرخ في ١٣٣٥/١٠/٢٧ .

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٢٢/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (١)

AMBASSADE D'IRAK
TÉHÉRAN

السفارة العراقية
طهران

الرقم ٤٢/١٥/٣
التاريخ ٩٥٧/١/٢٢

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

مستعجل

الموضوع / اجراء عمليات مسح قرب الحدود
العراقية الايرانية .....

وزارة الخارجية
بغداد

تقدم اليكم طيا نسخة من كتاب الملحق العسكري في هذه السفارة الرقم م.ع/ع/٩/
٢٨ والمؤرخ في ٩٥٧/١/٢٢ مع مدرجه صورة كتاب دائرة الاركان الثانية الايرانية
حول اعتزامها على ارسال مساحين امريكيين وضابط ايراني الى نقطة الحدود المشتركة
في جبل (حمرين) لاجراء عملية المسح هناك ورفعتها في معرفة وجهة نظر السلطات
العراقية المختصة في ذلك فتوجو التفضل بموافاتنا بما سيقرر في هذا الشأن
بالسرعة المستطاعة .

السفير

صورة منه مع نسخة من الكتاب الى :-
وزارة الداخلية - بغداد
مديرية الشرطة العامة
الملحق العسكري في السفارة - اشارة الى كتابه المشار اليه
في اعلاه .

للفضل بالاطلاع / وقد يكون طلب
مطالعات نضرفة دلك ومديرية
الشرطة العامة في هذا الصدد جاء.

١/٢٦

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٢٢/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٢)

صورة كتاب الملحق العسكري في السفارة العراقية في طهران المرقم م٠ع/ع/٩/٢٨ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٢ حول اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الايرانية

مديرية الاستخبارات العسكرية

تدون في ادناه صورة كتاب دائرة الاركان الثانية المرقم ١٢٩٩٤/ت والمؤرخ في ١٣٣٥/١٠/٣٠ حول ذهاب مساحين امريكيين وبرفقتهما ضابط ايراني الى نقطة الحدود المشتركة بين العراق وايران في جبل حمرين لاجراء عملية المسح في المنطقة ومطالبة الجهات الايرانية باعلام الجهات العراقية بالموضوع لكي لا تحول دون ذلك وطلب الجهات الايرانية اعلامها بما يتم حول ذلك باسرع وقت ممكن ٠

موقع/٠٠٠

العقيد الركن

الملحق العسكري

فريد ضياء محمود

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة منه الى ــ

السفارة العراقية في طهران بـ (٤ نسخ)

((صورة الكتاب))

دائرة الملحق العسكري في السفارة العراقية في ايران

سيذهب مساحان امريكيان يدعى احدهما (ميكائيل) والاخر (استيز) وبرفقتهما الملازم الثاني (شاملو) الى نقطة الحدود المشتركة في جبل حمرين لاجراء عملية المسح في المنطقة ٠

ولما كان من المحتمل قيام السلطات العراقية بالحيلولة دون عملهم لذا يرجى موافاة السلطات في بلادكم بالامر باسرع وقت ممكن واعلامنا النتيجة ٠

التوقيع

رئيس دائرة الاركان الثانية

صورة منه الى ــ

مديرية الحدود ــ جوابا على كتابها المرقم ٨٤٧٩٥/الف والمؤرخ في ١٣٣٥/١٠/٢٧ ٠

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٢٢/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٣)

صورة كتاب السفارة العراقية في طهران الرقم ٤٢/١٥/٣ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٢ حول اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الايرانية

وزارة الخارجية ـ بغداد

تقدم اليكم طيا نسخة من كتاب الملحق العسكري في هذه السفارة الرقم م ع/ع/ ٢٨/٩ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٢ مع مذكرة صورة كتاب دائرة الاركان الثانية الايرانية حول اعتزامها على ارسال مساحين امريكيين وضابط ايراني الى منطقة الحدود العراقية الايرانية حول اجراء عملية المسح هناك ونرفقها في صورة وجهة نظر السلطات العراقية المفصلة في ذلك لترجو التفضل بموافاتنا بما سيقرر في هذا الشأن بالسرعة المستطاعة .

موقع/ ...

السفير

صورة مذكرة من الكتاب الى ـ

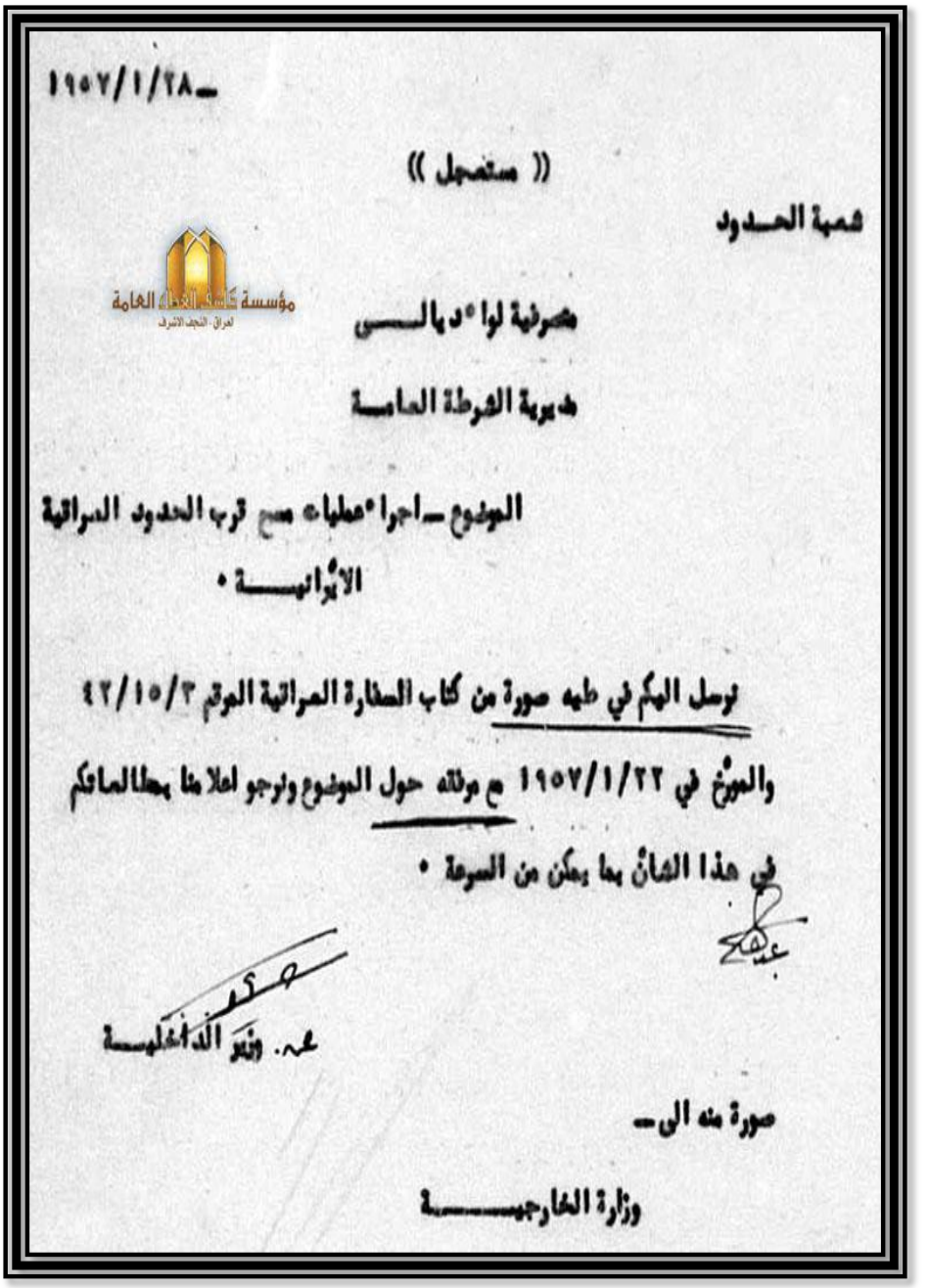
وزارة الداخلية ـ بغداد

مديرية الشرطة العامة .

الملحق العسكري في السفارة ـ اشارة الى كتابه المشار اليه في اعلاه .

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية

٢٢/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٤)



١٩٥٧/١/٢٨ـ

((مستعجل))

شعبة الحدود

مديرية لواء ديالى

مديرية الشرطة العامة

الموضوع ـ اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الايرانية .

توصل اليكم في طيه صورة من كتاب السفارة العراقية المرقم ٣/١٥/٤٢ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٢ مع مرفقه حول الموضوع ونرجو اعلامنا بمطالعاتكم في هذا الشأن بما يمكن من السرعة .

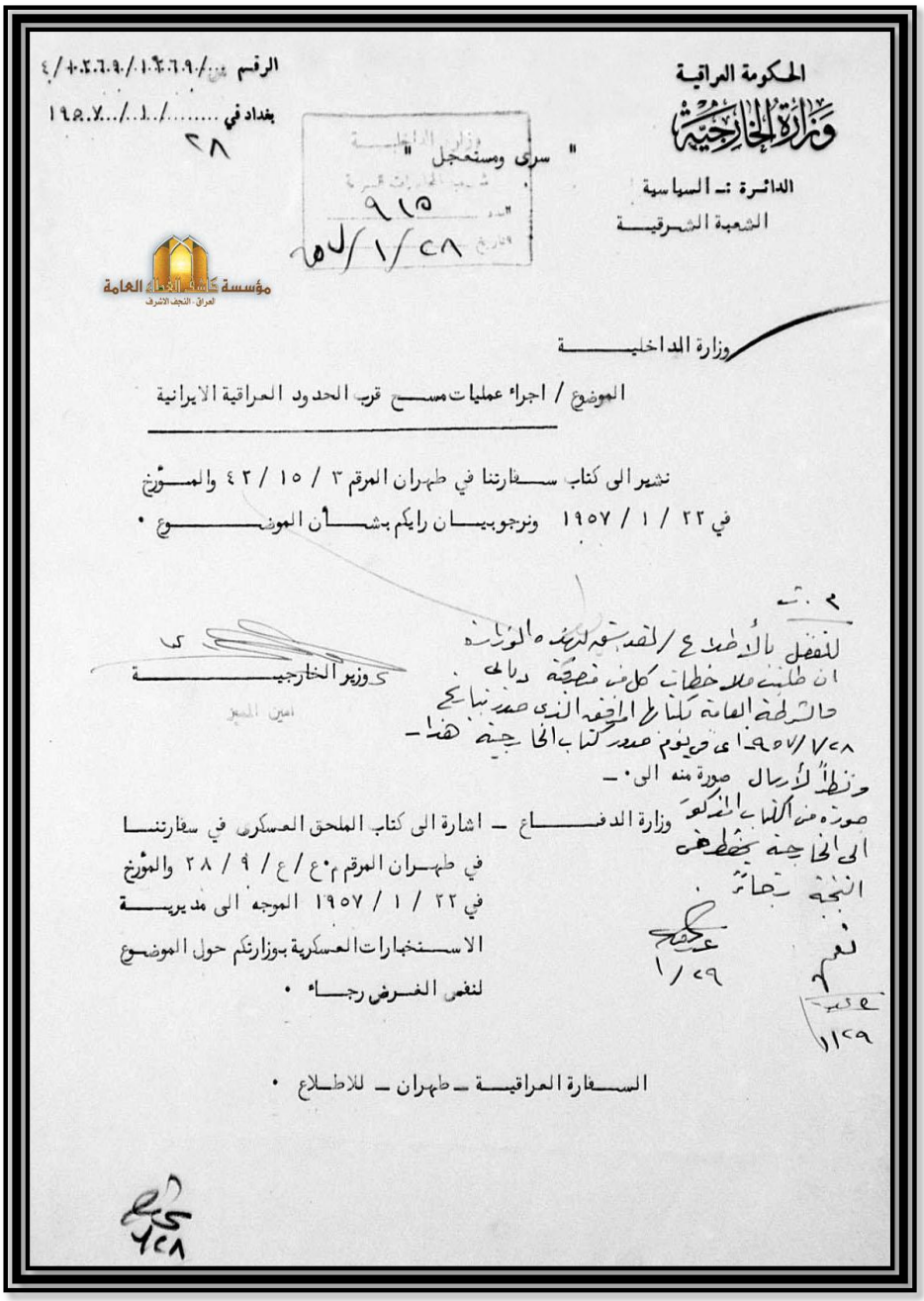
عن وزير الداخلية

صورة منه الى ـ

وزارة الخارجية

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية

٢٨/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٥)



الحكومة العراقية
وزارة الخارجية
الدائرة :- السياسية
الشعبة الشرقية

الرقم ٤/٣٠٠٦٦/١٣٦٩/...
بغداد في ١٩٥٧/١/...
٢٨

" سري ومستعجل "

٩١٥
٥٧/١/٢٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

وزارة الداخليـــــة

الموضوع / اجراء عمليات مســـح قرب الحدود العراقية الايرانية

نشير الى كتاب ســـفارتنا في طهران المرقم ٣ / ١٥ / ٤٢ والمؤرخ في ٢٢ / ١ / ١٩٥٧ ونرجو بيـــان رايكم بشـــأن الموضـــوع .

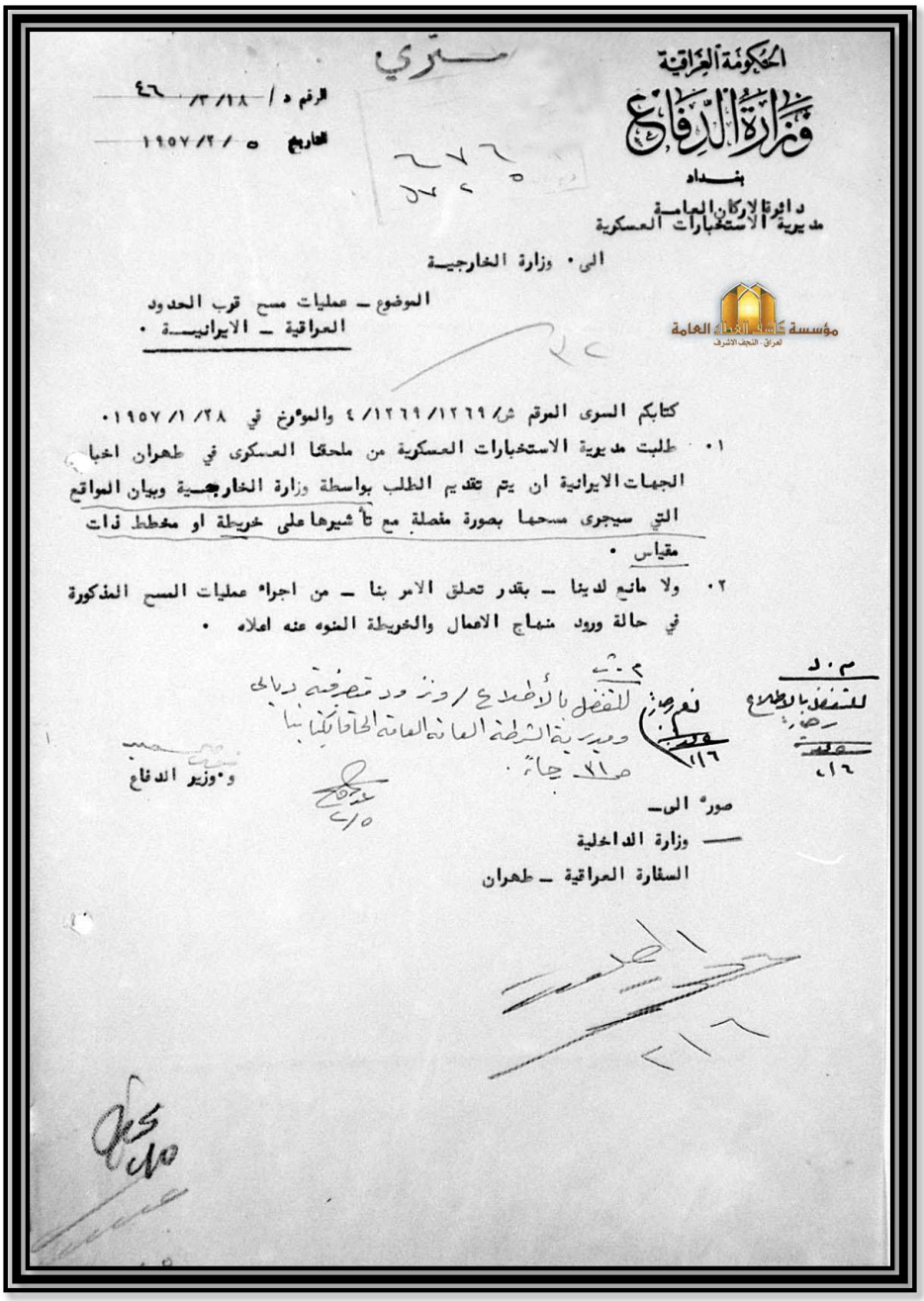
للفضل بالاطلاع / لتصديقه لبيده الوزارة
ان طلبتم ملاحظات كل في فضيه دبالك
حالما تصل العامة كتابنا المرقم الذي صدر بتاريخ
٥٧/١/٢٨ اي في يوم صدر كتاب الخارجية هذا -
ونظرا لارسال صورة منه الى .-

وزير الخارجيـــــة

صورة من الكتاب المذكور وزارة الدفـــــاع - اشارة الى كتاب الملحق العسكري في سفارتنـــا في طهـــران المرقم م ع / ع / ٩ / ٢٨ والمؤرخ في ٢٢ / ١ / ١٩٥٧ الموجه الى مديريـــة الاســـتخبارات العسكرية بوزارتكم حول الموضـــوع لنفس الغـــرض رجـــاء .

السـفارة العراقيـــة - طهران - للاطـلاع .

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٢٨/ ١/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٦)



الحكومة العراقية
وزارة الدفاع
بغداد
دائرة الاركان العامة
مديرية الاستخبارات العسكرية

سري

الرقم د / ٣/١٨/ ٤٦
التاريخ ٥ / ٢ / ١٩٥٧

الى • وزارة الخارجية

الموضوع ـ عمليات مسح قرب الحدود العراقية ـ الايرانية •

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

كتابكم السري المرقم ش/١٢٦٩/١٢٦٩/٤ والمؤرخ في ٢٨/١/١٩٥٧ •

١• طلبت مديرية الاستخبارات العسكرية من ملحقنا العسكري في طهران اخبار الجهات الايرانية ان يتم تقديم الطلب بواسطة وزارة الخارجية وبيان المواقع التي سيجرى مسحها بصورة مفصلة مع تأشيرها على خريطة او مخطط ذات مقياس •

٢• ولا مانع لدينا ـ بقدر تعلق الامر بنا ـ من اجراء عمليات المسح المذكورة في حالة ورود منهاج الاعمال والخريطة المنوه عنه اعلاه •

للتفضل بالاطلاع رجاء ورد مصدقة بما ذكر
مديرية الشرطة العامة الحاقا بكتابنا
ص/٦١ جاء •

وزير الدفاع

صورة الى ـ
ـ وزارة الداخلية
السفارة العراقية ـ طهران

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٥/ ٢/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٧)

صورة كتاب وزارة الدفاع المرقم د/١٨/٣/٤٦ والمؤرخ في ١٩٥٧/٢/٥ حول عمليات مسح قرب الحدود العراقية ـ الإيرانية

((سري))

وزارة الخارجية

كتابكم السري المرقم ش/١٢٦٩/١٢٦٩/٤ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٨.

١ ـ طلبت مديرية الاستخبارات العسكرية من ملحقنا العسكري في طهران اخبار الجهات الايرانية ان يتم تقديم الطلب بواسطة وزارة الخارجية وبيان المواقع التي سيجرى مسحها بصورة مفصلة مع تأشيرها على خريطة او مخطط ذات مقياس.

٢ ـ ولا مانع لدينا ـ بقدر تعلق الأمر بنا ـ من اجراء عمليات المسح المذكورة في حالة ورود منهاج الاعمال والخريطة المنوه عنه اعلاه.

موقع/...

وزير الدفاع

صورة الى ـ
وزارة الداخلية
السفارة العراقية ـ طهران

وزارة الداخلية
شعبة الحدود

العدد/ ٢٥٨/٧

التاريخ ـ ١٩٥٧/٢/٦

صورة منه الى ـ
مصرفية لواء ديالى
مديرية الشرطة العامة

الحاقا بكتابنا المرقم ١٦٠١ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٨ للاطلاع.

عن وزير الداخلية

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٥/ ٢/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٨)

متصرفية لواء ديالى
الحدود

العدد /
التاريخ / ٢ / ١٩٥٧ .

وزارة الداخلية ـ ٣ ـ

الموضوع/ اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية ـ الايرانية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اشارة الى كتابكم المرقم ١٦٠١ والمورخ في ٢٨ / ١ / ١٩٥٧ .

لاتوجد نقطة حدود مشتركة بين العراق وايران تقع على جبل حمرين ضمن هذا اللواء .
كما اشار كتاب دائرة الاركان الايرانية وهنا اننا نبدي لمقامكم بعض الملاحظات المتعلقة بهذا الصدد :
توجد بعض الاماكن على خط الحدود العراقية ـ الايرانية تحدد الى العراق ضمن منطقة
منداي غير ان السلطات الايرانية استولت على بعضها كتوسع تي خضر (المربع ٣٤ و ٣٥
من خارطة منداي رقم ٢) كما يتضح من المخابرات الجارية بهذا الشأن (كتابكم المرقم ع / ٢٤٤٠ ـ
والمورخ في ٢٥ / ٧ / ١٩٤٢ وهناك ايضا بعض المواقع تطالب بها السلطات الايرانية كموقع مخفر قلالان العراقي
(كتابكم المرقم ق . س ٢٠٧٠ والمورخ في ٧ / ٦ / ١٩٥٥) لذلك وحيث ان الخلاف حول هذه الامور لم يبت
فيه وان السلطات الايرانية تثير مثل هذه الامور بين حين واخر وهي مصرة على عدم اعادة ما استولت عليه
بدون حق كما انها دائمة على المطالبة باماكن اخرى على الحدود ضمن الاراضي العراقية كما هو واضح اعلاه
لذا فاننا نرى ان قيام السلطات الايرانية باجراء مسح قرب الحدود العراقية ـ الايرانية دون وجود مندوب
عراقي خبير يراقب اعمالها امر يوجب التأمل حيث قد تتضمن بعض المواقع العراقية التي قد ماجيها مع ـ
الاراضي الايرانية وبالتالي الى قيام السلطات الايرانية بالمطالبة بها دون حق .
وختاما نود ان نوضح لمقامكم انه لامانع لدينا من اجراء المسح الذي تنوي السلطات الايرانية القيام
به اذا كان داخل الاراضي الايرانية ولايتعلق بخط الحدود المثبت وفق قرارات تحديد الحدود العثمانية
الايرانية لسنة ١٩١٢ ـ ١٩١٣ وليس فيه مايمس حقوق ومصالح العراق ولم يكن لاغراض عسكرية .
للتفضل بالاطلاع .

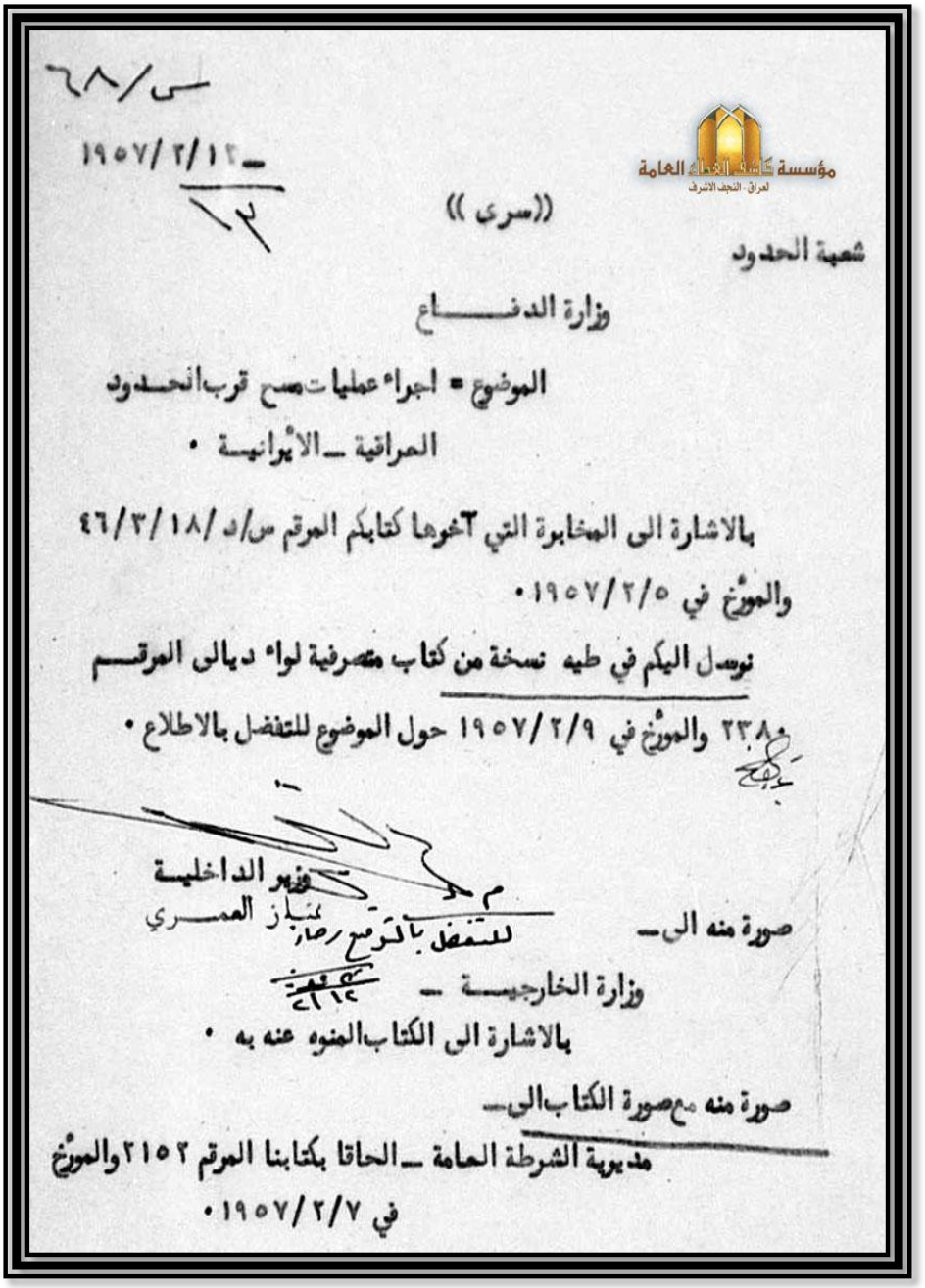
شوكت احمد
و . متصرف لواء ديالى

نسخة منه الى :ـ
٣ وزارة الخارجية ـ اشارة الى كتاب وزارة الداخلية المشار اليه اعلاه للتفضل بالاطلاع .
١ هـ بريئة شرطة اللواء ـ اشارة الى كتابكم المرقم س / ٢٣٧ والمورخ في ٤ / ٢ / ٩٥٧ للاطلاع .
٢ قائمقامية قضاء منداي
٢ قائمقامية قضاء خانقين
ـ اشارة الى المخابرة الجارية بهذا الشأن للعلم .

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٩/ ٢/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (٩)

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية

٩/ ٢/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (١٠)



س/٦٨

١٩٥٧/٢/١٢

((سري))

شعبة الحدود

وزارة الدفـــــاع

الموضوع = اجراء عمليات مسح قرب الحـدود العراقية ـ الايرانيـة •

بالاشارة الى المخابرة التي آخرها كتابكم المرقم س/د/١٨/٣/٤٦ والمورخ في ١٩٥٧/٢/٥•

نرسل اليكم في طيه نسخة من كتاب متصرفية لواء ديالى المرقـم ٢٣٨٠ والمورخ في ١٩٥٧/٢/٩ حول الموضوع للتفضل بالاطلاع •

وزير الداخليـة

للتفضل بالتوسع رصاد لبلاز العمـري

صورة منه الى ـ

وزارة الخارجيـة ـ

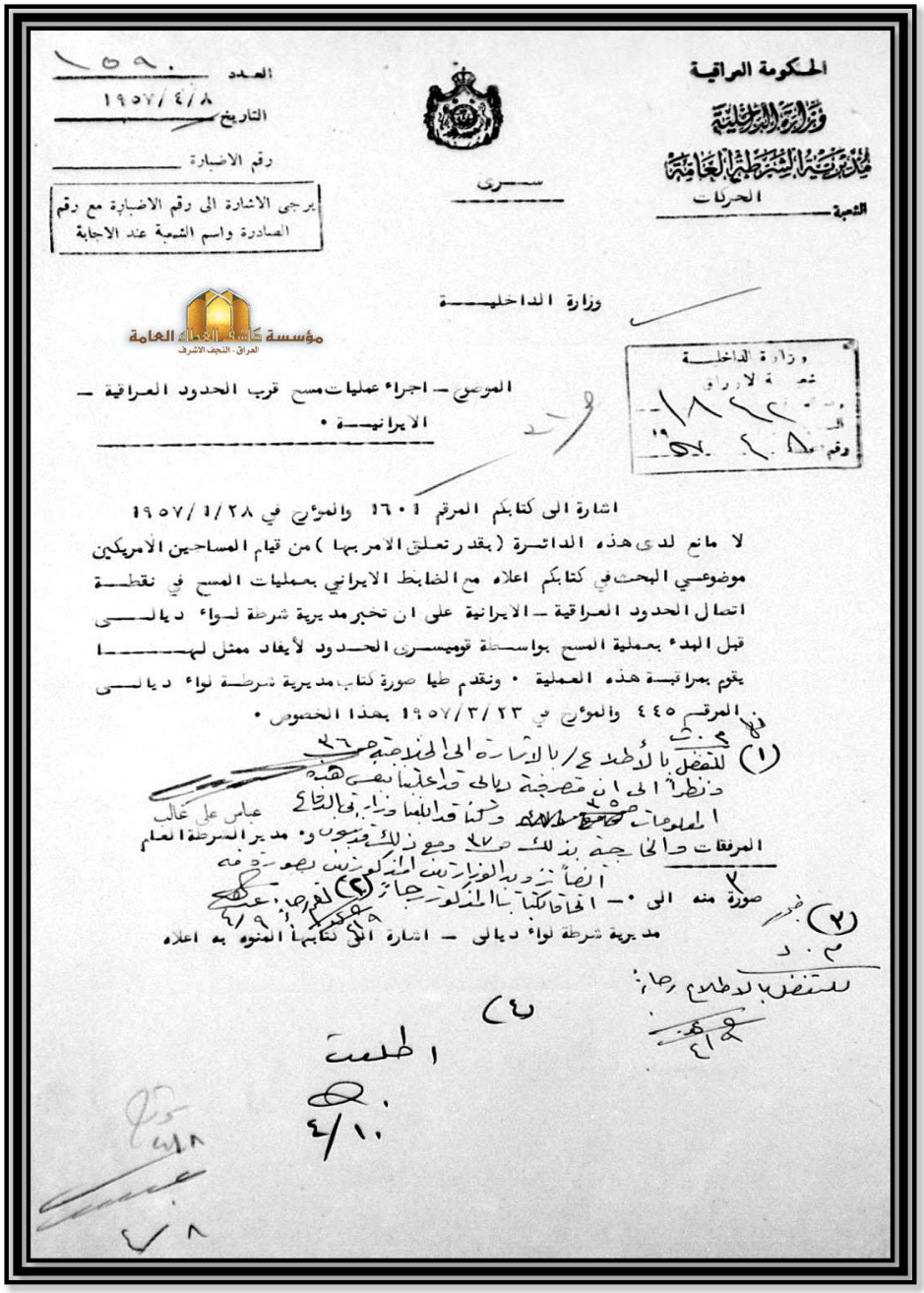
بالاشارة الى الكتاب المنوه عنه به •

صورة منه مع صورة الكتاب الى ـ

مديرية الشرطة العامة ـ الحاقا بكتابنا المرقم ٢١٥٢ والمورخ في ١٩٥٧/٢/٧•

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية

١٢/ ٣/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (١١)



الحكومة العراقية
وزارة الداخلية
مديرية شرطة العاصمة العامة
الحركات
الشعبة

سري

العدد ١٥٩٠
التاريخ ١٩٥٧/٤/٨
رقم الاضبارة

يرجى الاشارة الى رقم الاضبارة مع رقم الصادرة واسم الشعبة عند الاجابة

وزارة الداخلية

وزارة الداخلية
شعبة الاركان

المرضوع – اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية – الايرانية .

اشارة الى كتابكم المرقم ١٦٠١ والمؤرخ في ١٩٥٧/١/٢٨
لا مانع لدى هذه الدائرة (بقدر تعلق الامر بها) من قيام المساحين الامريكين موضوعي البحث في كتابكم اعلاه مع الضابط الايراني بعمليات المسح في نقطة اتصال الحدود العراقية – الايرانية على ان تخبر مديرية شرطة لواء ديالى قبل البدء بعملية المسح بواسطة قوميسرن الحدود لأيفاد ممثل لهما يقوم بمراقبة هذه العملية . ونقدم طيا صورة كتاب مديرية شرطة لواء ديالى المرقم ٤٤٥ والمؤرخ في ١٩٥٧/٣/٢٣ بهذا الخصوص .

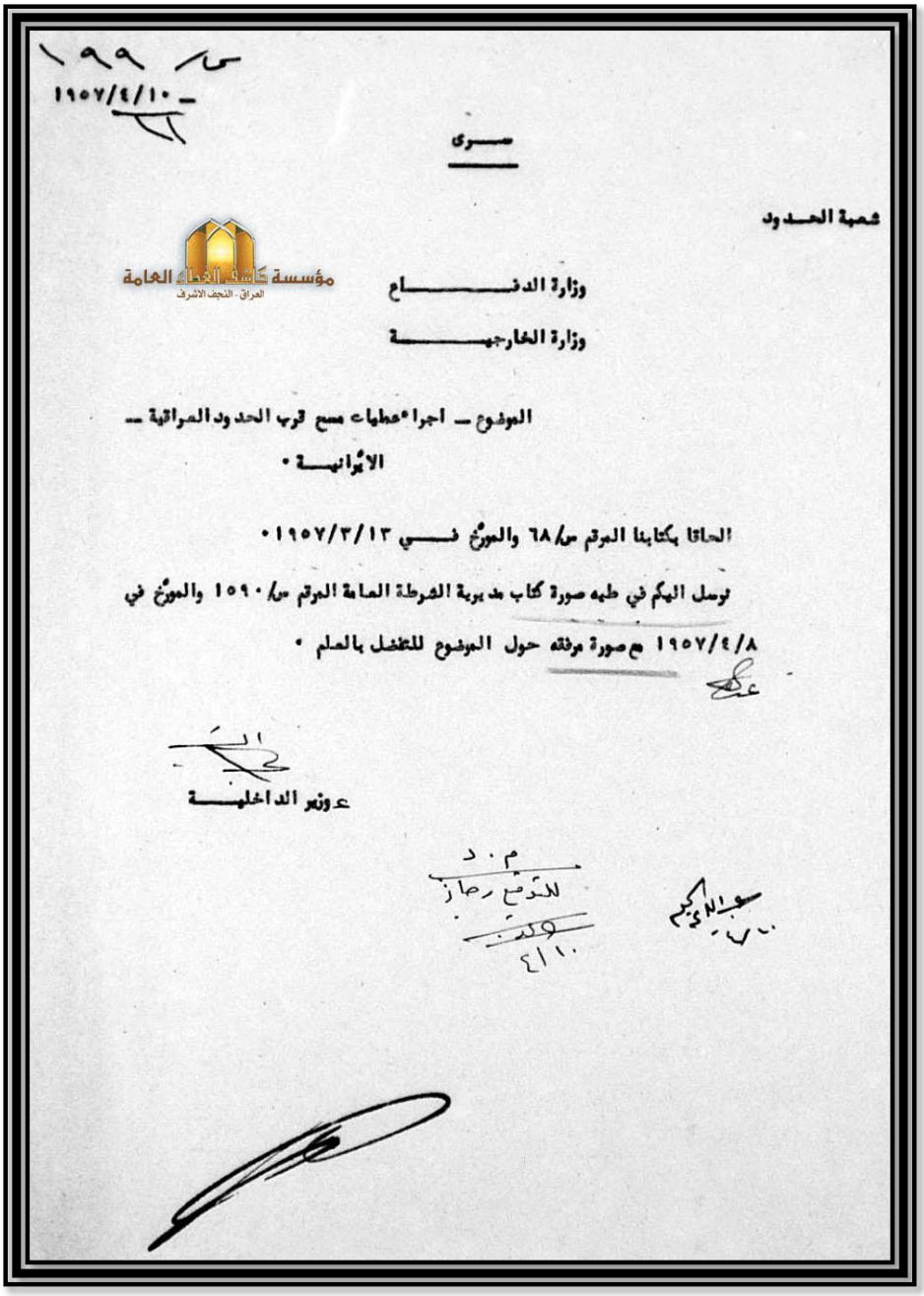
(١) للتفضل بالاطلاع/ بالاشارة الى الجدول صـ٦
وانظر الى ان مصححة ديالى قد اخذنا بنصيحته
المعلومات ... وكنا قد ابلغنا ... في التاريخ
المرفقات والى جنة بذلك صـ٧٢ وصـ٧٣ ... مدير شرطة العاصمة
صورة منه الى :- الخ ... (٢) لغرض ... مديرية شرطة لواء ديالى – اشارة الى كتابها المنوه به اعلاه

(٢) للتفضل بالاطلاع ...

(٤) اطلعت ٤/١٠

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية
٨/ ٤/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (١٢)



سري

شعبة الحدود

وزارة الدفاع

وزارة الخارجية

الموضوع ـ اجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية ـ الايرانية .

الحاقا بكتابنا المرقم س/ ٦٨ والمؤرخ في ١٩٥٧/٣/١٣ .

نوصل اليكم في طيه صورة كتاب مديرية الشرطة العامة المرقم س/ ١٥٩٠ والمؤرخ في ١٩٥٧/٤/٨ مع صورة مرفقه حول الموضوع للتفضل بالعلم .

عون المدير الداخلية

م . د

للدمج رجاء

١٠/٤

إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية

١٠/ ٤/ ١٩٥٧م. رقم الوثيقة (٣٦٥٣) (١٣)

السفارة العراقية
طهران

AMBASSADE D'IRAK
TÉHÉRAN

NO. الرقم :
DATE. التاريخ :

الرقم / ٢١٩٩/الف
التاريخ / ٤/٤/١٣٣٤

تهدي ٠٠ وتشرف باطلاعها ان هيئة العمليات الجوية التابعة لرئاسة اركان الجيش بدأت في هذه السنة باطار المسح الجوي للبلاد الايرانية وتحقيقا لهذا الغرض ستقوم طائرتان من ذوات الاربع محركات من نوع (ب ـ ١٧) الملقبتان حولتا الى طائرتي تصوير باطار التصوير الجوي ٠ وقد رسمت على كل منهما الخطوات الخاصة بالطائرات الايرانية ٠ وبما ان طائرتين سوف تطيران على ارتفاع (٢٢٠٠٠) القدم ـ وبسرعة تبلغ (٦٠) كيلو مترا من خط الحدود كما وقع في المرتين السابقتين اي حادث غير طبيعي فعلى الوزارة المذكورة بالامر لابلاغه الى مقر الهيئات المختصة في سكوشيا الحدودية ٠

تنفيذ ٠٠٠٠

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لمركز التحقيق والتوثيق

مسح جوي للحدود

٤/ ٤/ ١٣٣٤هـ. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (١)

السفارة الشاهنشاهية الايرانية
طهران

الرقم: ٤٢٩/٢/٦
التاريخ: ١٩٥٥/٦/٢٨

AMBASSADE D'IRAK
TÉHÉRAN

DATE.
NO.

مؤسسة كاسة النفط العامة
لعراق النجد الشرق

الموضوع: الحسم الجوي للاراضي الايرانية

الى: وزارة الخارجية
بغداد

تقدم طيه صورة مذكرة وزارة الخارجية الايرانية المرقمة ٢١٩٩/١ والمؤرخة في ١٣٣٤/٤/٤ (١٩٥٥/٦/٢٦) المتضمنة عزم الحكومة الايرانية على القيام بمسح جوي لاراضيها ورفعها في اعلام الجهات العراقية المختصة بذلك لتكون على بينة من الامر.

صورة الى:
وزارة الدفاع - بغداد
وزارة الداخلية
الملحق العسكري في السفارة

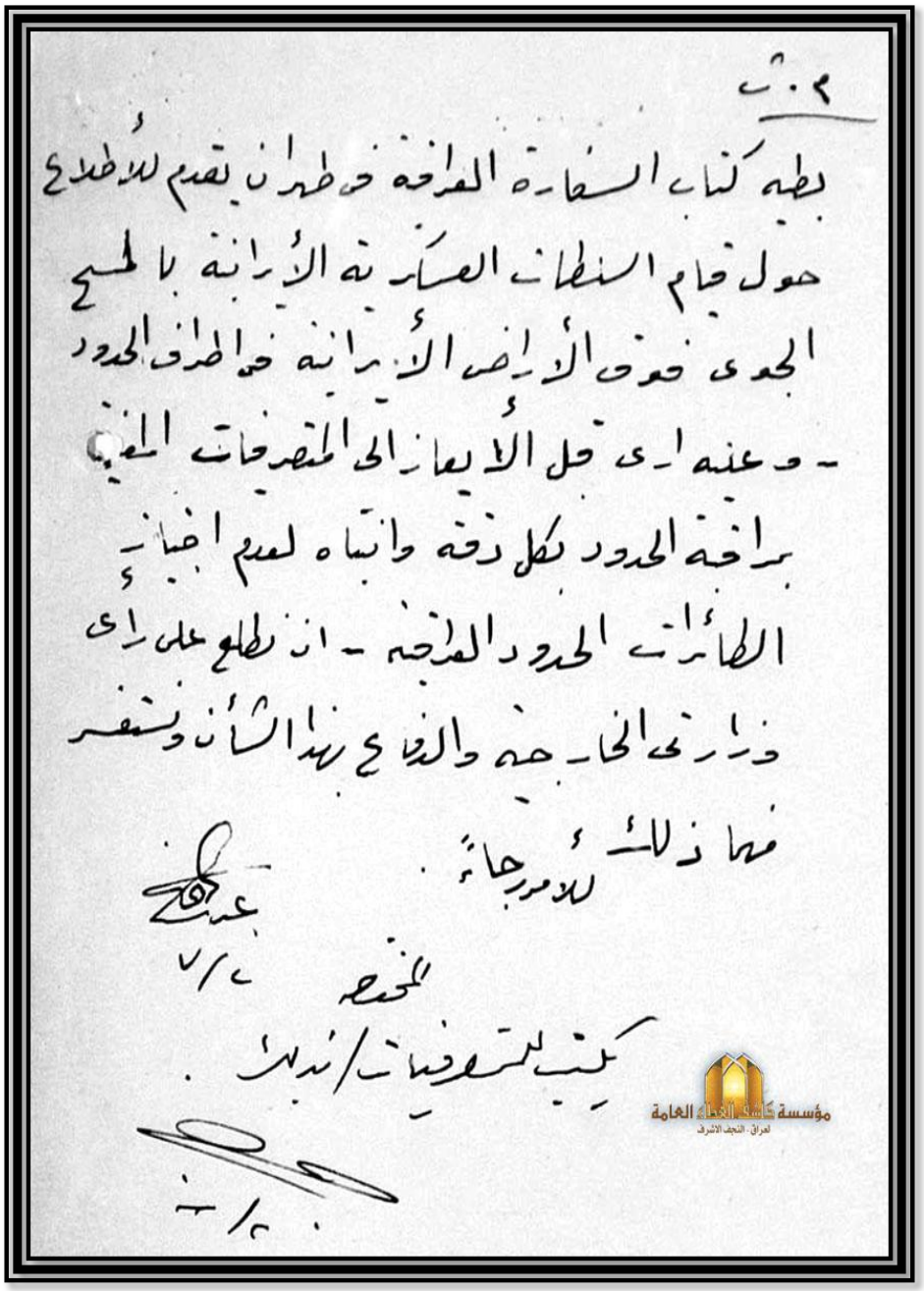
مع تصوير المذكرة اعلاه للذكر والاطلاع.

السفير
ساعي الصقار

ف/٢٨

مسح جوي للحدود

٢٨/ ٦/ ١٩٥٥م. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٢)



مسح جوي للحدود

رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٣)

السفارة العراقية في طهران
وزارة الخارجية
٤٣٩/٢/١
٩٥٥/٦/٢٨
ب/المسح الجوي للاراضي الايرانية .
تقدم طيا تصريح مذكرة وزارة الخارجية الايرانية المرقمة ٢١٧٩ المؤرخة ٢٣٢٤/٤/٤
(١٥٥/٦/٢٦) المتضمنة طرح الحكم الايراني على القيام بمسح جوي للاراضي ايرانيا وتزويدها في
المجالات العراقية المختصة لتكون على بينة من الامر ..
سورة منه الى :-
من السفير
سامي الصفار
وزارة الدفاع
وزارة الداخلية
الملحق العسكري في السفارة)
مع تصريب الذكرة الذكر للاطلاع .
السفير
تهدي ..... وتتشرف بابلاغها ان مديرية الحدود التابعة لرئاسة اركان الجيش قد
في هذه السنة باعمال المسح الجوي للبلاد الايرانية وحدتها لهذا الغرض سلم طائرتان من نوع
الاربع محركات من نوع (ب ـ ١٧) التي حولت الى طائرتي تصوير باعمال التصوير الجوي . وقد
اسند على كل منهما الملاحات الخاصة بالطوارات الايرانية . مع ان عاملين الطائرتين متطوعان دربا
على اربعة (٣٢٠٠٠) الف كم وبساعة تهدد ٦٠ كيلومتر من خط الحدود كما وفي السطوحة
دون وقوع اي حادث فهو موقع نقد الوزارة السفارة بالامر لاعلاك الى علم الجهات المختصة
في حكومتها الموقرة ..
تقبلوا .....

مسح جوي للحدود

٢٨/ ٦/ ١٩٥٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٤)

وزارة الداخلية
مصلحة الحدود
سري.
العدد
التاريخ ٦ / ٧ / ١٩٥٥
الى " -
متصرفية لواء الموصل
متصرفية لواء السليمانية
متصرفية لواء ديالى
متصرفية لواء الكوت
متصرفية لواء العمارة
متصرفية لواء البصرة
الموضوع -- المسح الجوي في الاراضي الايرانية .

لوصل الكم في طيه صورة من كتاب السفارة العراقية في طهران المرقم ٦ / ٢٢٩ / ٤٢٩ المؤرخ ٢٨ / ٦ / ١٩٥٥ مع صورة مرفقه حول قيام الطائرات العسكرية الايرانية في المسح الجوي في اطراف الحدود الايرانية واجنبي مراقبة الحدود بكل دقة وانتباه لعدم اجتياز الطائرات المذكورة الحدود العراقية واعلامنا بكل ما يجد بهذا الشأن ."

صورة منه الى " - " - " -

صورة برقية مديرية شرطة لواء العمارة البرقية ٨٩٨٨ والمؤرخة ٥٥/٧/٨

لاسلكية

في الساعة السابعة والخمسة والعشرون دقيقة من بعد ظهر يوم ٥٥/٧/٧ مرت في سماء ناحية البشرح أربعة ف طائرات قادمة من الجهة الغربية وقد جهة الى الجهة الشرقية بأتجاه الأعراض الأعراض لم تعرف هويتها لسرعتها للتنقل بالعلم

مدير شرطة لواء العمارة

تحليق طائرات في سماء العراق

رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٦)

تحليق طائرات في سماء العراق

١١/ ١٩٥٥/٧. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٧)

وزارة الداخلية — سري — العدد ٢٩٨/ب
شعبة الحدود — التاريخ ١٩/٧/١٩٥٥
وزارة الخارجية
وزارة الدفاع

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع ـ تحليق طائرات في سماء العراق •

الحاقا بكتابنا الرقم س/٢٨٠ المؤرخ ٦/٧/٩٥٥ •

نرسل اليكم طيه صورة من كتاب متصرفية لواء المعارة الرقم ٢٢٩٦ المؤرخ ١١/٧/٥٥
مع صورة برقية حول الموضوع للتفضل بالاطلاع • •

وزير الداخلية

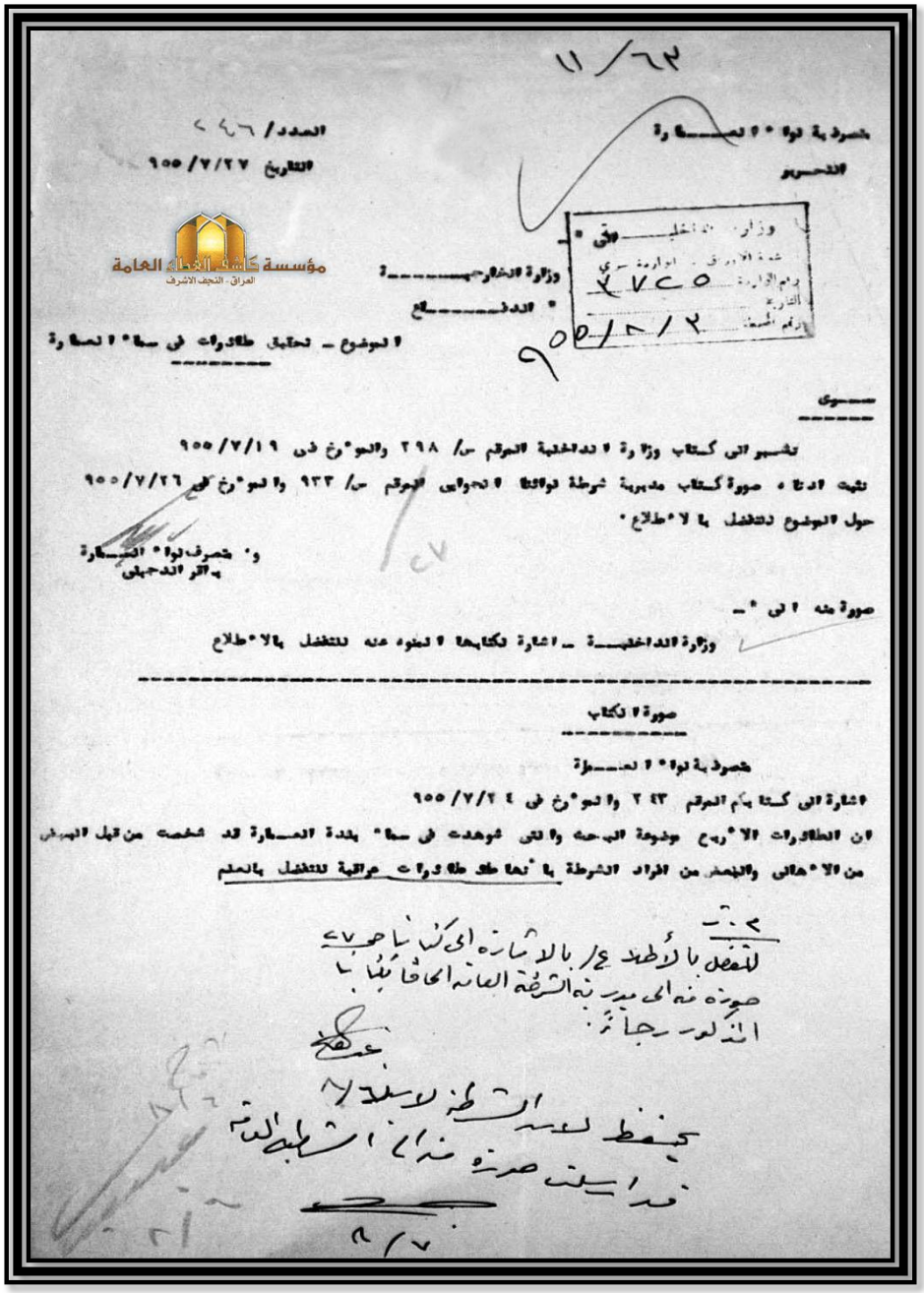
المرفقات
صورة كتاب وبرقية •

صورة منه الى :ـ
متصرفية لواء المعارة ـ راجين اعلامنا ووزارتي الخارجية والدفاع بنتيجة التحقيق عن
الطائرات موضوعة البحث بما يمكن من السرعة •
مديرية الشرطة العامة ـ

حليم/١٨

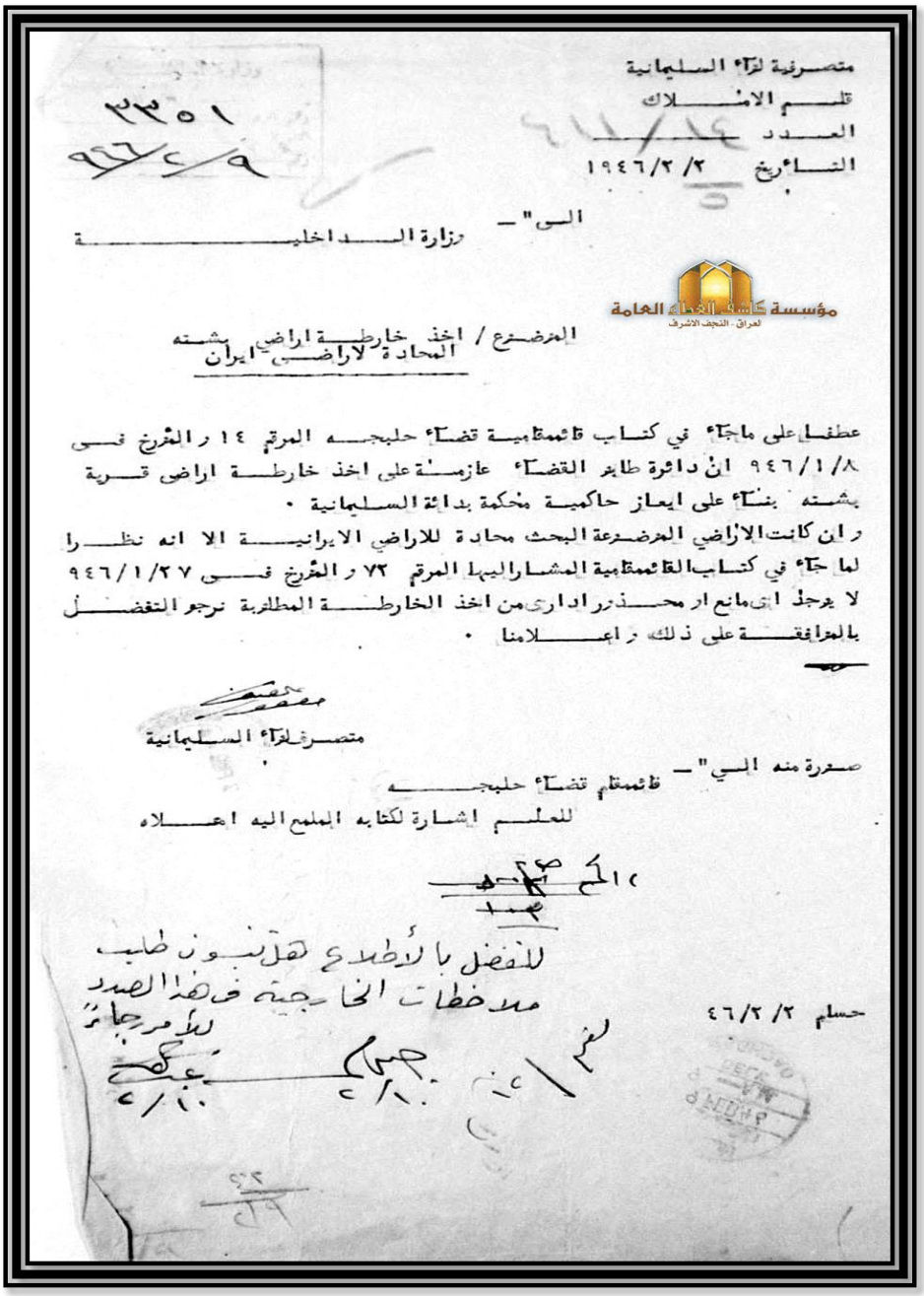
تحليق طائرات في سماء العراق

١٩/ ٧/ ١٩٥٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٧)



تحليق طائرات في سماء العمارة

٢٧/ ٧/ ١٩٥٥. رقم الوثيقة (٣٦٥٤) (٨)



متصرفية لواء السليمانية
قلم الاملاك
العدد
التاريخ ٢/ ٢/ ١٩٤٦

الى "—
وزارة الداخلية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع / اخذ خارطة اراضي بشته
المحادة لاراضي ايران

عطفا على ماجاء في كتاب قائممقامية قضاء حلبجه المرقم ١٤ والمؤرخ في ٩٤٦/١/٨ ان دائرة طابو القضاء عازمة على اخذ خارطة اراضي قرية بشته بناء على ايعاز حاكمية محكمة بداءة السليمانية .
وان كانت الاراضي المرضوعة البحث محادة للاراضي الايرانية الا انه نظرا لما جاء في كتاب القائممقامية المشار اليها المرقم ٧٢ والمؤرخ في ٩٤٦/١/٢٧ لا يوجد اي مانع او محذور اداري من اخذ الخارطة المطلوبة نرجو التفضل بالموافقة على ذلك واعلامنا .

متصرف لواء السليمانية

صورة منه الى "—
قائممقام قضاء حلبجه
للعلم اشارة لكتابه المشار اليه اعلاه

للفضل بالاطلاع لتنسون طلب
ملاحظات الحاجة فخذ الصدد
للامر جاء

حسلم ٢/ ٢/ ٤٦

رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية

٩/ ٢/ ١٩٤٦. رقم الوثيقة (٣٦٥٥) (١)

صورة كتاب متصرفية لواء السليمانية المرقم ١٤/ ٤١١ والمؤرخ في ٥/٢/١٩٤٦

الى ـ

وزارة الداخليـــــة

الموضوع ـ اخذ خارطة اراضي بشته المحادة لاراضي ايران

عطفا على ما جاء في كتاب قائممقامية قضاء حلبجـة المرقم ١٤ والمؤرخ في ٨/١/٤٦ ان دائرة طابو القضاء عازمة على اخذ خارطة اراضي قرية بشتة بناء على ايعاز حاكميـــة محكمة بداءة السليمانية .

وان كانت الاراضي الموضوعة البحث محادة للاراضي الايرانية الا انه نظرا لما جـاء في كتاب القائممقامية المشار اليها المرقم ٧٢ والمؤرخ في ٢٧/١/١٩٤٦ لا يوجد اى مانع او محذور اداري من اخذ الخارطة المطلوبة نرجو التفضل بالموافقة على ذلك واعلامنا .

متصرف لواء السليمانية

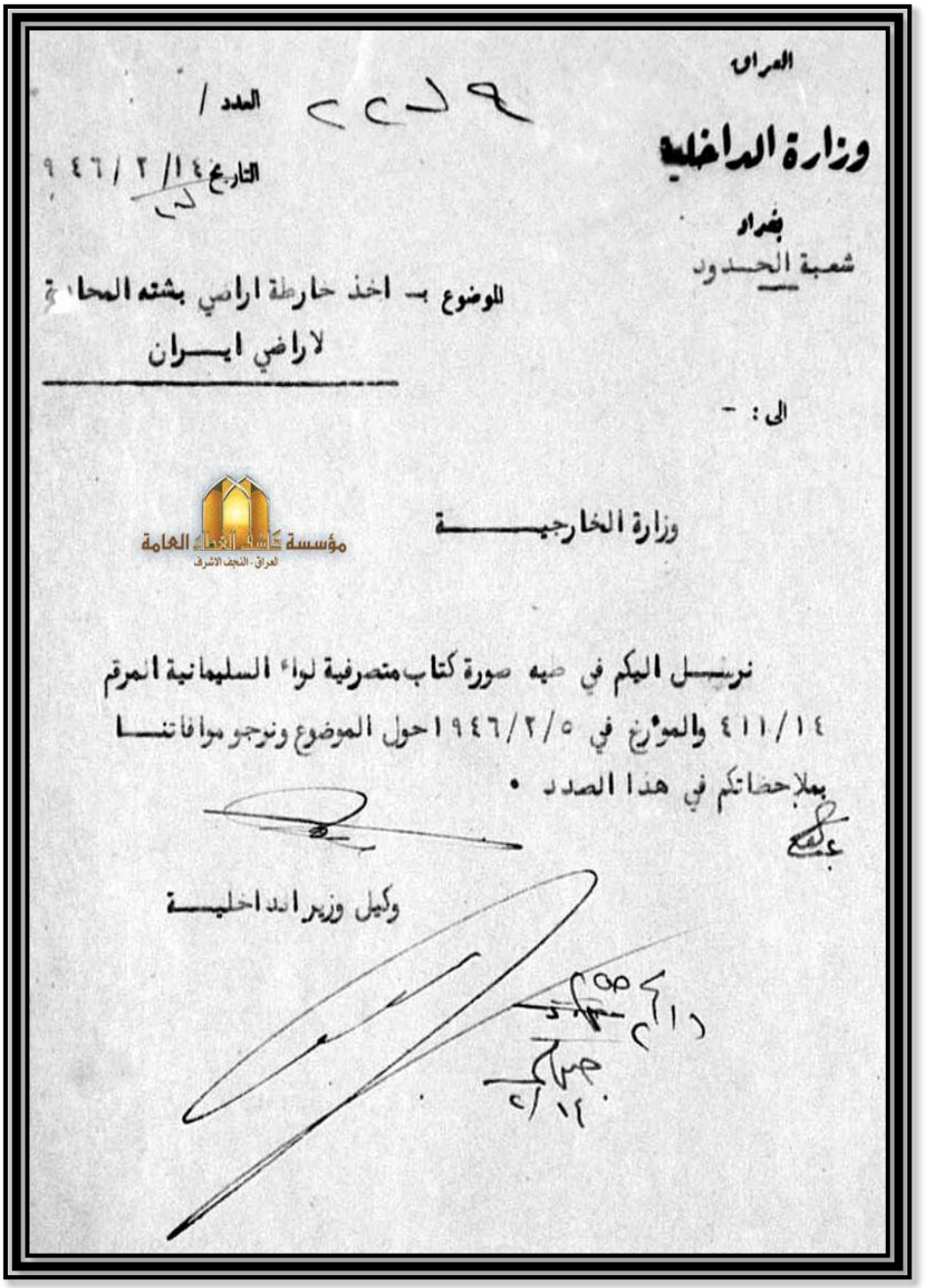
صورة منه الى ـ

قائممقام قضاء حلبجـة ـ

للعلم اشارة لكتابه الملمح اليه اعـــلاه .

رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية

٥/ ٢/١٩٤٦. رقم الوثيقة (٣٦٥٥) (٢)



العراق

وزارة الداخلية

بغداد

شعبة الحدود

العدد / ٢٢٥٩

التاريخ ١٤/ ٢ /١٩٤٦

الموضوع :- اخذ خارطة اراضي بشته المحا
لاراضي ايران

الى :-

وزارة الخارجية

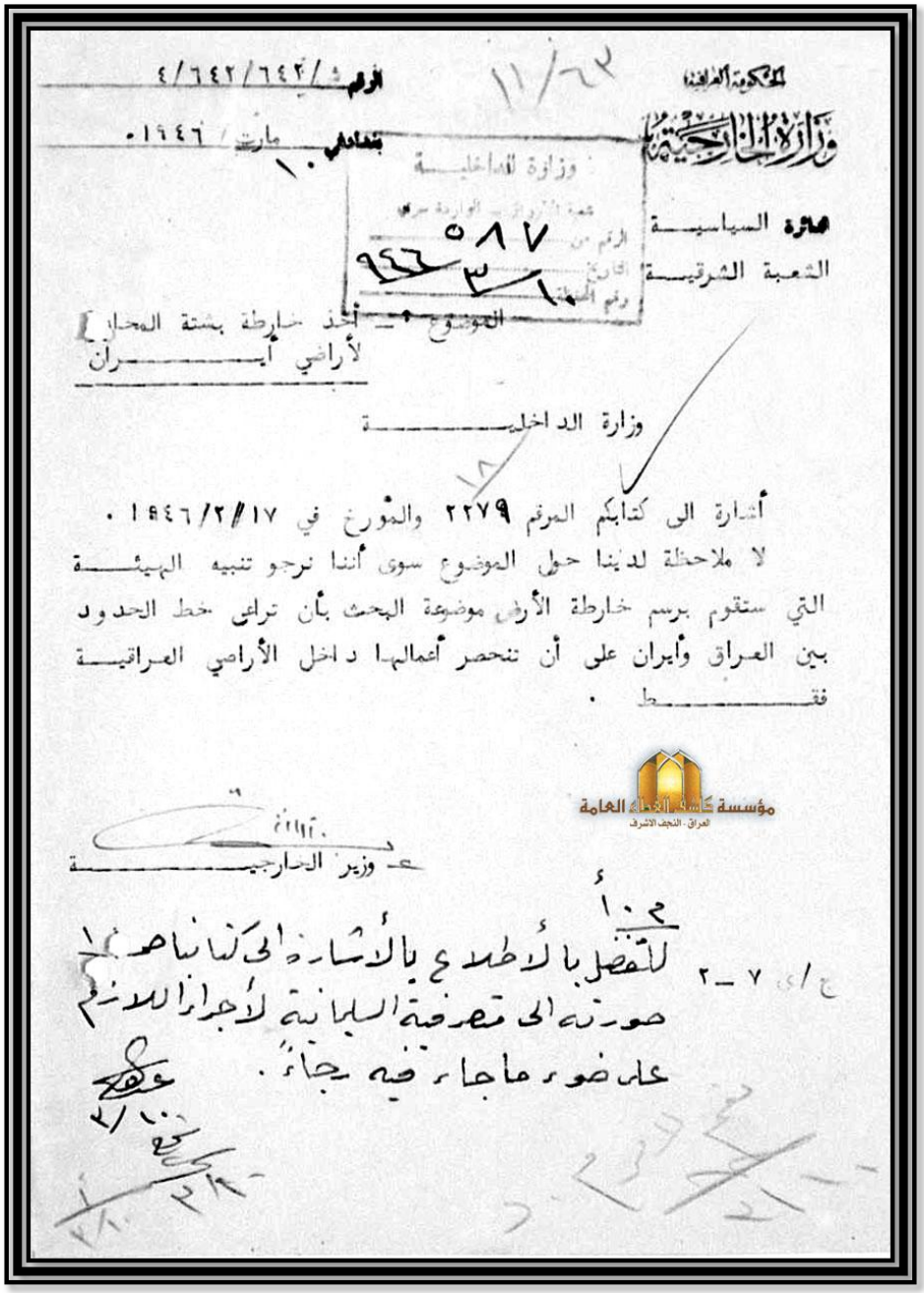
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

نرسل اليكم في طيه صورة كتاب متصرفية لواء السليمانية المرقم ٤١١/١٤ والمؤرخ في ١٩٤٦/٢/٥ حول الموضوع ونرجو موافاتنا بملاحظاتكم في هذا الصدد .

وكيل وزير الداخلية

رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية

١٤/ ٢/ ١٩٤٦ . رقم الوثيقة (٣٦٥٥) (٣)



الحكومة العراقية
وزارة الداخلية
دائرة السياسية
الشعبة الشرقية
الرقم ش/٤/٦٤٢/٦٤٢
بغداد في ١٠ مارت / ١٩٤٦
وزارة الداخلية
شعبة الشرق في الوزارة سرية
الرقم من ٥٨٧
التاريخ ٣/٦
رقم الملف
الموضوع / أخذ خارطة بشأن المحافظة لأراضي أيران

وزارة الداخلية

أشارة الى كتابكم المرقم ٢٢٧٩ والمؤرخ في ١٧/٢/١٩٤٦ .
لا ملاحظة لدينا حول الموضوع سوى أننا نرجو تنبيه الهيئة التي ستقوم برسم خارطة الأرض موضوعة البحث بأن تراعي خط الحدود بين العراق وأيران على أن تنحصر أعمالها داخل الأراضي العراقية فقط .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

وزير الخارجية

١٠ ج
للتفضل بالأطلاع بالأشارة الى كتابنا ص/ ٢ ج/ ى/ ٧ ـ ٢ صورته الى متصرفية السليمانية لأجراء اللازم على ضوء ما جاء فيه جاء .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية
١٠/مارس/١٩٤٦. رقم الوثيقة (٣٦٥٥) (٤)

صورة كتاب وزارة الخارجية المرقم ش/٦٤٢/٦٤٢/٤ في ١٠/٣/١٩٤٦

وزارة الداخلية

الموضوع ـ اخذ خارطة بشتة المحادة لاراضي ايران

اشارة الى كتابكم المرقم ٢٢٧٩ والمؤرخ في ١٧/٢/١٩٤٦.

لا ملاحظة لدينا حول الموضوع سوى اننا نرجو تنبيه الهيئة التي ستقوم برسم خارطة الارض موضوعة البحث بان تراعي خط الحدود بين العراق وايران على ان تنحصر اعمالها داخل الاراضي العراقية فقط .

عن وزير الخارجية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

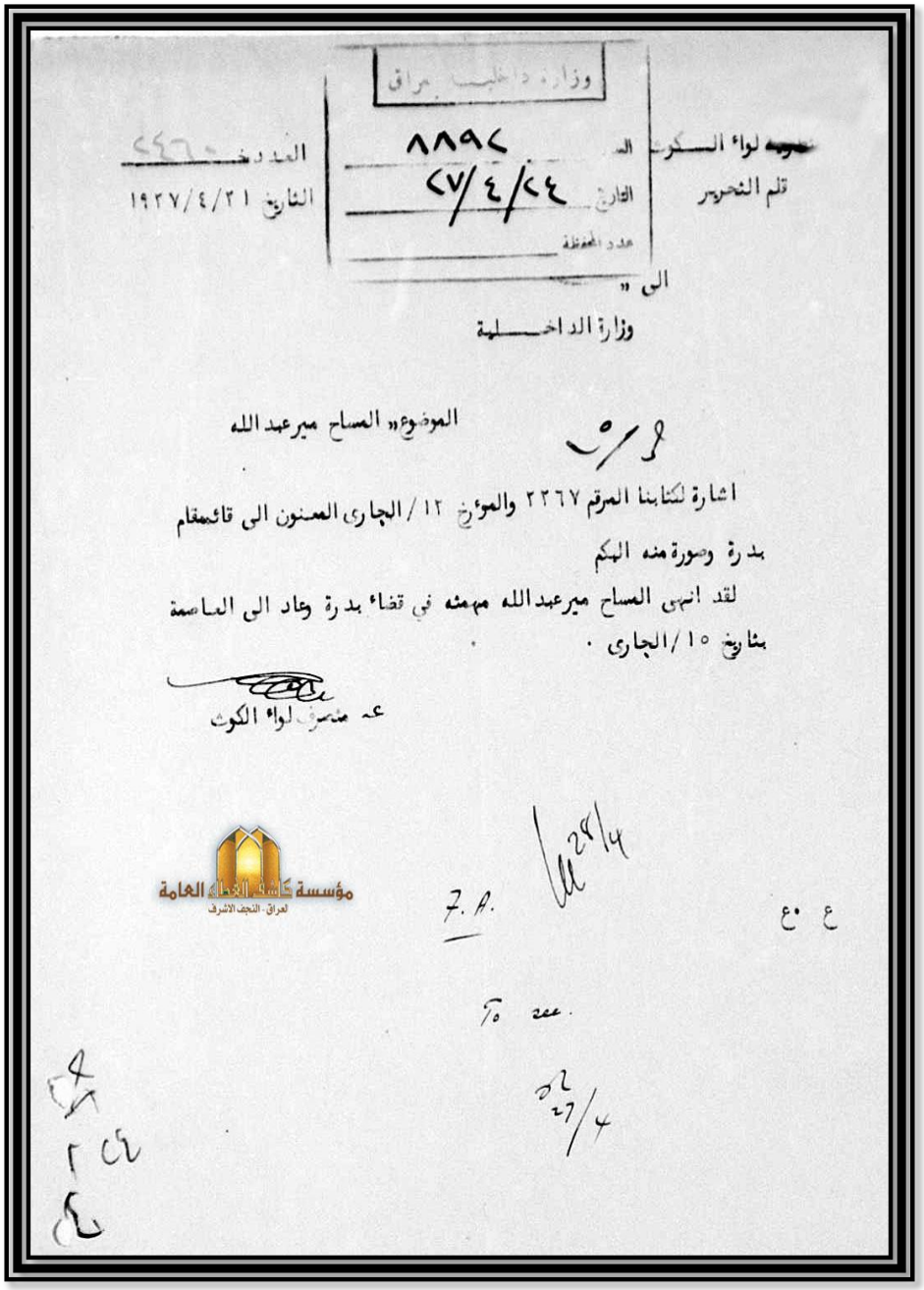
وزارة الداخلية
شعبة الحدود

العدد/
التاريخ ١١/٣/١٩٤٦

صورة منه الى ـ
متصرفيه لواء السليمانية ـ بالاشارة الى كتابها المرقم ٤١١/١٤ والمؤرخ في ٥/٢/١٩٤٦ ـ
راجين اجراء اللازم على ضوء ما جاء فيه اعلاما .

وزير الداخلية

رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية
١٧/ ٢/ ١٩٤٦. رقم الوثيقة (٣٦٥٥) (٥)



وزارة داخلية عراق

قلم التحرير — الى «وزارة الداخلية»

الرقم ٨٨٩٧ — التاريخ ٢٧/٤/٢٤ — عدد المحفظة

العدد ٢٢٦٧ — التاريخ ١٩٢٧/٤/٢١

الموضوع« المساح ميرعبدالله

اشارة لكتابنا المرقم ٢٢٦٧ والمؤرخ ١٢/ الجاري المتضمن الى قائمقام بدرة وصورة منه اليكم

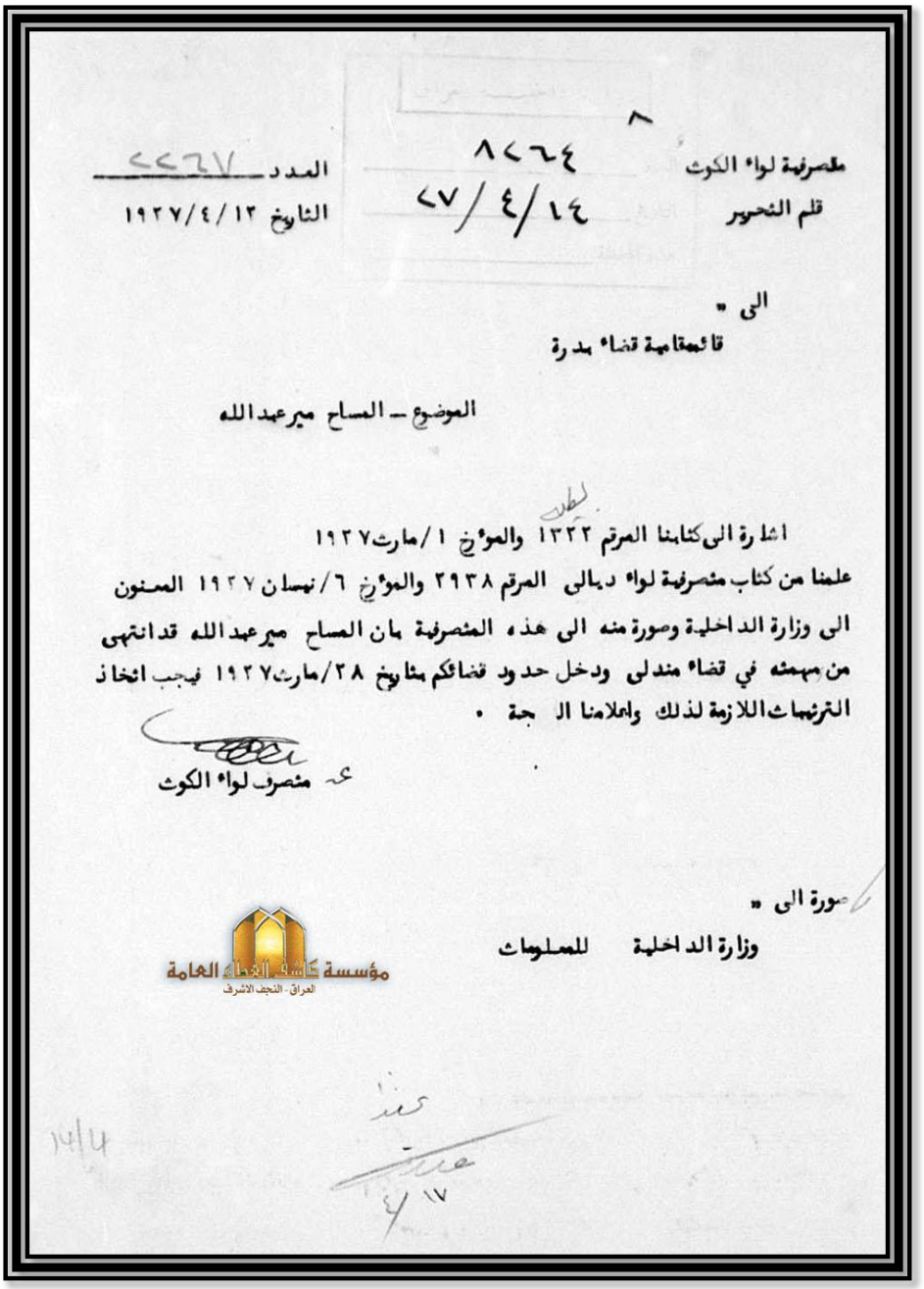
لقد انهى المساح ميرعبدالله مهمته في قضاء بدرة وعاد الى العاصمة بتاريخ ١٥/ الجاري .

عن متصرف لواء الكوت

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المساح مير عبد الله

١٩٢٧/٤/٢١. رقم الوثيقة (٣٦٥٦) (١)



٨

متصرفية لواء الكوت ٨٧٦٤ العدد ٢٢٦٧
قلم الشحوير ٢٧/٤/١٤ التاريخ ١٢/٤/١٩٢٧

الى »
قائمقامية قضاء بدرة

الموضوع ـ المساح مير عبدالله

اشارة الى كتابنا المرقم ١٣٢٢ والمؤرخ ١/مارث١٩٢٧
علمنا من كتاب متصرفية لواء ديالى المرقم ٢٩٣٨ والمؤرخ ٦/نيسان ١٩٢٧ المعنون الى وزارة الداخلية وصورة منه الى هذه المتصرفية بان المساح مير عبدالله قد انتهى من مهمته في قضاء مندلى ودخل حدود قضائكم بتاريخ ٢٨/مارث١٩٢٧ فيجب اتخاذ الترتيبات اللازمة لذلك واعلامنا الخ .

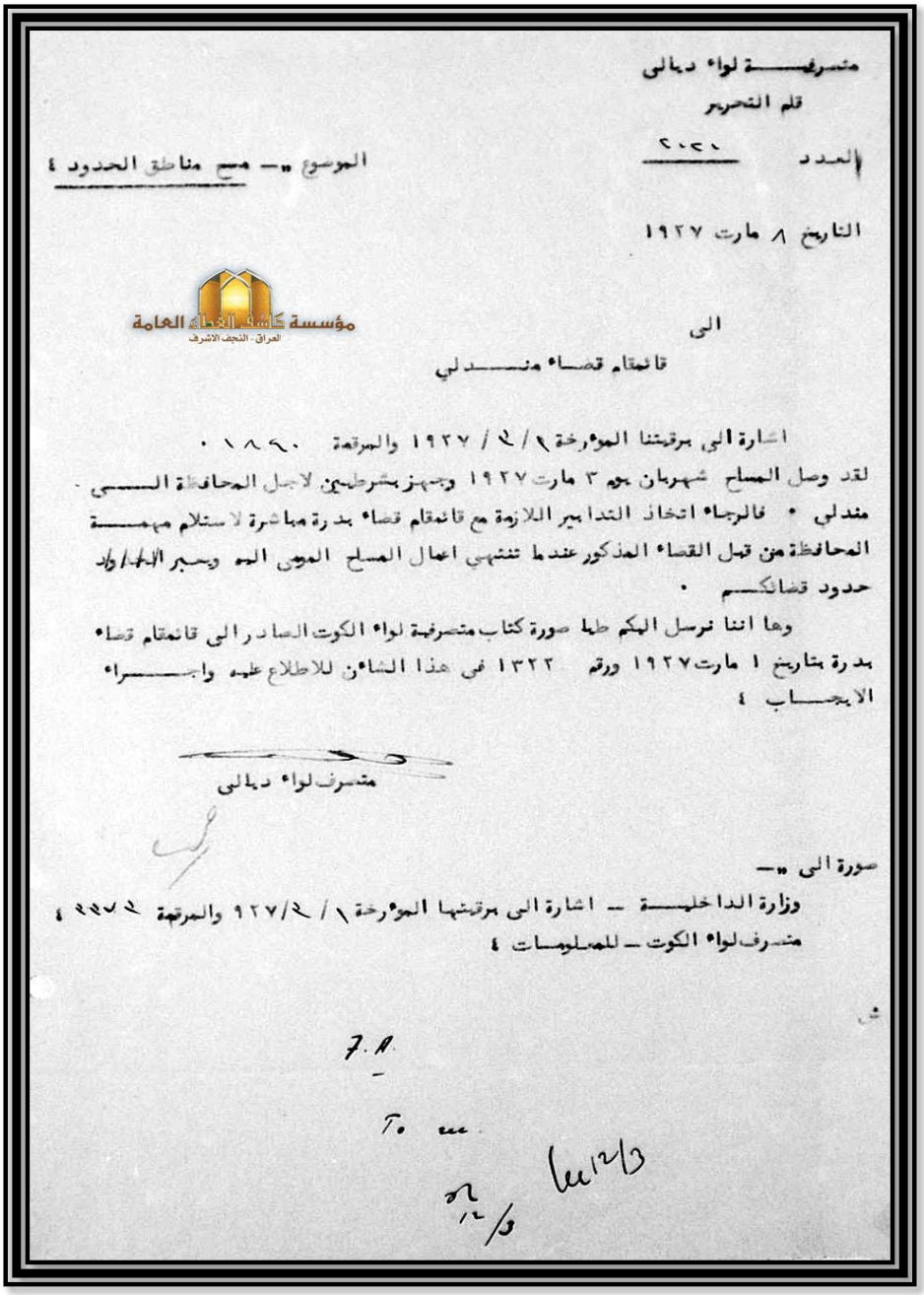
عن متصرف لواء الكوت

صورة الى »
وزارة الداخلية للمعلومات

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المساح مير عبد الله

١٢/ ٤/ ١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٦٥٦) (٢)



متصرفيـــة لواء ديالى
قلم التحرير

العدد ٢٠٧١

الموضوع :- مسح مناطق الحدود ٤

التاريخ ٨ مارت ١٩٢٧

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الى
قائمقام قضاء منـــدلي

اشارة الى برقيتنا المؤرخة ٢/٢/١٩٢٧ والمرقمة ١٨٢٠ .
لقد وصل المساح شهربان يوم ٣ مارت ١٩٢٧ وبصحبته شرطيين لاجل المحافظة الـــى مندلي . فالرجاء اتخاذ التدابير اللازمة مع قائمقام قضاء بدرة مباشرة لاستلام مهمـــة المحافظة من قبل القضاء المذكور عندما تنتهي اعمال المساح المومى اليه وسير الحدود قضائكـــم .

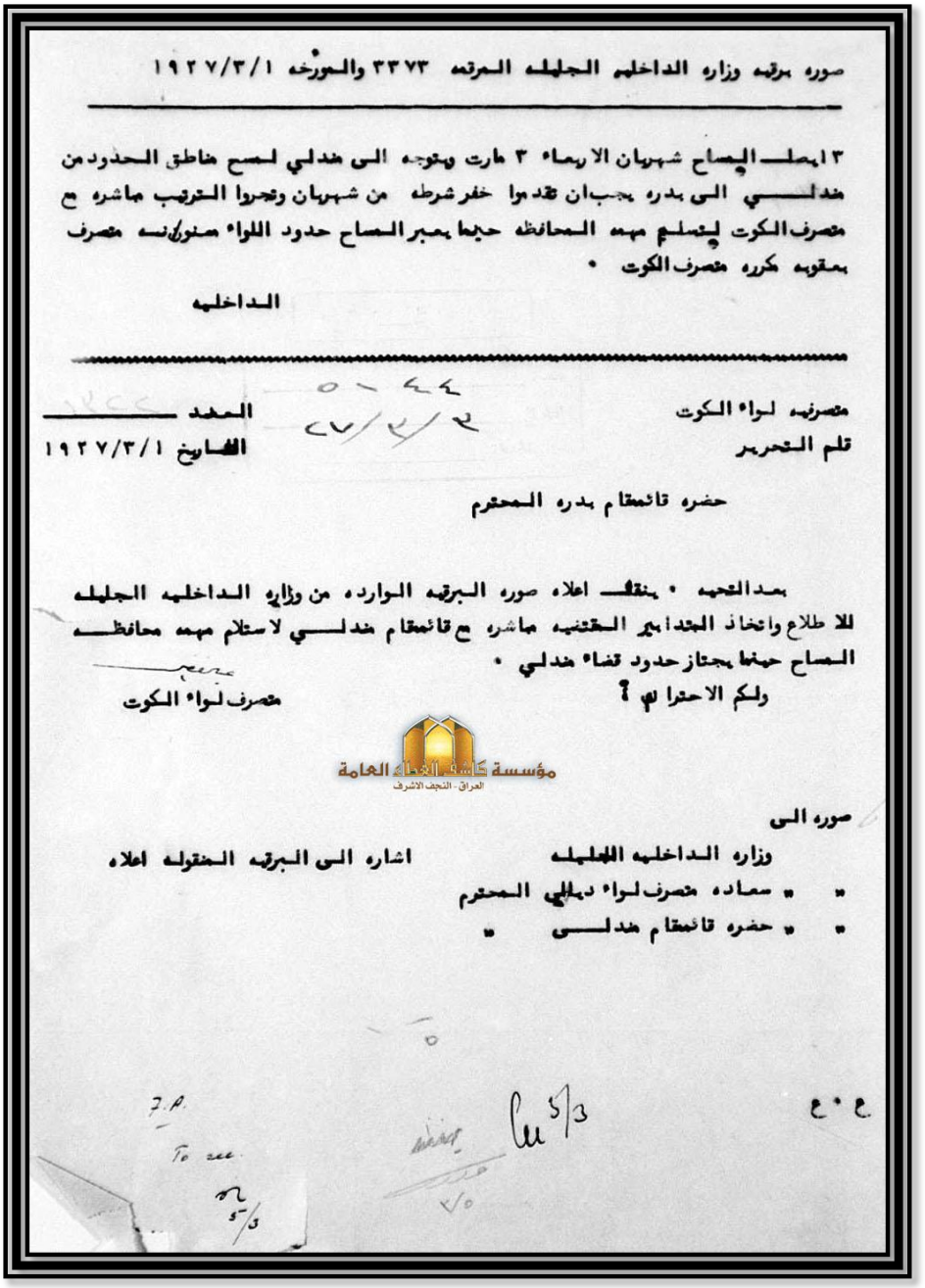
وها اننا نرسل اليكم طيا صورة كتاب متصرفية لواء الكوت الصادر الى قائمقام قضاء بدرة بتاريخ ١ مارت ١٩٢٧ ورقم ١٣٢٣ في هذا الشأن للاطلاع عليه واجـــراء الايجـــاب ٤

متصرف لواء ديالى

صورة الى :-
وزارة الداخليـــة - اشارة الى برقيتها المؤرخة ١/٢/١٩٢٧ والمرقمة ٢٢٧٢ ٤
متصرف لواء الكوت - للمعلومات ٤

قضايا مسح الحدود

١/ ٣/ ١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٦٥٧) (١)



صوره برقيه وزاره الداخليه الجليله المرقمه ٣٣٧٣ والمورخه ١٩٢٧/٣/١

١٣ يصلـــ الصباح شهريان الاربعاء ٣ مارت ويتوجه الى هندلي لمسح مناطق الحدود من هندلـــي الى بدره بجبان تقدموا خفر شرطه من شهريان وتحروا الترتيب مباشره مع متصرف الكوت ليتسلم مهمه المحافظه حيثما يعبر المساح حدود اللواء مسئولنسه متصرف بعقوبه مكرره متصرف الكوت .

الداخليه

متصرفيه لواء الكوت
قلم التحرير

العدد ــــــ
التاريخ ١٩٢٧/٣/١

حضره قائمقام بدره المحترم

بعد التحيه . يتشرف اعلاه صوره البرقيه الوارده من وزاره الداخليه الجليله للاطلاع واتخاذ التدابير المقتضيه مباشره مع قائمقام هندلـــي لاستلام مهمه محافظـــه المساح حينما يجتاز حدود قضاء هندلي .
ولكم الاحترام ؟

متصرف لواء الكوت

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صوره الى
وزاره الداخليه الجليله اشاره الى البرقيه المنقوله اعلاه
" " سعاده متصرف لواء ديالى المحترم
" " حضره قائمقام هندلـــي "

قضايا مسح الحدود

١/ ٣/ ١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٦٥٧) (٢)

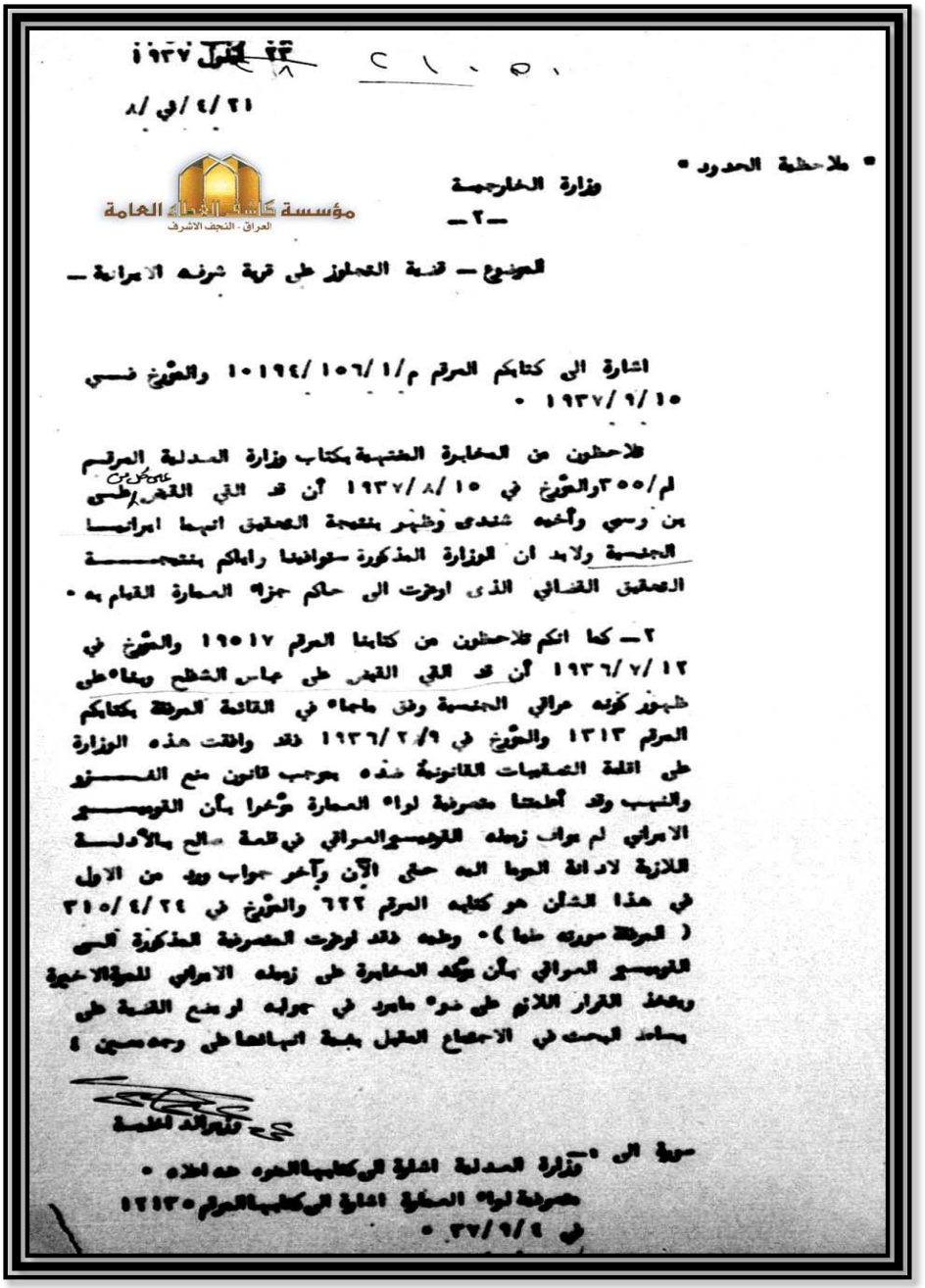
مجيء باخرتان الى بندر شاهبور
مشحونة بالذخائر الحربية .

١٠٦٧ بغداد في ١٥/٧/١٩٣٦

كان قد بلغنا بتاريخ ٢٠/٦/١٩٣٦ ان باخرة يابانية واخرى ايطالية افرغت حمولتهما من الأسلحة الى ميناء شاهبور وهي عبارة عنه اتي رشاشة وبنادق وعشرين سيارة مسلحة وطلبنا من شرطة البصرة تحقيق هذا الخبر وقد اجابنا مدير شرطة اللواء المذكور بان باخرتين قد رستا في ميناء بندر شاهبور وكانتا مشحونتان بذخائر حربية الى الحكومة الايرانية الا ان مأمور مركز شرطة السيبة اخبر انه من جملة الذخائر الحربية (٣٠) طائرة .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

مجيء باخرتان إلى بندر شاهبور مشحونة بالذخائر
١٥/ ٧/ ١٩٣٦. رقم الوثيقة (٣٦٥٨)



٢١ تشرين الأول ١٩٣٧ م
٢١/٤/في/٨

• ملاحظة الحدود •

وزارة الخارجية
ـ٢ـ

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع ـ قضية التجاوز على قرية شرفه الايرانية ـ

اشارة الى كتابكم المرقم م/١/١٠٦/١٠١٩٤ والمؤرخ في ١٠/٩/١٩٣٧ •

ملاحظون من المخابرة المختبهة بكتاب وزارة العدلية المرقم م/٣٥٥ والمؤرخ في ١٥/٨/١٩٣٧ أن قد الغي القبض على كل من وطبي بن رسي وأخيه شندي وظهير بقضية التعاقب انهما ايرانيا الجنسية ولابد ان الوزارة المذكورة ستوافيكم رأيكم بقضية التعاقب القضائي الذي اوعزت الى حاكم جزء المحمرة القيام به •

٢ـ كما انكم ملاحظون من كتابنا المرقم ١٩٥١٧ والمؤرخ في ١٢/٧/١٩٣٦ أن قد الغي القبض على عباس الشطح وبناء على ظهور كونه عراقي الجنسية وفق ماجاء في القائمة المرفقة بكتابكم المرقم ١٣١٣ والمؤرخ في ٩/٢/١٩٣٦ فقد وافقت هذه الوزارة على اقامة التعاقبات القانونية ضده بموجب قانون منع القمار والنهب وقد أطلعتنا متصرفية لواء المحمرة مؤخرا بأن القونسير الايراني لم يواف زوجه القونسير العراقي في قضية صالح بالأدلة اللازمة لادانة المجرما اليه حتى الآن وآخر جواب ورد من الاول في هذا الشأن هو كتابه المرقم ٦٢٢ والمؤرخ في ٢٤/٤/٣١٥ (المرفقة صورته طيا) • وعليه فقد اوعزت المتصرفية المذكورة الى القونسير العراقي بأن مجلد المخابرة على زوجه الايراني للمرة الاخيرة ويتخذ القرار اللازم على ضوء مايرد في جوابه او منع القضية على ضوء البحث في الاجتماع المقبل بغية انهائها على وجه حسن ؟

وزير العدلية

صورة الى •
وزارة العدلية اشارة الى كتابها المذكور عاليه •
متصرفية لواء المحمرة اشارة الى كتابها المرقم ١٢٤٣٠ في ٤/٩/٣٧ •

تجاوز على قرية شرفة الإيرانية

رقم الوثيقة (٣٦٥٩)

رسالة تلفونية من متصرف لواء البصرة ،

وردتنا الاخبار التالية من مفوضي جوازات الفاو ـ والشعيبه

اجريت مناورات بحرية من قبل الوحدات البحرية الايرانية في شط العرب في الساعة التاسعة والنصف من صباح يوم امس (٩ الجاري) من قبل (٦) قطع بحرية منها الطراد ان (بير) و(بولنك) و (٤) قوارب بحرية عسكرية وقد نزل قسم من الجنود البحريين الايرانيين في منطقه الزيادية العراقية القريبة من ميناء (هرمك) العراقي ، وكان نزولهم بقوارب خشبية وبقوا على الساحل العراقي في الزيادية حتى العاشرة والربع من قبل ظهر امس وكان عددهم يتراوح بين ثمانية وعشرة جنود وبعد نزول الجنود الايرانيين جاء اليهم ضابط ايراني بحري وسحبهم من الاراضي العراقية الى القطعات الايرانية بقطه .

حوالي الساعة الواحدة من بعد ظهر اليوم المذكور اتجهت تلك القطعات ـ مجتازة منطقة الفاو ـ الى جهة البحر ، انتهت .

اضاف المتصرف ان قائد الاسطول الباكستاني الذي اقام وليمة على ظهر يراده امس اخبر المتصرف ان الاسطول الباكستاني في طريق عودته ، سيلتحق بقوات بحرية ايرانية للقيام بمناورات عسكرية مشتركة ، الا ان هذا الحادث وقع قبل بدء الاسطول الباكستاني بالعودة وعلى اراضي عراقية صرفه .

إرسال رسالة تليفونية من متصرفية لواء البصرة
حول إجراء مناورات بحرية إيرانية. رقم الوثيقة (٣٦٦٠) (١)

الى — العام بغداد مكرر متصرف البصرة
الرقم ٧٠٥
التاريخ ٥/١٠
من — شرطة البصرة

اجرت البحرية الايرانيـــة صباح يوم أمس مناورات بحرية في شـــط العرب من قبل الطراد بير ديلنك واربعة قوارب بحرية وفي الساعة ٩٫٣٠ من صباح اليوم المذكور نزل حوالي ٨ و ١٠ جنود من البحرية في منطقـــة الزيادية العراقيـــة العراقيـــة قرب ميناء هرمك العراقي وذلك بواسطة زوارق خشبية وبقوا هنـــــاك حوالي نصف الساعة ثم رجعوا الى قطعانهم وقد توجه الاسطول المذكر بعد ذلك الى جهات البحر (الخليج) (٥)

من شرطة البصرة إلى بغداد حول المناورات

رقم الوثيقة (٣٦٦٠) (٢)

العِلاقَاتُ الإدَارِيّة

(28)

النسخة الثانية

دائرة قائمقاميّة أبي الخصيب
قلم التحرير
العدد ـــ٨٠٨ـــ / س/
التاريخ ٢٩ أيلول سنة ٩٢٨
((سرّي))

الموضوع ـ الحـــــدود

الى :ـ
متصرّف لواء البصرة

اشارة الى كتابكم المؤرخ ٢٤/٩/١٩٢٨ والمرقم ٥١٦/س

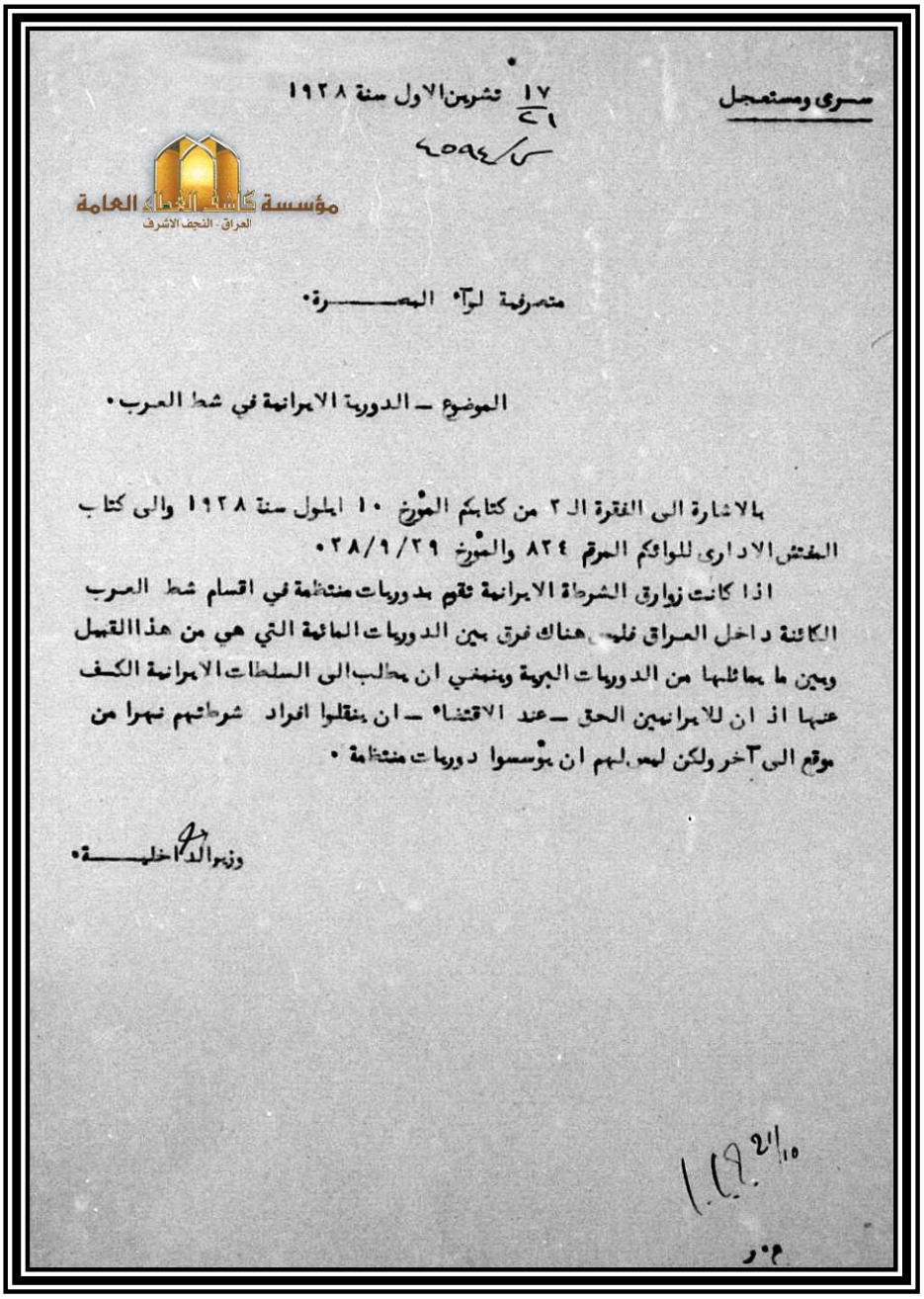
١ ـ يدعي الآن الأشخاص الثلاث الذين كانوا قد وُجدوا في البلم المضبوط بأنهم عراقيوا الجنسيّة غير انهم لم يتمكنوا من اثبات ادعائهم و تأييده . وقد تظاهر لي من التحقيقات التي أجريتها محليّا بأنهم ايرانيـــوا الجنسيّة بدليل ان عائلا تهم ايرانيّة الأصل كا نت قد نزحت من مقاطعة (ليراوية) الايرانيّة منذ ما يزيد على الخمسين سنه وأقامت في الفاو حيث اشتغلت بزراعة النخيل و ان آبائهم لم يزالوا محتفظين سـرًا بأوراق تابعيّة ايرانيّة حصلوا عليها قبل عشرة سنين تقريبا .
ولهم أقارب كاخرة وعمام ـ ايرانيين مقيمين في مقاطعة الكعبة الايرانيّة

٢ ـ لم يناقشهم موظفوا الكمرك الايراني عن جنسيتهم حينما ألقوا القبـض عليهم وعلى بلمهم . .
وانما كان الكلام مقتصرا على ادعاء الموظفين الموجهين اليهم بأن البـلم خرج من أراضي الكعبة الايرانيّة وأصحاب البلم أجابوهم بأنهم لم يأتوا من هناك بل كانوا يصطادون السمك في سواحل الفاو العراقيّة .
وحينما استُجوبوا في كمرك (الكعبة) الايراني قرر أحدهم المدعـو يعكوب بن حمودي بأنه ايراني الجنسيّة . وكرر افادته هذه أيضـا بمحضر المستر (كيسن) مأمور كمرك الفاو الذي كان قد ذهب الى كمرك الكعبة للمداولة مع مديره في القضيّة .
يفيد يعكوب الآن بانه ما قرر/ هناك بالجنسيّة الايرانية الاّ ليحمـل موظفي الكمرك الايراني على الكف عن ضربهم اياه لاعطاء هذا التقـرير ؛ اما رفيقيه الآخرين فلم يسألهما أحد هناك عن جنسيتهما ولم يبديا أي تقرير في هذا الشأن .

٣ ـ أعيد البلم بعد أربعين يوما تقريبا من تاريخ وقوع الحادثة المصادف ١٩ ما يس سنة ٩٢٨ الى حمودي بن أجود والد يعكوب بن حمودي الآنف الذكر وذلك بأن سُلّم اليه في ساحل الكمرك في الكعبة بعد أن اعطي الى جعفر زاده مدير الكمرك (٥٠ قرانا) بناء على طلبه .

وكيل قائمقام أبي الخصيب

حول عبور ثلاثة اشخاص ايرانيون للأصطياد وألقاء القبض عليهم من قبل الكمرك العراقي (٢٩/ ايلول/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦١)



سري ومستعجل

١٧ تشرين الاول سنة ١٩٢٨

٢١

٤٥٩٤/س

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

متصرفية لواء المحمـــــرة.

الموضوع – الدورية الايرانية في شط العرب.

بالاشارة الى الفقرة الـ ٢ من كتابكم المؤرخ ١٠ ايلول سنة ١٩٢٨ والى كتاب المفتش الاداري للواءكم المرقم ٨٢٤ والمؤرخ ٢٩/٩/٢٨.

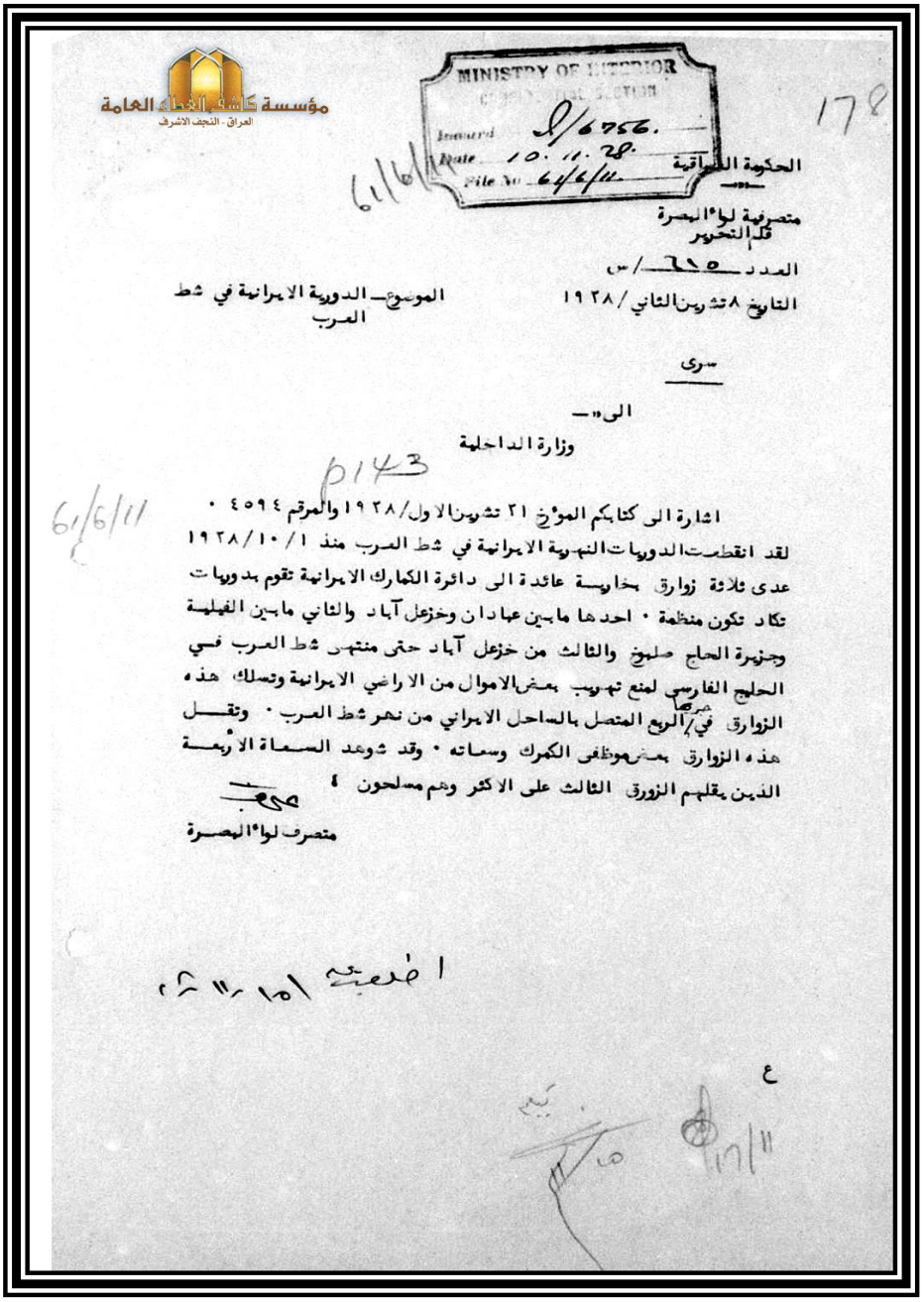
اذا كانت زوارق الشرطة الايرانية تقوم بدوريات منتظمة في اقسام شط العرب الكائنة داخل العراق فليس هناك فرق بين الدوريات المائمة التي هي من هذا القبيل وبين ما يماثلها من الدوريات البرية وينبغي ان يطلب الى السلطات الايرانية الكف عنها اذ ان للايرانيين الحق – عند الاقتضاء – ان ينقلوا افراد شرطتهم نهرا من موقع الى آخر ولكن ليس لهم ان يؤسسوا دوريات منتظمة.

وزير الداخلـــــية.

١٠/٩/٢١

م.و

الدوريات الايرانية في شط العرب (١٧/ تشرين الاول/ ١٩٢٨)
رقم الوثيقة (٣٦٦٢) (١)



الحكومة العراقية
متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٦٦٥/س
التاريخ ٨ تشرين الثاني / ١٩٢٨

الموضوع — الدورية الايرانية في شط العرب

سري

الى :—
وزارة الداخلية

اشارة الى كتابكم المؤرخ ٢١ تشرين الاول / ١٩٢٨ والمرقم ٤٥٩٤ .
لقد انقطعت الدوريات النهرية الايرانية في شط العرب منذ ١/١٠/١٩٢٨ عدى ثلاثة زوارق بخارية عائدة الى دائرة الكمارك الايرانية تقوم بدوريات تكاد تكون منظمة . احدها مابين عبادان وخزعل آباد والثاني مابين الفيلية وجزيرة الحاج صلوخ والثالث من خزعل آباد حتى منتهى شط العرب في الحلج الفارسي لمنع تهريب بعض الاموال من الاراضي الايرانية وتسلك هذه الزوارق في الربع المتصل بالساحل الايراني من نهر شط العرب . وتقل هذه الزوارق بعض موظفي الكمرك وسعاته . وقد شوهد السعاة الاربعة الذين يقلهم الزورق الثالث على الاكثر وهم مسلحون .

متصرف لواء البصرة

ع

الدورية الإيرانية في شط العرب (٨/ تشرين الثاني/ ١٩٢٨)
رقم الوثيقة (٣٦٦٢) (٢)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق. النجف الاشرف

179

Translation of confidential letter No.C/615 dated the 8th November 1928 from the Mutasarrif, Basrah liwa to the Ministry of Interior.

Subject:- Persian patrols at Shatt-il-'Arab.

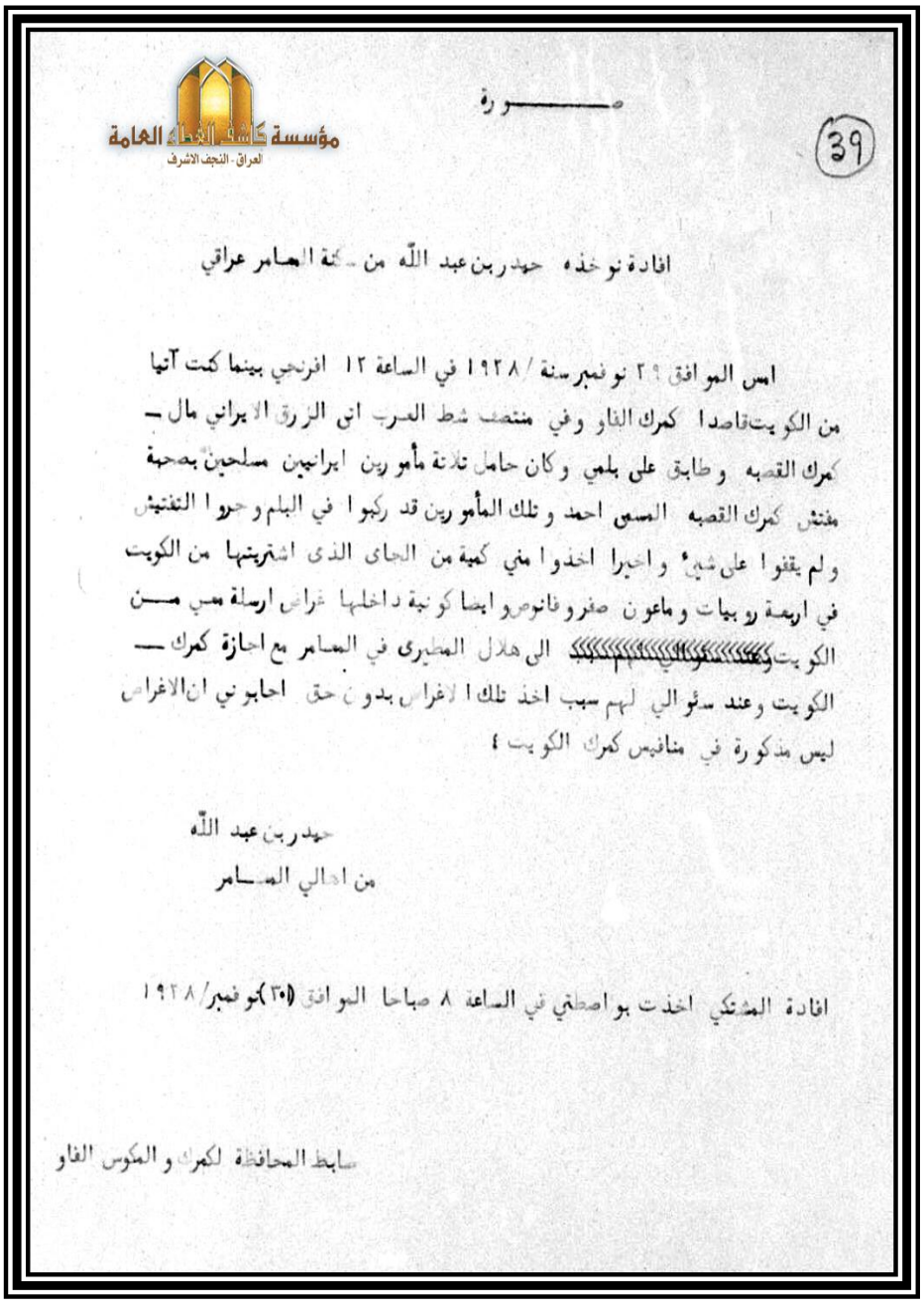
Reference your No.4594 dated 21/10/1928.

Since 1/10/1928 there have been no Persian patrols at Shatt-il-'Arab except three launches of the Persian Customs Department which carry out almost regular patrol duty, one between 'Abadan and Khaz'al Abad, the second between Failiyah and Jazirat-al-Haj Salbukh and the third from Khaz'al Abad to the end of Shatt-il-'Arab in the Persian Gulf. These patrols prevent smuggling of goods from Persian territory and the launches keep to the quarter of Shatt-il-'Arab on the Persian side. They carry some customs officials and messengers. The four messengers in the third launch are very often seen armed.

17/11.

الدورية الايرانية في شط العرب (٢١/ ١٠/ ١٩٢٨)

رقم الوثيقة (٣٦٦٢) (٣)



صـــــــورة

(39)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

افادة نوخذه حيدر بن عبد الله من سكنة العمامر عراقي

امس الموافق ٢٩ نوفمبر سنة / ١٩٢٨ في الساعة ١٢ افرنجي بينما كنت آتيا من الكويت قاصدا كمرك الفاو وفي منتصف شط العرب اتى الزرق الايراني مال — كمرك القصبه وطابق على بلمي وكان حامل ثلاثة مأمورين ايرانيين مسلحين بصحبة مفتش كمرك القصبه المسمى احمد وتلك المأمورين قد ركبوا في البلم وحروا التفتيش ولم يقفوا على شيء واخيرا اخذوا مني كمية من الحاى الذى اشتريتها من الكويت في اربعة روبيات وماعون صفر وفانوص وايضا كونية داخلها غراض ارسلة معي من الكويت وعند سؤالي لهم الى هلال المطيرى في العمامر مع اجازة كمرك — الكويت وعند سؤالي لهم سبب اخذ تلك الاغراض بدون حق اجابوني ان الاغراض ليس مذكورة في منافيس كمرك الكويت ؟

حيدر بن عبد الله
من اهالي العمامر

افادة المشتكي اخذت بواسطتي في الساعة ٨ صباحا الموافق (٣٠) نوفمبر / ١٩٢٨

ضابط المحافظة لكمرك والمكوس الفاو

شكوى بمصادرة المأمورين الايرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين (٢٩/ نوفمبر/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦٣) (١)

(34)

صورة من تحرير ضابط المحافظة لكمرك ومكوس العقير الرقم ١٨٦ والموخ في ٣٠/ تشرين ٢٨
المتضمن الى مدير ناحية العار في الصبية وصورتها لمدير كمارك البصرة ٠

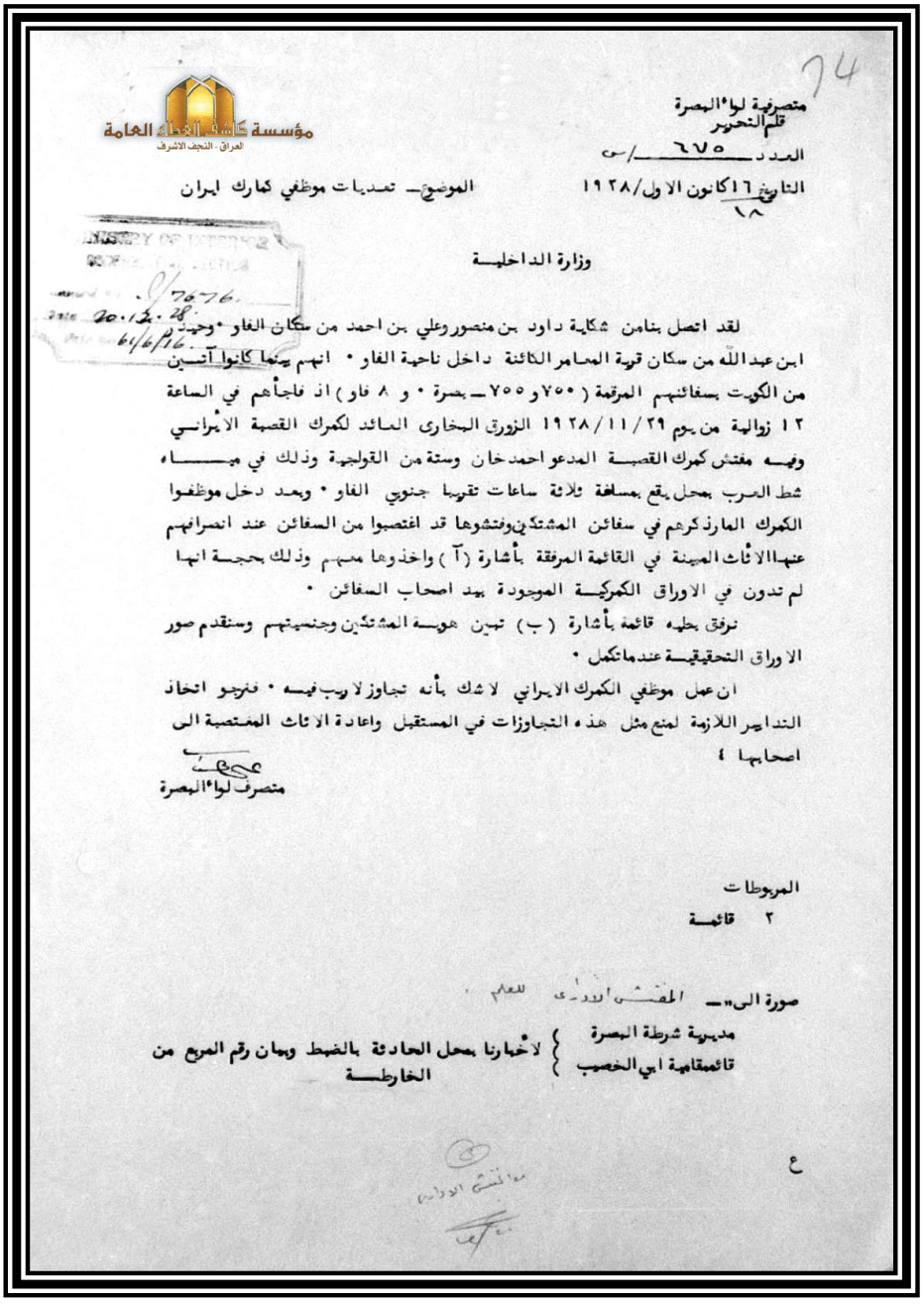
بالاشارة لكتابكم السري رقم ٨٩ والموخ ٢٨ تشرين الاول ٢٨٠ اعرض لحضرتكم في الليلة الماضية في الساعة ١١ افرنجي بينما كنت اتجول في زورة الكمركي في خط العرب لاجراء المحافظة صادفت بلم الراجع الى النوخذة داود بن منصور من اهالي العار وهي تعبر الوقت احببت التفتيش في البلم حسب الاصول ولم اجد شيئاً ولكن النوخذة المومى اليه اخبرني على انه في الساعة ١١ افرنجي الموافق ٢١ تشرين ١٩٢٨ الزورق الايراني كان واقف في رأس خط العرب من جهة البرية وحامل ثلاثة مأمورين ايرانيين مسلحين وسلم مفتش كمرك القصبة المسمى احمد وتلك المأمورين قائمين بتفتيش على جميع السفائن الايرانية والعراقية في خط العرب آتيين من الكويت وفي اثناء الفحص على بلمه من قبل المأمورين الايرانيين قد اخذوا منه كمية من الاعراض المدروجة انواعها في افادته والنوخذة سئلهم بسبب اخذ اعراضه وهم جاوبوه بمكنك ان تشتكي والهوم صباحا وصلوا بلمين من الكويت آخر الراجعين الى النوخذة حمد ر ابن عبد الله وعلي ابن احمد عراقيين وهم ايضا يشتكي من تعدي مأمورين الايرانيين واخذ اعراضهم بدون حق ولا حل المعلومية اقدم لكم بمعيه افادات الاشخاص المشتكين هذا واعرض لكم الكيفية بهذا الشأن ٠

بامضاء/ ضابط المحافظة لكمرك
ومكوس العار ٠

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة طبق الاصل ٠

شكوى بمصادرة المأمورين الايرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين (٣٠/ نوفمبر/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦٣) (٢)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٦٧٥/س
التاريخ ١٦ كانون الاول/١٩٢٨

الموضوع – تعديات موظفي كمارك ايران

وزارة الداخلية

لقد اتصل بنامن شكلية داود بن منصور وعلي بن احمد من سكان الفاو • وحمد ابن عبد الله من سكان قرية العمامر النائبة داخل ناحية الفاو • انهم بينما كانوا آتين من الكويت بسفائنهم المرقمة (٧٥٥ و ٧٥٥ – بصرة • و ٨ فاو) اذ فاجأهم في الساعة ١٢ زوالية من يوم ١٩٢٨/١١/٢٩ الزورق البخاري التابع لكمرك القصبة الايراني وفيه مفتش كمرك القصبة المدعو احمد خان وستة من القولجية وذلك في ميـــاه شط العرب بمحل يقع بمسافة ثلاثة ساعات تقريبا جنوبي الفاو • وبعد دخول موظفوا الكمرك المار ذكرهم في سفائن المشتكين وفتشوها قد اغتصبوا من السفائن عند انصرافهم عنها الاثاث المبينة في القائمة المرفقة بأشارة (آ) واخذوها معهم وذلك بحجة انها لم تدون في الاوراق الكمركية الموجودة بيد اصحاب السفائن •

نرفق طيه قائمة بأشارة (ب) تبين هوية المشتكين وجنسيتهم ومستقدم صور الاوراق التحقيقية عند ما تكمل •

ان عمل موظفي الكمرك الايراني لا شك بأنه تجاوز لا ريب فيه • فنرجو اتخاذ التدابير اللازمة لمنع مثل هذه التجاوزات في المستقبل واعادة الاثاث المغتصبة الى اصحابها ٤

منصرف لواء البصرة

المربوطات
٢ قائمة

صورة الى:– المفتش الاداري للعلم •
مديرية شرطة البصرة } لاخبارنا بمحل الحادثة بالضبط وبيان رقم المربع من
قائممقامية ابي الخصيب } الخارطة

ع

ملحق بالشكوى بمصادرة المأمورين الايرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين (١٦/ كانون الثاني/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦٣) (٣)

(آ)

قائمة بأنواع الاقمشة التي اغتصبها موظفوا كمرك القصبة الايراني من السفن العلاقة العراقية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

نوع الاقمشة

شكروشاى بقيمة ٧/١٠/١١ روپيه .
كونية داخلها سمك روبيان .
كبوت نصف دستة .
ماعون نحاس (١) .
مصباح واحد .
كونية فيها (١٢) زوج قبقاب و ١٠ زوجات كاغد ايغن و دوزينه غلافات واربعة دشاديش وحذاء — تعود الى هلال المطيري الكويتي الساكن في قرية المعامر .

ملحق بالشكوى بمصادرة المأمورين الايرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين (١٦/ كانون الثاني/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦٣) (٤)

(ب)

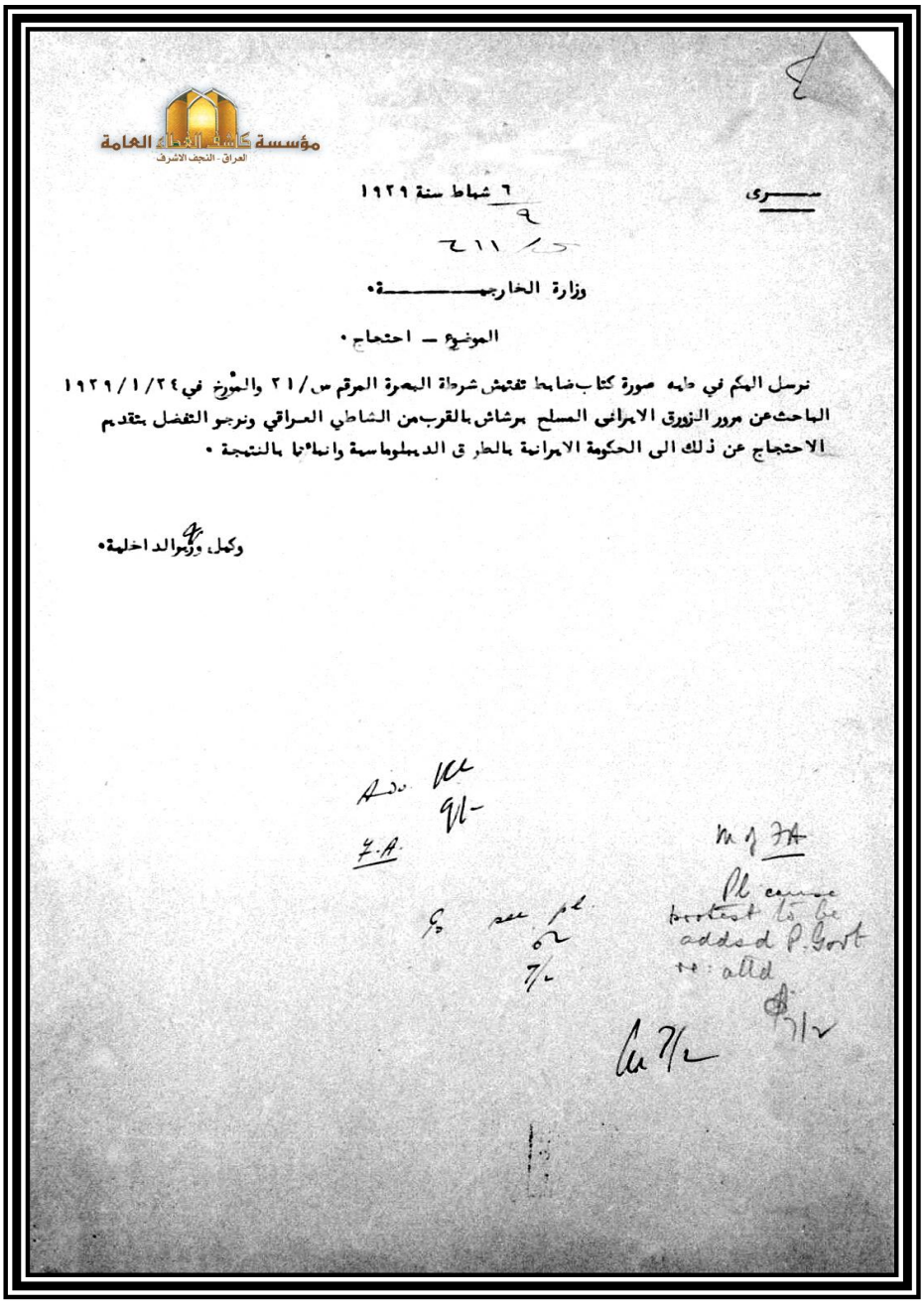
قائمة بأسماء وشهرة رعايا السفن المدين وقع عليهم التعدي من قبل مأموري كمرك الايران بتاريخ ١٩٢٨/١١/٢٩

الاسم	الجنسية	محل الولادة	محل السكن	اسم ابيه	محل ولادة ابيه	اسم جده	محل ولادة جده	الاقارب في القنصلية	هل يجيد، اوراق تثبيت جنسيته	ملاحظات
نوخذه حمد رين عبد الله	عربي عراقي	قرية العامر عراقي	العامر	عبد الله الجبور	قرية العامر	حمد	هندبان	لا يوجد	لا يجيد ولكن يدعي عراقي	وقع عليه التعدي في منتصف شط العرب قرب الفاو بعد ساعات من المركز بثلاث ساعات جنوبا
نوخذه داود بن منصور	كذا	قرية الفاو عراقي	الفاو	منصور العباس	كذا	عباس	قرية العامر	زايد حاتم بن مسلم	كذا	كذا
نوخذه علي بن احمد	عربي نصارى	قرية العامر عراق	كذا	احمد اليوسف	القصيبان	يوسف	القصيبة ايران	شايع بن كوس النصاري	لا يجيد يدعي انه ايراني	كذا

(١)- النوخذه حمد رعبدالله رقم سفينته ((٧٥٥ ب٠ ص))
(٢)- " " داود منصور " " ((٧٥٥ ب٠ ص))
(٣)- " " علي احمد " " ((١ فاو))

ارقام السفائن التي وقع فيها التعدي ؛

ملحق بالشكوى بمصادرة المأمورين الايرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين (٢٩/ ١١/ ١٩٢٨). رقم الوثيقة (٣٦٦٣) (٥)



سـري ٦ شباط سنة ١٩٢٩

٢٦١/٥

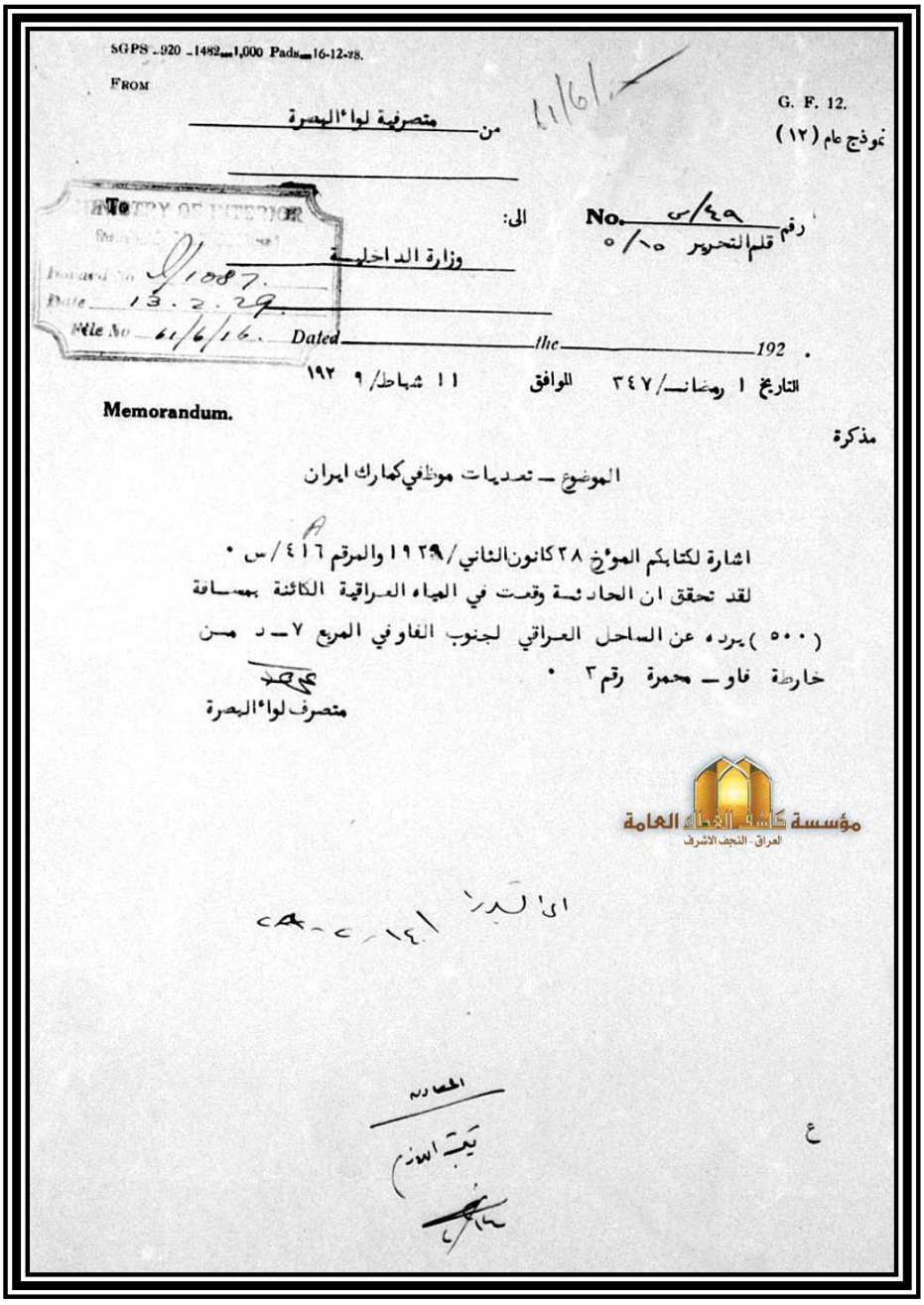
وزارة الخارجيـــــــــة.

الموضوع – احتجاج.

نرسل لكم في طيه صورة كتاب ضابط تفتيش شرطة البصرة المرقم س/٢١ والمؤرخ في ٢٤/١/١٩٢٩ الباحث عن مرور الزورق الايراني المسلح برشاش بالقرب من الشاطي العراقي ونرجو التفضل بتقديم الاحتجاج عن ذلك الى الحكومة الايرانية بالطرق الدبلوماسية وانهاءنا بالنتيجة.

وكيل وزير الداخلية.

احتجاج السلطات العراقية لمرور زورق ايراني مسلح (٢٤/ ١/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (١)



SGPS -920 -1482—1,000 Pads—16-12-28.

FROM

من متصرفية لواء البصرة

G. F. 12.

نموذج عام (١٢)

TO

الى: وزارة الداخلية

No. ٤٩/س

رقم قلم التحرير ٥/١٠٠

Dated the 192

التاريخ ١ رمضان/ ٣٤٧ الموافق ١١ شباط/ ٩ ١٩٢

Memorandum.

مذكرة

الموضوع ــ تعديات موظفي كمارك ايران

اشارة لكتابكم المؤرخ ٢٨ كانون الثاني/ ١٩٢٩ والمرقم ٤١٦/س ٠

لقد تحقق ان الحادثة وقعت في المياه العراقية الكائنة بمسافة (٥٠٠) يرده عن الساحل العراقي لجنوب الفاو في المربع ٧ ــ د من خارطة فاو ــ محمرة رقم ٣ ٠

متصرف لواء البصرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

التأكيد على وقوع الحادثة التي احتجت لأجلها السلطات العراقية (١١/ شباط/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (٢)

سري

٥ مارت سنة ١٩٢٩

٩٥٧/ك

مصرفية لواء المحمرة.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع – تعديات موظفي الكمارك

بالاشارة الى كتابكم المرقم ٤٩/س.و المؤرخ في ١١/٢/١٩٢٩.

لوحظ ان مأمور مركز شرطة الفاو لم يذكر في تقريره بعض الامور التي لايمكن رفع الاحتجاج بدونها الى الحكومة الايرانية لذلك نرجو تزويدنا بالمعلومات التالية.

١– تاريخ الحادثة

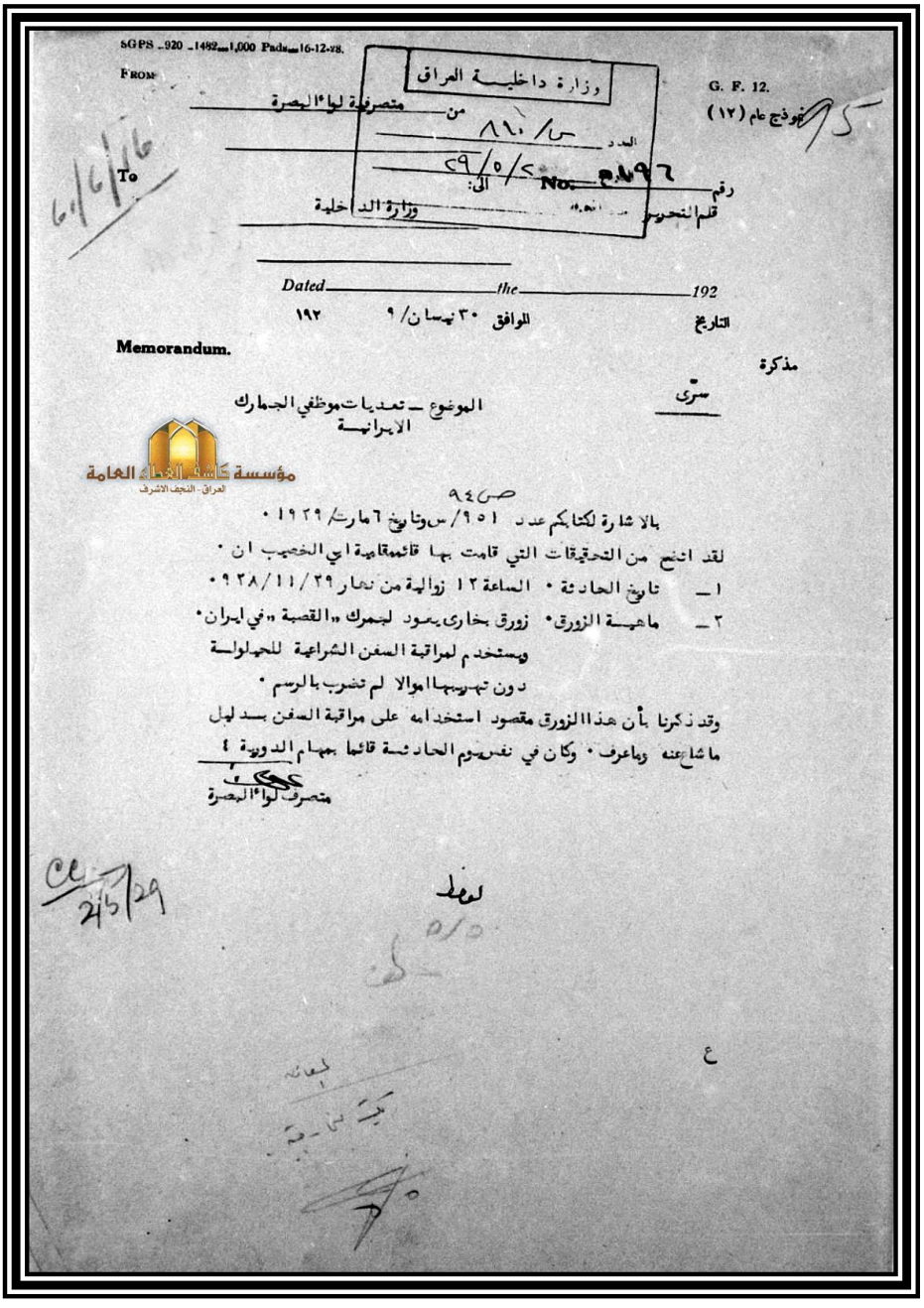
٢– ماهية الزورق

٣– الاسباب الداعية للقول بان الزورق كان يقوم بدورية . كذلك لوحظ ان موقع الحادثة لم يحدد تحديدا نافيا نرجو توضيحه ايضا.

وكيل وزير الداخلية.

الاستعلام عن تاريخ الحادثه وماهية الزورق (٥/ مارس/ ١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (٣)



SGPS -920 -1482 1,000 Pads 16-12-28.

FROM متصرفية لواء البصرة

وزارة داخلية العراق

العدد ٨٦٠/س

التاريخ ٢٩/٥/٢

G. F. 12.

نموذج عام (١٢)

To

الى: وزارة الداخلية

رقم No. ٢٨٩٦

قلم التحرير

Dated the 192

التاريخ الموافق ٣٠ نيسان/ ٩ ١٩٢

Memorandum.

مذكرة

سرّي

الموضوع ـ تعديات موظفي الجمارك الايرانية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ص ٩٤

بالاشارة لكتابكم عدد ٩٥١/ س وتاريخ ٦ مارس/ ١٩٢٩ .

لقد اتضح من التحقيقات التي قامت بها قائممقامية ايي الخصيب ان .

١ ـ تاريخ الحادثة . الساعة ١٢ زوالية من نهار ٢٩/١١/١٩٢٨ .

٢ ـ ماهية الزورق . زورق بخاري يسود لجمرك «القصبة» في ايران .
ويستخدم لمراقبة السفن الشراعية للجهلولة
دون تهريبها اموالا لم تضرب بالرسم .

وقد ذكرنا بأن هذا الزورق مقصود استخدامه على مراقبة السفن بسد لمل
ما شاع عنه وماعرف . وكان في نفس يوم الحادثة قائما بمهام الدورية .

متصرف لواء البصرة

ع

ارسال تاريخ الحادثه وماهية الزورق (٣٠/ نيسان/ ١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (٤)

سري

١٥ مايس/ ١٩٢٩

٧٧٤

متصرفية لواء المنتفك.

الموضوع – مرور زورق ايراني مسلح بالقرب من الشاطئ العراقي.

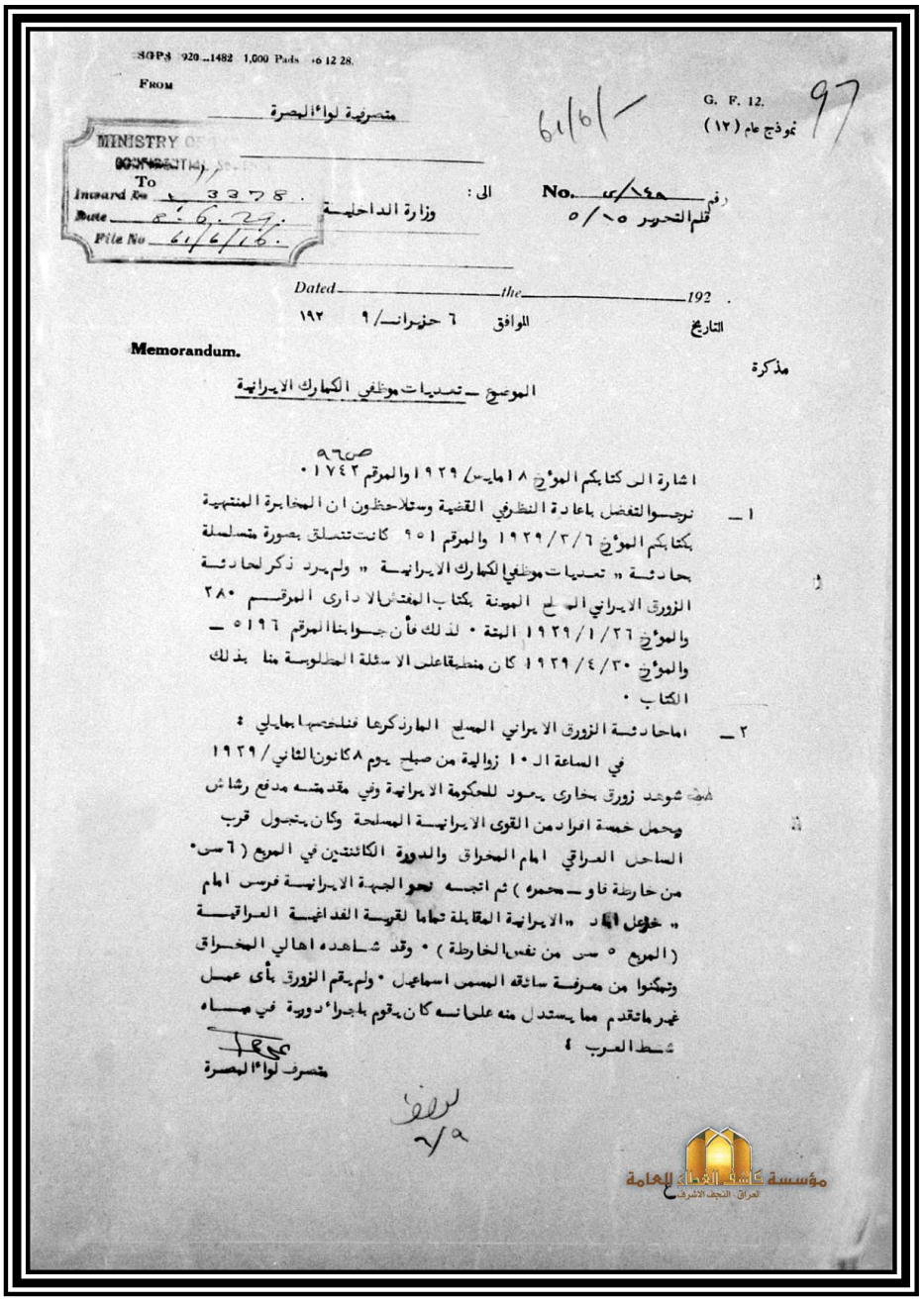
بالاشارة الى كتابكم المرقم ٥١٩٦ والمؤرخ ١٩٢٩/٤/٣٠.

ان المعلومات المطلوبة بكتابنا المرقم ٩٥١ والمؤرخ في ١٩٢٩/٣/٦ هي عن حادثة مرور الزورق الايراني المسلح بالقرب من الشاطئ العراقي المشار اليها في كتاب المفتش الاداري للواكم المرقم ٢٨٠ والمؤرخ في ١٩٢٩/١/٢٦ وليست عن تعديات موظفي الحدود الايرانية فنرجو مراجعة كتاب المفتش الاداري المار الذكر وتزويدنا بتلك المعلومات الآن.

ونهر الداخلية.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

حول مرور الزورق الإيراني المسلح بالقرب من الشاطي العراقي (١٥/ مايس/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (٥)



SGPS 920--1482 1,000 Pads 6 12 28.

From

متصرفية لواء البصرة

MINISTRY OF

To

Inward No 3378.

Date 8.6.29.

File No 61/6/16.

الى : وزارة الداخلية

No. ٥/٨٥ رقم قلم التحرير

61/6/16

G. F. 12. نموذج عام (١٢)

97

Dated the 192 .

التاريخ الموافق ٦ حزيران/ ٩ ١٩٢

Memorandum.

مذكرة

الموضوع — تعديات موظفي الكمارك الايرانية

ص ٩٦

اشارة الى كتابكم المؤرخ ١٨ مايس/ ١٩٢٩ والمرقم ١٧٤٢ .

١ — نرجو التفضل باعادة النظر في القضية وستلاحظون ان المخابرة المنتهية بكتابكم المؤرخ ٦/٣/١٩٢٩ والمرقم ٩٥١ كانت تتعلق بصورة متسلسلة بحادثة « تعديات موظفي الكمارك الايرانية » ولم يرد ذكر لحادثة الزورق الايراني المسلح المعنونة بكتاب المفتش الاداري المرقم ٣٨٠ والمؤرخ ٢٦/١/١٩٢٩ البتة . لذلك فأن جوابنا المرقم ٥١٩٦ — والمؤرخ ٣٠/٤/١٩٢٩ كان منطبقا على الاسئلة المطلوبة منا بذلك الكتاب .

٢ — اما حادثة الزورق الايراني المسلح المار ذكرها فملخصها الجملي :

في الساعة الـ ١٠ زوالية من صباح يوم ٨ كانون الثاني/ ١٩٢٩ شوهد زورق بخاري يعود للحكومة الايرانية وفي مقدمته مدفع رشاش ويحمل خمسة افراد من القوى الايرانية المسلحة وكان يتجول قرب الساحل العراقي امام المخراق والدورة الكائنتين في المربع (٦ س٠ من حارطة فاو — محمرة) ثم اتجه نحو الجهة الايرانية فرس امام « خوزستان » الايرانية المقابلة تماما لقرية الفداغية العراقية (المربع ٥ س من نفس الخارطة) . وقد شاهده اهالي المخراق وتمكنوا من معرفة سائقه المسمى اسماعيل . ولم يقم الزورق بأي عمل غير ما تقدم مما يستدل منه على انه كان يقوم بلجراء دورية في مياه شط العرب .

متصرف لواء البصرة

٧/٩

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

جواب كتاب حول مرور الزورق الايراني المسلح بالقرب من الشاطي العراقي (٦/ حزيران/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٤) (٦)

صورة كتاب مأمورمركزشرطة السيبه السرى المرقم ١١٦٤ والمؤرخ ١٩٢٩/٦/١٠
الموجه الى مديرناحية الفـــــــاو

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

علمنا ان بتاريخ ١٩٢٩/٥/٢٩ جنود ايران الموظفين بمخفر شلهبة التوامر الايرانية اطلقوا خمسة طلقات نارية على السفاين السائرة في شط العرب ولما احرينا التحقيقات سرا اتضح لدينا ان الجنود المذكورين والذى يرئسهم ميرزى اسماعيل اطلقوا الطلقات النارية على النوخذة نوخذة السفينة المسمى غائل بن عبود العراقي التبعية من اهالي ابو مغيره وان اطلاق الرصاص عليه دون سبب مشروع ولذلك اتخذ عليه بالصبور ولعدم عبوره طلقوا عليه الرصاص ولكن لم يصب احد اى ولا ضررا بالاموال سوى احدى الطلقات خرقت شراع السفينة خرقا لم يكن مصرا وقد بان لنا ان السفينة كانت آتية من الفاو وسائرة في الشط اى بتلقي الشط وقربه الى جهة العراق وبعيدة عن جهت ايران ولأجل المعلومية عرضت الكيفية ولكم الامر مع العلم اننا شبطنا افادة النوخذة والبحرية واجبرنا المرجع بذلك ٠

كتاب من مديرية مركز شرطة السيبة الموجه الى مديرية ناحية الفاو حول اطلاق نار من جنود إيرانيين على سفينه عراقية (١٠/ ٦/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (١)

سري

١٠ / ٧ حزيران / ١٩٢٩

٧٠٠٤

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

وزارة الداخلية.

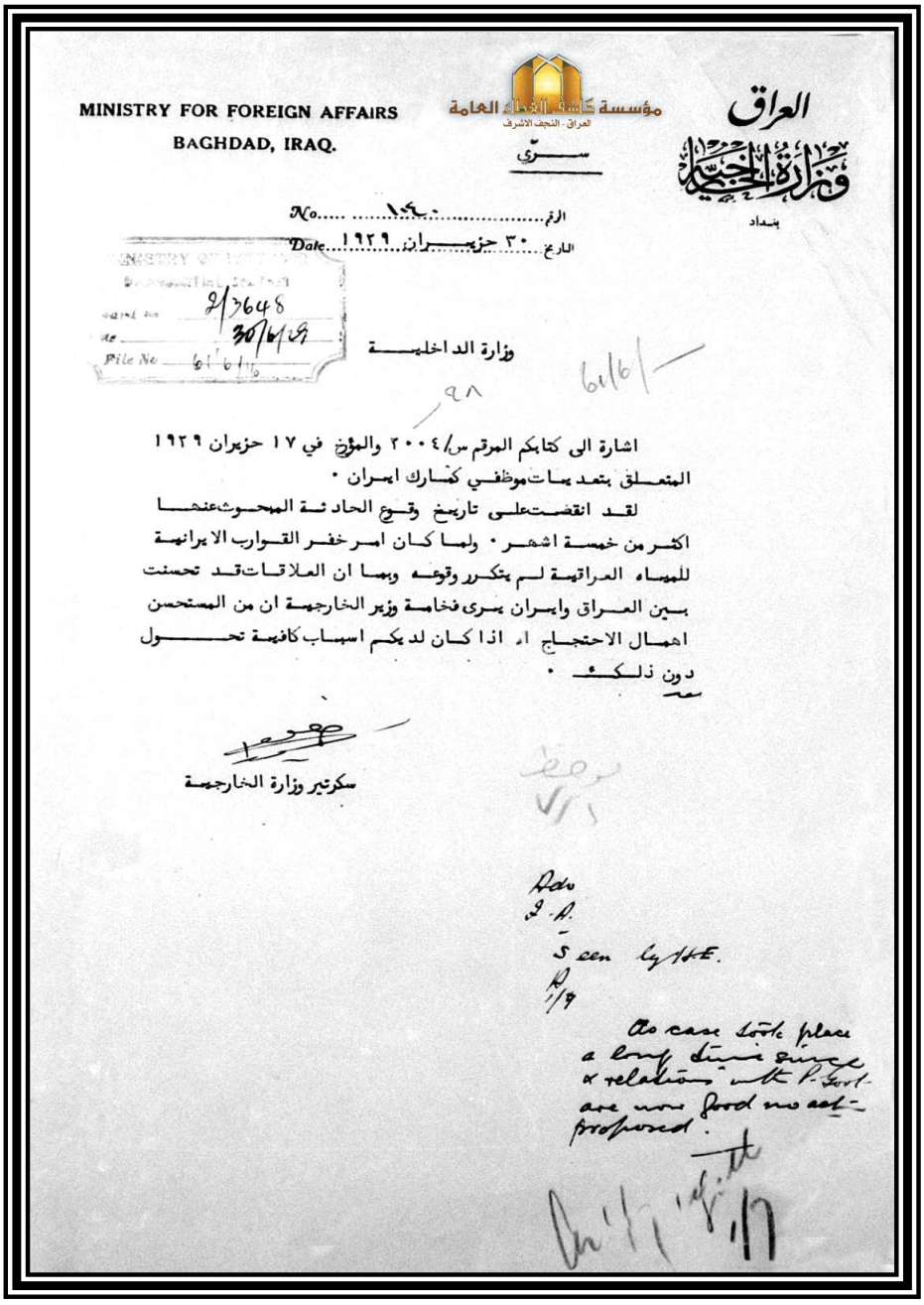
الموضوع - تعديات موظفي الكمارك الايرانية.

بالاشارة الى كتابكم السري المرقم ٣٤٨ والمؤرخ في ٢٨ شباط سنة ١٩٢٩ .
افادنا مصرف لنجاه البصرة ان الحادثة الموضحة البحث حدثت في الساعة الـ ١٠ ليوم ٨ كانون الثاني / ١٩٢٩ حيث شوهد زورق بخاري يحمل خمسة اكراد من القوى الايرانية للحكومة الايرانية وفي مقدمته مدفع رشاش ويحمل خمسة اكراد من القوى الايرانية المصاحبة وكان يتجول قرب الساحل العراقي امام المخرائق والدورة الكائنتين في العرم (٦ سي من خارطة فاو - محمرة) ثم اتجه نحو الجهة الايرانية فرسخ امام .. خوزل اباد .. الايرانية المقابلة تماما لقرية القداغية العراقية والسوه ٥ سي من نفس الخارطة) وقد شاهده اهالي المخرائق وتمكنوا من معرفة سائقه المسمى اسماعيل ولم يقم الزورق باي عمل غير ما تقدم مما يستدل منه على انه كان يقوم باجراء دورية في مياه شط العرب .

وزير الداخلية.

تفاصيل حادثة اطلاق النار (١٠/ حزيران/ ١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (٢)



العراق
وزارة الخارجية
بغداد

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, IRAQ.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سـري

No..... ١٧٤٠ ..... الرقم
Date ٣٠ حزيران ١٩٢٩ التاريخ

MINISTRY OF ...
Serial No 2/3648
Date 30/6/29
File No 61/6/15

وزارة الداخليـــة

61/6/—

٩٨

اشارة الى كتابكم المرقم س/٢٠٠٤ والمؤرخ في ١٧ حزيران ١٩٢٩ المتعلق بتعديات موظفي كمارك ايران .

لقد انقضت على تاريخ وقوع الحادثة المبحوث عنها اكثر من خمسة اشهر . ولما كان امر خفر القوارب الايرانية للمياه العراقية لم يتكرر وقوعه وبما ان العلاقات قد تحسنت بين العراق وايران يرى فخامة وزير الخارجية ان من المستحسن اهمال الاحتجاج اذا كان لديكم اسباب كافية تحول دون ذلك .

سكرتير وزارة الخارجية

Rdo
P. A.
Seen by H.E.
30/6/29

As case took place a long time since & relations with P. Govt. are now good no act- protest.

وزير الخارجية يرى من المستحسن اعمال الاحتجاج على حادثة إطلاق النار (٣٠/ حزيران/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (٣)

صـــــــــورة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سـرى
١٤٤١

الى مقام مدير شرطة لواء البصرة

الموضوع- دوريات ايران في الشط

لا حقا لتقريرنا السري المرقم ١٢٣٢ والمؤرخ ٩٢٩/١٠/٣٠ و اشارة لاوامركم السرية المرقمة ٩٣٩ و ٩٦٠ و المؤرخة ٢٥ و ٢٧/١٠/٩٢٨.

افيد مقامكم ان حكومة ايران لا زالت تخرج دورية في شط العرب من عندها و حتى اخذة دورياتهم النهرية تعبر الى قرب ضفاف جهة العراق حيث اعلمني آمر مخفر شرطة الزيادية ان بتاريخ ١٠/٧/٩٢٩ قبل الظهر شاهد بلم عشاري عبر من جهة ايران (عبادان) الى قرب جهة العراق اى عبر تلتي الشط و فيه ثلاثة جنود من الكمرك الايراني مسلحين وقد استفسر منهم آمر المخفر الشرطي عاسوان بصورة مسقولة عن اسباب عبورهم و مناداتهم الى سفينة كانت آتية من جهة البصرة حاملة شراع و متوجهة الى جهة الفاو و القصبة اجابوه بأنهم موظفين دورية عمومي في الشط و يراقبون الذين يهربون امواله وغيرها و ان السفينة اى البلم النصارى وقت لهم و ربطو بلمهم عليه و ساربهم الى جهة الفاو و حيث ظهر ان البلم النصارى هو من اهالي القصبة الايرانية و كذلك آمر المخفر المذكور شاهد زورق بخاري لونه ابيض كان آتيا من جهة الفاو و فيه خمسة جنود ايرانيين مسلحين و ذلك في الساعة السابعة افرنجية مساء في يوم ١٧/٧/٩٢٩ و كان الزورق يسير بجهة بر العراق اى قريبا الى الارض و اخير توجه و ذهب الى عبادان وقد ظهر لدينا ان الزورق البخاري هو موظف دورية عمومي من البحر حق عبادان واما كانت هذه الحالة مغايرة الى قوانين الدولة و مخالفة حيث امر مقام مفتش الادارى السري المرقم ٨٨٤ والمؤرخ ٢٠/١٠/١٩٢٨ المبلغ لنا من مقامكم بكتابكم السري المرقم ٩٣٦ والمؤرخ ٢٤/١٠/٢٨ يتضمن بأن حكومة ايران لا يحق لها ان تجع دورية نهرية في شط العرب كما اقترح فخامة المندوب السامي للعراق لذلك عرضنا لمقامكم الكيفية حيث او امركم تعطى بالمراقبة نحو اصدار الاوامر بما ترون مناسبا و منسجم هكذا معاملات اذا و افق رأيكم و لكم الامر.

في ١٨/٧/١٩٢٩

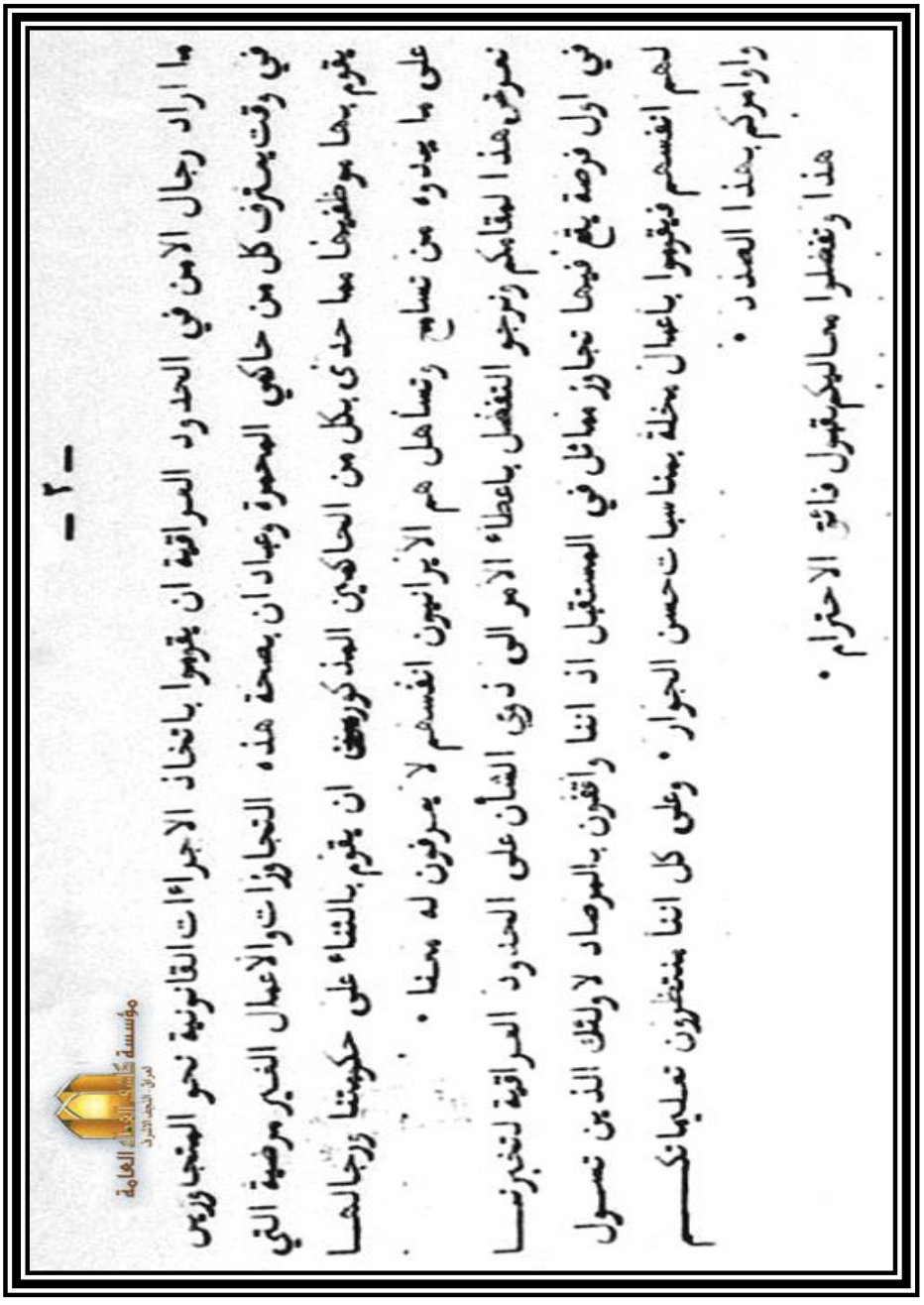
فياض السعد
مأمور مركز شرطة السيبة

صورة لمقام ضابط تفتيش الشرطة للوافي العماره و البصرة للعلم
" " مدير الفاو
" " معاون مدير شرطة لواء البصرة

مصطفى فاضل في ٢١/٧/١٩٢٩

جواب مدير مديرية شرطة السيبة حول اطلاق النار (١٨/ ٧/ ١٩٢٩). رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (٤)

صورة كتاب القنصليه العراقيه في المحمرة الى وزارة الخارجية حول حادثة اطلاق النار (٢٩/ ايلول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (٥)



ـ ٢ ـ

ما اراد رجال الامن في الحدود العراقية ان يقوموا باتخاذ الاجراءات القانونية نحو المتجاوزين في وقت يعترف كل من حاكمي المحمرة وعبادان بصحة هذه التجاوزات والاعمال الغير مرضية التي يقوم بها موظفيها مما حدى بكل من الحاكمين المذكورين ان يقوم بالثناء على حكومتنا ورجالها على ما يبدوه من تسامح وتساهل هم الايرانيون انفسهم لا يعترفون له معنا .

نعرض هذا لمقامكم ونرجو التفضل باعطاء الامر الى ذوي الشأن على الحدود العراقية لتخبرنا في اول فرصة يقع فيها تجاوز مماثل في المستقبل اذ اننا واثقون بالمرصاد لاولئك الذين تسول لهم انفسهم فيقوموا باعمال مخلة بمناسبات حسن الجوار . وعلى كل اننا منتظرون تعليماتكم واوامركم بهذا الصدد .

هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

صورة كتاب القنصلية العراقية في المحمرة إلى وزارة الخارجية حول حادثة إطلاق النار (٢٩/ أيلول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٥) (٦)

صورة كتاب قائمقامية السيبة المرقم ٥٢ والمؤرخ ١٩٣١/٨/٢٩ الموجه الى متصرفية لواء البصرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اخبرنا مأمور مركز شرطة السيبة بكتابه رقم ٦٤ / س ش ف ١٩٣١ ان بتاريخ ٢٦/٨/ ٩٣١ كان الزورق البخاري العائد الى حاج حسن العبود متجهد بجلب المخضرات الى البواخر التي ترسى منتصف شط العرب مقابل الى عبادان حامل داخله المخضرات وقاصدها الى الباخر المذكورة ولدى وصوله زرق المخضرات على البواخر المتقدمة الذكر وعاد الى محل حاجي حسن العبود في سيحان وكان سائرني ساحل شط العرب من جهة العراقية وفي اثناء مسيره اذ عبر عليه زورق البخاري العائد لكمرك الايران في عبادان الى ساحل العراق واخذوا الزورق العائد الى المرقوم حاجي حسن مع سائقه والميكانيكي والنتيجة ثلاثة اشخاص الى جهة عبادان واودعوهم في المحجر الصحي بعبادان وانهم لا زالوا هم الزورق في الحجر الصحي بعبادان ولما كانوا هؤلاء الموظفين لم يزالوا متحيرين هذه الخطة بالتعدي على العراقيين وان هذا العمل قد حدث عدة مرات وكنا قد عرضنا الكيفية لمقامكم للتوسط لمفهم من التجاوز في الحدود ولم يكفوا عن عملهم وبهذه المناسبة قد تمرتلت اعمال الحاج حسن عبود لمناسبة اخذ زورقه هم عملته المذكورين اعلاه فبناءعليه نرجو اتخاذ التدابير المقتضية لمنع هؤلاء الموظفين من التعدي في الحدود واعادة الزورق هم عملته الى العوا اليه حسن العبود .

حول تجاوز القوارب الايرانية على الشواطي العراقية (٢٩/ ٨/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٦) (١)

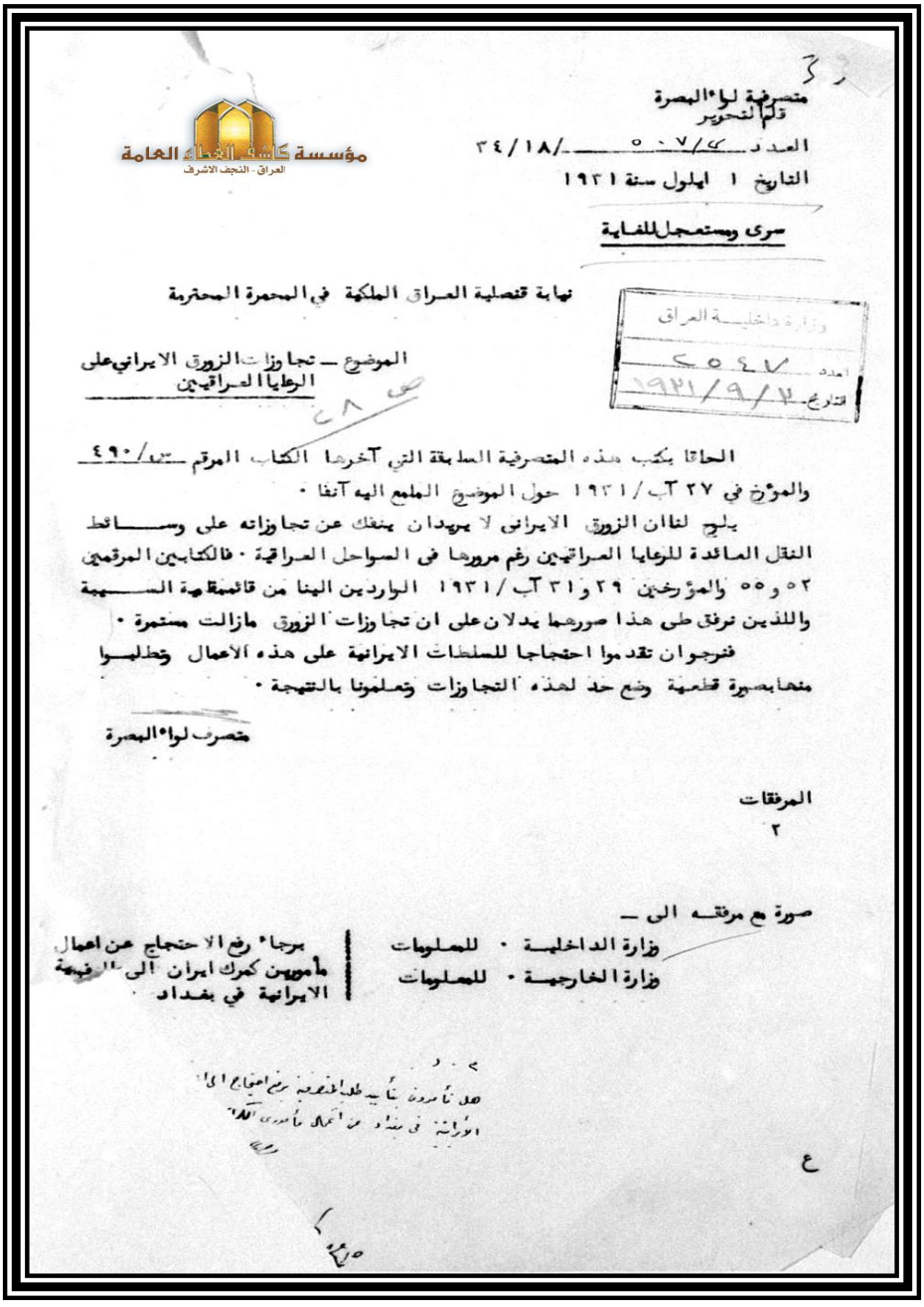
صورة كتاب قائمقامية قضاء السيبة المرقم ٥٥ والمؤرخ في ١٩٣١/٨/٣١ الموجه الى
متصرفية لواء البصرة

-

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

اخبرنا مأمور مركز شرطة السيبة بكتابه المرقم ٦٥/س والمؤرخ ١٩٣١/٨/٣١
بناءعلى اخبارية مختار الحطوسة بان بينما كان البلام المدعو المسوى بن جوبر سائرا
في بلمه في ضفة العرب بقرب من قرية الحطوسة بساحل الشط من جهة العراقية اذ
عبر عليه زورق البخاري العائد للكمرك ايران الذي كان سائرا بشط العرب على البلام
المسوى المذكور وحاول اخذه بصورة جبرية الى جهة ايران ولما شاهد البلام هذه
الحالة رمى نفسه في نهر الحطوة ورجعوا خائبين من اخذهم البلم فطلبه ولما
كانوا هؤلاء الموظفين لم يزالوا متعصبين هذه التخطيط بالتعدي على العراقيين وان
عملهم هذا حدث عدة مرات وكنا قد عرضنا الكيفية لمقامكم لمنعهم من التجاوز في
الحدود والتعدي على العراقيين لذلك نرجو التفضل باتخاذ التدابير المقتضية
لمنع هؤلاء الموظفين من التعدي على الحدود .

حول تجاوز القوارب الايرانية على الشواطي العراقية
(٣١/ ٨/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٦) (٢)



متصرفية لواء المصرة
قلم التحرير
العدد ٥٠٧/ك/ ٣٤/١٨
التاريخ ١ ايلول سنة ١٩٣١

سرى ومستعجل للغاية

نيابة قنصلية العراق الملكية في المحمرة المحترمة

وزارة داخلية العراق
العدد ٥٠٤٧
التاريخ ١٩٣١/٩/٢

الموضوع — تجاوزات الزورق الايراني على الرعايا العراقيين

الحاقا بكتب هذه المتصرفية السابقة التي آخرها الكتاب المرقم ستد/٤٩٠ والمؤرخ في ٢٧ آب/ ١٩٣١ حول الموضوع الملمع اليه آنفا ٠

يلوح لنا ان الزورق الايراني لا يريدان ينفك عن تجاوزاته على وسائط النقل العائدة للرعايا العراقيين رغم مرورها في المواحل العراقية ٠ فالكتابين المرقمين ٥٢ و٥٥ والمؤرخين ٢٩ و٣١ آب/ ١٩٣١ الواردين الينا من قائمقامية السيبة واللذين نرفق طي هذا صورهما يدلان على ان تجاوزات الزورق مازالت مستمرة ٠

فنرجو ان تقدموا احتجاجا للسلطات الايرانية على هذه الاعمال وتطلبوا منها بصورة قطعية وضع حد لهذه التجاوزات وتعلمونا بالنتيجة ٠

متصرف لواء المصرة

المرفقات
٢

صورة مع مرفقه الى —
وزارة الداخلية ٠ للمعلومات
وزارة الخارجية ٠ للمعلومات

برجاء رفع الاحتجاج عن اعمال مأمورين كمرك ايران الى القنصلية الايرانية في بغداد ٠

ع

تجاوز الزوارق الايرانية الشواطي العراقية (١/ ايلول/ ١٩٣١)
رقم الوثيقة (٣٦٦٧)

صورة كتاب وكيل نائب قنصل دولة العراق في المحمرة المرقم ٦/٥٤٢ والموخ في ١٦ ايلول / ١٩٣١ الموجه الى حاكم المحمرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

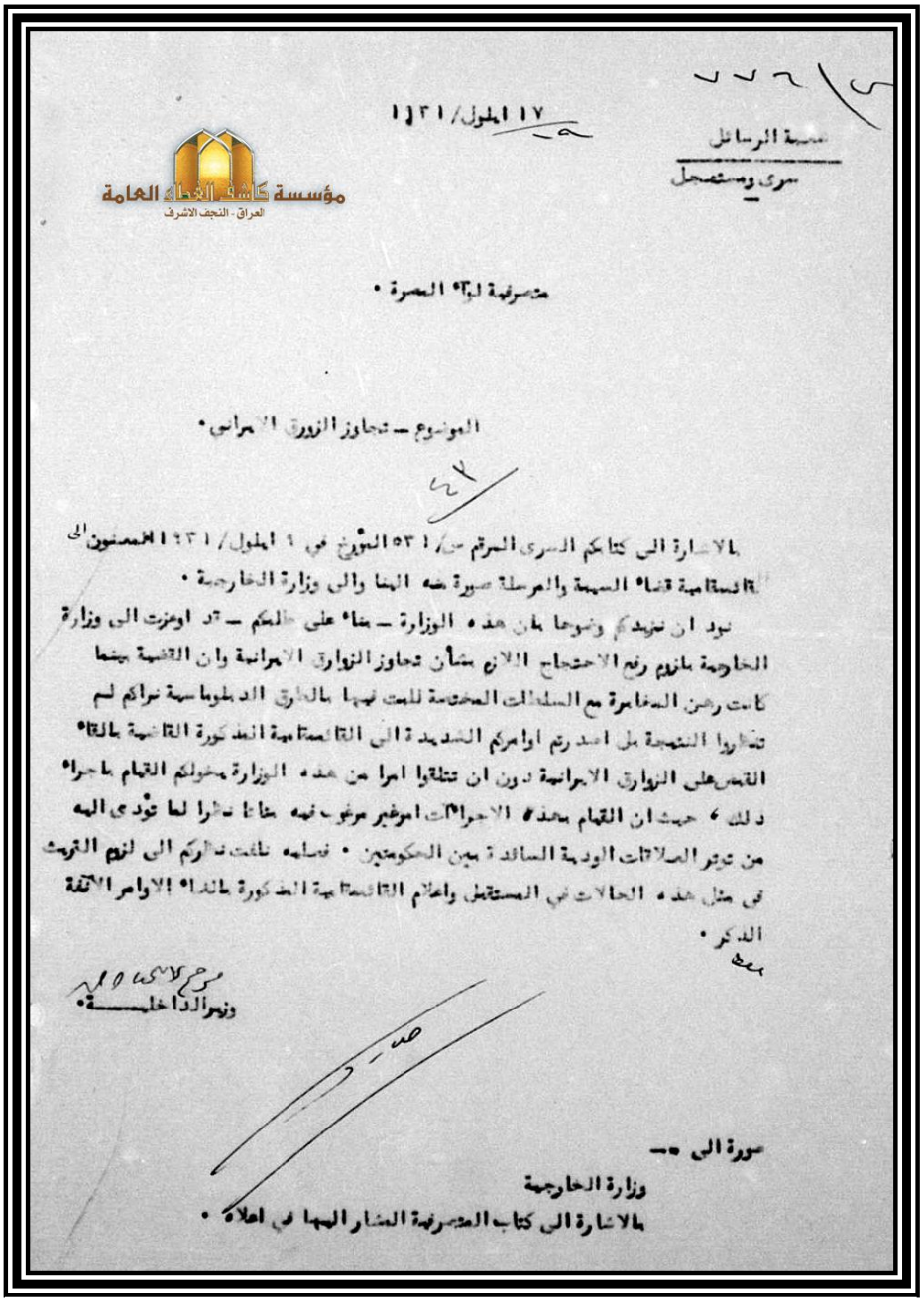
بعد التحية .

اخبرتنا قنصرخانة لوا البصرة بان السلطات العسكرية الايرانية في المحمرة اخذت مؤخرا تسهير دورياتها في المياه العراقية مابين المحمرة ومابين عبادان بواسطة الزوارق البخارية تحمل رجالا مسلحين .

ان الحكومة العراقية سمحت للسلطات الايرانية بالملاحة في المياه العراقية غير ان الملاحة لا تسمح بتسهير الدوريات في هذه المياه وهم مدججين بالسلاح وتعد ذلك خارجا من حقوقهم .

فعليه انا نرجو ان تتفضلوا باتخاذ التدابير السريعة لمنع الدوريات الايرانية من سيرها في المياه العراقية مع سلاحهم واعلامنا بذلك في السرعة الممكنة واتبلوا احترامات الكثيرة لحضرتكم .

وكيل نائب قنصل دولة العراق في المحمرة الموجه الى حاكم المحمرة حول عدم السماح بالقوارب المدججه بالسلاح بالملاحة في الشواطي العراقية (١٦/ ايلول/ ١٩٣١) رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (١)



١٧ ايلول/ ١٩٣١

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مصلحة الرسائل
سري ومستعجل

متصرفية لواء المنتفك •

الموضوع – تجاوز الزوارق الايرانية •

بالاشارة الى كتابكم السري المرقم س/ ٥٣١ المؤرخ في ١ ايلول/ ١٩٣١ المتضمن الى القائمقامية قضاء السماوة والمرسلة صورة منه الينا والى وزارة الخارجية •

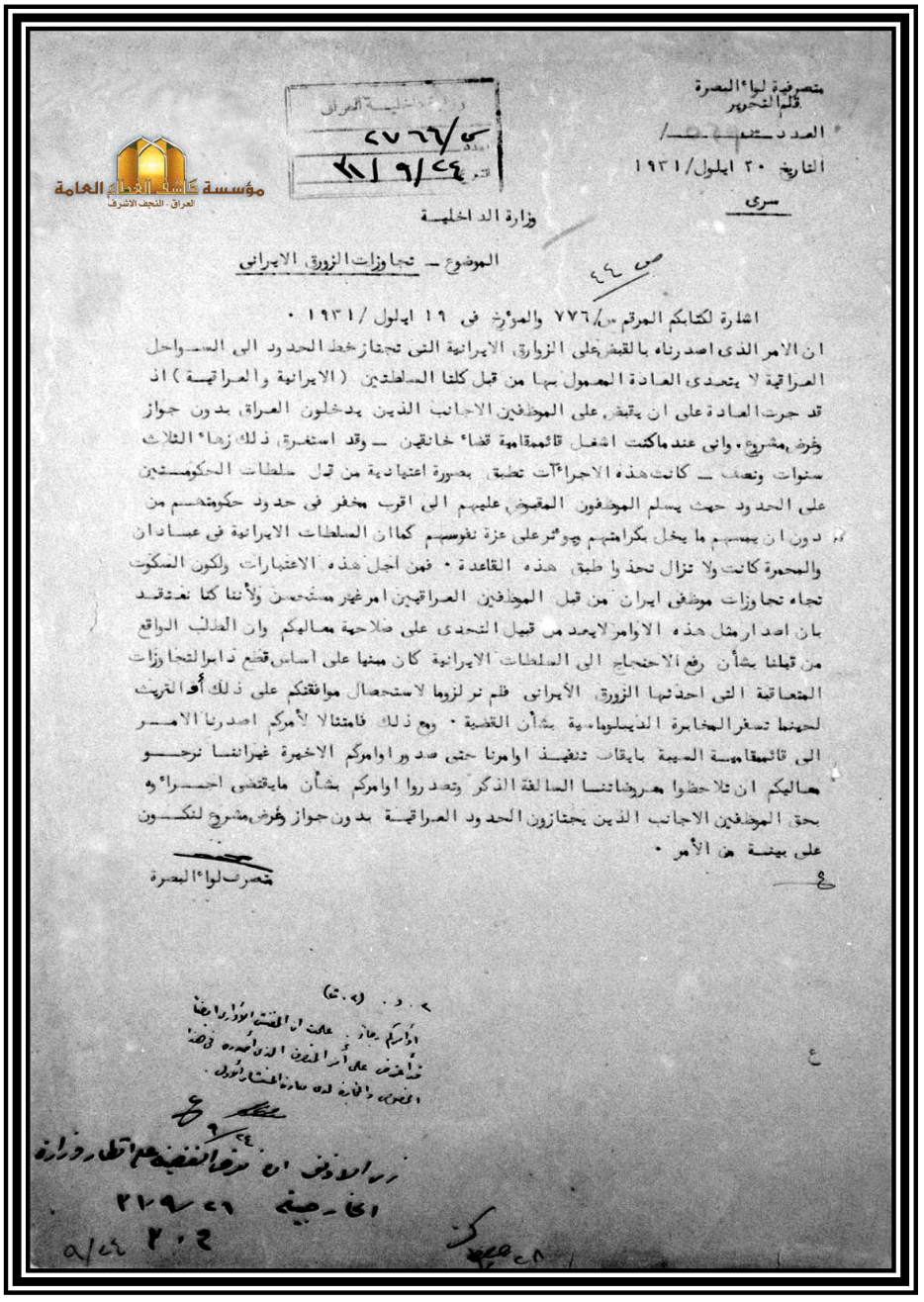
نود ان نفيدكم وضوحا بان هذه الوزارة – بناء على طلبكم – قد اوعزت الى وزارة الخارجية بالزوم رفع الاحتجاج اللازم بشأن تجاوز الزوارق الايرانية وان القضية بينما كانت رهن المفاوضة مع السلطات المختصة للبت فيها بالطرق الدبلوماسية نراكم لم تتباطوا النتيجة بل اصدرتم اوامركم الشديدة الى القائمقامية المذكورة القاضية بالقاء القبض على الزوارق الايرانية دون ان تتلقوا امرا من هذه الوزارة بخولكم القيام باجراء ذلك • حيث ان القيام بهذه الاجراءات امر غير مرغوب فيه بتاتا ناظرا لما تؤدي اليه من تعكير الصلات الودية السائدة بين الحكومتين • فعليه نلفت نظاركم الى لزوم التريث في مثل هذه الحالات في المستقبل واعلام القائمقامية المذكورة بالغاء الاوامر الآنفة الذكر •

وزير الداخلية •

صورة الى –
وزارة الخارجية
بالاشارة الى كتاب المتصرفية المشار اليها في اعلاه •

رسالة من وزير الداخلية إلى مدير الشرطة في التريث على القبض على الزوارق الإيرانية المتجاوزة (١٧/ أيلول/ ١٩٣١).

رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (٢)



متصرفية لواء البصرة
قلم المحرر
العدد ـ س ـ ـ /
التاريخ ٢٠ ايلول/ ١٩٣١
سري

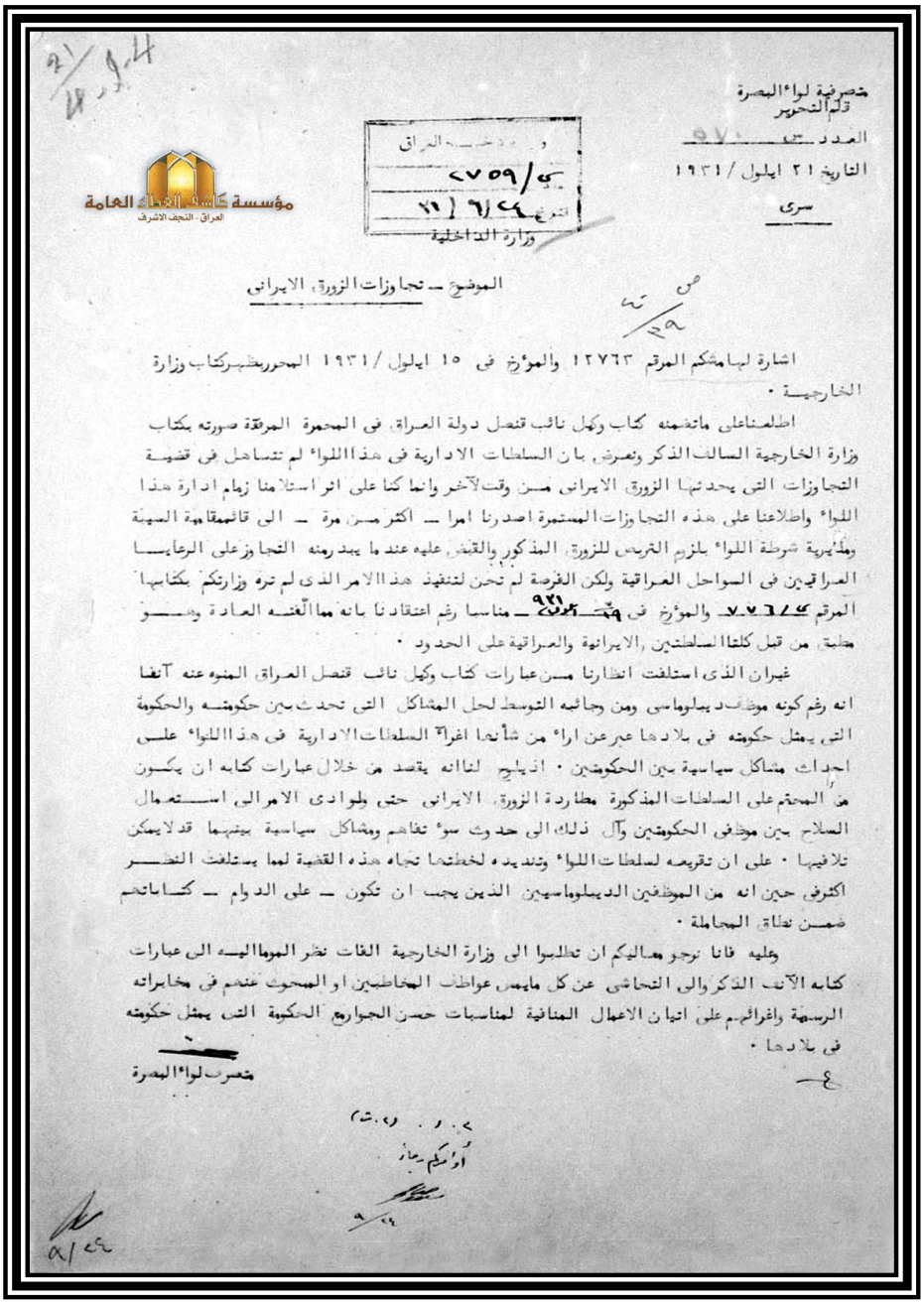
وزارة الداخلية

الموضوع ـ تجاوزات الزورق الايراني

اشارة لكتابكم المرقم س/٧٧٦ والمؤرخ في ١٩ ايلول/ ١٩٣١ .
ان الامر الذي اصدرناه بالقبض على الزوارق الايرانية التي تجتاز خط الحدود الى المياه العراقية لا يتعدى العادة المعمول بها من قبل كلتا السلطتين (الايرانية والعراقية) اذ قد جرت العادة على ان يقبض على الموظفين الاجانب الذين يدخلون العراق بدون جواز وفرض مشروع. واني عندما كنت اشغل قائممقامية قضاء خانقين ـ وقد استغرق ذلك زهاء الثلاث سنوات ونصف ـ كانت هذه الاجراءآت تطبق بصورة اعتيادية من قبل سلطات الحكومتين على الحدود حيث يسلم الموظفون المقبوض عليهم الى اقرب مخفر في حدود حكومتهم من دون ان يمسهم ما يخل بكرامتهم يؤثر على عزة نفوسهم كما ان السلطات الايرانية في عبادان والمحمرة كانت ولا تزال تحذو حذو هذه القاعدة . فمن اجل هذه الاعتبارات ولكون السكوت تجاه تجاوزات موظفي ايران من قبل الموظفين العراقيين امر غير مستحسن ولأننا كنا نعتقد بان اصدار مثل هذه الاوامر لايعد من قبيل التحدي على صلاحية معاليكم وان الطلب الواقع من قبلنا بشأن رفع الاحتجاج الى السلطات الايرانية كان مبنيا على اساس قطع دابر التجاوزات المتعاقبة التي احدثها الزورق الايراني فلم نر لزوما لاستحصال موافقتكم على ذلك أو التريث لحين تسفر المخابرة الدبلوماسية بشأن القضية . ومع ذلك فامتثالا لأمركم اصدرنا الامر الى قائممقامية المعية بايقاف تنفيذ اوامرنا حتى صدور اوامركم الاخيرة غير اننا نرجو معاليكم ان تلاحظوا محروساتنا السالفة الذكر وتصدروا اوامركم بشأن مايقتضي اجراءه بحق الموظفين الاجانب الذين يجتازون الحدود العراقية بدون جواز وفرض مشروع لتكون على بينة من الأمر .

متصرف لواء البصرة

رسالة من متصرف لواء البصرة الى وزارة الداخلية حول تجاوزات الزورق الايراني (٢٠/ ايلول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (٣)



قنصلية لواء البصرة
رقم التحرير
العدد ٥٧٠
التاريخ ٢١ ايلول / ١٩٣١
سرى

وزارة الداخلية
٧٥٩/ك
٦/٢٩

الموضوع – تجاوزات الزورق الايراني

اشارة لبيانكم المرقم ١٢٧٦٣ والمؤرخ في ١٥ ايلول / ١٩٣١ المحرر بظهر كتاب وزارة الخارجية .

اطلعنا على ماتضمنه كتاب وكيل نائب قنصل دولة العراق في المحمرة المرفقة صورته بكتاب وزارة الخارجية السالف الذكر ونعرض بان السلطات الادارية في هذا اللواء لم تتساهل في قضية التجاوزات التي يحدثها الزورق الايراني من وقت لآخر وانما كنا على اثر استلامنا زمام ادارة هذا اللواء واطلاعنا على هذه التجاوزات المستمرة اصدرنا امرا – اكثر من مرة – الى قائممقامية السيبة وملّيرية شرطة اللواء بلزوم التريس للزورق المذكور والقبض عليه عند ما يبدر منه التجاوز على الرعايا العراقيين في السواحل العراقية ولكن الفرصة لم تحن لتنفيذ هذا الامر الذي لم تره وزارتكم بكتابها المرقم ٧٧٦٧ والمؤرخ في ٢٩ حزيران ١٩٢١ – مناسبا رغم اعتقادنا بانه مما اعتاده العادة وهو مطبق من قبل كلتا السلطتين الايرانية والعراقية على الحدود .

غير ان الذي استلفت انظارنا من عبارات كتاب وكيل نائب قنصل العراق المنوه عنه آنفا انه رغم كونه موظف ديبلوماسي ومن وجائبه التوسط لحل المشاكل التي تحدث بين حكومته والحكومة التي يمثل حكومته في بلادها عبر عن اراء من شأنها اغراء السلطات الادارية في هذا اللواء على احداث مشاكل سياسية بين الحكومتين . اذ يلوح لنا انه يقصد من خلال عبارات كتابه ان يكون من المحتم على السلطات المذكورة مطاردة الزورق الايراني حتى بلوادي الامر الى استعمال السلاح بين موظفي الحكومتين وآل ذلك الى حدوث سوء تفاهم ومشاكل سياسية بينهما قد لايمكن تلافيها . على ان تقريصه لسلطات اللواء وتنديده لخطتها تجاه هذه القضية لما يستلفت النظر اكثر في حين انه من الموظفين الديبلوماسيين الذين يجب ان تكون – على الدوام – كتاباتهم ضمن نطاق المجاملة .

وعليه فانا نرجو مسالكم ان تطلبوا الى وزارة الخارجية الفات نظر الموما اليه الى عبارات كتابه الآنف الذكر والى التحاشي عن كل مايمس عواطف المخاطبين او المحبوث عنهم في مخابراته الرسمية واغراضهم على اتيان الاعمال المنافية لمناسبات حسن الجوار مع الحكومة التي يمثل حكومته في بلادها .

قنصل لواء البصرة

أو امركم مطاع

٩/٢٩

حول تجاوزات الزوارق الايرانية (٢١/ ايلول/ ١٩٣١).

رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (٤)

صورة

ترجمة كتاب حكومة المحمرة رقم ١٧٢٨ وتاريخ ٥/٧/٣١٠ المرافق ٢٨ ايلول سنة ١٩٣١ الموجه الى نيابة قنصلية العراق الملكية في المحمرة

—

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بعد التحية .

جوابا الى كتابكم المرقم ٦/٥٤٢ والمؤرخ في ١٦ ايلول / ١٩٣١ نظرا الى كون القضية المذكورة لها علاقتها السياسية فلذا نرى ان حلها متوقف على دخول الحكومة العراقية المحترمة بالمفاوضة في هذا الشأن مع سفارة ايران الامبراطورية في بغداد لتقوم هذه هي في دورها بعرض ذلك على وزارة الخارجية الايرانية .

هذا واقبلوا فائق تحياتي .

التوقيع — حسن متين

حاكم المحمرة

كتاب حاكم المحمرة حسن متين الى القنصلية العراقية في المحمرة (٢٨/ ايلول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (٥)

صورة كتاب مفوضية العراق بطهران المرقم ٩١٥ والمؤرخ في ٢٦ تشرين الاول ١٩٣١
المعنون الى وزارة الخارجيـــة

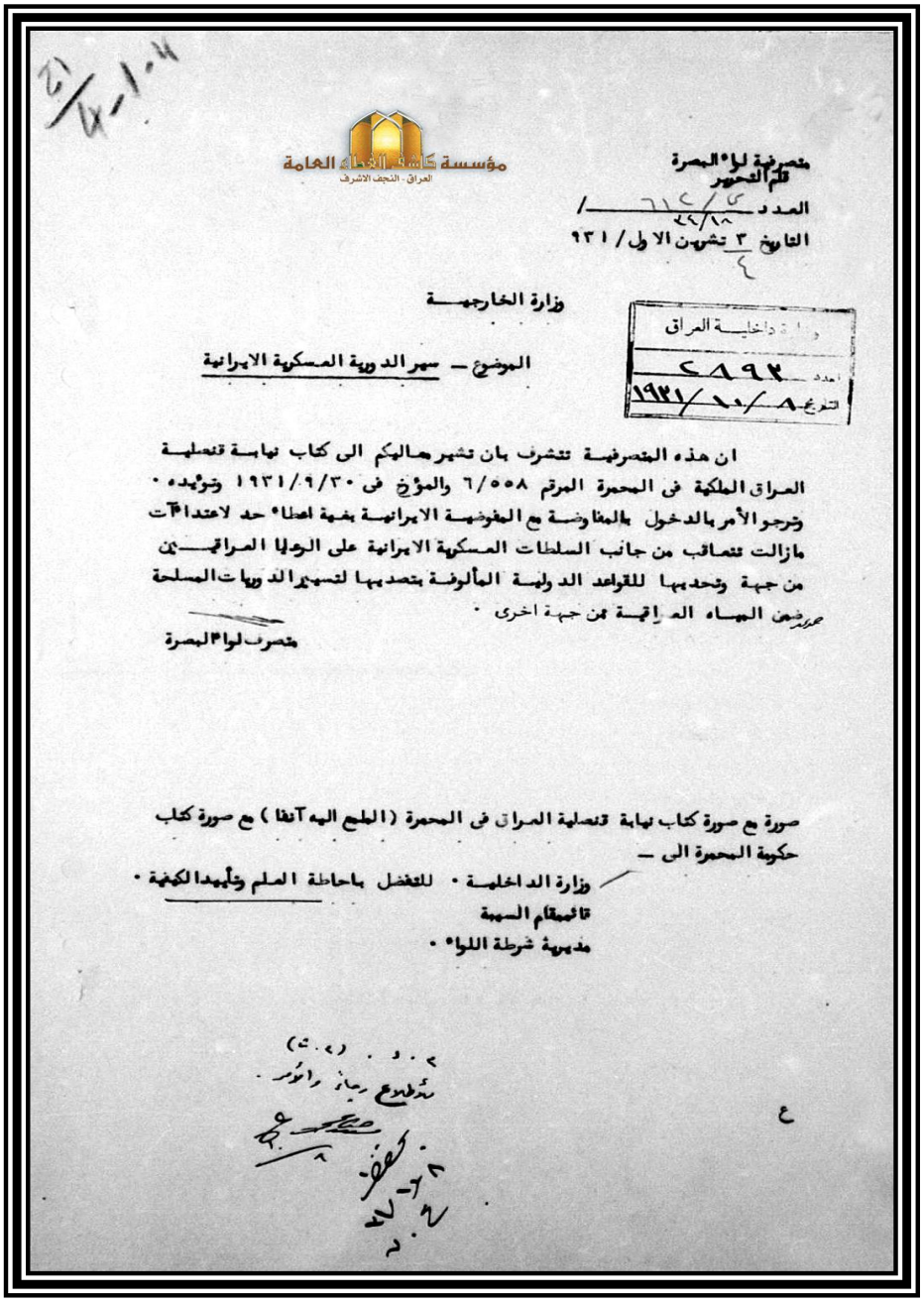
اشارة الى كتابكم المرقم ٤٣٢٣ والمؤرخ في ٨ ايلول ١٩٣١ ٠
نرسل اليكم في طيه صورة ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية المرقم ١٥٩٩٩/٦١٠١٥٤٧١
والمؤرخ في ١٤ مهر ١٣١٠ حول اجتياز الزورق البخاري العائد للحكومة الايرانية المياه العراقية
للاطلاع ٠

ستلاحظون من كتاب الوزارة المشار اليه ان السلطات الايرانية انكرت اجتياز زورقها الحدود
المعينة واذا صادفت ان دخل هذا الزورق المياه العراقية فان ذلك كان على سبيل الصدفة
مع ذلك ان المفوضية خابرت وزارة الخارجية الايرانية مرة ثانية وطلبت منها اصدار الامر الى
السلطات المختصة بالكف عن التجاوزات التي اشارت اليها متصرفية لواء البصرة في كتابها المرقم
١٠٩٩٣ والمؤرخ في ٢٩ ايلول ١٩٣١ المرسلة صورة منه طي كتابكم المرقم ٤٨٥٨ والمؤرخ في
٨ تشرين الاول ١٩٣١ وسنعلمكم بما يتم من الاجراءات بعد ذلك ٠

ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية (شعبة الدول الشرقية) المرقم ١٥٩٩٩/٦١٠١٥٤٧١
والمؤرخ في ١٤ مهر ١٣١٠ (٧ تشرين اول ١٩٣١) المعنون الى المفوضية العراقية في طهران

جوابا على كتاب المفوضية العراقية الملكية المرقم ٤٥٢ و/١ حول اجتياز الزورق البخاري العائد
لكمارك عباد ان المياه العراقية تتشرف وزارة الخارجية بانهاء المفوضية بان التقارير الواردة اليها
من السلطات المختصة لاعلام ابانت بان الزورق البخاري المشار اليه اعلاه لم يجتاز حسب الاصول
حدوده المعينة وان سير هذا الزورق في شط العرب كان داخل المياه الايرانية ــ واما اذا
دخل هذا الزورق مؤخرا المياه العراقية فان ذلك على سبيل الصدفة لان الموظفين الايرانيين
في كمارك عباد ان ارادوا منع المسافرين الذين دخلوا الاراضي الايرانية خلسة وبدون ان يراعوا
شرائط الحجر الصحي ٠ مع ذلك اصدرت هذه الوزارة تعليماتها الخاصة الى الموظفين المختصين
بلزوم مراعاة المقررات المرعية رعاية تامة ٠

صورة مفوضية العراق بطهران المعنون الى وزارة الخارجية (٢٦/ تشرين الاول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٨) (٦)



متصرفية لواء البصرة
قلم السكرتير
العدد ٦٤٢/٢٤/١٨
التاريخ ٣ تشرين الاول / ١٩٣١

وزارة الخارجية

وزارة داخلية العراق
العدد ٤٨٩٢
التاريخ ٨/١١/١٩٣١

الموضوع — سير الدورية العسكرية الايرانية

ان هذه المتصرفية تتشرف بان تشير هاليكم الى كتاب نيابة قنصلية العراق الملكية في المحمرة المرقم ٦/٥٥٨ والمؤرخ في ١٩٣١/٩/٣٠ وتؤيده . وترجو الأمر بالدخول بالمفاوضة مع المفوضية الايرانية بغية اعطاء حد لاعتداءات مازالت تتعاقب من جانب السلطات العسكرية الايرانية على الرعايا العراقيين من جهة وتحديها للقواعد الدولية المألوفة بتصديها لتسيير الدوريات المسلحة عرض المياه العراقية من جهة اخرى .

متصرف لواء البصرة

صورة مع صورة كتاب نيابة قنصلية العراق في المحمرة (الملحق اليه آنفا) مع صورة كتاب حكومة المحمرة الى —

وزارة الداخلية . للتفضل باحاطة العلم وتأييد الكيفية .
قائمقام السيبة
مديرية شرطة اللواء .

ع

سير الدوريات العسكرية الإيرانية على الشواطئ العراقية (٣٠/ ٩/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٦٩)

خلاصة حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

نظرا للاخبار المعطى والامر الصادر من ضابط كمرك الفاو حق معاون ضابط المحافظة المذكورة عيسى افندي واحد السعاة في ٣١/١٠/٢٧ مستقلا زورقا ماجورا للبحث عن قارب قيل انه يحمل اموالا مهربة وفي الساعة ١٢/٤٥ لهذا شاهد القارب المذكور متجها نحو الفاو فبادر الى تعقيبه وبالرغم من اطلاقه عيارا ناريا انذارا لاصحاب القارب بالوقوف ظل القارب يعدو في سيره عاريا حتى بلغ القصبة الايرانية وفي تلك الاونة بوغت المعاون المذكور بظهور زورق بخاري مشحون بالجنود الايرانية فالقوا القبض عليه والساعي الذي معه واقتادوهما الى القصبة الايرانية وهناك اوقفاهما من التحقيق بدعوى اختراقهما الحدود الايرانية (راجعوا تقرير المعاون المذكور المحرر)

وبناء على مراجعات القنصلية العراقية في الحمرة اطلق سراحهما بعد ربطهما بكفالة مالية موحدة من قبل القنصلية المذكورة قدرها ٢٠٠٠٠ ريال ايراني بدفعهما الكفيل عند عدم حضورهما في اليوم المعين للمحاكمة

قدمت وزارة الخارجية احتجاجا الى الخوجة الايرانية في بغداد برقم ٦١١٩ وتاريخ ٣ كانون الاول ٩٣١ وصورة منه مذيلة برقم ٦١٢٠ ومؤرخة بنفس التاريخ الى الخوجة العراقية في طهران اشارت فيه الى ان عمل السلطات الايرانية يخالف منطوق المقترحات المعترف بها من قبل كلا الحكومتين والتي تنص على السماح لموظفي كلا الطرفين باجتياز الحدود اذا كان القصد من ذلك القيام بواجب قانوني وابدت اسفها لوقوع هذه الحادثة وطلبت ان تهتم الخوجة الايرانية بالامر وتتوسط لدى الحكومة الايرانية لاخلاء سراح المقبوض عليهما . وان وزارة الخارجية الايرانية اجابت بكتابها المرقم ٣٧٣١٦ والمؤرخ في ٣ بهمن ٣١٠ بان القبض على الموظفين العراقيين منشأه اجتياز الماء الايرانية وان السلطات الايرانية قد اطلقت سراح المقبوض عليهما بكفالة ريثما يحين موعد محاكمتهما (راجعوا كتاب تلك الوزارة المحرر)

وقد كتبت الوزارة للخوجة العراقية بطهران كتابها المرقم ٦٨٩٤ والمؤرخ ٣٣/١٠/٢٢ تطلب منها مفاتحة الحكومة الايرانية لاسترجاع القارب او استحصال ثمنه البالغ ثلاثة دنانير و(٥٣٠) فلسا . وقد اجابت الخوجة بانها علمت من الوزارة الخارجية الايرانية ان اوراق القضية المتعلقة بمحاكمة موظفي الكمرك في الفاو قد سدت (راجعوا كتاب الخوجة العراقية رقم ٤٩ وتاريخ ١٥/ كانون الثاني ٣٣ المحررة صورته)

حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي (٢٧/ ١٠/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (١)

تعريب الكتاب المؤرخ ٢٩/١٠/١٩٣١ من معاون ضابط المحافظة عيسى افندي حنا في الحجر الصحي في المحمرة (صحبة البلام عبد الرسول) الى مدير الكمرك والمكوس البصرة

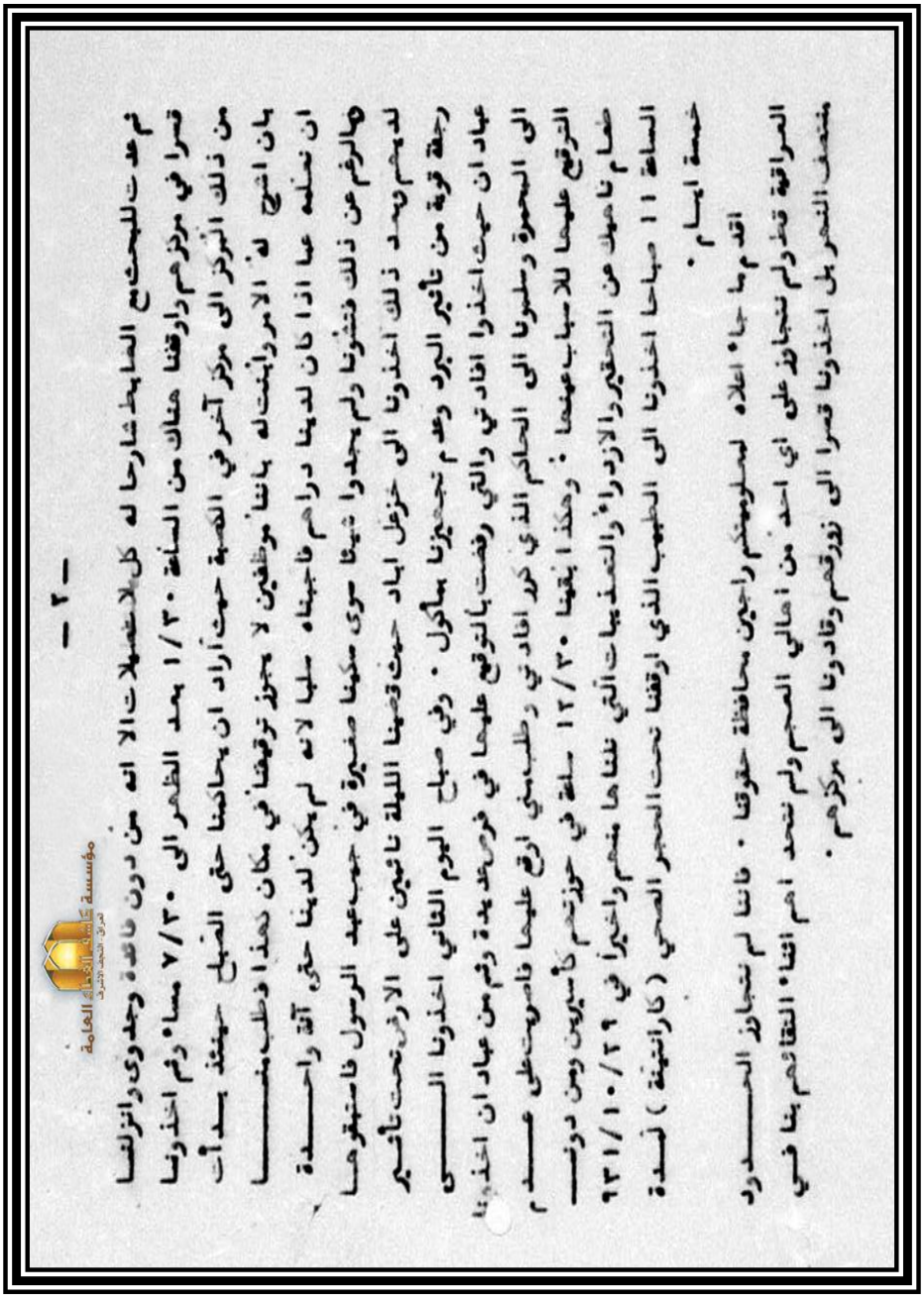
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اخبر حضرتكم باني خرجت في الساعة السابعة مساء في ٢٧/١٠/٣١ الى جولة في النهر بواسطة الزورق البخاري وذلك عملا بالامر الصادر لي من ضابط المحافظة وأصطحبت معي القولجي محمد اسحق والبلام زعلان محمد وعبد الرسول علوان • وكان يوجد لدينا بلم صغير (هوري) ارفدت فيه القولجي محمد والبلام زعلان لمراقبة نهر علي شير في الفاو بقيت انا والبلام عبد الرسول في الزورق البخاري مراقبين النهر في العمارى احد انهر الفاو وحتى الساعة ١٠/٣٠ ليلا وفي تلك الاثناء حضر بلم من الكويت وافادني توخذته البدعو يعقوب فيصل (وذلك بحضور البلام والنوتية الثلاثة العائدين للزورق البخاري نهتس) على ان بلما مملوءا شكر قد ورد من الكويت ووصل تجاه " باخرة المراقبة " ويقصد الاختفاء حواليها الى الليلة البقيلة فيقوم آنئذ بتهريب الشكر الى الفاو وان هذه الاخبارية ايدت تلك التي حصلت عليها في البنكلة في الساعة ٥/٣٠ مساءا ثم اني استوقفت وتحققت الامر بان الشكر يعود الى عشرة اشخاص يشتركون فيه كل فرد منهم يمتلك في نحو ما ولذا لم يكن من المعلوم لدي الى اي نهر سيدخل البلم المذكور •

فقضت والحالة هذه باجراء التحري العميق عن البلم الحاوي شكر ولم نعثر عليه حتى الصباح حيث عدت بالزورق البخاري الى نقطة الكمرك واوصيت نوتيته بالتقاط القولجي محمود والبلام زعلان واعادتهما الى النقطة حسب اوامر ضابط المحافظة •

ثم قمت باجراء التجول بصحبة البلام عبد الرسول بعد ان تزودنا بخمسين خرطوشة وبندقية واحدة وبقيت متجولا في بلم التوخذة يعقوب فيصل من اهالي الفاو • حينئذ صعد البلد وظهرت الابلام الآتية معه من الكويت وخور عبد الله • فكشفنا عليها باجمعها وفي الساعة ١٢/٤٥ ليلا (البلد الاخير) ظهر بلم ذو سعة سبعة اطنان مملوءا بالاحمال آتيا من البحر ومتجها الى الفاو الا انه كان بعيدا عنا بمسافة ميل تقريبا وعندما تحققنا اليه علمنا ان البلم من الفاو • وبانه نفس البلم المحمل شكر المخبر عنه قبلا حسبما ذكر اعلاه • حينئذ اخذنا البندقية والعتاد وجلسنا في بلمنا الثاني • ولكن الاشخاص في بلم الشكر رأونا من بعد ربع ميل تقريبا فباشروا بالهرب فقادیناهم بالوقوف الا انهم زادوا في الاسراع بالهرب منا • فاطلق البلام عبد الرسول علوان عيارا ناريا واحدا غير ان البلم هرب داخلا الى القصبة في ايران وكنا قد تعقبنا بلم الشكر لحد منتصف النهر الفارق بين العراق والعجم ورأينا ان البلم دخل في احد الانهر في القصبة • لذا تركنا البلم واخذنا بالرجوع الى الفاو وسيرا في نهر عبد العزيز حيث كان بلمنا الكبير بانتظارنا ولسوء الحظ بوغتنا فجة بالزورق البخاري الايراني الحامل ستة جنود بسلحين برئاسة ضابط فاسرونا وعندما سئلناهم لماذا يأسرونا وذلك بعد ان افهمت الضابط المذكور وشرحت له باننا موظفين كمركيين عراقيين متجولين في جهة الفاو وصلنا لحد منتصف النهر الا ان الضابط امر جنوده المسلحة باخذنا الى زورقهم فاجروا ذلك بعنف وقسوة وبعد ان فحصوا بلمنا صادروا البندقية والـ ٤٩ خرطوشة وثم ربطوا بلمنا بزورقهم واخذونا جبرا الى جهة ايران • تكلمت طويلا مع الضابط وجنوده وشرحت لهم القضية تفصيلا الا ان كل ما قلته ظل من دون جدوى ولم يصغوا اليه قط • بل ارغمونا قسرا على الدخول في احد الانهر الذي علمت اسمه بسؤالي ذلك بانه نهر " ابترقصبة " حيث توجد نقطة كمركية ومركز شرطة •

حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي (٢٩/ ١٠/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٢)



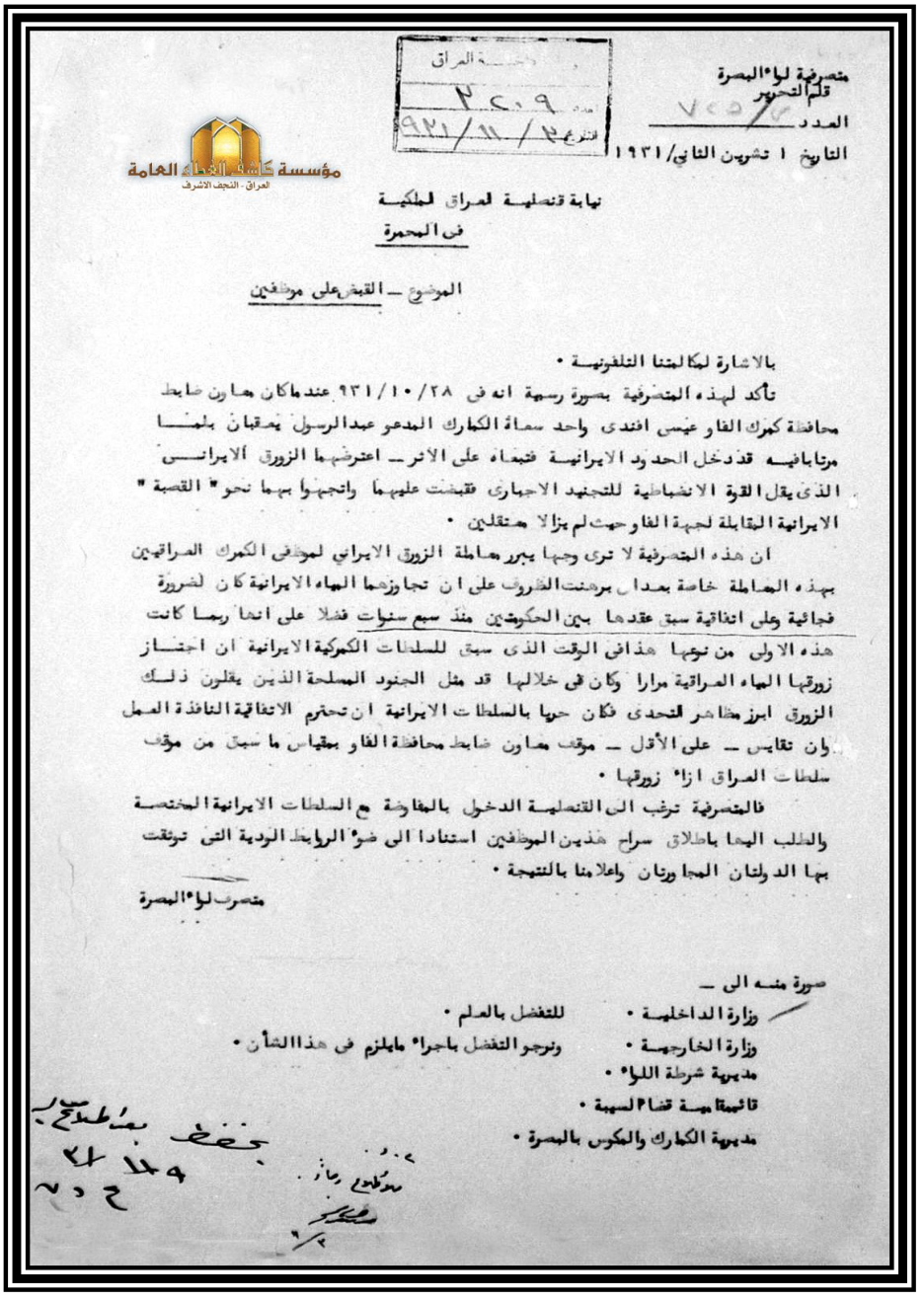
- ٢ -

ثم عدت للبحث مع الضابط شارحا له كل الاضمحلات الا انه من دون فائدة وجدوى وانزلنا قسرا في مزرعهم وارقنا هناك من الساعة ٣٠/١ بعد الظهر الى ٣٠/٧ مساء ثم اخذونا من ذلك المركز الى مركز آخر في القصبة حيث أراد ان يحاكمنا حتى الصباح عندئذ بدأت بان اشح لي الامر وابنت له باننا موظفين لا يجوز توقيفنا في مكان كهذا وطلب منا ان نضله عما اذا كان لدينا دراهم فاجبناه سلبا لانه لم يكن لدينا حتى آنة واحدة فالرقم عن ذلك فتشونا ولم يجدوا شيئا سوى مبلغا صغيرة في جيب عبد الرسول فاستولوها لديهم وبعد ذلك اخذونا الى حزمل اباد حيث قضينا الليلة نائمين على الارض تحت تأثير رجة قوية من تأثير البرد وعدم تجهيزنا بمأكول . وفي صباح اليوم التالي اخذونا الى عباد ان حيث اخذوا افادتي والتي رفضت بالتوقيع عليها في فرصة عديدة وثم من عباد ان اخذونا الى البحيرة وسلمونا الى الحاكم الذي كرر افادتي وطلب مني اوقع عليها فاصريت على عدم التوقيع عليهما للاسباب عينها . وهكذا بقينا ١٢/٣٠ ساعة في حوزتهم كأسيرين ومن دون طعام ناهيك من التحقير والازدراء والتعذيبات التي نلناها منهم واخيرا في ٢٣١/١٠/٢٩ الساعة ١١ صباحا اخذونا الى الطبيب الذي ارقنا تحت الحجر الصحي (كارانتينة) لمدة خمسة ايام .

اقدم ما جاء اعلاه لمعلوماتكم راجين محافظة حقوقنا . فاننا لم نتجاوز الحدود المراقبة تتداولم نتجاوز على اي احد من اهالي الصرم ولم نتعد امام اقناء النقائهم بنا في منتصف النهر بل اخذونا قسرا الى زورقهم وقادونا الى مركزهم .

حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٣)



متصرفية لواء البصرة
قلم المحفوظات
العدد ٧٠٥/٢٠
التاريخ ١ تشرين الثاني/ ١٩٣١

نيابة قنصلية العراق الملكية
في المحمرة

الموضوع ـ القبض على موظفين

بالاشارة لمكالمتنا التلفونية ٠

تأكد لهذه المتصرفية بصورة رسمية انه في ٢٨/١٠/٩٣١ عندما كان معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي واحد سماة الكمارك المدعو عبدالرسول يحققان بالمسا مرتابافيه قد دخل الحدود الايرانية فتبعاه على الاثر ـ اعترضهما الزورق الايراني الذي يقل القوة الانضباطية للتجنيد الاجباري فقبضت عليهما واتجهوا بهما نحو "القصبة" الايرانية المقابلة لجهة الفاو حيث لم يزالا محتقلين ٠

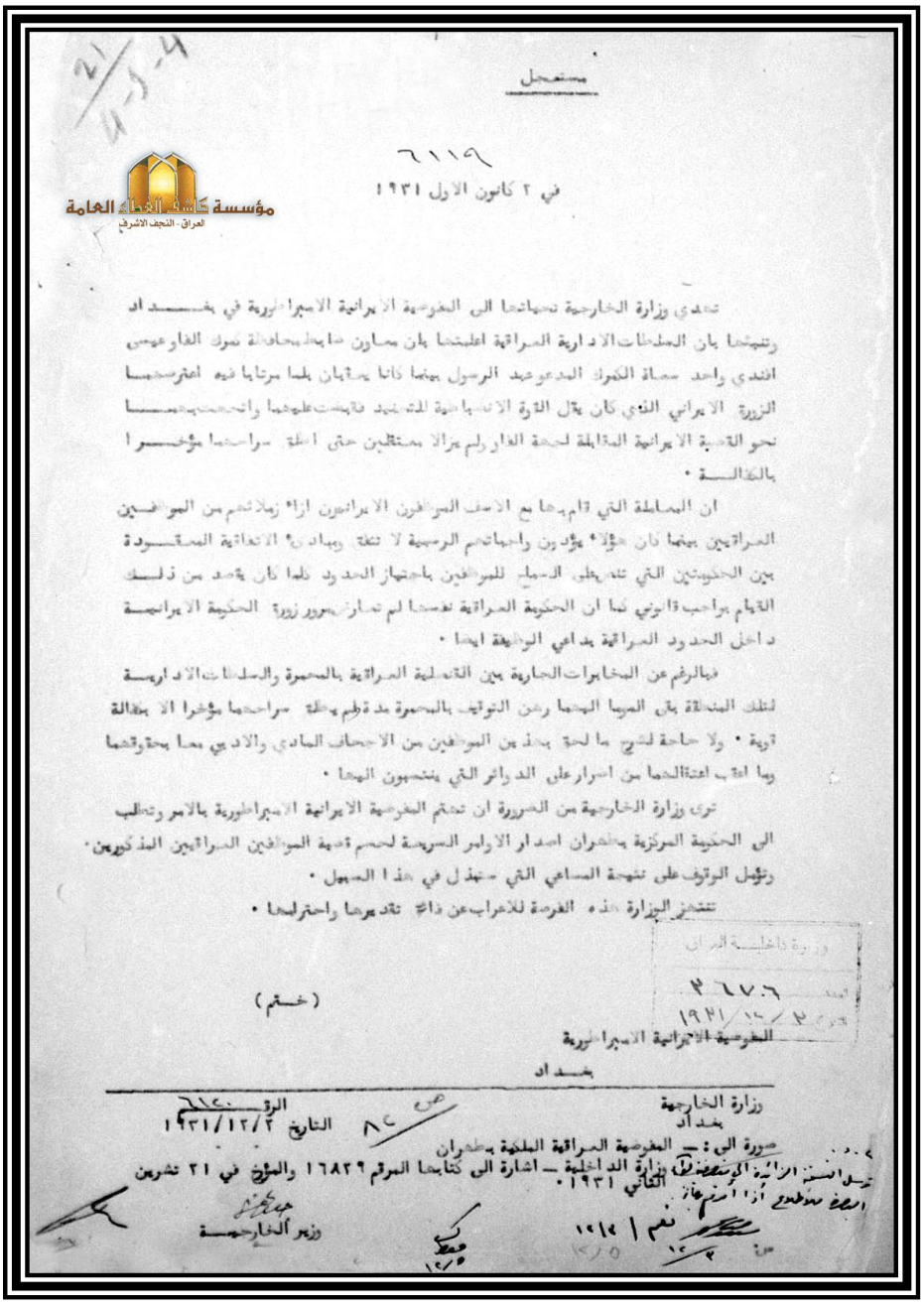
ان هذه المتصرفية لا ترى وجها يبرر معاملة الزورق الايراني لموظفي الكمرك العراقيين بهذه المعاملة خاصة بعد ان برهنت الظروف على ان تجاوزهما المياه الايرانية كان لضرورة قهرية وعلى اتفاقية سبق عقدها بين الحكومتين منذ سبع سنوات فضلا على انها ربما كانت هذه الاولى من نوعها هذا في الوقت الذي سبق للسلطات الكمركية الايرانية ان اجتاز زورقها المياه العراقية مرارا وكان في خلالها قد مثل الجنود المسلحة الذين يقلون ذلك الزورق ابرز مظاهر التحدي فكان حريا بالسلطات الايرانية ان تحترم الاتفاقية النافذة العمل وان تقايس ـ على الأقل ـ موقف معاون ضابط محافظة الفاو بمقياس ما سبق من موقف سلطات العراق ازاء زورقها ٠

فالمتصرفية ترغب الى القنصلية الدخول بالمفاوضة مع السلطات الايرانية المختصة والطلب اليها باطلاق سراح هذين الموظفين استنادا الى ضوء الروابط الودية التي توثقت بها الدولتان المتجاورتان واعلامنا بالنتيجة ٠

متصرف لواء البصرة

صورة منه الى ـ
وزارة الداخلية ٠ للتفضل بالعلم ٠
وزارة الخارجية ٠ ونرجو التفضل باجراء مايلزم في هذا الشأن ٠
مديرية شرطة اللواء ٠
قائمقامية قضاء السيبة ٠
مديرية الكمارك والمكوس بالبصرة ٠

حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي (١/ تشرين الثاني/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٤)



مستعجل

٦١١٩

في ٢ كانون الاول ١٩٣١

تهدي وزارة الخارجية تحياتها الى المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد وتشير الى المذكرات الادارية العراقية المرقمة ٢٦٧٠ في ٢/ كانون الاول ١٩٣١ بان معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي واحد سعاة الكمرك المدعو عبد الرسول بهنا ذاتا بحقبان بلما مرتابا فيه اعترضهما الزورق الايراني الذي كان يقل القوة الانضباطية المتشكلة فاهانت عليهما واعتدت عليهما نحو القوة الايرانية المقابلة لجهة الفاو ولم يزالا معتقلين حتى الان سراحهما مؤخرا بالمقالة .

ان المعاملة التي قام بها بعض الموظفين الايرانيين ازاء زملائهم من الموظفين العراقيين بينما كان هؤلاء يؤدون واجباتهم الرسمية لا تتفق وروح الاتفاقية المعقودة بين الحكومتين التي تخول السماح للموظفين باجتياز الحدود كلما كان يقصد من ذلك القيام بواجب قانوني لما ان الحكومة العراقية تعتبر لم تصادر بحضور زورق الحكومة الايرانية داخل الحدود العراقية يدعي الوظيفة ايضا .

فبالرغم عن المخابرات الجارية بين القنصلية العراقية بالمحمرة والسلطات الادارية لتلك المنطقة بقي المرحوم الهما رهن التوقيف بالمحمرة مدة يوم واحد سراحهما مؤخرا الا بمقالة قوية . ولا حاجة لشرح ما لحق بهذين الموظفين من الاجحاف المادي والادبي بما بحقوقهما وبما اعتبر اعتقالهما من اصرار على الدوائر التي ينتسبون اليها .

ترى وزارة الخارجية من الضرورة ان تهتم المفوضية الايرانية الامبراطورية بالامر وتطلب الى الحكومة المركزية بطهران اصدار الاوامر الصريحة لحسم قضية الموظفين العراقيين المذكورين . وتؤمل الوثوق على نتيجة المساعي التي ستبذل في هذا السبيل .

تغتنم الوزارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(ختم)

وزارة داخلية العراق
٢٦٧٠
١٩٣١/١٢/٢

المفوضية الايرانية الامبراطورية
بغداد

وزارة الخارجية
بغداد

الرقم ٦١١٩ التاريخ ٢/١٢/١٩٣١

صورة الى : ـ المفوضية العراقية الملكية بطهران
تحيل الى الاشارة الكريمة الواردة من وزارة الداخلية ـ اشارة الى كتابها المرقم ١٦٨٢٩ والمؤرخ في ٢١ تشرين الثاني ١٩٣١ .

وزير الخارجية

نمرة ١٠١٤

حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي (٢/ كانون الاول/ ١٩٣١). رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٥)

صورة كتاب مفوضية العراق بطهران المرقم ٧٠ والمؤرخ في ١٣ كانون الثاني ١٩٣٢ المتضمن
الى وزارة الخارجية وصورة منه الى قنصلية العراق الملكية في المحمرة للاطلاع عليه

اشارة الى كتاب قنصلية العراق في المحمرة المرقم ٥٦٥/٦ والمؤرخ في ٢ تشرين الاول ١٩٣١ المرسلة في طيه صورة كتاب القنصل المشار اليه الى حاكم المحمرة .
خابرنا الحكومة الايرانية عن حادثة اعتداء الجنود الايرانيين المسلحين بالقرب من قاطعة سيحان على السفينة العراقية التي كانت تسير بالقرب من السواحل العراقية في شط العرب واغتصابهم ستة ريبان هذه السفينة الحارية على مبلغ عشر روبيات بكتابنا المرقم ٩٢٤ والمؤرخ في ٢٨ تشرين الاول ١٩٣١ فاجابت وزارة الخارجية الايرانية بكتابها المرقم ٢٦٥٨٧/٦١٠١٥٤٧١ والمؤرخ في ١١ دى ١٣١٠ (٢ كانون الثاني ١٩٣٢) بان هؤلاء الجنود كانوا قد ساقوا ريبان السفينة الى الحجر الصحي حسب وظيفتهم وقد اطلقوا سراحهم بعد ان اتضح لديهم ان هؤلاء الريبان كانوا ملقحين ولم يحتصبوا منهم الستة الحارية على مبلغ عشر روبيات قط .
نرسل اليكم في طيه صورة ترجمة الكتاب المذكور للتفضل بالاطلاع عليه .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية (شعبة الدول الشرقية) المرقم ٢٦٥٨٧/٦١٠١٥٤٧١ والمؤرخ في ١١ دى ١٣١٠ (٢ كانون الثاني ١٩٣٢) المعنون الى المفوضية العراقية الملكية بطهران

جوابا على كتاب المفوضية الملكية العراقية المرقم ٩٢٤ حول شكوى سيد رباط بن سيد موسى ريبان السفينة العراقية على الجنود الايرانيين وتوجيهه تهمة غصب الستة الحارية على مبلغ قدره عشر روبيات على الجنود تتشرف وزارة الخارجية بانباء المفوضية بان التحقيقات التي اجرتها السلطات المختصة في هذا الشأن اظهرت بان الجنود الايرانيين لم يفتشوا اية سفينة عراقية بالقرب من سيحان . غير ان دخلت في اوائل شهر هذه السنة سفينة شراعية حاملة ١٢ عاملا وهم من العرق الاسود المياه الايرانية في شط العرب وذلك بدون الحصول على اجازة وكانت قد رست سفينتهم في الطين وقد ذهب عمال السفينة الى الماء العراقي لجلب بعض الاشخاص لمساعدتهم وعند رجوعهم لم يأت معهم اي شخص لمساعدتهم وبعد ذلك قابل هؤلاء العمال الجنود الذين كانوا يتجولون في شط العرب حسب وظيفتهم وذلك لتنفيذ الاوامر الصحية . ان هؤلاء الجنود ساقوا العمال المذكورين الى الحجر الصحي حسب وظيفتهم وقد اطلق سراح جميعهم حيث انهم كانوا ملقحين وذلك بحضور قائد المخفر رئيس الحجر الصحي وموظف الصحة لذلك لم يحتصب من عمال السفينة الستة ولم يأخذ منهم عشر روبيات وان ادعائهم ذلك غير صحيح .
بناء على ما مر ذكره اعلاه سيتضح للمفوضية بان التهم الموجهة من قبل ريبان السفينة على الجنود الايرانيين هي خلافا للواقع ولا تعلم الوزارة ما كان غرض ريبان السفينة من التشبث بهذه التهم . وعلاوة على ذلك تتشرف وزارة الخارجية بانباء المفوضية بان الجنود الايرانية لم يعترضوا السفن العراقية بتاتا واذا تمكنت المفوضية من تهيان مثالا لتجاوز الجنود على السفن العراقية فستقوم هذه الوزارة في اجراء التحقيقات وكشف القصة .

حول الحادثة التي ادت الى اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى افندي (١٣/ كانون الثاني/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٦)

ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية (شعبة الدول الشرقية) المرقم ٢٧٢١٦ والمؤرخ في ٢٠ مهر ١٣١٠ (١٠ شباط ١٩٣٢) المرسل الى القنصلية الملكية العراقية في طهران

حولها على كتاب القنصلية الملكية العراقية المرقم ١٣٦ حول قضية توقيف عيسى الندى

وجد الرسول . تتشرف وزارة الخارجية بخطابها بانباء القنصلية مع ان الاولى حاضرت فعلا القنصلية الايرانية الامبراطورية في بغداد عن هذا الموضوع لاخبار وزارة الخارجية العراقية ومع ذلك تنهاء الوزارة القنصلية بان التقارير الواردة اليها من السلطات المختصة اثبتت بان في ٥ ايلول ١٣١٠ – ٢٨ تشرين الاول ١٩٣١) بعثما كان قائد الامنية في عاصادان مسافرا الى البحاير الايرانية في القصبة حسب وظيفة لتفقص البحاير وقد صادف بلما واحدا كان معه شخصين عراقيين احدهما حاملا مبلغا تحت رقم ٩٧٣٦ و ٩٧٤ حرطوشة وكان هذا المبلغ يتحول في الماء الايرانية في شط العرب . وبان كان هذين الشخصين قد اجتازالماء الايرانية فقد سافرهما الموظف الايراني الموبا البه الى البحيرة لاجراء التحقيقات عن سبب اجتيازهما هذا وقد اجتاز ايانا بالقعيرة بانهما قد اجتازا الماء الايرانية وسلمها ليلم مرتب وظيفه قد سلمنا الى دائرة الشرطة لاحالتهما الى المحكمة الصلحية بعد تنفيذ التقريرات الصحية واطلق سراحهما مؤخرا بكفالة بعد اجراء التحقيقات والان قضيتهما رهن التحقيق

وفي الختام ترجو وزارة الخارجية من القنصلية ابلاغها ماهي الاضافة المشار اليها في كتاب القنصلية الاف الذكر التي تعنى بالسماح لموظفي الحكومة العراقية المهمة باجتياز الاراضي الايرانية للقيام بواجب قانوني وبصورة متقابلة من قبل الدولتين .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة

حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو (١٠/ شباط/ ١٩٣٢)

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٧)

صورة كتاب مفوضية العراق الملكية في طهران العرقم ١٨٩ والمؤرخ في ١٧ شباط ١٩٣٢ المرسلون الى وزارة الخارجية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الحاقا بكتابنا العرقم ١٣٧ والمؤرخ في ٣١ كانون الثاني ١٩٣٢ .

ترسل الحكم في طيه صورة ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية العرقم ٣٧٣١٦ والمؤرخ في ٣٠ بهمن ١٣١٠ (١٠ شباط ١٩٣٢) حول قبض قائد القوة الامنية على موظفي الكمرك الفاو عيسى افندى وعبد الرسول في الماء الايرانية في شط العرب واحالتهما الى المحكمة الصلحية لاجراء محاكمتهما وذلك للاطلاع .

سيتضح لمقامكم من محتوى هذا الكتاب ان الحكومة الايرانية تجهل وجود الاتفاقية المعقودة بين الحكومتين التي اشرتم اليها في مذكرتكم العرقمة ٦١١٩ والمؤرخة في ٣ كانون الاول ١٩٣١ الموجهة الى المفوضية الايرانية في بغداد .

التوقيع / الوزير المسؤول

ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية (شعبة الدول الشرقية) العرقم ٣٧٣١٦ والمؤرخ في ٣٠ بهمن ١٣١٠ (١٠ شباط ١٩٣٢) المرسلون الى المفوضية الملكية العراقية في طهران .

جوابا على كتاب المفوضية الملكية العراقية العرقم ١٣٦ حول قضية توقيف عيسى افندى وعبد الرسول تتشرف وزارة الخارجية بانهاء المفوضية مع ان الاولى حابرت فحة المفوضية الايرانية الا ميراظهرية في بغداد عن هذا الموضوع لاخبار وزارة الخارجية العراقية ومع ذلك الان تنهاء الوزارة للمفوضية بان التقارير الواردة اليها من السلطات المختصة ابانت بان في ٥ ابان ١٣١٠ (٢٨ تشرين الاول ١٩٣١) بينما كان قائد قوات الامنية في عبادان مسافر الى الحافر الايرانية في القصبة حسب وظيفته لتفتيش الحافر فقد صادف بلما واحد كان فيه شخصين عراقيين احدهما حاملا مسدسا تحت رقم ٩٧٣٦ و ٤٩ خرطوشة وكان هذا البلم يتجول في الماء الايرانية في شط العرب . وبما ان كان هذين الشخصين قد اجتاز الماء الايرانية لذلك فقد ساقهما الموظف الايراني الموما اليه الى المحضر لاجراء التحقيقات عن سبب اجتيازهما هذا وقد ابانا بالنتيجة بانهما قد اجتاز الماء الايرانية تعقيبا لبلم مرتابا فيه وطيه قد سلما الى دائرة الشرطة لاحالتهما الى المحكمة الصلحية بعد تنفيذ المقررات الصحية واطلق سراحهما مؤقتا بكفالة بعد اجراء التحقيقات والان ان قضيتهما رهن التحقيق .

وفي الختام ترجو وزارة الخارجية من المفوضية ابقائها ما هي الاتفاقية المشار اليها في كتاب المفوضية الانف الذكر التي تفي بالسماح لموظفي الحكومة العراقية المجلة باجتياز الاراضي الايرانية للقيام بواجب قانوني وبصورة متقابلة من قبل الدولتين .

ع . ج

حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو (١٧/ شباط/ ١٩٣٢)

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٨)

صورة كتاب مفوضية لبران في بغداد المرقم ٥٧١٥ والمؤرخ في ٢٥ شباط ١٩٣٢ المضمون الى وزارة الخارجية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تتشرف السفارة الامبراطورية في بغداد بان تنبيء ـ الحاقا بمذكرتها المرقمة ٤٥٥١ والمؤرخة في ٣ كانون الاول ١٩٣٢ حول ما جاءت به الدول العراقية المحترمة من الشكاية عن توقيف المدعوين عيسى افندي وعبد الرسول من قبل السلطات المحلية في خوزستان ـ وزارة الخارجية المجلة بان قد اتصل بها ان آمر الاهية في آبادان بينما كان ذاهبا في ٢٨ اكتوبر ١٩٣١ الى محافر (قصبة) بغية تفتيشها اذ صادف بلما فيه شخصان عراقيان يحوزان على بندقية ذات عشر طلقات ومرقمة ٩٧٢٦ وعلى ٤٩ خرطوشا . ولما رأى الامر المشار اليه ان هذين الشخصين كانا قد تجاوزا على ضاه لبران في شط العرب فقد القى القبض عليهما وارسلهما الى المحمرة . وقد افاد المرقومان جوابا على السؤال الذي وجه اليهما بانهما قد دخلا ضاه لبران بغية القاء القبض على بلم مهرب . فعليه اطلق سراحهما مربوطين بالكفالة وذلك بعد اجراء التدابير الصحية معهما وايداعهما الى دائرة الشرطة وسوقهما الى المحكمة الصلحية واجراء سلسلة تحقيقات حولهما غير ان اضبارة الامر لم تزل رهن التعقيب .

وفي الختام ترجو السفارة الامبراطورية ان تتفضل وزارة الخارجية العراقية المحترمة باعلامها بالاتفاقية التي اشير اليها في مذكرة الوزارة المجلة المرقمة ٦١١٩ والمؤرخة في ٣ كانون الاول ١٩٣١ . الاتفاقية التي تنص على ان موظفي كل من الطرفين لهم ان يدخلوا حدود الطرف الاخر بغية ايفاء وظائفهم الرسمية .

تنتهز المفوضية الامبراطورية هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(ختم المفوضية)

حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو (٢٥/ شباط/ ١٩٣٢)

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (٩)

الحكومة العراقية
وكالة الملكية

MINISTRY OF THE INTERIOR
'IRAQ.
BAGHDAD.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

شعبة الوسائل
مستعجل

بغداد : ١٢ نيسان/١٩٣٢
العدد ٥٥٢٥

وزارة العدلية

الموضوع — التجاوز على موظفين عراقيين

بينما كان مسارون صايغ محافظة كمرك الفاو عيسى افندي واحد سعاة الكمرك المدعو عبد الرسول يسقيان في ٢٧/١٠/١٩٣١ زورقا مرتايا فيه اذ اعترضهما الزورق الايراني الذي كان يقل القوة الاعتيادية فتهددت عليهما وذهبت بهما الى الناصية الايرانية المقابلة لجمسة الفلو وقد اطلق سراحهما موخرا بعد ان حجزا هناك بكفالة قوية مؤيدة من قنصلية العراق في المحمرة تؤمن حضورهما عند الطلب وسلمت القضية روسن التحقيق ثم احيلت الى المحكمة .
وعند رفع الاحتجاج على هذه الحادثة لدى الحكومة الايرانية استندت السلطات العراقية على كون تدخل الزورق العراقي في المياه الايرانية اثناء تعقيب مستندا على اتفاقية عقدت بين الحكومتين . ولدى البحث عن هذه الاتفاقية ظهر ان ليس هناك اتفاقية انما هي عبارة عن مقترحات عرضها سلطنا الكمارك العراقية والايرانية والتركية بمجلس وزراء في جلسته المنعقدة في ٨ تموز سنة ١٩٢٤ ووفقت هذه المقترحات مجلس الوزراء بجلسته المنعقدة في ٨ تموز سنة ١٩٢٤ ريقضت هذه المقترحات معمولة بها من قبل الطرفين بدون وجود اتفاقية خاصة بذلك . وزيادة للايضاح نوفق طيا صورة من كتاب وزارة المالية المرقم ٢٢٧٢ والمؤرخ ١٩٢٤/٦/٢ المشار الى سكرتارية مجلس الوزراء والمتضمن لتلك الاقتراحات .

ان الحكومة الايرانية تمسكت في الوقت بموضوعة السعل لوقوع التجاوز على المياه الايرانية ولم تعترف طبعا بوجود اتفاقية تجيز تجوال موظفي الطرفين في مياه الدولتين الغاء التمام بما ذا الوظيفة .

ارادت وزارة الخارجية الغاء نظر الحكومة الايرانية الى لزوم العمل بموجب المقترحات المنوه عنها وقبل الشروع بذلك استوضحت من السكرتير السياسي لدار الاعتماد عما اذا كانت الحكومة الايرانية قد صادقت على هذه المقترحات التي جرت في الماضي المفاوضة عنها بواسطة دار الاعتماد فعلمت بصورة موثوقة بان الحكومة الايرانية لم تصادق عليها بصورة رسمية . واخيرا ان محكمة خوزستان اصدرت ورقي اخبارها بحث المأمورين الموضوع البحث .
وعليه نرجو التفضل باعلامنا بمطالعتكم حول الخطة الواجب اتباعها تجاه دعوة المحضور السالفة الذكر .

صورة الى :—
وزارة الخارجية اشارة الى كتابها المؤرخ ٢٣ آذار ٣٢ والمرقم ٣٢٤١ .
وزارة المالية اشارة الى المخابرة الحاصلة بكتابها المؤرخ ٦ شباط ٣٢ ورقم ١٧٦٤ متعرفية لوآء المحمرة اشارة الى كتابها المؤرخ ٢٠ مارت ٣٢ والمرقم ٤٣٣٠ .

وزير الداخلية

حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو (١٢/ نيسان/ ١٩٣٢)
رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (١٠)

تقرير بشأن قضية القاء السلطات الايرانية القبض على موظفين عراقيين في مياه شط العرب

درست قضية القاء السلطات الايرانية القبض على مساعون ضابط محافظة كمرك الفاو واحد سعاة دائرة الكمرك المذكورة وسوقهما اياهما الى المحكمة الايرانية في خوزستان • وفيما يلي الملاحظات التي يمكن ابداؤها في هذا الشأن •

١ — ان تفنيد صحة اجراءات السلطات الايرانية في هذا الشأن كان لايتطلب الاستناد على الاتفاق الذي ظهر اخيرا انه لم يكن مقترنا بمصادقة الحكومة الايرانية • وذلك لأن كل من اسس حقوق الدول العامة وحقوق الدولة العراقية التي على ما نعلم مقررة بالتعامل وبالوثائق السياسية وماهية القضية ذاتها يكفي لهذا التفنيد كما يرد ايضاحه في الآتي :

٢ — ان الحوادث التأريخية والوثائق السياسية على ما نعلم تؤيد عكس ما تدعيه الحكومة الايرانية من ان لها مياه ساحلية في شط العرب عدا ما يجاور منه منطقة معينة من اراضي المحمرة • والذي نستدله من كتاب وزارة الداخلية الموجه الى وزارة العدلية المرقم ٥٥٤٥ والمؤرخ ١٢ تموز ١٩٣٢ ان القاء القبض على الموظفين الموما اليهما وكذلك الفعل الذي يدعى بأنه استدعى القاء القبض لم يقعا في مياه المنطقة المذكورة فمن حيث نقطة النظر هذه كان لايحق للسلطات الايرانية ان تقوم بما قامت به من الاجراءات •

٣ — وبفرض وتقدير ان للحكومة الايرانية مياه ساحلية في شط العرب فعند ذ تكون حالة المياه المذكورة هي حالة مياه الانهار المشتركة بين دولتين وفي حالة كهذه يكون خط (التالوك) المتصور وجوده في منتصف المجرى حدا بين الدولتين ويكون ما يجاور اراضي كل واحدة منهما اعتبارا من ذلك الخط تحت سيادتها على ان حقوق السيادة التي تحوزها الدولة في القسم العائد لها من المياه المذكورة لايتضمن سوى السلطة القضائية والصحية والكمركية ولا تشمل منح حرية سفائن كلتا الدولتين في السفر والتجوال في المياه المذكورة نظرا لقواعد حقوق الدول واذن فلا تقدير حق الحكومة الايرانية لحيازة مياه ساحلية في شط العرب ايضا لاتخرج القضية عن حدود المناقشة الاتية :

هل حدث من الموظفين العراقيين المبحوث عنهما ما يحرك مقتضيات السيادة الايرانية في هذا الموضوع ؟ اي هل انهم قاموا بمخالفة تبرر القاء القبض عليهم ؟

ان مساعون ضابط محافظة الكمرك الموما اليه قد افاد على ما علمنا بأنه لم يتجاوز حدود المياه الايرانية في تجواله • وسواء صح هذا القول او لم يصح فان مجرد تجول الموظفين العراقيين المسموح به حسب قواعد حقوق الدول لايبرر ولا يستدعي القاء القبض عليهم •

ثم جهة اخرى هي هل ان الموظفين المذكورين قاموا في المياه الايرانية بمخالفة قانونية مما تستدعي وتبرر اجراءات الضابطة العدلية الايرانية ضدهم •

ان ما تستدله من المخابرات لاتدل على ذلك بل انها تنفيه •

٤ — اما قضية اجابة الموظفين طلب المحكمة الايرانية حضورهم امامها فأن الطريقة القانونية لاعادة رعايا دولة اخرى لاجراء التعقيبات القانونية ضدهم هي طريقة استرداد المجرمين كما لايخفى • فمالم تكن هذه الطريقة مقررة بين الدولتين ومالم تكن الجريمة الجاري طلب الاسترداد من اجلها مما تستوجب الاسترداد لايصح قانونا اجبار هؤلاء الرعايا على الذهاب الى البلاد الايرانية وقبولهم التعقيبات القانونية ضدهم هناك من غير رضائهم •

تقرير بشأن حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (١١)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

- ٢ -

ومن هذا يتضح ان الاوضاع القانونية لا تساعد على قبول طلب السلطات الايرانية فضلا عن مناقاة الطلب المذكور للحقوق الدبلوماسية .

٥ - ومما يستدعي الاسف ان القضية لم تقف عند حد المساس بالموظفين المذكورين الذين اوضحنا عدم صحة وجه لتنفيذ صحة الاجراءات التي قامت به السلطات الايرانية ضدهم ورد طلبها بشأنهم بل انتجت تقديم كفالة قد تكون معطاة من جانب شخص هو في متناول يد السلطات الايرانية وقد نجم وضعية هذا الكفيل السلطات العراقية فاذا صح وجود كفيل كهذا في البلاد الايرانية الان . فان ابداء ايضاحات قانونية لتنفيذ صحة قيام المحاكم الايرانية بالاجراءات ضده لا يفيد ما دامت المحاكم الايرانية متمكنة من تطبيق الاجراءات التي تقررها عليه ولذا لا نرى طريقة لمعالجة قضية الكفيل المذكور الا الطريقة الدبلوماسية .

تقرير بشأن حادثة اعتقال محافظ كمرك الفاو

رقم الوثيقة (٣٦٧٠) (١٢)

صورة كتاب مفوضية لبران في بغداد المرقم ٥٧١٥ والمؤرخ في ٢٥ شباط ١٩٣٢ المضمون الى وزارة الخارجية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تتشرف السفارة الامبراطورية في بغداد بان تنبئ ـ الحاقا بمذكرتها المرقمة ٤٥٥١ والمؤرخة في ٣ كانون الاول ١٩٣٢ حول ما جاءت به الدول العراقية المحترمة من الشكاية عن توقيف المدعوين عيسى افندي وعبد الرسول من قبل السلطات المحلية في خوزستان ـ وزارة الخارجية المجلة بان قد اتصل بها ان آمر الاهية في آبادان بينما كان ذاهبا في ٢٨ اكتوبر ١٩٣١ الى محافر (قصبة) بغية تفتيشها اذ صادف بلما فيه شخصان عراقيان يحوزان على بندقية ذات عشر طلقات ومرقمة ٩٧٢٦ وعلى ٤٩ خرطوشا . ولما رأى الامر المشار اليه ان هذين الشخصين كانا قد تجاوزا على ضاه لبران في شط العرب فقد القى القبض عليهما وارسلهما الى المحمرة . وقد افاد المرقومان جوابا على السؤال الذي وجه اليهما بانهما قد دخلا ضاه لبران بغية القاء القبض على بلم مهرب . فعليه اطلق سراحهما مربوطين بالكفالة وذلك بعد اجراء التدابير الصحية معهما وايداعهما الى دائرة الشرطة وسوقهما الى الحكمة الصلحية واجراء سلسلة تحقيقات حولهما غير ان اضبارة الامر لم تزل رهن التعقيب .

وفي الختام ترجو السفارة الامبراطورية ان تتفضل وزارة الخارجية العراقية المحترمة باعلامها بالاتفاقية التي اشير اليها في مذكرة الوزارة المجلة المرقمة ٦١١٩ والمؤرخة في ٣ كانون الاول ١٩٣١ . الاتفاقية التي تنص على ان موظفي كل من الطرفين لهم ان يدخلوا حدود الطرف الاخر بغية ايفاء وظائفهم الرسمية .

تغتنم المفوضية الامبراطورية هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(ختم المفوضية)

تجاوزات الموظفين للحدود (٢١/ شباط/ ١٩٣٢)

رقم الوثيقة (٣٦٧١)

صورة كتاب مديرية شرطة لواء البصرة المرقم ٢٥١/س والمؤرخ ١٦ مارت/ ١٩٣٢ الموجه الى متصرفية لواء البصرة

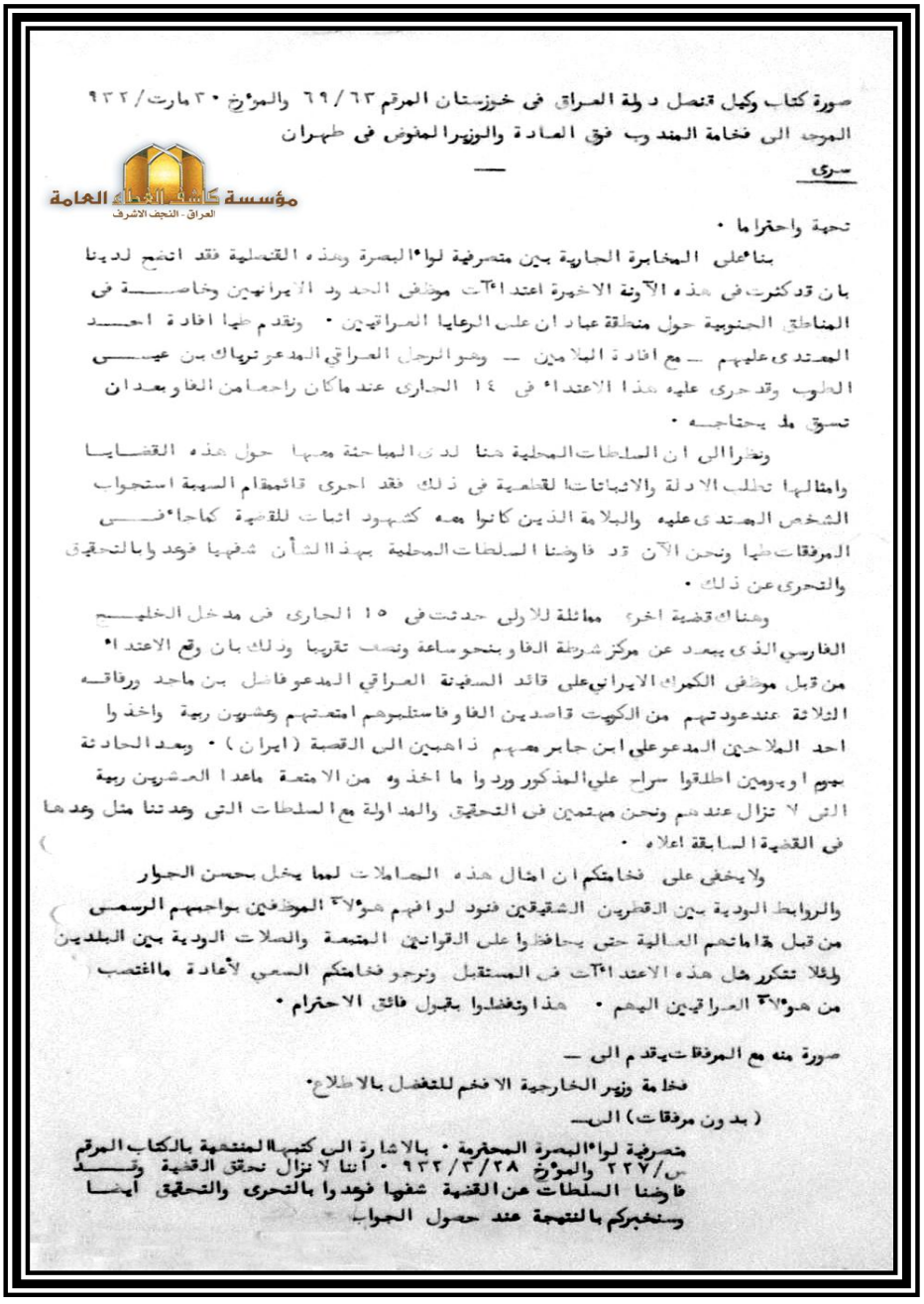
فضلا على النواقص المحلة بحاملة حسن الجوازات التى اظهرها فى احيان عدة قسم جنود حكومة خوزستان بتوالى اعتدائهم على السفن التجارية العراقية والتى كما قد عرضنا الايضاحات المقتضية عنها بحينها لمقامكم • فقد عاد الزورق الايرانى كرة تعرضاته بالمراقبين ومن ذلك فان رجال الزورق المذكور قد عارضوا المدعو نرياك بن عيسى الطوب احد متعدى ابراهيم باك الموظل بالمحامر • بينما كان ذاهبا من القارن بلم وجه اثنين من البلانة وكون ثمن وحقين تبرون ورقية حامض وذلك فى نهر كوت ابن دريش فاغتصبوا منه الامتعة المذكورة واقظوا عائدين بزورقهم الى الناحية الايرانية بعد ان اطلقوا طلقتين ناريتين بالهواء •

نلاحظون سعادتكم ان هذه الاعتداءات اخذت تتكرر — بالتصوير — من جانب السلطات الايرانية ولم تقف حتى الآن على ما اتخذته المراجع الايرانية ذات الشأن من الاجراءات غير التزامها جانب الانكار عن كل حادثة تجرى عليها مخابرات دبلوماسية • فنرجو ان تتفضلوا بمخابرة من يخصه الامر عن تحد يد دائرة هذه التصرفات مع اعادة ما غصب من الشخص المذكور •

ونحن بطيه الاوراق التحقيقية التى اخذت من قبل شرطة القارن بشأن القضية التى نحن فى صددها للاطلاع •

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعرق الحب الشريف

تعرض الزوارق الايرانية الى الزوارق العراقية
(١٦/ مارس/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٢) (١)



صورة كتاب وكيل قنصل دولة العراق في خوزستان المرقم ٦٣/ ٦٩ والمؤرخ ٣٠ مارت/ ١٩٣٢
الموجه الى فخامة المندوب فوق العادة والوزير المفوض في طهران

سري

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تحية واحتراما .

بناءعلى المخابرة الجارية بين متصرفية لواء البصرة وبينه القنصلية فقد اتضح لدينا بان قد كثرت في هذه الآونة الاخيرة اعتداءآت موظفي الحدود الايرانيين وخاصة في المناطق الجنوبية حول منطقة عبادان على الرعايا العراقيين . ونقدم طيا افادة احد المعتدى عليهم — مع افادة البلامين — وهو الرجل العراقي المدعو تريك بن عيسى الطوب وقد جرى عليه هذا الاعتداء في ١٤ الجاري عند ماكان راجعا من الفاو بعدان تسوق مما يحتاجه .

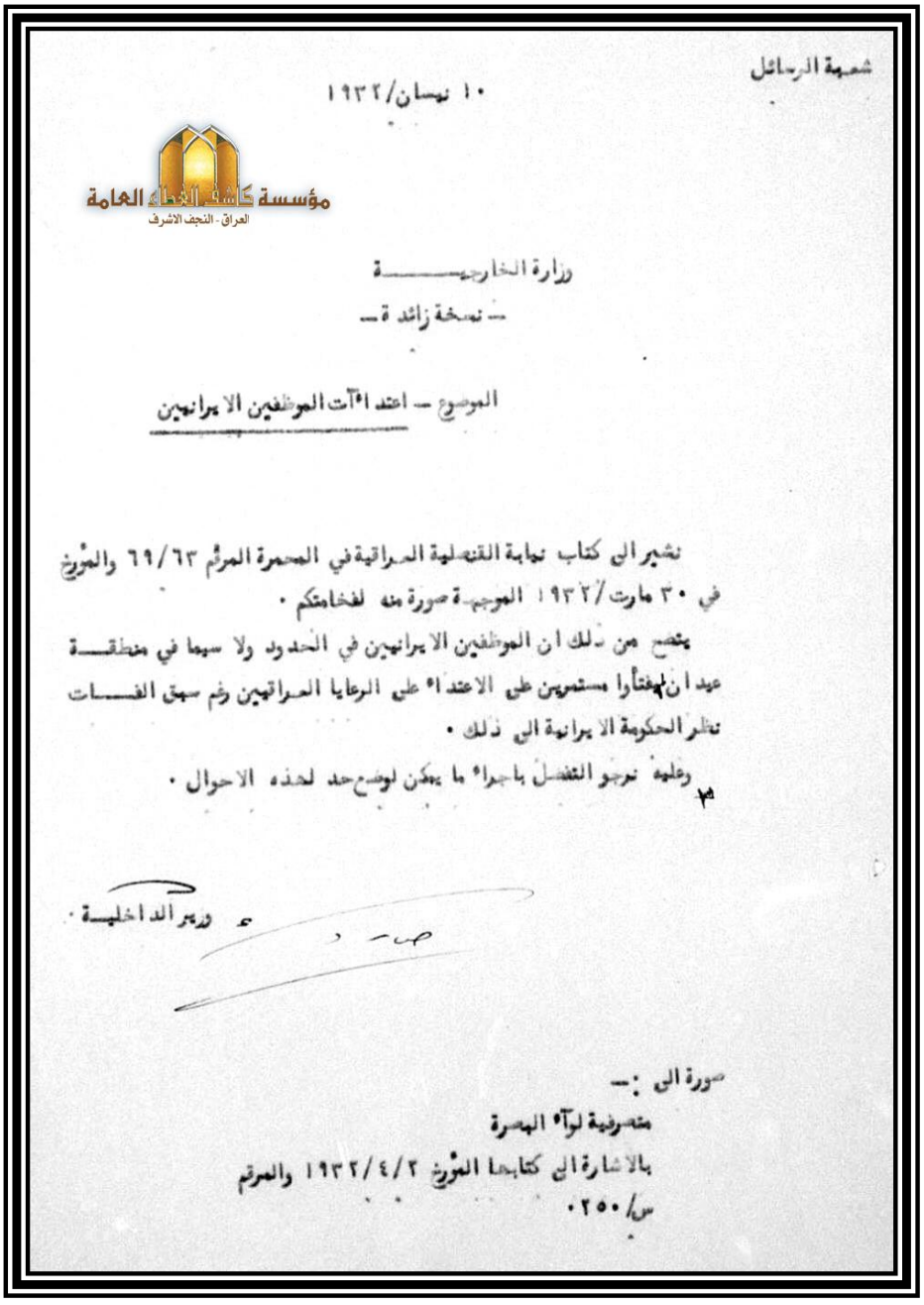
ونظرا الى ان السلطات المحلية هنا لدى المباحثة معها حول هذه القضايا وامثالها تطلب الادلة والاثباتات القطعية في ذلك فقد اجرى قائمقام السيبة استجواب الشخص المعتدى عليه والبلامة الذين كانوا معه كشهود اثبات للقضية كما جاء في المرفقات طيا ونحن الآن قد فاوضنا السلطات المحلية بهذا الشأن شفهيا فوعدوا بالتحقيق والتحري عن ذلك .

وهناك قضية اخرى مماثلة للاولى حدثت في ١٥ الجاري في مدخل الخليج الفارسي الذي يبعد عن مركز شرطة الفاو بنحو ساعة ونصف تقريبا وذلك بان وقع الاعتداء من قبل موظفي الكمرك الايراني على قائد السفينة العراقي المدعو فاضل بن ماجد ورفاقه الثلاثة عند عودتهم من الكويت قاصدين الفاو فاستلبوهم امتعتهم وعشرون ربية واخذوا احد الملاحين المدعو علي ابن جابر معهم ذاهبين الى القصبة (ايران) . وبعد الحادثة بيوم او يومين اطلقوا سراح علي المذكور ورد وا ما اخذوه من الامتعة ماعدا العشرين ربية التي لا تزال عندهم ونحن مهتمين في التحقيق والمداولة مع السلطات التي وعدتنا مثل وعدها في القضية السابقة اعلاه .

ولايخفى على فخامتكم ان امثال هذه الحوادث لمما يخل بحسن الجوار والروابط الودية بين القطرين الشقيقين فنود لو افهم هؤلاء الموظفين بواجبهم الرسمي من قبل ذاماتهم العالية حتى يحافظوا على القوانين المتبعة والصلات الودية بين البلدين ولئلا تتكرر مثل هذه الاعتداءآت في المستقبل ونرجو فخامتكم السعي لأعادة ماغتصب من هؤلاء العراقيين اليهم . هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

صورة منه مع المرفقات يقدم الى —
فخامة وزير الخارجية الافخم للتفضل بالاطلاع .
(بدون مرفقات) الى —
متصرفية لواء البصرة المحترمة . بالاشارة الى كتابها المنتهية بالكتاب المرقم س/ ٢٢٧ والمؤرخ ٢٨/ ٣/ ١٩٣٢ . اننا لا نزال نحقق القضية وقد فاوضنا السلطات عن القضية شفهيا فوعدوا بالتحري والتحقيق ايضا وسنخبركم بالنتيجة عند حصول الجواب

احتجاج القنصل العراقي لتعرض الزوارق الايرانية الى الزوارق العراقية (١٦/ مارس/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٢) (٢)



شعبة الرسائل

١٠ نيسان/١٩٣٢

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة الخارجيـــــــة
ـ نسخة زائدة ـ

الموضوع ـ اعتداءآت الموظفين الايرانيين

نشير الى كتاب نجابة القنصلية العراقية في المحمرة المرقم ٦٣/٦٩ والمؤرخ في ٣٠ مارت/١٩٣٢ الموجهة صورة منه لفخامتكم .

يتضح من ذلك أن الموظفين الايرانيين في الحدود ولا سيما في منطقة عبدان لم يفتأوا مستمرين على الاعتداء على الرعايا العراقيين رغم سعي القنصلية نظر الحكومة الايرانية الى ذلك .

وعليه نرجو التفضل باجراء ما يمكن لوضع حد لهذه الاحوال .

وزير الداخلية .

صورة الى :ـ
متصرفية لواء المحمرة
بالاشارة الى كتابها المؤرخ ٢/٤/١٩٣٢ والمرقم س/٢٥٠ .

احتجاج على اعتراض الزوارق الايرانية للزوارق العراقية (١٠/ نيسان/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٢) (٣)

صورة افادة علي بن جابر ملاح سفينة من اهالي الفاو وعراقي الجنسية عمره ٣٠ سنة .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بينما كنت آتيا من الكويت في السفينة العائدة الى النوخذة فاضل بن ماجد ولما وصلنا برأس الفاو والذي يبعد عن مركز الفاو بمسافة ساعتين اذ اتى علينا بلم وفيه سبعة اشخاص من افراد كمرك ايران والبلم المذكور طبق على السفينة ولما النوخذة صرخ عليهم بقوله لا يحق لكم ان تتقدمون علينا اجابوه اننا نقدم جبرا ثم اخذوني مع الغراض وهي كمية من الشكر والشاي والتمن وعشرين ربية ونصف ربية ثمن توتون التي كانت في السفينة الى شط السليخ في البحر وفي اليوم الثاني اتوني في بلم وتركوني في الشط بقرب الفاو وذهبوا لحال سبيلهم بعد ان اعادوا لي الغراض واخذوا النقود البالغة عشرين ربية لم يعيدوها الينا لحال الثاريخ وهذه هي افادتي .—

س— هل تعرف احد من هؤلاء الافراد الذين كانوا في البلم ومن اى محل انتو .

ج— اعرف واحد منهم المدعو حبيب لا اعرف اسم والده وقد انو من القصبة ايران .

س— هل كان معهم احد المأمورين الكمرك او فقط افراد الكمرك بانفسهم .

ج— فقط قولجية الكمرك ورأسهم حبيب لأنه اكبرهم في القولجية وانا اعرفه .

س— هل هؤلاء الافراد كانوا من القصبة ويتكلمون عربي .

ج— نعم يتكلمون عربي ومن كمرك القصبة ايران .

في ٣٠ نيسان / ١٩٣٢

علي بن جابر
(ابحام)

صورة افادة علي بن جابر ملاح سفينة من اهالي الفاو (٣٠/ نيسان/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٣)

صورة افادة فاضل بن ماجد من اهالي الفاو نوخذة سفينة عراقي الجنسية
عمره ٣٠ سنة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بينما كنت آتيا من الكويت في سفينة وهي الملاح علي بن جابر وكانت السفينة غير محملة وكان فيها فقط اغراض السفينة تسم من دهن العصل وكمية قليلة من الشكر والشاى والتمن لأجل استعمالنا من قبل نوخية السفينة فلما رسينا برأس الفاو الذى يبعد عن مركز الفاو بمسافة ساعتين اتى علينا زورق فيه سبعة اشخاص من افراد كمرك ايران والبلم المذكور طبق على سفينتنا فصرخنا عليهم بان لا حق لكم ان تتقدمون علينا فاجابوا نقدم عليكم جبرا ثم اخذوا الملاح علي بن جابر مع الاغراض والشكر والشاى ونقود عشرين ربية ونصف ربية ثمن توشون وذهبوا به الى البحر ثم عند مجئ المدمافرت الى مركز الفاو واخبرت شرطة الفاو بماجرى عن اخذ ملاحي علي مع الاغراض من قبل موظفي كمرك ايران وفي الساعة الثالثة عربية من الليل من ذلك اليوم عاد الملاح علي مع الاغراض الا ان مبلغ العشرين ربية لم يعيد وها انا حتى الآن هذه هي افادتي .

س— هل تعرف احد من هؤلاء الافراد الذين كانوا في البلم ومن اى محل انتو .

ج— لا اعرف منهم وهم قد اتوا من القصبة ايران .

س— هل كان بينهم احد مأمورين الكمرك او فقط افراد الكمرك بانفسهم .

ج— فقط القواجية لم يكن بينهم مأمورين .

س— هل هؤلاء الافراد كانوا من القصبة ويتكلمون عربي .

ج— نعم يتكلمون عربي ومن كمرك القصبة ايران .

في ٣٠ نيسان / ١٩٣٢

صورة افادة فاضل بن ماجد من اهالي الفاو
(٣٠/ نيسان/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٤)

متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٢٨٥٩
التاريخ ٢٢ ايلول/١٩٣٢

الى
قنصلية العراق في خوزستان
(المحمرة)

الموضوع — اطلاق الرصاص

علمنا من التقارير الرسمية الواردة الينا انه في ليلة ١٦/١٧ ايلول/١٩٣٢ اطلقت السلطة الايرانية المقابلة لمركز شرطة السيبة ست طلقات نارية نحو الرجلين المدعوين عبد السيد الحاج شهير وشهرين عذافه من سكنة السيبة عندما كانا في بلم قاطعين من عبادان ووجهتهما السيبة • وقد فهمنا ان هذين الشخصين بعدان غادرا عبادان استحصلا جوازا بالمرور من مخفر البروم الايراني اما الدورية الايرانية التي اطلقت الرصاص فكان تصديها هذا بلا سبب مشروع بعدان كان بلمهما سائرا في منتصف شط العرب لاسيما وان الدورية علمت هويتهما بالمناداة ومبادلة التفاهم •

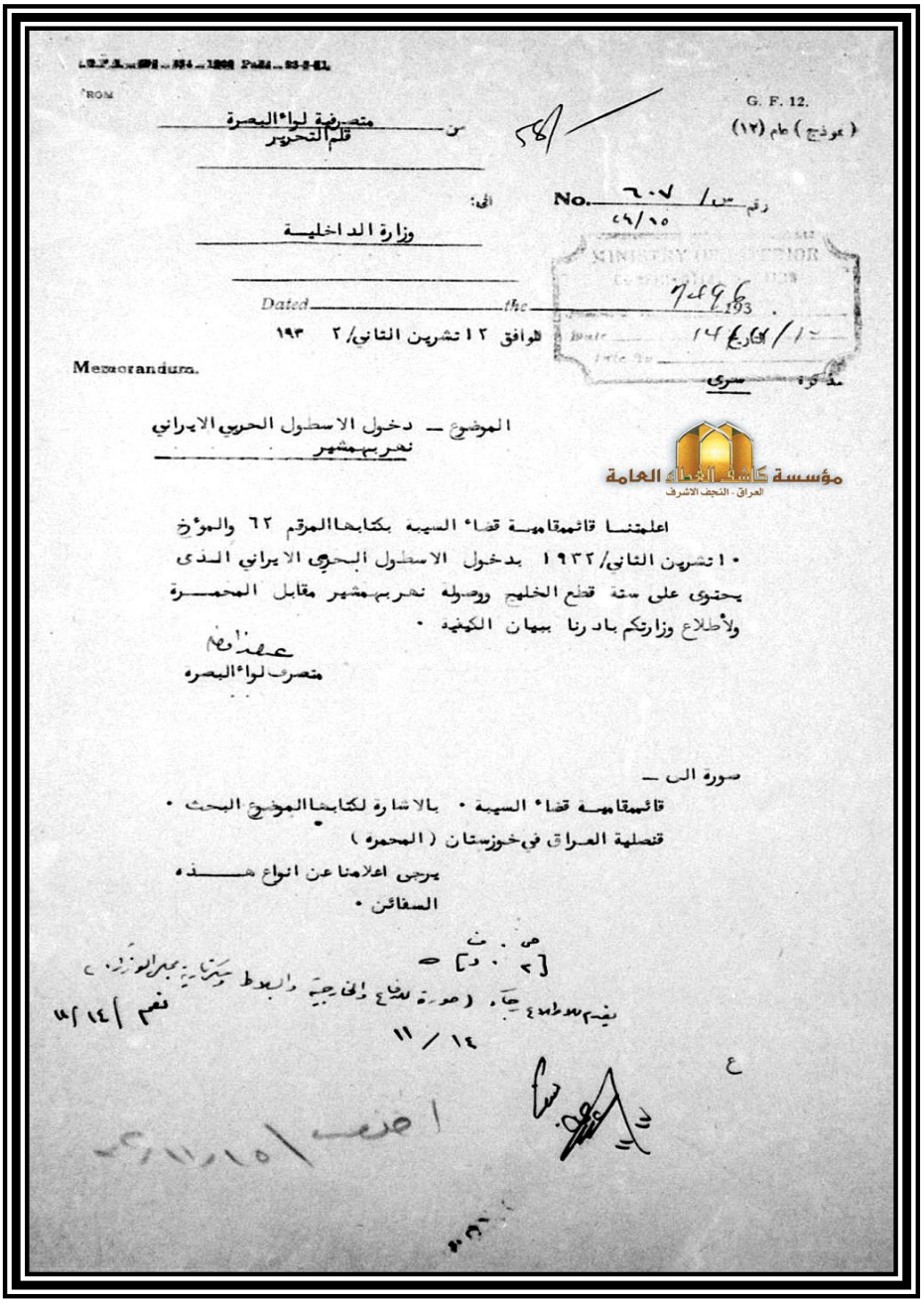
ولقد اجرى التحقيق محليا فلم يظهر ما يبعث على الريبة من امر هذين الشخصين ولا على ما يستوجب اطلاق الرصاص نحوهما فيظهر ان موقف الدورية الايرانية في هذه الحادثة يبعث على الاستنكار ويخال الريب في قلوب اصحاب الايلام والسفن الراسية في الساحل العراقي بقرب سراى الحكومة • فيرجى اخبار السلطات الايرانية المختصة بحقيقة الحال والطلب اليها منع دورياتها عن المجازفة في الاعتداء على الرعايا العراقيين والتزام حدود الولاء والزمن نفسه النظر في مساقية رجال هذه الدورية واعلامنا •

متصرف لواء البصرة

صورة الى —
وزارة الداخلية •
وزارة الخارجية •
قائمقامية قضاء السيبة • اشارة الى كتابها عدد ٢٤٨١ وتاريخ ١٨/٩/١٩٣٢ •
مديرية شرطة لواء البصرة •

ع

صورة افادة فاضل بن ماجد من اهالي الفاو (٣٠/ نيسان/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٥)



FROM

من متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير

G. F. 12.
(نموذج) عام (١٢)

الى: وزارة الداخلية

رقم No. ٦٠٧ / س
٩/١٥

Dated the 193

الموافق ١٢ تشرين الثاني/ ٢ ١٩٣

MINISTRY OF INTERIOR
Date 7466 193
تاريخ ١٤ كانون ١/ ١٩٣٢

Memorandum. مذكرة سري

الموضوع — دخول الاسطول الحربي الايراني نهر بهمشير

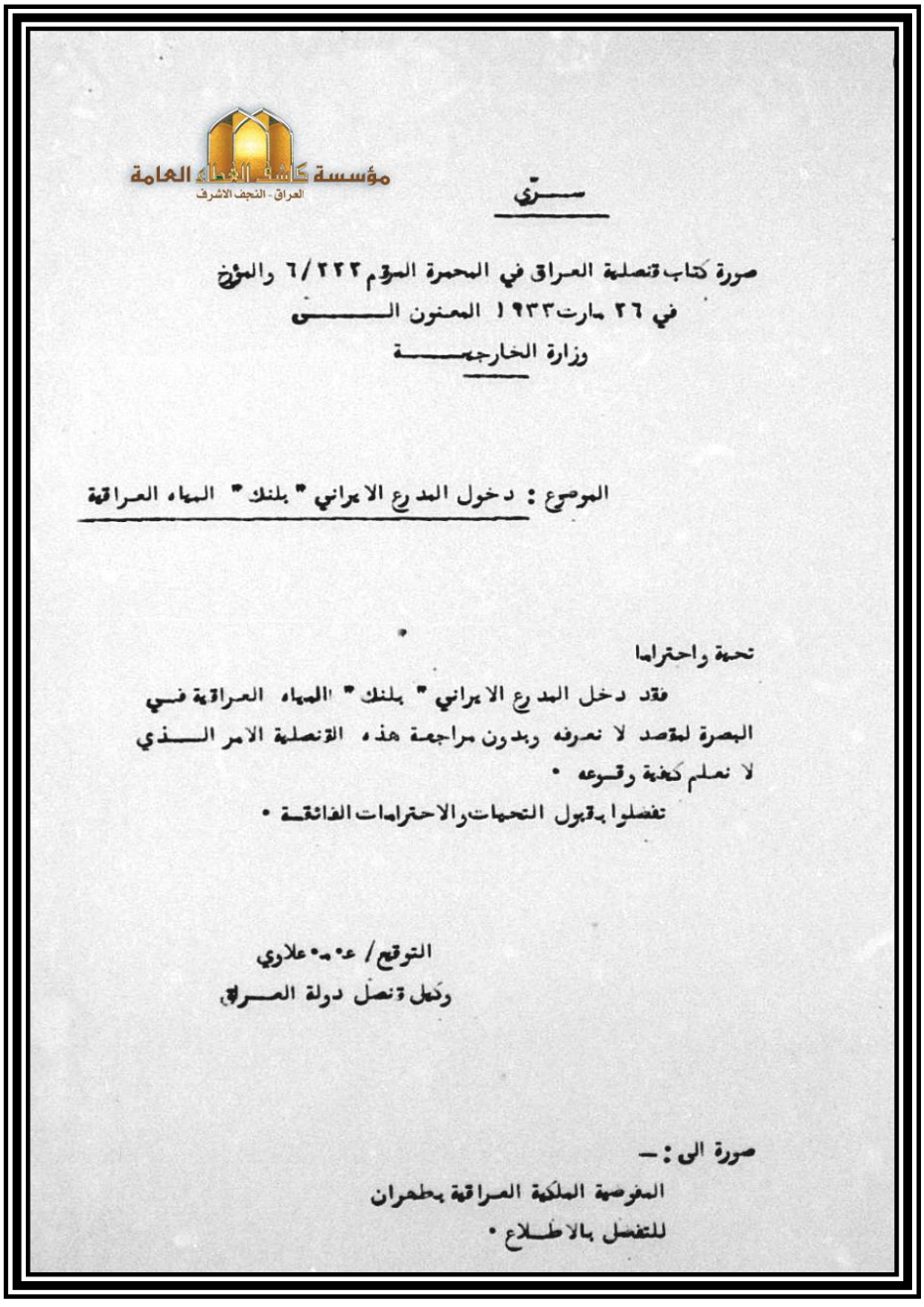
اعلمتنا قائممقامية قضاء السيبه بكتابها المرقم ٦٢ والمؤرخ ١٠ تشرين الثاني/ ١٩٣٢ بدخول الاسطول البحري الايراني الذى يحتوى على ستة قطع الخليج ووصوله نهر بهمشير مقابل المحمرة ولأطلاع وزارتكم بادرنا ببيان الكيفيه .

متصرف لواء البصره

صورة الى —
قائممقامية قضاء السيبه . بالاشارة لكتابها الموضح البحث .
قنصلية العراق في خوزستان (المحمره)
يرجى اعلامنا عن انواع هذه السفائن .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

دخول الاسطول الحربي الايراني نهر بهمشير
(١٣/ تشرين الثاني/ ١٩٣٢). رقم الوثيقة (٣٦٧٦)



مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سـري

صورة كتاب قنصلية العراق في المحمرة المرقم ٢٢٢/٦ والمؤرخ
في ٢٦ مارت ١٩٣٣ المعنون الـى
وزارة الخارجيـة

الموضوع : دخول المدرع الايراني " بلنك " المياه العراقية

تحية واحتراما

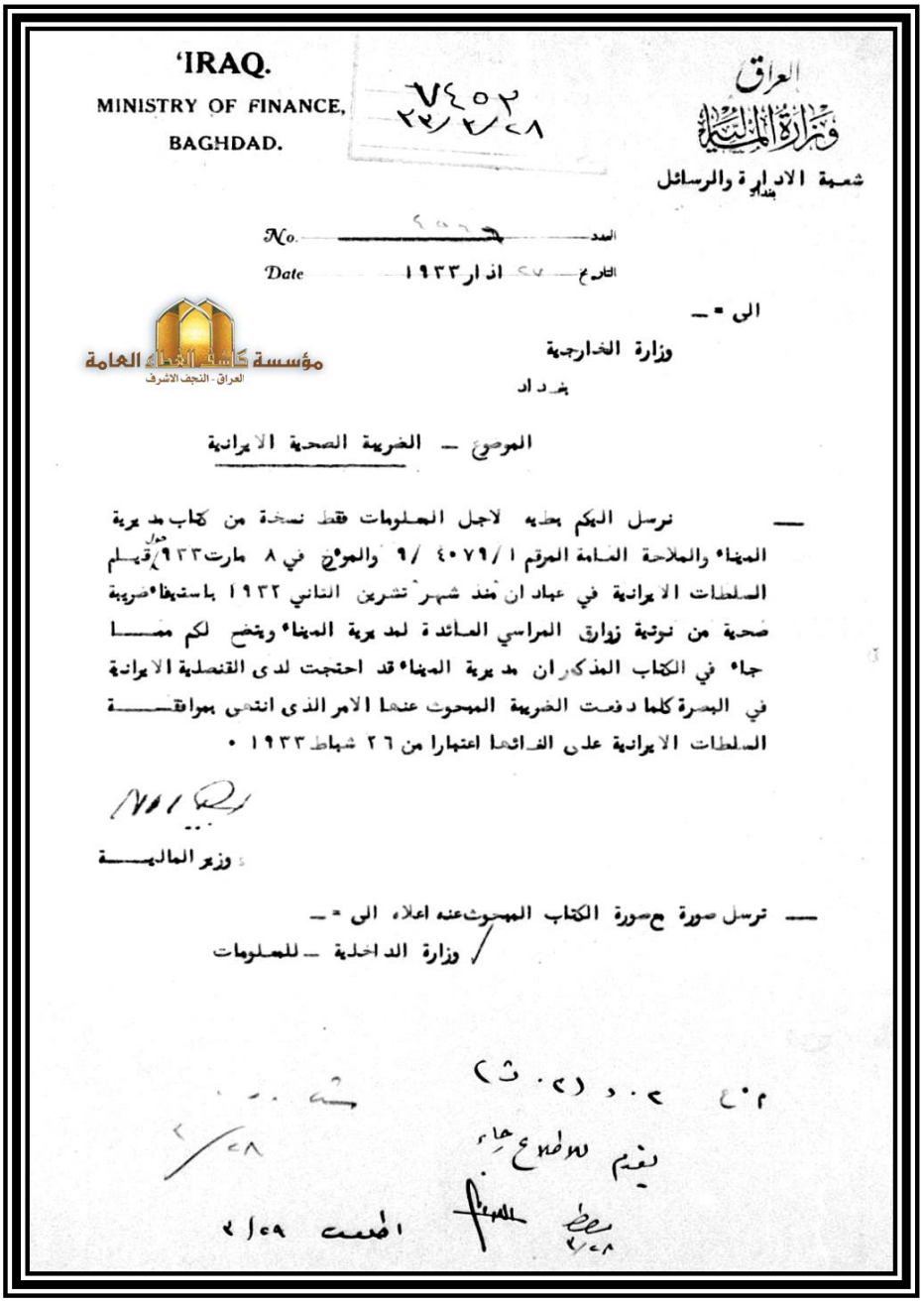
فقد دخل المدرع الايراني " بلنك " المياه العراقية في البصرة لمقصد لا نعرفه وبدون مراجعة هذه القنصلية الامر الذي لا نعلم كيفية وقوعه .

تفضلوا بقبول التحيات والاحترامات الفائقة .

التوقيع / عبد علاوي
وكيل قنصل دولة العراق

صورة الى :-
المفوضية الملكية العراقية بطهران
للتفضل بالاطلاع .

مراسلة حول دخول المدرع الايراني (بلنك) المياه العراقية (٢٦/ مارس/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٧)



'IRAQ.
MINISTRY OF FINANCE,
BAGHDAD.

العراق
وزارة المالية
شعبة الادارة والرسائل

No. العدد
Date التاريخ ٢٧ اذار ١٩٣٣

الى =
وزارة الخارجية
بغداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الموضوع — الضريبة الصحية الايرانية

— ترسل اليكم طيه لاجل المعلومات فقط نسخة من كتاب مديرية الميناء والملاحة العامة المرقم ١/٤٠٧٩/٩ والمؤرخ في ٨ مارت ١٩٣٣ قبلم حول السلطات الايرانية في عبادان منذ شهر تشرين الثاني ١٩٣٢ باستيفاء ضريبة صحية من تونية زوارق المراسي العائدة لمديرية الميناء ويتضح لكم مما جاء في الكتاب المذكور ان مديرية الميناء قد احتجت لدى القنصلية الايرانية في البصرة كلما دفعت الضريبة المبحوث عنها الامر الذي انتهى بموافقة السلطات الايرانية على الغائها اعتبارا من ٢٦ شباط ١٩٣٣ .

وزير المالية

— ترسل صورة ح صورة الكتاب المبحوث عنه اعلاه الى =
وزارة الداخلية — للمعلومات

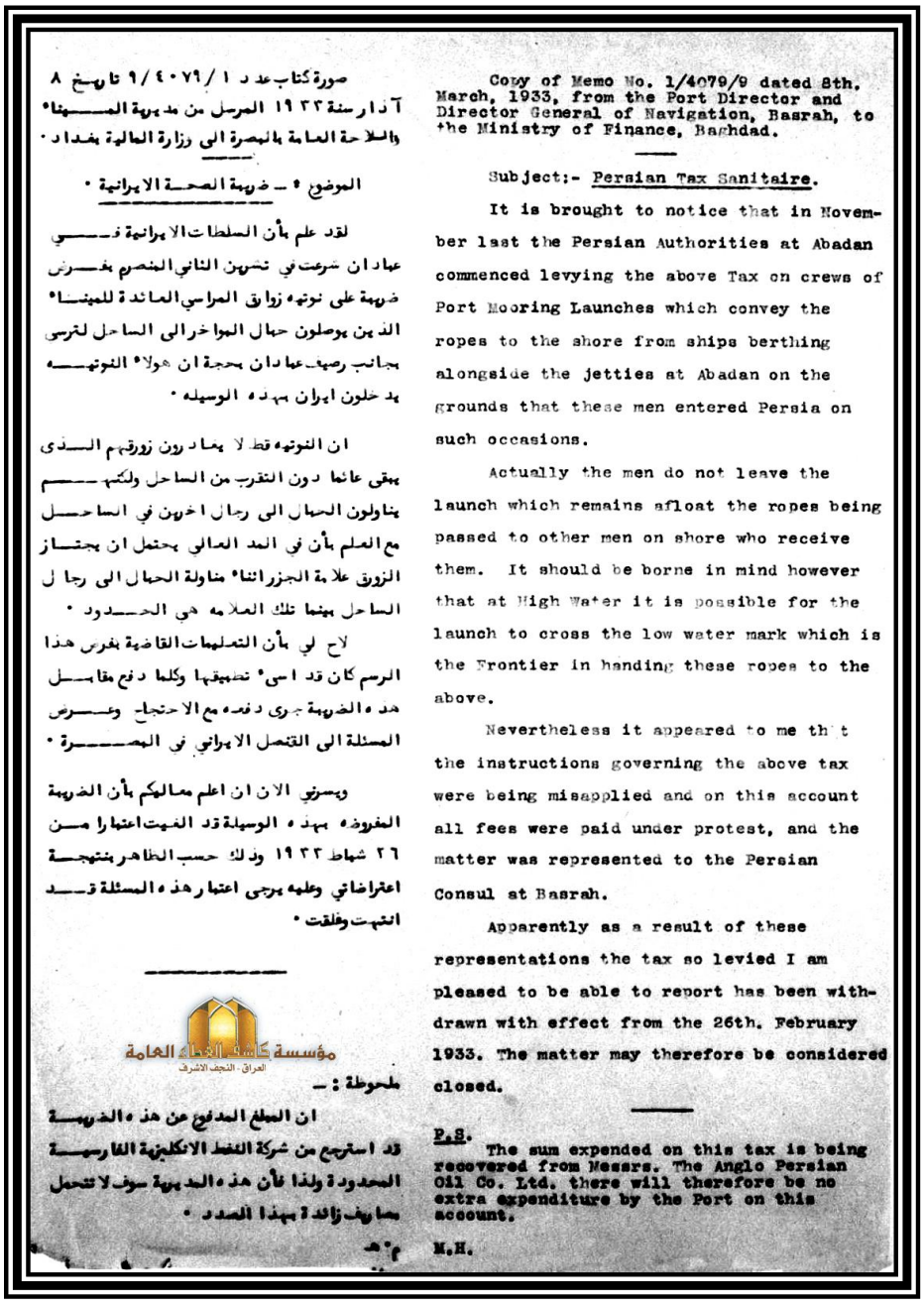
٢٧/٣/٣٣

٢٨/٣/٣٣

٢٨/٣/٣٣

اضمت ٢/٤/٣٣

وضع ضريبة من الجانب الإيراني على الملاحة العراقية (٢٧/ اذار/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٨) (١)



صورة كتاب عدد ١/٤٠٧٩/٩ تاريخ ٨ آذار سنة ١٩٣٣ المرسل من مديرية الميناء والملاحة العامة بالبصرة الى وزارة المالية ببغداد.

الموضوع: ـ ضريبة الصحة الايرانية.

لقد علم بأن السلطات الايرانية في عبادان شرعت في تشرين الثاني المنصرم بفرض ضريبة على نوتيه زوارق المراسي العائدة للميناء الذين يوصلون حبال المواخر الى الساحل لترسى بجانب رصيف عبادان بحجة ان هؤلاء النوتيه يدخلون ايران بهذه الوسيله.

ان النوتيه قط لا يغادرون زورقهم الذي يبقى عائما دون التقرب من الساحل ولكنهم يناولون الحبال الى رجال اخرين في الساحل مع العلم بأن في المد العالي يحتمل ان يجتاز الزورق علامة الجزر اثناء مناولة الحبال الى رجال الساحل بهذا تلك العلامه هي الحدود.

لاح لي بأن التعليمات القاضية بفرض هذا الرسم كان قد اسيء تطبيقها وكلما دفع مقابل هذه الضريبة جرى دفعه مع الاحتجاج وعرض المسئلة الى القنصل الايراني في البصرة.

ويسرني الان ان اعلم معاليكم بأن الضريبة المفروضه بهذه الوسيلة قد الغيت اعتبارا من ٢٦ شباط ١٩٣٣ وذلك حسب الظاهر بنتيجة اعتراضاتي وعليه يرجى اعتبار هذه المسئلة قد انتهت وغلقت.

ملحوظة: ـ

ان المبلغ المدفوع عن هذه الضريبة قد استرجع من شركة النفط الانكليزية الفارسية المحدودة ولذا فأن هذه الضريبة سوف لا تتحمل مصاريف زائدة بهذا الصدد.

م.م.

Copy of Memo No. 1/4079/9 dated 8th. March, 1933, from the Port Director and Director General of Navigation, Basrah, to the Ministry of Finance, Baghdad.

Subject:- Persian Tax Sanitaire.

It is brought to notice that in November last the Persian Authorities at Abadan commenced levying the above Tax on crews of Port Mooring Launches which convey the ropes to the shore from ships berthing alongside the jetties at Abadan on the grounds that these men entered Persia on such occasions.

Actually the men do not leave the launch which remains afloat the ropes being passed to other men on shore who receive them. It should be borne in mind however that at High Water it is possible for the launch to cross the low water mark which is the Frontier in handing these ropes to the above.

Nevertheless it appeared to me that the instructions governing the above tax were being misapplied and on this account all fees were paid under protest, and the matter was represented to the Persian Consul at Basrah.

Apparently as a result of these representations the tax so levied I am pleased to be able to report has been withdrawn with effect from the 26th. February 1933. The matter may therefore be considered closed.

P.S. The sum expended on this tax is being recovered from Messrs. The Anglo Persian Oil Co. Ltd. there will therefore be no extra expenditure by the Port on this account.

M.H.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وضع ضريبه من الجانب الايراني على الملاحة العراقية (٨/ اذار/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٨) (٢)

متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٢٢٢٥
التاريخ ١١ نيسان / ١٩٣٣

٨٧١١
٢٢/٤/١٢

وزارة الداخلية (بنسختين)

الموضوع – معاملة رجال الحكومة الايرانية

ثبت بالتحقيق الرسمي الجاري بمعرفة شرطة قضاء السيبة ان رئيس كمرك عبادان الايراني المسمى برويز خان ورئيس جزائها المسمى ميرزا جعفر ومعهما ثلاثة اشخاص من سعاة كمرك عبادان قد خرقوا في ٢٥/٣/٩٣٣ نحو الساعة الحادية عشر زوالية صباحا حرمة الحدود العراقية فاجتازوا الماء العراقية ووصلوا الساحل العراقي حيث معمل تصليح البواخر السائر هو ضمن الحدود المملكة العراقية وهناك شرعوا بمعاملة تحري المحل ومافيه فصادروا اموالا قيمتها مهرية وهي اقمشة واحذية تعود لبعض الاعراب الايرانيين ورجعوا قابضين معهم على المال والاعراب الايرانيين الآنف الذكر بعد ان استغرقت عملهم زهاء الساعة ونصف الساعة . ولمسنا فيما قد وصف بمحاكمة هؤلاء الاعراب التي انتهت – على ماقيل – بتغريم احدهم ١٣٠ قرانا وحبس الآخر في سجن عبادان لعدم دفعه الغرامة البالغ قدرها ١١٧٠ قرانا انما الذي نتوخى بسطه على الوزارة الجليلة هو الجرة الشديدة التي لم نتمالك عن ضبطها ازاء هذا التحدي الجائر من جانب كبار موظفي الحكومة الايرانية وضبطهم على الاشخاص والاموال داخل حدودنا وزجوهم بهم الى الساحل الايراني في وقت كان في الامكان تحقيق مايرغبون بواسطتنا لو راجعوا الطرق المألوفة وطلبوا ذلك منا . يفهم ان السبب الذي الجأهم الى هذا التحدي هو استخبارهم من ان بعض من ينتسبون الى شركة النفط يأتون الى السيبة ويأخذون مايحتاجونه من الملبوسات من العراق وبعد خلوّ بها الى المملكة الايرانية فاذا كان صحيحا فكان الاحرى بمأموري الكمرك ان يترصدوا لهم داخل حدودهم ويستوفوا منهم الرسوم المعتادة وليس لهم ان يتعقبوا الباقين الى حدود مملكتنا . ومن هنا يتضح لمعاليكم ان كبار رجال الحكومة الايرانية لم يراعون النظم الدولية فاظهروا من الاستخفاف نحو البلاد ما يدعو الى الأسف والاشمئزاز معا .

فتلقاء هذه البادرة التي لم تكن الاولى في نوعها نحتج على موقف رجال الحكومة الايرانية المسئولين ونرجو التفضل بطلب اعطاء ترضية لنا من قبل مأمور الكمرك وتأمين عدم تكرر مثل التعديات الماسة بكيان البلاد لدى السلطة الدبلوماسية الايرانية .

متصرف لواء البصرة

صورة الى –
وزارة الخارجية (بثلاث نسخ)
وزارة الدفاع .
قائمقامية قضاء السيبة .
مديرية شرطة لواء البصرة .

حول معاملة رجال الحكومة الايرانية للأشخاص العراقيون (١١/ نيسان/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٩) (١)

صورة كتاب حاكم الكويت المرقم ر/٢/٩٤٩ والمؤرخ ٩ محرم سنة ١٣٥٢ الموجه الى الوكيل السياسي في الكويت

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بيد المسرة اخذت كتابكم عدد ٢٥٢ المؤرخ ٦ الجاري مع ترجمة مكتوب سعادة متصرف البصرة • فعليه نفيد سعادتكم ان السفن المحجوزة كما قدمنا لسعادتكم في مكتوبنا المرقم ر/٢/٨٨٣ والمؤرخ في ٢٦ ذى القعدة/١٣٥١ حجزت لمحاولتها تسريق الرمل • وبالطبع ان الدائرة المختصة لمثل هذه المعاملات هي دائرة الرسومات والميناء • نحن دائما نوصي هذه الدوائر بمذل المساعدات الممكنة للناس عامة وللعراقيين خاصة نسبة للروابط الودية الموجودة بيننا وحق الجوار •

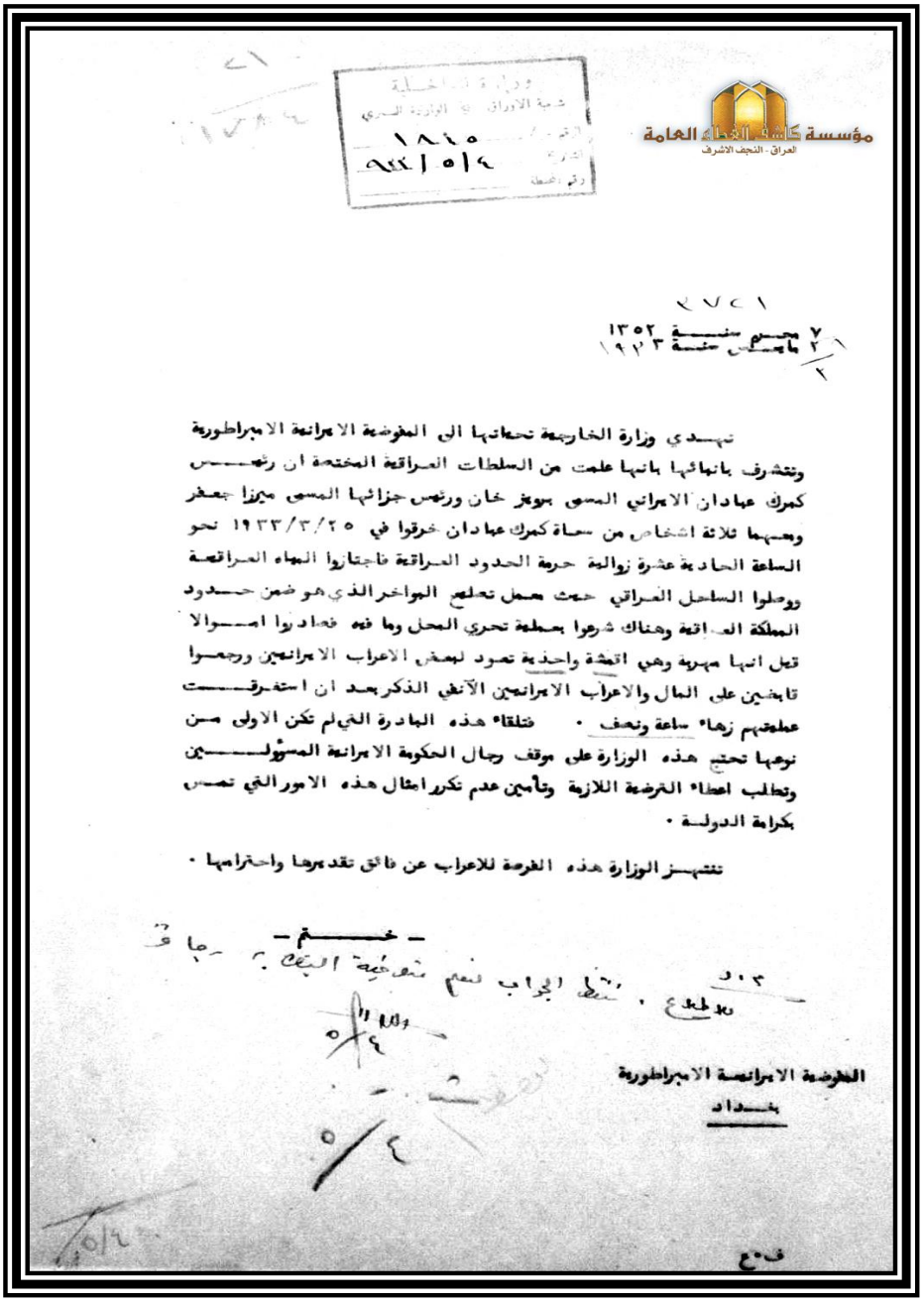
وقد اصدرنا امرنا على مدير الرسومات بان يستوفي الغرامة حسب العوائد الجارية ويطلق سراح السفن متى حضروا اصحابها وطلبوا ذلك • ونؤكد لسعادتكم انه من غير المعقول ان يقع حيف على اى احد بدون مبرر • نلفت نظر سعادتكم ان كون السفن قد مت مشحونة بالدقيق فهذا لا ينافي كون اصحابها يحاولون تسريق الرمل • فلذا اري من غير المسوغ ورود مثل هذه العبارة في كتاب سعادة المتصرف •

ولا بد ان سعادتكم علمتم عن سفينتنا الخاصة التي من مدة صادرها كمرك الفاو على اثر سرقة جزئية وجدت عند النواخذا وبعد مكوثها مدة طويلة مع السفائن المهملة اعلن الكمرك في بيعها وفعلا باعها • ونحن ما بحثنا عنها في شيء لكوننا نعلم ان الكمرك ما يعمل شيء خلاف القانون وانكان لا علم لنا في عمل النواخذا •

وقد قبض كمرك الفاو على عدة سفائن لأهالي الكويت في تهمة تسريق وغرم اهلها بدون ان يسمع لهم كلام • ومن عرض السفائن الملزومة بحر نوخذا جاسم بن خليل قبض عليه من مدة سنة وبتاريخ ١٨ ابريل ٩٣٣ وضع بالمزاد ونوجه صاحبه الى الفاو واشتراه في (١٥) دينار وبطيه تجدون ورقة الوصل من دائرة الكمرك بالمبلغ المرقوم •

نحن انشاءالله ما نكلف اصحاب السفن وغيرهم من العراقيين في مثل هذه المعاملات الشديدة بل انما سنكونون دائما محل عنايتنا ومساعدتنا الخاصة •

معاملة رجال الحكومة الايرانية للأشخاص العراقيون (١٨/ ابريل/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٩)(٢)



٧ مجرم سنة ١٣٥٢
٢ مايس سنة ١٩٣٣

تهدي وزارة الخارجية تحياتها الى المفوضية الايرانية الامبراطورية وتتشرف بانهائها بانها علمت من السلطات العراقية المختصة ان رئيس كمرك عبادان الايراني المسمى بوبغر خان ورئيس جزائها المسمى ميرزا جعفر ومعهما ثلاثة اشخاص من سعاة كمرك عبادان خرقوا في ١٩٣٣/٣/٢٥ نحو الساعة الحادية عشرة زوالية حرمة الحدود العراقية فاجتازوا المياه العراقية ووصلوا الساحل العراقي حيث محل تطلع المواخر الذي هو ضمن حدود المملكة العراقية وهناك شرعوا بمطلعة تحري المحل وما فيه فصادروا اموالا قيل انها مهربة وهي اقمشة واحذية تعود لبعض الاعراب الايرانيين ورجعوا قابضين على المال والاعراب الايرانيين الآنفي الذكر بعد ان استغرقت عملتهم زهاء ساعة ونصف . فتلقاء هذه البادرة التي لم تكن الاولى من نوعها تحتج هذه الوزارة على موقف رجال الحكومة الايرانية المسؤولين وتطلب اعطاء الفرضة اللازمة وتأمين عدم تكرار امثال هذه الامور التي تمس بكرامة الدولة .

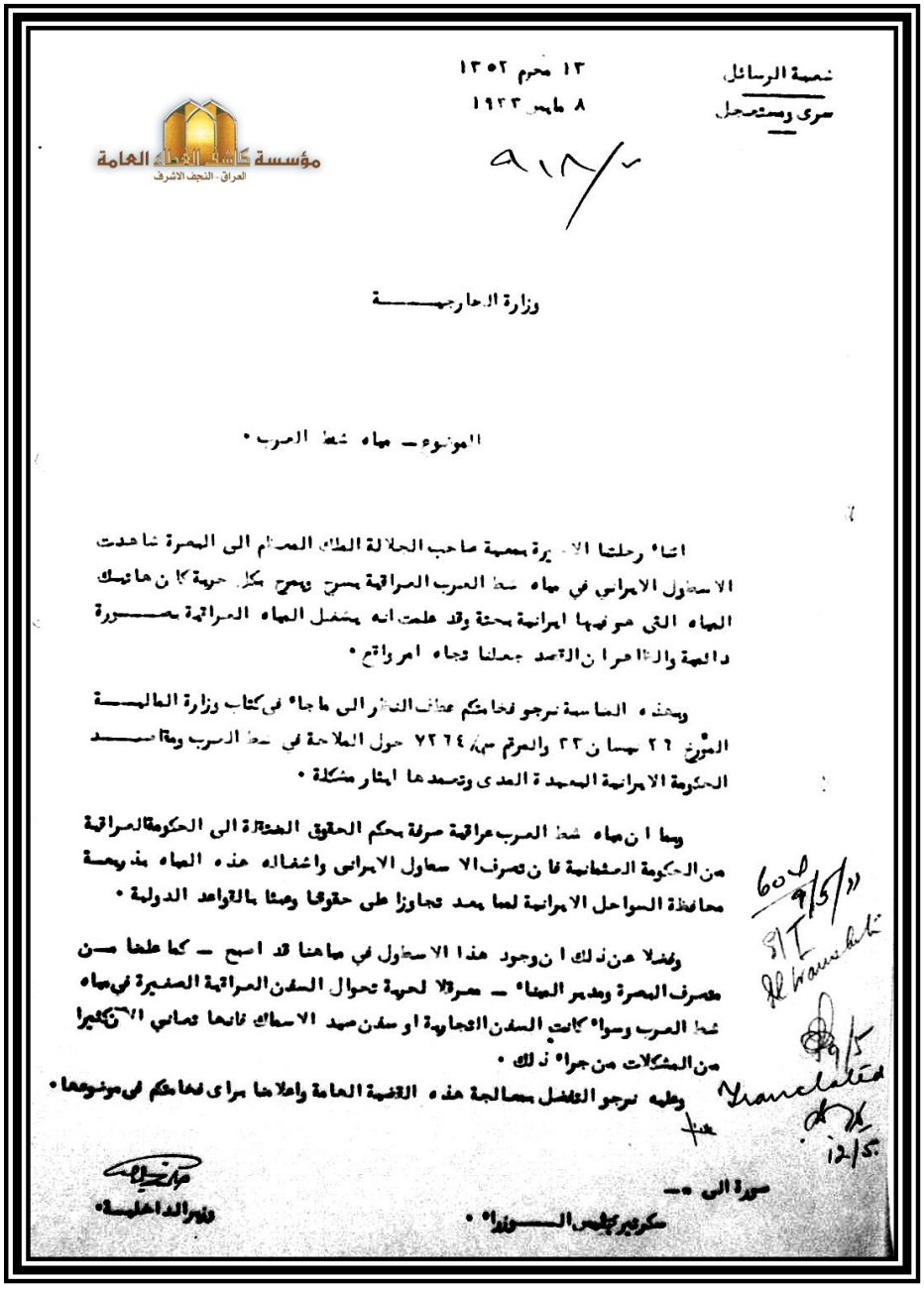
تغتنم الوزارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

— ختم —

المفوضية الايرانية الامبراطورية
بغداد

ف ع

احتجاج على معاملة رجال الحكومة الايرانية للأشخاص العراقيون (٢/ مايس/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٧٩)(٣)



شعبة الرسائل
سري ومستعجل

١٣ محرم ١٣٥٢
٨ مايس ١٩٣٣

٩١٨/٧

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة الخارجيـــــة

الموضوع – مياه شط العرب .

اتشرف بان احيط بمعية صاحب الجلالة الملك المعظم الى المعرة شاهدت الاسطول الايراني في مياه شط العرب العراقية بمسرح يجوب بكل حرية كما ان هاتيك المياه التي هو فيها ايرانية بحتة وقد علمت انه يشغل المياه العراقية بصورة دائمة والظاهر ان القصد جعلنا تجاه امر واقع .

وبهذه المناسبة نرجو فخامتكم عطف النظر الى ما جاء في كتاب وزارة العالمية المؤرخ ٢٦ نيسان ٣٣ والمرقم سرى/ ٧٢٦٤ حول الملاحة في شط العرب ومقاصد الحكومة الايرانية المحمدة العدى وتصمدها امثار مشكلة .

وبما ان مياه شط العرب عراقية صرفة بحكم الحقوق المكتسبة الى الحكومة العراقية من الحكومة العثمانية فان تصرف الاسطول الايراني واشغاله هذه المياه مذمومة محافظة السواحل الايرانية لها بعد تجاوزا على حقوقنا وعملا بالقواعد الدولية .

وفضلا عن ذلك ان وجود هذا الاسطول في مياهنا قد اسبح – كما علمنا من مصرف البصرة ومدير الميناء – معرقلا لحركة تحوال السفن العراقية الصغيرة في مياه شط العرب وسواء كانت السفن التجارية او سفن صيد الاسماك فانها تعاني الآن كثيرا من المشكلات من جراء ذلك .

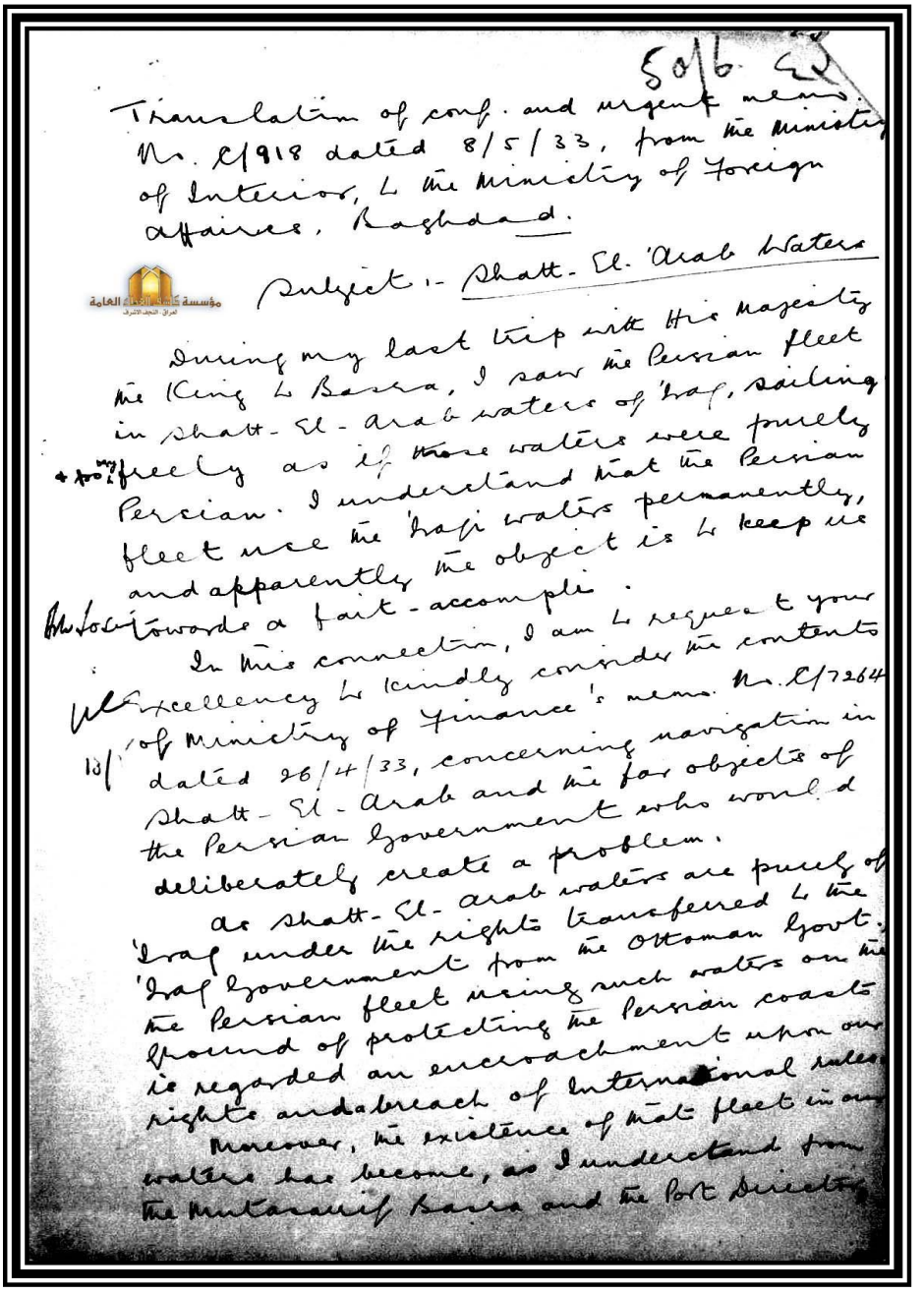
وطيه نرجو التفضل بمعالجة هذه القضية العامة واعلامنا عما يراه فخامتكم في موضوعها .

صورة الى :–
سكرتير مجلس الـــوزراء .

وزير الداخلية .

رسالة من وزير الداخلية العراقي الى رئيس الوزراء حول استغلال الاسطول الايراني لمياه شط العرب (٨/ مايس/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٠)(١)



Translation of conf. and urgent memo. No. C/1918 dated 8/5/33, from the Ministry of Interior, to the Ministry of Foreign Affairs, Baghdad.

Subject:- Shatt-El-'Arab Waters

During my last trip with His Majesty the King to Basra, I saw the Persian fleet in Shatt-El-Arab waters of 'Iraq, sailing freely as if those waters were purely Persian. I understand that the Persian fleet uses the 'Iraqi waters permanently, and apparently the object is to keep us towards a fait-accompli.

In this connection, I am to request your Excellency to kindly consider the contents of Ministry of Finance's memo. No. C/12644 dated 26/4/33, concerning navigation in Shatt-El-Arab and the far objects of the Persian Government who would deliberately create a problem.

As Shatt-El-Arab waters are purely of 'Iraq under the rights transferred to the 'Iraq Government from the Ottoman Govt., the Persian fleet using such waters on the ground of protecting the Persian coasts is regarded an encroachment upon our rights and a breach of International rules.

Moreover, the existence of that fleet in our waters has become, as I understand from the Muttasarrif Basra and the Port Director,

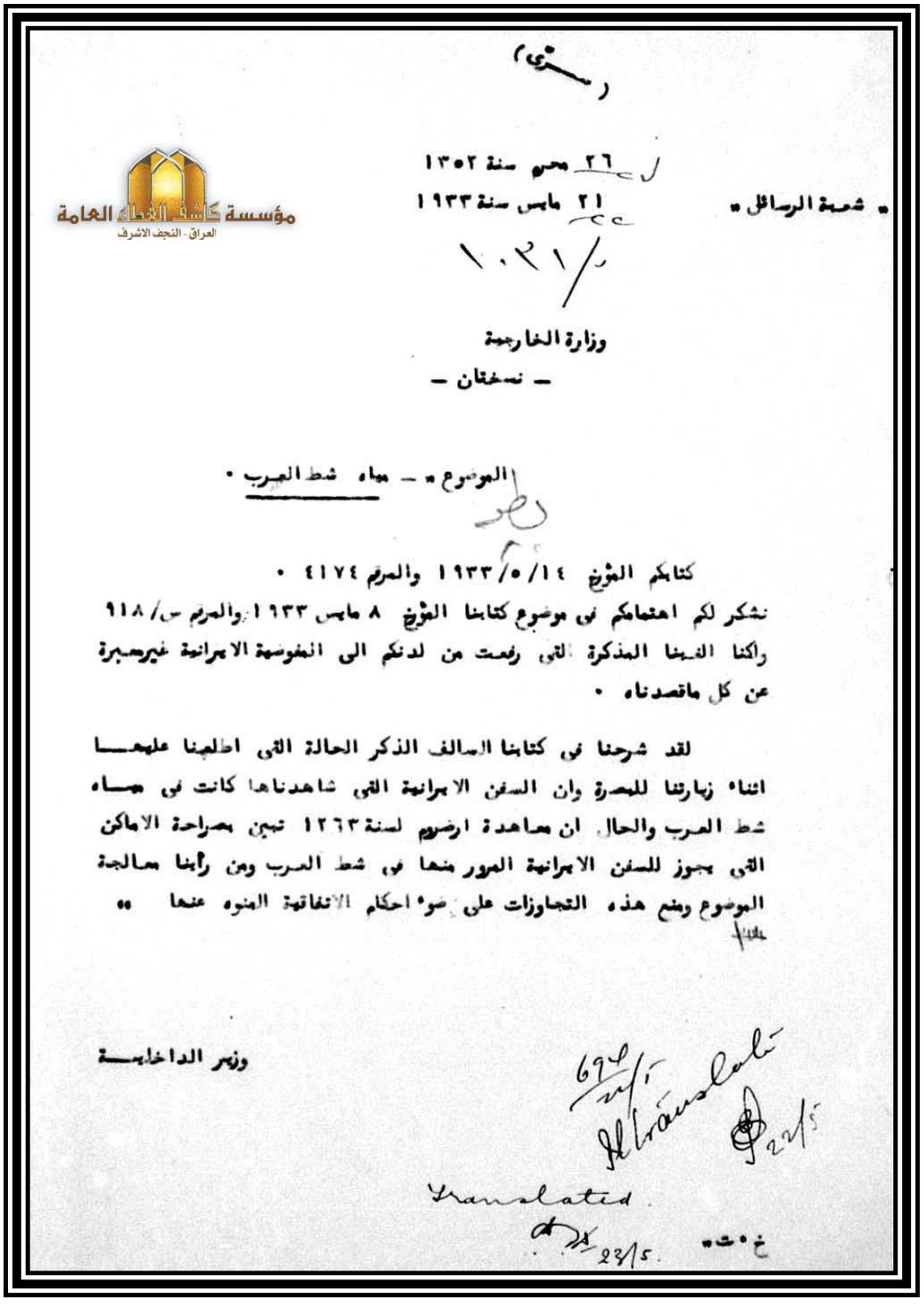
رساله من وزير الداخلية العراقي الى رئيس الوزراء حول استغلال الاسطول الايراني لمياه شط العرب (٥/ ١٢/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٠)(٢)

(2)
an obstacle to his free sailing of small
Iranian vessels in Shatt-El-Arab waters by
either commercial or fishing vessels,
are more facing many difficulties.
Therefore, with your kindly remedying this
important case and let me know
of your Excellency's opinion on the
subject.
Copy to:-
The Secretary General of
Ministers.
12/5.
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الأشرف

رساله من وزير الداخلية العراقي الى رئيس الوزراء حول استغلال الاسطول الايراني لمياه شط العرب (١٢/٥/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٠) (٣)



٢٦ محرم سنة ١٣٥٢
٢١ مايس سنة ١٩٣٣

شعبة الرسائل

١٠٢١/

وزارة الخارجية
— نسختان —

الموضوع : — مياه شط العرب .

كتابكم المؤرخ ١٤/٥/١٩٣٣ والمرقم ٤١٧٤ .

نشكر لكم اهتمامكم في موضوع كتابنا المؤرخ ٨ مايس ١٩٣٣ والمرقم س/ ٩١٨ وكنا قدمنا المذكرة التي رفعت من لدنكم الى المفوضية الايرانية غيرمعبرة عن كل ماقصدناه .

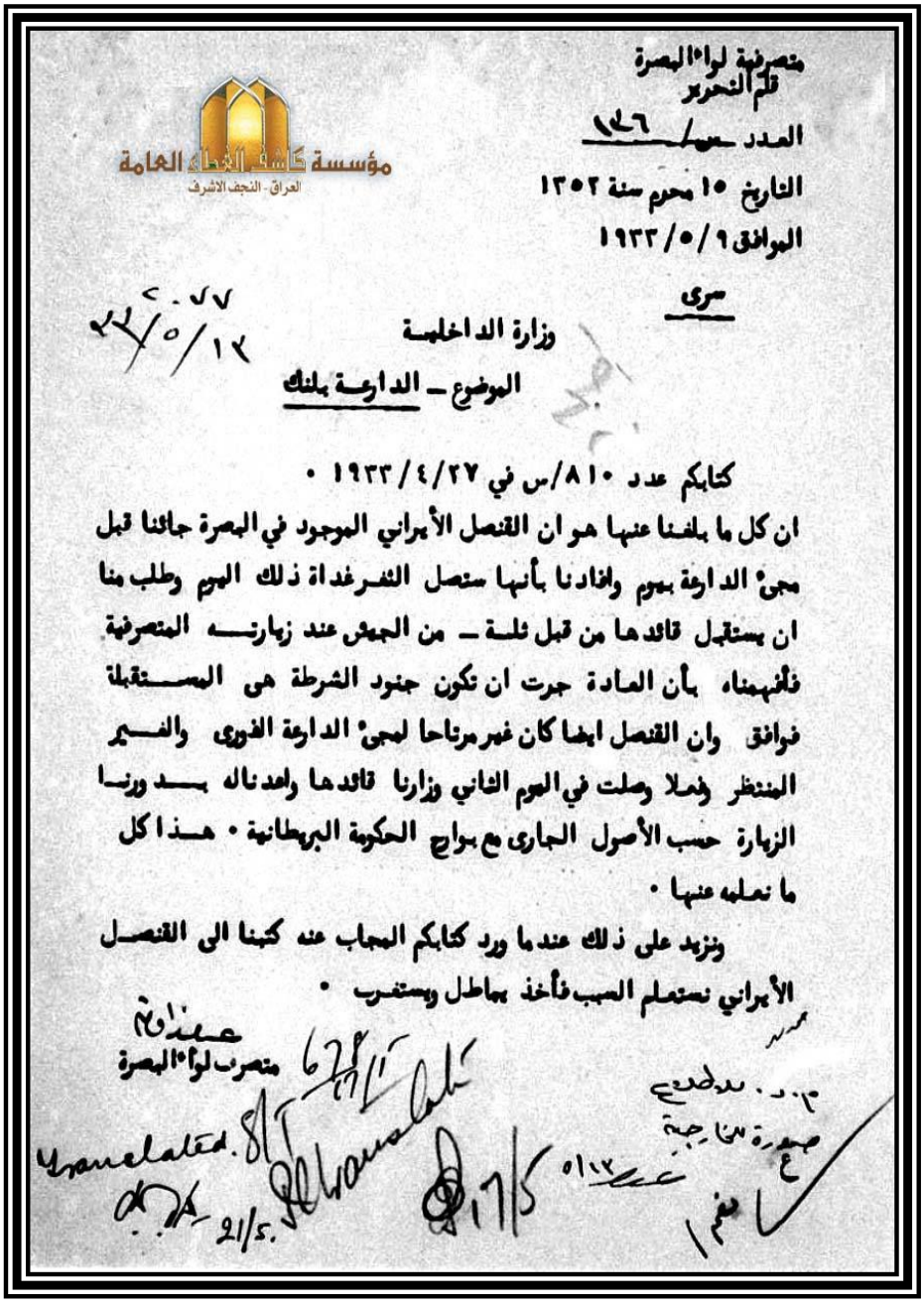
لقد شرحنا في كتابنا السالف الذكر الحالة التي اطلعنا عليها اثناء زيارتنا للبصرة وان السفن الايرانية التي شاهدناها كانت في مياه شط العرب والحال ان معاهدة ارضروم لسنة ١٢٦٣ تعين بصراحة الاماكن التي يجوز للسفن الايرانية المرور منها في شط العرب ومن رأينا معالجة الموضوع ومنع هذه التجاوزات على ضوء احكام الاتفاقية المنوه عنها ..

وزير الداخلية

Translated
23/5

خ . ت .

جواب الرساله حول مياه شط العرب (٢١/ مايس/ ١٩٣٣)
رقم الوثيقة (٣٦٨٠) (٤)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد س/ ٤٢٦
التاريخ ١٥ محرم سنة ١٣٥٢
الموافق ٩/٥/١٩٣٣

سري

وزارة الداخلية

الموضوع – الدارعة بلنك

كتابكم عدد ٨١٠/س في ٢٧/٤/١٩٣٣ .

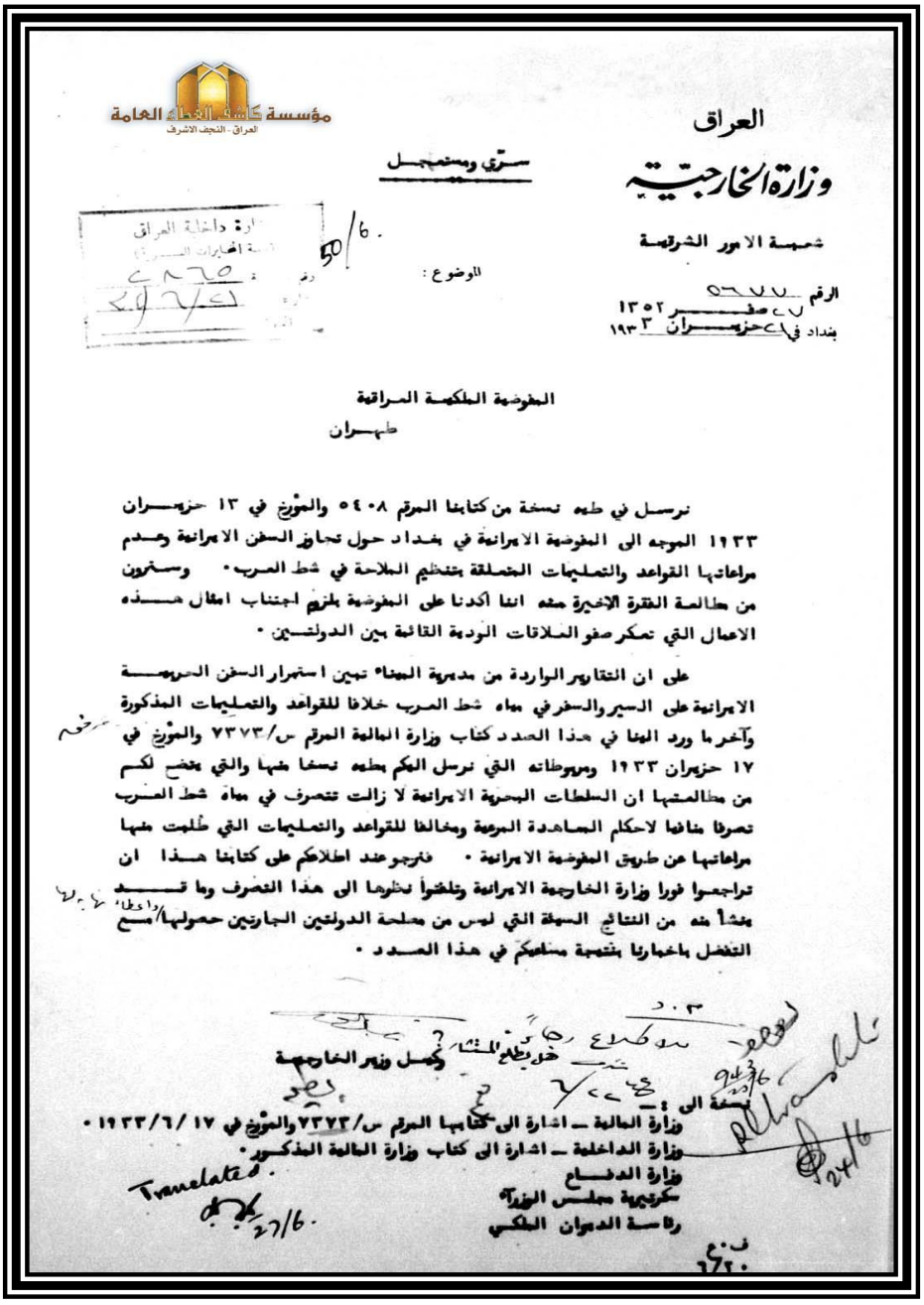
ان كل ما بلغنا عنها هو ان القنصل الأيراني الموجود في البصرة جاءنا قبل مجيء الدارعة بيوم واخبرنا بأنها ستصل الثلاثاء غداة ذلك اليوم وطلب منا ان يستقبل قائدها من قبل ثلة – من الجيش عند زيارته المتصرفية فأفهمناه بأن العادة جرت ان تكون جنود الشرطة هي المستقبلة فوافق وان القنصل ايضا كان غير مرتاحا لمجيء الدارعة الفوري والغير المنتظر وفعلا وصلت في اليوم الثاني وزارنا قائدها واعدناه بدورنا الزيارة حسب الأصول الجارى مع بواخر الحكومة البريطانية . هذا كل ما نعلمه عنها .

ونزيد على ذلك عندما ورد كتابكم المجاب عنه كتبنا الى القنصل الأيراني نستعلم السبب فأخذ يماطل ويستغرب .

متصرف لواء البصرة

حول وصول الدارعة بلنك المواني العراقية (٥/٩/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨١)



العراق

وزارة الخارجية

شعبة الامور الشرقية

الرقم ٥٦٧٧
بغداد في ٢١ حزيران ١٩٣٣

سري ومستعجل

الموضوع :

المفوضية الملكية العراقية
طهران

ترسل في طيه نسخة من كتابنا المرقم ٥٤٠٨ والمؤرخ في ١٣ حزيران ١٩٣٣ الموجه الى المفوضية الايرانية في بغداد حول تجاوز السفن الايرانية وعدم مراعاتها القواعد والتعليمات المتعلقة بتنظيم الملاحة في شط العرب . وسترون من مطالعة الفقرة الاخيرة منه اننا أكدنا على المفوضية بلزوم اجتناب امثال هذه الاعمال التي تعكر صفو العلاقات الودية القائمة بين الدولتين .

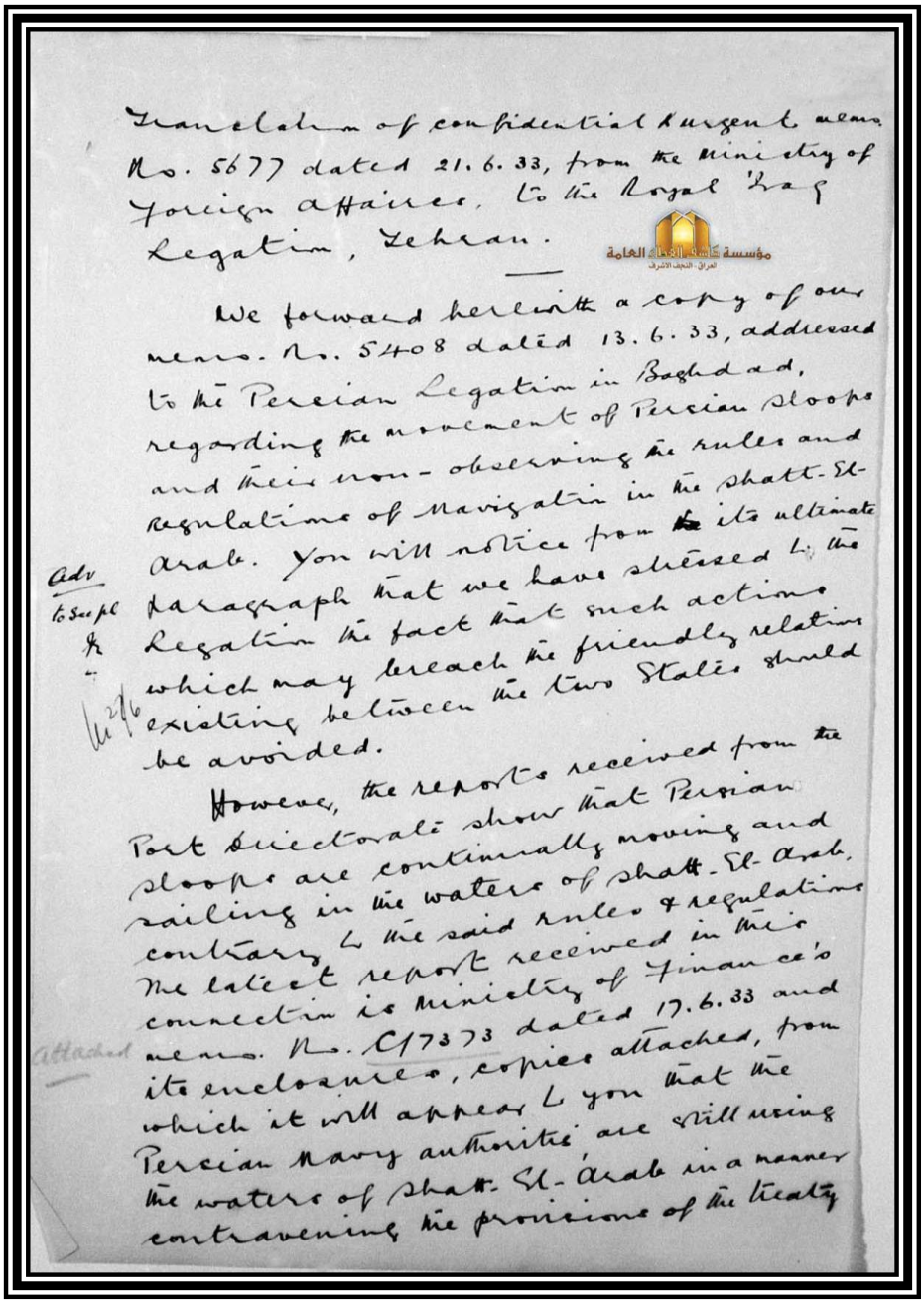
على ان التقارير الواردة من مديرية الميناء تبين استمرار السفن الحربية الايرانية على السير والسفر في مياه شط العرب خلافا للقواعد والتعليمات المذكورة وآخر ما ورد الينا في هذا الصدد كتاب وزارة المالية المرقم س/٧٣٧٣ والمؤرخ في ١٧ حزيران ١٩٣٣ ومربوطاته التي نرسل اليكم طيه نسخا منها والتي يتضح لكم من مطالعتها ان السلطات البحرية الايرانية لا زالت تتصرف في مياه شط العرب تصرفا منافيا لاحكام المعاهدة المرعية ومخالفا للقواعد والتعليمات التي طلبت منها مراعاتها عن طريق المفوضية الايرانية . فنرجو عند اطلاعكم على كتابنا هذا ان تراجعوا فورا وزارة الخارجية الايرانية وتلفتوا نظرها الى هذا التصرف وما قد ينشأ منه من النتائج السيئة التي لبس من مصلحة الدولتين الجارتين حصولها مع التفضل باخبارنا بنتيجة مساعيكم في هذا الصدد .

وكيل وزير الخارجية

نسخة الى :-
وزارة المالية ـ اشارة الى كتابها المرقم س/٧٣٧٣ والمؤرخ في ١٧/٦/١٩٣٣ .
وزارة الداخلية ـ اشارة الى كتاب وزارة المالية المذكور .
وزارة الدفاع
سكرتيرية مجلس الوزراء
رئاسة الديوان الملكي

ف ع
٦٦٢٠

صورة الاحتجاج على تجاوز السفن الايرانية (٢١/حزيران/ ١٩٣٣)
رقم الوثيقة (٣٦٨٢) (١)



Translation of confidential Urgent memo No. 5677 dated 21.6.33, from the Ministry of Foreign Affairs, to the Royal Iraq Legation, Tehran.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

We forward herewith a copy of our memo. No. 5408 dated 13.6.33, addressed to the Persian Legation in Baghdad, regarding the movement of Persian sloops and their non-observing the rules and regulations of navigation in the Shatt-El-Arab. You will notice from the ultimate paragraph that we have stressed to the Legation the fact that such actions which may breach the friendly relations existing between the two States should be avoided.

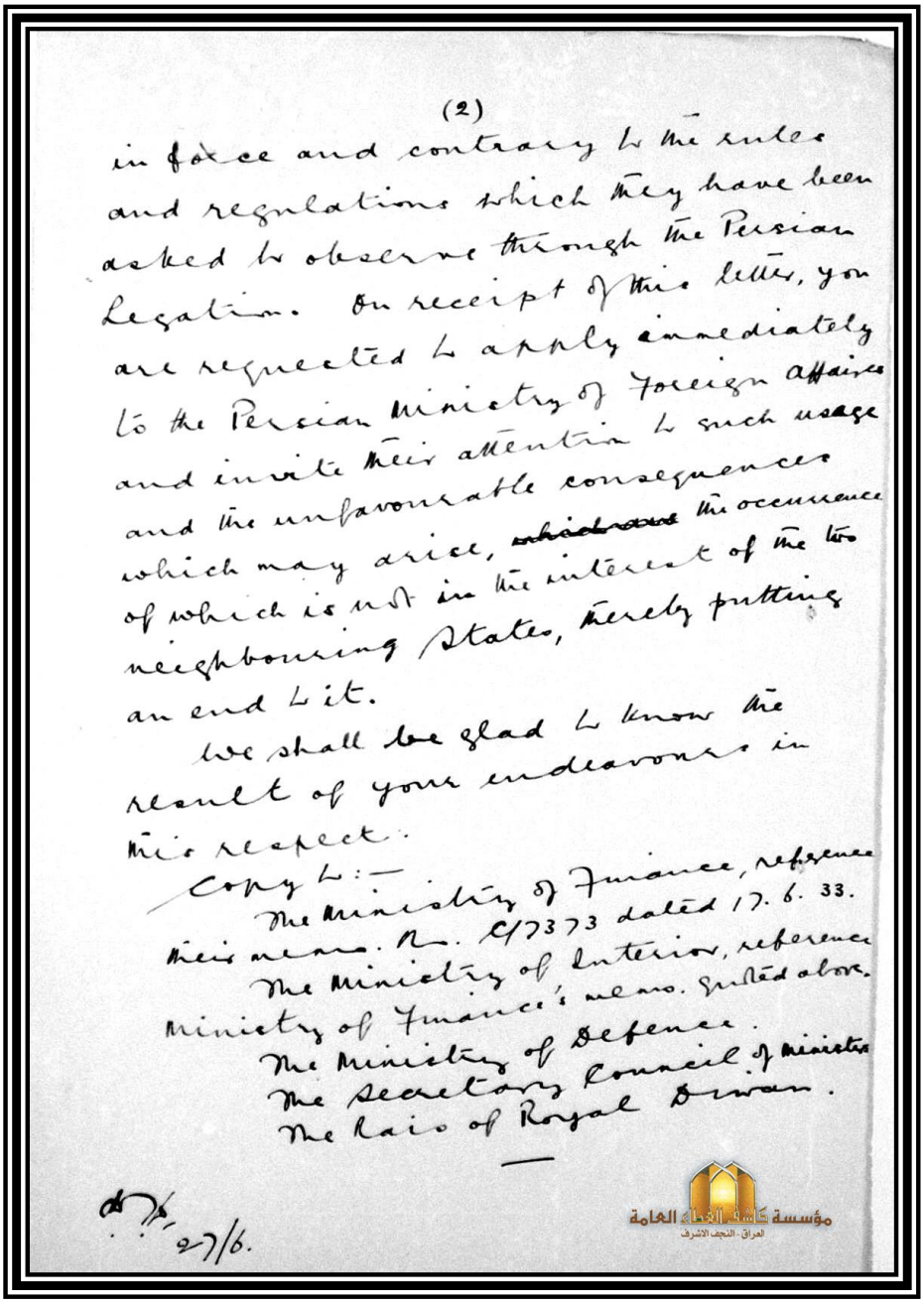
Adv to Sec pl

However, the reports received from the Port Directorate show that Persian sloops are continually moving and sailing in the waters of Shatt-El-Arab, contrary to the said rules & regulations. The latest report received in this connection is Ministry of Finance's memo. No. C/7373 dated 17.6.33 and its enclosures, copies attached, from which it will appear to you that the Persian Navy authorities are still using the waters of Shatt-El-Arab in a manner contravening the provisions of the treaty

Attached

صورة الاحتجاج على تجاوز السفن الايرانية (٢١/حزيران/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٢) (٢)



(2)

in force and contrary to the rules and regulations which they have been asked to observe through the Persian Legation. On receipt of this letter, you are requested to apply immediately to the Persian Ministry of Foreign affairs and invite their attention to such usage and the unfavourable consequences which may arise, ~~which may~~ the occurrence of which is not in the interest of the two neighbouring States, thereby putting an end to it.

We shall be glad to know the result of your endeavours in this respect.

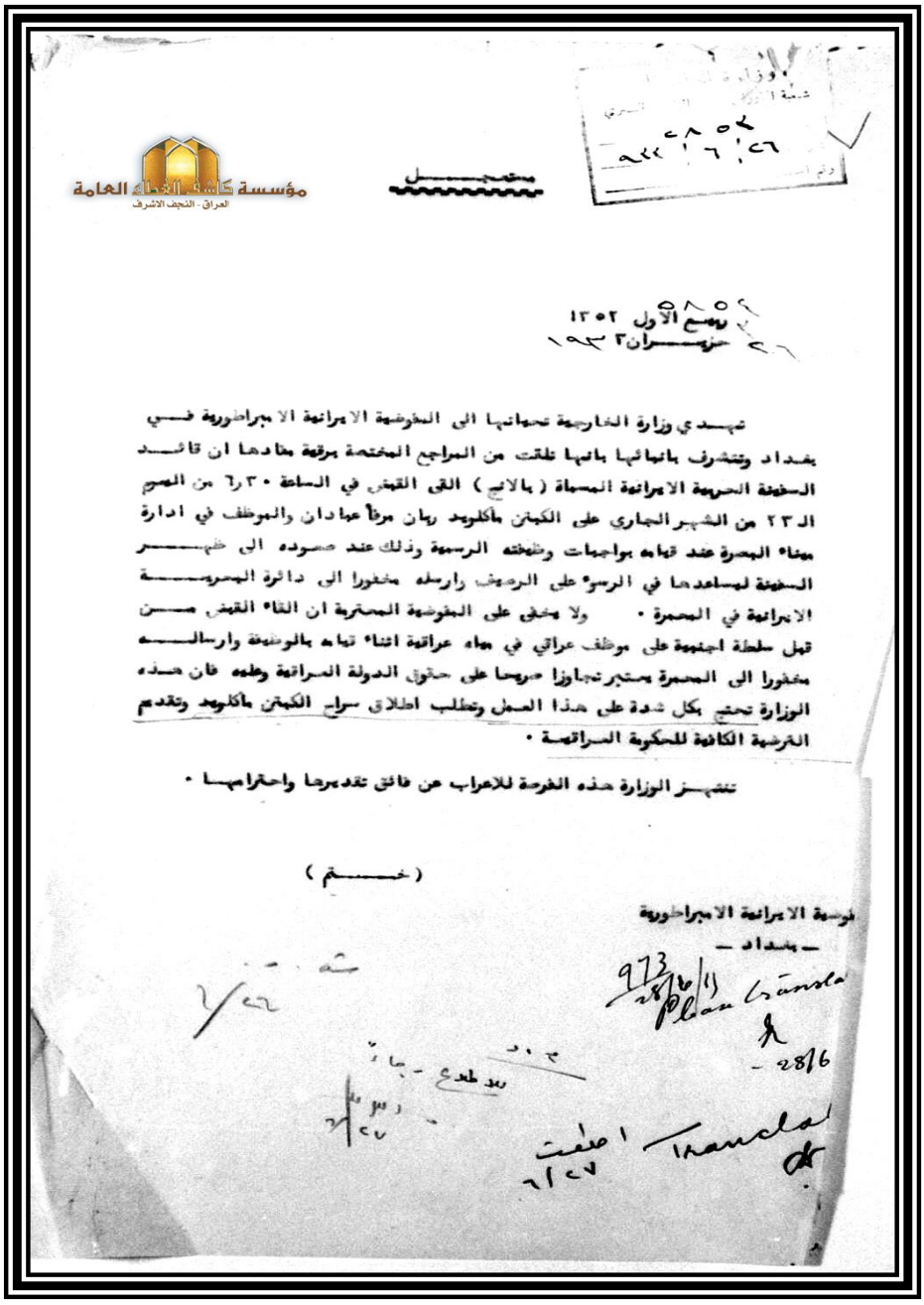
Copy to:—
The Ministry of Finance, reference their memo. No. 6/7373 dated 17. 6. 33.
The Ministry of Interior, reference Ministry of Finance's memo. quoted above.
The Ministry of Defence.
The Secretary Council of Ministers
The Rais of Royal Diwan.

—

27/6.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

صورة الاحتجاج على تجاوز السفن الايرانية (٢١/حزيران/ ١٩٣٣).
رقم الوثيقة (٣٦٨٢) (٣)



مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ربيع الأول ١٣٥٢
حزيران ١٩٣٣

تهدي وزارة الخارجية تحياتها الى المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد وتتشرف بانهائها بانها تلقت من المراجع المختصة برقمة مفادها ان قائد السفينة الحربية الايرانية المسماة (بالانج) القى القبض في الساعة ٦,٣٠ من صباح الـ ٢٣ من الشهر الجاري على الكبتن مأكلويد ريان مرتين عمادان والموظف في ادارة ميناء البصرة عند قيامه بواجبات وظيفته الرسمية وذلك عند صعوده الى ظهر السفينة لمساعدتها في الرسو على الرصيف وارساله مخفورا الى دائرة البحرية الايرانية في البصرة . ولا يخفى على المفوضية المحترمة ان القاء القبض من قبل سلطة اجنبية على موظف عراقي في ميناء عراقية اثناء قيامه بالوظيفة وارساله مخفورا الى البصرة يعتبر تجاوزا صريحا على حقوق الدولة العراقية وعليه فان هذه الوزارة تحتج بكل شدة على هذا العمل وتطلب اطلاق سراح الكبتن مأكلويد وتقدم الترضية الكافية للحكومة العراقية .

تنتهز الوزارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(ختم)

الى مفوضية الايرانية الامبراطورية
— بغداد —

973
28/6

28/6

Translated

Translated

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الاحتجاج على القبض على موظف حكومي من قبل السلطات الإيرانية (٢٦/حزيران/ ١٩٣٣). رقم الوثيقة (٣٦٨٣)

متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٦٨٢٠
التاريخ ١٧ ربيع الاول ١٣٥٢
الموافق ٦ تمـــوز / ١٩٣٣

تهدي المتصرفية تحياتها الى القنصلية الايرانية الامبراطورية بالبصرة وتشير الى كتابها المرقم ٧٤٩ والمؤرخ ١٧ تيرماه سنة ١٣١٢ وتعرض بانها تستغرب من قـــول سعادتكم بأنكم فاوضتمونى بشأن تسليم الشخص المدعو عبد المحمد احد حراس كمرك المحمرة الى سلطة الحدود في المحمرة . بينما تعلمون جيداً بأنكم لم تفاوضونى لا شفهيا ولا تحريريا .

غير ان احد كتبة قنصليتكم خابرنى تلفونيا مساء الخميس وانا فى دارى قـــائلا لى (وردت برقية من قومسير الحدود الايرانى الى القنصلية بتسليم القولجى (بهذا التعبير بدون ان يوضح هويته) الى سلطة الحدود (كذا) ومهما حاولت ان افهم اكثر مما ذكر فلم افلح لذا اقلت له سوف استقصى الخبر من الشرطة . هذا كلما وقع . فاذا اكتم تقـــرون تصدير المفاوضة الى هذه المخابرة فنظن ان هذا الذهاب ليس بصحيح .

لا يخفى سعادتكم ان المفاوضة يجب ان تجرى بيننا وبينكم بصورة شفهية او تحريرية وليست بتوسط احد امثال هذا الكاتب الذى ما امكنه ان يقوم بالدور الذى كلف بـــه . وذلك خشية وقوع سوء فهم فى المسائل المنوى المفاوضة بشأنها . ومع ذلك ان هذا الاخبار المغلوط الذى جرى على غير اصوله المعتادة ما منعنا من تعقيب المسئلة والتحقيـــق من الشرطة عنها والايماز الى الشرطة بانجاز معاملة الحارس المبحوث عنه الذى سوف يطلق سراحه غداً اليوم .

وبهذا العدد يسرنا ان نعلمكم ان تتفضلوا باجراء المفاوضات كالتى نحن بصددها وغيرها معنا حسب الأصول المرعية وليست بواسطة الكتبة لئلا يحدث مثل الذى حـــدث وتنتهز المتصرفية للاعراب عن فائق احتراماتها .

متصرفية لواء البصرة

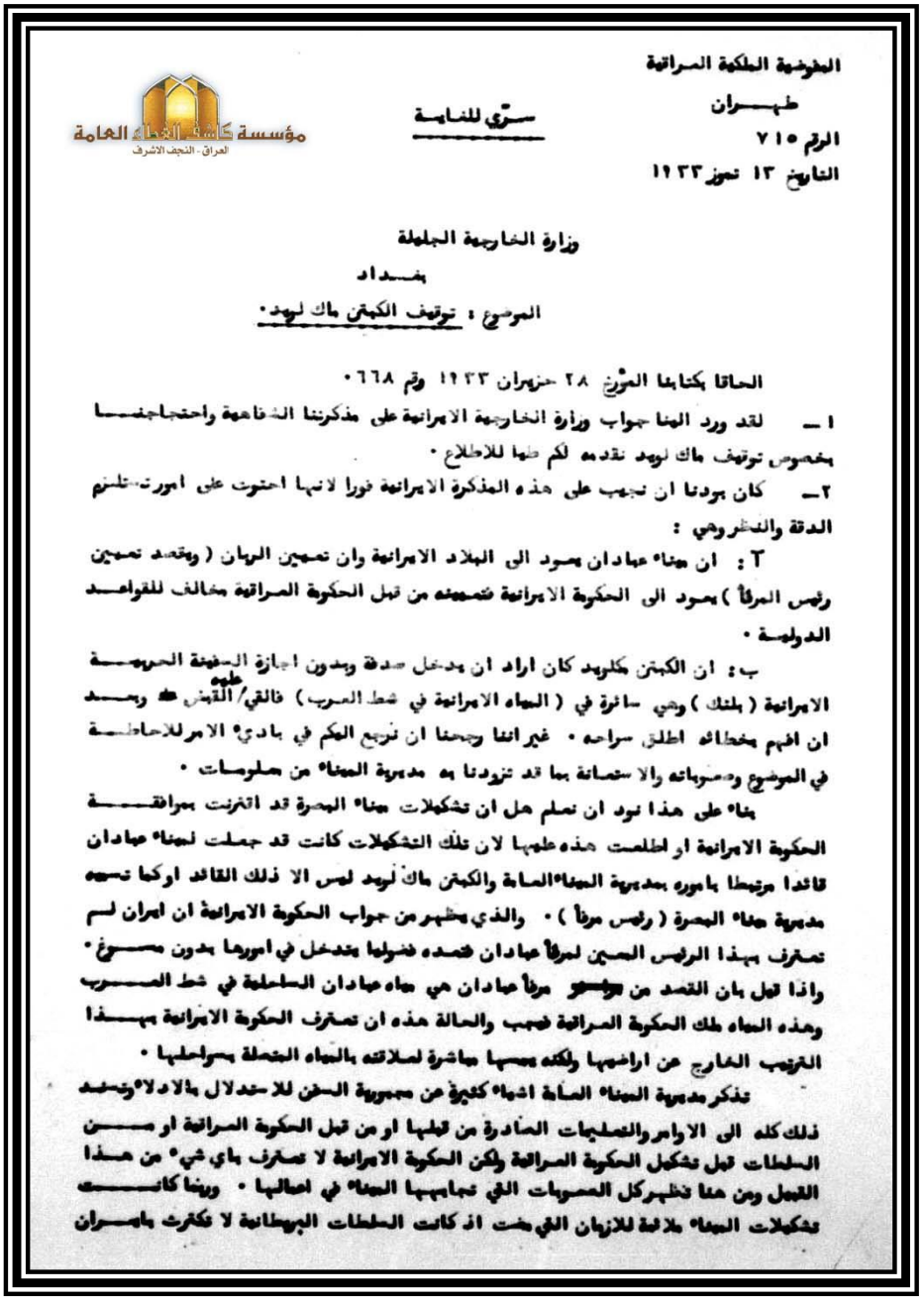
الى —
سعادة قنصل الدولة الايرانية الامبراطورية المحترم
في البصرة
سعادة قومسير الحدود للدولة الايرانية الامبراطورية المحترم

صورة مع صورة من الكتاب المجاب عنه الى —
وزارة الداخليـــة (٢)
وزارة الخارجيـــة (٣)

ونستمهل انظار معاليكم الى مخابرة قومسير الحدود الايراني للقنصلية الايرانية بالبصرة مباشرة عن قضية لها مساس بالحدود فـــى الوقت الذى كان يجب على القومسير المذكور ان يخابرنا رأسا عن هذا الموضوع وذلك وفق الخطة المقررة في كتاب وزارة الخارجية المرقم ٥١٥٠ وتاريخ ١٩٣٣/٧/٦ .

حول المخاطبه مع القنصل بشأن شخص محتجز (٩/تموز/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٤)



المفوضية الملكية العراقية
طهـــران
الرقم ٧١٥
التاريخ ١٣ تموز ١٩٣٣

سـرّي للغايـة

وزارة الخارجية الجليلة
بغـــداد
الموضوع : توقيف الكبتن ماك لويد.

الحاقا بكتابنا المؤرخ ٢٨ حزيران ١٩٣٣ رقم ٦٦٨.

١ ــ لقد ورد الينا جواب وزارة الخارجية الايرانية على مذكرتنا الشفاهية واحتجاجنـــا بخصوص توقيف ماك لويد نقدمه لكم طيا للاطلاع.

٢ ــ كان بودنا ان نجيب على هذه المذكرة الايرانية فورا لانها احتوت على امور تستلزم الدقة والنظر وهي :

أ : ان ميناء عبادان يعود الى البلاد الايرانية وان تعيين الربان (وتقصد تعيين رئيس المرفأ) يعود الى الحكومة الايرانية فتعيينه من قبل الحكومة العراقية مخالف للقواعـــد الدولية.

ب : ان الكبتن كلويد كان اراد ان يدخل صدفة وبدون اجازة السفينة الحربيـــة الايرانية (بلنك) وهي سائرة في (الماء الايراني في شط العرب) فالقي القبض عليه وبعد ان افهم بخطائه اطلق سراحه. غير اننا رجحنا ان نرجع الحكم في بادئ الامر للحادثـــة في الموضوع وملابساته والاستئناس بما قد تزودنا به مديرية الميناء من معلومات.

بناء على هذا نود ان نعلم هل ان تشكيلات ميناء البصرة قد التحقت بموافقـــة الحكومة الايرانية او اطلعت هذه عليها لان تلك التشكيلات كانت قد جعلت لميناء عبادان قائدا مرتبطا بامور بمديرية الميناء العامة والكبتن ماك لويد ليس الا ذلك القائد او كما تسميه مديرية ميناء البصرة (رئيس مرفأ). والذي يظهر من جواب الحكومة الايرانية ان ايران لم تعترف بهذا الرئيس المعين لمرفأ عبادان فتعده فضوليا يتدخل في امورها بدون مسوغ. واذا قيل بان القصد من مرسوم مرفأ عبادان هي مياه عبادان الساحلية في شط العـــرب وهذه المياه ملك الحكومة العراقية فجواب والحالة هذه ان تعترف الحكومة الايرانية بهـــذا التوجيه الخارج عن اراضيها ولكنه يمسها مباشرة لصلاته بالمياه المتصلة بسواحلها.

تذكر مديرية الميناء العامة اشياء كثيرة عن مجموعة السفن للاستدلال بالادلاء وتعيد ذلك كله الى الاوامر والتعليمات الصادرة من قبلها او من قبل الحكومة العراقية او مـــن السلطات قبل تشكيل الحكومة العراقية ولكن الحكومة الايرانية لا تعترف باي شيء من هـــذا القبيل ومن هنا تظهر كل الصعوبات التي تجابهها الميناء في اعمالها. وربما كانـــت تشكيلات الميناء ملائمة للازمان التي مضت اذ كانت السلطات البريطانية لا تكترث بامـــران

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

حول توقيف الكابتن ماك لويد (١٣/تموز/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٥) (١)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ولا بالعراق فجرت على منوال جعلت همها فيه صيانة الملاحة البريطانية فقط فاصبحت في الحال الحاضر تتطلب النظر والتنقيح .

لاشك انه سيكون امرا محبب القبول على ذهنية ايران الجديدة بان وجلا انكليزيا يعين من قبل حكومة اجنبية بعنوان (رئيس موظفا عباداني) مع ان عباداني من الاراضي الايرانية . اما المياه المتصلة بساحل عباداني وان كانت تعود للعراق من حيث القانون ولكن شعور الايرانيين في استقلالهم يتطلب المدارات على ما يظهر .

ب - لقد ظهر من استقراء الحوادث ومطالعة التقارير الواردة بشأن توقيف الكمتن (ماك لويد) بان المذكور وغيره من موظفي الميناء يقدمون انفسهم كادلاء للسفن التجارية الايرانية ولكن هذه السفن لا تعهد ان تظهر نفسها محتاجة الى خدمتهم فتسعى الى التخلص منهم بكل الصور لكنهم يأبون عليها ذلك فيراجعونها في كل وقت وفرصة عارضين عليها خدماتهم الغير مرغوب فيها .

كنا اتجهنا الحكومة الايرانية عدة مرات بان ليس لها مياه ساحلية في شط العرب ولكن هذا لا يكفي لتحقيق الغرض لان ايران اصبحت لا تقبل بتحديد الحدود الواقع فخرجت المسألة عن دائرة التفاهم وبتمت تتطلب القوة وحدها التي قد لا تخلنا شيئا كثيرا لو اتيحت الفرصة للعراق بان يشتري من الحكومة بعض القطعات الحربية الخفيفة المستغنى عنها في اسطولها . لان قوة السفن (او الزوارق) الحربية الايرانية السفن الموجودة الآن لا تعادل ضعف قوة (طراد خفيف) عراقي عند وجوده في الشط . وحينئذ يمكن للعراق ان يمنع خروج الزوارق الايرانية المسلحة عن دائرة الحدود كما يمنعها من الصعد في امن الميناء والشط او الاخلال بسالم الملاحة .

ارى الفرصة سانحة بوجود جلالة الملك وتقهر الخارجية والمالية والاقتصاد في انكلترة للمداولة في هذا الشأن مع انكلترة لابتياع قطعات خفيفة تستخدم في خليج فارس وشط العرب ولا مانع من ان يكون السبب الداعي لشراء هذه القطعات عزم العراق على مكافحة التهريب المصري كما فعلت واعلنت ذلك ايران .

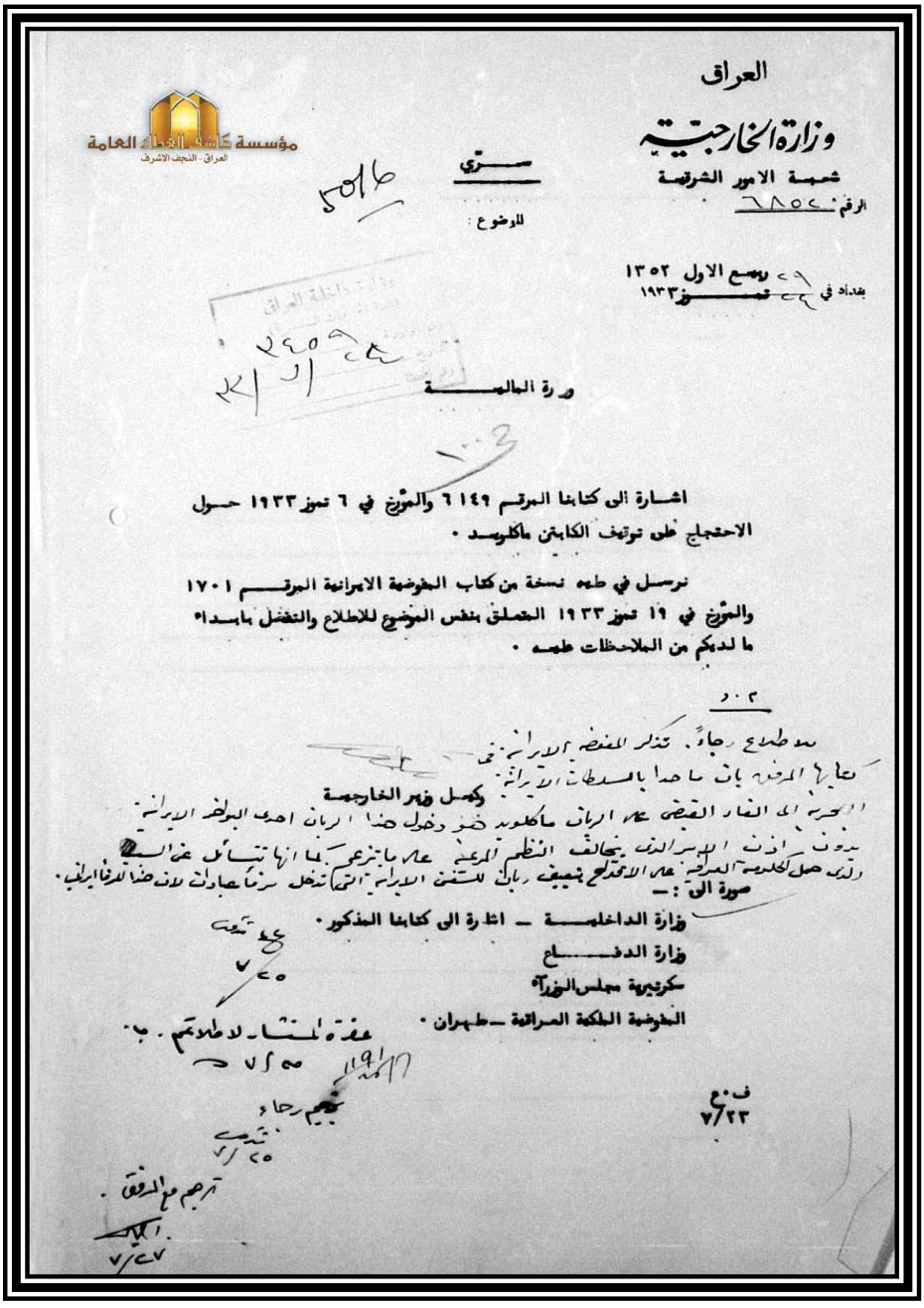
تطلب دائرة الميناء من العراق بان يتفاهم مع ايران لتقبل هذه بما اتخذته الميناء من ترتيبات ولكن ايران قد وضعت مسألة تحديد الحدود في المقدمة مصرة على ذلك . فالتفاهم معها اذن يكون صعبا كثيرا والقوة التي تفهم ايران بان شط العرب شط العراق وله حقوقه كذلك .

ومع هذا ننتظر منكم التعليمات لنقوم بالعمل بمقتضاها .

التوقيع / توفيق السويدي
الوزير المفوض

حول توقيف الكابتن ماك لويد (١٣/تموز/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٥) (٢)



العراق

وزارة الخارجية

شعبة الامور الشرقية

الرقم ٣٨٥٠

بغداد في ٢٩ ربيع الاول ١٣٥٢
٦ تموز ١٩٣٣

سري

الموضوع :

وزارة المالية

اشارة الى كتابنا المرقم ٦١٤٩ والمؤرخ في ٦ تموز ١٩٣٣ حول الاحتجاج على توقيف الكابتن ماكلويد .

نرسل في طيه نسخة من كتاب المفوضية الايرانية المرقم ١٧٠١ والمؤرخ في ١٩ تموز ١٩٣٣ المتعلق بنفس الموضوع للاطلاع والتفضل بابداء ما لديكم من الملاحظات طيه .

وكيل وزير الخارجية

صورة الى :-
وزارة الداخلية - اشارة الى كتابنا المذكور .
وزارة الدفاع
سكرتيرية مجلس الوزراء
المفوضية الملكية العراقية - طهران .

ف ع
٧/٢٣

حول توقيف الكابتن ماك لويد (١٣/تموز/ ١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٥) (٣)

صورة كتاب

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

العدد ١٤٨
قومسيرية الحدود الايرانية
التاريخ ١٥/٤/١٣١٢
مستعجل

سعادة قومسير الحدود العراقية المحترم
بصرة

كما اخبرنا فوج امنية خوزستان بتاريخ ١٤/٤/١٢ في الساعة السابعة بعد الظهر. ذهب عبد المحمد مأمور خفر الحدود الى مركب استريك الذي كان راسيا ازاء جزيرة صلبخ للتفتيش. فذهب الى المركب اربعة من شرطة العراقيين بذلكة والقوا القبض عليه مع سلاحه واخذوه الى العراق. بناء عليه من دواعي التعجب فوقت القومسيرتان متفقتان على حفظ الوفاق ومنع مثل هذه الحوادث ان يبادر مأمور شرطة الدولة الملكية العراقية بمثل هذا العمل ويلقوا القبض على مأمور خفر الحدود ويأخذوه الى العراق. بناء عليه ارجو ان تأمروا بارساله الى القنصلية المحترمة الايرانية في البصرة فورا وان تخبروا هذه القومسيرية عن النتيجة وان تصدروا الاوامر اللازمة لمنع تكرار مثل هذه الحوادث وختاما تفضلوا بقبول فائق الاحترام.

التوقيع —
قومسير الحدود الايرانية

رسالة من قوميسير الحدود العراقية (١٥/٤/ ١٣١٢ شمسي)
رقم الوثيقة (٣٦٨٦) (١)

صورة محضر المؤرخ ١٢ نير ١٣١٢ (٣ آب ١٩٣٣) مرفق كتاب دائرة الكمارك في لواء خوزستان رقم ٥٠٥٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

نحن الموقعين ادناه عند وصول كتاب تاكي اوفورية وهو كمبتن سفينة سمون مارد بشأن [illegible] القبض على محافظ كمرك محمرة في سفينة المذكورة التي كانت واقفة في مقابل جزيرة صلبوخ لاخذ محمولات الصادرة من كمرك المحمرة ـ ذهبنا الى مكتب الكبتن وانه افاد بان في ساعة الثانية ظهرا جاء شرطيين عراقيين مع ضابط واحد عراقي الى السفينة وحضروا مكتبه وافادوا بان في ساعة الخامسة صباحا من نفس اليوم كان قد اطلق عشرين رصاصة من السفينة وبنتيجة ذلك قد جرح احد الرعايا العراقيين عند عبوره في البلم . اجاب الكبتن بانه كان نائما في الساعة المذكورة غير انه ظهر بنتيجة التحقيقات التي اجريت من عمال السفينة بانه لم يقع هذه الحادثة في السفينة حتى وانه لم يسمع ايضا صوت ما من الخارج ولكن لم يمتنع موظفي الشرطة وبادروا بالقاء القبض على محافظ كمرك المحمرة اثناء قيامه بواجباته في السفينة بصورة جدية وساقوه الى الاراضي العراقية . ان الضابط المطلع اليه آنفا افاد بانه سمنياً مدير كمرك المحمرة بالكيفية . ان التحقيقات التي اجريت من عمال السفينة والحمالين الذين كانوا قد استمقضوا اثناء الليل ابدت بعدم وقوع هذه الحادثة كما وانهم كذبوا ذلك واستشهدوا بان موظف الكمرك كان نائما في الساعة المبحوث عنها في محله ولم يسمع احد ما من بين عمال السفينة وهم ايرانيين وعراقيين صوت الرصاص في الليل او في النهار وعددهم ١٠٠ نفر .

ان المندرجات الآنفة الذكر كانت قد ترجمت بواسطتي الى الكبتن السفينة باللغة الانكليزية .

محل توقيع : مدير امالي كمرك خوزستان

محل توقيع تاكي افورية : محل توقيع مدير كمرك :

رسالة من قوميسير الحدود العراقية (٣/آب/١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٦٨٦) (٢)

سفارت شاهنشاهي ايران
بغداد
نمره ٢٥٨٠
تاريخ ٢٢ آب ١٩٣٣

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سيدي الوزير "

اتشرف بان احيط فخامتكم علما بان قد ظهر بنتيجة التحقيقات التي اجريت مؤخرا في قضية توقيف المدعو عبد المحمد الموظف في كمرك المحمرة ان الموظفين العراقيين المحترمين قاموا بايقاف الموما اليه واحتفظوا به خسائر مادية ومعنوية دون مبرر ما .

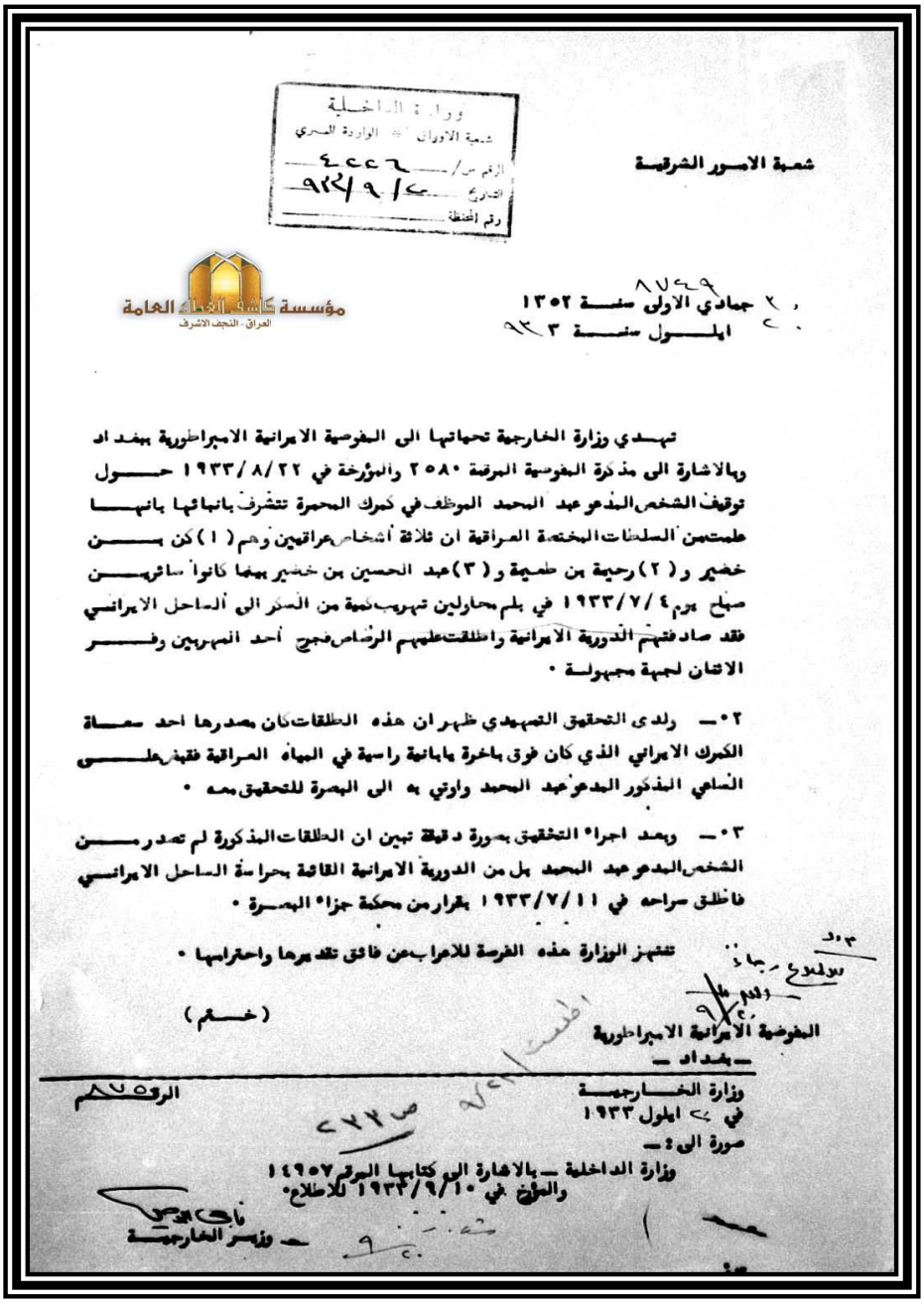
بما ان دولتي المعنوعة ترغب في ان تطلع على الاسباب القانونية التي حملت الموظفين المرقومين على ان يعاملوا احد موظفيها بمثل هذه المعاملة فاني مع احتجاجي على تلك المعاملة المخالفة التي قلم بها السلطات العراقية بحق الموما اليه عبد المحمد ارجو من فخامتكم ان تتفضلوا بانهائي بالسرعة الممكنة بالعلل القانونية التي اوجبت القاء القبض على الموما اليه وايقافه لكي اتمم بعرض ذلك على ولاة الامور دولتي المعنوعة .

اني انتهز الخ ....

التوقيع / القائم باعمال المفوضية الايرانية
الامبراطورية

صاحب الفخامة نوري باشا السعيد
وزير الخارجية العراقية الملكية
بغداد

رسالة من قوميسير الحدود العراقية (٢٢/آب/١٩٣٣)
رقم الوثيقة (٣٦٨٦) (٣)



وزارة الداخلية
شعبة الاوراق الواردة الصري
الرقم س/ ٤٤٤٦
التاريخ ٩٢٢/٩/٢٤
رقم الحفظة

شعبة الامور الشرقية

٨٧٤٩

٢ جمادي الاولى سنة ١٣٥٢
ايلول سنة ٣ ٩٢

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تهدي وزارة الخارجية تحياتها الى المفوضية الايرانية الامبراطورية ببغداد وبالاشارة الى مذكرة المفوضية المرقمة ٢٥٨٠ والمؤرخة في ١٩٣٣/٨/٢٢ حول توقيف الشخص المدعو عبد المحمد الموظف في كمرك المحمرة تتشرف باتباعها بانها علمت من السلطات المختصة العراقية ان ثلاثة اشخاص عراقيين وهم (١) كن بن خضير و (٢) رحيمة بن طعيمة و (٣) عبد الحسين بن خضير بينما كانوا سائرين صباح يوم ١٩٣٣/٧/٤ في بلم محاولين تهريب كمية من السكر الى الساحل الايراني فقد صادفتهم الدورية الايرانية واطلقت عليهم الرصاص فجرح احد المهربين وفر الاثنان لجهة مجهولة .

٢ــ ولدى التحقيق التمهيدي ظهر ان هذه الطلقات كان مصدرها احد سفاة الكمرك الايراني الذي كان فوق باخرة بابانية راسية في المياه العراقية فقبض على الساعي المذكور المدعو عبد المحمد واوتي به الى البصرة للتحقيق معه .

٣ــ وبعد اجراء التحقيق بصورة دقيقة تبين ان الطلقات المذكورة لم تصدر من الشخص المدعو عبد المحمد بل من الدورية الايرانية القائمة بحراسة الساحل الايراني فاطلق سراحه في ١٩٣٣/٧/١١ بقرار من محكمة جزاء البصرة .

تنتهز الوزارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(خ ــ م)

المفوضية الايرانية الامبراطورية
ــ بغداد ــ

وزارة الخارجية
في ٢٤ ايلول ١٩٣٣
صورة الى :ــ
وزارة الداخلية ــ بالاشارة الى كتابها المرقم ١٤٩٥٧ والمؤرخ في ١٩٣٣/٩/١٠ للاطلاع.

الرقم ٨٧٤٩م

وزير الخارجية ــ

رسالة من قوميسير الحدود العراقية (٢٠/ايلول/١٩٣٣).

رقم الوثيقة (٣٦٨٦) (٤)

صورة كتاب المفوضية الايرانية في بغداد المرقم ٣١٧٨ والمؤرخ في أول تشرين الاول ١٩٣٣ الموجه الى وزارة الخارجية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تتشرف المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد بان تجيب على مذكرة وزارة الخارجية العراقية الملكية المرقمين ٣٧٢١ و ٣٧٢٨ والمؤرختين في ٣ مايس و ١١ حزيران ٩٣٣ حول الشكوى من مرتيز خان وبصمة اشخاص آخرين من الموظفين الكرديين الايرانيين وان تلفت انظارها الى مذكرة المفوضية المرقمة ١٩٦٨ والمؤرخة في ٢٣ آب ١٩٣٣ وتضيف الى ذلك ايضا بان الموظفين المرقومين بما انهم لم يقبوا باي تجاوز على الاراضي العراقية وبما ان الاموال المهربة التي اكتشفوها لم تكن الا في معمل التصليح الذي هو عائد الى شركة نفط ايران الجنوبية والذي هو تابع لمينا آبادان الايرانية فان الاحتجاج الذي جاء في مذكرة الوزارة المحترمة الاولى هو غير وارد .

تنتهز المفوضية هذه الفرصة الخ ....

جواب المفوضية الإيرانية عن مذكرة وزارة الخارجية

رقم الوثيقة (٣٦٨٧) (١)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة كتاب المفوضية الايرانية في بغداد المرقم ١٥٧٤ والمؤرخ في ٣١ تشرين الاول ١٩٣٣ المتضمن الى عنده وزارة الخارجيـــة

تتشـرف المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد بان تشير الى مذكـــرة وزارة الخارجية العراقية الملكية المحترمة المرقمة ٥٤٠٤ والمؤرخة في ١١ حزيـــران ١٩٣٣ حول دعوى تجاوز موظفي كمرك (السعدوني) على الحدود العراقيـــة وان تعلمها بان قد علم من التحقيقات المجراة وكذلك من التقرير الذي حاءت فيه تفاصيل القضية ان ما قدمه الملام المنوه عنه من الشكوى ـ الملام الذي لـــم تتعين هويته ـ على موظفي كمرك السعدوني لا نصيب له من الصحة بتاتا ولم يقـم احد من موظفي الكمرك المذكور باطلاق عبارة نابية نحو بلم رجل عراقي مجهـــول الهوية في التاريخ المنوه به بوجه من الوجـوه .

تنتهـز المفوضية هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(خـــتم)

جواب المفوضية الإيرانية عن مذكرة وزارة الخارجية
رقم الوثيقة (٣٦٨٨) (٢)

صورة كتاب المفوضية الايرانية في بغداد المرقم ٢١٩١ والمؤرخ في ٢٣ تشرين الثاني ١٩٣٣ الموجه الى وزارة الخارجيـــــة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تتشرف المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد بان تجيب على مذكرة وزارة الخارجية العراقية الملكية المرقمة ٦٣٨٤ والمؤرخة في ١١ تموز ١٩٣٣ وان تشعرها بانها كانت قد اخبرت المراجع الايرانية المختصة بالقضية في حينه لكي تقوم باجراء التحقيقات اللازمة فيها وها هي قد اجابتها مؤخرا بان خبر اطلاق العيارات النارية من قبل الدورية الايرانية على بلم الرعايا العراقيين لا نصيب له من الصحة بتاتا فلو صح وقوع هذه الحادثة لكان رؤساء المخافر الايرانية هناك قد ذكروا ذلك ضمن تقاريرهم اليومية التي يقدمونها الى مراجعهم المختصة وكانوا قد عينوا ايضا كمية الخراطيش التي قيل انها صرفت من قبل الدورية المشار اليها في تلك الحادثة .

فيظهر مما تقدم ان حادثة كهذه لم تقع بتاتا وان الاخبار الواردة الى الوزارة المحترمة عن ذلك لم تكن من الحقيقة في شيء .

تنتهز المفوضية هذه الفرصة الخ .....

جواب المفوضية الإيرانية عن مذكرة وزارة الخارجية
رقم الوثيقة (٣٦٨٩) (٣)

صورة كتاب المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد المرقم ٣١٤٥ والمؤرخ ٢٤/٢/١٩٣٤ المضمون الى وزارة الخارجيـــة

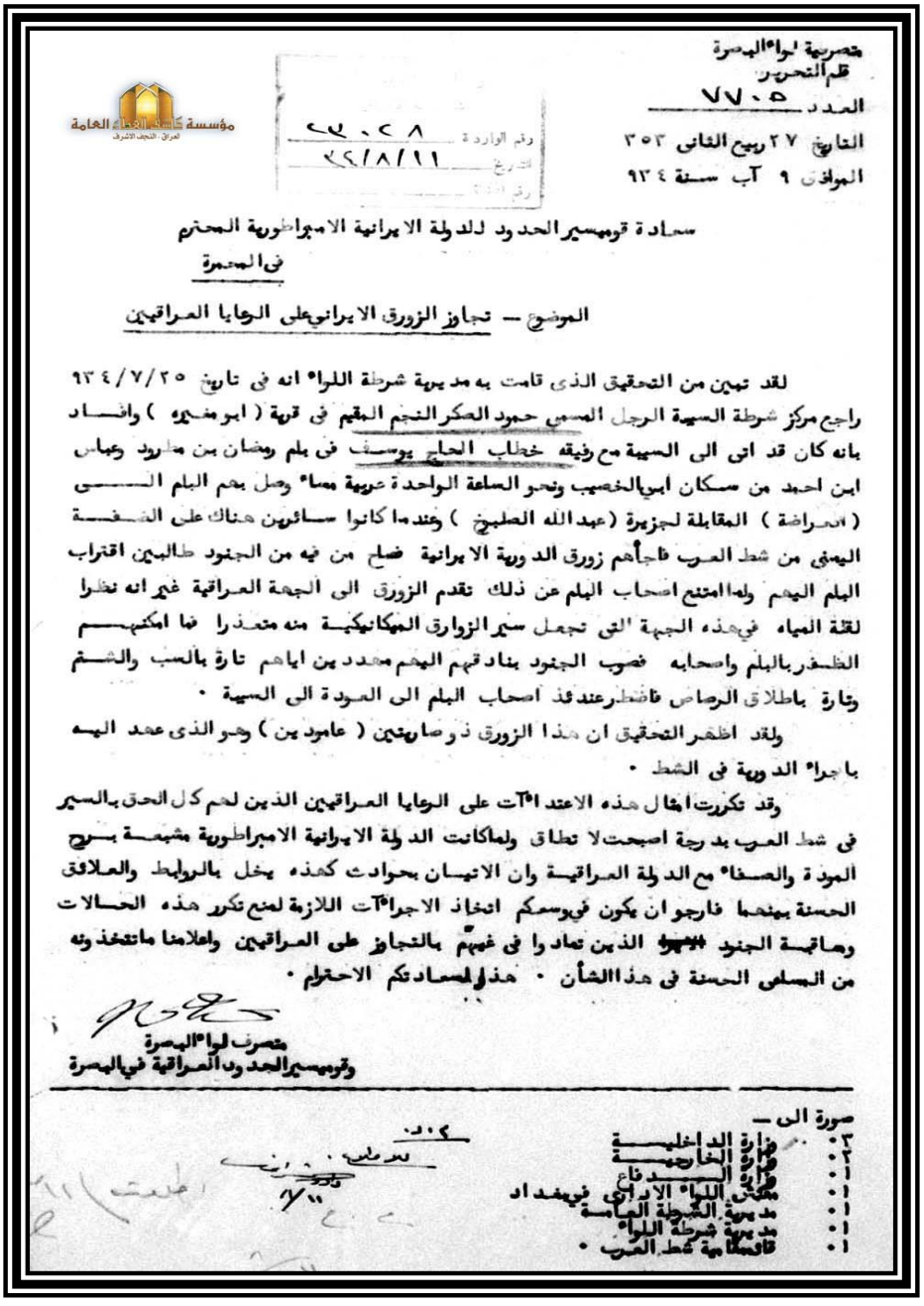
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تتشرف المفوضية الايرانية الامبراطورية بان تجيب على مذكرة وزارة الخارجية العراقية الملكية الجليلة المرقمة ٨٧٤٩ والمؤرخ في ٢٠ ايلول ١٩٣٣ حول ايقاف عبد المحمـــد (القولجي) في دائرة كمرك المحمرة وان تحيطها علما بانه اولا ان التحقيقات المجراة الـــتي يؤيد ها المحضر الذي نظم امام قائد الباخرة قد دلت على ان الموما اليه عبد المحمـــد كان ظانا في الوقت الذي ادعت السلطات العراقية المحترمة اطلاق العيارات النارية فيـــه كما ان الخراطيش المودعة اليه كانت باقية لديه دون ان ينقص منها شيء ما وهذا مما يثبـت كل الاثبات بان المرقوم عبد المحمد لم يقم باطلاق اية طلقة نارية • وثانيا كانت الوزارة المحترمة قد صرحت في مذكرتها بان رجال الخفر الايراني قد عثروا على ثلاثة اشخاص كانوا يريـــدون تهريب كمية من السكر الى ايران في بلم كان معهم وقام الخفراء المذكورون باطلاق طلقـــات نارية نحوهم لمنعهم من ذلك الخ •• فاذا كان الامر كذلك وقام الموما اليه عبد المحمـــد ـ فرضا ـ باطلاق عيارات نارية نحو الهدف المهربين عملا بواجبه اترى المقامات العراقيـــة المختصة ان الموما اليه ارتكب عملا مخالفا بحيث يبرر تجاوز الموظفين العراقيين المحترمين على مياه ايران وقيامهم بالقاء القبض على الموما اليه وايقافه فاذا كان هذا العمل المزعوم عمـــلا مخالفا فتود المفوضية ان تقف على القانون او النظام الذي يخالفه • فعلى كل ان المفوضية الايرانية الامبراطورية تامل ان تتفضل الوزارة المحترمة باعطاء هذه القضية جانبا كبيـــرا من العناية واتخاذ الاجراءات اللازمة في تلافيها وكذلك بمعاقبة الذين قاموا بالتجاوز والقاء القبض على (القولجي) المذكور مع انهاء المفوضية بالنتيجة •

وهي تنتهز هذه الفرصة لتقديم تحياتها واحترامها الفائقة •

جواب المفوضية الإيرانية عن مذكرة وزارة الخارجية

رقم الوثيقة (٣٦٨٩) (٤)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٧٧٠٥
التاريخ ٢٧ ربيع الثاني ٣٥٣
الموافق ٩ آب سنة ٩٣٤

رقم الواردة ٢٢٠٢٨
التاريخ ٢٢/٨/١١
رقم الصادرة

سعادة قومسير الحدود للدولة الايرانية الامبراطورية المحترم
في المحمرة

الموضوع — تجاوز الزورق الايراني على الرعايا العراقيين

لقد تبين من التحقيق الذي قامت به مديرية شرطة اللواء انه في تاريخ ٢٥/٧/٩٣٤ راجع مركز شرطة السيبة الرجل المسمى حمود العكر النجم المقيم في قرية (ابو مشيره) وافاد بانه كان قد اتى الى السيبة مع رفيقه خطاب الحاج يوسف في بلم رمضان بن مارود وعباس ابن احمد من سكان ابي الخصيب ونحو الساعة الواحدة عربية مساء وصل بهم البلم الى (المراضة) المقابلة لجزيرة (عبد الله الصليخ) وعندما كانوا سائرين هناك على الضفة اليمنى من شط العرب فاجأهم زورق الدورية الايرانية فصاح من فيه من الجنود طالبين اقتراب البلم اليهم ولما امتنع اصحاب البلم عن ذلك تقدم الزورق الى الجهة العراقية غير انه نظرا لقلة المياه في هذه الجهة التي تجعل سير الزوارق الميكانيكية منه متعذرا فما امكنهم الظفر بالبلم واصحابه فصوب الجنود بنادقهم اليهم معددين اياهم تارة بالسب والشتم وتارة باطلاق الرصاص فاضطر عندئذ اصحاب البلم الى العودة الى السيبة .

ولقد اظهر التحقيق ان هذا الزورق ذو صاريتين (عامودين) وهو الذي عهد اليه باجراء الدورية في الشط .

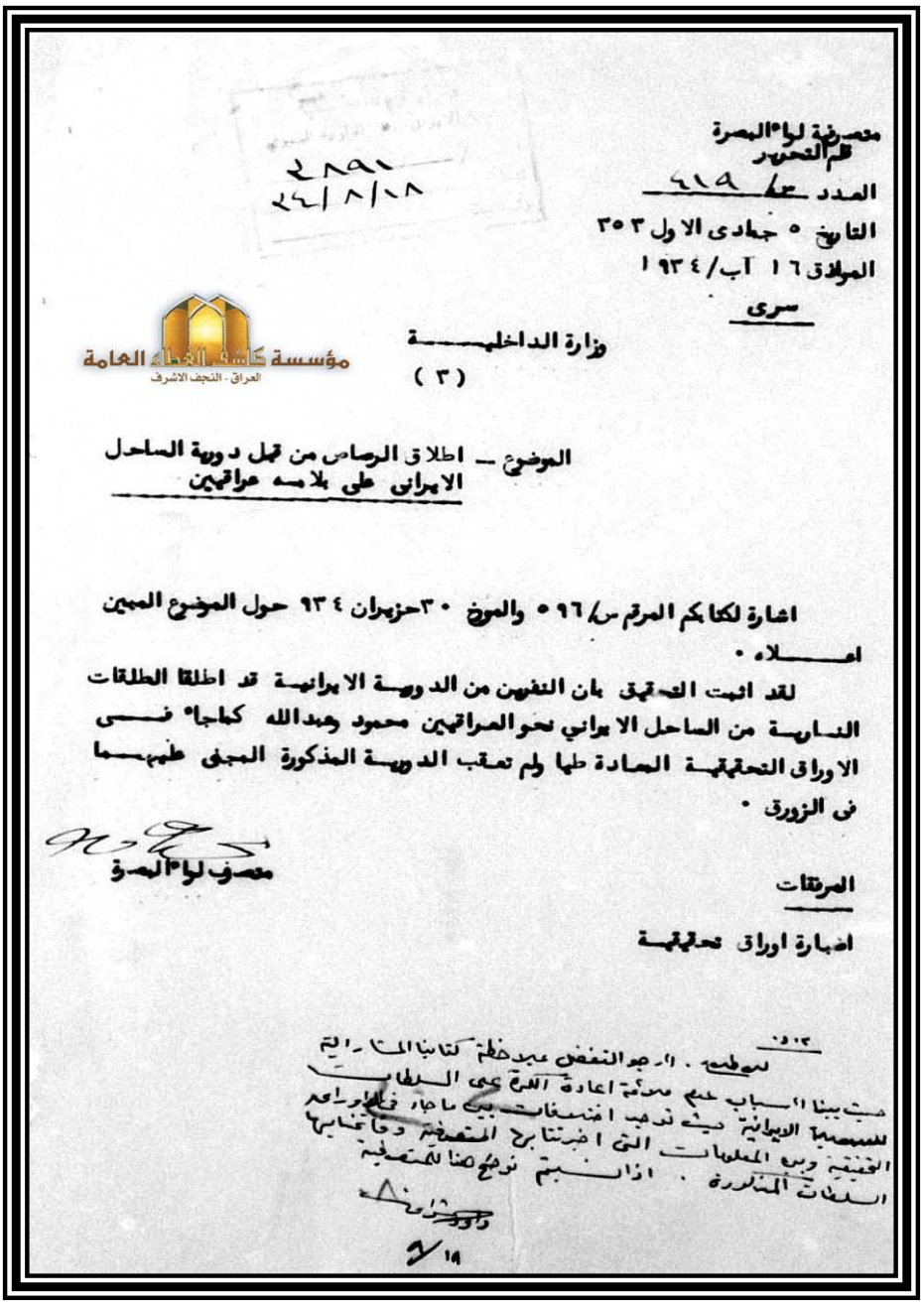
وقد تكررت امثال هذه الاعتداءات على الرعايا العراقيين الذين لهم كل الحق بالسير في شط العرب بدرجة اصبحت لا تطاق ولما كانت الدولة الايرانية الامبراطورية مشمولة بروح المودة والصفاء مع الدولة العراقية وان الاتيان بحوادث كهذه يخل بالروابط والعلائق الحسنة بينهما فارجو ان يكون في وسعكم اتخاذ الاجراءات اللازمة لمنع تكرر هذه الحالات ومعاقبة الجنود الذين تمادوا في غيهم بالتجاوز على العراقيين واعلامنا ماتتخذونه من المساعي الحسنة في هذا الشأن . هذا ولمساعدتكم الاحترام .

متصرف لواء البصرة
وقومسير الحدود العراقية في البصرة

صورة الى —
٢ وزارة الداخلية
١ وزارة الخارجية
١ وزارة الدفاع
١ ممثل اللواء الاداري في بغداد
١ مديرية الشرطة العامة
١ مديرية شرطة اللواء
١ قائمقامية شط العرب .

الاعتداء على زورقين عراقيين (٩/آب/١٩٣٤)

رقم الوثيقة (٣٦٩٠) (١)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٣٤/٦٤٩
التاريخ ٥ جمادى الاول ٣٥٣
الموافق ١٦ آب/ ١٩٣٤
سرى

٢٨٩١
٢٤/٨/١٨

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة الداخليـــــة
(٣)

الموضوع ــ اطلاق الرصاص من قبل دورية الساحل الايراني على بلامه عراقيين

اشارة لكتابكم المرقم س/ ٥٩٦ والمورخ ٣٠حزيران ٩٣٤ حول الموضوع المبين اعـــلاه .

لقد اثبت التحقيق بان النفرين من الدورية الايرانية قد اطلقا الطلقات النارية من الساحل الايراني نحو العراقيين محمود وعبدالله كماجاء فـــي الاوراق التحقيقية المعادة طيا ولم تعقب الدورية المذكورة المجنى عليهمـــا في الزورق .

متصرف لواء المنتفق

المرفقات

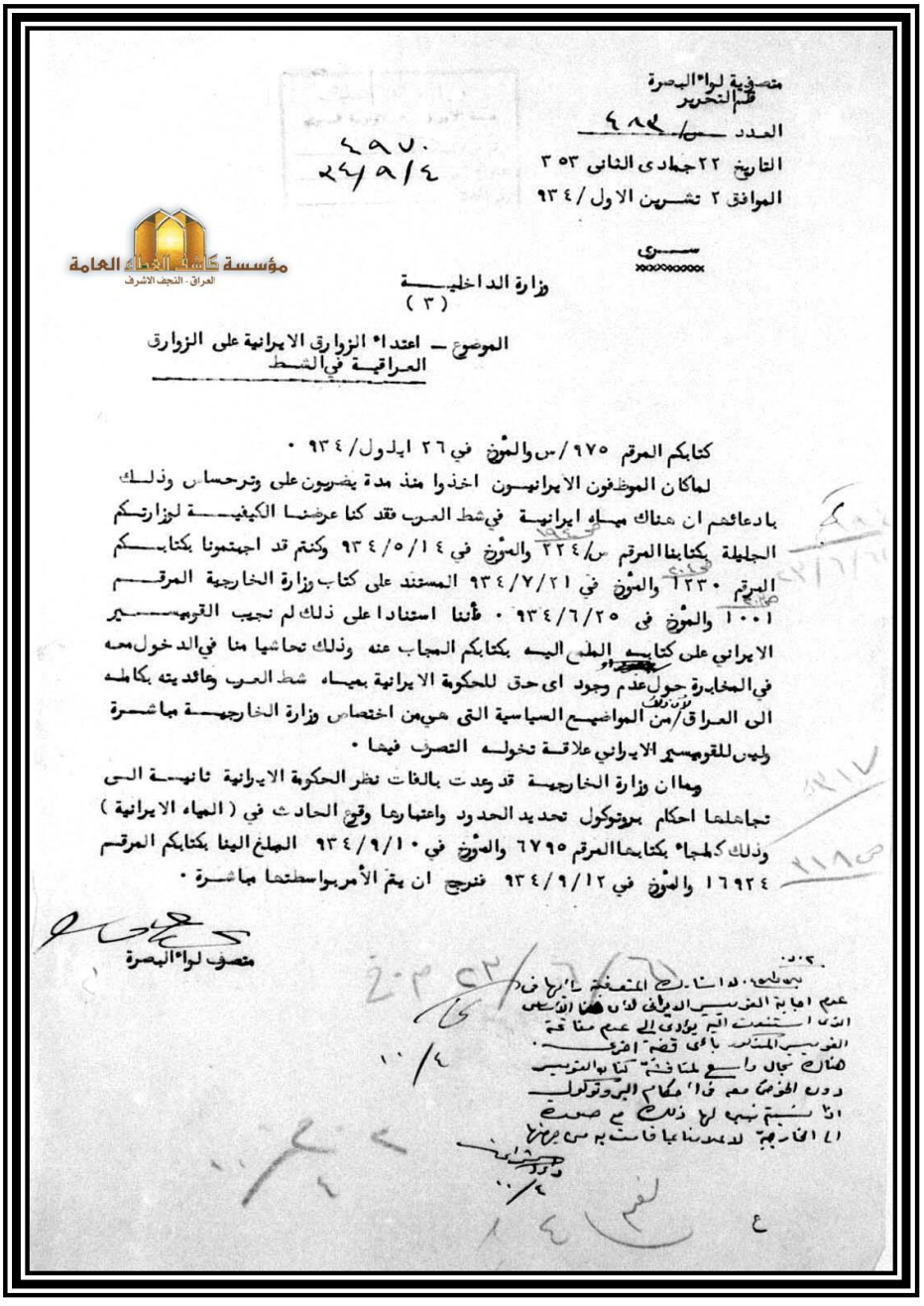
اضبارة اوراق تحقيقية

٥٠٣
للموظف . ارجو التفضل بمذكرة اعادة الرد على السفارة حيث بينا الاسباب جميع مذكرة اعادة الرد على السفارة للسفارة الايرانية حيث ذهب اغلب مافي الاوراق الحقيقية وبعد المعلومات التي اضرتنا برح المتصرفية وفاتنا بها السلطات المذكورة . اذا لـــم تتم نوضح لنا المتصرفية

١٩

الاعتداء على زورقين عراقيين (١٦/آب/١٩٣٤)

رقم الوثيقة (٣٦٩٠) (٢)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٤٨٤/س
التاريخ ٢٢ جمادى الثانى ٣٥٣
الموافق ٢ تشرين الاول / ٩٣٤

٤٩٥٠
٢٤/٩/٤

سري
xxxxxxxxx

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة الداخلية
(٣)

الموضوع — اعتداء الزوارق الايرانية على الزوارق العراقية في الشط

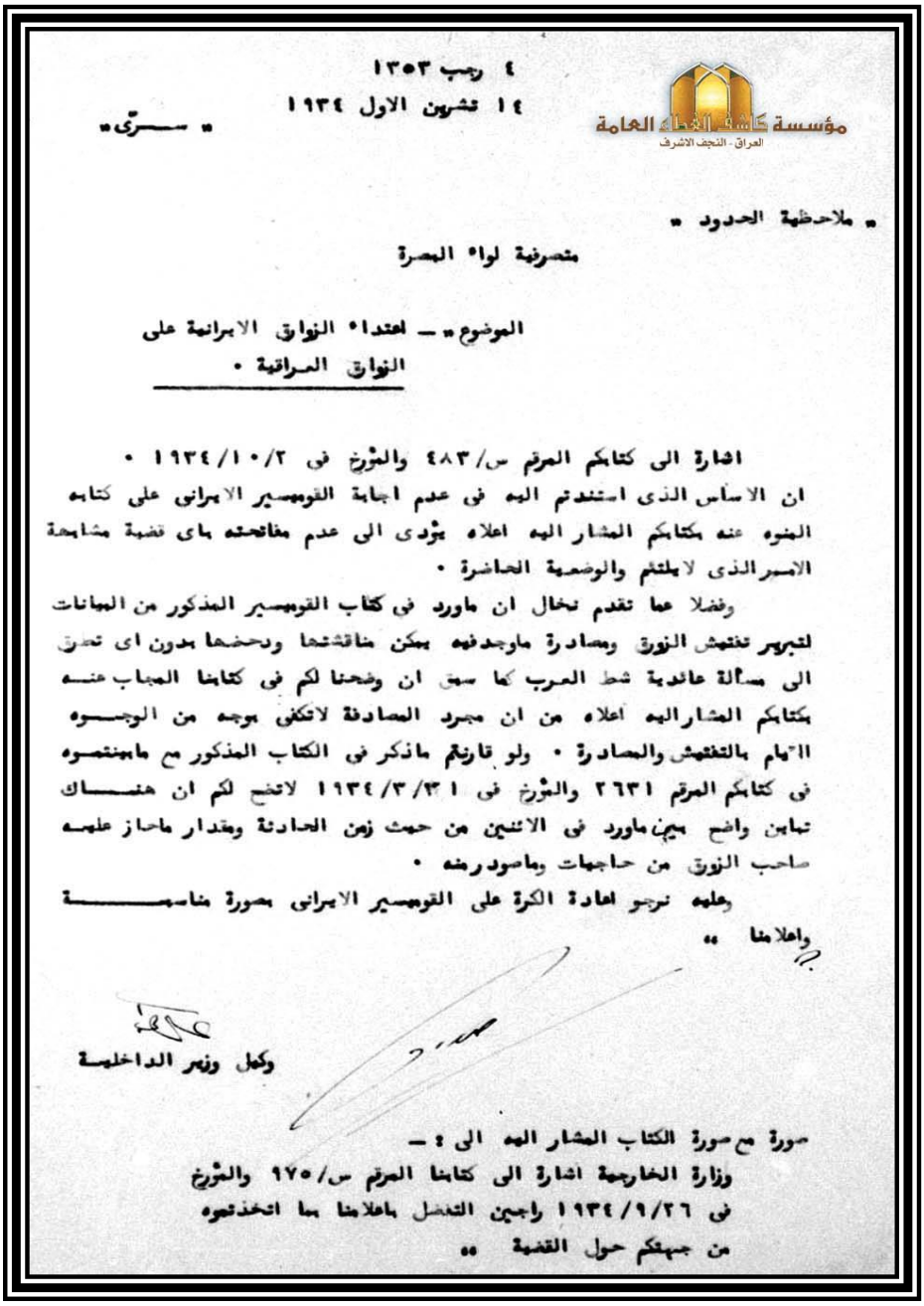
كتابكم المرقم ٩٧٥/س والمؤرخ في ٢٦ ايلول/ ٩٣٤ ·

لما كان الموظفون الايرانيون اخذوا منذ مدة يضربون على وترحساس وذلك بادعائهم ان هناك مياه ايرانية في شط العرب فقد كنا عرضنا الكيفية لوزارتكم الجليلة بكتابنا المرقم س/٢٢٤ والمؤرخ في ١٤/٥/٩٣٤ وكنتم قد اجبتمونا بكتابكم المرقم ١٢٣٠ والمؤرخ في ٢١/٧/٩٣٤ المستند على كتاب وزارة الخارجية المرقم ١٠٠١ والمؤرخ في ٢٥/٦/٩٣٤ · فاننا استنادا على ذلك لم نجب القومسير الايراني على كتابه الملف اليه بكتابكم المجاب عنه وذلك تحاشيا منا في الدخول معه في المخابرة حول عدم وجود اى حق للحكومة الايرانية بمياه شط العرب وعائديته بكامله الى العراق من المواضيع السياسية التي هي من اختصاص وزارة الخارجية مباشرة وليس للقومسير الايراني علاقة تخوله التصرف فيها ·

وبما ان وزارة الخارجية قد وعدت بالغات نظر الحكومة الايرانية ثانية الى تجاهلها احكام بروتوكول تحديد الحدود واعتبارها وقوع الحادث في (المياه الايرانية) وذلك كالجاء بكتابها المرقم ٦٧٩٥ والمؤرخ في ١٠/٩/٩٣٤ الملف الينا بكتابكم المرقم ١٦٩٢٤ والمؤرخ في ١٢/٩/٩٣٤ فنرجو ان يتم الأمر بواسطتها مباشرة ·

متصرف لواء البصرة

اعتداء الزوارق الإيرانية على الزوارق العراقية (٢/تشرين الاول/١٩٣٤). رقم الوثيقة (٣٦٩٠) (٣)



٤ رجب ١٣٥٣
١٤ تشرين الاول ١٩٣٤

" سـرّي "

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

" ملاحظة الحدود "

متصرفية لواء المنتفك

الموضوع " — اعتداء الزوارق الايرانية على الزوارق العراقية .

اشارة الى كتابكم المرقم س/٤٨٣ والمؤرخ في ٢/١٠/١٩٣٤ .
ان الاساس الذي استندتم اليه في عدم اجابة القومسير الايراني على كتابه المنوه عنه بكتابكم المشار اليه اعلاه يؤدي الى عدم مفاتحته باي قضية مشابهة الامر الذي لايلتئم والوضعية الحاضرة .

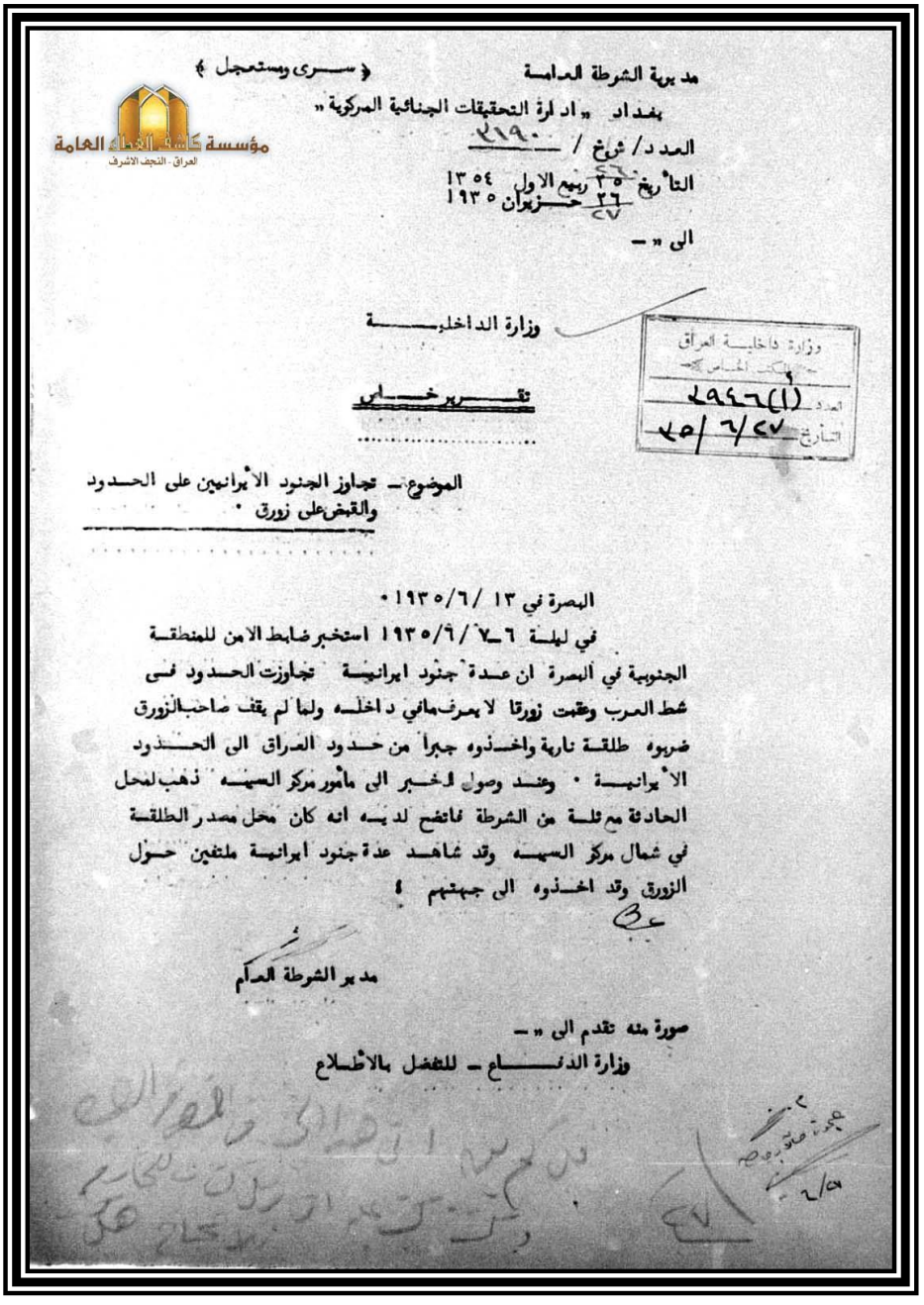
وفضلا عما تقدم نخال ان ماورد في كتاب القومسير المذكور من البيانات لتبرير تفتيش الزورق ومصادرة ماوجدفيه يمكن مناقشتها ودحضها بدون اي تعرق الى مسألة عائدية شط العرب كما سبق ان وضحنا لكم في كتابنا المجاب عنه بكتابكم المشار اليه اعلاه من ان مجرد المصادفة لاتكفي بوجه من الوجوه الاتمام بالتفتيش والمصادرة . ولو قارنتم ماذكر في الكتاب المذكور مع مابينتموه في كتابكم المرقم ٢٦٣١ والمؤرخ في ٣١/٣/١٩٣٤ لاتضح لكم ان هنالك تباين واضح بين ماورد في الاثنين من حيث زمن الحادثة ومقدار ماحاز علمه صاحب الزورق من حاجيات وماصودرمنه .

وعليه نرجو اعادة الكرة على القومسير الايراني بصورة مناسبة واعلامنا "

وكيل وزير الداخلية

صورة مع صورة الكتاب المشار اليه الى :—
وزارة الخارجية اشارة الى كتابنا المرقم س/٩٧٥ والمؤرخ في ٢٦/٩/١٩٣٤ راجين التفضل باعلامنا بما اتخذتموه من جهتكم حول القضية "

اعتداء الزوارق الإيرانية على الزوارق العراقية (١٤/تشرين الاول/١٩٣٤). رقم الوثيقة (٣٦٩٠) (٤)



مدیریة الشرطة العامة ﴿ سري ومستعجل ﴾
بغداد « ادارة التحقيقات الجنائية المركزية »
العدد / شرخ / ٢٦٩٠
التاريخ ٢٥ ربيع الاول ١٣٥٤
٢٦ حزيران ١٩٣٥
الى « —

وزارة الداخلية

تقرير خاص

وزارة داخلية العراق
المكتب الخاص
العدد ٢٩٤٦(١)
التاريخ ٢٥/٦/٣٧

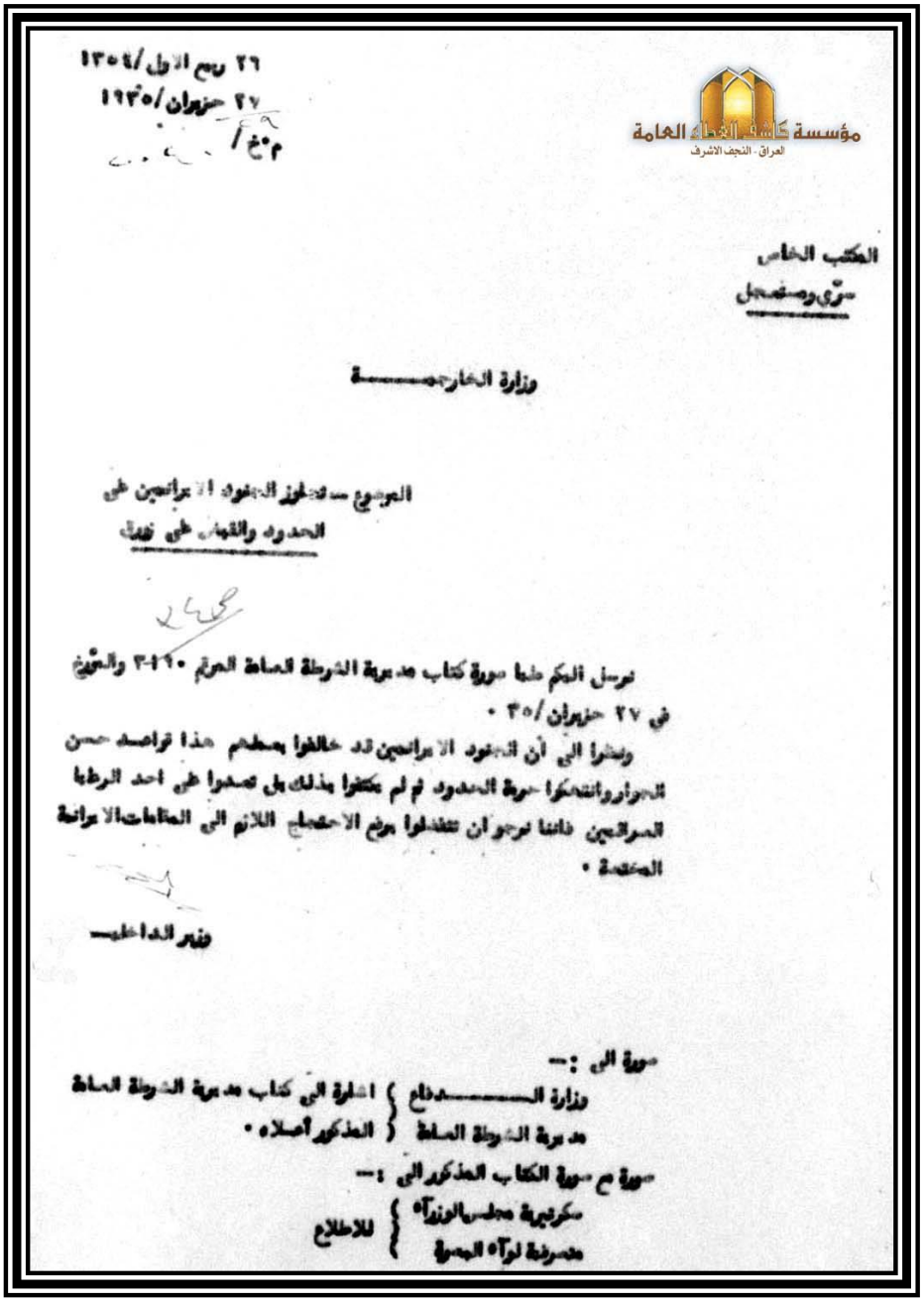
الموضوع — تجاوز الجنود الايرانيين على الحدود والقبض على زورق .

البصرة في ١٣ /٦/١٩٣٥ .
في ليلة ٦ـ٧ /٦/١٩٣٥ استخبر ضابط الامن للمنطقة الجنوبية في البصرة ان عدة جنود ايرانية تجاوزت الحدود في شط العرب وقبضت زورقا لا يعرف صاحبه داخله ولما لم يقف صاحب الزورق ضربوه طلقة نارية واخذوه جبرا من حدود العراق الى الحدود الايرانية . وعند وصول الخبر الى مأمور مركز السيبه ذهب لمحل الحادثة مع قلة من الشرطة فاتضح لديه انه كان محل مصدر الطلقة في شمال مركز السيبه وقد شاهد عدة جنود ايرانية ملتفين حول الزورق وقد اخذوه الى جهتهم .

مدير الشرطة العام

صورة منه تقدم الى « —
وزارة الدفاع — للتفضل بالاطلاع

تجاوز الجنود الايرانية على الحدود
(٢٦/حزيران/١٩٣٥). رقم الوثيقة (٣٦٩١) (١)



٢٦ ربيع الاول/١٣٥٤
٢٧ حزيران/١٩٣٥
م خ/

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المكتب الخاص
سري ومستعجل

وزارة الخارجية

الموضوع : تجاوز الجنود الايرانيين على الحدود والقاء القبض على نفرات

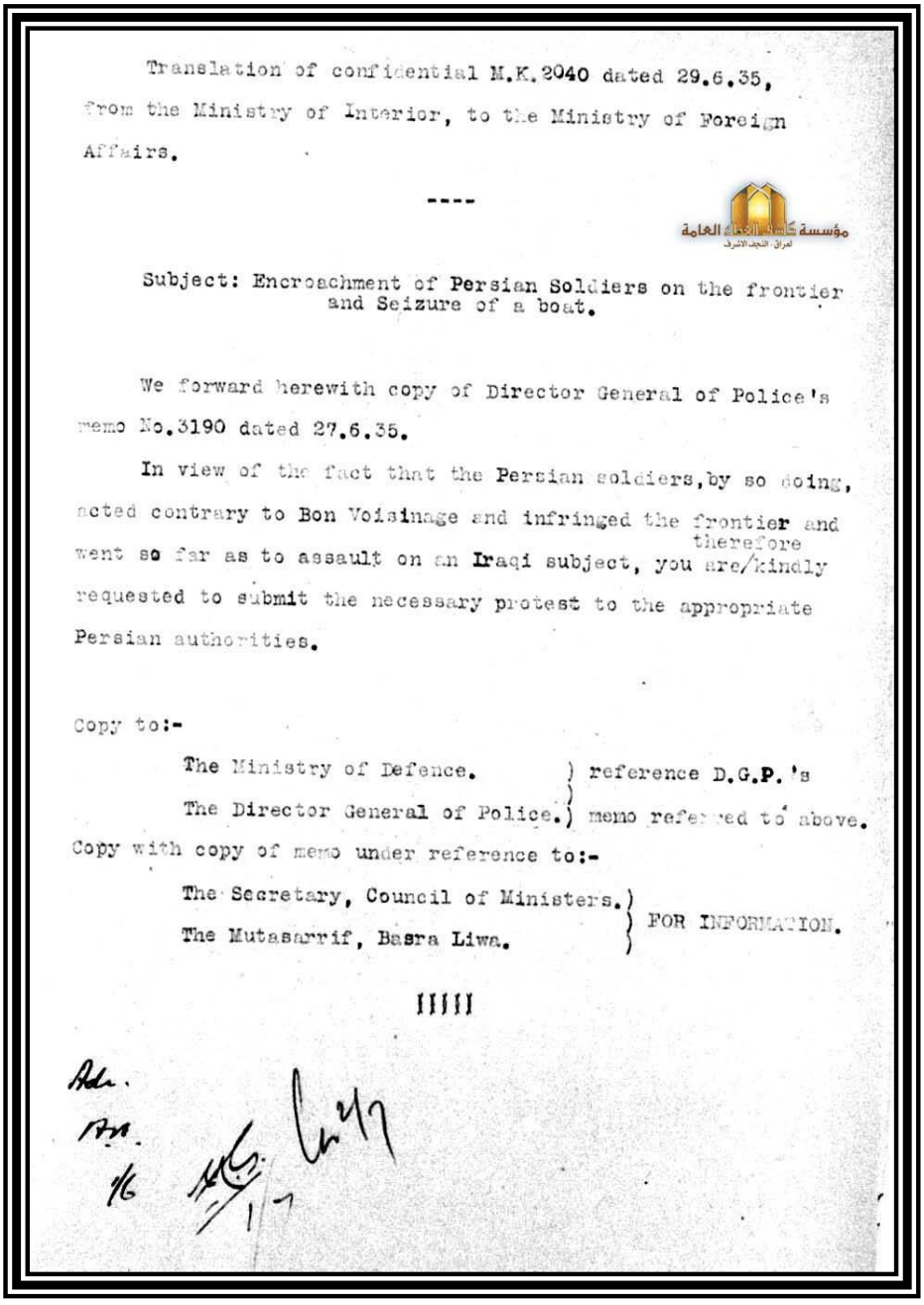
نرسل اليكم طيا صورة كتاب مديرية الشرطة العامة المرقم ٣٠٩٠-٣ والمؤرخ في ٢٧ حزيران/٣٥ .

ونشير الى أن الجنود الايرانيين قد خالفوا بعملهم هذا قواعد حسن الجوار وانتهكوا حرمة الحدود ثم لم يكتفوا بذلك بل تصدوا على احد الرطبا العراقيين فانا نرجو ان تتخذوا بوجه الاحتجاج اللازم الى المقامات الايرانية المختصة .

وزير الداخلية

صورة الى :-
وزارة الدفاع } اشارة الى كتاب مديرية الشرطة العامة
مديرية الشرطة العامة } المذكور أعلاه .
صورة مع صورة الكتاب المذكور الى :-
سكرتيرية مجلس الوزراء } للاطلاع
مديرية لواء العمارة

تجاوز الجنود الايرانية على الحدود
(٢٧/حزيران/١٩٣٥). رقم الوثيقة (٣٦٩١) (٢)



Translation of confidential M.K.2040 dated 29.6.35, from the Ministry of Interior, to the Ministry of Foreign Affairs.

Subject: Encroachment of Persian Soldiers on the frontier and Seizure of a boat.

We forward herewith copy of Director General of Police's memo No.3190 dated 27.6.35.

In view of the fact that the Persian soldiers, by so doing, acted contrary to Bon Voisinage and infringed the frontier and went so far as to assault on an Iraqi subject, you are therefore kindly requested to submit the necessary protest to the appropriate Persian authorities.

Copy to:-

The Ministry of Defence. } reference D.G.P.'s
The Director General of Police. } memo referred to above.

Copy with copy of memo under reference to:-

The Secretary, Council of Ministers. } FOR INFORMATION.
The Mutasarrif, Basra Liwa. }

IIIII

تجاوز الجنود الإيرانية على الحدود

رقم الوثيقة (٣٦٩١) (٣)

Translation of confidential memo No.3190 dated 27.6.35, from the Director General of Police (C.I.D.), to the Ministry of Interior.

(SPECIAL REPORT)

Subject: Encroachment of Persian Soldiers on the Frontier and Seizure of a Boat.

Basra;13.6.35.

On the night of 6/7th June,1935, it was reported to the "Dhabit Amn", Southern District, Basra, that a number of Persian soldiers encroached the frontier in Shatt el Arab and pursued a boat which we could not know what was carrying; and that,when the boat owner did not stop,the said soldiers fired a shot , taking the boat by force from Iraq territory to the Persian territory.

On hearing of this information, the S.H.O.Siba proceeded to the place of incident together with a number of police and found that the shot was fired from a place north of Siba [illegible] headquarters. He saw some Persian soldiers surrounding the boat which they took to their place.

Copy to:-

The Ministry of Defence, for information.

تجاوز الجنود الإيرانية على الحدود

رقم الوثيقة (٣٦٩١) (٤)

صورة كتاب المفوضية الايرانية المرقم ٢١٠٨ والمؤرخ ٣٠ حزيران ١٩٣٥

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مذكرة

تهدى المفوضية الايرانية الامبراطورية تحياتها الى وزارة الخارجية العراقية الملكية المحترمة وتتشرف بان تعلمها ـ الحاقا بمذكرة المفوضية المرقمة ١٢٤٠ والمؤرخة في ٢٦ ايار ١٩٣٥ حول قيام خمسة وستين شخصا من اللصوص الايرانيين والعراقيين بالتجاوز على شرقي الايرانية عن طريق هور العظيم ـ بان قد ظهر بنتيجة التحقيقات التي قامت باجرائها سلطات الحدود الايرانية ان اربعة اشخاص اخر من الاشقياء الايرانيين الذين كانوا بصحبة اللصوص العراقيين يقومون في جريمة التابعة لمنطقة حلفائية وتقدم المفوضية بطيها قائمة باسمائهم .

كما لا يخفى على الوزارة المحترمة البتة ان الاشقياء قد اتخذوا الاهوار العراقية مأمنا لهم ومن هناك يقومون بالتجاوز على الاراضي الايرانية وبعد ارتكابهم اعمال الشقاوة هناك وقيام سلطات الحدود الايرانية بتعقبهم يعودون الى الاهوار المذكورة هاربين .

فعليه يرجى التفضل باتخاذ تدابير ما بشأن هذا الامر لتقوم سلطات الطرفين بتوحيد المساعي في قمع الشقاة المذكورين والقاء القبض عليهم وتسليم الايرانيين ومعاقبة العراقيين منهم لكي يوضع حد لاعمالهم الشقائية وتؤمن غاية الدولتين التي هي تأمين حفظ الحدود واستتباب الامن والنظام عليها .

وفي انتظار نتيجة ما يبذل من المساعي الحسنة والقرار الذي سيتخذ بهذا الشأن تغتنم المفوضية عن فائق تقديرها واحترامها .

وزارة الخارجية العراقية الملكية

حول الشقاة (٣٠/حزيران/١٩٣٥)

رقم الوثيقة (٣٦٩٢) (١)

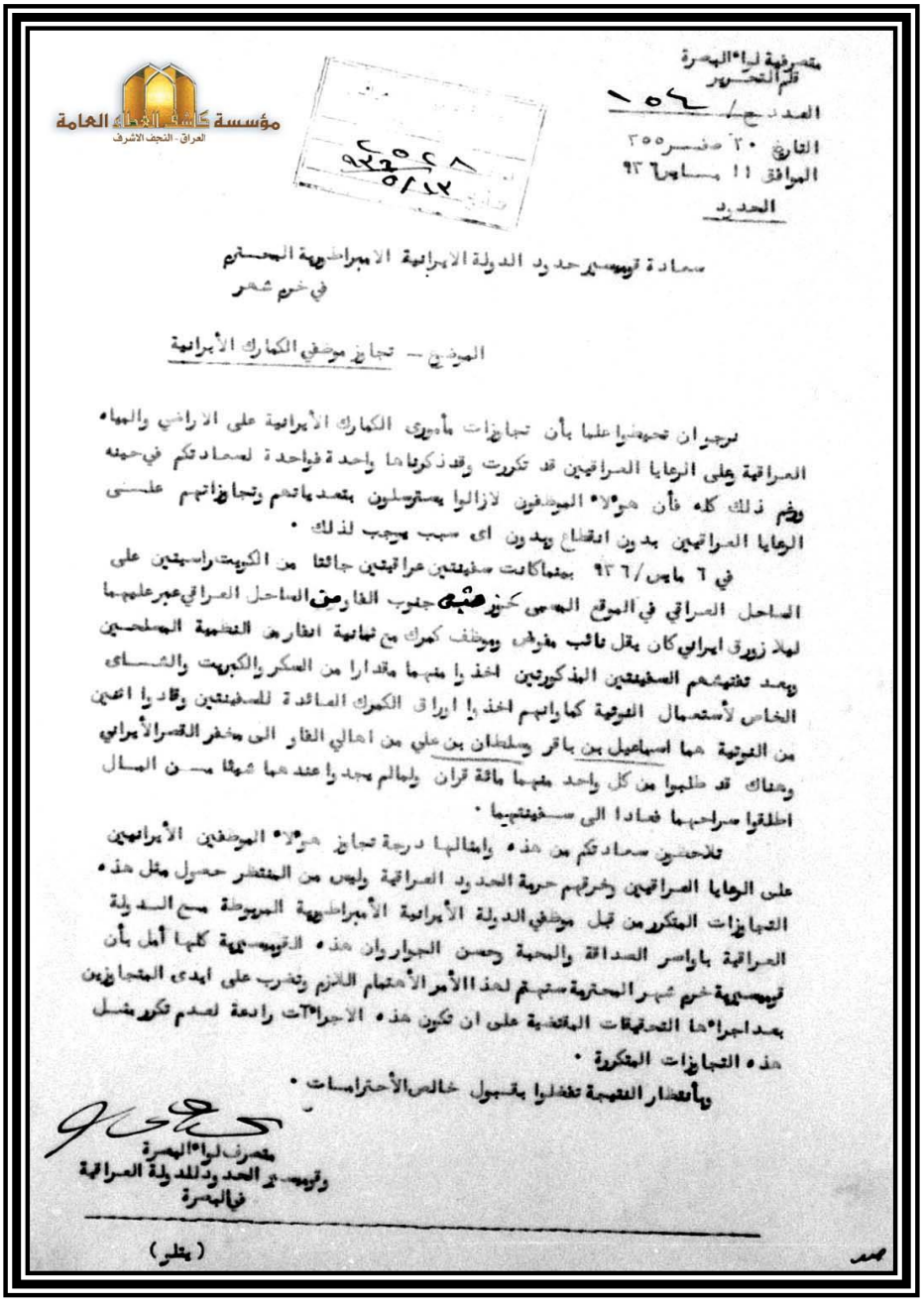
قائمة باسماء الاشقياء المتجاوزين على (شرفه) الايرانية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة

رقم التسلسل	الاسم	اسم الاب	الهوية	محل الاقامة الحالي
١	مناطي	حريبط	سواري عواجه مجريه	شلفة ـ العمارة لدى عشيرة الشيخ جاسم بن الشيخ محمد العربي العراقي
٢	داخي	حبيب	" " "	(حقير) لدى عشيرة الشيخ حاتم بن محسو والبو محمد العراقية
٣	عرقي	بوستي	سواري بيت عواجه	جريب ـ حلفائية لدى عشيرة الشيخ مدابير بن عبيد .
٤	مرويش	علبج	سواري عواجه مجريه	المونح لدى عشيرة الشيخ بدايع بن عبيد
٥	علبج	قريح	" " "	عربية من اتباع فالح بن صيهود العراقي
٦	مويح	البوطبوش	" " "	شلفة ـ العمارة من توابع كحلة لدى عشيرة الشيخ جاسم بن الشيخ محمد .
٧	رشك	سليمان	" " "	" " " " " " " " " " " "
٨	حاتم	محي	" " "	" " " " " " " " " " " "
٩	هويدر	سيريسي	" " "	" " " " " " " " " " " "
١٠	عربي	سعيد	" " "	" " " " " " " " " " " "
١١	شبيلي	دسيجي	سواري بيت بقر رفيع	صخرة كسارة من توابع كحلة العراقية
١٢	عوقي	بوستي	بيت عواجه	" " " " " " " "
١٣	كهيب	"	" " مجرية	" " " " " " " "
١٤	كاظم	سماح	بيت بقر	" " " " " " " "
١٥	شنيدى	دسمي	سواري بيت بقر ازاول رفيع	صخرة كسارة المعروفة ببيت مانع من توابع كحلة العراقية .
١٦	محمد	عجيمي	بيت نفر	صخرة كسارة كحلة العراقية
١٧	علي	دسمي	سواري بيت بقر ازاول رفيع	" " المعروفة ببيت مانع من توابع كحلة العراقية .
١٨	عباس	شقاح	البو محمد العراقية	(حقير) من توابع كحلة لدى عشيرة الشيخ جاسم بن الشيخ سجود .
١٩	لبي	زغير	بيت صخرة العراقية	عبلة من توابع كحلة لدى عشيرة الشيخ جاسم بن الشيخ سجود .
٢٠	زشمي	ـ	" " "	حنف من توابع كحلة ـ العمارة لدى عشيرة الشيخ طاهر بن حاتم سجود العراقية .

أسماء الشقاة

رقم الوثيقة (٣٦٩٢) (٢)



مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ج/ ١٥٤
التاريخ ٢٠ صفر ١٣٥٥
الموافق ١١ مايس ٩٣٦
الحدود

سعادة قومسير حدود الدولة الايرانية الامبراطورية المحترم
في خرم شهر

الموضوع — تجاوز موظفي الكمارك الأيرانية

نرجو ان تحيطوا علما بأن تجاوزات مأموري الكمارك الأيرانية على الاراضي والمياه العراقية وعلى الرعايا العراقيين قد تكررت وقد ذكرناها واحدة فواحدة لسعادتكم في حينه ورغم ذلك كله فأن هؤلاء الموظفين لازالوا يستوصلون بتعدياتهم وتجاوزاتهم على الرعايا العراقيين بدون انقطاع وبدون اى سبب موجب لذلك .

في ٦ مايس/٩٣٦ بينما كانت سفينتين عراقيتين جائتا من الكويت راسيتين على الساحل العراقي في الموقع المسمى كنزه شبي جنوب الفارص الساحل العراقي عبر عليهما لهلا زورق ايراني كان يقل نائب مفوض وموظف كمرك مع ثمانية افارز من النظمية المسلحين وبعد تفتيشهم السفينتين المذكورتين اخذوا منهما مقدارا من السكر والكبريت والشاي الخاص لأستعمال الغوتية كما وانهم اخذوا اوراق الكمرك العائدة للسفينتين وقد وا اثنين من الغوتية هما اسماعيل بن باقر وسلطان بن علي من اهالي الفاو الى مخفر القصر الأيراني وهناك قد ظلموا من كل واحد منهما مائة قران وبالمالم يجدوا عندهما شيئا من المال اطلقوا سراحهما فعادا الى سفينتيهما .

نلاحظ سعادتكم من هذه وامثالها درجة تجاوز هؤلاء الموظفين الأيرانيين على الرعايا العراقيين وخرقهم حرمة الحدود العراقية وليس من المنتظر حصول مثل هذه التجاوزات المذكورة من قبل موظفي الدولة الأيرانية الأمبراطورية المربوطة مع الدولة العراقية باواصر الصداقة والمحبة وحسن الجوار وان هذه القومسيرية كلها أمل بأن قومسيرية خرم شهر المحترمة ستهتم لهذا الأمر الأهتمام اللازم وتضرب على ايدي المتجاوزين بمداجراءها التحقيقات المقتضية على ان تكون هذه الاجراءآت رادعة لعدم تكرر مثل هذه التجاوزات المذكورة .

وبأنتظار النتيجة تفضلوا بقبول خالص الأحترامات .

متصرف لواء البصرة
وقومسير الحدود للدولة العراقية
في البصرة

(يتلو)

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية (١١/مايس/١٩٣٦)

رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (١)

تابكتب

صورة الى —

٢. وزارة الداخلية رجاء مفاتحة المقامات المختصة لحسم هذه التجاوزات بالطرق الدبلوماسية حيث ان ذلك قد تكرر الأمر الذي يولد في نفوس سائقي تلك الأصناف سمعة غير حسنة عن الحكومة العراقية.

٢. وزارة الخارجيـــــة
١. مديرية الشرطة العامة — للعلم.

١. قائممقامية ابي الخصيب بالاشارة الى كتابها المرقم ٣٥٦٢ والمؤرخ في ٩ مايس/٩٣٦ رجاء تأييد نائب الحادثة مع بيان اسماء الموظفين المتجاوزين (ان امكن) بصورة عاجلة وملاحظة هذه الجهة في المستقبل.

١. مديرية شرطة لواء البصرة للعلم.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية (١١/مايس/١٩٣٦)

رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (٢)

افادة النوخذة اسماعيل باقر شغله نوخذة يسكن ناحية الفاو يبلغ من العمر ٢٨ سنة تقريبا مسلم عربي عراقي ـ افاد مايأتي :ـ

س : افيدني مفصلا عن التعدي الذي حصل لكم من الزورق الايراني وذلك في ليلة البارحة :

ج : في ليلة البارحة الصادقة ٥ ـ ٦/٥/١٩٣٦ في الساعة الرابعة عربية ليلا اثناء ما كنت سائرا في سفينتي لم اشعر الاّ وزورق بخاري طبق على سفينتي ونزلوا منها اربعة اشخاص ايرانيين نظامية مسلحين واخذوا يفتشون اغراضنا فلم يشاهدوا شيئا سوى كمية من التتن والسكر والدفاتر المستعملة لشؤننا فأخذوها معهم وامروني بالركوب معهم والذهاب الى مركز ايران فامتنعت وقلت لهم انني عراقي ولدي جنسية عراقية فلم يهتموا الى ذلك فأجبروني على الذهاب معهم فذهبت وقد بت هناك وفي الصباح ارسلوا علي واردوا مني مائة وخمسة قرانات ايرانية بدل كمية التتن والشاي لذا انني امتنعت وقلت لهم لا يوجد عندي وفي الاخير ارسلوني مع صاحبي النوخذة الثاني مع اغراضنا في بلم الى جهة العراق وهذه افادتي :

س : كم كان عدد ركاب الزورق .

ج : كان يوجد فيه ثمانية اشخاص .

س : هل لك كلام آخر .

ج : كلا وهذه افادتي .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ابهام

صورة افادة الشخص المدعو علوان بن شطيب :

افادة الشخص المدعو علوان بن شطيب شغله بحار يسكن ناحية الفاو يبلغ من العمر ٤٠ سنة تقريبا مسلم عربي عراقي افاد بما يأتي :ـ

س : افيدني مفصلا عن تعدي الزورق البخاري الايراني عليكم اثناء ما كنتم سائرين في الجهة العراقية قاصدين الفاو .

ج : ليلة البارحة الصادقة ٥ ـ ٦/٥/١٩٣٦ الساعة الرابعة عربية ليلا اثناء ما كنا سائرين في شط العرب قاصدين الشمال سمعنا صوت زورق بخاري آتيا من جهة الشمال ولم نشعر الاّ والزورق المذكور طبق علينا ولأول مرة اعتقدنا بأن الزورق هو عراقي وعند خروج دوريته شاهدنا منهم من الحكومة الايرانية وذلك من لباسهم وقد سألونا فأجبناهم انا عراقيين وقد فتشوا السفينة العائدة لنا والمحملة سكر فلم يجدوا شيئا سوى اربعة (آواك) سكر ونصف وقية شاي وثلاث دزازين كبريت وعشرون دفتر العائدة لأكلنا وشربنا فأخذوها وسحبوا النوخذة المدعو اسماعيل معهم وجميع الزوارق التي عنده وذهبوا الى جهة ايران .

س : كم عدد الاشخاص الذين في الزورق وهل انهم مسلحين .

ج : ان عددهم ثمانية تقريبا واني شاهدت اربعة منهم مسلحين .

س : هل لك كلام آخر .

ج : كلا وهذه افادتي .

مأمور مركز الفاو

ابهام

م ٠/

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية

رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (٣)

صورة كتاب ضابط محافظة كمرك ومكوس الفاو المرقم ٢١٤ والمؤرخ في ١٠/٥/١٩٣٦
المتضمن الى مديرية كمرك ومكوس البصرة حول التجاوز على الرعايا
العراقيين من قبل موظفي الحكومة الايرانيـــــــــــــــة .

صباح ١٩٣٦/٥/٦ حضر لهذه الدائرة نوتيان عراقيان وهما خلف بن غلوم وعلوان اشطيب وافاد الاول على انه بحار في بلم النوخذة سلطان علي وانهم كانوا قادمين فـــي بلمهم الخالي من الكويت الى العراق بقصد نقل الجت والفاكهة كما وانهم عراقيين ويحوزتهم دفاتر النفوس وقد كانوا يسيرون على بعد اربعون مترا من حد الشاطي العراقي أي فـي المياه العراقية وفي الساعة العاشرة والنصف افرنجي ليلا اذ تعدى علمهم في الساحـل العراقي زورق الحكومة الايرانية والذي كان يحمل موظفان ويرفقتهما اربعة افراد نظاميـة مسلحين فقتشوا السفينة اولا حيث افادهم النوخذة سلطان وبحارته انهم عراقيـــين ويحوزتهم دفاتر النفوس وتشهد بحقهم كذا وان بلمهم خالي ولكنهم لم يبالوا بذلك بـل اخذوا اوراق البلم مع النوخذة وقسم من ذخيرة البلم وقدرها كيلو تبغ واحد مع ١٥ دفتر كاغذ سكارة ودرزنين شخاط ودشداشتين قطنية وبعد ذلك ذهبوا الى سفينة اخرى عراقيـة ايضا كانت بقرب السفينة الاولى حيث ان بحارها علوان ابن شطيب يفيد على انه عند اقترابهم من السفينة الاولى طبق عليهم زورق الحكومة الايرانية تفتيشهم وامروهم بنهض الصخور فاطاعوهم صاغرين وبعد ان اكتفوا من تفتيشهم اخذوا ذخيرة البلم وقدرها ثمانية كيلوات شكر مع كيلو واحد شاي وثلاث درازن كبريت واقتادوا النوخذة اسماعيل باقر وجميع اوراق البلم فاعترض عليهم النوخذة بأنهم عراقيون ويحوزتهم دفاتر النفوس العراقية وان حمل الصخر الذي في بلمهم الى البصرة ولكنهم لم يبالوا بذلك بل اقتادوا النوخذة اسماعيل باقر واخذوا الذخيرة المذكورة اعلاه وذهبوا الى الجهة الايرانية ولما بقي بحارة السفينتين المذكورتين بدون ربانيهما ارسلوا البحارين المذكورين في مستهل تقريرنا هذا لأعطاء الخبر الى الدوائر الحكومية المختصة في الفاو حيث قمت بدوري في اخذهما الى مدير ناحية الفاو وبأمـــر مركز شرطة الفاو ولأجراء اللازم وفي صباح اليوم الثاني من اخذ النوخذة الى الجهة الايرانية اطلقت سراحهم الحكومة الايرانية واعادت لهم جميع الاشياء التي اخذوها منهم وعليـــه ارسل لهم افادات النوخذة مع البحارة للتفضل بأجراء ما يلزم حول مراجعة المقاســـات المختصة حول هذا التعدي على الرعايا العراقيين في المياه العراقية من قبل موظـــفي الحكومة الايرانيـــــة .

العدد ٦٢٤٣

مديرية كمرك ومكوس البصرة
في ٢٤ صفـــــر ١٣٥٥
١٥ ايـــار ١٩٣٦

صورة الى :-
مدير الكمارك والمكوس العام -بغداد- للتفضل باتخاذ أي اجراءات ترونها لازمة .

التوقيع : ثن . في . رينكسر
مدير كمرك ومكوس البصرة

(صورة طبق الاصل)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية (١٠/ ٥/ ١٩٣٦)
رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (٤)

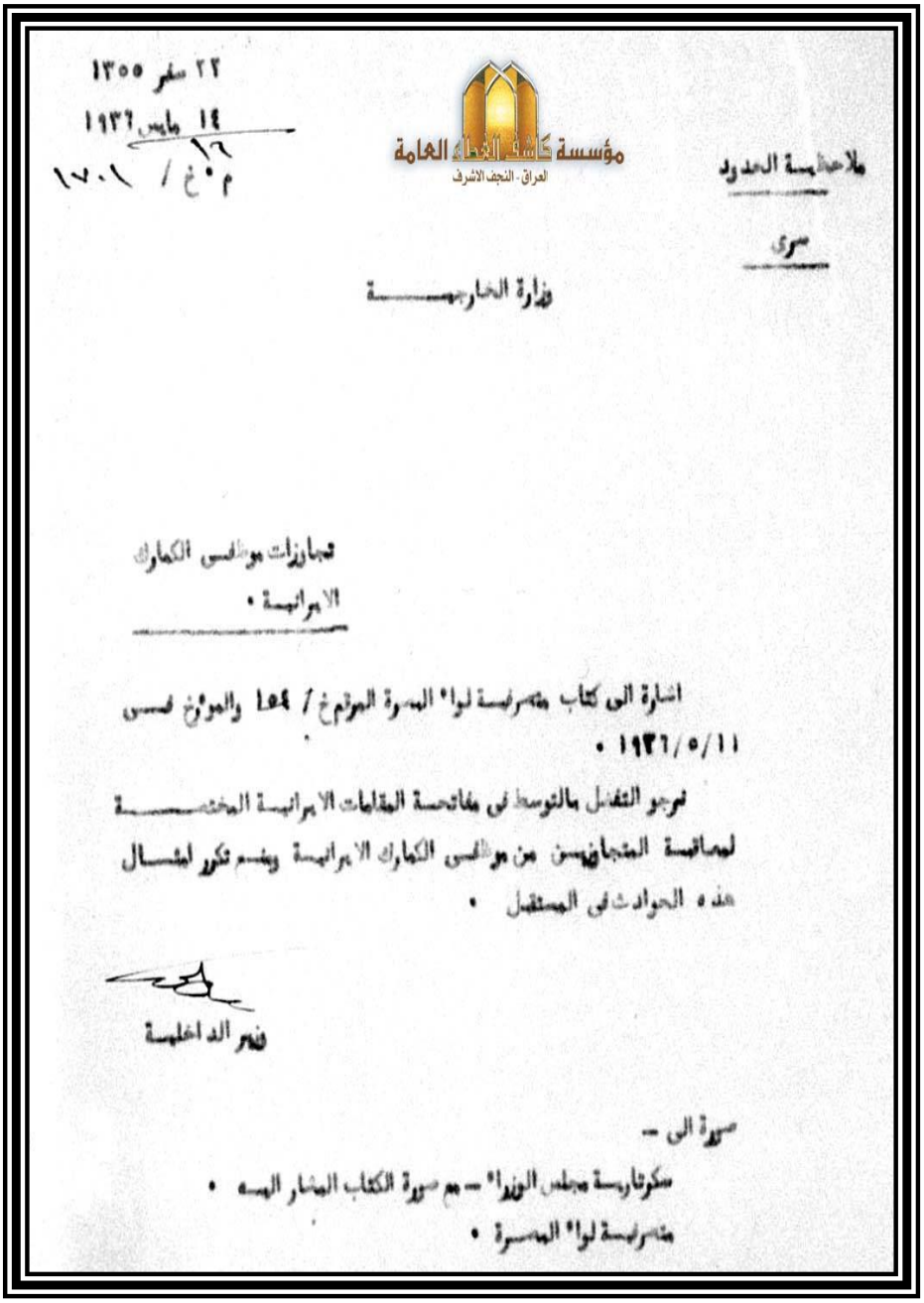
سيرة كتاب توجيه برحديد الدولة الايرانية في المحمرة المرقم ٢٨١ والمؤرخ ١٤/٧/٢٩
المتوجه الى توجيه برحديد الدولة العراقية في البصرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

عطفا على كتابكم المرقم ٢٢٤ والمؤرخ ١٧ رجب /٢٥٤/ ٠
يدران مأمورى الدولة الايرانية بناء على احتفاد مأمورات الجوار
الحدة يصدر منهم اعمال مخالف لمذهب الصداقة واصيل المجاورة حتى الآن
المبرة بإجراء الاعمال البحدة المعهودة ومرتضى ذلك لماكان امامر التحقيق
يكشف القضية على تعيين هوية صاحب البلم لم يتعين هويته كما يان سابق
الحادثة وجيه لم يكن دالا وحيلا للقضية فالرجاء اصدار الامر لتعيين هوية
المأمور الذى اركب هذا الفصل هعى ان تتيقظ على كشف القضية من منشه
الجهة حيث ان تشخيص هوية صاحب البلم مع عدم تعيين هوية المركب
يحلل الحادثة لم يكن خال من الصعوبة لهذه القضية بدية واخيرا ينبغى
تعيين هوية صاحب الصدقة او هوية المركب ليتعه من اجراء اللازم ٠

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية

رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (٥)



٢٢ صفر ١٣٥٥
١٤ مايس ١٩٣٦
م • خ / ١٧٠١

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ملاحظة الحدود

سري

وزارة الخارجية

تجاوزات موظفي الكمارك
الايرانية •

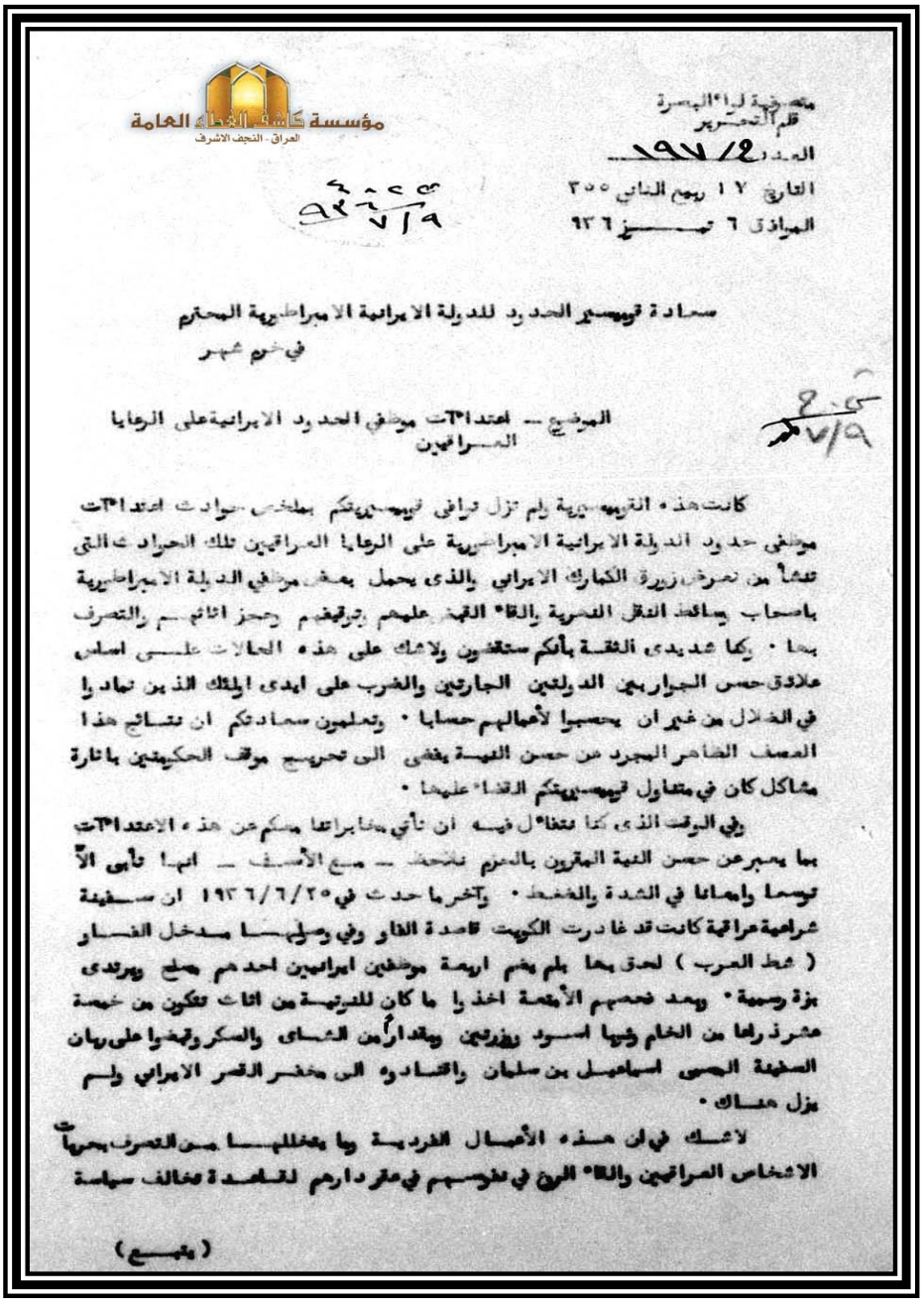
اشارة الى كتاب متصرفية لواء المنتفك المؤرخ ٤٥٤ / والمؤرخ في
١٩٣٦/٥/١١ •

نرجو التفضل بالتوسط في مفاتحة المقامات الايرانية المختصة
لمعاقبة المتجاوزين من موظفي الكمارك الايرانية ومنع تكرار امثال
هذه الحوادث في المستقبل •

وزير الداخلية

صورة الى —
سكرتارية مجلس الوزراء — مع صورة الكتاب المشار اليه •
متصرفية لواء المنتفك •

تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية (١٤/مايس/١٩٣٦)
رقم الوثيقة (٣٦٩٣) (٦)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير
العدد ٤/١٩٧٧
التاريخ ١٧ ربيع الثاني ٣٥٥
الموافق ٦ تموز ٩٣٦

٩٣٦/٧/٩

سعادة قوميسير الحدود للدولة الايرانية الامبراطورية المحترم
في خرم شهر

٩٣٦/٧/٩

الموضوع — اعتداءات موظفي الحدود الايرانية على الرعايا العراقيين

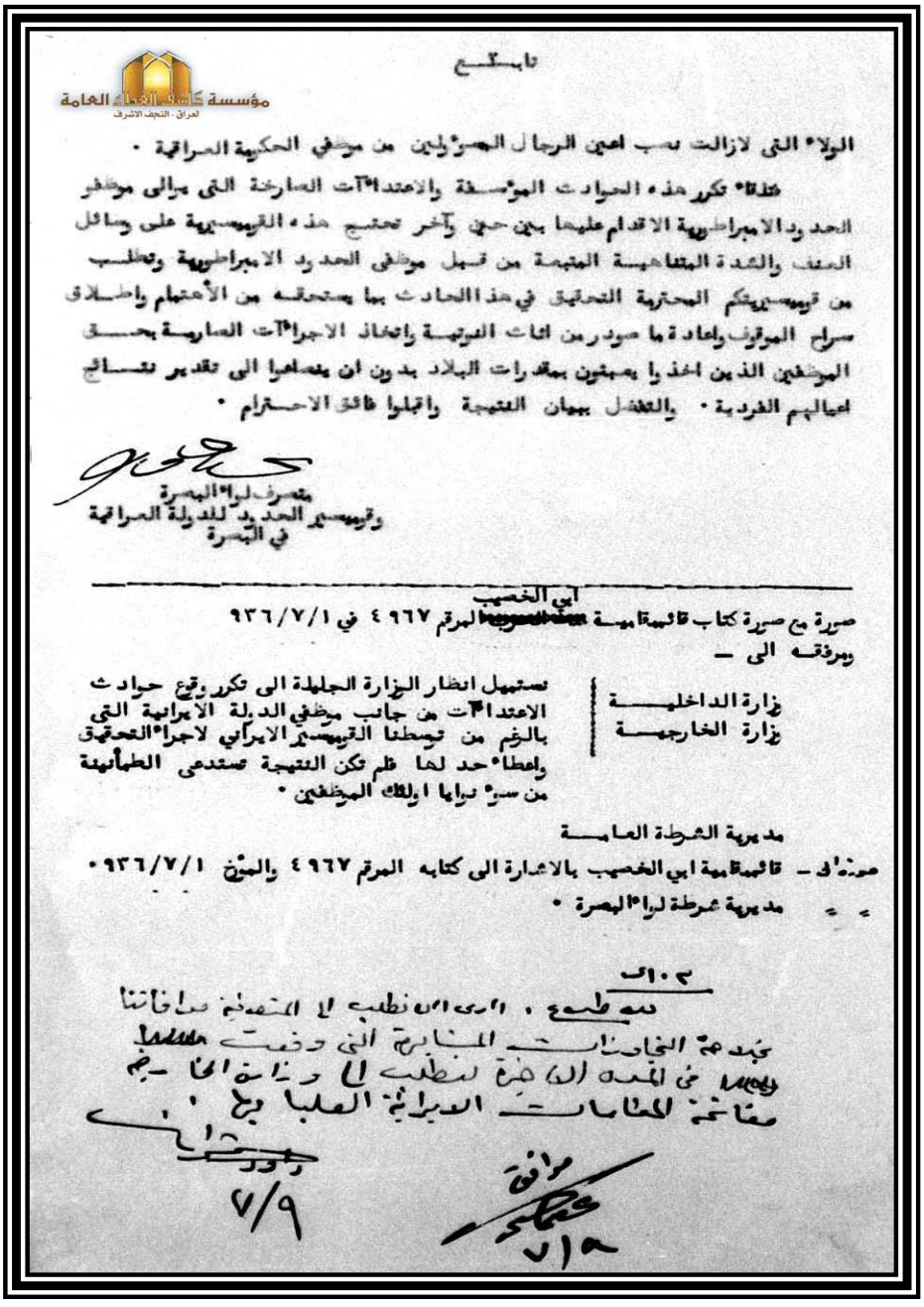
كانت هذه القومسيرية ولم تزل تراقبي قوميسيريتكم بملخص حوادث اعتداءات موظفي حدود الدولة الايرانية الامبراطورية على الرعايا العراقيين تلك الحوادث التي تنشأ من تعرض زبرة الكمارك الايراني والذي يحمل بعض موظفي الدولة الامبراطورية باصحاب وسائط النقل النهرية والقاء القبض عليهم وتوقيفهم وحجز اثاثهم والتصرف بها . وكما شديدي الثقة بأنكم ستتفقون ولاشك على هذه الحالات على اساس علاقات حسن الجوار بين الدولتين الجارتين والضرب على ايدي اولئك الذين تمادوا في الضلال من غير ان يحسبوا لأعمالهم حسابا . وتعلمون سعادتكم ان نتائج هذا العسف الظاهر المجرد من حسن النية يفضي الى تحريج موقف الحكومتين باثارة مشاكل كان في متناول قوميسيريتكم القضاء عليها .

وفي الوقت الذي كنا نتفاءل فيه ان تأتي مخابراتنا مسكم عن هذه الاعتداءات بما يعبر عن حسن النية المقرون بالعزم نلاحظ — مع الأسف — انها تأبى الا توسعا وامعانا في الشدة والضغط . وآخر ما حدث في ٢٥/٦/٩٣٦ ان سفينة شراعية عراقية كانت قد غادرت الكويت قاصدة الفاو وفي وصولها مدخل الفاو (شط العرب) لحق بها يلم يضم اربعة موظفين ايرانيين احدهم ملتح ويرتدي بزة رسمية . وبعد فحصهم الأمتعة اخذوا ما كان للترنيسة من اثاث تتكون من خمسة عشر ذراعا من الخام وثوبا اسود وثوبين وبقدار من الشاي والسكر وقبضوا على ربان السفينة الحسي اسماعيل بن سلمان واقتادوه الى مخفر القصر الايراني ولم يزل هناك .

لاشك في ان هذه الأعمال الفردية وما يتخللها من التصرف بحريات الاشخاص العراقيين والقاء القبض في نفوسهم في مقر دارهم لقاعدة تخالف سياسة

(يتبع)

رسالة من متصرف لواء البصرة الى قوميسير الحدود للدوله الايرانية في خرم شهر (٦/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٤) (١)



تابع

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الولاة التي لازالت تسبب اهين الرجال المسؤولين من موظفي الحكومة العراقية .

فلقد تكرر هذه الحوادث المؤسفة والاعتداءآت الصارخة التي يرتكبها موظفو الحدود الايرانية الاقدام عليها بين حين وآخر تحتج هذه القومسيرية على وسائل العنف والشدة المتفاهمة المتبعة من قبل موظفي الحدود الايرانية وتطلب من قومسيريتكم المحترمة التحقيق في هذا الحادث بما يستحقه من الأهتمام واطلاق سراح الموقوف واعادة ما صودر من اثاث الفرتية واتخاذ الاجراءآت الصارمة بحق الموظفين الذين اخذوا يعبثون بمقدرات البلاد بدون ان يفصلوا الى تقدير نتائج اعمالهم الفردية . والتفضل بيمان النتيجة واقبلوا فائق الاحترام .

متصرف لواء البصرة
وقومسير الحدود للدولة العراقية
في البصرة

ابي الخصيب

صورة مع صورة كتاب قائمقامية [illegible] المرقم ٤٩٦٧ في ١/٧/٩٣٦
ومرفقه الى —

وزارة الداخلية
وزارة الخارجية

نستميل انظار الوزارة الجليلة الى تكرر وقوع حوادث الاعتداءآت من جانب موظفي الدولة الايرانية التي بالرغم من توسطنا القومسير الايراني لاجراء التحقيق واعطاء حد لها فلم تكن النتيجة تستدعي الطمأنينة من سوء نوايا اولئك الموظفين .

مديرية الشرطة العامة

صورة ف — قائمقامية ابي الخصيب بالاشارة الى كتابه المرقم ٤٩٦٧ والمؤرخ ١/٧/٩٣٦ .
" " مديرية شرطة لواء البصرة .

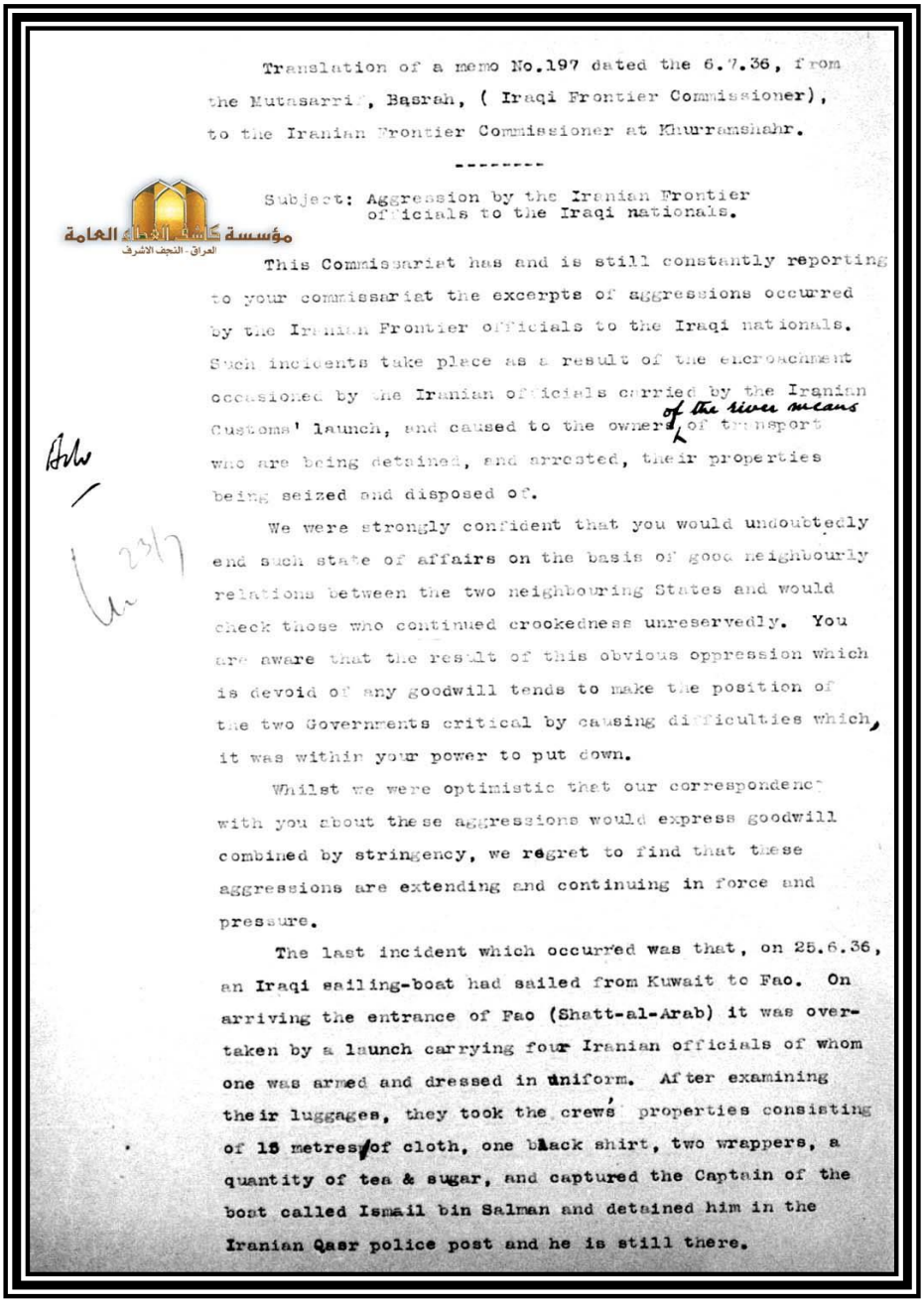
١٠٢ ف

تحت طلبكم . اري ان نطلب الى المتصرف صاحبنا [illegible]
[illegible] الخابرات البارحة التي وقعت [illegible]
[illegible] ان نطلب الى وزارة الخارجية
مفاتحة الحكومة الايرانية العليا بذلك .

٧/٩

موافق
٧/١٠

رسالة من متصرف لواء البصرة الى قوميسير الحدود للدوله الايرانية في خرم شهر (٦/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٤) (٢)



Translation of a memo No.197 dated the 6.7.36, from the Mutasarrif, Basrah, (Iraqi Frontier Commissioner), to the Iranian Frontier Commissioner at Khurramshahr.

Subject: Aggression by the Iranian Frontier officials to the Iraqi nationals.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

This Commissariat has and is still constantly reporting to your commissariat the excerpts of aggressions occurred by the Iranian Frontier officials to the Iraqi nationals. Such incidents take place as a result of the encroachment occasioned by the Iranian officials carried by the Iranian Customs' launch, and caused to the owners of the river means of transport who are being detained, and arrested, their properties being seized and disposed of.

We were strongly confident that you would undoubtedly end such state of affairs on the basis of good neighbourly relations between the two neighbouring States and would check those who continued crookedness unreservedly. You are aware that the result of this obvious oppression which is devoid of any goodwill tends to make the position of the two Governments critical by causing difficulties which, it was within your power to put down.

Whilst we were optimistic that our correspondence with you about these aggressions would express goodwill combined by stringency, we regret to find that these aggressions are extending and continuing in force and pressure.

The last incident which occurred was that, on 25.6.36, an Iraqi sailing-boat had sailed from Kuwait to Fao. On arriving the entrance of Fao (Shatt-al-Arab) it was overtaken by a launch carrying four Iranian officials of whom one was armed and dressed in uniform. After examining their luggages, they took the crews' properties consisting of 15 metres of cloth, one black shirt, two wrappers, a quantity of tea & sugar, and captured the Captain of the boat called Ismail bin Salman and detained him in the Iranian Qasr police post and he is still there.

رسالة من متصرف لواء البصرة إلى قوميسير الحدود للدولة الإيرانية في خرم شهر (٦/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٤) (٣)

-2-

Doubtlessly, such deeds of an individual nature and the intermittent disposition of the Iraqi's liberties and the consternation caused to their minds inside their own territory are inconsistent with the loyal policy which is always borne in mind by the responsible Iraqi officials.

In view of these regrettable incidents and the outrageous aggressions which are continuously caused by the Iranian officials every now and then, this commissariat protests against the means of force and the severity in the extrere, adopted by the Iranian officials and asks you to pay due regard to this incident by making the necessar enquiries into it, releasing the prisoner, restoring the properties of the crew which had been seized, and taking drastic action against the officials who have taken to deteriorate the destiny of the country without being warned to gauge the result of their deeds.

20/7/36.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

رسالة من متصرف لواء البصرة الى قوميسير الحدود للدوله الايرانية في خرم شهر (٦/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٤) (٤)

صورة كتاب المفوضية العراقية في طهران (١١/تموز/١٩٣٦)

رقم الوثيقة (٣٦٩٥)

صورة كتاب وزارة المالية المرقم ٢٧٠٥ والمؤرخ في ٢٧ تموز ١٩٣٦
المعنون الى وزارة الخارجية حول تجاوز زورق ايراني
على المياه العراقية للمرة الثالثة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الحاقا بكتابنا المرقم ٢٦٥٧ والمؤرخ في ٢٣ تموز ١٩٣٦ .

ان حوادث تجاوز السلطات الكمركية الايرانية على المياه العراقية في شط العرب تتوالى . فهي ذا الحادثة الثالثة نسردها ادناه واننا في الوقت عينه نبدي مزيد اسفنا لوقوع هذه التجاوزات على الرعايا العراقيين في المياه العراقية دون ان تكون عوامل تبررها وعلى الرغم من المعاملة الودية التي يلاقيها الرعايا الايرانيون من موظفي الكمارك العراقية في شط العرب سواء كان في مراجعاتهم اياهم ام اثناء تجوالهم في شط العرب .

وتقدم طيا صورة من كتاب سابط محافظة كمرك ومكوس الفاو رقم ٣٠١ وتاريخ ٣٠ حزيران ١٩٣٦ وكذلك صورة من افادة الشخص المعتدى عليه للاطلاع واتخاذ الاجراءات التي ترونها مناسبة بهذا الشأن .

وتتلخص القضية الموضوعة البحث في ان بلما يقيادة الربان العراقي الجنسية المدعو اسماعيل سلمان كان قادما من الكويت في ليلة ٢٦ / ٢٧ حزيران ١٩٣٦ الى الفاو ويحمل رملا الى عبادان . واثناء ما كان البلم سائرا في منتصف شط العرب اذ فاجأه زورق الحكومة الايرانية ففتشوا البلم واقتادوا الربان المذكور سوية مع مؤونة البلم المبينة تفاصيلها في كتاب سابط المحافظة المار ذكره الى الجهة الايرانية واوقفوه هناك ولم تفد احتجاجاته ودفاعه بانه عراقي حائز على ورقة الجنسية العراقية التي كان يحملها آنئذ . وبعد توقيفه في السجن ثلاثة ايام افرضوا عليه غرامة قدرها ٢٨٣/٥ ريالا ولكن احد الرعايا الايرانيين العرب توسط بانزال هذه الغرامة الى ١٧٠ ريالا ودفعها من كيسه بدلا عن الربان وهكذا اخلي سبيل الاخير دون ان يعيدوا اليه المؤونة بل ضبطوها بحجة انها مهربة .

التوقيع/ رؤوف البحراني
وزير المالية

ترسل صورة مع صورة من كل من المرفقين
المذكورين في اعلاه الى :-
سكرتيرية مجلس الوزراء
صورة الى :-
مديرية الكمارك والمكوس العامة -- اشارة الى كتابها المرقم ٢٢٢٧
والمؤرخ في ٢٢ تموز ١٩٣٦ .

كتاب وزارة المالية المعنون الى وزارة الخارجية حول تجاوز زورق ايراني (٢٧/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٦)

افادة النوخذة مهنة سالم العراقي الجنسية ساكن المعامر ٠

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

س ما اسمك وصنعتك ؟

ج مهنة سالم وصنعتي نوخذة بلم عراقي اشتغل فيه ما بين الفاو والكويت في نقل الفواكه والتمور والخضراوات ٠

س كيف القي القبض عليك من قبل الدورية الايرانية في شط العرب ؟

ج ليلة ٢٠ ـ ٢١/٦/١٩٣٦ بعد ان دخلنا شط العرب ووصلنا مقابل حدود القشلة وبما ان الرياح شمالية ومعاكسة لنا لا يمكننا المجيء الى الفاو الا بواسطة المجاوشه (الخابور) وبينما كنا في وسط الشط تدنينا من قبل الدورية بكلمة اوقف أبو بلم فعرفنا ان النداء صادر من هيئة حكومية فامتثالا للامر انزلنا الشراع ووقفنا ننتظر مجيئهم وقد كنا نظنهم دورية حكومتنا العراقية وكم كان استغرابنا عندما نزلوا الى بلمنا ووجدناهم دورية ايرانية ففتشوا بلمنا واخذوا ذخيرتنا (مؤونة) البلم وكذلك اخذوا ولكنهم اصروا على ذلك وعلمه امتثالا لامرهم اخذوني اخذوني معهم الى مركز القصر واوقفوني بداخل غرفة مغلوقة هناك حتى الصباح حيث قدموني الى رئيسهم هناك حيث اجابني اولا على ان ادفع مبلغ غرامة قدرها ثلاثمائة تومان ايراني حيث اجبته باني لم اهرب اي شيء الى ارضكم ولا اري لكم حقا او بعض الحق عليّ لكي اسلم هذا المبلغ كرامة واخيرا قرر رأيهم باخذي الى المحمرة (خرم شهر) وفي هذه الاثناء حضر النائب الذي اقد اتى من المحمرة وبعد السؤال امر باطلاق سراحي وامر بترجيع الاشياء التي اخذوها واخذوا الى الجانب العراقي ولكنهم لم يعيدوا جميع الاشياء حيث لم يعيدوا اليّ سترة واحدة مع دشداشة واحدة وكذلك رأس وهذه معلوماتي عن الحادث ٠

بصمة ابهام
مهنة سالم

طبق الاصل ٠

رسالة من متصرف لواء البصرة الى قوميسير الحدود للدوله الايرانية في خرم شهر (٦/تموز/١٩٣٦). رقم الوثيقة (٣٦٩٧)

صورة كتاب الوزير الايراني المفوض في بغداد الرقم ٩٦٢٠ والمؤرخ في ٢٧ كانون الثاني سنة ١٩٣٨ الموجه الى فخامة وزير الخارجية .

مستعجل

سعادتلو الوزير :

بالاشارة الى ما جرى لي من المفاوضات حول سير السفن الايرانية في شط العرب وما حدا به قومسير الحدود العراقي في البصرة من الاقدامات المخالفة للاصول بشأن القوارب الايرانية التي تسير في الشط المذكور اشرف بان استطلف انظار دولة فخامتكم على القضايا التالية ايضا للامر :

١ ــ ان القارب السمي (كهيف) الذي يتعلق بقوات جنوب ايران البحرية والذي كان محملا بالقمح المحجوز المتاع من البصرة وراسيا تجاه دائرة الكمارك والمكوس في خور شهر والذي لم يتمكن وحده من السير بما انه قد توجه نحو قرية [ام الرصاص] لعدم اجتيازه شط العرب فان قومسير الحدود العراقي في البصرة قد اعتبر ذلك تجاوزا ما وذلك في كتابه المرقم ٣٢٨/ والمؤرخ في ٢ تشرين الثاني ١٩٣٧ الموجه الى زميله الايراني .

٢ ــ ان قارب الكمرك الذي كان سائرا من آبادان الى خور شهر بما انه كان يمر من قرب الضفة العراقية تقريبا فان قومسير الحدود العراقي في البصرة قد كتب الى زميله الايراني وذلك بكتابه المرقم ٢٦٤/ والمؤرخ في ٢٢ ايلول ١٩٣٧ بان القارب المذكور قام بالتجاوز .

٣ ــ ان قومسير الحدود العراقي في البصرة كتب في كتابه المرقم ١٣٧ والمؤرخ في ٢٧ كانون الثاني ١٩٣٦ الى زميله الايراني بان القارب الذي كان بتاريخ ٢٥ كانون الثاني ١٩٣٦ يقل محافظي الكمرك قام بالتجاوز لما انه قد مر من قرب الضفة العراقية .

كما لايخفى على فخامتكم ان السفن والقوارب الايرانية يحق لها ان تسير في شط العرب بحرية تامة وذلك من عمق الشط الى ملتقى حدود الدولتين وان هذا الحق يشمل عرض الشط كله حتى جوار السواحل العراقية . فعليه لاشك في ان الاقدامات قومسير الحدود العراقي في البصرة مما يخالف الاصول كل المخالفة .

فنأمل على ما نرجوان تتفضلوا بالتوسط في اطلاع القومسير المومأ اليه على الكيفية وكذلك على واجباته منعا لحصول سوء تفاهم ما في المستقبل .

وفي انتظار نتيجة ما يبذل من المساعي بهذا الشأن اغتنم هذه الفرصة لاقدم لفخامتكم فائق تقديري واحترامي .

المفوض بخوق السفارة والوزير المفوض
لصاحب الجلالة الايرانية

ى ٠ ب
١/٣١

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة كتاب الوزير الايراني المفوض في بغداد الموجه الى وزير الخارجية (٢٧/كانون الثاني/١٩٣٨). رقم الوثيقة (٣٦٩٨)

متصرفية لواء البصرة
التحريرات
العدد س/ ٧٧
التاريخ ١٨ ذي الحجة ٣٥٦
الموافق ١٩ شباط/ ٩٣٨
سري ومستعجل

وزارة الداخلية
(٣)

الموضوع ـ السفن الايرانية في شط العرب

كتابكم المرقم ٣٣٥٩ والمؤرخ في ١٠ شباط/ ١٩٣٨ ٠
يشير كتاب الوزير الأيراني المفوض الى ثلاث حوادث (الاولى) حادثة اقتراب الزورق الأيراني (كهيف) من قرية ام الرصاص العراقية وقد جاء ذكرها في كتابنا المقدمة صورته لمقامكم برقم ح/ ٣٢٨ والمؤرخ ٢ تشرين الثاني/ ١٩٣٦ (وليس ٢ تشرين الثاني/ ١٩٣٧) كما جاء في كتاب الوزير الايراني المفوض) و (الثانية) حادثة اقتراب زورق كمرك عبادان من الساحل العراقي وقد ورد ذكرها في كتابنا المرقم ح/ ٢٩٤ (وليس ٢٦٤) والمؤرخ ٢٢ ايلول/ ٩٣٦ (وليس ٢٢ ايلول سنة ٩٣٧) و (الثالثة) حادثة اقتراب زورق الحكومة الايرانية من ساحل شط العرب وقد ورد ذكرها في كتابنا الموجه الى القومسير الايراني برقم ح/ ٣٧ (وليس ٩٣٧) ومؤرخ ٣٠ كانون الثاني/ ٩٣٦ (وليس ٢٥ كانون الثاني/ ٩٣٦) فالرجاء التفضل بمراجعة كتابنا المرقم ح/ ٥٧ والمؤرخ في ١٦ شباط/ ١٩٣٦ ٠
تلاحظ الوزارة من مجرى مخابراتنا مع القومسير الأيراني اننا دائما نفاتح القومسير المذكور على اثر وقوع التجاوزات التي يأتي بها موظفوا الحكومة الأيرانية ونحرص على ان تكون الوزارة عالمة بكل مايقع من امثال هذه الحوادث بتقديمنا لها صور المخابرات الجارية مع القومسير المذكور وقد ايدت الوزارة في كثير من الأحيان وجهة نظرنا واحتجاجاتنا الموجهة الى القومسير الأيراني باعتبار ان تجاوز الموظفين الايرانيين على المياه والحدود العراقية يعتبر تجاوزا صريحا ومخالفا لقواعد حسن الجوار ٠ واننا في الواقع نستغرب ان يشير الوزير الأيراني المفوض الآن المخابرة عن هذه الحوادث بعد ان يكون قد مر على وقوعها وقت طويل لا يقل عن سنتين وان يعتبر سير السفن الأيرانية بجوار السواحل العراقية امرا مباحا لها في حين ان كثيرا من هذه الحوادث قد عرضت على بساط البحث في اجتماعاتنا مع القومسير الأيراني وكانت نتائج مذاكراتنا عنها ان يسلم القومسير الايراني بوجهة نظرنا وان يأخذ على عهدته اصدار الاوامر الى الموظفين المسؤولين بالأجتناب عن تكرر ايقاع امثال هذه الحوادث ٠
وفي هذه المناسبة نرجوان تتفضلوا بمراجعة كتابنا المرقم ح/ ٢٥١ في ١٥ آب سنة ١٩٣٦ الذي احتوى على ملخص ما تمت المذاكرة مع القومسير الأيراني عن قضية اقتراب احد الزوارق الأيرانية من الساحل العراقي وماكان من تعهده باصدار الاوامر
(يتبع)

السفن الايرانية (١٩/شباط/١٩٣٨)

رقم الوثيقة (٣٦٩٩) (١)

الى الموظفين المسؤولين بالأجتناب عن اقتراب الزوارق الأيرانية من السواحل العراقيه الأمر الذى يفهم منه ان القونسبر الايراني الذى يمثل حكومته طبعا في اجتماعاتنا الرسمية كان يعترف اعترافا صريحا بأن اقتراب الزوارق الايرانية من السواحل العراقية امر غير جائز ويتعهد بأصدار الاوامر لعدم تكرره .

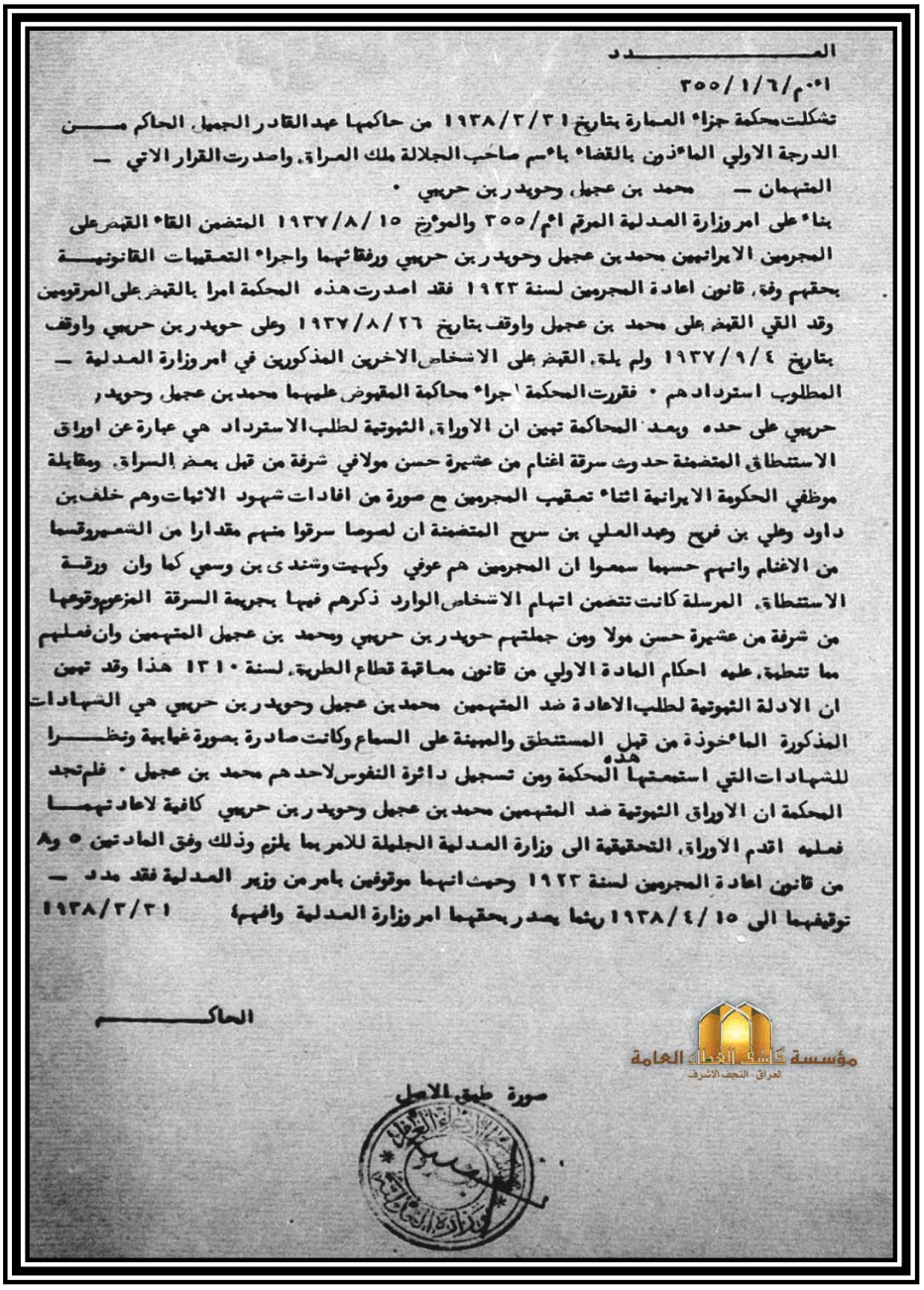
ونرى ان هذه المخالفات يراد بها تعقيد قضايا الحدود وبالخاصة حوادث اقتراب الزوارق الايرانية من السواحل العراقية والتى اخذت تتكرر عمدا ودون ان تعطى لها اية نهاية . ونلاحظ ان احتجاج الحكومة العراقية على وقوع هذه الحوادث باعتبارها واقعة في المياه العراقية لم تثمر لدى الحكومة الأيرانية اذ انها تريد ان تثبت بأن الملاحة في شط العرب مباحة لسير السفن والزوارق الأيرانية حتى في القرب من السواحل العراقية . فبعد هذا نرى انه من المفروض على الحكومة الأيرانية الأ تتجاهل هذه الحقيقة وتقوم بقسطها من مراعاة حسن الجوار ومنع زوارقها وسفنها من القرب بالحدود العراقية .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

متصرف لواء البصرة

السفن الايرانية (١٩/شباط/١٩٣٨)

رقم الوثيقة (٣٦٩٩) (٢)



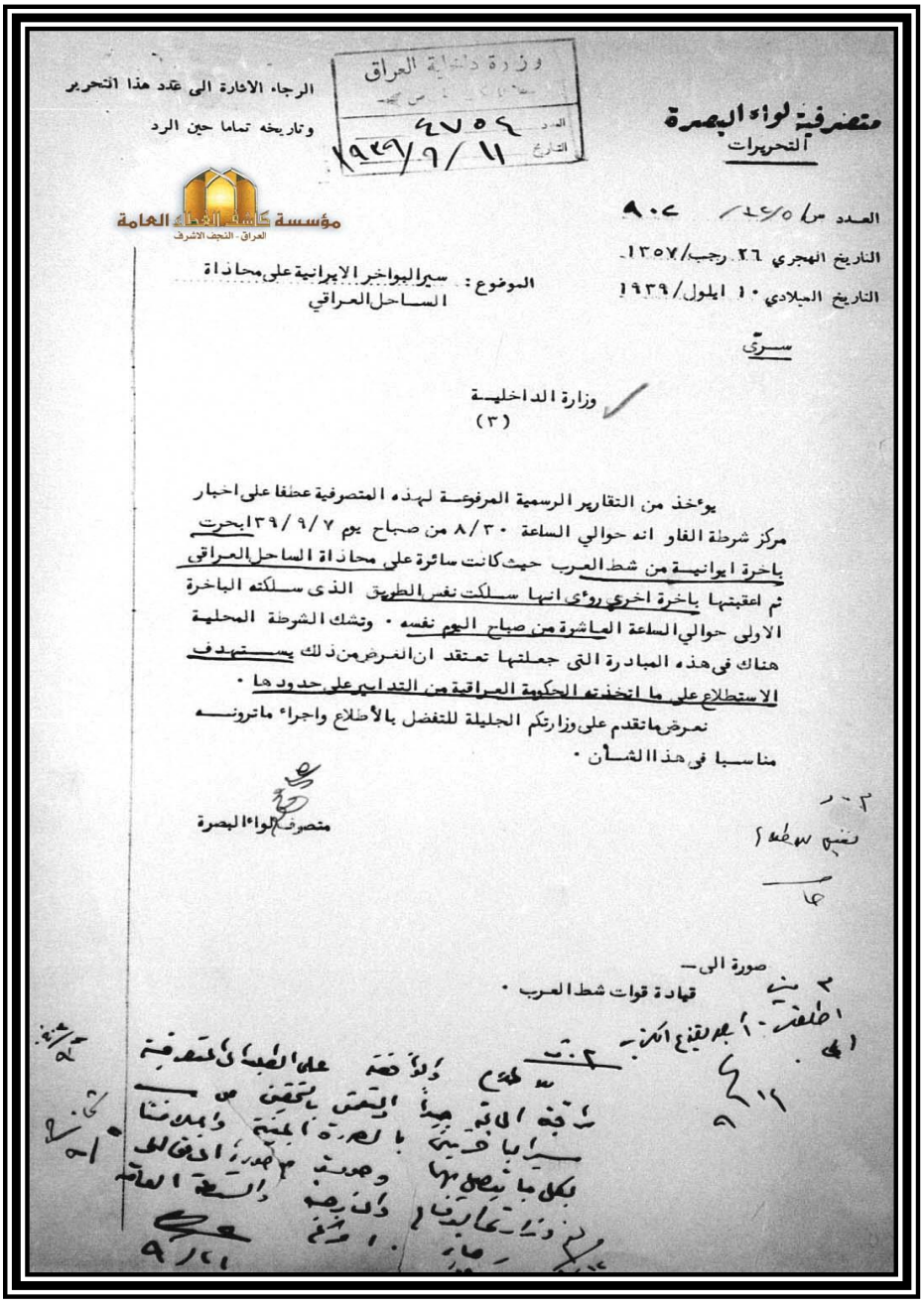
العـــــــــــــدد
١٠٠م/٦/١/٣٥٥
تشكلت محكمة جزاء العمارة بتاريخ ١٩٣٨/٣/٣١ من حاكمها عبد القادر الجميل الحاكم من الدرجة الاولى المأذون بالقضاء باسم صاحب الجلالة ملك العراق، واصدرت القرار الاتي — المتهمان — محمد بن عجيل، وحويدر بن حريبي .
بناء على امر وزارة العدلية المرقم ١م/٣٥٥ والمؤرخ ١٥/٨/١٩٣٧ المتضمن القاء القبض على المجرمين الايرانيين محمد بن عجيل وحويدر بن حريبي ورفقائهما واجراء التحقيقات القانونية بحقهم وفق قانون اعادة المجرمين لسنة ١٩٢٣ فقد اصدرت هذه المحكمة امرا بالقبض على المرقومين وقد القي القبض على محمد بن عجيل واوقف بتاريخ ٢٦/٨/١٩٣٧ وعلى حويدر بن حريبي واوقف بتاريخ ٤/٩/١٩٣٧ ولم يلق القبض على الاشخاص الاخرين المذكورين في امر وزارة العدلية — المطلوب استردادهم . فقررت المحكمة اجراء محاكمة المقبوض عليهما محمد بن عجيل وحويدر حريبي على حده وبعد المحاكمة تبين ان الاوراق الثبوتية لطلب الاسترداد هي عبارة عن اوراق الاستنطاق المتضمنة حدوث سرقة اغنام من عشيرة حسن مولاني شرقة من قبل بعض السراق، ومقابلة موظفي الحكومة الايرانية اثناء تعقيب المجرمين مع صورة من افادات شهود الاثبات وهم خلف بن داود وطي بن فريح وعبد العلي بن سريح المتضمنة ان لصوصا سرقوا منهم مقدارا من الشعير وقسما من الاغنام وانهم حسبما سمعوا ان المجرمين هم عوفي وكهيت وشندى بن وسمي كما وان ورقة الاستنطاق، المرسلة كانت تتضمن اتهام الاشخاص الوارد ذكرهم فيها بجريمة السرقة المزعومة وقوعها من شرفة من عشيرة حسن مولا ومن جملتهم حويدر بن حريبي ومحمد بن عجيل المتهمين وان فعلهم مما تنطبق عليه احكام المادة الاولى من قانون معاقبة قطاع الطريق لسنة ١٣١٠ هذا وقد تبين ان الادلة الثبوتية لطلب الاعادة ضد المتهمين محمد بن عجيل وحويدر بن حريبي هي الشهادات المذكورة المأخوذة من قبل المستنطق والمبينة على السماع وكانت صادرة بصورة غيابية ونظرا للشهادات التي استمعتها المحكمة ومن تسجيل دائرة النفوس لاحدهم محمد بن عجيل . فلم تجد المحكمة ان الاوراق الثبوتية ضد المتهمين محمد بن عجيل وحويدر بن حريبي كافية لاعادتهما فعليه اقدم الاوراق التحقيقية الى وزارة العدلية الجليلة للامر بما يلزم وذلك وفق المادتين ٥ و٨ من قانون اعادة المجرمين لسنة ١٩٢٣ وحيث انهما موقوفين بامر من وزير العدلية فقد مدد — توقيفهما الى ١٥/٤/١٩٣٨ ريثما يصدر بحقهما امر وزارة العدلية وافهما ١٩٣٨/٣/٣١

الحاكـــــــــم

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

صورة طبق الاصل

صور الحكم على مواطنين ايرانيين (٣١/ ٣/ ١٩٣٨)
رقم الوثيقة (٣٧٠٠)



متصرفية لواء البصرة
التحريرات

الرجاء الاشارة الى عدد هذا التحرير
وتاريخه تماما حين الرد

وزارة داخلية العراق
العدد ٤٧٥٤
التاريخ ١٩٣٩/٩/١١

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

العدد س/٥٤/٩٠٧
التاريخ الهجري ٢٦ رجب/١٣٥٧
التاريخ الميلادي ١٠ ايلول/١٩٣٩

الموضوع: سير البواخر الايرانية على محاذاة الساحل العراقي

سري

وزارة الداخلية
(٣)

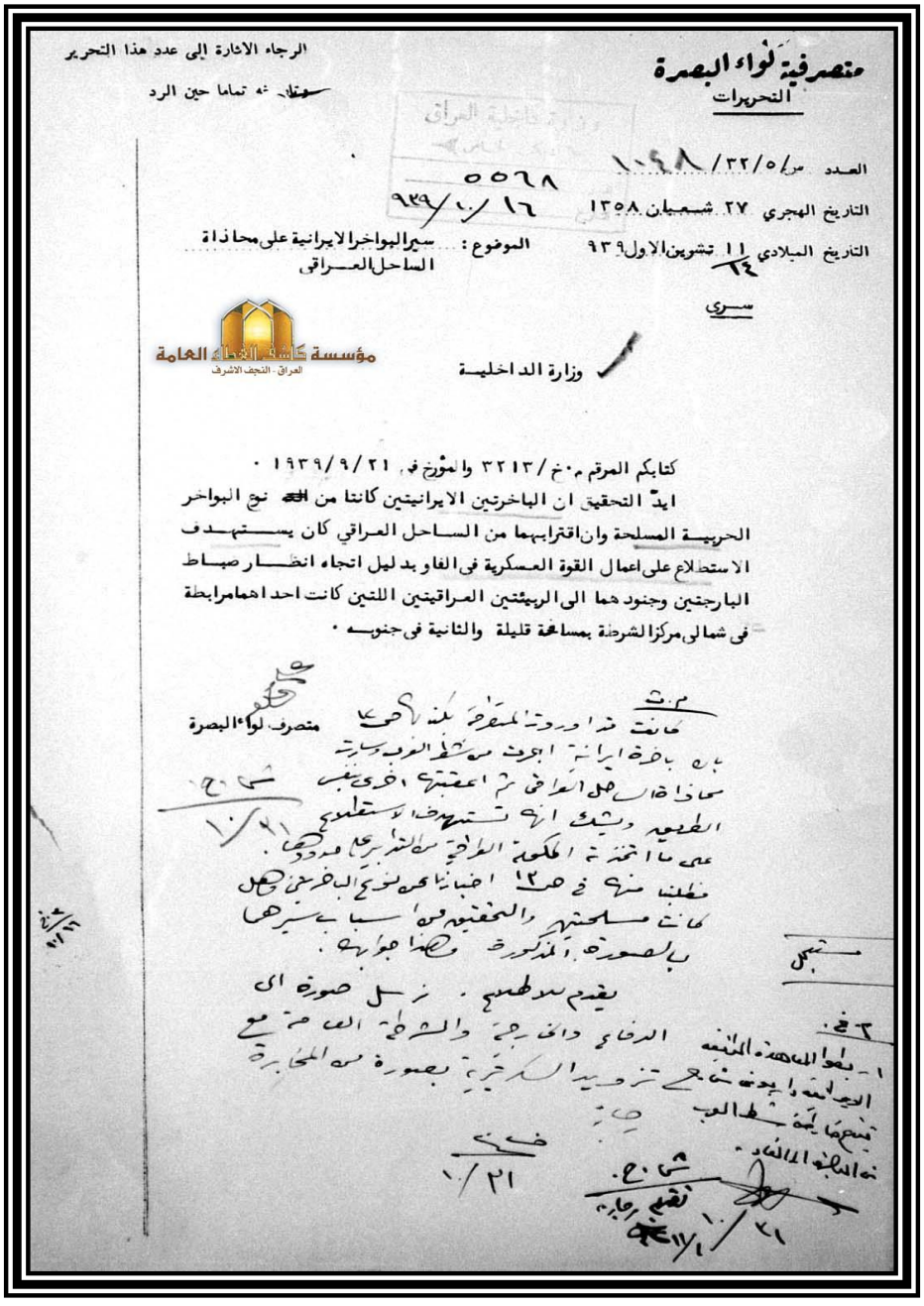
يؤخذ من التقارير الرسمية المرفوعة لهذه المتصرفية عطفا على اخبار مركز شرطة الفاو انه حوالي الساعة ٨/٣٠ من صباح يوم ٧/٩/١٣٩ ايحرت باخرة ايرانية من شط العرب حيث كانت سائرة على محاذاة الساحل العراقي ثم اعقبتها باخرة اخرى رؤى انها سلكت نفس الطريق الذى سلكته الباخرة الاولى حوالي الساعة العاشرة من صباح اليوم نفسه . وتشك الشرطة المحلية هناك فى هذه المبادرة التى جعلتها تعتقد ان الغرض من ذلك يستهدف الاستطلاع على ما اتخذته الحكومة العراقية من التدابير على حدودها .

نعرض ما تقدم على وزارتكم الجليلة للتفضل بالأطلاع واجراء ماترونه مناسبا فى هذا الشأن .

متصرف لواء البصرة

صورة الى—
قيادة قوات شط العرب .

سير البواخر الايرانية على محاذاة الساحل العراقي (١٠/ايلول/١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠١) (١)



متصرفية لواء البصرة
التحريرات

الرجاء الاشارة إلى عدد هذا التحرير

العدد ٥٥٦٨ / ١٠٩٨ / ٣٢ / ٥

التاريخ الهجري ٢٧ شعبان ١٣٥٨

التاريخ الميلادي ١١ تشرين الاول ٩٣٩

الموضوع: سير البواخر الايرانية على محاذاة الساحل العراقي

سري

وزارة الداخلية

كتابكم المرقم م٠خ/٣٢١٣ والمؤرخ في ١٩٣٩/٩/٢١ ٠

ايد التحقيق ان الباخرتين الايرانيتين كانتا من نوع البواخر الحربية المسلحة وان اقترابهما من الساحل العراقي كان يستهدف الاستطلاع على اعمال القوة العسكرية في الفاو بدليل اتجاه انظار ضباط البارجتين وجنودهما الى الريمتين العراقيتين اللتين كانت احداهما مرابطة في شمالي مركز الشرطة بمسافة قليلة والثانية في جنوبه ٠

متصرف لواء البصرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سير البواخر الايرانية على محاذاة الساحل العراقي (١٤/تشرين الاول/١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠١) (٢)

تعريب كتاب القومسير الايراني في خرمشهر المرقم ١٥٩٠ والمؤرخ في ١٣١٨/٩/٢٨ المعنون الى قومسير الحدود للدولة العراقية في البصرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بنتيجة التحقيق الجاري على ضوء التفصيلات الواردة في كتابكم المرقم ٣٤٧ والمؤرخ في ١١ شوال/١٣٥٨ ظهر لدينا ان الجنود البحرية الايرانية كانوا قائمين بالتعقيب والتحري بسفينتهم المرقمة ٨ وراء الـ ١١ بحارة الذين وصل اليهم خبر غرقهم . فبعد الاستفسار من بعض الخبراء في ميناء البصرة علموا بأنقاض اولئك الغرقى وارسالهم الى الفاو وعليه تابعوا الجنود المذكورين بالسير نحو الفاو وقد وصلوا الميناء هناك بعد الغروب وبعد السؤال من ثلاثة اشخاص من محافظي ومأموري الميناء عن مصير اولئك البحارة فأخبروهم بوجودهم وطلبوا الجنود منهم تسليمهم فأجابوهم لا مانع لدينا بذلك فسمحوا لثلاثة أنفار منهم بالنزول من السفينة و اخذوهم الى ماوراء الجسر حيث محل اقامة البحارة . في تلك اللحظة حضر هناك مأمور مركز شرطة الفاو مخاطبا اياهم انكم موقوفين لدينا حيث لم يكن لكم الحق بالخروج من السفينة . وتم جمع ببقية رفاقهم من السفينة مع سلاحهم وعتادهم التي كانت بداخل السفينة . ولما كانت هذه المعاملة تعتبر تجاوزا بحق الجنود البحرية الامبراطورية ولما كان خروجهم من السفينة بدون سلاح وبسماح من موظفي الحكومة العراقية فعليه اطلب من الزميل المحترم معاقبة اولئك المتجاوزين واعلامنا .

هذا وتفضلوا بقبول احترامات الفائقة .

كتاب القومسير الايراني الى قومسير الحدود للدوله العراقية (٢٨/ ٩/ ١٣١٨). رقم الوثيقة (٣٧٠٢)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

متصرفية لواء البصرة
التحريرات
العدد ج/ ٢٤٧
التاريخ ١١ شوال/١٣٥٨
الموافق ٢٣ تشرين الثاني/١٩٣٩

الموضوع - تجاوز الجنود الايرانيين الحدود العراقية

حدود

سعادة قومسير الحدود للدولة الايرانية الامبراطورية المحترم
في خرمشهر

ثبت من التحقيقات الرسمية الجارية ان في الساعة السادسة من بعد ظهر يوم ٢١/٢٢/ تشرين الثاني سنة ١٩٣٩ رسى زورق بخاري ايراني رقمه (٨) في الفاو يقل الجنود البحرية الايرانية المدونة اسماءهم ادناه وعددهم ثمانية بدون جوازسفر. فقبض عليهم شرطة الميناء في الفاو وفي نتيجة التحقيق معهم ظهر من افاداتهم انهم جنود ايرانيون وقد جاءوا من الجهة الايرانية للتحري عن بحارة وصل خبر غرقهم الى السلطات الايرانية التي علمت ايضا بأن الغرقى قد انقذوا من قبل موظفي الميناء. ولذلك يظهر ان مجيئهم الى الفاو لأجل السؤال عن هؤلاء الغرقى رغم لحوق علمهم وعلم السلطات الايرانية بسبب انقاذهم امر لامبرر لديه.

لقد كان هؤلاء الجنود يحملون معهم ثلاث بنادق من نوع السلاح الروسي المسمى (ستير) وتسعين طلقة وثلاثة صناديق واربعة اكياس مثقلة مع خمسة عواف الأنقاذ واشياء اخرى. وبما ان دخولهم الى العراق كان بدون جوازسفر فقد تقرر سوقهم الى المحكمة حسب القانون. ولكن نظرا لشعورنا بأدامة علائق حسن الجوار بين الدولتين الجارتين وبناء على رتبة الاميرالية البحرية الايرانية والتماسها قررنا غض النظر عن محاكمتهم من اجل هذه المخالفة التي لا يصح وقوعها من رجال الدولة الشقيقة وامرنا بارسالهم صحبة مفوض شرطة خاص وحرس من الشرطة يتألف من ثلاثة اشخاص الى طرفكم عن طريق السيمة. فالرجاء التفضل باستلامهم من الحرس واعطاء وصل بوصولهم مع تجهيزاتهم المذكورة ووصول كتابنا هذا اليكم ومن ثم اعلامنا عن التعقيبات القانونية التي يتم اتخاذها بحقهم لكي يكون ذلك درسا وعبرة لمن تسول له نفسه بالخروج على التقاليد الدولية الواجب احترامها بين الدولتين ولسعادتكم الاحترام.

متصرف لواء البصرة
وقومسير الحدود للدولة العراقية
الملكية بالبصرة

الاسماء

١- المعروف درناوي نجف علي (٢) الجندي البحار محمد عبد الرسول (٣) عبد الزهرة بلبول (٤) كريم عبد الهادي (٥) عبد الله بن حسين (٦) مسيب بن باقر (٧) حيدر بن علي (٨) حسين بن محمد جعفر.

صورة الى-
٢. وزارة الداخلية - للتفضل بالاطلاع على ذلك واجراء ماتنسبونه في شأنه.
٣. وزارة الخارجية

(يتبع)

تجاوز الجنود الايرانية الحدود العراقية (٢٣/ تشرين الثاني/١٩٣٩)
رقم الوثيقة (٣٧٠٣) (١)

تابع

صورة الى-

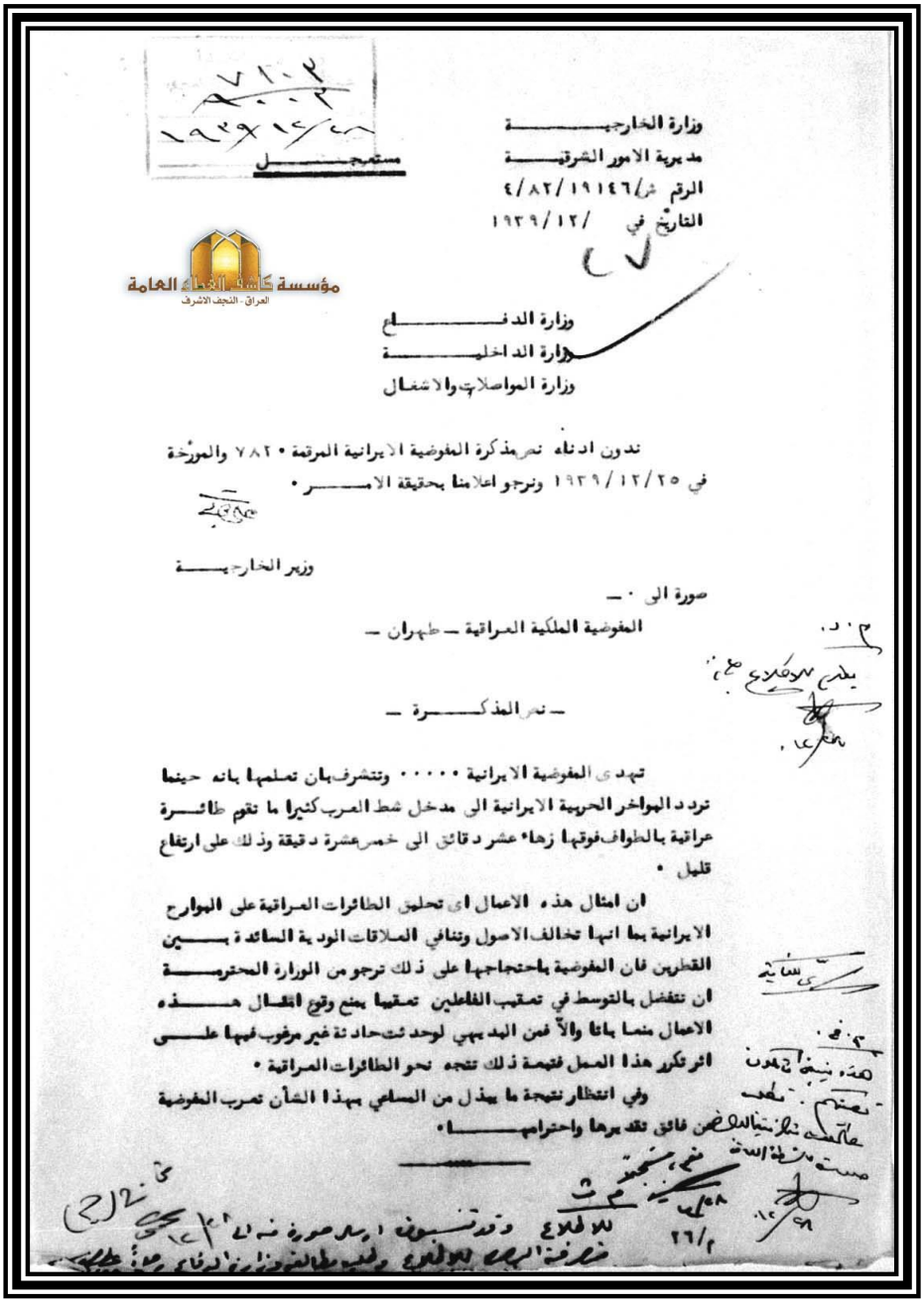
١- القنصلية العراقية الملكية في خرمشهر . اشارة الى مذاكرتنا التلفونية حول هذا الموضوع .

١- قائمقامية قضاء ابي الخصيب للاطلاع اشارة الى كتابها المرقم م/٧/١٧/٢/٢٨: ٢ والمؤرخ في ٢٣/١١/١٩٣٩ .

١- مديرية شرطة لواء البصرة . لاحضار مفوض قد يرمع ثلاثة افراد من الشرطة لاستلام الجنود الايرانيين من الفاو وارسالهم مع الفلاف الذي تجدونه طيا الموجه الى القومسيرية الايرانية الى عبادان عن طريق السيبة على ان يجرد المفوض والشرطة من السلاح وان يجرى تسليمهم الى الامبرالية البحرية الايرانية مع كتابنا هذا واخذ وصل من الامبرالية المذكورة بوصول الجنود وتجهيزاتهم وكذلك كتابنا المشار اليه . هذا ويرجى الاشراف شخصيا على سير الترتيبات المؤنسة لهذا الغرض واعلامنا .

تجاوز الجنود الايرانية الحدود العراقية (٢٣/ تشرين الثاني/١٩٣٩)

رقم الوثيقة (٣٧٠٣) (٢)



وزارة الخارجيـــــــة
مديرية الامور الشرقيـــة
الرقم ش/١٩١٤٦/٨٢/٤
التاريخ في ١٩٣٩/١٢/

مستعجـــل

وزارة الدفـــــاع
وزارة الداخليـــــة
وزارة المواصلات والاشغال

تدون ادناه تعريب مذكرة المفوضية الايرانية المرقمة ٧٨٢ والمؤرخة في ١٩٣٩/١٢/٢٥ ونرجو اعلامنا بحقيقة الامـــر .

وزير الخارجيـــة

صورة الى :-
المفوضية الملكية العراقية - طهران -

- نص المذكـــرة -

تهدي المفوضية الايرانية ..... وتتشرف بان تعلمها بانه حينما تردد المواخر الحربية الايرانية الى مدخل شط العرب كثيرا ما تقوم طائـــرة عراقية بالطواف فوقها زهاء عشر دقائق الى خمس عشرة دقيقة وذلك على ارتفاع قليل .

ان امثال هذه الاعمال اي تحليق الطائرات العراقية على البوارج الايرانية بما انها تخالف الاصول وتنافي العلاقات الودية السائدة بـــين القطرين فان المفوضية باحتجاجها على ذلك ترجو من الوزارة المحترمـــة ان تتفضل بالتوسط في تعقيب الفاعلين تعقيبا يمنع وقوع امثـــال هـــذه الاعمال منعا باتا والاّ فمن البديهي لوحدثت حادثة غير مرغوب فيها علـــى اثر تكرر هذا العمل فتبعة ذلك تتجه نحو الطائرات العراقية .

وفي انتظار نتيجة ما يبذل من المساعي بهذا الشأن تعرب المفوضية عن فائق تقديرها واحترامهـــا .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

احتجاج المفوضية الإيرانية على سلوك بعض الطيارين العراقيين فوق السفن الايرانية (٢٧/ ١٢/ ١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠٤) (١)

صورة مذكرة المفوضية الملكية العراقية في طهران المرقمة ١٤٣١ والمورخة في ٥/١٢/١٩٣٩ الموجه الى وزارة الخارجية الايرانية وصورة منها الى وزارة الخارجية في بغداد والى القنصلية الملكية العراقية في خرم شهـــــــر .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تهدى المفوضية الملكية العراقية ..... وبالاشارة الى مذكرتها المرقمة ٤٥٤٣ والمورخة في ٨/٩/١٣١٨ (٣٠/١١/١٩٣٩) تتشرف بان تهدى بأن التحقيقـــات التي قامت بها السلطات العراقية المختصة ابانت بانه في الساعة السادسة من بعد ظهر يوم ٢١/٢٢ تشرين الثاني ١٩٣٩ رسا زورق بخاري ايراني يقل الجنود البحرية الايرانيـة المدونة اسماؤهم ادناه وعددهم ثمانية بدون جواز سفر فقبضت عليهم سرصة الميناء في الفاو وفي نتيجة التحقيق معهم ظهر من افاداتهم انهم جنود ايرانيون وقد جاؤا من الجهـــة الايرانية للتحري عن بحارة وصل خبر غرقهم الى السلطات الايرانية التي علمت ايضا بان الغرقى قد انقذوا من قبل موظفي الميناء .

ولذلك يظهر ان مجيئهم الى الفاو لاجل السؤال عن هؤلاء الغرقى رغم لحوق علمهم وعلم السلطات الايرانية بسبق انقاذهم امر لا مبرر لـــه .

لقد كان هؤلاء الجنود يحملون معهم ثلاث بنادق من نوع السلاح الروسي المسمى (ستير) وتسعين طلقة وثلاثة صناديق واربعة اكياس مقفلة مع خمس صوف الانقاذ واشياء اخرى وبما ان دخولهم الى العراق كان بدون جواز سفر فقد تقرر سوقهم الى المحكمة حسب القانون . ولكن نظرا لشعور المراجع العراقية المختصة بادامة علائق حسن الجوار بين الدولتين الجارتين وبناء على رغبة الاميرالية البحرية الايرانية والتماسها تقرر غض النظر عن محاكمتهم من اجل هذه المخالفة ولقد ارسل قومسير الحدود للدولة العراقية الملكية في البصرة الى زميله في خرم شهر هؤلاء الجنود بصحبة مفوض شرطة وحرس من الشرطة يتألف من ثلاثة اشخاص .

يتضح للوزارة المحترمة بان الموظفين العراقيين لم يقوموا باكثر مما تفرضه عليهـــم القوانين المرعية بهذا الشأن بل قاموا بالمجاملات اللازمة في مثل هذه الظروف وعليه ترجـــو المفوضية من الوزارة التوسط في اجراء التعقيبات القانونية لتجاوز هؤلاء الجنود الحدود العراقية ولانهم لم يراعوا التقاليد الدولية الواجب احترامها بين الدولتين .

١ــ العريف درناوى نجف علي (٢) الجندى البحار محمد عبد الرسول (٣) عبد الزهـــرة بلبول (٤) كريم عبد الهادى (٥) عبد الله بن حسين (٦) مصيب بن باقر (٧) حيدر بـــن علي (٨) حسين بن محمد جعفر .

وزارة الخارجية الامبراطورية الايرانية ــ طهران .

صورة الى :ــ

ــ ٢ ــ

احتجاج المفوضية الإيرانية على سلوك بعض الطيارين العراقيين فوق السفن الايرانية (٢٧/ ١٢/ ١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠٤) (٢)

ـ ٢ ـ

وزارة الخارجية ببغداد ـ لقد قدمت الينا وزارة الخارجية الايرانية مذكرتها المشار اليها في اعلاه حول الموضوع وتجدون ـ صورة منها طيه ـ ولقد اجبناها وفق ما جاء في كتاب متصرفية البصرة المرقم ٣٤٧ والمؤرخ في ١٩٣٩/١١/٢٢ المرسل الينا بتظهيركم المرقم ش/١٧٦١٩/٨٤/٤/١٨٧١ والمؤرخ في ١٩٣٩/١١/٢٧ .

القنصلية الملكية العراقية خرم شهر ـ مع صورة من مذكرة وزارة الخارجية الايرانية المشار اليها اعلاه للاطلاع بالاشارة الى كتاب متصرفية لواء البصرة المنوه عنه اعلاه .

صورة تعريب مذكرة وزارة الخارجية الايرانية المرقمة ٤٥٤٣ والمؤرخة في ١٣١٨/٩/٨ (١٩٣٩/١١/٣٠) والموجهة الى المفوضية الملكية العراقية في طهران .

تهدي وزارة الخارجية الايرانية ..... وتتشرف بانهائها بما يلي :ـ

ان التقارير الواردة اليها من السلطات المختصة ابانت بانه في ليلة ١٣١٨/٨/٢٩ (١٩٣٩/١١/٢١) قد غرق بعض البحارة الايرانيين الموجودين في مصب شط العرب فذهب الزورق البخاري المكلف بتفتيش مصب شط العرب الى الساحل العراقي وبما انه لم يشاهد جهاز التنفيع العراقي الذي قام بانقاذ الاشخاص المذكورين راجع الزورق سفينة الميناء في البصرة المكلفة بمراقبة اياب وذهاب السفن فاجابت بانه " كنا قد ارسلنا الاشخاص المذكورين الى الفاو ويجب عليكم الذهاب الى هناك لتسلمهم " فلذلك ذهب الزورق المذكور الى الفاو ووصل هناك الساعة السادسة بعد الظهر حينما كان الجو مظلما فخرج ثلاثة انفار من الموظفين العراقيين من الذين كانوا يعلمون ما يقصده الموظف المسؤول عن الزورق ومن كان بمعيته فقالوا لهم " تعالوا اخذوا الفرقى فهم هنا " ولذلك فقد رسى الزورق بالقرب من الرصيف فأخذ الموظفون العراقيون الحبل وشدوا الزورق وقالوا لهم " بانه لا ينزل اكثر من ثلاثة اشخاص " فنزل الموظف المسؤول عن الزورق مع شخصين آخرين وذهبوا بدلالة الموظفين العراقيين الى مخفر الشرطة حيث كان الفرقى هناك وبينما قدم احد عشر شخصا من الفرقى الى الموظف المسؤول عن الزورق فقد ارسل في طلب شخص آخر من الفرقى كان في المستشفى لتسليمهم جميعا الى رئيس الزورق اذ يضابط عراقي يتقدم لهم قائلا يتقدم لهم قائلا " انكم غير مخولين في المجيء الى هنا وانتم الآن رهن التوقيف " فاخذ رئيس الزورق والشخصين الذين كانا برفقته الى محل التوقيف وكذلك اوقف معهم خمسة اشخاص ـ آخرين من الفرقى وبالرغم من انهم كانوا يعلمون القصد من مجيء رئيس الزورق فقد اجبروه على فتح صندوق الخراطيش واخذوا منه ثلاث بندقيات ذات ثلاثة طلقات نارية و ٩٠ خرطوشة التي كانت في الزورق بناء على ما مر ذكره اعلاه سيتضح للمفوضية بان عمل الموظفين العراقيين نحو الزورق المذكور انما ورئيسه ومن كان بمعيته الذين ذهبوا الى الفاو واقتيدوا الى اراضي احدى البلاد المجاورة الصديقة والذي من كان جل قصدهم " القيام بمساعدة الفرقى والسعي لنقلهم الى البلاد الامبراطورية " وذلك بعلم واجازة وحتى بدعوة سابقة من الموظفين العراقيين خلافا لما كان ينتظر ومخالفا لكل اصول وقانون .

ـ ٢ ـ

احتجاج المفوضية الإيرانية على سلوك بعض الطيارين العراقيين فوق السفن الايرانية (٢٧/ ١٢/ ١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠٤) (٣)

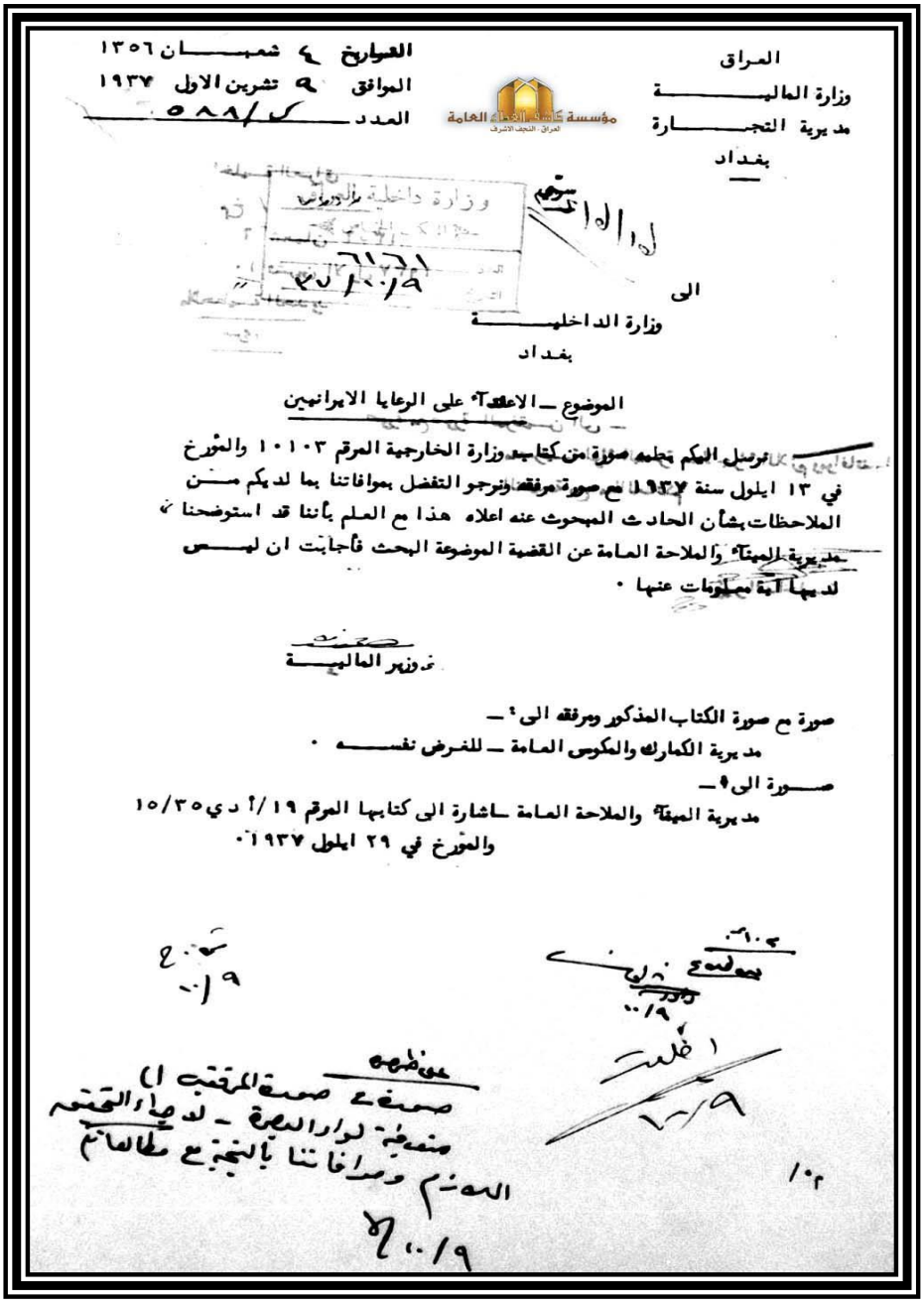
- ٣ -

لذلك فان وزارة الخارجية الايرانية الامبراطورية مع اسفها الشديد توضح حدوث الواقعة وتطلب القيام بسرعة في اطلاق سراح رئيس الزورق ومن بمعيته واسترداد الهندقيات الثلاث التي كانت في الزورق وفي صندوق الخراطيش وابداء المساعدات اللازمة لنقل الغرقى المنقذين الى البلاد الامبراطورية وانها لتحتج على هذا العمل وتطلب بجازات المرتكبين الذين يقومون بمثل هذه العملات بسبب عدم احتفاظهم خلافا للود وحسن الجوار السائدين في علاقات الطرفين .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

م/ ١٢٣٩/١٢/٢٤ .

احتجاج المفوضية الإيرانية على سلوك بعض الطيارين العراقيين فوق السفن الايرانية (٢٧/ ١٢/ ١٩٣٩). رقم الوثيقة (٣٧٠٤) (٤)



العراق
وزارة المالية
مديرية التجارة
بغداد

التاريخ ٤ شعبان ١٣٥٦
الموافق ٩ تشرين الاول ١٩٣٧
العدد ك/٥٨٩

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة داخلية بالوارد

الى
وزارة الداخلية
بغداد

الموضوع — الاعتداء على الرعايا الايرانيين

نرسل الكم طيه صورة من كتاب وزارة الخارجية المرقم ١٠١٠٣ والمؤرخ في ١٣ ايلول سنة ١٩٣٧ مع صورة مرفقه ونرجو التفضل بموافاتنا بما لديكم من الملاحظات بشأن الحادث المبحوث عنه اعلاه هذا مع العلم بأننا قد استوضحنا مديرية الصحة والملاحة العامة عن القضية الموضوعة البحث فأجابت ان ليس لديها اية معلومات عنها .

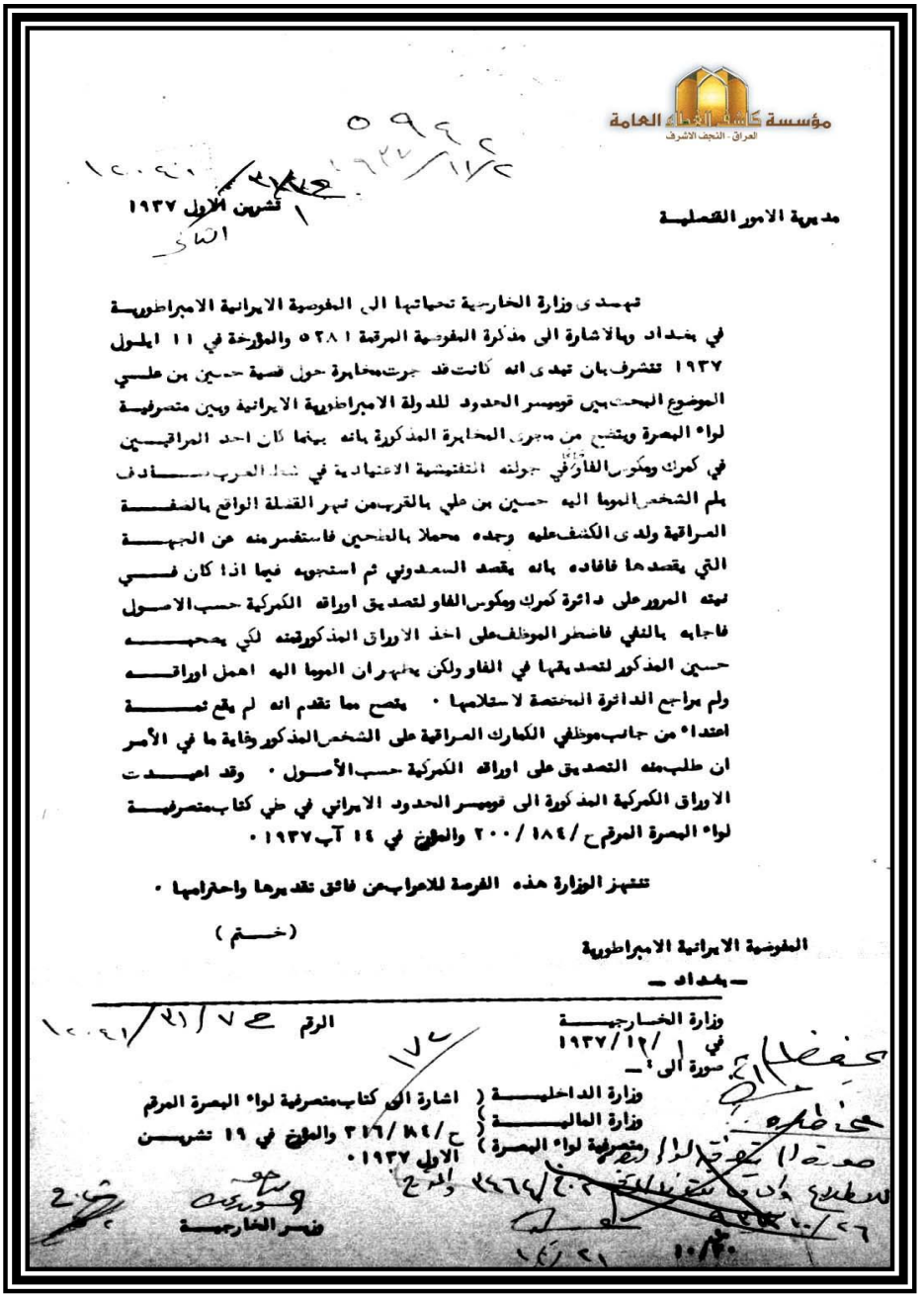
وزير المالية

صورة مع صورة الكتاب المذكور ومرفقه الى :—
مديرية الكمارك والمكوس العامة — للغرض نفسه .
صورة الى :—
مديرية الصحة والملاحة العامة — اشارة الى كتابها المرقم ١٩/أ د ي ١٥/٣٥ والمؤرخ في ٢٩ ايلول ١٩٣٧ .

١٠٢

حول الاعتداء على الرعايا الايرانيين (٩/تشرين الاول/١٩٣٧)

رقم الوثيقة (٣٧٠٥) (١)



مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مديرية الامور القنصلية

١ تشرين الاول ١٩٣٧

تهدي وزارة الخارجية تحياتها الى المفوضية الايرانية الامبراطورية في بغداد وبالاشارة الى مذكرة المفوضية المرقمة ٥٢٨١ والمؤرخة في ١١ ايلول ١٩٣٧ تتشرف بان تهدي انه كانت قد جرت مخابرة حول قضية حسين بن علي الموضوع البحث بين قومسير الحدود للدولة الامبراطورية الايرانية وبين متصرفية لواء البصرة ويتضح من محتوى المخابرة المذكورة بانه بينما كان احد العراقيين في كمرك ومكوس الفاو في جولته التفتيشية الاعتيادية في شط العرب صادف بلم الشخص المومأ اليه حسين بن علي بالقرب من نهر القبلة الواقع بالضفة العراقية ولدى الكشف عليه وجده محملا بالطحين فاستفسر منه عن الجهة التي يقصدها فافاده بانه يقصد السعدوني ثم استجوبه فيما اذا كان في نيته المرور على دائرة كمرك ومكوس الفاو لتصديق اوراقه الكمركية حسب الاصول فاجابه بالنفي فاضطر الموظف على اخذ الاوراق المذكورة منه لكي يحجز حسين المذكور لتصديقها في الفاو ولكن يظهر ان المومأ اليه اهمل اوراقه ولم يراجع الدائرة المختصة لاستلامها . يتضح مما تقدم انه لم يقع تعد اعتداء من جانب موظفي الكمارك العراقية على الشخص المذكور وغاية ما في الأمر ان طلب منه التصديق على اوراقه الكمركية حسب الأصول . وقد اعيدت الاوراق الكمركية المذكورة الى قومسير الحدود الايراني في طي كتاب متصرفية لواء البصرة المرقم ح/١٨٤/٢٠٠ والمؤرخ في ١٤ آب ١٩٣٧ .

تنتهز الوزارة هذه الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها .

(ختم)

المفوضية الايرانية الامبراطورية
— بغداد —

وزارة الخارجية
في ١٩٣٧/١٢/
صورة الى :—
وزارة الداخلية (
وزارة المالية (
متصرفية لواء البصرة)

الرقم ح/٢١/٧

اشارة الى كتاب متصرفية لواء البصرة المرقم ح/١٨٤/٣١٦ والمؤرخ في ١٩ تشرين الاول ١٩٣٧ .

وزير الخارجية

حول الاعتداء على الرعايا الايرانيين (٩/تشرين الاول/١٩٣٧)

رقم الوثيقة (٣٧٠٥) (٢)

وصول بارجة بريطانية الى عبادان وكسر عامود العلم لشركة النفط من قبل ضابطين ايرانيين .

١٢٢٨ البصرة في ١٦ /٨/ ١٩٣٦ .

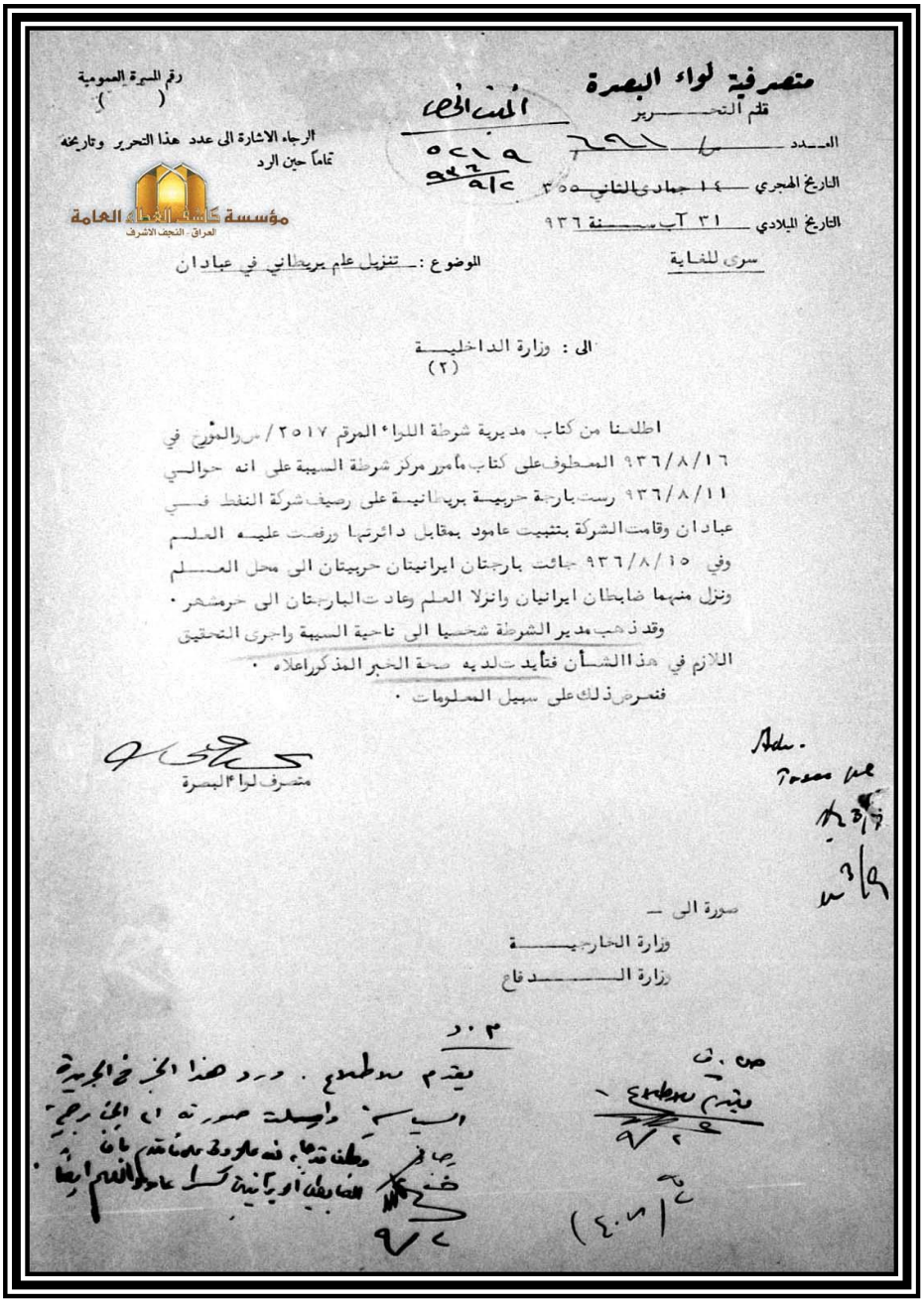
مقتبس من تقرير مدير شرطة لواء البصرة

علم مامور مركز شرطة السيبة بان قبل خمسة ايام رست بارجة حربية بريطانية على رصيف شركة النفط في عبادان وقد ركزت الشركة عمودا في الارض المقابلة لدائرة بواخرها داخل الشركة ورفعت عليه علما وبتاريخ ١٥ /٨/ ١٩٣٦ وصلت بارجتان حربيتان عائدتان للحكومة الايرانية ونزل منهما ضابطان ايرانيان فانزلا العلم العائد للشركة وكسرا العامود ويقال ان رئيس البوارج قبض على رئيس البواخر العائدة للشركة الانكليزية وارسله الى الناصرية وعادت البارجتان الى المحمرة ويقال ان البارجة البحرية البريطانية التي رست مقابل رصيف الشركة كان فيها رئيس الخليج .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
للعراق العتبة الشريفة

وصول بارجة بريطانية إلى عبادان (١٦/ ٨/ ١٩٣٦)

رقم الوثيقة (٣٧٠٦) (١)



متصرفية لواء البصرة
قلم التحرير

رقم المسيرة العمومية ( )

الرجاء الاشارة الى عدد هذا التحرير وتاريخه تماماً حين الرد

العدد ٥٢٩٦/٩٣٦/٨/١٥

التاريخ الهجري ١٤ جمادي الثاني ١٣٥٥

التاريخ الميلادي ٣١ آب سنة ٩٣٦

سري للغاية

الموضوع :- تنزيل علم بريطاني في عبادان

الى : وزارة الداخلية
(٢)

اطلعنا من كتاب مديرية شرطة اللواء المرقم ٢٥١٧/ م والمؤرخ في ٩٣٦/٨/١٦ المعطوف على كتاب مأمور مركز شرطة السيبة على انه حوالي ٩٣٦/٨/١١ رست بارجة حربية بريطانية على رصيف شركة النفط في عبادان وقامت الشركة بتنبيه عامود بمقابل دائرتها ورفعت عليه العلم وفي ٩٣٦/٨/١٥ جائت بارجتان ايرانيتان حربيتان الى محل العلم ونزل منهما ضابطان ايرانيان وانزلا العلم وعادت البارجتان الى خرمشهر .

وقد ذهب مدير الشرطة شخصيا الى ناحية السيبة واجرى التحقيق اللازم في هذا الشأن فتأيدت لديه صحة الخبر المذكور اعلاه .

فنعرض ذلك على سبيل المعلومات .

مشرف لواء البصرة

صورة الى —
وزارة الخارجية
وزارة الدفاع

تنزيل علم بريطاني في عبادان (٣١/آب/١٩٣٦)

رقم الوثيقة (٣٧٠٦) (٢)

صورة كتاب مدير الميناء في البصرة المرقم د ، او / ٣٧/١٣٠ والمؤرخ في ١٩٣٧/٤/١٤ الى وزارة المالية .

اشارة الى كتابكم رقم سه ، ١٠ / وتاريخ ٢٩ آذار ١٩٣٧ وعطفا على كتاب وزارة الداخلية رقم م خ / ٨١٧ وتاريخ ١٦ آذار ١٩٣٧ .

ان الاسباب الداعية لطلب الحكومة الايرانية بلزوم اشعارها عن وصول البواخر قبل ٤٨ ساعة تعزى الى تطبيق الحكومة نظام احتكار تفريغ البواخر في الموانى الايرانية النظام الذي يقضي بلزوم تنزيل كافة المضابيح الى الكمرك بواسطة الجلبات الحكومية بعد انها لم تتعهد بسلامة تنزيل الحمولة كما ولا يسمح للشركات التجارية باستعمال سفنها الخاصة . وكان قد طبق هذا النظام لاول مرة في ميناء بوشهر والموانى الاخرى في الخليج الفارسي الامر الذي ادى الى مقاطعة الكثير من الشركات الملاحية لتلك الموانى وامتناعها عن قبول الوسق للموانى المذكورة على ان نظام الاحتكار المشار اليه لم يطبق في خورام شهر الا قبل مدة وجيزة .

ان الجلبات المنوه عنها اعلاه المعدة للحكومة الايرانية لم تكن صالحة من الوجهة الملاحية وان حالتها رديئة لعدم الاعتناء بها وفضلا عن ذلك فان عملية تفريغ الاموال لم تجرى بصورة مرضية كما يجب وتحصل هناك تأخيرات خطيرة للبواخر بحيث ان بعضها اخذت تمتنع عن تفريغ حمولتها في خورام شهر ولابد ان تعود نتيجة هذا النظام بالاحتجاج على الحكومة الايرانية من جانب ممثلي مختلف الامم المختصة .

اما التعليمات المتعلقة بقوائم وسق البواخر (مانفست) فلا شائبة فيها وانه لمن الواضح بان ليس هناك اي قصد مرمى اليه للوقوف على المعلومات حول الذخائر الحربية العراقية كما ولو فرضنا بانها ترمي الى هذا الغرض فانه لا يمكن الحصول على معلومات مفيدة بالنظر لعدم مرور الكثير من البواخر الحاملة لتلك المواد للعراق في الموانى الايرانية .

ان اخر الاوامر الملاحية الصادرة من قبل السلطات الايرانية الآن تقضي بعدم استعمال السفن النهرية المسجلة بالعراق علامات تسجيلها اثناء مرابطتها المراسي عبادان كما وقد لوحظ بان السلطات الايرانية لن تسمح للسفن العراقية للتردد في نهر كارون على ان هذا الامر سوف يعود من بعض الوجوه بنتائج لا بأس بها اذ ان المضرين تجار العراق حالما يفهمون ترقم سفنهم اخذ ويرفدونها الى نهر كارون على سبيل الايجار الا انها صارت تعود للبصرة الآن لاجل التصليح الامر الذي يساعد على تخفيف الوضع الحاصل من قلة وجود الجلاب بالنظر الى لا تتعلق الحركة التجارية في العراق .

ويظهر بان الاسباب الداعية لذلك هو سماح الحكومة الايرانية لسلطاتها المحلية لوضع وتطبيق كلما رغبت هذه من القوانين الملاحية الايرانية [illegible] وقد يتضح بان السلطات الملاحية الايرانية لم تكن ملمة تمام الالمام بالامور الملاحية اذ ان رجالها ليسوا مدربين بالامور الفنية اولم اي ممارسة في هذه الشؤون ويمكن بانهم اخذ ويرتكبون اخطاء خطيرة مما تعود بالضرر على الملاحة الايرانية بعامة .

في الأسباب الداعية إلى إشعار الحكومة الإيرانية بوصول البواخر (١٤/ ٤/ ١٩٣٧). رقم الوثيقة (٣٧٠٧) (١)

- ٢ -

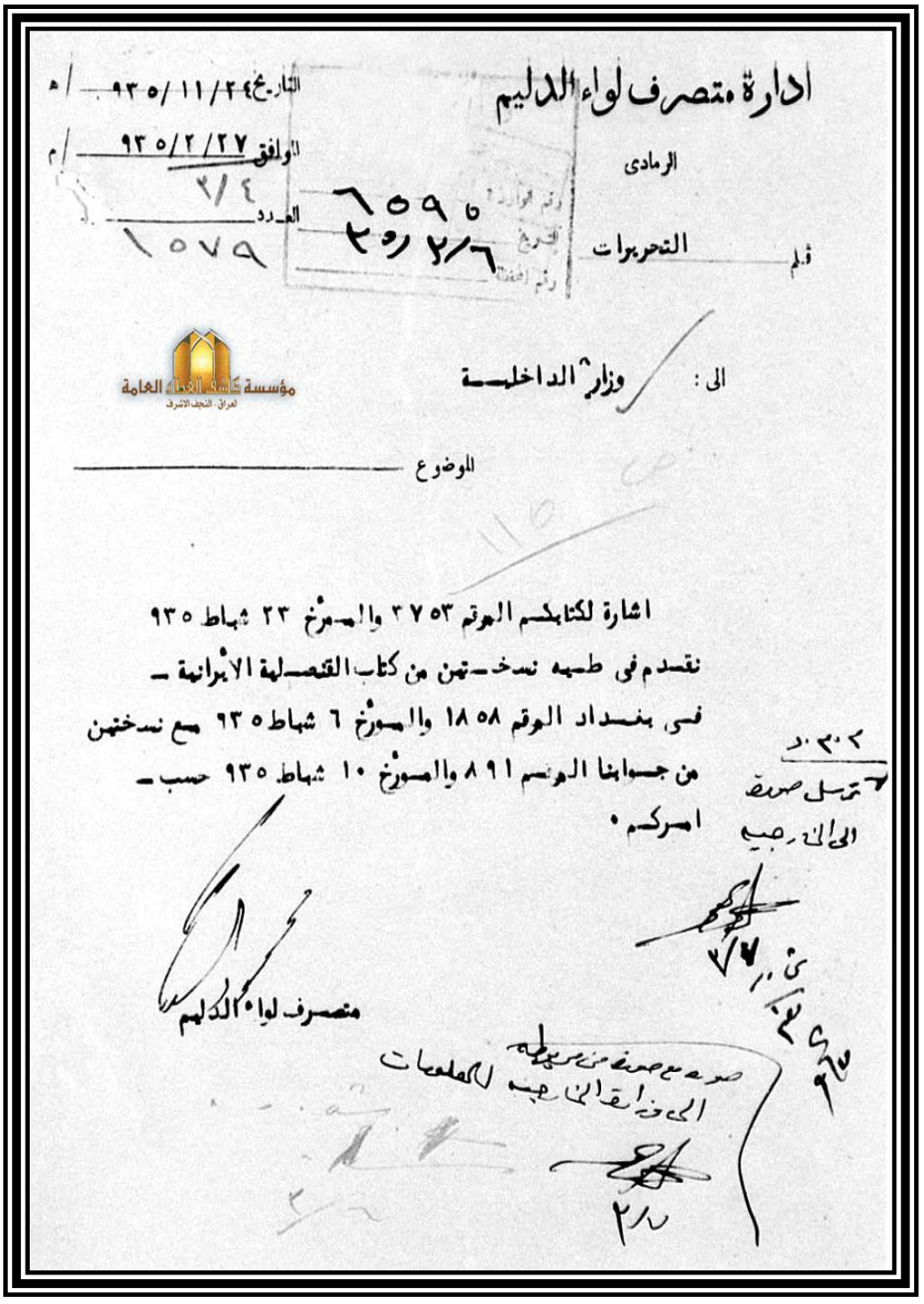
ومن الجهة الاخرى، فان هذه البلاد بالنظر لاهميتها السياسة الملاحية الراهنة اخذت تزداد مركزها العبارية ومرطبة فيها الاستقرار وهذا ما يكسبها اعتبار وثقة الامم الاخرى.

هذا ولتطلعنى الحكومة بأن الرقابة مقررة على ملاحة الملاحة العراقية بصورة دقيقة وسوائبها بكلما تصدره السلطات الايرانية من الاوامر التى قد تهدد ملاحة العراقية وذلك دون ما تأخير.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

كولونيل (هتامد)
مدير الميناء ورئيس الملاحة العام

في الأسباب الداعية إلى إشعار الحكومة الإيرانية بوصول البواخر (١٤/ ٤/ ١٩٣٧). رقم الوثيقة (٣٧٠٧) (٢)



ادارة متصرف لواء الديلم

الرمادي

قلم التحريرات

التاريخ ٢٤/١١/١٩٣٥ م

الموافق ٢٧/٢/١٩٣٥ م

العدد ٢/٤ ١٥٧٩

٦٥٩٥ ٢٧/٢/٦

الى: وزارة الداخلية

الموضوع

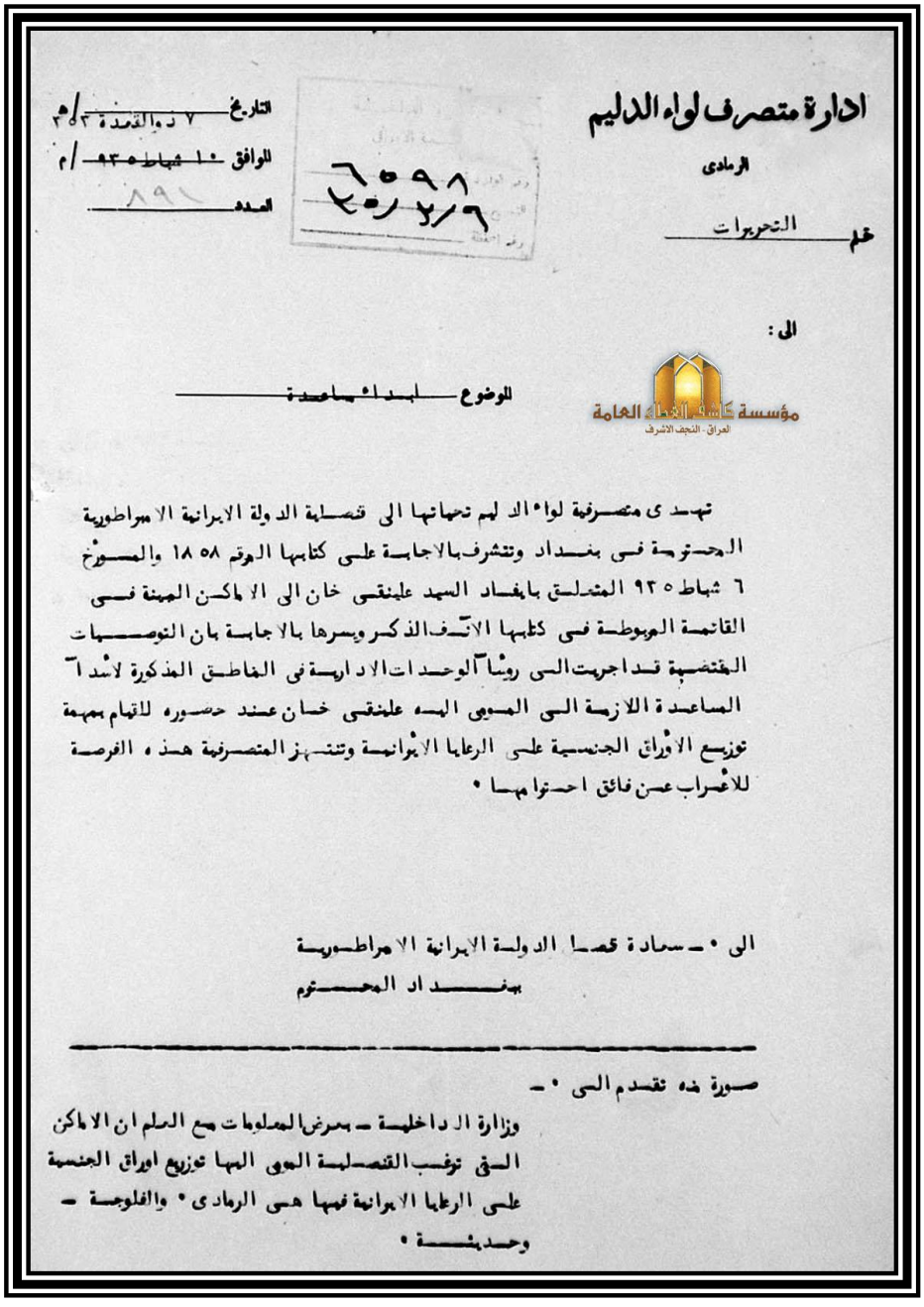
اشارة لكتابكم الرقم ٣٧٥٣ والمؤرخ ٢٣ شباط ٩٣٥ نقدم في طيه نسختين من كتاب القنصلية الايرانية في بغداد الرقم ١٨٥٨ والمؤرخ ٦ شباط ٩٣٥ مع نسختين من جوابنا الرقم ٨٩١ والمؤرخ ١٠ شباط ٩٣٥ حسب امركم.

متصرف لواء الديلم

صورة مع صورة من كتاب الى وزارة المعارف

حول مساعدة لواء الديلم للقنصل الايراني (٢٧/ ٢/ ١٩٣٥)

رقم الوثيقة (٣٧٠٨) (١)



ادارة متصرف لواء الدليم

الرمادي

قلم التحريرات

التاريخ ٧ ذو القعدة ١٣٥٣ /م

الموافق ١٠ شباط ١٩٣٥ /م

العدد ٨٩٦

٢٥٩٨

الى :

الموضوع ابداء مساعدة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تهدى متصرفية لواء الدليم تحياتها الى قنصلية الدولة الايرانية الامبراطورية المحترمة في بغداد وتتشرف بالاجابة على كتابها الرقم ٥٨ ١٨ والمؤرخ ٦ شباط ٩٣٥ المتعلق بايفاد السيد علينقي خان الى الاماكن المبينة في القائمة المربوطة في كتابها الآنف الذكر ويسرها بالاجابة بان التوصيات المقتضية قد اجريت الى رؤساء الوحدات الادارية في المناطق المذكورة لاسداء المساعدة اللازمة الى المومى اليه علينقي خان عند حضوره للقيام بمهمة توزيع الاوراق الجنسية على الرعايا الايرانية وتنتهز المتصرفية هذه الفرصة للاعراب عن فائق احترامها .

الى : سعادة قنصل الدولة الايرانية الامبراطورية
بغداد المحترم

صورة منه تقدم الى :-

وزارة الداخلية - بعرض المعلومات مع العلم ان الاماكن التي ترغب القنصلية المومى اليها توزيع اوراق الجنسية على الرعايا الايرانية فيها هي الرمادي . والفلوجة - وحديثة .

حول مساعدة لواء الدليم للقنصل الايراني (١٠/شباط/١٩٣٥)

رقم الوثيقة (٣٧٠٨) (٢)

رقم ٥٨ ١٨
تاريخ ٦ شباط ٩٣٥

مـــذكـرة

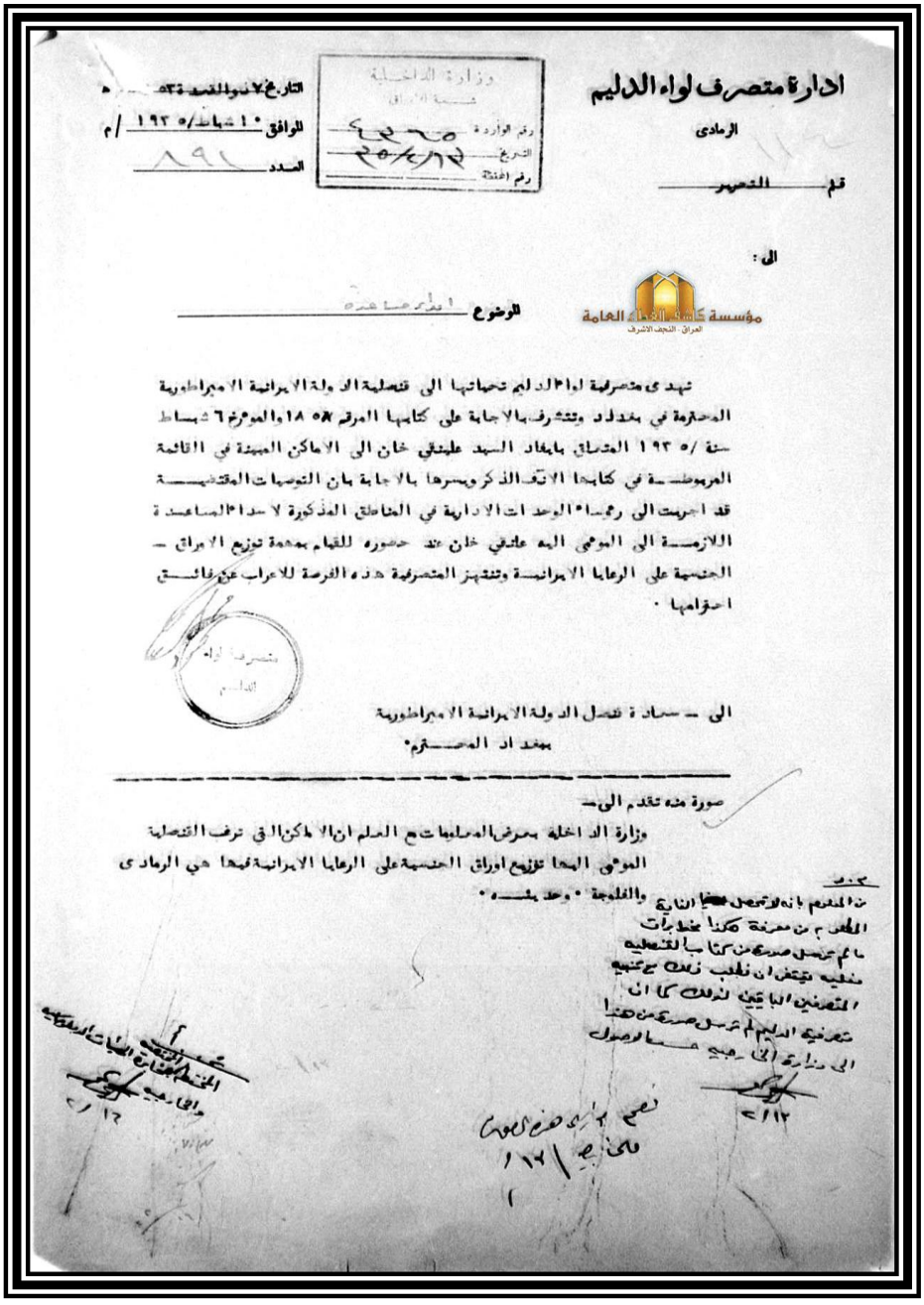
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

تهدى قنصلية ايران الامبراطورية تحياتها الى مديرية لواء الديوانية المحترمة وتتشرف بان وجيطها علما بان فى نية القنصلية ارسال السيد علي نقي خان الذى هو موظف تمجيدا النفوس فيها الى الناصرية والقرى التابعة للواء الديوانية ليقوم بتوزيع اوراق الجنسية الايرانية بين الرعايا الايرانيين هناك فعليه ان القنصلية بارسالها صورة اسماء الاشخاص المزمع ايفاد الموظف المذكور نرجو من المديرية المحترمة ان تتفضل باعلام الكيفية الى الموظفين المخصوصين بغية اسداء المساعدة اللازمة بحقه • تنتهز القنصلية الفرصة للاعراب عن فائق تقديرها واحترامها

صورة اسماء الاشخاص التابعة للواء الديوانية المزمع ارسال مامور جنسية القنصلية الايرانية

١ ـ فلوجة
٢ ـ رمادى
٣ ـ حديثة

حول مساعدة لواء الديوانية للقنصل الايراني (٦/شباط/١٩٣٥)
رقم الوثيقة (٣٧٠٨) (٣)



ادارة متصرف لواء الدليم
الرمادي
قلم التحرير

وزارة الداخلية
شعبة الاوراق
رقم الواردة ٢٠٤٣٢
التاريخ ٢٠/٤/٣٢
رقم الاضبارة

التاريخ ٧ ذو القعدة ١٣٥٣ هـ
الموافق ١٠ شباط/٥ ١٩٣٢ م
العدد ٨٩٦

الى :

الموضوع ابداء مساعدة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تهدي متصرفية لواء الدليم تحياتها الى قنصلية الدولة الايرانية الامبراطورية المحترمة في بغداد وتتشرف بالاجابة على كتابها المرقم ٥/٥٨ ١٨ والمؤرخ ٦ شباط سنة ٥/ ١٩٣٢ المتضمن بايفاد السيد علينقي خان الى الاماكن المبينة في القائمة المرموقة في كتابها الاتف الذكر ويسرها بالاجابة بان التوصيات المقتضية قد اجريت الى رؤساء الوحدات الادارية في المناطق المذكورة لاداء المساعدة اللازمة الى الموفى اليه عاليه خان عند حضوره للقيام بمهمة توزيع الاوراق الجنسية على الرعايا الايرانية وتتشهز المتصرفية هذه الفرصة للاعراب عن فائق احترامها .

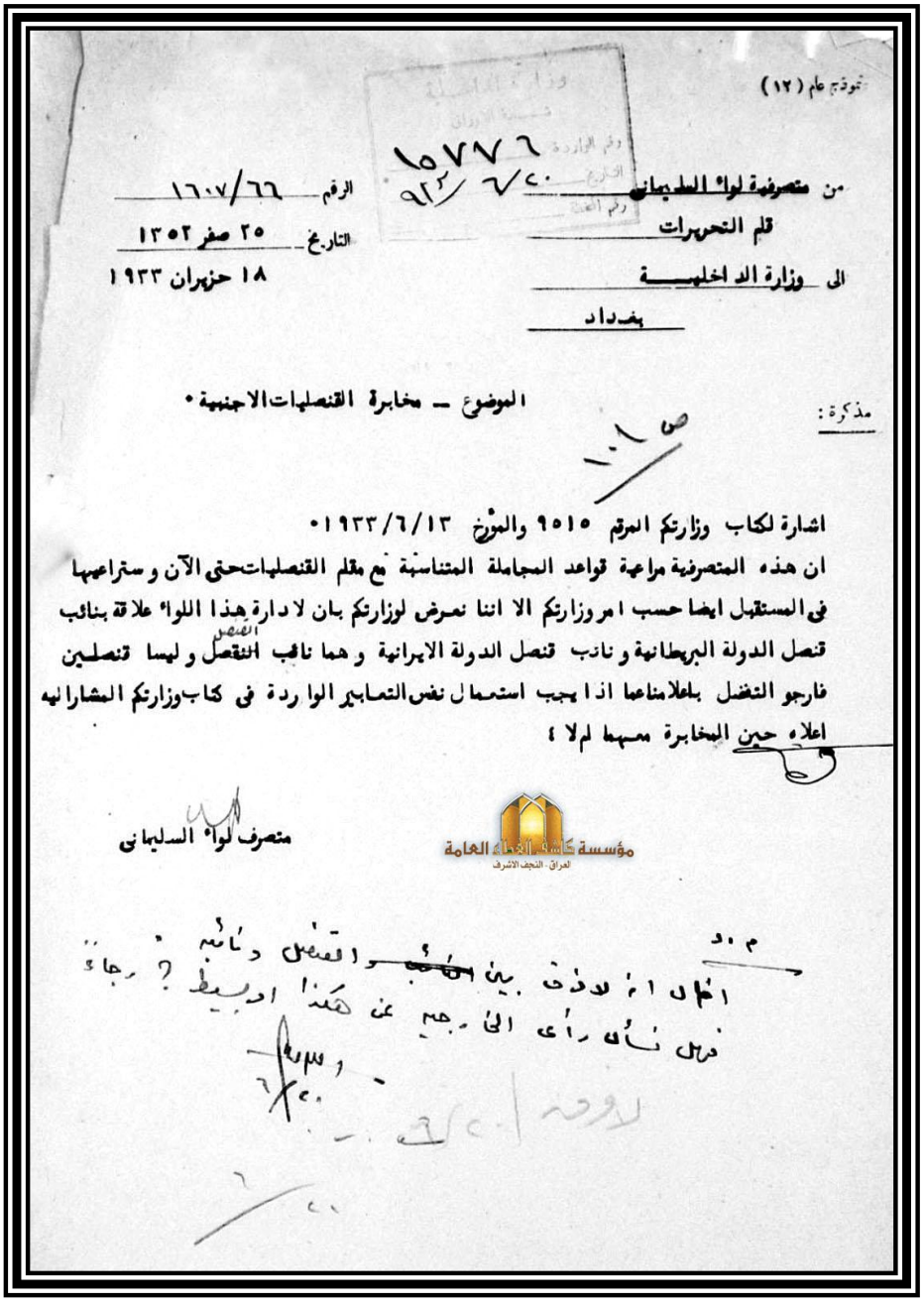
متصرفية لواء الدليم

الى سعادة قنصل الدولة الايرانية الامبراطورية
بغداد المحترم .

صورة منه تقدم الى :
وزارة الداخلية بعرض المعلومات مع العلم ان الاماكن التي ترغب القنصلية الموفى اليها توزيع اوراق الجنسية على الرعايا الايرانية فيها هي الرمادي والفلوجة وحديثة .

حول مساعدة لواء الدليم للقنصل الايراني (١٠/شباط/١٩٣٥)

رقم الوثيقة (٣٧٠٨) (٤)



نموذج عام (١٢)

من متصرفية لواء السليمانية
قلم التحريرات
الى وزارة الداخلية
بغداد

الرقم ١٦٠٧/٦٦
التاريخ ٢٥ صفر ١٣٥٢
١٨ حزيران ١٩٣٣

الموضوع ـ مخابرة القنصليات الاجنبية ٠

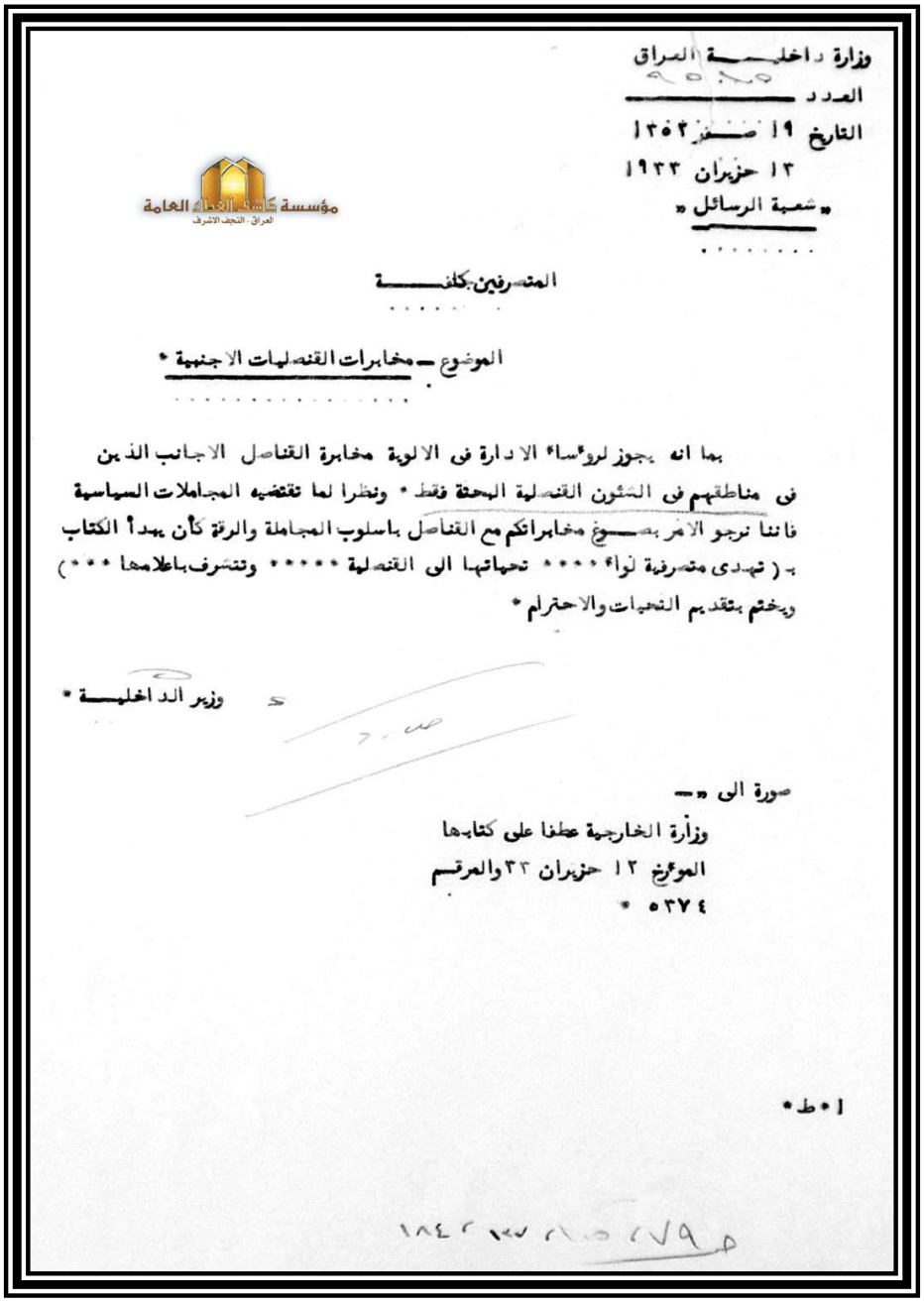
مذكرة :

اشارة لكتاب وزارتكم المرقم ٩٥١٥ والمؤرخ ١٣/٦/١٩٣٣ ٠
ان هذه المتصرفية مراعية قواعد المجاملة المتناسبة مع مقام القنصليات حتى الآن و ستراعيها في المستقبل ايضا حسب امر وزارتكم الا اننا نعرض لوزارتكم بان لادارة هذا اللواء علاقة بنائب قنصل الدولة البريطانية و نائب قنصل الدولة الايرانية و هما نائب القنصل و ليسا قنصلين فارجو التفضل باعلامنا عما اذا يجب استعمال نفس التعابير الواردة في كتاب وزارتكم المشار اليه اعلاه حين المخابرة معهما ام لا ؟

متصرف لواء السليمانى

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعراق ـ النجف الاشرف

حول مخاطبة القنصليات الاجنبية (١٨/حزيران/١٩٣٣)
رقم الوثيقة (٣٧٠٩) (١)



وزارة داخلية العراق
العدد ــــــــــ
التاريخ ١٩ صفر ١٣٥٢
١٢ حزيران ١٩٣٣
« شعبة الرسائل »

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

المتصرفين كافة

الموضوع ــ مخابرات القنصليات الاجنبية *

بما انه يجوز لرؤساء الادارة في الالوية مخابرة القناصل الاجانب الذين في مناطقهم في الشؤون القنصلية البحتة فقط * ونظرا لما تقتضيه المجاملات السياسية فاننا نرجو الامر بصوغ مخابراتكم مع القناصل باسلوب المجاملة والرقة كأن يبدأ الكتاب بـ (تهدى متصرفية لواء **** تحياتها الى القنصلية ***** وتتشرف باعلامها ***) ويختم بتقديم التحيات والاحترام *

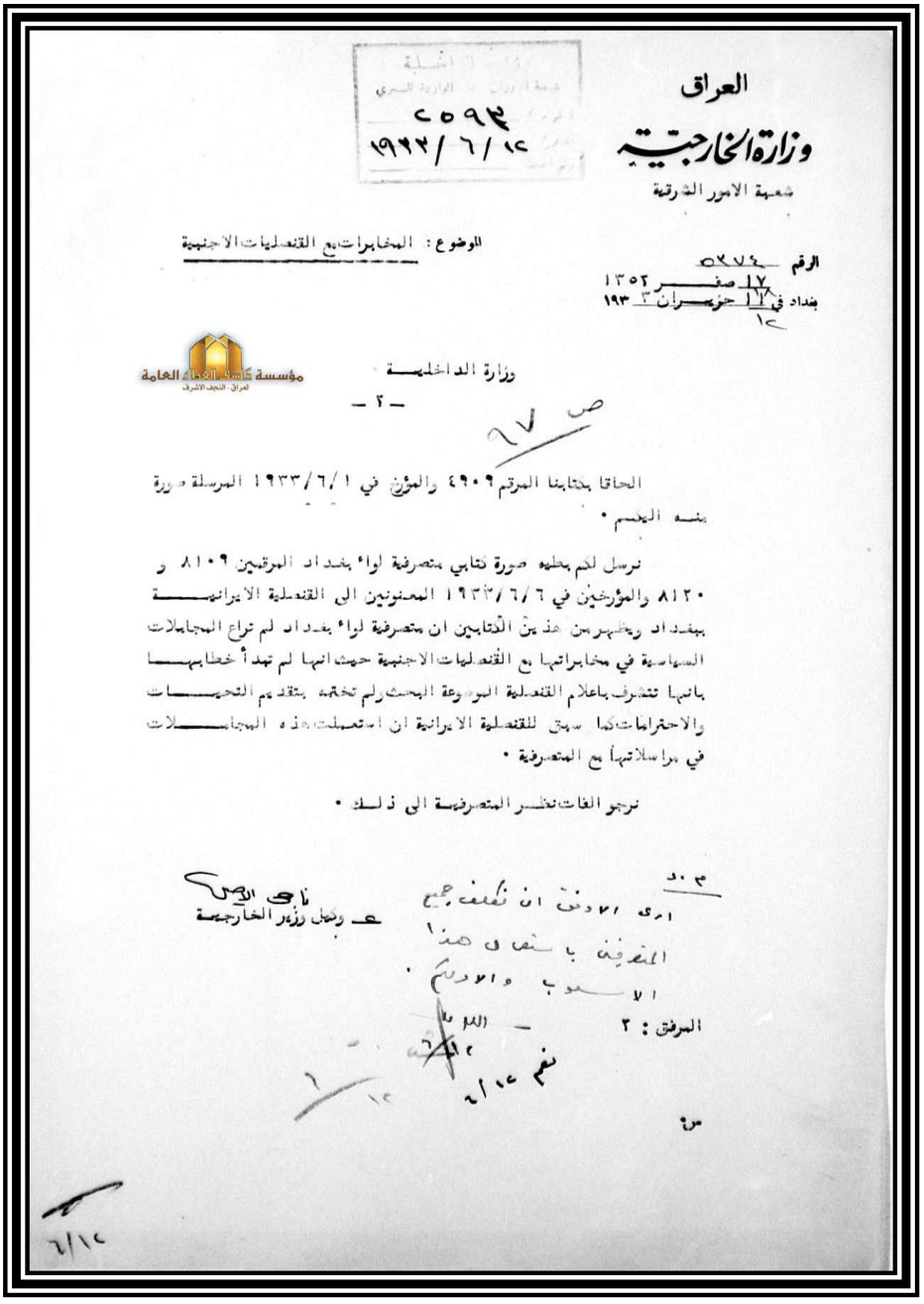
وزير الداخلية *

صورة الى ــ
وزارة الخارجية عطفا على كتابها
المؤرخ ١٢ حزيران ٣٣ والمرقم
٥٣٧٤ *

ا * ط *

حول مخاطبة القنصليات الاجنبية (١٣/حزيران/١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٧٠٩) (٢)



العراق
وزارة الخارجية
شعبة الامور الشرقية

٥٩٤
١٩٢٢/٦/١٤

الموضوع : المخابرات مع القنصليات الاجنبية

الرقم ٥٢٧٤
١٧ صفر ١٣٥٢
بغداد في ١٢ حزيران ١٩٣٣

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

وزارة الداخلية

- ٢ -

ص ٧

الحاقا بكتابنا المرقم ٤٩٠٩ والمؤرخ في ١/٦/١٩٣٣ المرسلة صورة منه الينكم .

نرسل لكم بطيه صورة كتابي متصرفية لواء بغداد المرقمين ٨١٠٩ و ٨١٢٠ والمؤرخين في ٦/٦/١٩٣٣ المعنونين الى القنصلية الايرانية ببغداد ويظهر من هذين الكتابين ان متصرفية لواء بغداد لم تراع المجاملات السياسية في مخابراتها مع القنصليات الاجنبية حيث انها لم تبدأ خطابها بانها تتشرف باعلام القنصلية الموضوع البحث ولم تختمه بتقديم التحيات والاحترامات كما سبق للقنصلية الايرانية ان استعملت هذه المجاملات في مراسلاتها مع المتصرفية .

نرجو الغاية تنظر المتصرفية الى ذلك .

٣٠٣
ارى ... ان تكلف جميع المتصرفية ... هذا ... واعلامنا .

عن وكيل وزير الخارجية

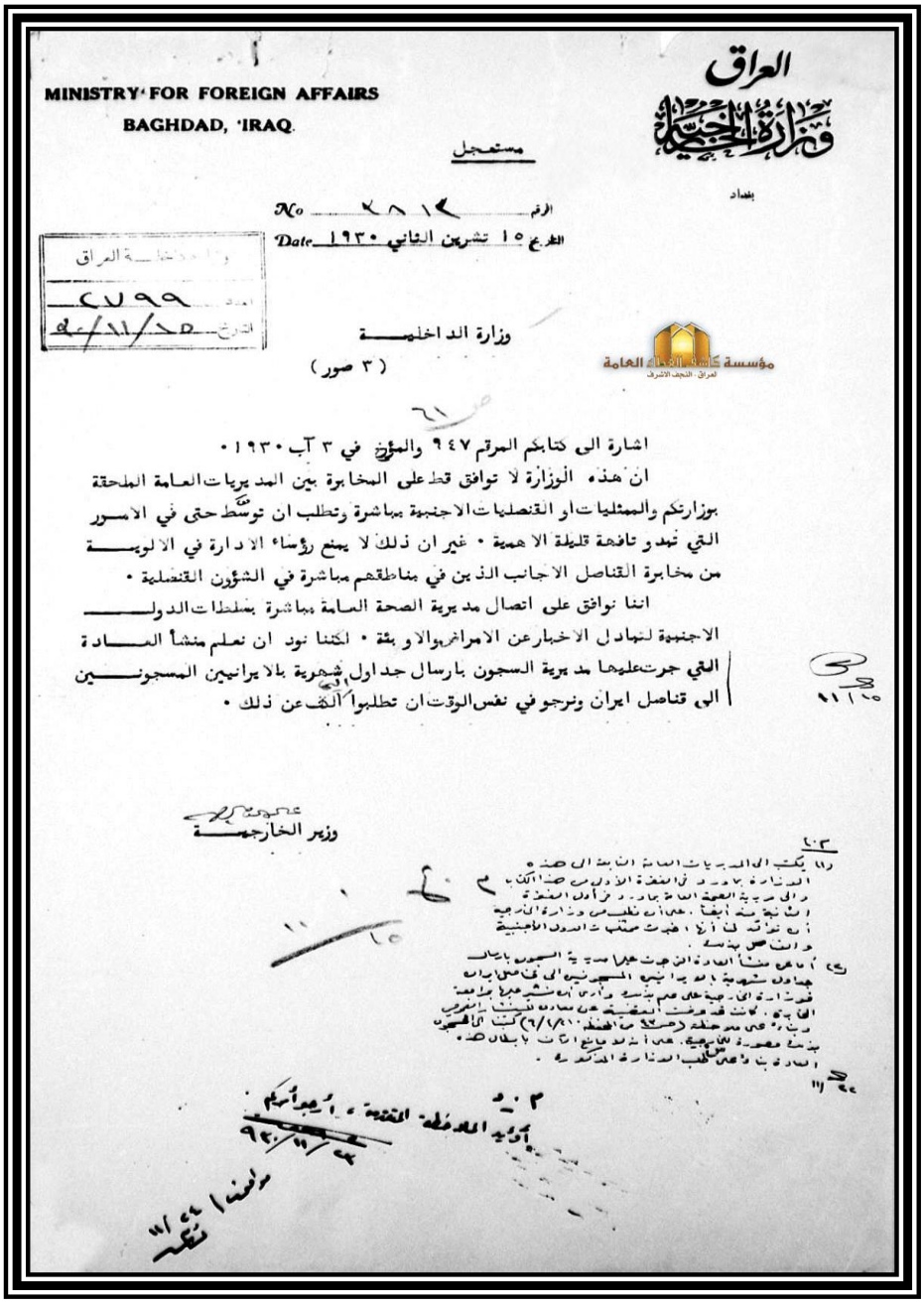
المرفق : ٢

نعم ١٤/٦

٦/١٤

حول مخاطبة القنصليات الأجنبية (١٢/حزيران/١٩٣٣)

رقم الوثيقة (٣٧٠٩) (٣)



العراق
وزارة الخارجية

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, IRAQ.

مستعجل

بغداد

No ٢٨١٧ الرقم
Date ١٥ تشرين الثاني ١٩٣٠ التاريخ

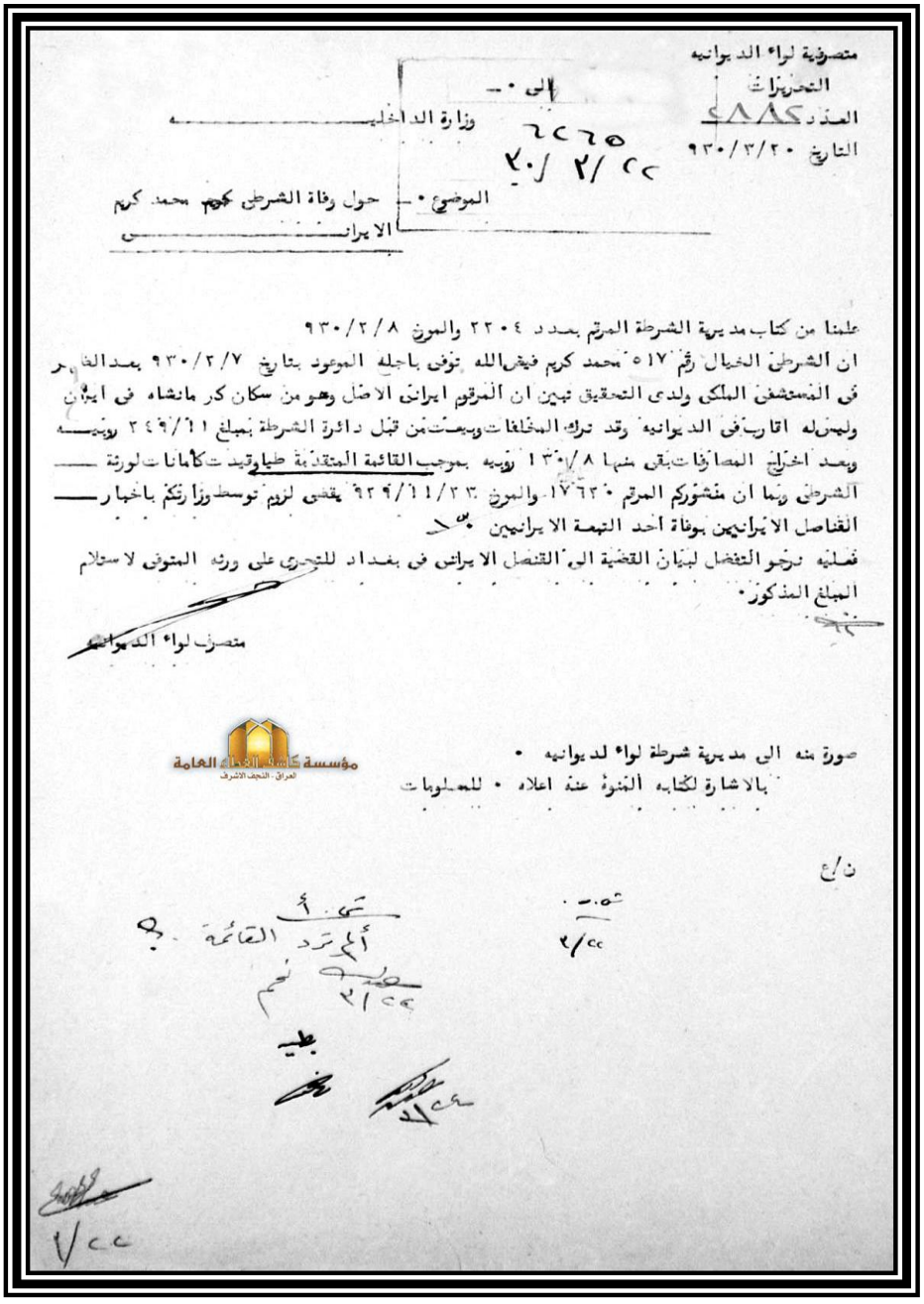
وزارة الداخلية العراق
العدد ٤٧٩٩
التاريخ ٥٤/١١/٥٥

وزارة الداخلية
(٣ صور)

اشارة الى كتابكم المرقم ٩٤٧ والمؤرخ في ٣ آب ١٩٣٠ .
ان هذه الوزارة لا توافق قطعا على المخابرة بين المديريات العامة الملحقة بوزارتكم والممثليات او القنصليات الاجنبية مباشرة وتطلب ان توسّط حتى في الامور التي تبدو تافهة قليلة الاهمية . غير ان ذلك لا يمنع رؤساء الادارة في الالوية من مخابرة القناصل الاجانب الذين في مناطقهم مباشرة في الشؤون القنصلية .
اننا نوافق على اتصال مديرية الصحة العامة مباشرة بسلطات الدول الاجنبية لتبادل الاخبار عن الامراض والاوبئة . لكننا نود ان نعلم منشأ المادة التي جرت عليها مديرية السجون بارسال جداول تتضمن اسماء بعض الايرانيين المسجونين الى قناصل ايران ونرجو في نفس الوقت ان تطلبوا الكف عن ذلك .

وزير الخارجية

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (١٥/تشرين الثاني/١٩٣٠). رقم الوثيقة (٣٧١٠)



متصرفية لواء الديوانيه
التحريرات
العدد ٨٨٨٤
التاريخ ٢٠/٣/٩٣٠

الى :- وزارة الداخليه
٢٠/ ٢/ ٢٧٦٥ cc

الموضوع :- حول وفاة الشرطي كريم محمد كريم الايراني

علمنا من كتاب مديرية الشرطة المرقم بعدد ٢٢٠٤ والمؤرخ ٨/٢/٩٣٠ ان الشرطي الخيال رقم ٥١٧ محمد كريم فيض الله توفي باجله الموعود بتاريخ ٧/٢/٩٣٠ بعد الظهر في المستشفى الملكي ولدى التحقيق تبين ان المرقوم ايراني الاصل وهو من سكان كرمانشاه في ايران وليس له اقارب في الديوانيه وقد ترك المخلفات وبيعت من قبل دائرة الشرطة بمبلغ ٢٤٩/١١ روپيه وبعد اخراج المصاريف بقي منها ١٣٠/٨ روپيه بموجب القائمة المتقدمة طيا وقيدت كامانات لورثة الشرطي وبما ان مكتوبكم المرقم ١٧٦٣٠ والمؤرخ ٢٣/١١/٩٢٩ يقضي لزوم توسطنا وزارتكم باخبار القناصل الايرانيين بوفاة احد التبعة الايرانيين نحيطكم علما نرجو التفضل ببيان القضية الى القنصل الايراني في بغداد للتجري على ورثة المتوفى لاستلام المبلغ المذكور .

متصرف لواء الديوانيه

صورة منه الى مديرية شرطة لواء الديوانيه . بالاشارة لكتابه المنوه عنه اعلاه . للمعلومات

ن/ع

٢/cc

أرد القائمة

نعم ٢/cc

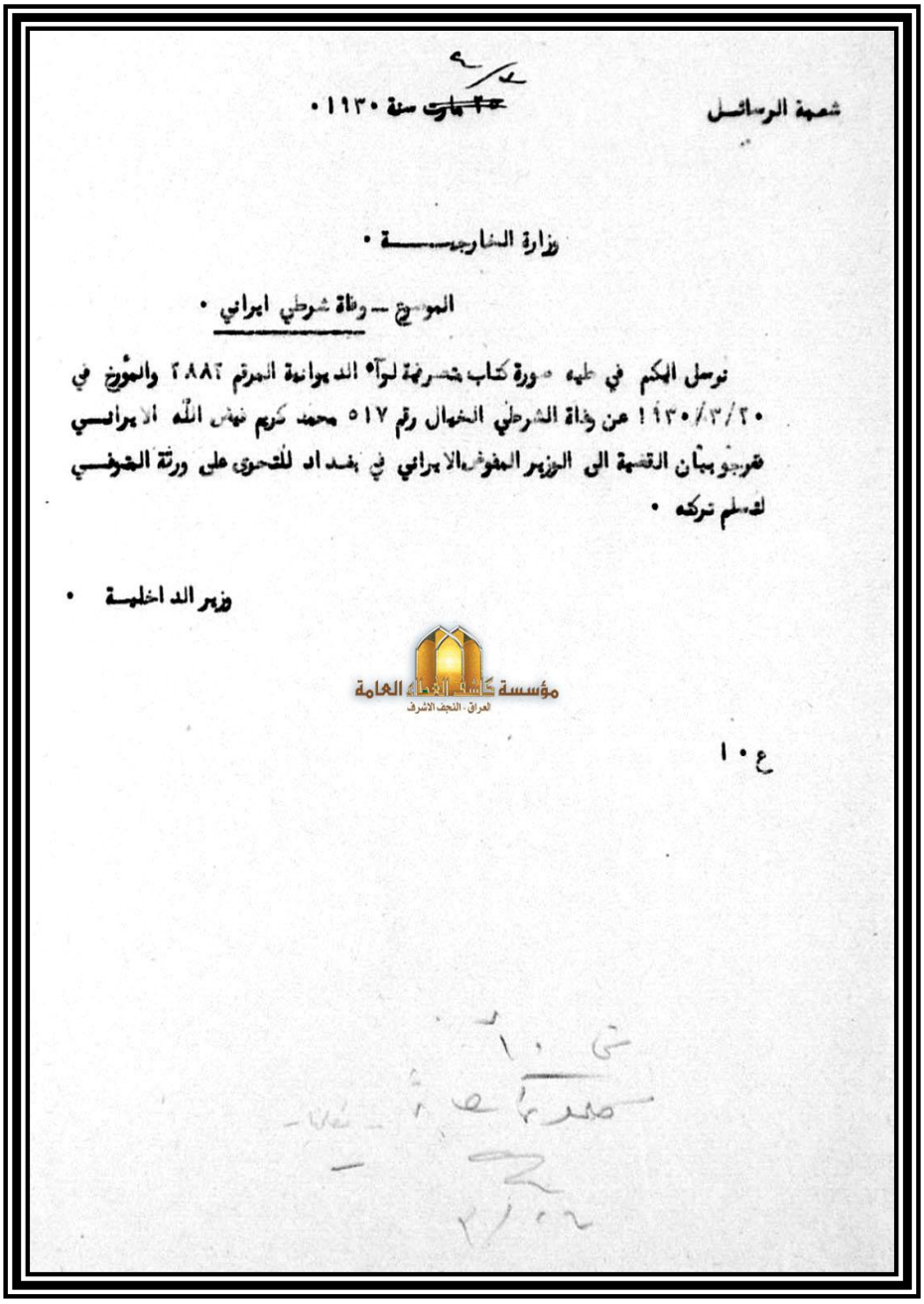
بلى

٢/cc

١/cc

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (٣/١٩٣٠/٢٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (١)



شعبة الرسائل

~~٢٠ مارت~~ سنة ١٩٣٠ .

وزارة الخارجيـــــة .

الموضوع – وفاة شرطي ايراني .

نرسل اليكم في طيه صورة كتاب متصرفية لواء الديوانية المرقم ٢٨٨٢ والمؤرخ في ٢٠/٣/١٩٣٠ عن وفاة الشرطي الخيال رقم ٥١٧ محمد كريم فهيم الله الايرانـي فنرجو بيان القضية الى الوزير المفوض الايراني في بغداد للتحري على ورثة المرحـوم لتسلم تركته .

وزير الداخليـة .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ع ١٠

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (٣/١٩٣٠/٢٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (٢)

صورة كتاب مفوضية ايران في بغداد المرقم ٣٢٠ والمؤرخ في ٦ نيسان ١٩٣٠
المعنون الى فخامة رئيس الوزراء ووزير الخارجيـــة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق. النجف الاشرف

سيدي الوزير

تحية واحتراما • واشارة الى كتابكم الكريم المرقم ٩٩٤ والمؤرخ في ٥ نيسان ١٩٣٠ حول وفاة المدعو محمد كريم بن فيض الله •

لي الشرف ان ارجو من فخامتكم ان تامروا بارسال لي ورقة الجنسية العائدة الى المتوفي ان كان قد عثر عليها وذلك لسهولة التحقيق عن وراث المتوفي القانونيين وان تامروا ايضا بارسال التركة الى القنصلية العامة لدولة ايران العلية في بغداد •

واني انتهز الفرصة يا صاحب الفخامة لتقديم تحياتي واحتراماتي الفائقة •

(ممضاة)

الممثل فوق العادة والوزير المفوض

لصاحب الجلالة الامبراطورية

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية
(٦/نيسان/١٩٣٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (٣)

شعبة الرسائل

١٣ نيسان سنة ١٩٣٠

مقدمة لواء الديوانية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لمراق النجف الشرف

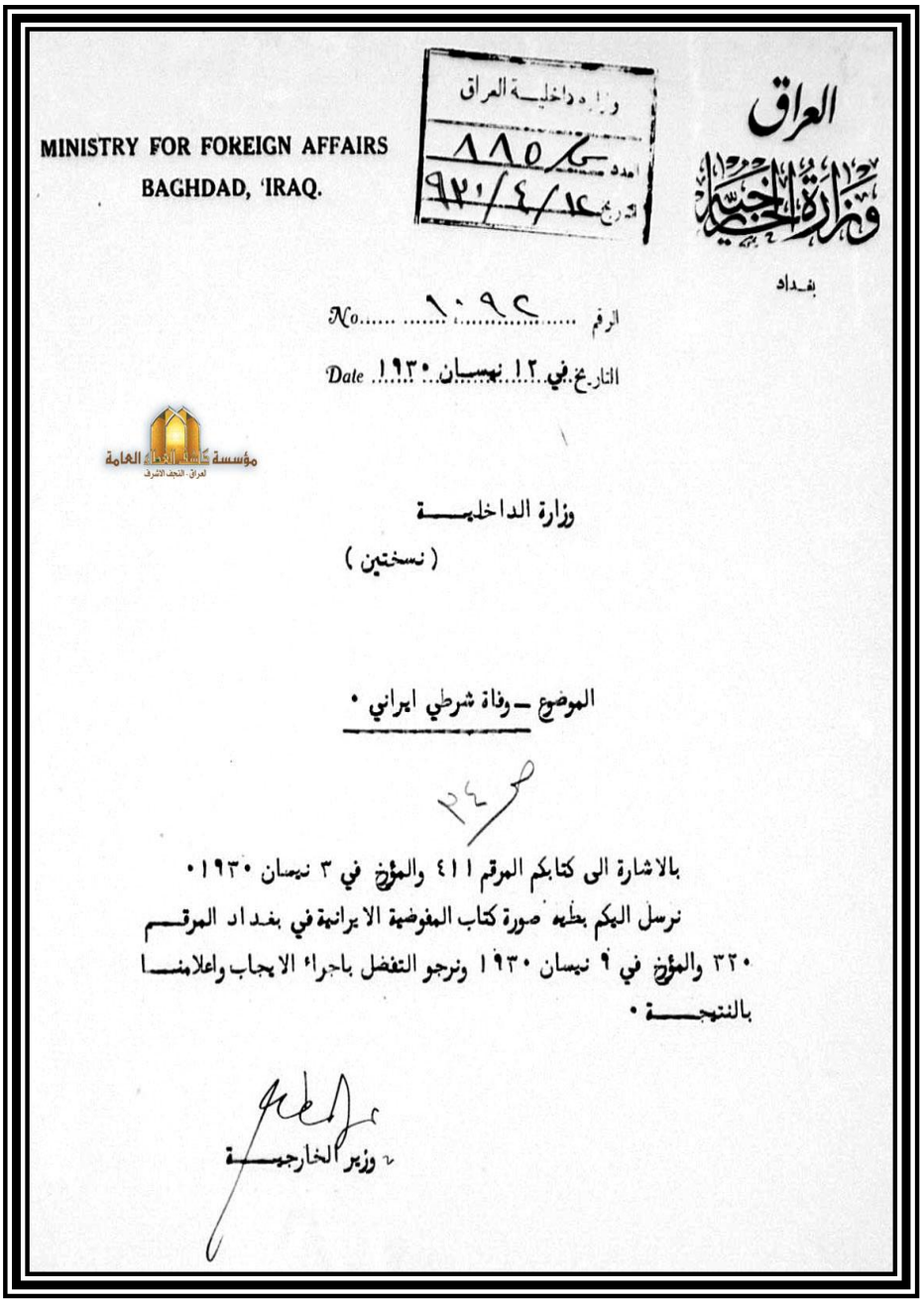
الموضوع – الشرطي المتوفى محمد كريم الايراني .

اشارة الى كتابكم المرموز في ٢٠/٣/١٩٣٠ والمرقم ٢٨٨٢ .

نرسل اليكم في طيه صورة كتاب وزارة الخارجية المرموز في ١٢ نيسان سنة ١٩٣٠ والمرقم ١٠٩٢ وكذلك مرفقه صورة كتاب المفوضية الايرانية حول الموضوع لاجراء الايجاب وهو لدينا بالنتيجة .

عن وزير الداخلية .

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (١٣/نيسان/١٩٣٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (٤)



العراق
وزارة الخارجية
بغداد

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, 'IRAQ.

وزارة داخلية العراق
العدد ٨٨٥
التاريخ ٣٠/٤/٣٢

No. ١٠٩٤ الرقم

Date ١٢ نيسان ١٩٣٠ التاريخ في

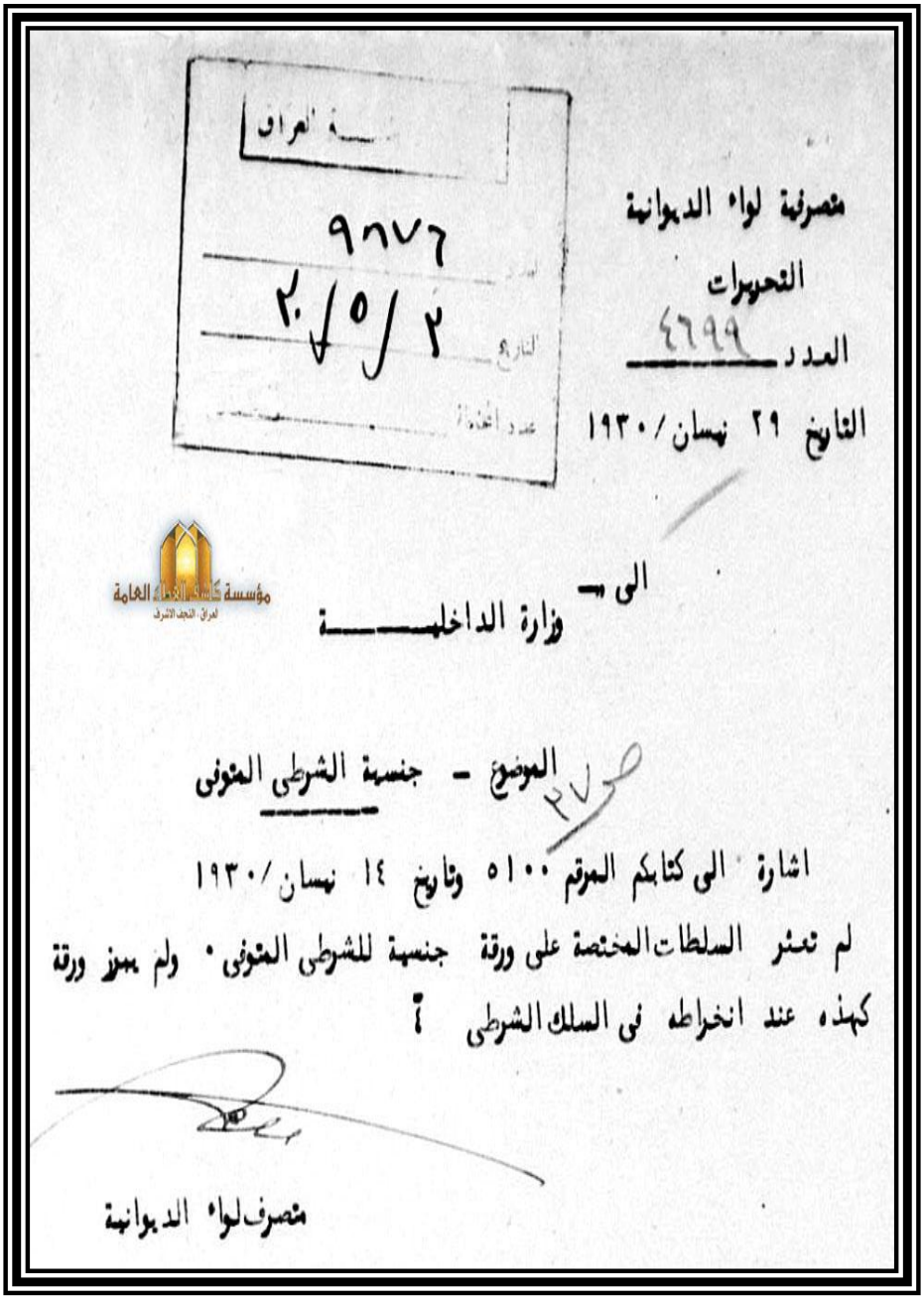
وزارة الداخليـــة
(نسختين)

الموضوع – وفاة شرطي ايراني ٠

بالاشارة الى كتابكم المرقم ٤١١ والمؤرخ في ٣ نيسان ١٩٣٠٠
نرسل اليكم بطيه صورة كتاب المفوضية الايرانية في بغداد المرقم ٣٢٠ والمؤرخ في ٩ نيسان ١٩٣٠ ونرجو التفضل باجراء الايجاب واعلامنا بالنتيجة ٠

وزير الخارجية

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (١٢/نيسان/١٩٣٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (٥)



متصرفية لواء الديوانية

التحويرات

العدد ٤٦٩٩

التاريخ ٢٩ نيسان / ١٩٣٠

٩٨٧٦

٢٠/٥/٢

مؤسسة كفاء العلماء العامة
العراق - النجف الأشرف

الى ـ وزارة الداخليـــــة

الموضوع ـ جنسية الشرطي المتوفى

اشارة الى كتابكم المرقم ٥١٠٠ وتاريخ ١٤ نيسان / ١٩٣٠

لم تعثر السلطات المختصة على ورقة جنسية للشرطي المتوفى . ولم يميز ورقة كهذه عند انخراطه في السلك الشرطي !

متصرف لواء الديوانية

حول ارسال اسماء المسجونين الايرانيين الى القنصلية (٢٩/نيسان/١٩٣٠). رقم الوثيقة (٣٧١١) (٦)

نموذج رقم ١٦

الحكومة العراقية

دائرة وزارة الخارجية
الرقم ١٤٥٩
التاريخ في ٧ مايس ١٩٣٠
الى
وزارة الداخلية

وزارة داخلية العراق
مدد ك/١٣٢٢/٥
تاريخ ٧/٥/٣٠

مؤسسة كنوز الحياة العامة
لعراق مجد الشرق

بعد التحية : نرجوا سرعة الجواب على كتاب دائرة
سري ٢٦
المرقم ١٠٩٢
والمؤرخ في ١٢ نيسان ١٩٣٠
بشأن وفاة شرطي اسرائي

ولكم الاحترام

الامضاء
الوظيفة ـ وزير الخارجية

G. F. 16.

GOVERNMENT OF 'IRAQ.

Department.

No.

Dated

To

Memorandum

I shall be glad of an early reply to this office No. dated regarding

Signature

Designation

Forms...801...1470...500 Pads...21 11 29

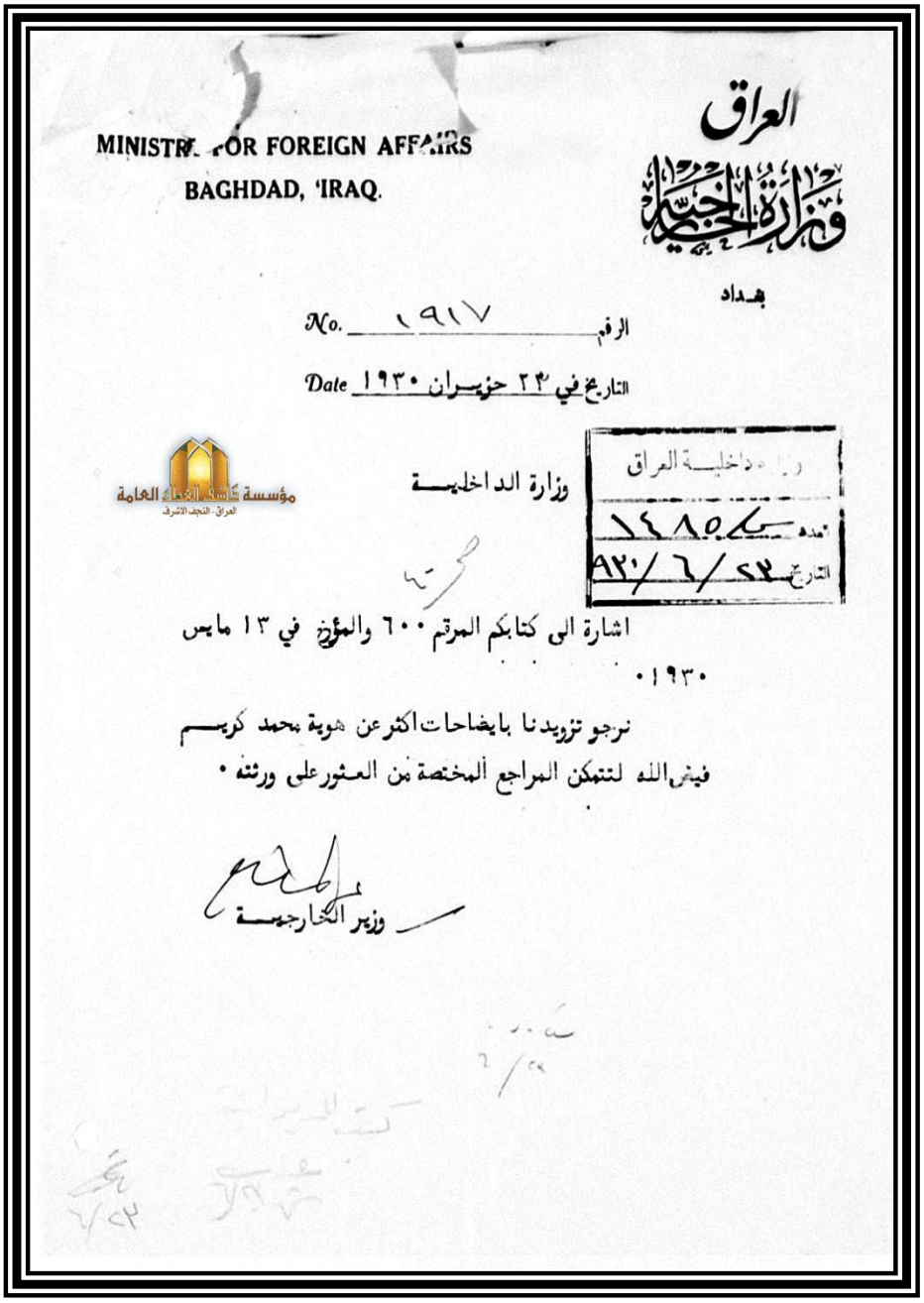
٥/٧

حول معرفة ورثة محمد كريم فيض الله (٧/مايس/١٩٣٠)

رقم الوثيقة (٣٧١١) (٧)

حول معرفة ورثة محمد كريم فيض الله (٨/مايس/١٩٣٠)

رقم الوثيقة (٣٧١١) (٨)



العراق

وزارة الخارجية

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, 'IRAQ.

بغداد

No. ١٩١٧ الرقم

Date التاريخ في ٢٣ حزيران ١٩٣٠

وزارة الداخلية العراق
العدد ١٤٨٥٤
التاريخ ٢٧/٦/١٩٣٠

وزارة الداخليـــة

اشارة الى كتابكم المرقم ٦٠٠ والمؤرخ في ١٣ مايس ١٩٣٠.

نرجو تزويدنا بايضاحات اكثر عن هوية محمد كريـــم فيض الله لتتمكن المراجع المختصة من العثور على ورثته.

وزير الخارجيـــة

حول معرفة ورثة محمد كريم فيض الله (٢٠/ ٣/ ١٩٣٠)

رقم الوثيقة (٣٧١١) (٩)

صورة كتاب مفوضية ايران في بغداد المرقم ٣٠٥٤ والمؤرخ في ٨ تشرين الأول ١٩٢٩ المعنون الى فخامة رئيس الوزراء ووزير الخارجية

مؤسسة كفل الايتام العامة
العراق النجف الاشرف

تلقيت كتابكم الكريم المؤرخ في ٢٣ ـ ٢٤ ايلول ١٩٢٩ تحت عدد ٠١٦٥٦

لا يخفى على فخامتكم بان اى قنصل من القناصل له الصلاحية ان يتخابر حول الامور العائدة الى القنصلية مع كل الموظفين الذين هم في محل وظيفته غير انه يجب في المسائل السياسية اجراء العمل بواسطة المراجع المختصة ونظرا الى ما يقال ان المفتشين الاداريين يعتبرون من الموظفين الرسميين للحكومة العراقية الفخمة فعليه ينبغي ان تكون للقناصل الصلاحية في ان يتخابروا مع المفتش الاداريين رسميا حول مصالحهم الادارية وعلاوة على ذلك ان مراجعة القناصل ومخابرتهم المفتشين الاداريين مباشرة يمكن ان تكون في بعض الاحيان سببا لسرعة جريان الامر ورفع المشاكل عن الطرفين ٠ فعلى اى حال بما ان مراجعة المتصرفين او القائمقامين يمكن ان تكون سببا للتسهيل الادارى للحكومة العراقية المجلة فاوصيت القناصل للدولة الامبراطورية ان يمتنعوا عن مراجعة المفتشين الاداريين مهما امكن ٠ وفي الختام ارجو ان تتفضلوا ـ يا صاحب الفخامة ـ بقبول فائق التحية والاكرام ٠

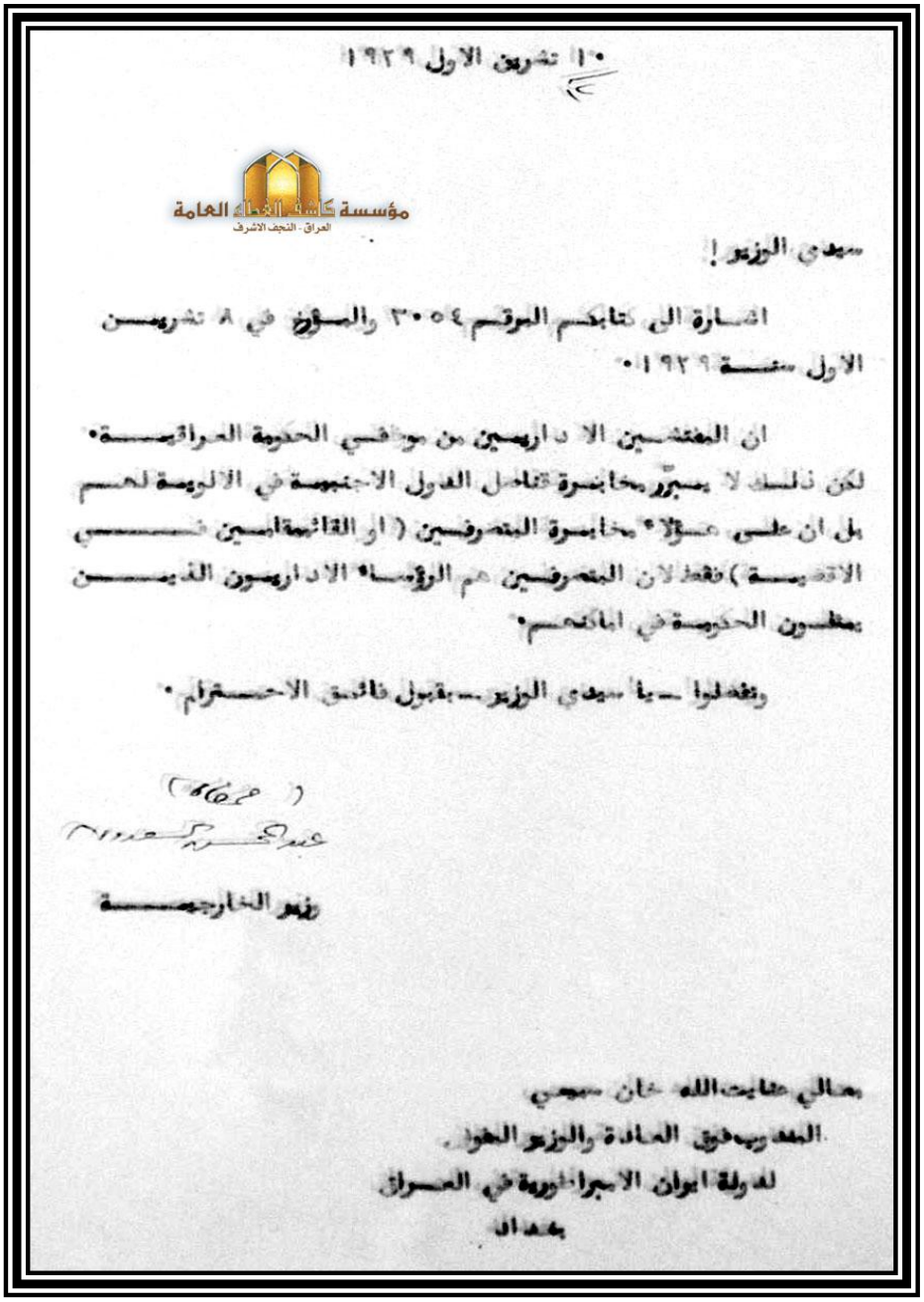
(ممضاة)

الممثل الفوق العادة والوزير المفوض

لصاحب الجلالة الامبراطورية

مخاطبات القنصل (٨/تشرين الاول/١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٢) (١)



١٠ تشرين الاول ١٩٢٩

سيدي الوزير !

اشارة الى كتابكم المرقم ٣٠٥٤ والمؤرخ في ٨ تشرين الاول سنة ١٩٢٩ .

ان المفتشين الاداريين من موظفي الحكومة العراقية . لكن ذلك لا يبرر مخابرة قناصل الدول الاجنبية في الالوية لهم بل ان على هؤلاء مخابرة المتصرفين (او القائمقامين في الالوية) فقط لان المتصرفين هم الرؤساء الاداريون الذين يمثلون الحكومة في اماكنهم .

وتفضلوا يا سيدي الوزير بقبول فائق الاحترام .

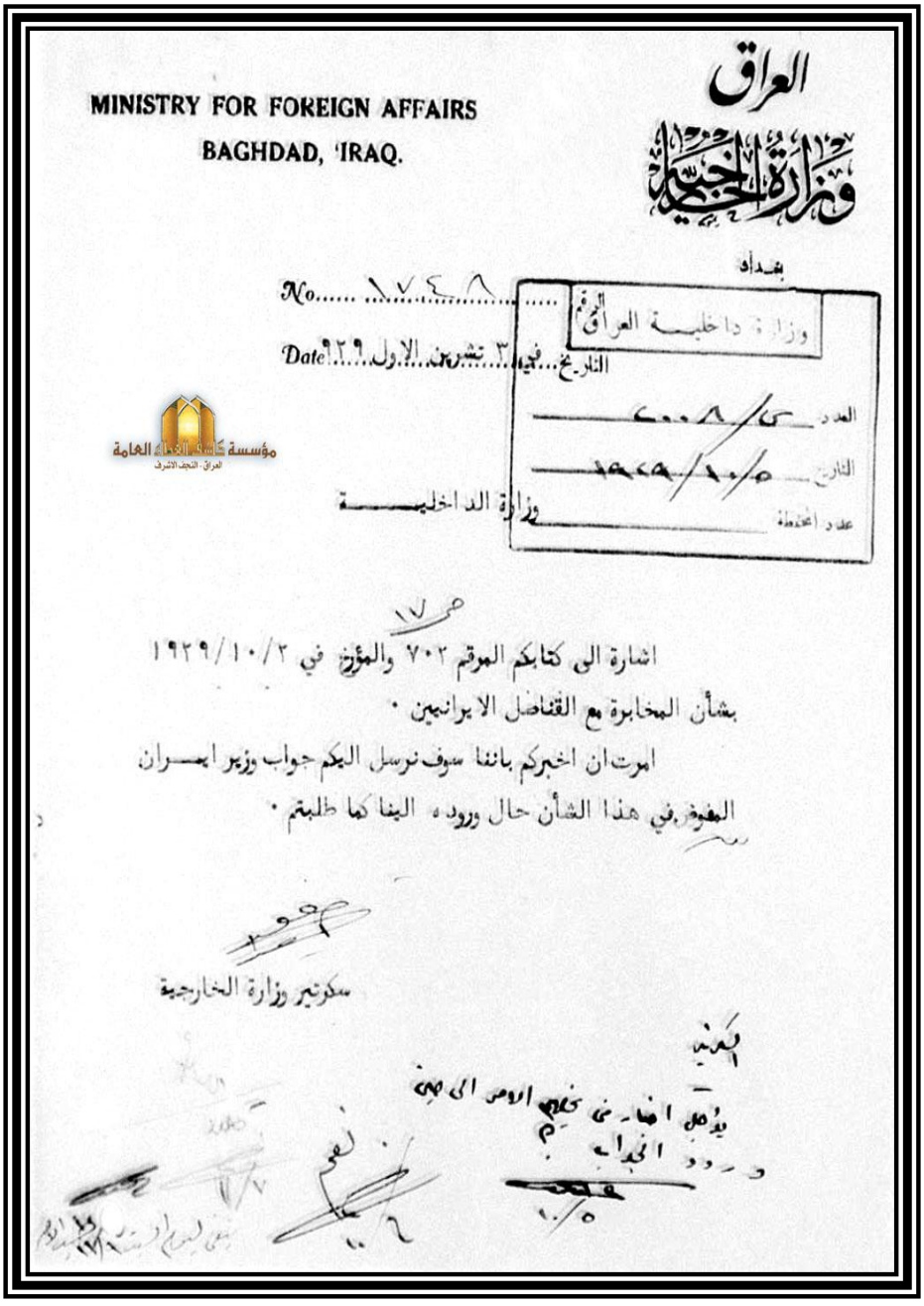
(عبد المحسن السعدون)

وزير الخارجية

معالي عنايت الله خان سبحاني
المفوض فوق العادة والوزير المختار
لدولة ايران الامبراطورية في العراق
بغداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مخاطبات القنصل (٦/تشرين الاول/١٩٢٩)
رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٢)



العراق
وزارة الخارجية
MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, IRAQ.

بغداد
No..... ١٧٤٨ .....
Date ٩٢٩ ٣ تشرين الاول
وزارة داخلية العراق الرقم
التاريخ في
العدد ٧٠٣/ص
التاريخ ٢/١٠/١٩٢٩
عدد المخدمة
وزارة الداخلية

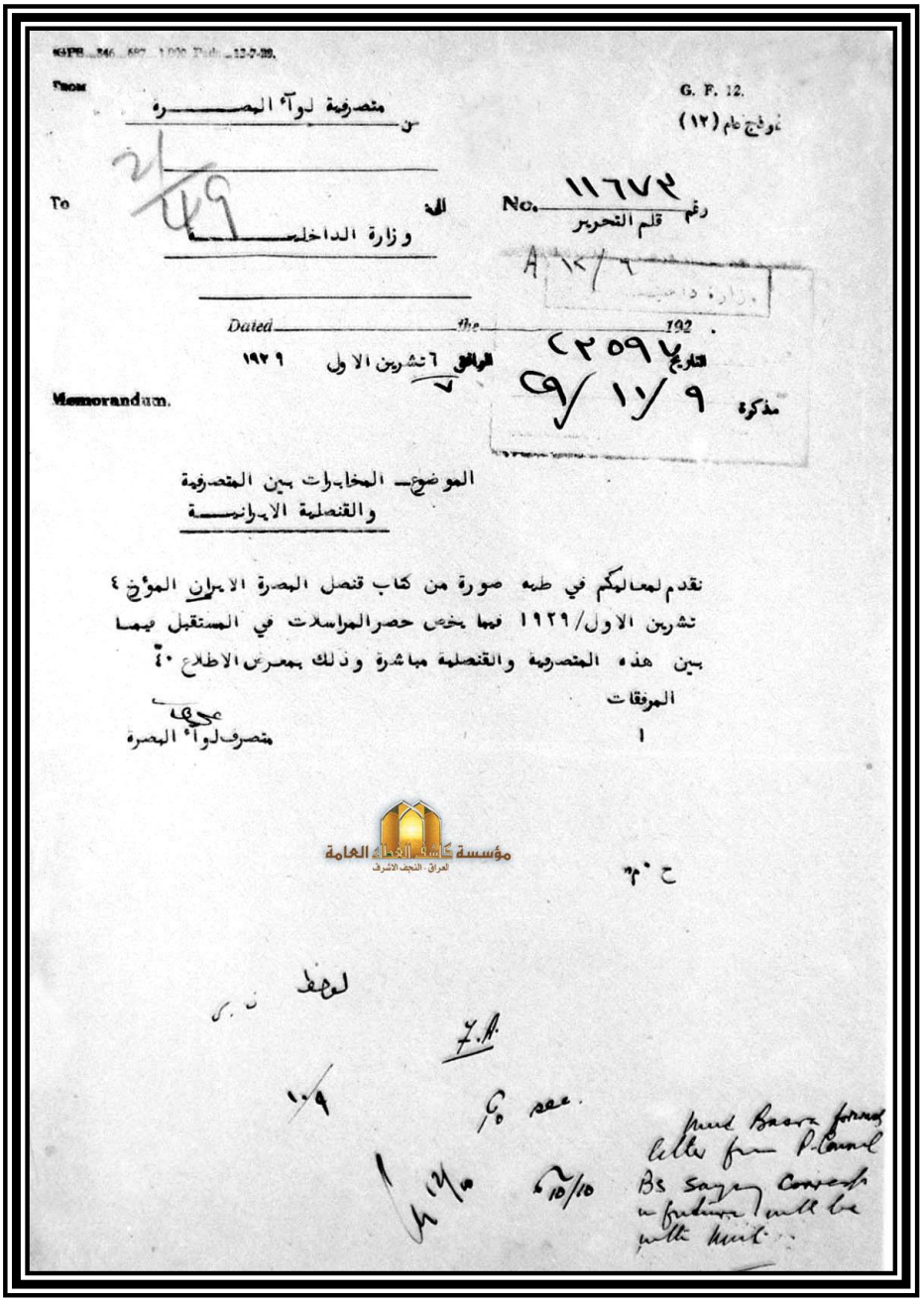
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ص ١٧

اشارة الى كتابكم المرقم ٧٠٣ والمؤرخ في ٢/١٠/١٩٢٩
بشأن المخابرة مع القناصل الايرانيين ٠
امرت ان اخبركم باننا سوف نرسل اليكم جواب وزير ايران
المفوض في هذا الشأن حال وروده الينا كما طلبتم ٠

سكرتير وزارة الخارجية

مخاطبات القنصل (٥/ ١٠/ ١٩٢٩)
رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٣)



From متصرفية لواء المحمرة

G. F. 12.
نموذج عام (١٢)

To الى وزارة الداخلية

No. ١١٦٧٢ رقم قلم التحرير

Dated the 192 .
التاريخ ٦ تشرين الاول ١٩٢٩

Memorandum. مذكرة

الموضوع — المخابرات بين المتصرفية والقنصلية الايرانية

نقدم لمعاليكم في طيه صورة من كتاب قنصل المحمرة الايراني المؤرخ ٤ تشرين الاول/١٩٢٩ فيما يخص حصر المراسلات في المستقبل فيما بين هذه المتصرفية والقنصلية مباشرة وذلك بمعرض الاطلاع ٠

المرفقات
١

متصرف لواء المحمرة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مخاطبات القنصل (٩/ ١١/ ١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٤)

صورة كتاب قنصل البصرة الايرلندي المرقم ١٤٧٣ والمؤرخ ٤ تشرين الاول/ ١٩٢٩
الموجه الى متصرف لواء البصرة

تحية واحتراما ـ نظرا للتعليمات الواردة الينا من سفارتنا السنية في بغداد سنكون جميع مكاتبات هذه القنصلية من الآن وصاعدا مع داوركم المحترمة مباشرة . متخذا هذه الوسيلة لتوطيد علايق الصداقة والوداد .

ممضاة ـ
قنصل الدولة الامبراطورية الايرلندية
بالبصرة

مخاطبات القنصل (٤/تشرين الاول/١٩٢٩).
رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٥)

ADMINISTRATIVE INSPECTOR
BASRA, 'IRAQ.

Covering letter No. 2667

Dated the 6th October, 1929.

23521
8.X.29

To

The Adviser,
Ministry of Interior,
Baghdad.

Memorandum.

A copy of the marginally noted correspondence is forwarded herewith, for your information.

Letter No.1472 dated 4-10-29, from the Persian Consul, Basra, to the Administrative Inspector, Basra.

Administrative Inspector,
Basra.

Comments.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

Copy to:- The Ministry of Foreign Affairs, Baghdad.
The Secretary to H.E. the High Commissioner, Baghdad.

مخاطبات القنصل (٦/اكتوبر/١٩٢٩)

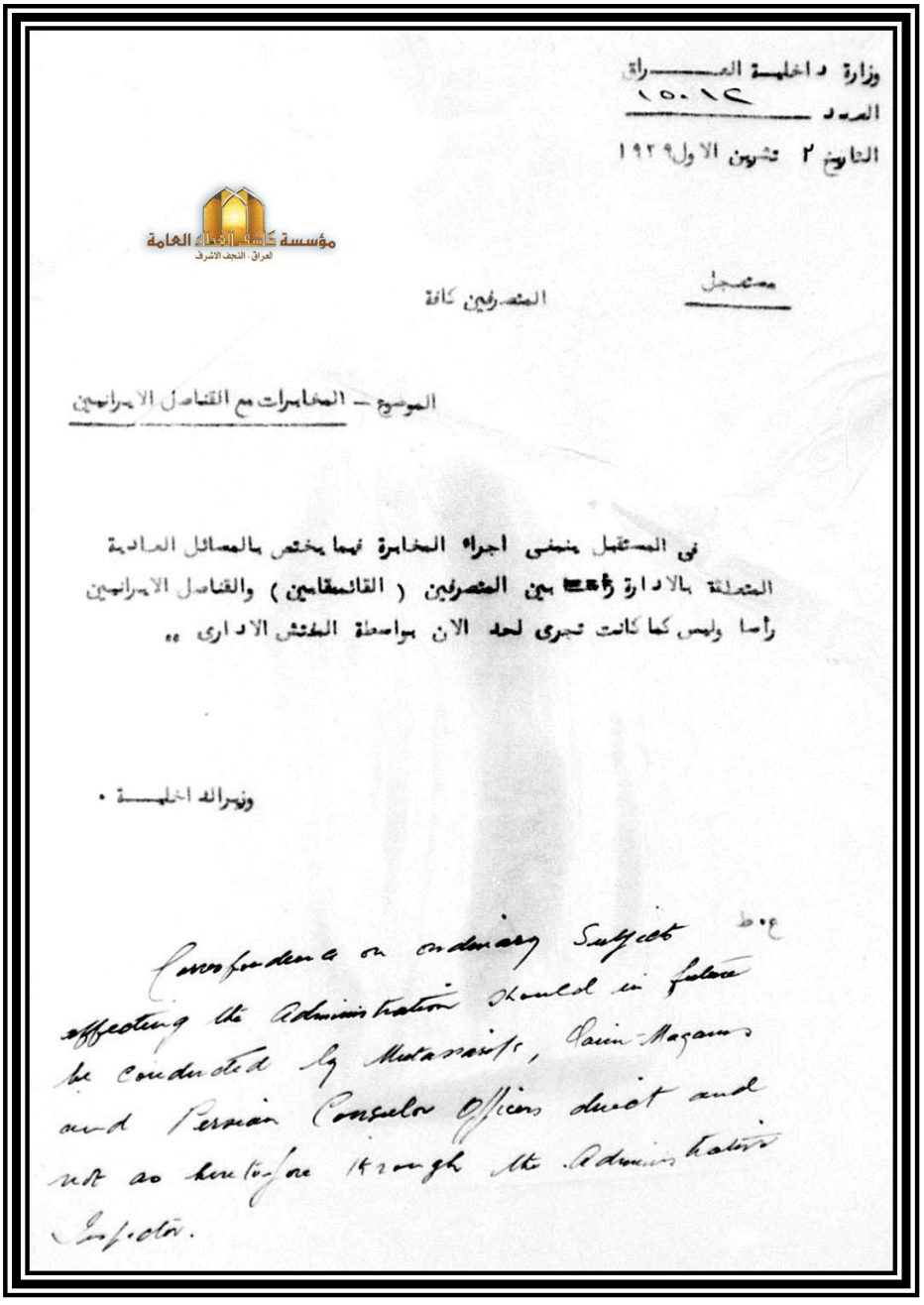
رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٦)

Copy of letter No.1472 dated 4th October, 1929, from the Persian Consul, Basra, to the Administrative Inspector, Basra.

I have the honour to inform you that, under instructions from my headquarters at Baghdad, in future, all official communications by this Consulate will be addressed to the Mutasarrifiya.

مخاطبات القنصل (٦/اكتوبر/١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٧)



وزارة داخلية العـــراق
العدد ١٥٠١٢
التاريخ ٢ تشرين الاول ١٩٢٩

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مستعجل

المتصرفين كافة

الموضوع – المخابرات مع القناصل الايرانيين

في المستقبل منعنى اجراء المخابرة فيما يختص بالمسائل العادية المتعلقة بالادارة رأسا بين المتصرفين (القائمقامين) والقناصل الايرانيين رأسا وليس كما كانت تجرى لحد الان بواسطة المفتش الاداري ..

وزير الداخلية .

Correspondence on ordinary Subjects affecting the Administration should in future be conducted by Mutasarrifs, Qaim Magams and Persian Consular Officers direct and not as heretofore through the Administrative Inspector.

مخاطبات القنصل (٢/تشرين الاول/١٩٢٩)
رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٨)

العراق
وزارة الخارجية
بغداد

وزارة الداخلية العراق
العدد س/١٩١٧
الوارد ١٩٢٩/٩/٢٥
ملاحظات

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, IRAQ.

No. ١٦٥٦ الرقم
Date ٢٤ ايلول ١٩٢٩ التاريخ ... في

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

صورة كتاب وزارة الخارجية المرقم ١٦٥٦ والمؤرخ في ٢٤ ايلول ١٩٢٩
الممنون الى معالي وزير ايران المفوض في بغداد

لقد جرت العادة قبل اعتراف الحكومة الايرانية بالعراق ان يتخابر قناصل دولتكم العلية في الالوية مع المفتشين الاداريين .
والآن — وقد تمّ اعتراف ايران بالعراق وابرمت الاتفاقية الودية بين الحكومتين — يسرني ان تصدروا اوامركم الى كافة القناصل ونواب القناصل الايرانيين في الالوية ان يخابروا المتصرفين او القائممامين مباشرة .
وفي انتظار ما تجرونه في هذا الشأن ارجو التفضل — يا سعدي الوزير — بقبول فائق الاحترام .

صورة الى :—
وزارة الداخلية
سكرتيرية المعتمد السامي
للأطلاع عليه اشارة الى كتاب وزارة الداخلية المرقم ١٢٣٩٩ والمؤرخ في ١٥ آب ١٩٢٩ .

سكرتير وزارة الخارجية

لحفظ

مخاطبات القنصل (٢٤/أيلول/١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٢) (٩)

صورة ترجمة منشور سكرتيرية دار الاعتماد المرقم ٨٩٠٢ والمؤرخ في ٢٤ آب سنة ١٩٢٩ .

وكيل قنصل ايران العام في بغداد
قنصل بولندة العام في القدس
قنصل فرنسا في بغداد
قنصل المانيا ووكيل قنصل هولندة في بغداد
قنصل مصر في بغداد
قنصل بلجيكة في بغداد
قنصل نروج الفخرى في بغداد
قنصل السويد الفخرى في بغداد
قنصل الولايات المتحدة في بغداد
قنصل ايطاليا في بغداد
نائب قنصل اليونان الفخرى في البصرة .

امرني فخامة المعتمد السامي ان اكتب اليكم بشأن المراسلة الرسمية بين قنصليتكم العامة والحكومة العراقية. لقد علم فخامته ان المراسلة الجارية بين القناصل الاجنبين في العراق والحكومة العراقية كانت تجري في وقتما بواسطة ديوانه وان الوضعية منذ ذلك الحين لم تحوّر لتلائم الاحوال الراهنة. بناء عليه اوعز فخامته اليّ ان انبئكم بانه يرى ان المخابرة بين الحكومة العراقية والقناصل الاجنبين الذين يحوزتهم براءات من لدن صاحب الجلالة الملك فيصل الاول او تصاريح رسمية من وزارة الخارجية تبيح لهم القيام بمهامهم لا يجب ان تجرى حتما بواسطة دار الاعتماد هذه بشرط ان تتعلق المخابرة المبحوث عنها بالامور القنصلية النوع. اما القضايا الدبلوماسية فيجب ان يوالى على ارسالها بواسطة المراجع الدبلوماسية وفقا للاصول الدولية والاعتماد بها.
ولي الشرف الخ .....

(ممضاة)
السكرتير القنصلي لفخامة المعتمد
السامي للعراق بغداد

المراسلات الرسمية للقنصليات (٢٤/آب/١٩٢٩)
رقم الوثيقة (٣٧١٣) (١)

Copy of a letter No. 8902 dated 24th August, 1929, from the Consular Secretary to H.E. the High Commissioner for 'Iraq, Baghdad, to the Ag. Persian Consul General, Baghdad, and others concerned.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

His Excellency the High Commissioner directs me to address you on the subject of official correspondence between your Consulate General and the 'Iraq Government. His Excellency understands that at one time all correspondence between Foreign Consular Officials in 'Iraq and the 'Iraq Government used to pass through this High Commission and also that the position in this regard has never been exactly regularised to suit present circumstances. His Excellency therefore wishes me to say that it is his view that correspondence between the 'Iraq Government and Foreign Consular Officials who hold exequaturs from His Majesty King Faisal, or who hold official permission from the 'Iraq Ministry of Foreign Affairs to perform consular functions, need not necessarily be addressed through this High Commission, provided that such correspondence deals only with matters of a consular nature and that diplomatic questions, according to normal international practice, are still confine to diplomatic channels.

المراسلات الرسمية للقنصليات (٢٤/آب/١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٣) (٢)

Copy of a letter No. P.O.221 dated 24th August, 1929, from the Residency, to His Excellency ~~the~~ Taufiq Beg Al Suwaidi, President of the Council of Ministers, Baghdad.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

I enclose a copy of a letter which I have caused to be addressed to all Foreign Consular officials accredited to the 'Iraq Government on the lines desired in your letter No. 1323 dated the 7th August, 1929. In the past by far the greater part of the correspondence emanating from Foreign Consular officials in 'Iraq which has been dealt with by my Secretariat has been that of the Persian Consulate General.

2.- Your Excellency will no doubt appreciate that th change in the channel of correspondence between the 'Iraq Government and Foreign Consular officials in 'Iraq will not give the Ministry of Foreign Affairs a true conception of the full volume of routine work carried out by my Secretariat which is really 'Iraq Foreign Office work. Thus there is a great deal of correspondence concerning 'Iraq passports, visas, registration of births, deaths and marriages of 'Iraqis abroad, personal enquiries, estates etc. continually passing between my Secretariat, the Ministry of Interior, and British Consular officials abroad.

المراسلات الرسمية للقنصليات (٢٤/آب/١٩٢٩)

رقم الوثيقة (٣٧١٣) (٣)

١٤ آب ١٩٢٩

٥

وزارة الخارجيـــة

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

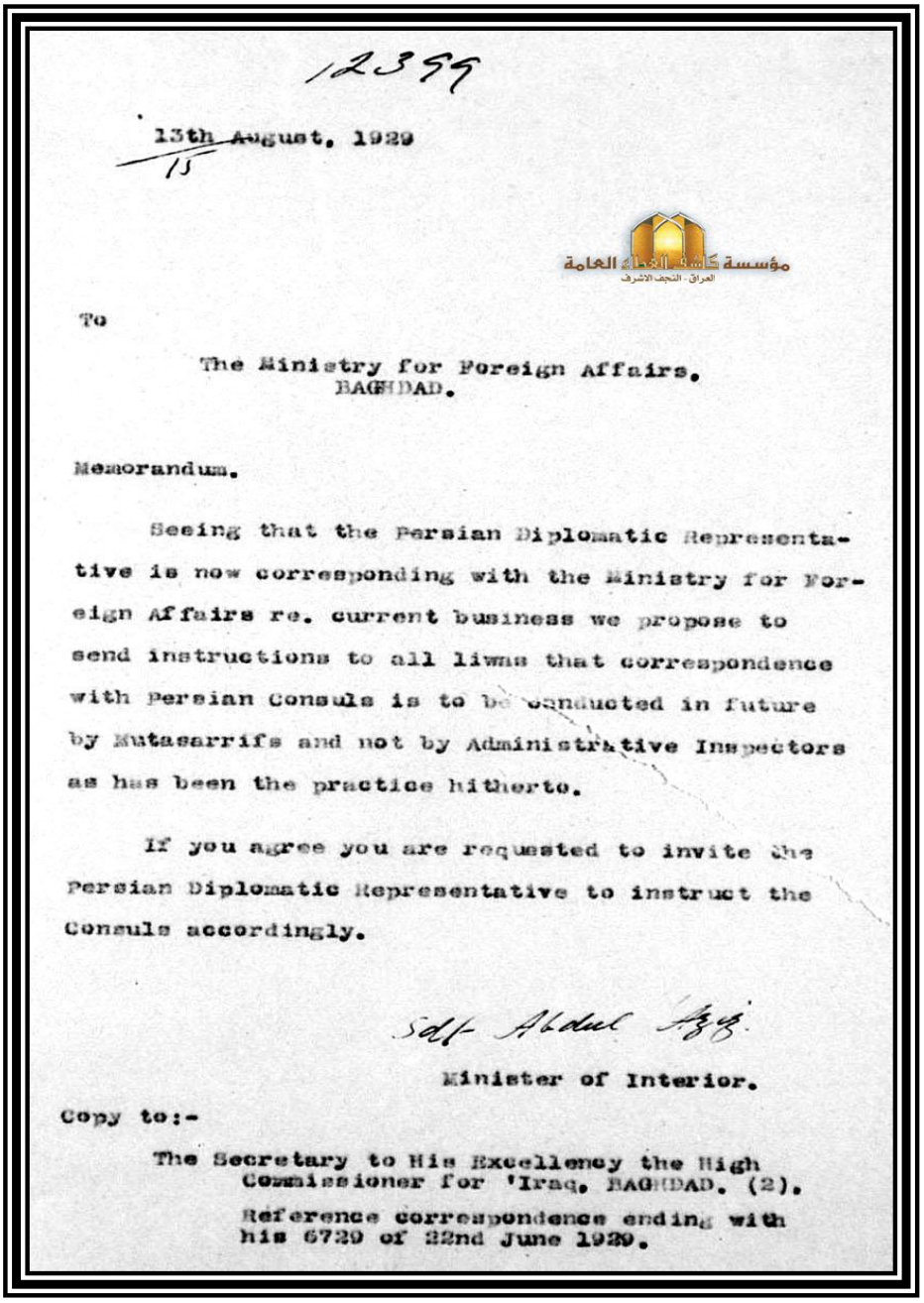
الموضوع — حول المخابرة مع قناصل دولة ايران

بما انى اعلم ان الممثل الدبلوماسي لحكومة ايران يتخابر الآن مع وزارة الخارجية حول المعاملات الجارية ففى النية ان تصدر التعليمات الى كافة الالوية على ان المخابرة مع قناصل ايران فى المستقبل يجب ان يتولاها المتصرفون لا المختشون الاداريون كما جرت العادة الى اليوم فاذا وافقتم على ذلك فالمرجو لديكم ان تظلموا الى ممثل ايران الدبلوماسى ان يصدر تعليماته الى القناصل بهذا المعنى ٤٤

وزير الداخليـــة •

صورة الى —
سكرتارية فخامة المعتمد السامى
اشارة الى المخابرة المنتهية بكتابها الرقم ٦٧٢٩
والمؤرخ فى ٢٢ حزيران ١٩٢٩ ٤٤

حول المخابرة مع قناصل دولة ايران (٢٢/حزيران/١٩٢٩)
رقم الوثيقة (٣٧١٤) (١)



12359

13th August, 1929
15

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

To

The Ministry for Foreign Affairs,
BAGHDAD.

Memorandum.

Seeing that the Persian Diplomatic Representative is now corresponding with the Ministry for Foreign Affairs re. current business we propose to send instructions to all liwas that correspondence with Persian Consuls is to be conducted in future by Mutasarrifs and not by Administrative Inspectors as has been the practice hitherto.

If you agree you are requested to invite the Persian Diplomatic Representative to instruct the Consuls accordingly.

Sdt Abdul Aziz.
Minister of Interior.

Copy to:-

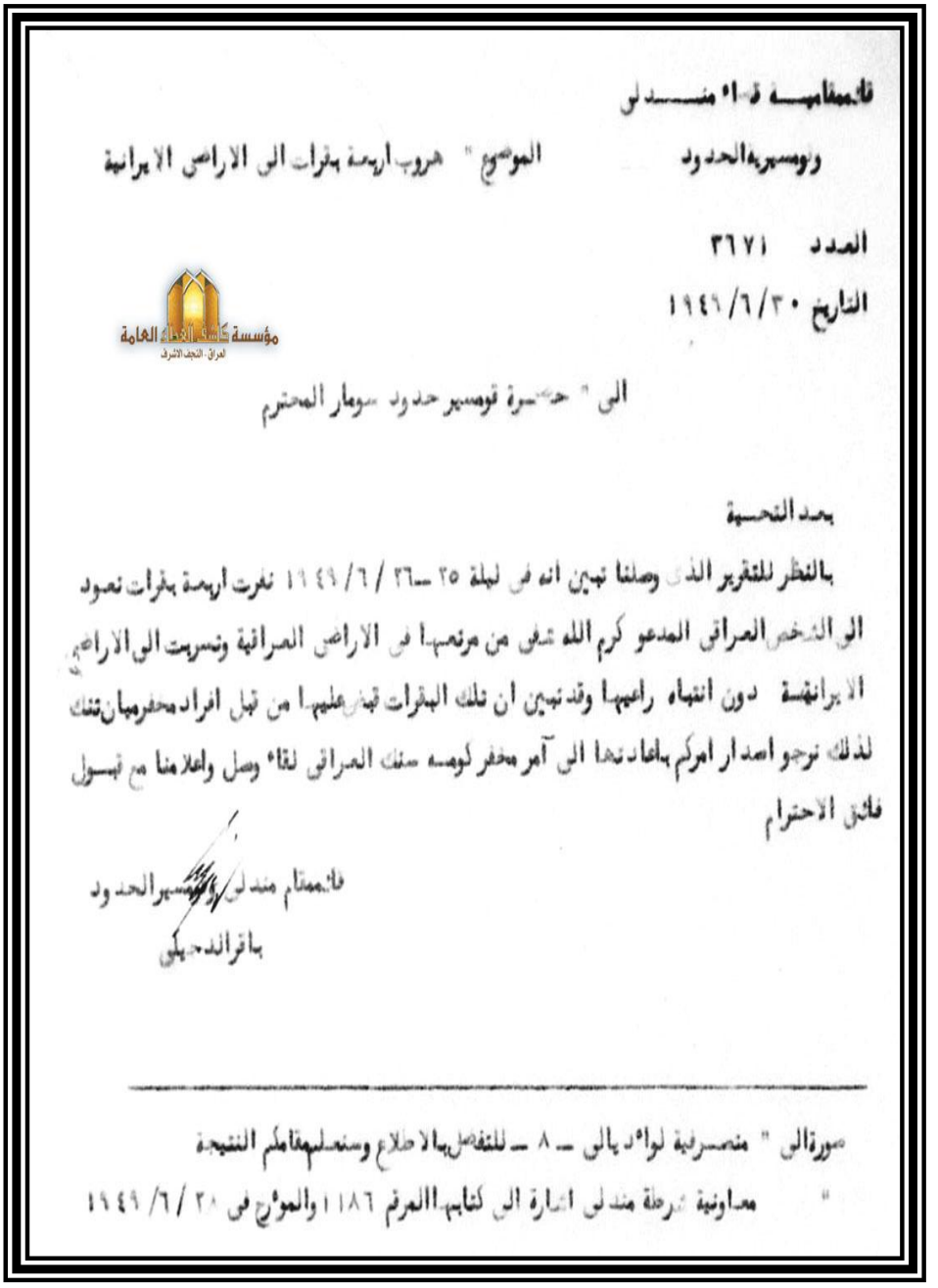
The Secretary to His Excellency the High Commissioner for 'Iraq, BAGHDAD. (2).

Reference correspondence ending with his 6729 of 22nd June 1929.

حول المخابرة مع قناصل دولة إيران

رقم الوثيقة (٣٧١٤) (٢)

العِلاقَاتُ الاقتِصَادِيّة



قائممقامية قضاء مندلي

وتومسيرية الحدود

الموضوع " هروب اربعة بقرات الى الاراضي الايرانية

العدد ٣٦٧١

التاريخ ٣٠/٦/١٩٤٩

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

الى " حضرة قومسير حدود سومار المحترم

بعد التحية

بالنظر للتقرير الذي وصلنا تبين انه في ليلة ٢٥ ـ ٢٦ / ٦ / ١٩٤٩ فرت اربعة بقرات تعود الى الشخص العراقي المدعو كرم الله شفي من مرتعها في الاراضي العراقية وتسربت الى الاراضي الايرانية دون انتباه راعيها وقد تبين ان تلك البقرات قبض عليها من قبل افراد محفر ميان تنك لذلك نرجو اصدار امركم باعادتها الى آمر محفر كومه سنك العراقي لقاء وصل واعلامنا مع قبول فائق الاحترام

قائممقام مندلي وتومسير الحدود

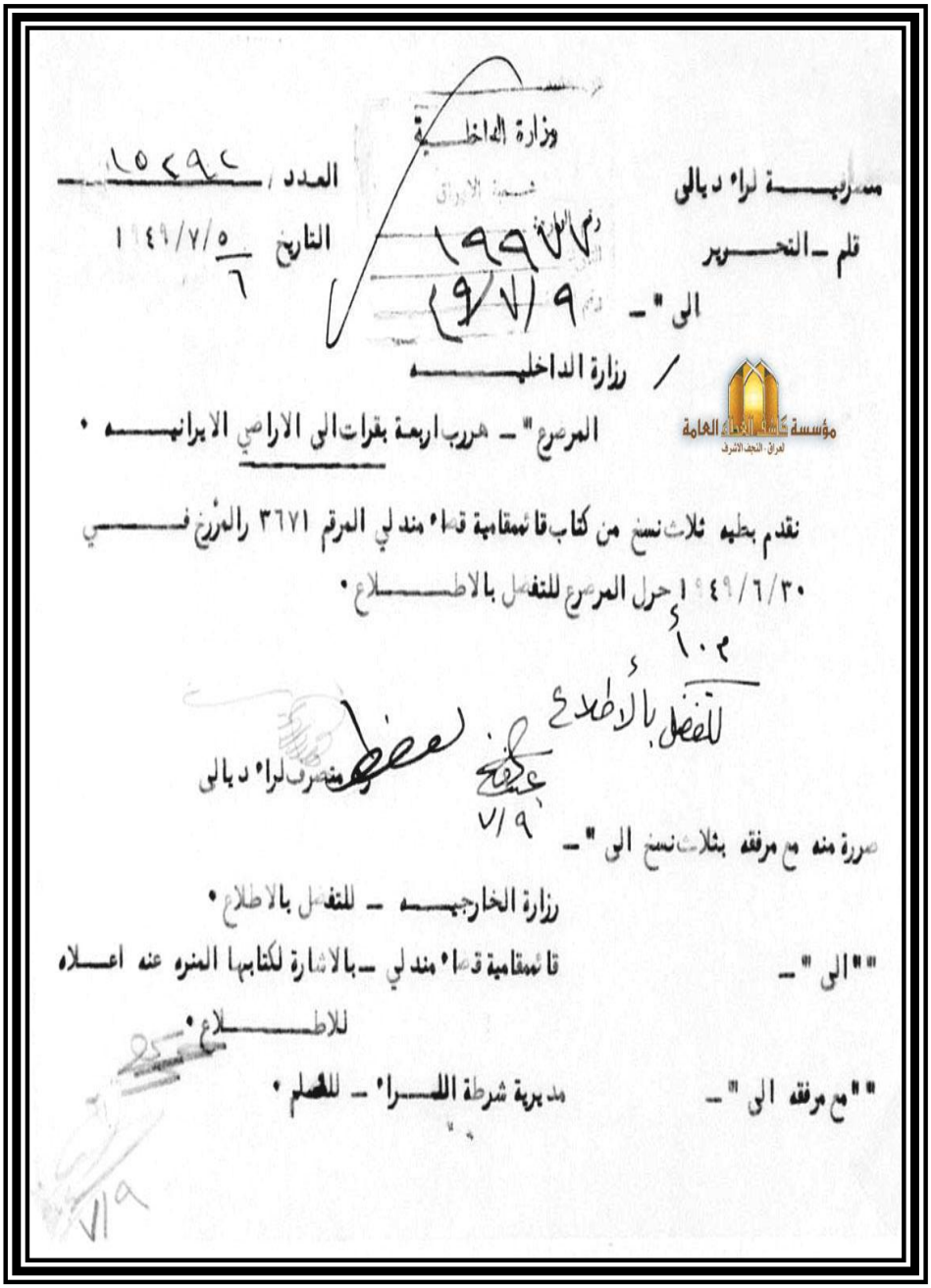
باقر الدجيلي

صورة الى " مفتشرية لواء ديالى ـ ٨ ـ للتفضل بالاطلاع وسنعلمكم النتيجة

" معاونية شرطة مندلي اشارة الى كتابها المرقم ١١٨٦ والمؤرخ في ٢٠ / ٦ / ١٩٤٩

هروب حيوانات من العراق الى ايران

٣٠/ ٦/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٥) (١)



وزارة الداخلية

مديرية لواء ديالى
قلم ـ التحرير
العدد / ١٥٢٩٢
التاريخ ٥/٧/١٩٤٩

الى " ـ رقم ١٩٩٧٧ / ٩/٧/٩
وزارة الداخلية

المرضوع " ـ هروب اربعة بقرات الى الاراضي الايرانية .

نقدم بطيه ثلاث نسخ من كتاب قائمقامية قضاء مندلي المرقم ٣٦٧١ والمؤرخ في ٣٠/٦/١٩٤٩ حول المرضوع للتفضل بالاطلاع .

١٠٢
للتفضل بالاطلاع
متصرف لواء ديالى
٧/٩

صورة منه مع مرفقه بثلاث نسخ الى " ـ
وزارة الخارجية ـ للتفضل بالاطلاع .
"" الى " ـ قائمقامية قضاء مندلي ـ بالاشارة لكتابها المنوه عنه اعلاه للاطلاع .
"" مع مرفقه الى " ـ مديرية شرطة اللواء ـ للعلم .

هروب حيوانات من العراق الى ايران
٥/ ٧/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٥) (٢)

مصرف لواء دبالي
قسم ـ القسم
العدد / ٥٦٨٦
التاريخ ٨/٥/١٣٦٩ هـ
٢٥/٢/١٩٥٠ م

الى ـ
وزارة الداخلية
الموضوع ـ دين سليمان بن علي بحمد الإيراني .

الحالة بكتابها رقم (٢٢٦١) والمؤرخ في ١٨/٢/١٩٥٠
نقد بهطه ثلاث نسخ من كتاب قائمقامية هندي المؤرخ (٨٤٢) والموضوع
في ٢٠/٢/١٩٥٠ حول الموضوع للتفضل بالاطلاع .

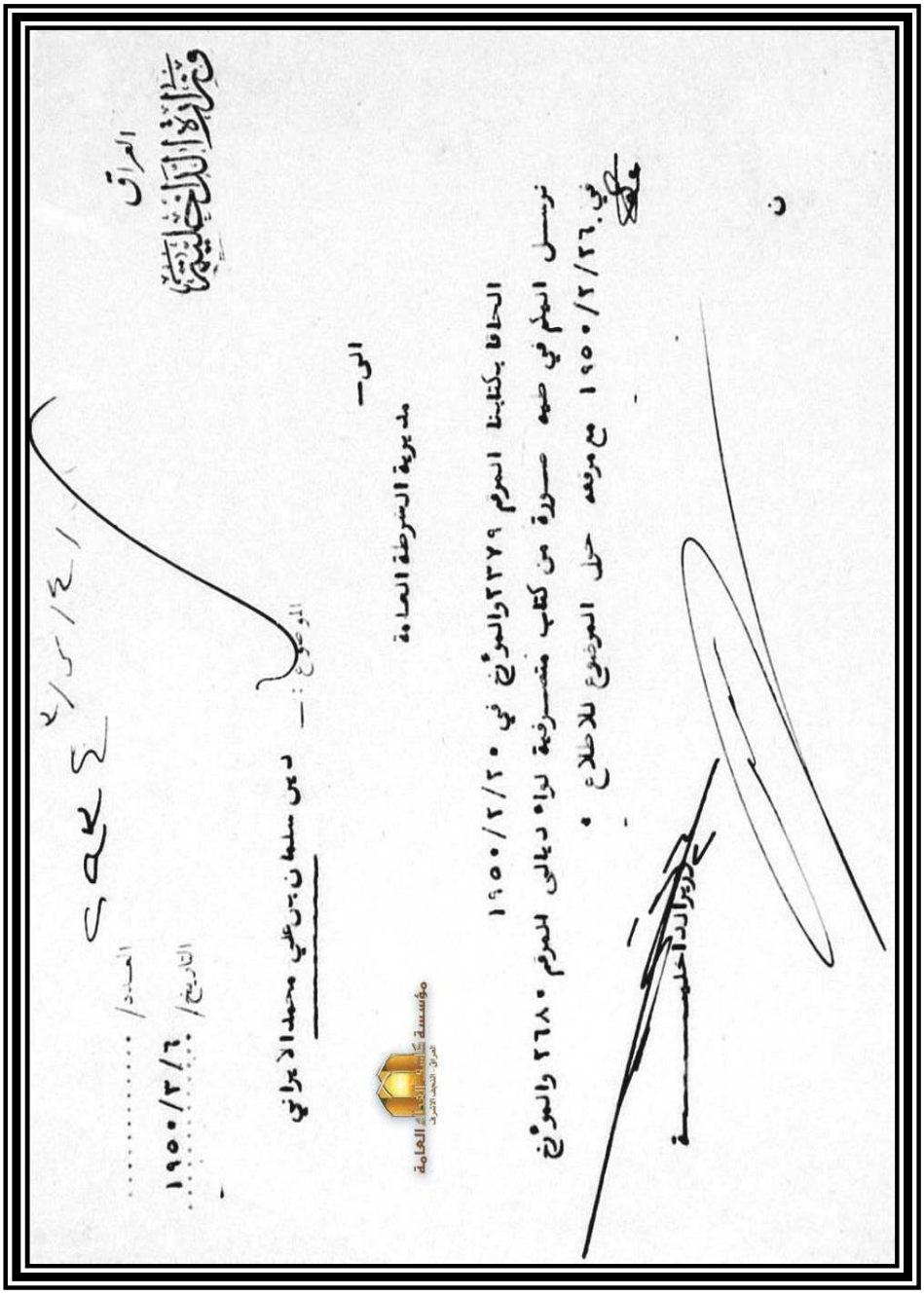
صورته مع مرفقه بثلاث نسخ الى ـ

وزارة الخارجية ـ للتفضل بالاطلاع .
قائمقامية هندي ـ بالاشارة لكتابها المشار اليه اعلاه للاطلاع .
" " مع مرفقه الى ـ مديرية شرطة اللواء ـ للاطلاع .

مصرف لواء دبالي

دَين سليمان بن علي الإيراني

٢٥/ ٢/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة(٣٧١٦) (١)



العراق
وزارة الداخلية
مديرية الشرطة العامة

الرقم/ ٢/س/٤٠
التاريخ/ ٦/٣/١٩٥٠

الموضوع :- دين سليمان بن علي محمد الايراني

الى-
مديرية الشرطة العامة

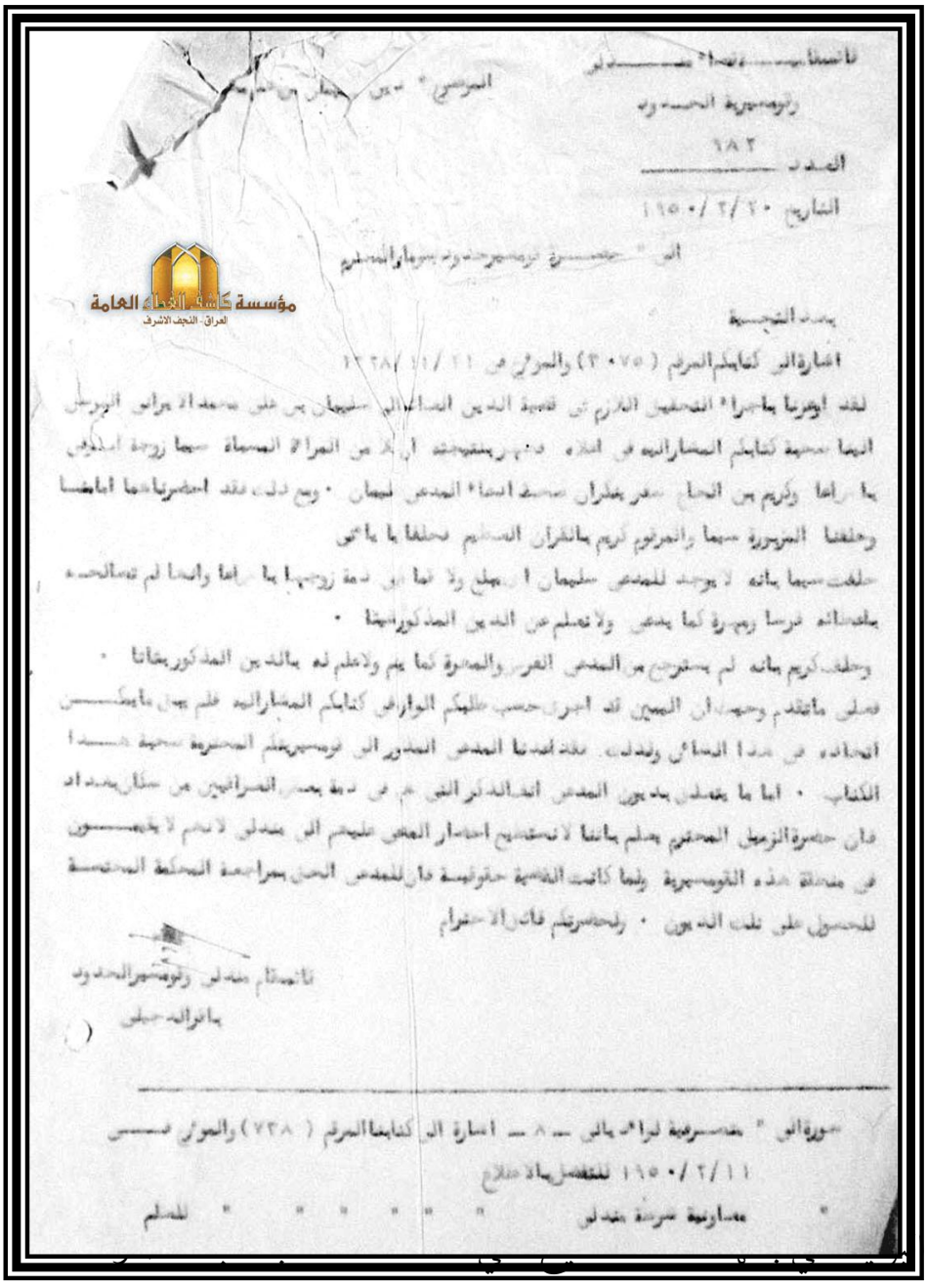
الحاقا بكتابنا المرقم ٢٣٧٩ والمؤرخ في ٢٠/٢/١٩٥٠
نرسل الطي في طيه صورة من كتاب متصرفية لواء ديالى المرقم ٢٦٨٠ والمؤرخ في ٢٦/٢/١٩٥٠ مع مرفقه حول الموضوع للاطلاع .

ن

وزارة الداخلية

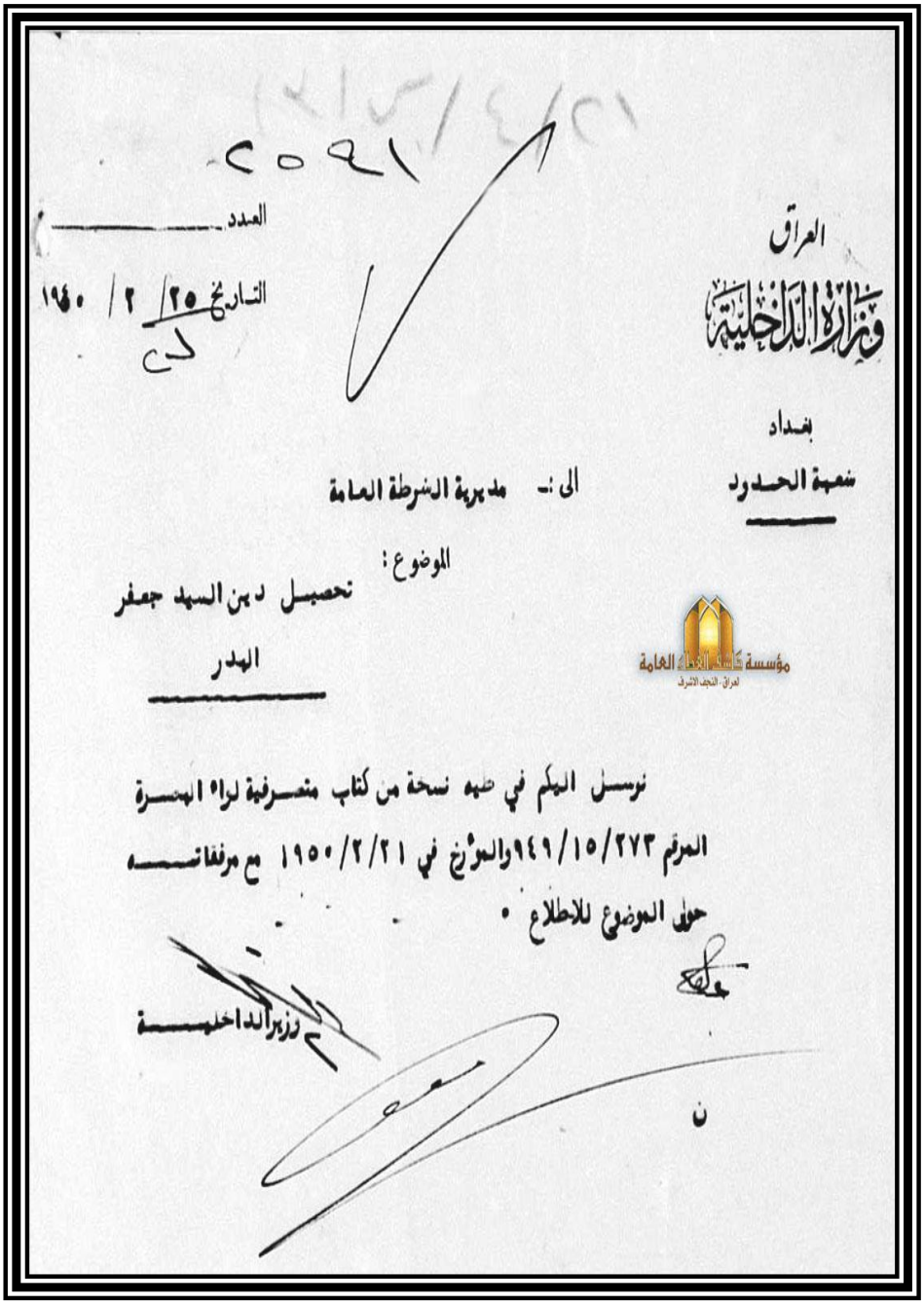
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الأشرف

دين سليمان بن علي الإيراني
٦/ ٣/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٦) (٢)



دين سليمان بن علي الإيراني

٢٠/ ٣/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٦) (٣)



العراق
وزارة الداخلية
بغداد
شعبة الحدود

العدد ــــــــــ
التاريخ ٢٥ / ٢ / ١٩٥٠

الى :- مديرية الشرطة العامة

الموضوع :
تحصيل دين السيد جعفر
البدر

نرسل اليكم في طيه نسخة من كتاب متصرفية لواء البصرة
المرقم ٢٧٣/١٥/٩٤٩ والمؤرخ في ٢١/٢/١٩٥٠ مع مرفقاته
حول الموضوع للاطلاع .

وزير الداخلية

ن

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني ٢٥/ ٢/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (١)

صورة كتاب متصرف لواء البصرة وقومسير الحدود للدولة الملكية العراقية بالبصرة العدد ١٣٦٥ والمؤرخ في ١٧/١٢/١٩٤٩ الموجه الى قومسير الحدود للدولة الامبراطورية الايرانية في خرمشهر

—

الموضوع – تحصيل دين

—

بعد التحية .

بتاريخ ٢٧/١١/١٩٤٩ رفع الينا السيد جعفر البدر عريضة نرفق طيها مع صورة مربوطها الاعلام الصادر من محكمة بداءة البصرة المحدودة العدد ٣٧٢/٩٤٩ والمؤرخ في ٢٩/١٠/٩٤٩ يتضمن بان له بذمة صالح الحاج ساجت الايراني الجنسية مبلغ دين قدره (٣٣٢/٧٠٢) للثمانة واثنان وثلاثون دينار وسبعمائة وفلسان عن استلامه ٧٦٣ طقمة تعوزهدى من الدائن المذكور لذا نرجو الى الزميل المحترم تبليغ هذا الاعلام الى المدين لقاء وصل وتأمين تحصيل المبلغ المذكور منه مع سائر المصاريف الاخرى المدرجة بذيل الاعلام وارسال المجموع الينا لايداعه لحالكم ولكم الاحترام .

—

المرفقات

١ صورة عريضة

١ صورة اعلام

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعراق الجديد الحر

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني ١٧/ ١٢/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٢)

صورة عريضة

سعادة متصرف لواء البصرة المحترم

تحية .

ارفق طيا الاعلام المرقم ٣٧٢/١٩٤٩ والمؤرخ في ٢٩/١٠/١٩٤٩ الصادر من محكمة بداءة البصرة على الشخص المدعو صالح الحاج ساجت الايراني الجنسية الساكن في خرمشهر ارجو تأمين استحصال المهلة الذى بذمته البالغ (٣٣٢/٧٠٢) دينار عراقي عدى مصاريف المحكمة البالغة (١٧/٨٧٧) دينار بواسطة توسيط الحدود الايراني ولكم فريد الشكر والاحترام في ١٩٤٩/١١/٢٧

المستدعي

جعفر الحاج كاظم البدر

(توقيع)

١٩٤٩/١١/٢٧

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني ٢٧/ ١١/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٣)

صورة كتاب القومسير الامبراطوري في خرمشهر المرقم ٤٨٨٩ والمؤرخ في ٢٨/١٠/٢٨ المعنون الى جناب متصرف
وقومسير الحدود للحكومة الملكية العراقية في البصرة

—

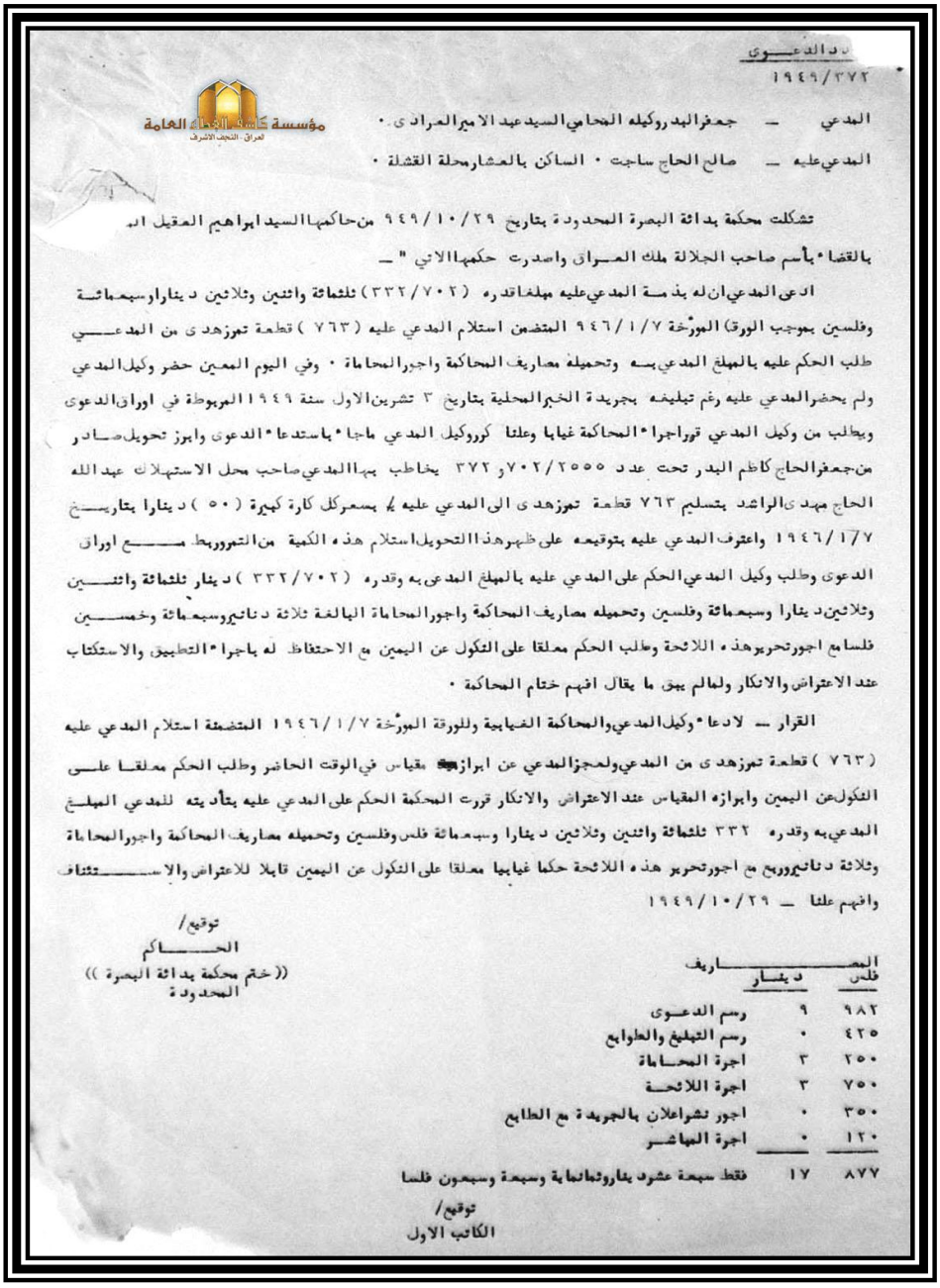
بعد التحية •

اشارة لكتابكم المرقم ٤٩/٨/١٣٦٥ والمؤرخ في ٩٤٩/١٢/١٧ •

نحيطكم علما ان التحقيقات مع الشخص المذكور هي جارية الان ولكن لثبوت هذا الادعاء فاذا يرجـــــه
لدى المدعي مدرك موقع بتوقيع صالح الحاج ساجت يرجى ارساله لهذه القومسيرية لحتى يصبح لنا كـــــدرك
في ايدينا مع العلم باني سوف اطلع زميلي المحترم على جريان هذه القضية هذا وتفضلوا بقبول فائـــــق
الاحترام •

القومسير الامبراطوري في خرمشهر
(سرهنك مهر جهانكيري)

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني
١٧/ ١٢/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٤)



د الدعـــوى
١٩٤٩/٣٧٢

المدعي — جعفر البدر وكيله المحامي السيد عبد الامير العرادي .
المدعي عليه — صالح الحاج ساجت . الساكن بالعشار محلة القشلة .

تشكلت محكمة بداءة البصرة المحدودة بتاريخ ٩٤٩/١٠/٢٩ من حاكمها السيد ابراهيم العقيل ادر بالقضاء باسم صاحب الجلالة ملك العراق واصدرت حكمها الاتي " —

ادعى المدعي ان له بذمة المدعي عليه مبلغا قدره (٣٣٢/٧٠٢) ثلثمائة واثنين وثلاثين دينارا وسبعمائة وفلسين بموجب الورقة المؤرخة ٩٤٦/١/٧ المتضمن استلام المدعي عليه (٧٦٣) قطعة تمرهدي من المدعي طلب الحكم عليه بالمبلغ المدعى به وتحميله مصاريف المحاكمة واجور المحاماة . وفي اليوم المعين حضر وكيل المدعي ولم يحضر المدعي عليه رغم تبليغه بجريدة الخبر المحلية بتاريخ ٣ تشرين الاول سنة ١٩٤٩ المربوطة في اوراق الدعوى ويطلب من وكيل المدعي قوراجراء المحاكمة غيابا وعلنا كروكيل المدعي ماجاء باستدعاء الدعوى وابرز تحويل صادر من جعفر الحاج كاظم البدر تحت عدد ٧٠٢/٢٥٥٥ و ٣٧٢ يخاطب بها المدعي صاحب محل الاستهلاك عبد الله الحاج مهدي الراشد بتسليم ٧٦٣ قطعة تمرهدي الى المدعي عليه ٪ بسعر كل كارة كبيرة (٥٠) دينارا بتاريخ ١٩٤٦/١/٧ واعترف المدعي عليه بتوقيعه على ظهر هذا التحويل استلام هذه الكمية من التمر وربط مع اوراق الدعوى وطلب وكيل المدعي الحكم على المدعي عليه بالمبلغ المدعى به وقدره (٣٣٢/٧٠٢) دينار ثلثمائة واثنين وثلاثين دينارا وسبعمائة وفلسين وتحميله مصاريف المحاكمة واجور المحاماة البالغة ثلاثة دنانير وسبعمائة وخمسين فلسا مع اجور تحرير هذه اللائحة وطلب الحكم معلقا على التكول عن اليمين مع الاحتفاظ له باجراء التطبيق والاستكتاب عند الاعتراض والانكار ولما لم يبق ما يقال افهم ختام المحاكمة .

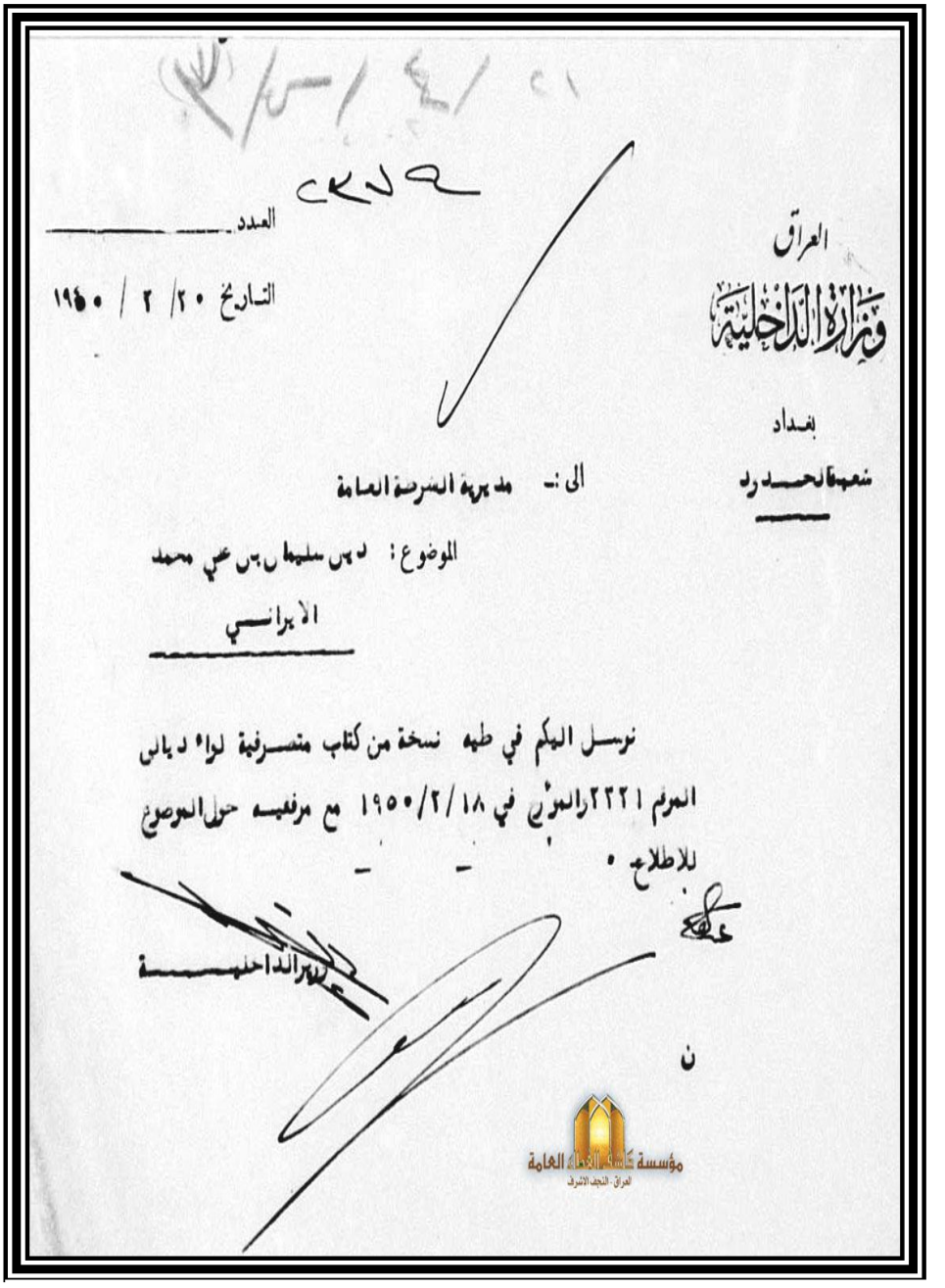
القرار — لادعاء وكيل المدعي والمحاكمة الغيابية وللورقة المؤرخة ١٩٤٦/١/٧ المتضمنة استلام المدعي عليه (٧٦٣) قطعة تمرهدي من المدعي ولعجز المدعي عن ابراز بقياس في الوقت الحاضر وطلب الحكم معلقا على التكول عن اليمين وابرازه المقياس عند الاعتراض والانكار قررت المحكمة الحكم على المدعي عليه بتأديته للمدعي المبلغ المدعى به وقدره ٣٣٢ ثلثمائة واثنين وثلاثين دينارا وسبعمائة فلس وفلسين وتحميله مصاريف المحاكمة واجور المحاماة وثلاثة دنانير وربع مع اجور تحرير هذه اللائحة حكما غيابيا معلقا على التكول عن اليمين قابلا للاعتراض والاستئناف وافهم علنا — ١٩٤٩/١٠/٢٩

توقيع/
الحـــاكم
((ختم محكمة بداءة البصرة))
المحدودة

المصـــاريف	دينار	فلس
رسم الدعوى	٩	٩٨٢
رسم التبليغ والطوابع	٠	٤٢٥
اجرة المحاماة	٣	٢٥٠
اجرة اللائحة	٣	٧٥٠
اجور نشر اعلان بالجريدة مع الطابع	٠	٣٥٠
اجرة المباشر	٠	١٢٠
فقط سبعة عشر دينارا وثمانمائة وسبعة وسبعون فلسا	١٧	٨٧٧

توقيع/
الكاتب الاول

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني
٢٣/ ١٠/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٥)



العراق
وزارة الداخلية
بغداد

العدد ــــــــــ
التاريخ ٢٠/ ٢ / ١٩٥٠

شعبة الحدود

الى :- مديرية الشرطة العامة

الموضوع : دين سليمان بن علي محمد الايراني

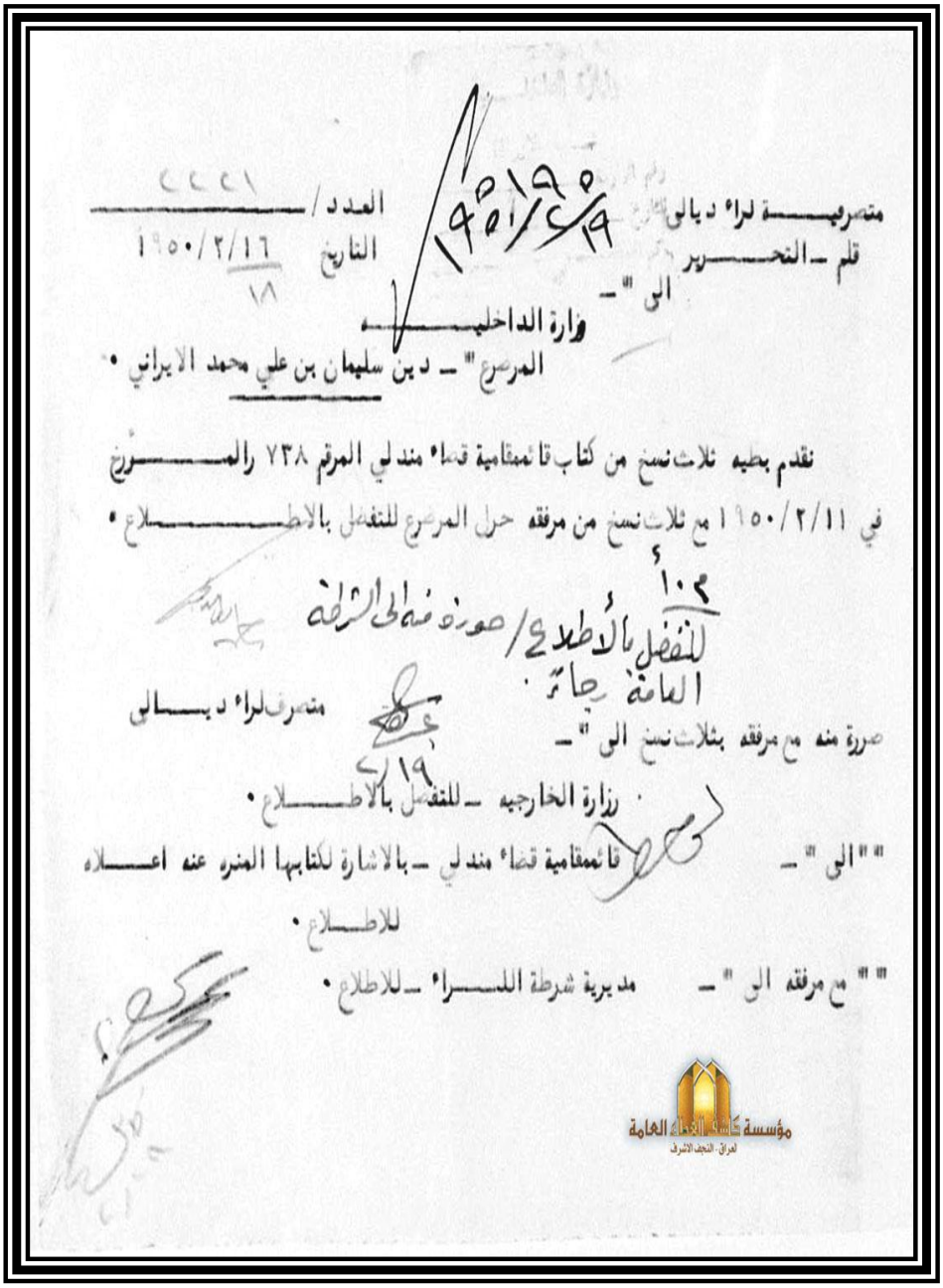
نرسل اليكم في طيه نسخة من كتاب متصرفية لواء ديالى المرقم ٢٢٢١ والمؤرخ في ١٨/٢/١٩٥٠ مع مرفقيه حول الموضوع للاطلاع .

وزير الداخلية

ن

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح ساجت الإيراني
٢٠/ ٢/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٦)



متصرفية لواء ديالى
قلم التحرير
العدد / ٢٢٢١
التاريخ ١٩٥٠/٢/١٦
١٨
الى "-
وزارة الداخلية
المرضوع "- دين سليمان بن علي محمد الايراني .

نقدم بطيه ثلاث نسخ من كتاب قائمقامية قضاء مندلي المرقم ٧٣٨ والمؤرخ في ١٩٥٠/٢/١١ مع ثلاث نسخ من مرفقه حول المرضوع للتفضل بالاطلاع .

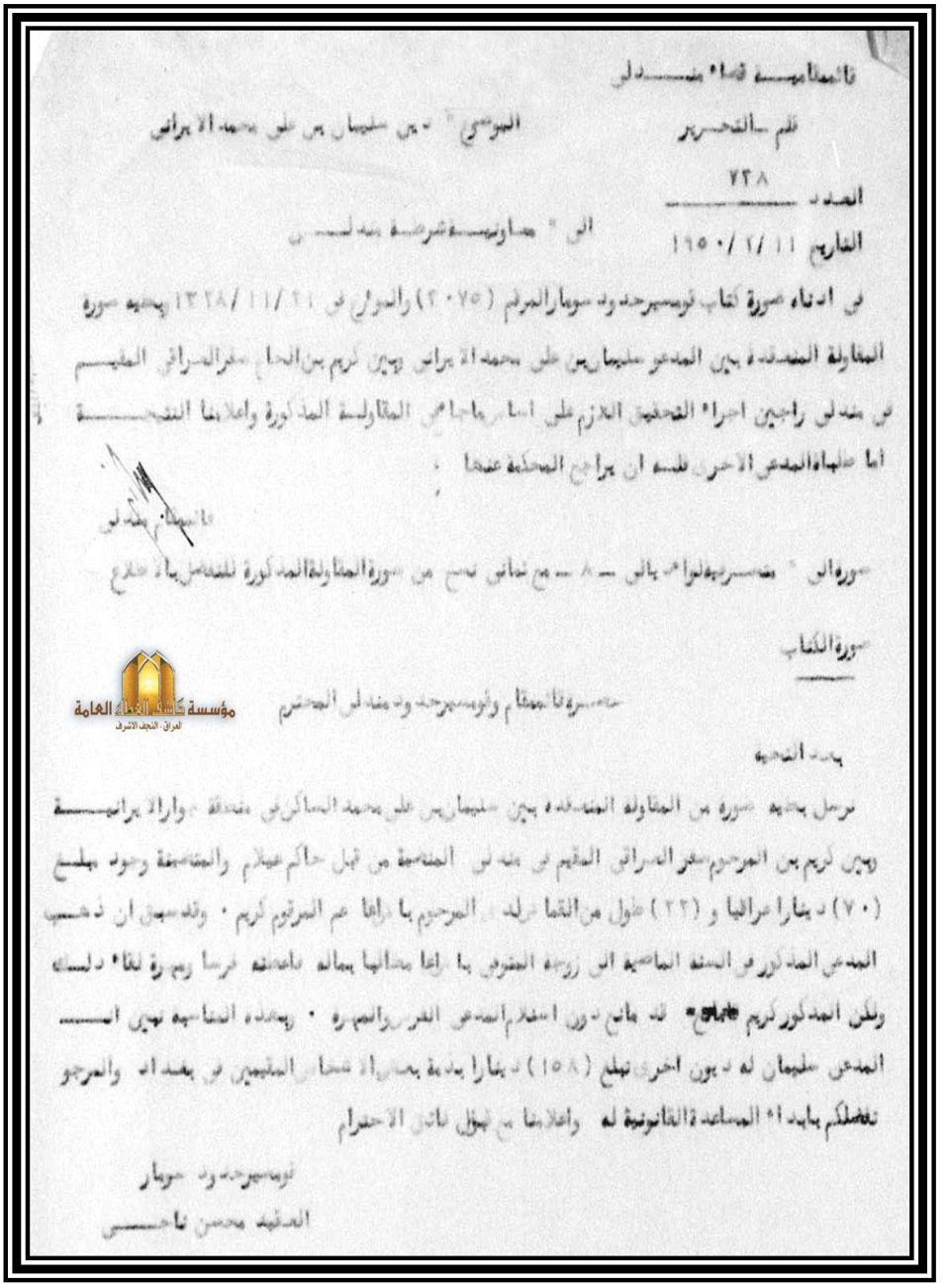
١٠٢
للتفضل بالاطلاع / صورة منها الى الشرطة العامة جارة .

متصرف لواء ديالى

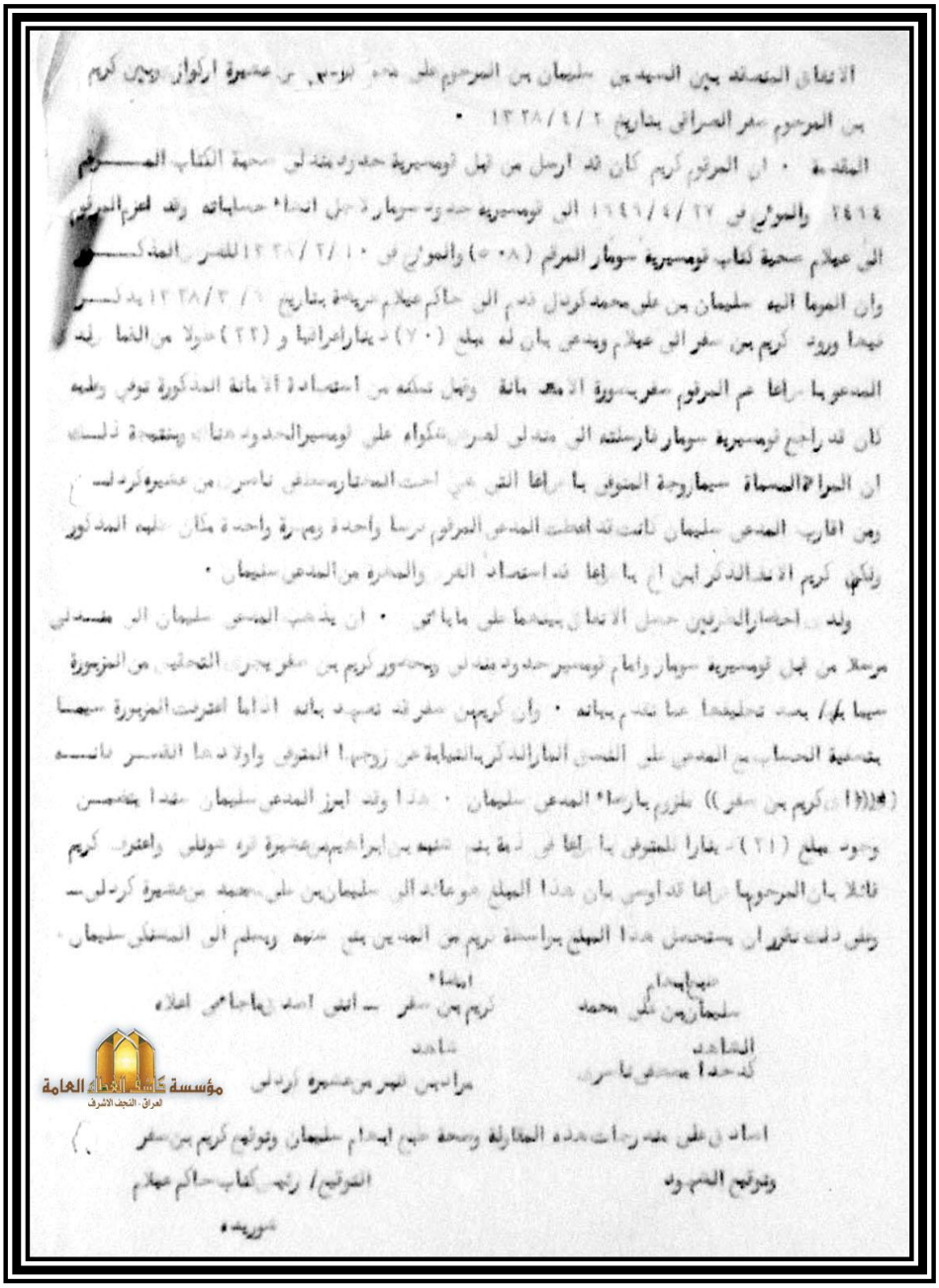
صورة منه مع مرفقه بثلاث نسخ الى "-
وزارة الخارجية - للتفضل بالاطلاع .
" " الى "- قائمقامية قضاء مندلي - بالاشارة لكتابها المشار عنه اعلاه للاطلاع .
" " مع مرفقه الى "- مديرية شرطة اللواء - للاطلاع .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح ساجت الإيراني
١٦/ ٢/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٧)



تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح ساجت الإيراني
١١/ ٢/ ١٩٥٠. رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٨)



تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح ساجت الإيراني

٢٠/ ١٩٥٠/٢ . رقم الوثيقة (٣٧١٧) (٩)

متصرفية لواء ديالى
قلم – التحرير
وزارة الداخلية
المرسوم "– دين الشيخ عباس وعبدال الايرانيين
نقدم في طيه ثلاث نسخ من كتاب قائمقامية قصاء مندلي المرقم "٩٩٩" والمؤرخ في ٢/٣/١٩٤٨ حول المرسوم للتفضل بالاطلاع .
متصرف لواء ديالى
صورة منه مع مرفقه بثلاث نسخ الى "–
وزارة الخارجية – للتفضل بالاطلاع .
"" المحترم "– قائمقامية قصاء مندلي – بالاشارة لكتابها المشروحه عنه للاطلاع .
"" مع مرفقه الى "–
مديرية شرطة اللواء – للاطلاع .
للتفضل بالاطلاع
التاريخ ٨/٣/١٩٤٨
العدد /
مؤسسة كاشف الغطاء العامة

إستيفاء دين الشيخ عباس وعبد آل

١٨/ ٣/ ١٩٤٨. رقم الوثيقة(٣٧١٨) (١)

قائمقامية قصلاوندلي
قلم ـ التحرير
العدد ٩٩٩
التاريخ ١٩٤٨/٣/٢

الموضوع " دين الشيخ عباس وعبد ال الايرانيين

الى معاونية شرطة مندلي

في ادناه صورة كتاب قومسير حدود سومار المرقم (٢٨١٩) والمؤرخ في ١٣٢٦/١٢/٦ راجين احضار المدين حسن بن شاه محمد المقيم في كبرات ميرزا ومطالبته بتسديد الدين المذكور في السند المحطى من قبله واعلامنا النتيجة

قائمقام مندلي

صورة الى ـ متصرفية لواء ديالى ـ ٨ ـ للتفضل بالاطلاع

صورة الكتاب

حضرة قائمقام وقومسير حدود مندلي المحترم

بعد التحية .

لاعتقادي بحسن نية الزميل المحترم ورغبته في حسم قضايا رعايا الدولتين الصديقتين قد ارسلت صورة السند الصدق المتضمن طلب كل من المدعيين شيخ عباس وشيخ عبد ال عيلاني من المدعى عليه حسن بن شاه محمد من عشيرة بولي المقيم في كبرات ميزا بمندلي راجين امركم بتحصيل المبلغ المذكور في السند مع العلم بان المدعيين المذكورين هما في سومار الاعلى واذا كانت عندكم هناك حاجة لحضورهما لديكم نرجو اعلامنا لارسالهما ونرجوان يصلنا جوابكم في اقرب وقت بالنظر لان المرقومين ليست لهما محل اقامة ثابة في سومار ولكم الاحترام .

قومسير حدود سومار سركرد جرخشت

صورة السند

دينار	
٥٠	امانة
٥٠	دينا
١٠٠	فقط مائة دينار لاغيرها

اني حسن بن شاه محمد من عشيرة بولي الساكن في كبرات ميرزا بعد الايجاب والقبول قد عقدت الشركة مع الناظمين السيد بالمناصفة شيخ عباس وشيخ عبد ال وقبضت منهم سرماية فقط مائة دينار وبنها خمسين دينار دينا واجب الاداء وبنها خمسين دينار امانة وخلطت المبلغين فصار مالا ان ابيع واشتري كلما يقسم البارز من المحصول يقسم بيني وبينهم والوعدة المبلغ لحين الطلب ومن بعد اخراج راس المال والمصاريف المقتضى تدفع المبلغ والضرر بيننا بالمناصفة دون العذر والمعاملة .

عن اقرار
من عشيرة بولي حسن بن شاه محمد
الساكن في كبرات ميرزا
طابع (٤٠) فلس

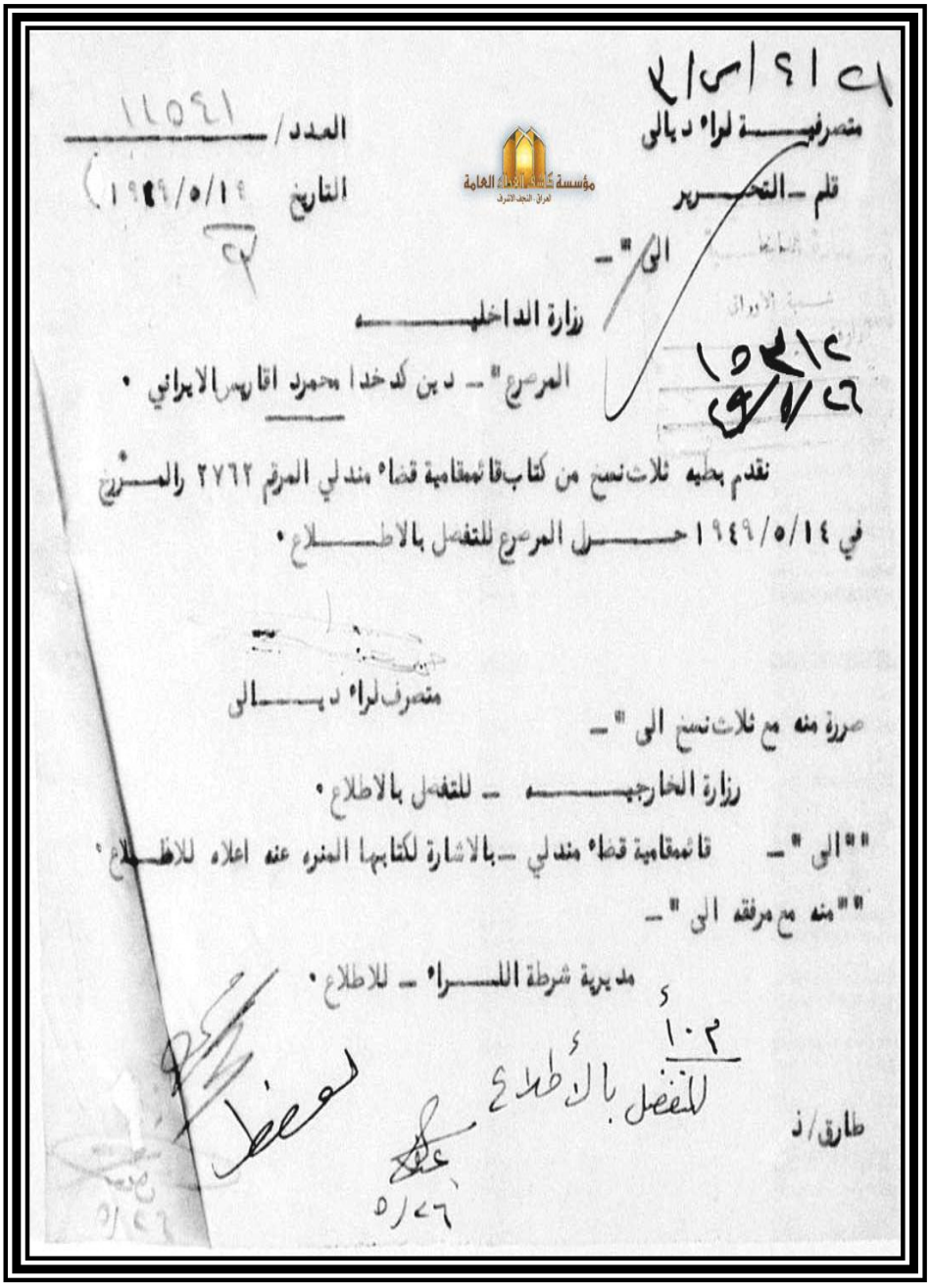
الشاهد محمد شاه محمد
الشاهد ملا احمد بن حسين
الشاهد قاسم بن محمد

ان اصل السند موجود لدينا سيد مرتضى بناء المحامي في عيلام وكيل المدعيين

طابع / ختم

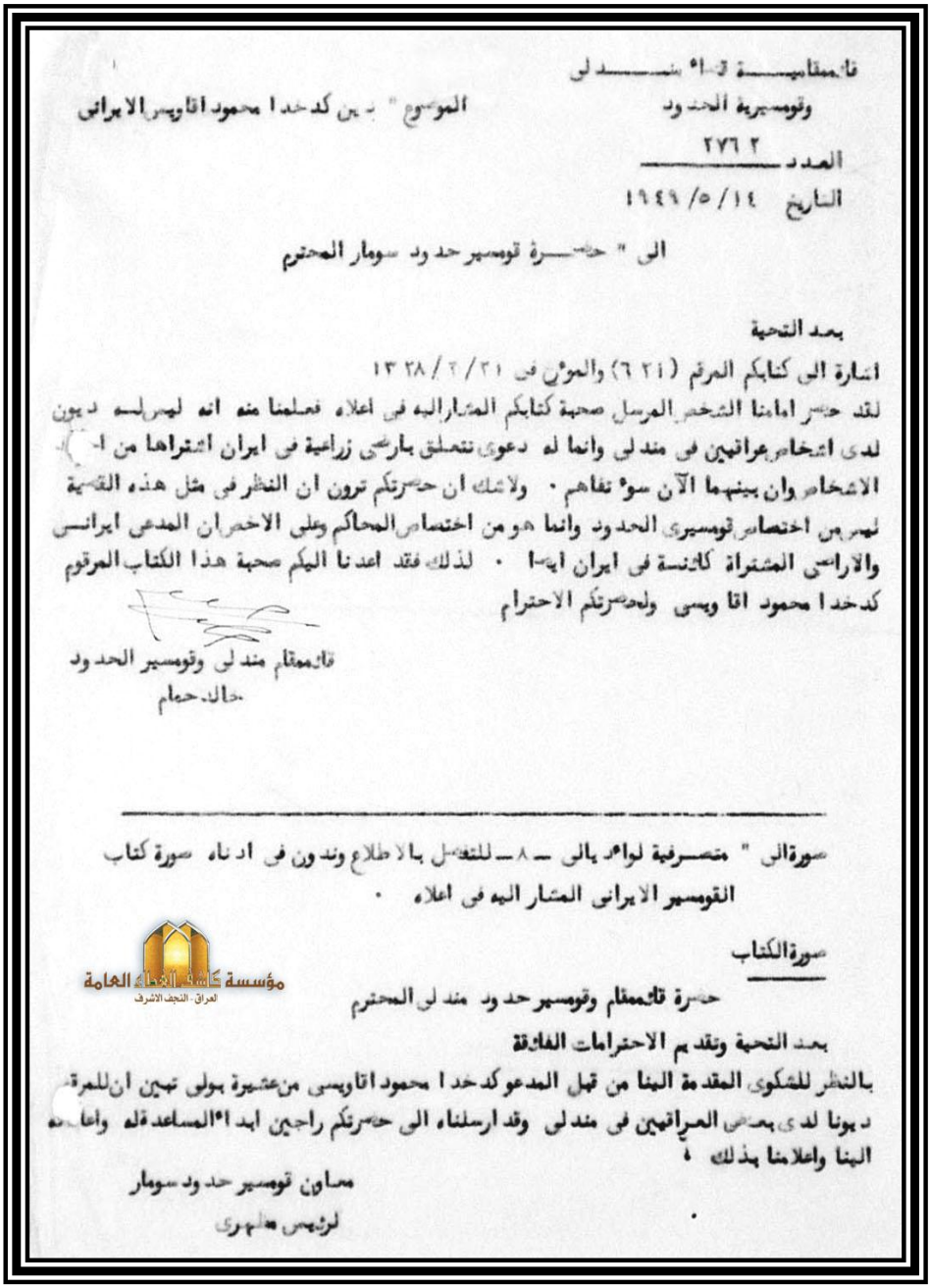
إستيفاء دين الشيخ عباس و عبد آل

٢/ ٣/ ١٩٤٨. رقم الوثيقة(٣٧١٨) (٢)



متصرفية لواء ديالى
قلم ـ التحرير
العدد/ ١١٥٩٤
التاريخ ١٩٤٩/٥/١٩
الى "ـ
وزارة الداخلية
المرجع "ـ دين كدخدا محمود اقاريس الايراني .
نقدم طيه ثلاث نسخ من كتاب قائمقامية قضاء مندلي المرقم ٢٧٦٢ والمؤرخ في ١٩٤٩/٥/١٤ حول المرجع للتفضل بالاطلاع .
متصرف لواء ديالى
صورة منه مع ثلاث نسخ الى "ـ
وزارة الخارجية ـ للتفضل بالاطلاع .
""الى "ـ قائمقامية قضاء مندلي ـ بالاشارة لكتابها المذكور عنه اعلاه للاطلاع .
""منه مع مرفقه الى "ـ
مديرية شرطة اللواء ـ للاطلاع .
١٠٢
للتفضل بالاطلاع
طارق/ ذ
٥/٧٦

دين كدخدا محمود اقاريس الإيراني
١٩/ ٥/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٩) (١)



قائممقامية ناحية منـــدلي
وقومسيرية الحدود
العدد ٢٧٦ ٢
التاريخ ١٤/ ٥/ ١٩٤٩

الموضوع " دين كدخدا محمود اقاويس الايراني

الى " حضـــرة قومسير حدود سومار المحترم

بعد التحية

اشارة الى كتابكم المرقم (٢١ ٦) والمؤرخ في ٢١/ ٢/ ١٣٢٨
لقد حضر امامنا الشخص المرسل صحبة كتابكم المشار اليه في اعلاه فعلمنا منه انه لمرسلـه ديون لدى اشخاص عراقيين في مندلي وانما له دعوى تتعلق بارض زراعية في ايران اشتراها من ا... الاشخاص وان بينهما الآن سوء تفاهم . ولاشك ان حضرتكم ترون ان النظر في مثل هذه القضية لمرجع من اختصاص قومسيري الحدود وانما هو من اختصاص المحاكم وعلى الاخص ان المدعى ايرانـي والاراضي المشتراة كائنة في ايران ايضا . لذلك فقد اعدنا اليكم صحبة هذا الكتاب المرقوم كدخدا محمود اقا ويسي ولحضرتكم الاحترام

قائممقام مندلي وقومسير الحدود
خالد حمام

صورة الى " متصـرفية لواء بالي ـ ٨ ـ للتفضل بالاطلاع وتدوين في ادناه صورة كتاب القومسير الايراني المشار اليه في اعلاه .

صورة الكتاب

حضرة قائممقام وقومسير حدود مندلي المحترم

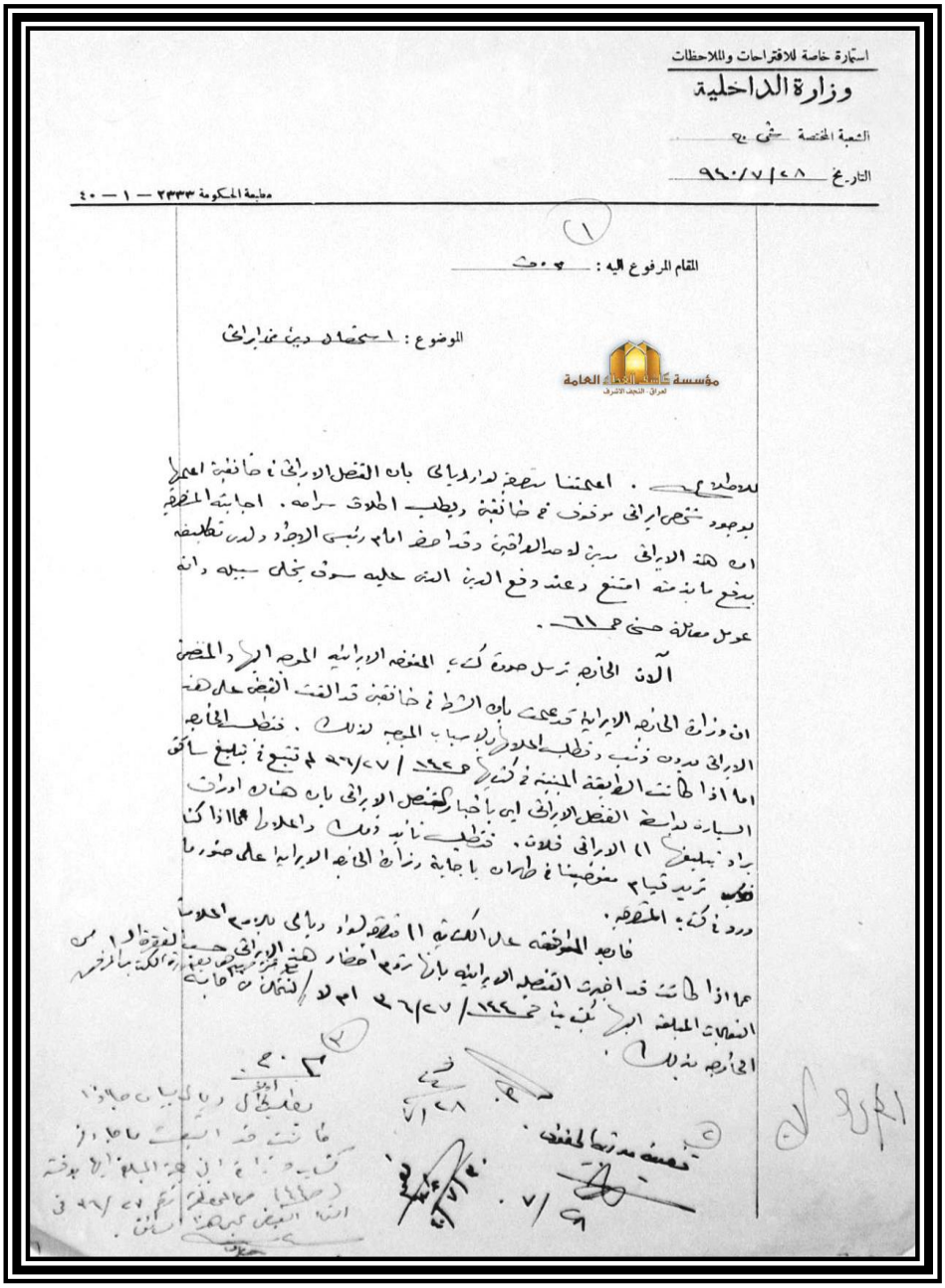
بعد التحية وتقديم الاحترامات الفائقة

بالنظر للشكوى المقدمة الينا من قبل المدعو كدخدا محمود اقا ويسي من عشيرة بولي تهين ان للمرقـ... ديونا لدى بعض العراقيين في مندلي وقد ارسلناه الى حضرتكم راجين ايداء المساعدة له واعلامنا الينا واعلامنا بذلك .

مساعد قومسير حدود سومار
لرئيس مأمور

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

دين كدخدا محمود اقاريس الإيراني
١٤/ ٥/ ١٩٤٩. رقم الوثيقة (٣٧١٩) (٢)



استمارة خاصة للاقتراحات والملاحظات
وزارة الداخلية
الشعبة المختصة ـــ سري جداً
التاريخ ٢٨/٧/١٩٤٠
مطبعة الحكومة ٢٣٣٣ — ١ — ٤٠

المقام المرفوع اليه : ـــ وزير الداخلية

الموضوع : استحصال دين خارجي

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الاشرف

[illegible] . اعتنا سعيد دارياي بان الفضل الايراني خانقين اعمل بوجود شخص ايراني موقوف في خانقين وبطلب اطلاق سراحه . اجابته الحضرة ان هذه الايراني مدين لاحد الاهالي وقد اعترض امام رئيس الوجود ولدى تطبيقه بدفع ما بذمته امتنع وعند دفع المبلغ الذي عليه سوف يخلى سبيله وانه عوجل معاملة حتى تم ذلك .

الآن الجانب يرسل صورة كتاب المفوضية الايرانية المرجع اليه والمتضمن ان وزارة الخارجية الايرانية تدعي بان الرعية خانقين قد القت القبض على احد الايرانيين دون ذنب وتطلب اطلاق سراحه لذلك . فنطلب الجانب الايراني بدون ذنب وتطلب اطلاق سراحه لذلك ٢٦/٧/٤٠ لم تتبع بشيء سابق اما اذا كانت الطابقة المذنبة في ذمة ٢٦/٧/٤٠ لم تتبع بشيء سابق السيد رئيس الفضل الايراني ايراني باخبار المختص الايراني بان هذا اورد باد بليغ الايراني فلان . فنطلب تأديبه ذلك والعلم اما اذا كان فنطلب ترحيله قبل ٢ منوفيتا ذهران باجابة وزارة الخارجية الايرانية على صدور ما ورد في كتاب المفوضية .

فاجابه المرجع على الكتاب ان المفوضية لم ترد رسمي بالموضوع اما اذا كانت قد اخبرت القضاء الايراني حسب الاصول فيطلب من الجانب الايراني حضار هذا المذنب ليتم محاكمته حسب القوانين المعمول بها في الجانب الايراني .

الجانب يدلي

تحت مدرسة المفتش

٢٨/٧/٤٠

استحصال دين

٢٨ / ٧ / ١٩٤٠. رقم الوثيقة (٣٧٢٠)

قانون منع تصدير الذهب والفضة الصادق عليه من قبل
المجلس الايراني في شهر تشرين الثاني سنة ١٩٢٦.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لدراسة الحضارة العربية

المادة الاولى : يمنع من تاريخ تصديق هذا القانون تصدير الفضة والذهب سواء كان بشكل مسكوكات او سبائك او مصوغ الى البلاد الاجنبية منعا باتا ولكن يجوز للمسافر من ايران ان يحمل معه الى الخارج مسكوكات من الفضة او الذهب لحد ١٢٠ قرانا .

المادة الثانية : تستثنى من احكام هذا القانون المصاغات والحلى المصنوعة من الفضة او الذهب ولكنها ستدخل تحت حكم النظام الذى سنضعه نظارة المالية .

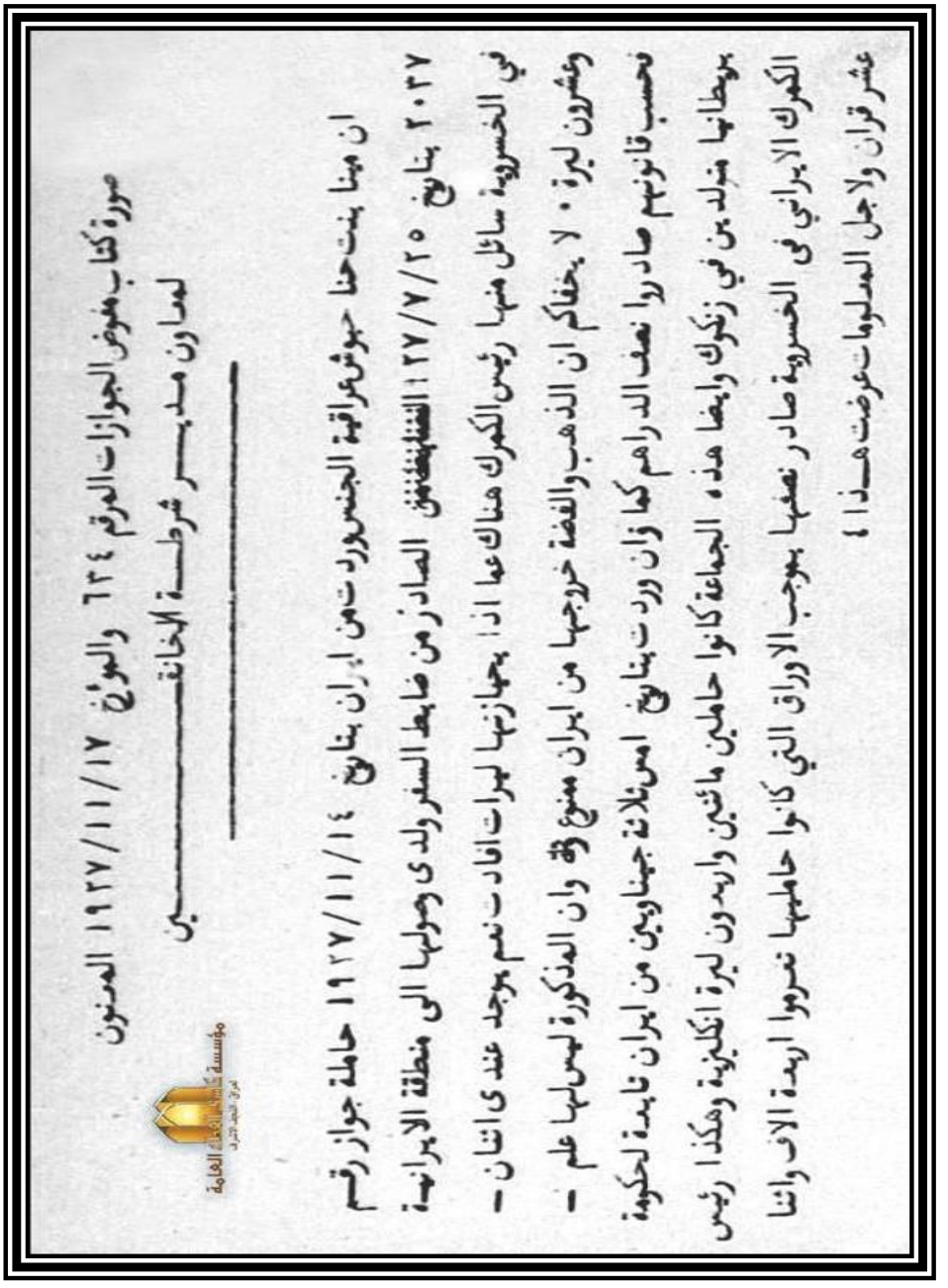
المادة الثالثة : تنفذ العقوبات فى من يخل باحكام هذا القانون بعد مضى عشرين يوما من تاريخ تصديقه وتكون العقوبات المذكورة على الوجه الآتي :

(أ) مصادرة جميع ما يراد تهريبه من الفضة او الذهب .

(ب) غرض على من كرر فعل التهريب غرامة نقدية معادلة لثمن الاشياء المصادرة .

(ج) للمحكمة التى تنظر فى امر المهربين ان تحكم عليهم بالحبس من عشرين يوما الى ثلاثة اشهر .

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
تشرين الثاني/١٩٢٦. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (١)



صورة كتاب مفوض الجوازات المرقم ٦٢٤ والمؤرخ ١٩٢٧/١١/١٧ المدعون
لمعاون مدير شرطة الخانقين

ان مينا بنت حنا حبوش عراقية الجنسية وردت من ايران بتاريخ ١٩٢٧/١١/١٤ حاملة جواز رقم ٢٠٣٧ بتاريخ ١٩٢٧/٧/٢٥ القنصلية الصادر من ضابط السفر لدى وصولها الى منطقة الايرانية في الخسروية سائل منها رئيس الكمرك هناك عما اذا يجاز لها ليرات انكليزية ونسم يوجد عندى اثنان وعشرون ليرة . لا يخفاكم ان الذهب والفضة خروجها من ايران ممنوع فقد وان المذكورة ليس لها علم بحسب قانونهم صادروا نصف الدراهم كما وان وردت بتاريخ امس ثلاثة جهناويين من ايران تابعة لحكومة بريطانيا متولدين في زنكوك وايضا هذه الجماعة كانوا حاملين مائتين واربعون ليرة انكليزية وهكذا رئيس الكمرك الايراني في الخسروية صادر نصفها بموجب الاوراق التي كانوا حاملينها نسوا اربعة الاف وانا عشر قران ولاجل المعلومات عرضت هذا ؟

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
١٧/ ١١/ ١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٢)

متصرفية لواء ديالى

قلم التحرير
العدد ٥٠٠ / س
التاريخ ٢١ تشرين الثاني ١٩٢٧

(الموضوع) مصادرة مسكوكات المسافرين الذهبية

سري

الى
وزارة الداخلية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الحاقا لكتابنا المرقم ٢٤٦ / س والمؤرخ ١٢ تشرين الثاني ١٩٢٧ حول مصادرة المسكوكات الفضية والذهبية من قبل دائرة كمرك ايران في الخسروية .

لقد ذهب قائمقام خانقين الى الخسروية وواجه مع رئيس الكمرك الايراني في الموقع المذكور عن هذه الجهة فبين له ان قانون الكمرك الايراني يقضي بمصادرة كافة المسكوكات التي تخرج من ايران بصورة التهريب اما اذا تحقق لدى الحكومة بان تلك النقود لم تكن مهربة وان حاملها ليس له علم بمنع خروج المسكوكات من ايران فيصادر نصف المبالغ التي بحوزته ويعطى له مقابل النصف الاخر اوراق نقدية ايرانية .

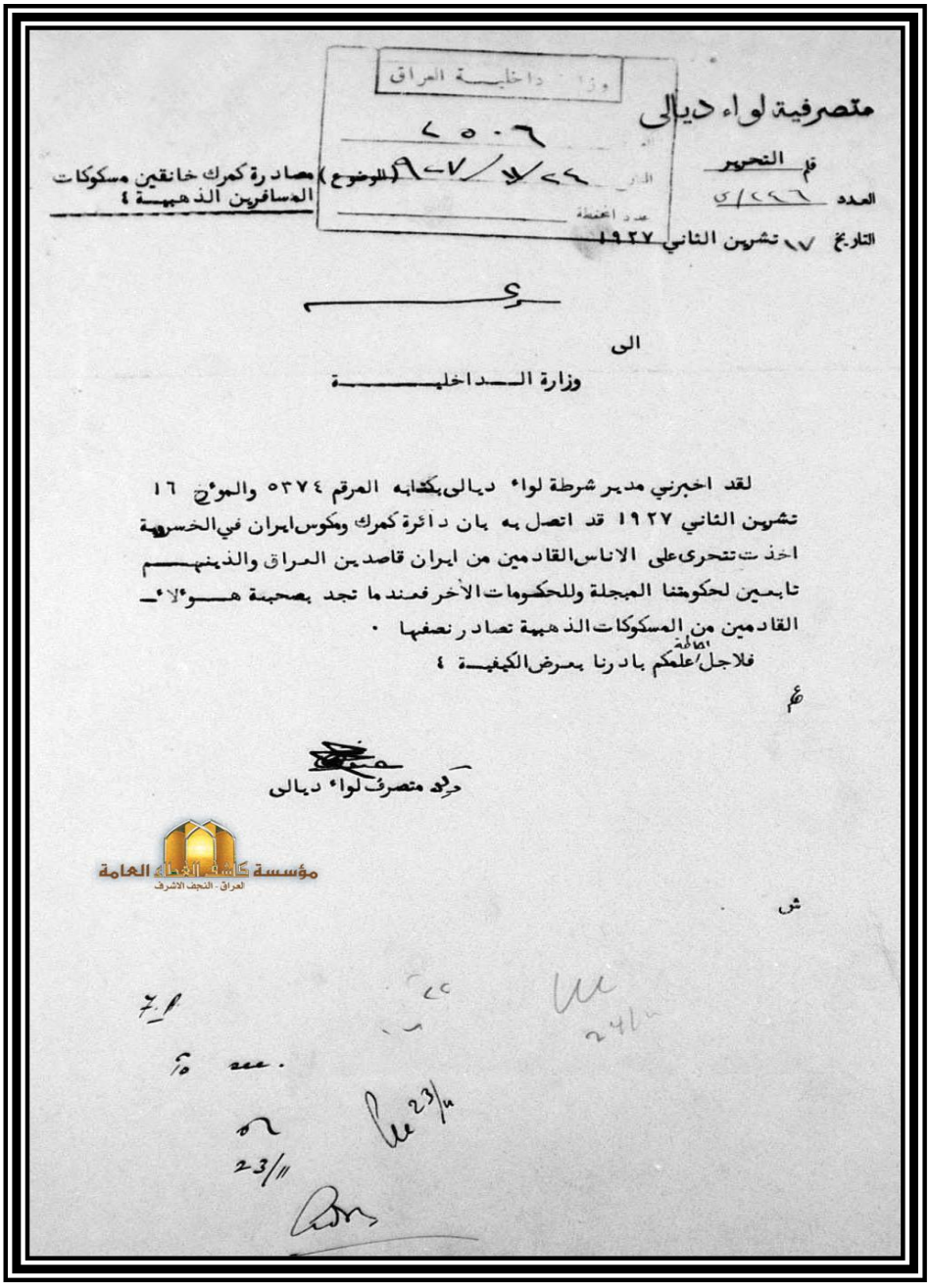
وعليه اقدم لمعاليكم صورة كتاب محاسبجي مضوض الجزيرة شرطة خانقين للاطلاع عليه حول مصادرة المبالغ المذكورة والمأخوذة من الاشخاص التابعين الى الحكومة العراقية وآخرون تابعين الى الحكومة البريطانية العظمى .

ان هذه المعاملة تسبب اضرارا تلحق في التهمة حيث انهم انما حصلوا هذه المبالغ بنتيجة الاشتغال في المهن التجارية وغيرها .

وانى لما كنت في خانقين قد جاء رجل ايراني ومعه (١٥٠) ليرة ذهب ولما صادرها معاون مدير كمرك خانقين اعترض وجرت عليها المخابرة وانتهت انه تاجر اتى بهذا المبلغ لاجل التجارة واخيرا اعيدت اليه . فعليه اذا ترون مناسبا مخابرة السلطات المختصة لاعفاء المتفقة التهمة العراقيين المشتغلة في التجارة في ممالك ايران عند عودتهم الى العراق . والامر منوط برأيكم الصائب ٤

وكيل متصرف لواء ديالى

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
٢١/تشرين الثاني/١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٣)



متصرفية لواء ديالى

وزارة داخلية العراق
٧٥٠٦

قلم التحرير
العدد ٢٢٢٦/ك
التاريخ ١٧ تشرين الثاني ١٩٢٧

(الموضوع) مصادرة كمرك خانقين مسكوكات المسافرين الذهبية ٤

الى
وزارة الداخلية

لقد اخبرني مدير شرطة لواء ديالى بكتابه المرقم ٥٣٧٤ والمؤرخ ١٦ تشرين الثاني ١٩٢٧ قد اتصل به بان دائرة كمرك وكوس ايران في الخسروية اخذت تتحرى على الاناس القادمين من ايران قاصدين العراق والذين هم تابعين لحكومتنا المبجلة وللحكومات الأخر فعندما تجد بصحبة هؤلاء القادمين من المسكوكات الذهبية تصادر نصفها .
فلاجل العلم اصالة بادرنا بعرض الكيفية ٤

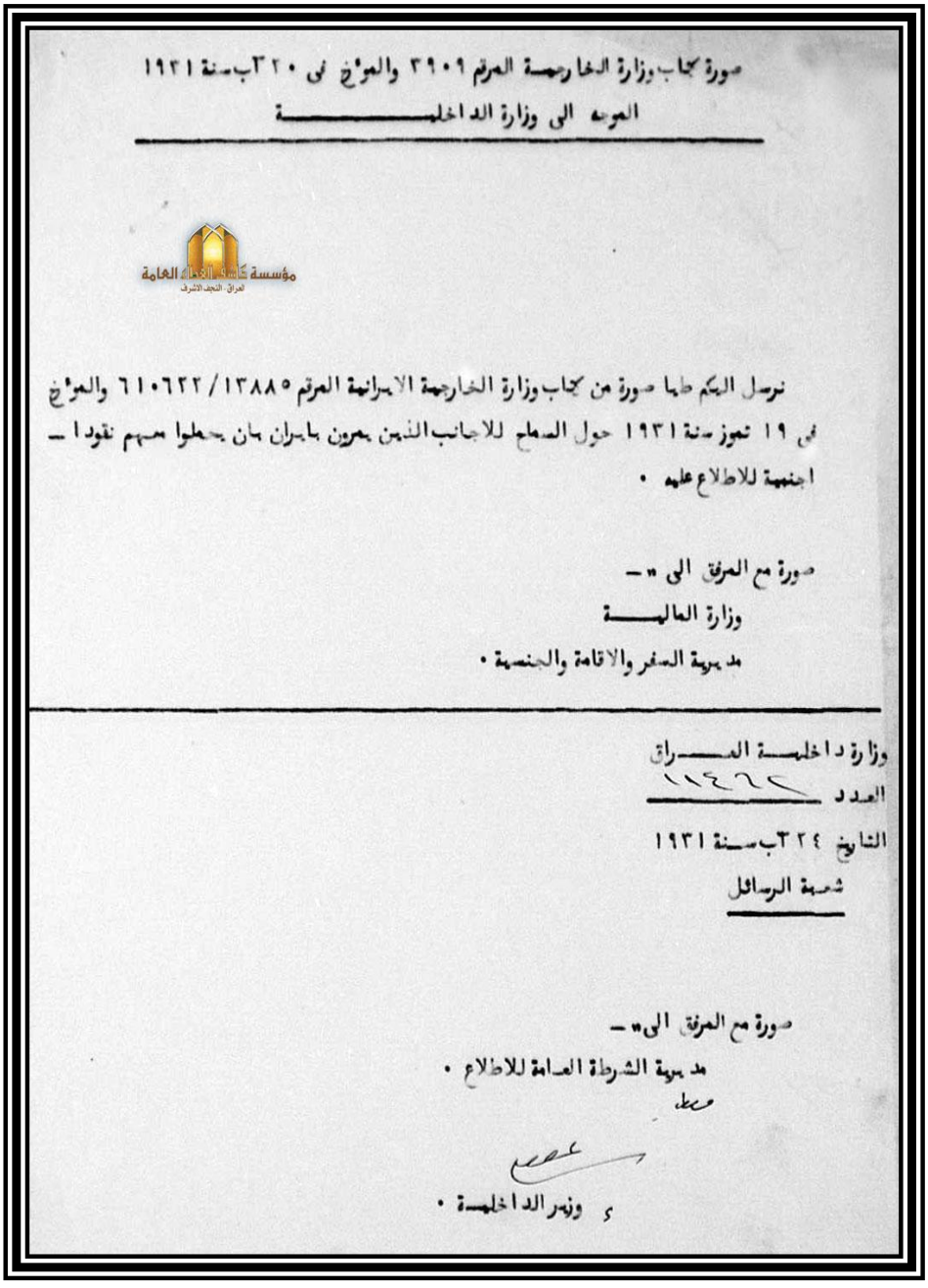
عم

مدير متصرف لواء ديالى

ش

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
١٧/تشرين الثاني/١٩٢٧. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٤)



صورة كتاب وزارة الخارجية المرقم ٣٩٠٩ والمؤرخ في ٢٠ آب سنة ١٩٣١
المرسلة الى وزارة الداخلية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق النجف الأشرف

نرسل اليكم طيا صورة من كتاب وزارة الخارجية الايرانية المرقم ١٣٨٨٥/٦١٠٦٢٢ والمؤرخ في ١٩ تموز سنة ١٩٣١ حول السماح للاجانب الذين يمرون بايران بان يحملوا معهم نقودا — اجنبية للاطلاع عليه .

صورة مع المرفق الى » —
وزارة المالية
مديرية السفر والاقامة والجنسية .

وزارة داخلية العراق
العدد ١١٤٦٦
التاريخ ٢٤ آب سنة ١٩٣١
شعبة الرسائل

صورة مع المرفق الى » —
مديرية الشرطة العامة للاطلاع .
مرسل

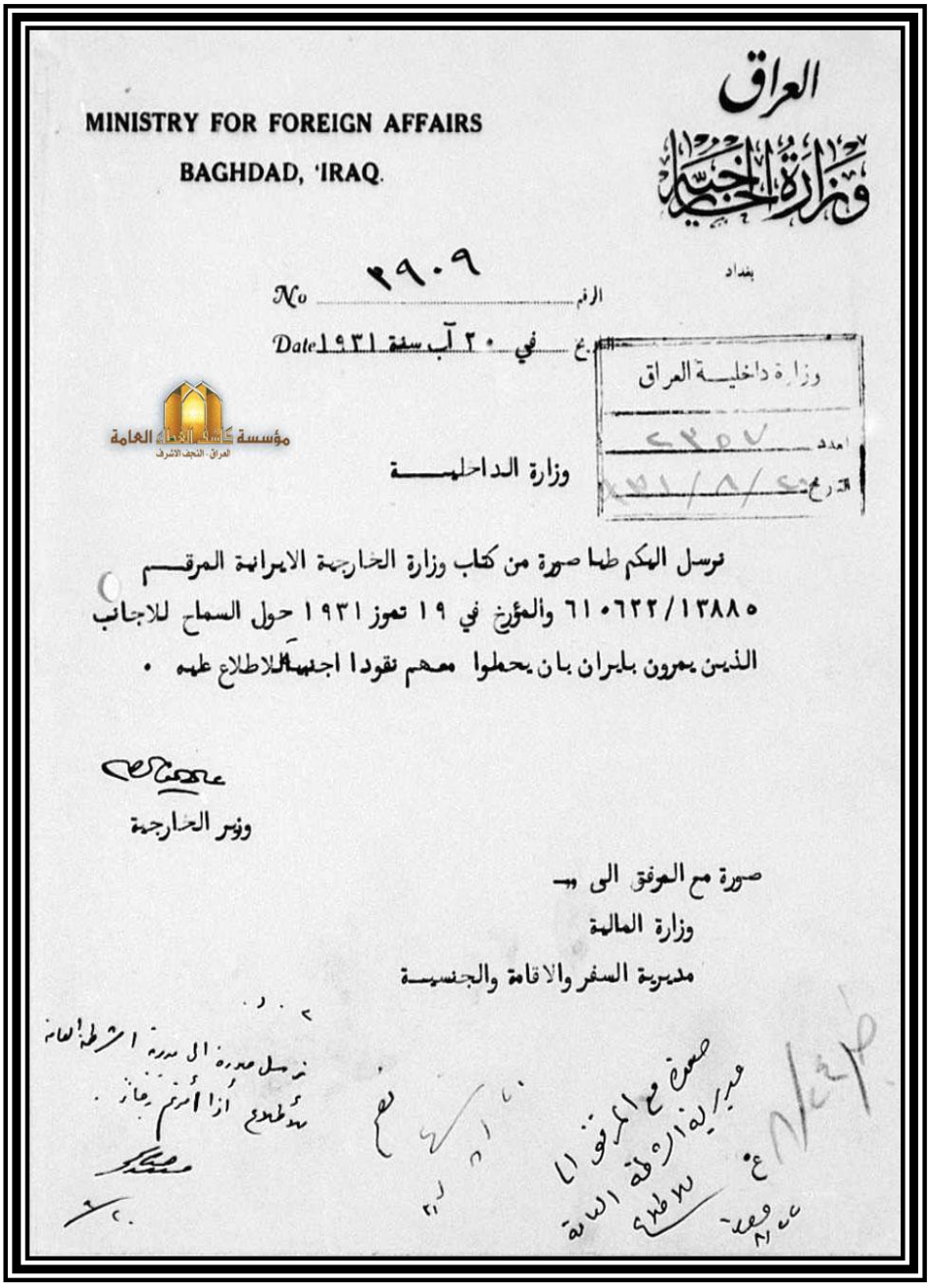
وزير الداخلية .

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
٢٢/آب/١٩٣١. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٥)

ترجمة كتاب وزارة الخارجية الايرانية (دائرة الاقتصاديات) المرقم ٦١٠٥٣٢/١٣٨٥ والمؤرخ في ١٠/٤/٢٧ (١٩ تموز ١٩٣١) المتضمن الى المفتشية الملكية العراقية في طهران

تتشرف وزارة الخارجية بانباء السفوية الملكية العراقية بانه رغبة في اجراء التسهيلات اللازمة للمسافرين الاجانب الذين يمرون من ايران في الطريق الترانزيت صادق مجلس الوزراء على القرار القاضي بان يكون جائزا لاولئك المسافرين ان يحملوا معهم عند مرورهم من ايران المبالغ من العملة الاجنبية التي حضروها في حاج ايران من اجل مصارفهم الشخصية على شرط ان تقيد تلك المبالغ ونوع العملة في جوازات سفرهم عند دخولهم الاراضي الايرانية .

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
١٩/تموز/١٩٣١. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٦)



العراق
وزارة الخارجية
MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS
BAGHDAD, 'IRAQ.
بغداد
No ٢٩٠٩ الرقم
Date ١٩٣١ في ٢٠ آب سنة التاريخ
وزارة داخلية العراق
العدد ٢٤٥٧
التاريخ ٢٠/٨/١٩٣١
وزارة الداخلية

ترسل اليكم طيا صورة من كتاب وزارة الخارجة الايرانية المرقم ٦١٠٦٢٢/١٣٨٨٥ والمؤرخ في ١٩ تموز ١٩٣١ حول السماح للاجانب الذين يمرون بايران بان يحملوا معهم نقودا اجنبية للاطلاع عليه .

وزير الخارجة

صورة مع الوفق الى :-
وزارة المالية
مديرية السفر والاقامة والجنسية

ترسل صورة الى مديرية الشرطة العامة للاطلاع اذا أمكن ذلك .

صورة مع الوفق الى مديرية الشرطة العامة للاطلاع

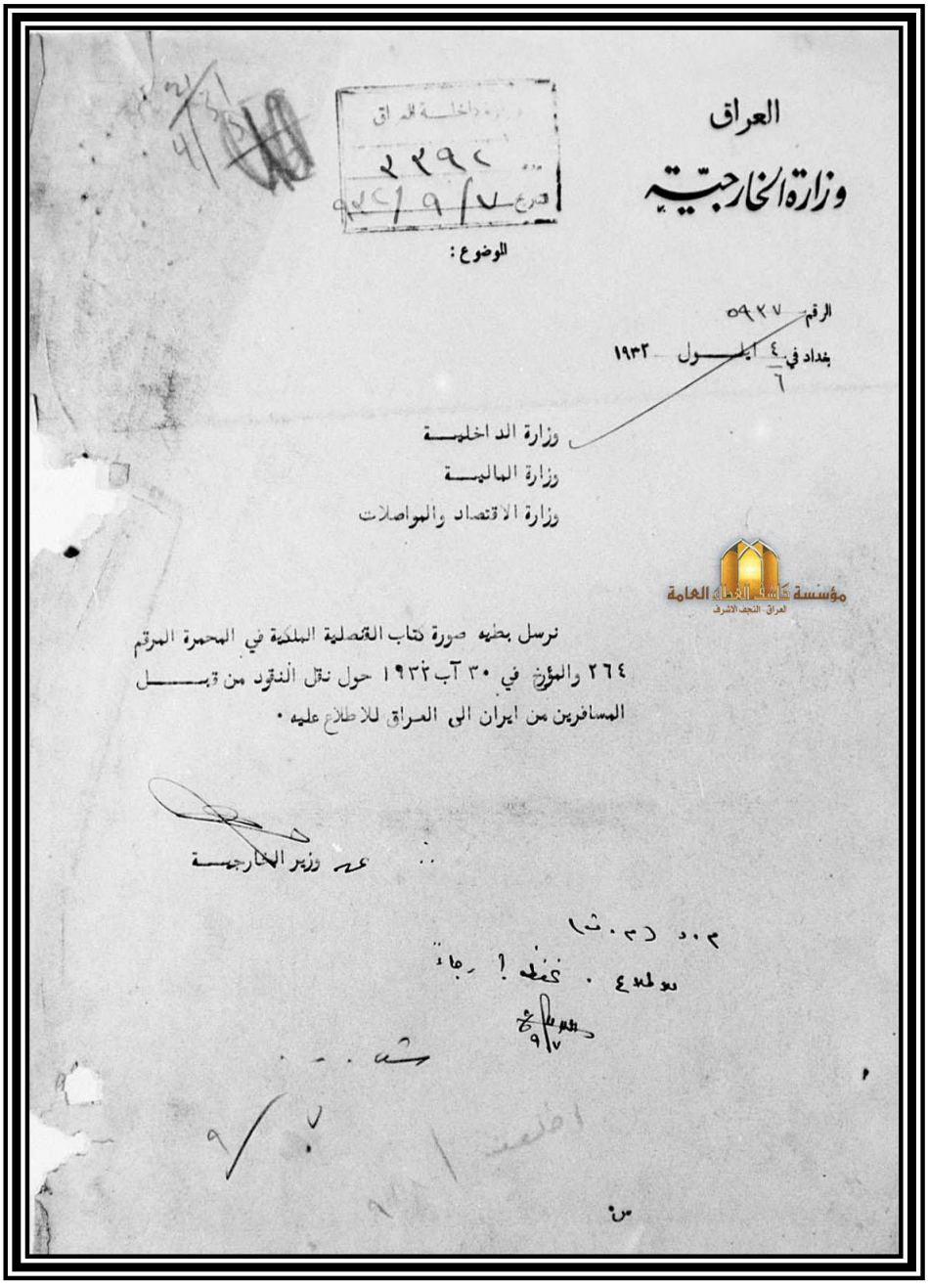
حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
٢٠/آب/١٩٣١. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٧)

Extract from the Monthly Report of the Administrative Inspector, Basra Liwa for the month of May, 1928.

It is reported that rupees are not to be taken into Persia and that any Indian currency now taken in has to be deposited with the Passport Checking Officer or the Customs Officer, who returns it when the visitor leaves Persia.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعراق الحضارات

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق
٢٠/آب/١٩٣١. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٨)



العراق

وزارة الخارجية

الموضوع :

الرقم ٥٩٢٧

بغداد في ٤ ايلـــول ١٩٣٢

٦

وزارة الداخليـــة

وزارة الماليـــة

وزارة الاقتصاد والمواصلات

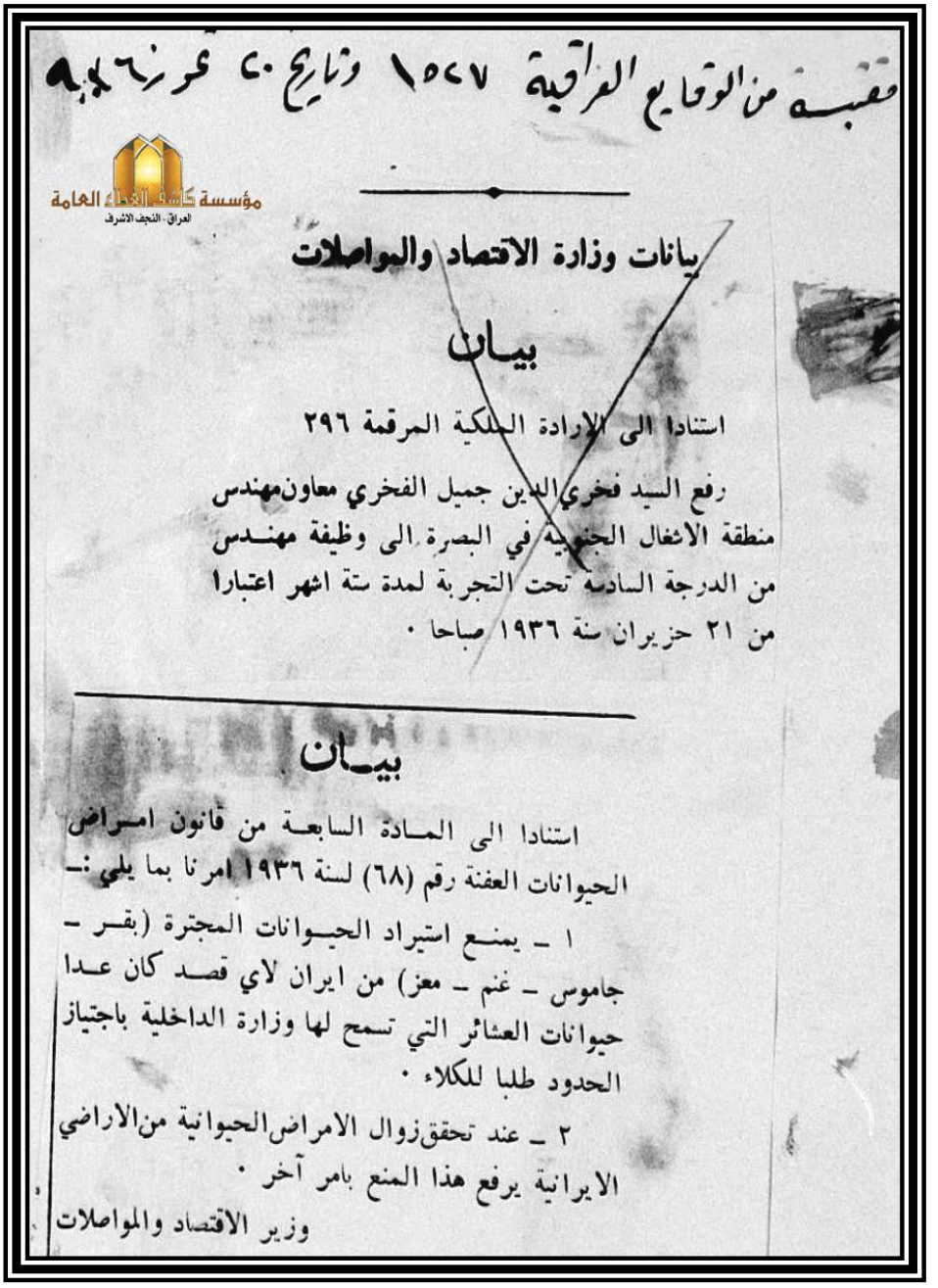
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

نرسل بطيه صورة كتاب القنصلية الملكية في المحمرة المرقم ٢٦٤ والمؤرخ في ٣٠ آب ١٩٣٢ حول نقل النقود من قبـــل المسافرين من ايران الى العراق للاطلاع عليه .

وزير الخارجيـــة

حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق

٤/أيلول/١٩٣١. رقم الوثيقة (٣٧٢١) (٩)



مقتبسة من الوقائع العراقية ١٥٧٧ وتاريخ ٥٠ تموز ٩٣٦

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

بيانات وزارة الاقتصاد والمواصلات

بيان

استنادا الى الارادة الملكية المرقمة ٢٩٦

رفع السيد فخري الدين جميل الفخري معاون مهندس منطقة الاشغال الجنوبية في البصرة الى وظيفة مهندس من الدرجة السادسة تحت التجربة لمدة ستة اشهر اعتبارا من ٢١ حزيران سنة ١٩٣٦ صباحا ٠

بيان

استنادا الى المادة السابعة من قانون امراض الحيوانات المعفنة رقم (٦٨) لسنة ١٩٣٦ امرنا بما يلي :-

١ ـ يمنع استيراد الحيوانات المجترة (بقر ـ جاموس ـ غنم ـ معز) من ايران لاي قصد كان عدا حيوانات العشائر التي تسمح لها وزارة الداخلية باجتياز الحدود طلبا للكلاء ٠

٢ ـ عند تحقق زوال الامراض الحيوانية من الاراضي الايرانية يرفع هذا المنع بامر آخر ٠

وزير الاقتصاد والمواصلات

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق
رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (١)

نظـــام

تعديل نظام بيطري رقم (١٢) لسنة ١٩٣٦
رقـم (١٧) لسنة ١٩٣٦

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

نحن ملك العراق

بناء على ما عرضه وزير الاقتصاد والمواصلات ووافق عليه مجلس الوزراء امرنا بوضع النظام الآتي :ـ

المادة الاولى ـ تستبدل عبارة « وزير الداخلية » اينما وردت في النظام بعبارة «وزير الاقتصاد والمواصلات» .

المادة الثانية ـ تلغى المادة الثالثة ويستعاض عنها بما يأتي :ـ

« عند تحقق زوال الامراض الحيوانية من الاراضي الايرانية يرفع هذا المنع بنظام » .

المادة الثالثة ـ ينفذ هذا النظام من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الرابعة ـ على وزير الاقتصاد والمواصلات تنفيذ هذا النظام .

كتب ببغداد في اليوم الثامن والعشرين من شهر محرم سنة ١٣٥٥ واليوم العشرين من شهر نيسان سنة ١٩٣٦ .

غازي

رشيد عالي — وزير الداخلية ووكيل وزير العدلية

يس الهاشمي — رئيس الوزراء

رؤوف البحراني — وزير المالية

جعفر العسكري — وزير الدفاع

نوري السعيد — وزير الخارجية

صادق البصام — وزير المعارف

محمد امين زكي — وزير الاقتصاد والمواصلات

رقـم ١٧٧

اصـدرت ارادتي الملكيـة

بناء على ما عرضه رئيس الوزراء .

باسناد منصب وزارة الخارجية بالوكالة الى يس الهاشمي رئيس الوزراء مدة غياب وزير الخارجية نوري السعيد عن العراق .

على رئيس الوزراء تنفيذ هذه الارادة .

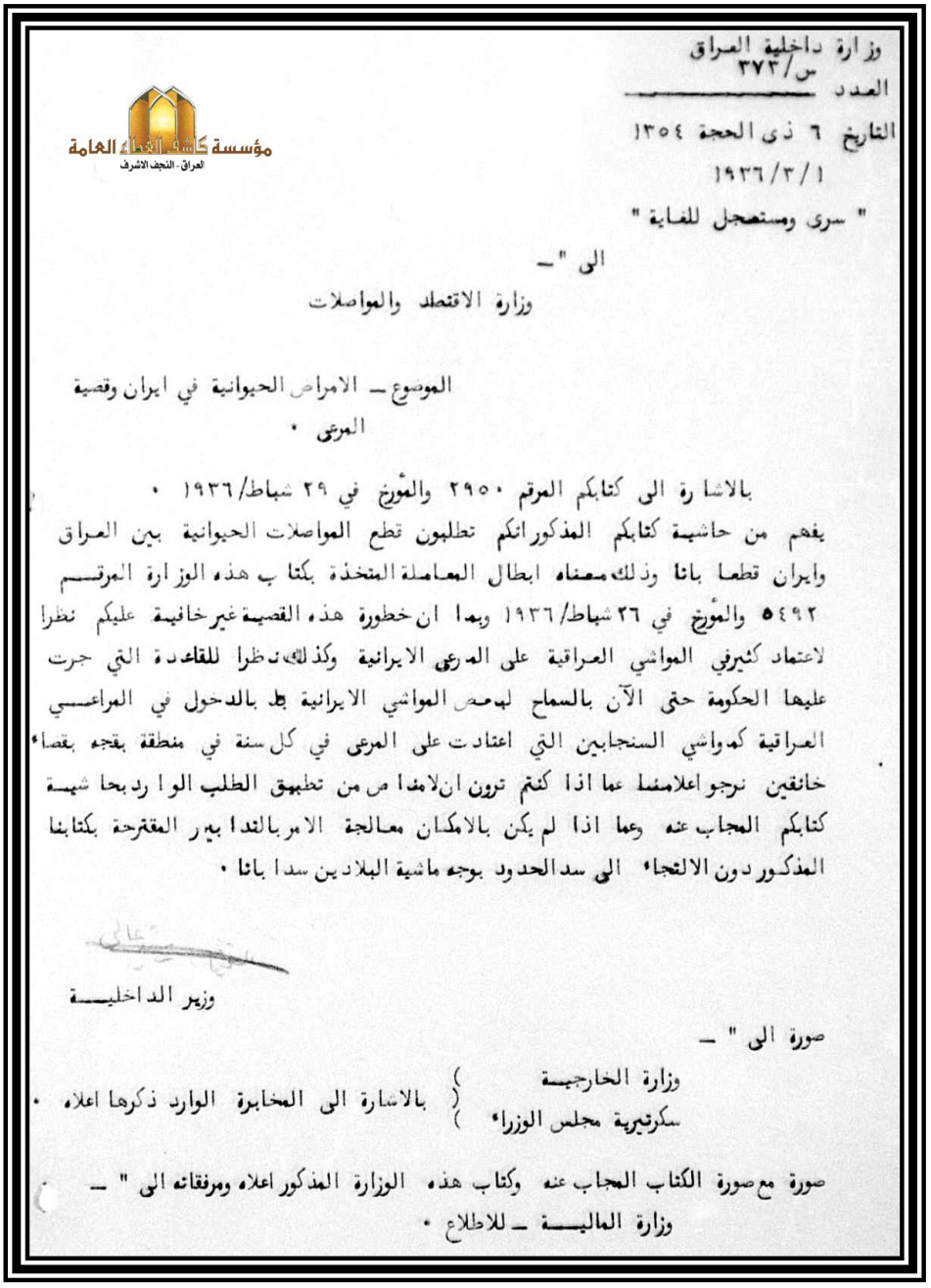
كتب ببغداد في اليوم الاول من شهر صفر سنة ١٣٥٥ واليوم الثالث والعشرين من شهر نيسان سنة ١٩٣٦ .

غازي

ياسين الهاشمي
رئيس الوزراء

منع استيراد الحيوانات المجترة من بسبب إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٢)



وزارة داخلية العراق
العدد س/٣٧٣
التاريخ ٦ ذي الحجة ١٣٥٤
١/٣/١٩٣٦

" سري ومستعجل للغاية "

الى "ـ
وزارة الاقتصاد والمواصلات

الموضوع ـ الامراض الحيوانية في ايران وقضية المرعى ٠

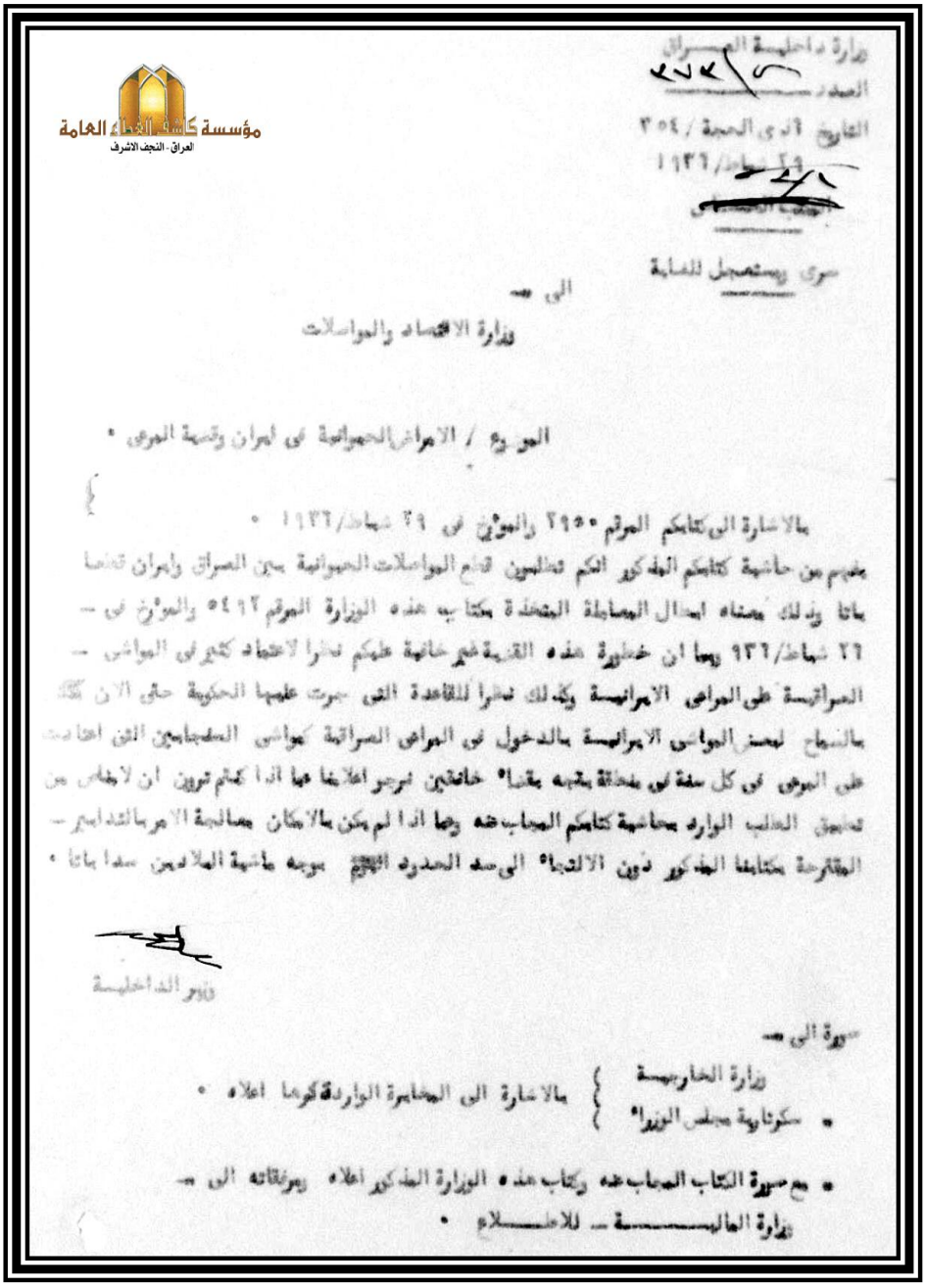
بالاشارة الى كتابكم المرقم ٢٩٥٠ والمؤرخ في ٢٩ شباط/١٩٣٦ ٠ يفهم من حاشية كتابكم المذكور انكم تطلبون قطع المواصلات الحيوانية بين العراق وايران قطعا باتا وذلك معناه ابطال المعاملة المتخذة بكتاب هذه الوزارة المرقم ٥٤٩٢ والمؤرخ في ٢٦ شباط/١٩٣٦ وبما ان خطورة هذه القضية غير خافية عليكم نظرا لاعتماد كثير في المواشي العراقية على المرعى الايرانية وكذلك نظرا للقاعدة التي جرت عليها الحكومة حتى الآن بالسماح لبعض المواشي الايرانية بالدخول في المراعي العراقية كمواشي السنجابين التي اعتادت على المرعى في كل سنة في منطقة بقجه بقضاء خانقين نرجو اعلامنا عما اذا كنتم ترون انه لامانع من تطبيق الطلب الوارد بحا شية كتابكم المجاب عنه وعما اذا لم يكن بالامكان معالجة الامر بالتدابير المقترحة بكتابنا المذكور دون الالتجاء الى سد الحدود بوجه ماشية البلادين سدا باتا ٠

وزير الداخليـــة

صورة الى "ـ
وزارة الخارجيـــة
سكرتيرية مجلس الوزراء
(بالاشارة الى المخابرة الوارد ذكرها اعلاه ٠

صورة مع صورة الكتاب المجاب عنه وكتاب هذه الوزارة المذكور اعلاه ومرفقاته الى "ـ
وزارة الماليـــة ـ للاطلاع ٠

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق
رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٣)



وزارة داخلية العراق
الصدر
التاريخ ٢٠ ذي الحجة / ٣٠٤
٢٩ تشرين / ١٩٣٦

سري ويستعجل للغاية

الى —
وزارة الاقتصاد والمواصلات

الموضوع / الامراض الحيوانية في ايران وقضية الموعى .

بالاشارة الى كتابكم المرقم ٢٩٥٠ والمؤرخ في ٢٩ تشرين/١٩٣٦ .
مفهوم من حاشية كتابكم المذكور انكم تطالبون قلع المواصلات الحيوانية بين العراق وايران قاطعا باتا وذلك بمضاء احوال المعاملة المتخذة بمكاتبه هذه الوزارة المرقم ٥٤٩٢ والمؤرخ في — ٢٦ تشرين/١٩٣٦ وبما ان خطورة هذه القضية غير خافية عليكم نظرا لاعتماد كثير من المواشي — العراقية على المراعي الايرانية وكذلك نظرا للقاعدة التي سيرت عليها الحكومة حتى الان كذلك بالسماح لمحسن المواشي الايرانية بالدخول في المراعي العراقية كمواشي المصطافين التي اعتادت على الموعى في كل سنة في مخافة يتسبب بقدوم خاطئين نرجو اعلامنا عما اذا كنتم ترون ان لا مفر من تطبيق الطلب الوارد بحاشية كتابكم المجاب عنه وعما اذا لم يمكن بالامكان معالجة الامر بالتدابير — المقترحة بمكاتبنا المذكور دون الالتجاء الى سد الحدود الذي يوجبه بحاشية الملاحظين سدا باتا .

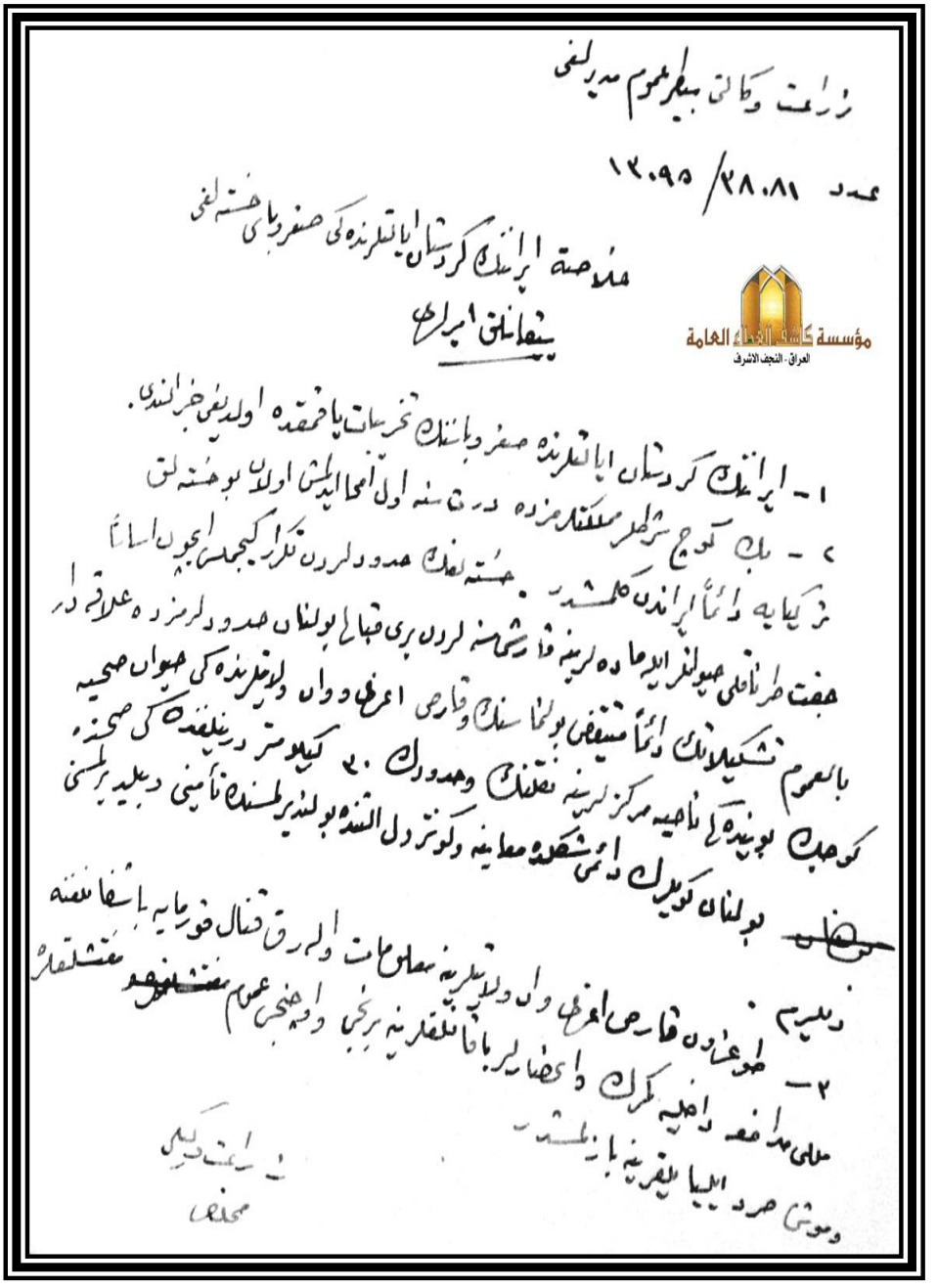
وزير الداخلية

صورة الى —
وزارة الخارجية
سكرتارية مجلس الوزراء } بالاشارة الى المخابرة الواردة كرونها اعلاه .

مع صورة الكتاب المجاب عنه وكتاب هذه الوزارة المذكور اعلاه ويرفقانه الى —
وزارة العاليـــــة — للاحـــاطة .

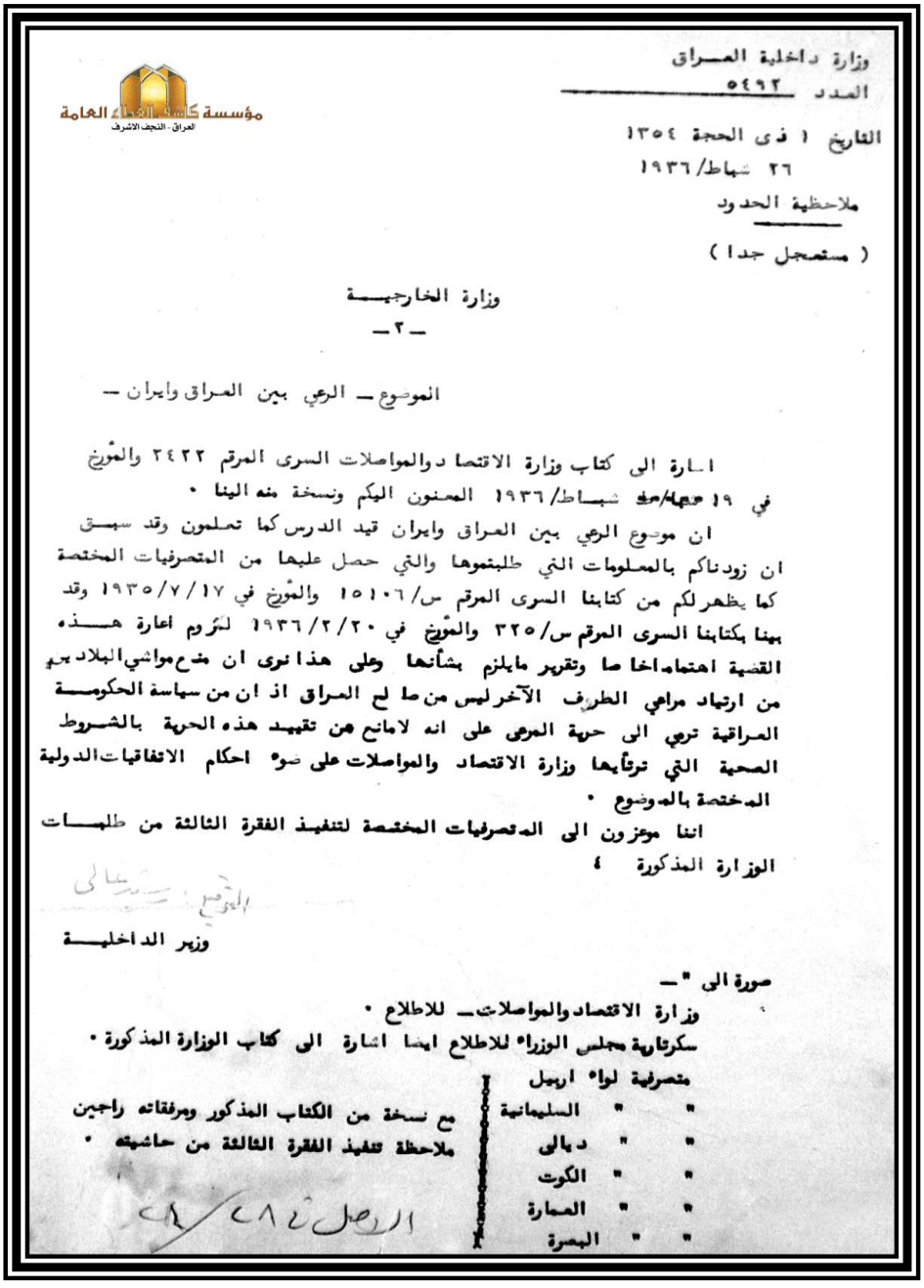
منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٤)



منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٥)



وزارة داخلية العراق
العدد ٥٤٩٢
التاريخ ١ ذى الحجة ١٣٥٤
٢٦ شباط/١٩٣٦
ملاحظة الحدود
(مستعجل جدا)

وزارة الخارجية
ـ ٢ ـ

الموضوع ـ الرعي بين العراق وايران ـ

اشارة الى كتاب وزارة الاقتصاد والمواصلات السرى المرقم ٣٤٢٢ والمؤرخ في ١٩ ~~حزيران~~ شباط/ ١٩٣٦ المصون اليكم ونسخة منه الينا .

ان موضوع الرعي بين العراق وايران قيد الدرس كما تعلمون وقد سبق ان زودناكم بالمعلومات التي طلبتموها والتي حصل عليها من المتصرفيات المختصة كما يظهر لكم من كتابنا السرى المرقم س/ ١٥١٠٦ والمؤرخ في ١٧/٧/١٩٣٥ وقد بينا بكتابنا السرى المرقم س/ ٣٢٥ والمؤرخ في ٢٠/٢/١٩٣٦ لزوم اعارة هذه القضية اهتماما خاصا وتقرير مايلزم بشأنها وعلى هذا نرى ان منع مواشي البلاد هي من ارتياد مراعي الطرف الآخر ليس من صالح العراق اذ ان من سياسة الحكومة العراقية ترمي الى حرية المرعى على انه لامانع من تقييد هذه الحرية بالشروط الصحية التي ترتأيها وزارة الاقتصاد والمواصلات على ضوء احكام الاتفاقيات الدولية المختصة بالموضوع .

اننا موعزون الى المتصرفيات المختصة لتنفيذ الفقرة الثالثة من طلبات الوزارة المذكورة .

الموقع

وزير الداخلية

صورة الى ـ
وزارة الاقتصاد والمواصلات ـ للاطلاع .
سكرتارية مجلس الوزراء للاطلاع ايضا اشارة الى كتاب الوزارة المذكورة .
متصرفية لواء اربيل
" " السليمانية
" " دهالى
" " الكوت
" " العمارة
" " البصرة
مع نسخة من الكتاب المذكور ومرفقاته راجين ملاحظة تنفيذ الفقرة الثالثة من حاشيته .

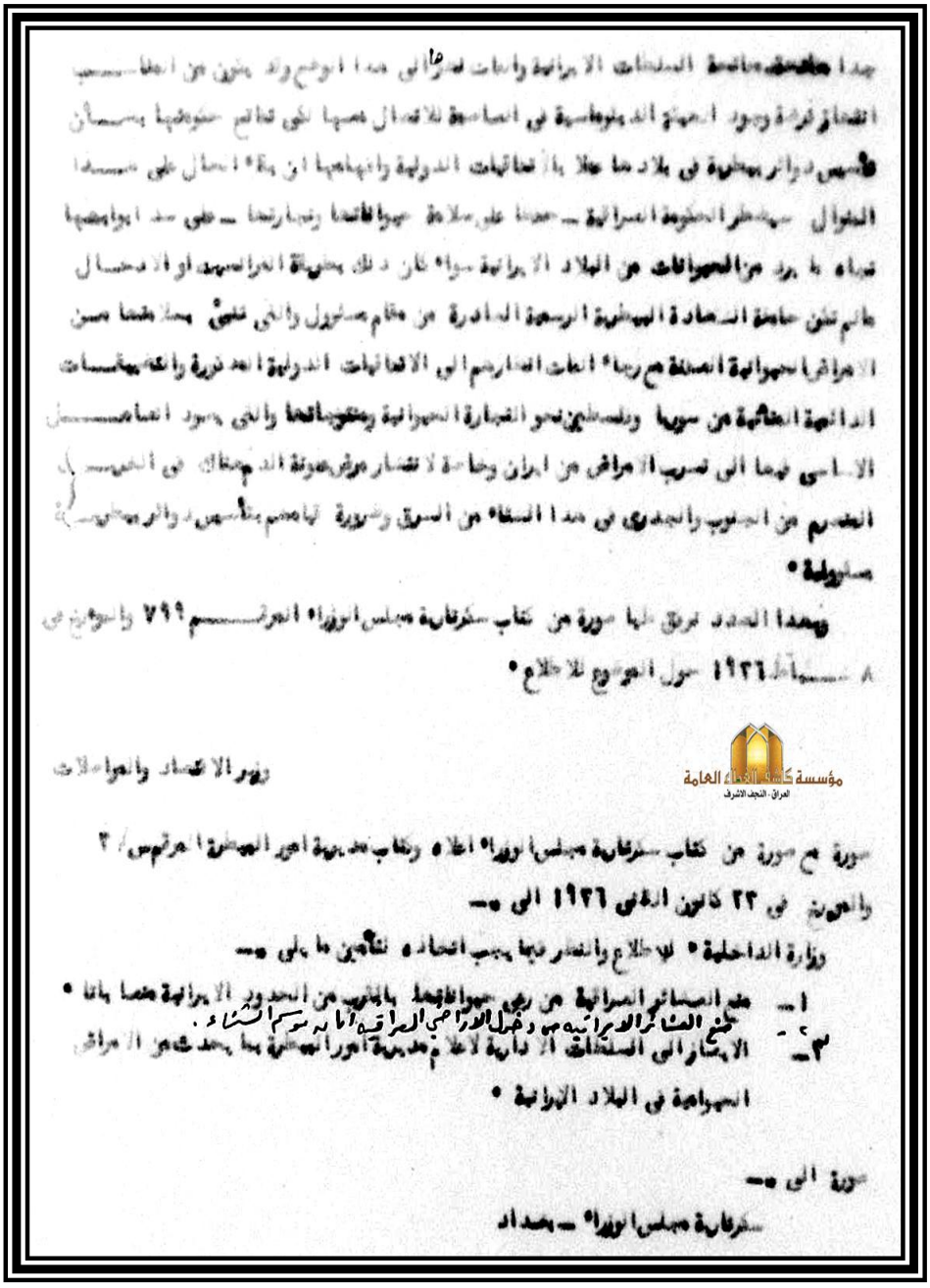
الرصافة ٢٨/٢/٣٦

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٦)

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٧)



منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٨)

صورة كتاب سكرتارية مجلس الوزراء الموقم ٦ ٧ والمرقم ش ق ٨ في ١٩٣٦/ ١/ ٣
المرجع الى وزارة الاقتصاد والمواصلات .
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف
امرت ان السيد الى كتابكم المعلم ٢/ ٦/ ٧٠ ١٠٧٣ والمرقم ش ق في ١٩٣٦/ ١/ ٣ حول عبارة الحيوانات وان اجين ان مطابقة رئيس الوزراء مؤسسة الاكرامات الواردة في كتاب مديرية البحرة المرفق بكتابكم المذكور في اعلاه وبخاصة الوزارات والدوائر المعنية للاسراع في اصدار تعاملات الاغنام الى الاقطارات الدولية المنوه عنكرها والا منظم بكتبة تنقل الصادرات الحيوانية والمراقبة على جانبي الحدود للحيلولة دون انتقال الامراض الحيوانية وغير ذلك من الامور التي اجراء ما يلزم في هذا الشأن والتفضل بجهان .
التعميمة .

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق
رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (٩)

سورة كتاب مديرية امور الجمرة السري المرقم س/ ٣ والمؤرخ في ٢٣ كانون الثاني/ ١٩٣٦
الموجه الى وزارة الاقتصاد والمواصلات ببغداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

تجارة الحيوانات •

تقدم بيانه جدول رقم (١) عن مقدار صادرات الحيوانات ومنشوياتها من الموصل الى سوريا وفلسطين من ١/ ٤/ ٣٥ الى ١٣/ ١/ ٣٦ اي ضمنة اشهر ونصف شهر وقد بلغ ثمنها بتقدير دائرة الجمرك ٢٢٦٠٠ (مائتين وستة وعشرين الف دينارا تقريبا •

بظهران هذه الاخراجات قد بلغت اضعاف الصادرات السابقة وعزت الدوائر المصرية بقضائية لسم يسبق لها مثيل • فان الحكومة السورية قد وضعت في تل كوشك مراس الحدود الصحية البيطري السوري (فائق الخطيب) وشرح حالا بمعاملة التجارة الحيوانية المذكورة بصبح راجعة ولا تلاقيها عليه واخبرنا دائرتنا بالموصل لتعليم الشهادات المصرية تحترا لرغبة ولم تزل هذه التجارة مشروعة لاهالة حتى اذا ما رأت اضراره على عاباته الشخصية سترفع امره الى وزارتكم ومديرية تجارة الحكومة السورية اللبنانية • ومن الجهة اخرى لقد وصلنا اليوم كتابا من مديرية تجارة فلسطين المرفق صورة منه بعنه رقم ٢ مع صورة من جوابنا له رقم ٣ ويظهران هذه الحكومة ايضا شرعت بالاجراءات على التجارة الحيوانية العراقية •

وان لم توجد اتفاقيات تجارية بين الحكومة المجاورة لتنظيم التجارة الحيوانية الا ان نخبرا للاتفاقيات التجارية الدولية المرفوعة تحت المذاكرة الان في دواوين الحكومة تلك التي اوصت هذه الدائرة وزارتكم بقبولها قد تؤمن سير التجارة المذكورة • وقد يترتب على العراق بالوقت نفسه اتخاذ بعض التدابير الفعالة لمنع ظهور او سولة اي مرض بالحيوانات لئلا تتخذ الحكومات الاتعة الذكر ذلك العرض حجة لسد الابواب التجارية ويحرم العراق من ربح مليون دينار او اكثر بتجارة سنويا •

ان الخامة الكبرى على العراق هي ايران الموبوءة بالامراض الحيوانية على الدوام مع انها محرومة بحرومة من التسهيلات البحرية فعلقا مع ان الاتصال على طول الحدود من زاوندوز الى البصرة كان ولم يزل موجودا بواسطة العشائر الرحالة والقرويين المجاورين والتجارة الحيوانية ومنتوجاتها السير تابعة للتفتيش والمعاينة تلك التي لا يمكن منعها او تحديدها بسهولة فكانت التجارة الحيوانية العراقية — هذه عرضة على القضاء والقدر •

ولاجل امكان المحافظة على هذه التجارة الهامة التي يحسدنا عليها العالم بل ولتأمين ايرادها وايلاغها الى نحو مليون دينار او اكثر سنويا نرى : —

١ — اتخاذ قرار قاطع من شأنه منع عشائر العراق من التقرب مع حيواناتها الى الحدود الايرانية عملا للمرعى مهما كانت الظروف منعا باتا وكذلك منع عشائر ايران من الولوج بموسم الشتاء ضمن اراضي الحكومة العراقية وبهذه المناسبة نرفق بهذه صورة لقا للمقامية تلغراف خانقين رقم ٤ الموجه الى معاون شرطة خانقين والمرسلة صورته الى شعبة البحري في القضاء المذكور حول مواشي عشيرة الصنبابية الايرانية التي دخلت الحدود العراقية بدون علم والتي قد تسبب نشر الامراض الحيوانية في طول البلاد وعرضها • ان هذه الحالة لا توجد في اي بلد •

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (١٠)

من بلاد السالم • نعم يمكن الاستفادة من العراق المجاورة بان يتم ذلك تحسين
قيود واتفاقات دولية كما وقع ذلك بين حكومتي تركيا وجمهورية الكرد السوفياتية • ومن
جهة أخرى ان مخافرنا الجمارك قد تلقت هذه السنة مراراً جدري الاغنام من ايران الى
العراق حيث استولى على لواء السليمانية وتم الى الريف كركوك واربيل والموصل ولم تصل
هذه الدائرة ثائمة بحقائقه • ان هذا المرض من الامراض الخطيرة الداخلة بحسب
الاتفاقيات الدولية ويستوجب غلق الحدود وتعطيل التجارة الحيوانية • الا اننا اغفلنا
ذكر ذلك بتقاريرنا الشهرية لعدم اطلاع الحكومات المجاورة عليه وفيما اذا علمت
الحكومات المجاورة بوجود وانتشار هذا المرض بالبلاد العراقية كما هو عليه الآن
فانها ستسد الابواب التجارية حالاً خشية انتقاله الى اراضيها وتحرم العراق
حينذاك من هذه الاخراجات بقرار يصدر من الجهة في بيروت ولا يحق
لنا الاعتراض عليه •

انا نعتقد ان ملاحظة التجارة الحيوانية الواسعة هذه اهم بكثير من ملاحظة
مقدار من القنصلان الضئيلة الفائدة للجمارك او لعشائر الكواسر تلك التي تذهب
للمرعى في كل سنة وتعود وهي مريضة بشتى الامراض كما ان القسم الاعظم من الاغنام
الصدرة من الموصل هي مقدارة من عشائر الجبارة والكواسر انفسهم •

ولا يخفى ان للعراق الحق كله بمنع العشائر اجتياز الحدود من كلا الطرفين
كما ان له الحق كله بمنع ورود الحيوانات ومنتوجاتها التجارية حفظاً على مجموعة
حيواناته ما لم تؤسس حكومتا ايران العراق مصلحة وتقوم بمكافحة الامراض في بلادها

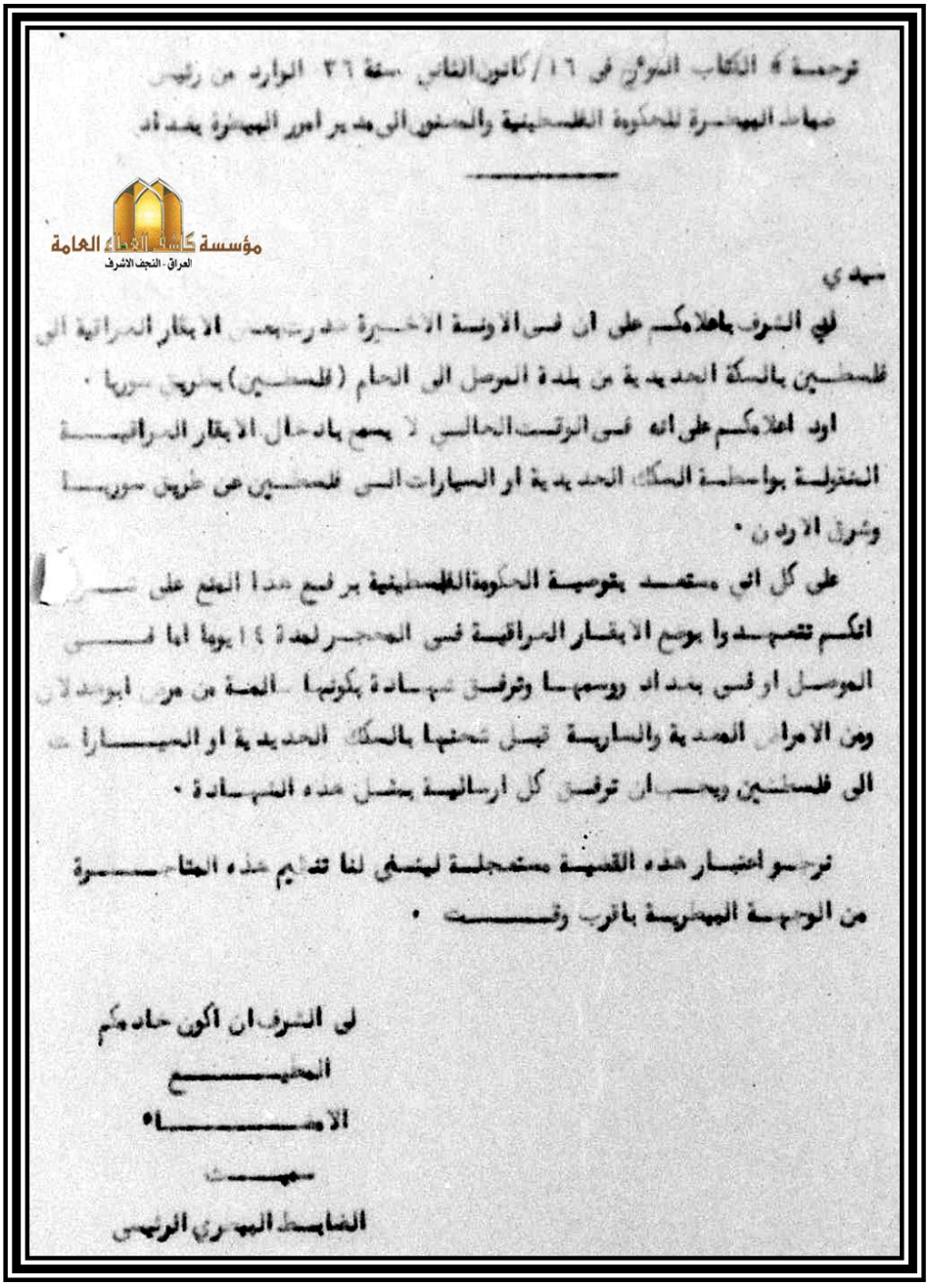
٢ — تصريح اقرار قانون امراض الحيوانات المعقمة والمرفوع الى المجالس التشريعية
وكذلك النظام المرفوع لوزارتكم في كتابنا المرقم ٣٦٥ والمؤرخ في ١٤ / ١ / ٣٦ للتمكن من تنظيم
التجارة الحيوانية وحفظ ومنتوجاتها مع ايران •

٣ — ربما ان هذا العمل الشاق لا يمكن ان تقوم به دائرة البحرة وحدها فكان من
الضروري جلب انظار السلطات الادارية الى التجارة الحيوانية الكبيرة هذه وضرورة
ازدهارها والى النفع المتأتي للبلاد العراقية من وراء ابادة الامراض الحيوانية
بالبلاد وعدم احتمال انتقاله من ايران الى العراق وتأمين الاخبار والاستخبار
عن وجودها ضمن الاراضي الامراضية المجاورة للعراق القريبة والبعيدة بالطرق التي
يرونها ملائمة بان تكون هذه المسألة من جملة اهتمامهم الهامة الداخلة لتكون
هذه الدائرة على حذر وعلم بما هو في ايران •

٤ — ونظراً لوجود البعثة الدبلوماسية الايرانية في بغداد فاذا كان من الممكن الرجاء الموجه
لجلب انظارهم الى الاتفاقيات الدولية المذكورة والتعليمات الدائمة المتأتية طبقاً من سوريا
وفلسطين نحو التجارة الحيوانية ومنتوجاتها وعامة الى انتشار مرض حمرة الدم الفزيسية
(باربون) في الخريف المنصرم من الجنوب والجدري في هذا الشتاء من الشرق وضرورة تلافيهما
بتأسيس دائرة بحرية سورية وبان الحكومة العراقية محافظة على مجموعتها الحيوانية
الهامة وبناء على الاتفاقيات الدولية اتخذ التدابير طبقاً على سد ابوابها تجاه الواردات
الحيوانية ومنتوجاتها الواردة من ايران الى العراق سواء كانت بطريق الترانسيت او بمصلحة
الادخالات مالم تكن مشفوعة بالشهادات البحرية الرسمية الصادرة من مقام مسؤولي بسلامتها من
الامراض الحيوانية المعدية •

منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق

رقم الوثيقة (٣٧٢٢) (١١)



ترجمة الكتاب المؤرخ في ١٦/كانون الثاني سنة ٣٦ الوارد من رئيس
مفاد المخابرة للحكومة الفلسطينية والمرسل الى مدير امور المخابرة ببغداد

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

سيدي

لي الشرف باعلامكم على ان في الاونة الاخيرة صدرت بعض الاوامر العراقية الى فلسطين بالسكة الحديدية من بلدة الموصل الى الحام (فلسطين) بطريق سوريا .

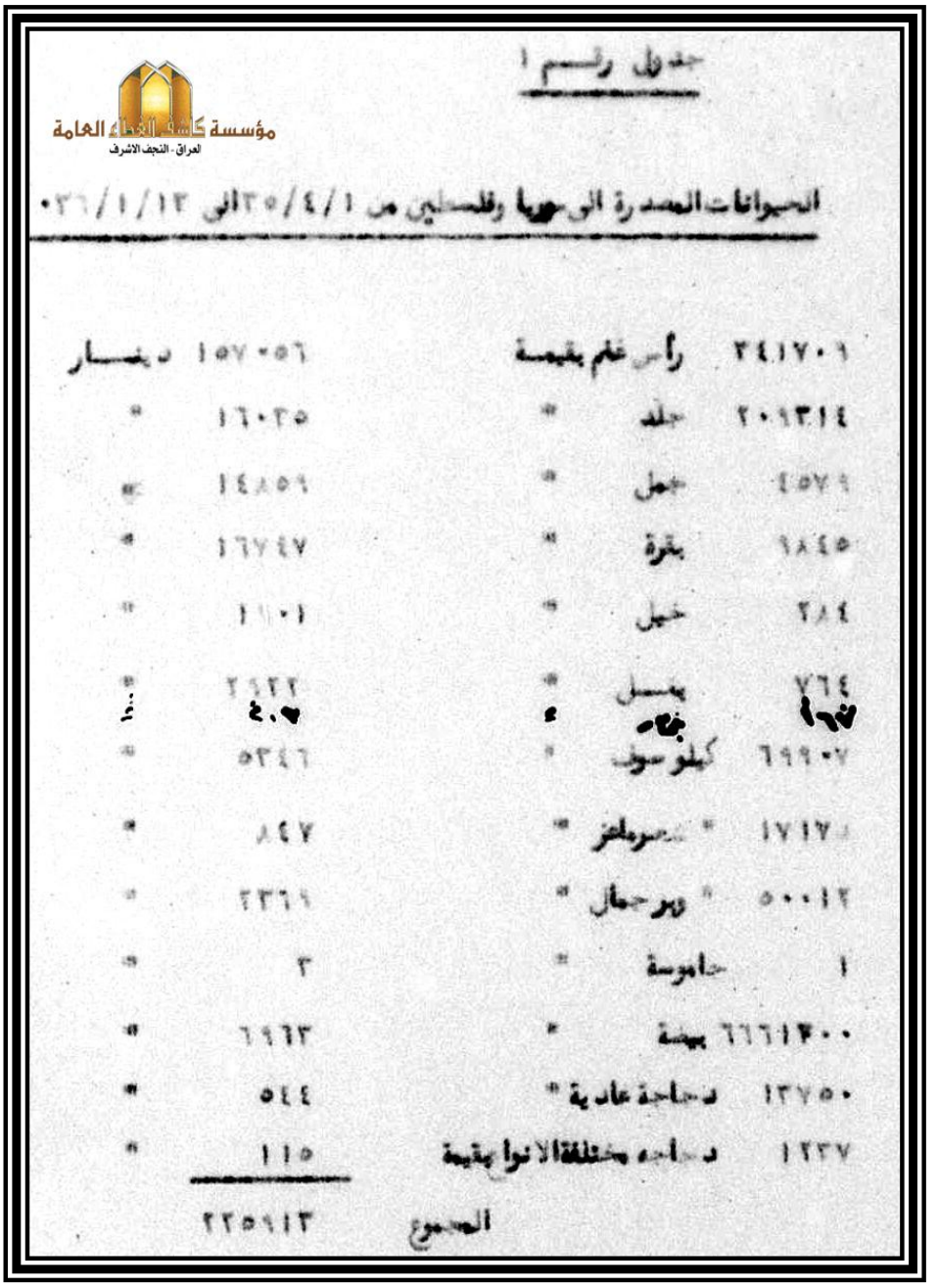
اود اعلامكم على انه في الوقت الحالي لا يسمح بادخال الابقار العراقية المنقولة بواسطة السكك الحديدية او السيارات الى فلسطين عن طريق سوريا وشرق الاردن .

على كل اني مستعد بتوصية الحكومة الفلسطينية برفع هذا المنع على شرط انكم تتعهدوا بوضع الابقار العراقية في الحجر لمدة ١٤ يوما اما في الموصل او في بغداد ورسمها وترفق شهادة بكونها خالية من مرض ابوصلان ومن الامراض المعدية والسارية قبل شحنها بالسكك الحديدية او السيارات الى فلسطين ويجب ان ترفق كل ارسالية بمثل هذه الشهادة .

ترجو اعتبار هذه القضية مستعجلة لينتفي لنا تفاهم هذه المخابرة من الوجهة العمارية باقرب وقت .

لي الشرف ان اكون خادمكم
المطيع
الامضاء
مهدت
الضابط البحري الرئيس

منع إدخال الأبقار العراقية المنقولة بواسطة السكك الحديدية إلى فلسطين. رقم الوثيقة (٣٧٢٣) (١)



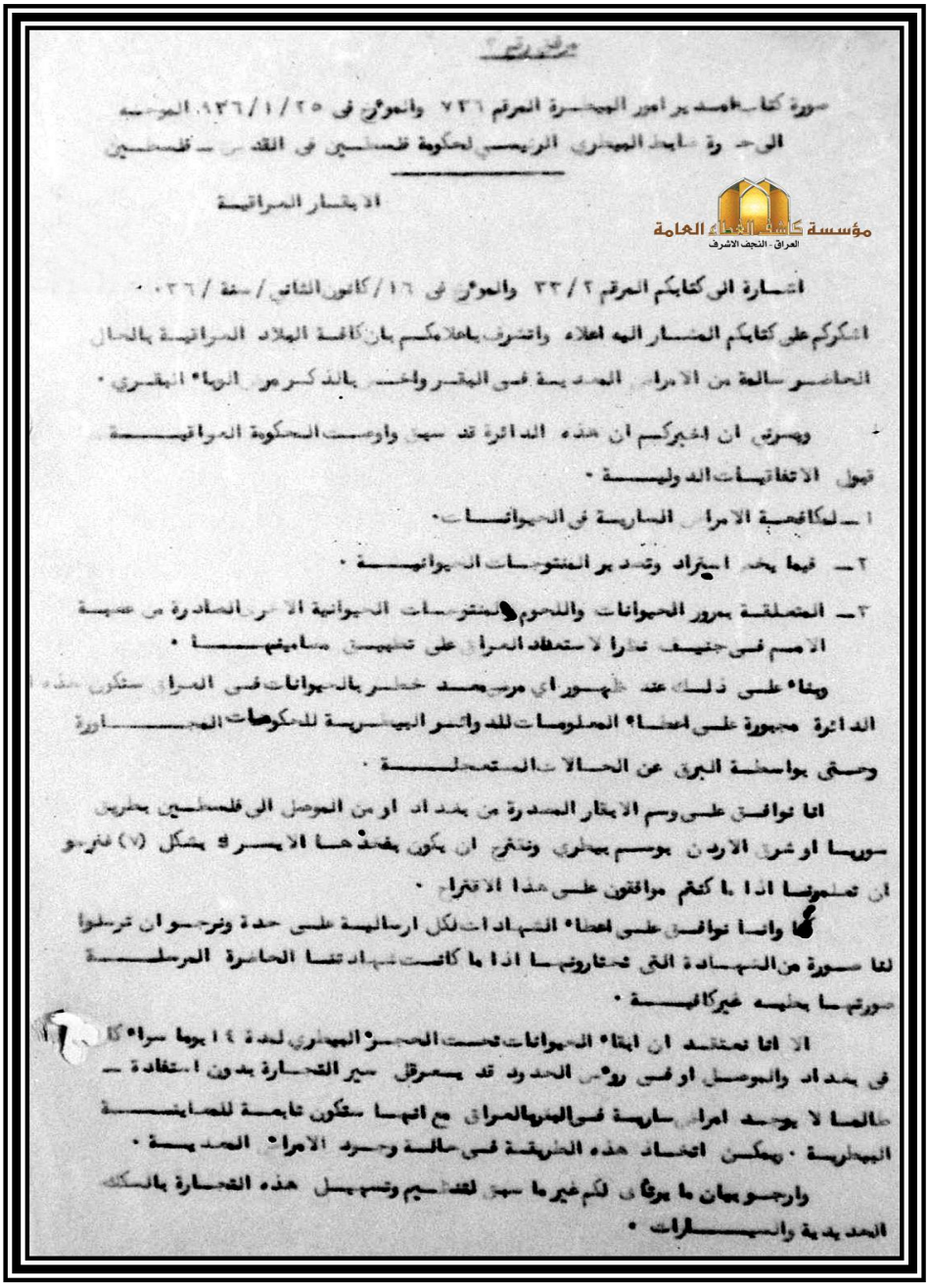
جدول رقم ١

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الحيوانات المصدرة الى سوريا وفلسطين من ١/٤/٣٥ الى ١٢/١/٣٦

٢٤١٧٠١	رأس غنم بقيمة	١٥٧٠٥٦	دينار
٢٠١٣١٤	جلد "	١٦٠٣٥	"
٤٥٧١	جمل "	١٤٨٥١	"
١٨٤٥	بقرة "	١٦٧٤٧	"
٢٨٤	خيل "	١١٠١	"
٧٦٤	بغل "	٢١٢٢	"
[illegible]	[illegible]	٤٠٧	[illegible]
٦٩٩٠٧	كيلو سكر "	٥٣٤٦	"
١٧١٧	" سمن ملغز "	٨٤٧	"
٥٠٠١٢	" دبرجمال "	٢٣٦١	"
١	جاموسة "	٣	"
٦٦٦١٢٠٠	بهمة "	٦١٦٣	"
١٢٧٥٠	دجاجة عادية "	٥٤٤	"
١٢٣٧	دجاجة مختلفة الانواع بقيمة	١١٥	"
	المجموع	٢٢٥٦١٣	

منع إدخال الأبقار العراقية المنقولة بواسطة السكك الحديدية إلى فلسطين. رقم الوثيقة (٣٧٢٣) (٢)



سورة كتاب مدير امور المحاسبة المرقم ٧٢٦ والمؤرخ في ٢٥/١/١٩٣٦ الموجه
الى حضرة سليم الجزائري الرئيس لحكومة فلسطين في القدس - فلسطين

الايثار العراقية

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اشارة الى كتابكم المرقم ٢/٣٣ والمؤرخ في ١٦/كانون الثاني/سنة/١٩٣٦ .

اشكركم على كتابكم المشار اليه اعلاه واتشرف باعلامكم بان كافة البلاد العراقية بالحال الحاضر سالمة من الامراض المعدية فيما عدا المقر واخص بالذكر مرض الرباء البقري .

ويسرني ان اخبركم ان هذه الدائرة قد سهر واوصت الحكومة العراقية قبول الاتفاقيات الدولية .

١ ـ لمكافحة الامراض السارية في الحيوانات .

٢ ـ فيما يختص باستيراد وتصدير المنتوجات الحيوانية .

٣ ـ المتعلقة بمرور الحيوانات واللحوم والمنتوجات الحيوانية الاخرى الصادرة من عديمة الاسم في جنيف تمهيدا لاستعقاد المؤتمر على تنفيذ مواضيعها .

وبناء على ذلك عند ظهور اي مرض خطير بالحيوانات في العراق ستكون هذه الدائرة مجبورة على اعطاء المعلومات للدوائر البيطرية للحكومات المجاورة وحتى بواسطة البرق عن الحالات المتحللة .

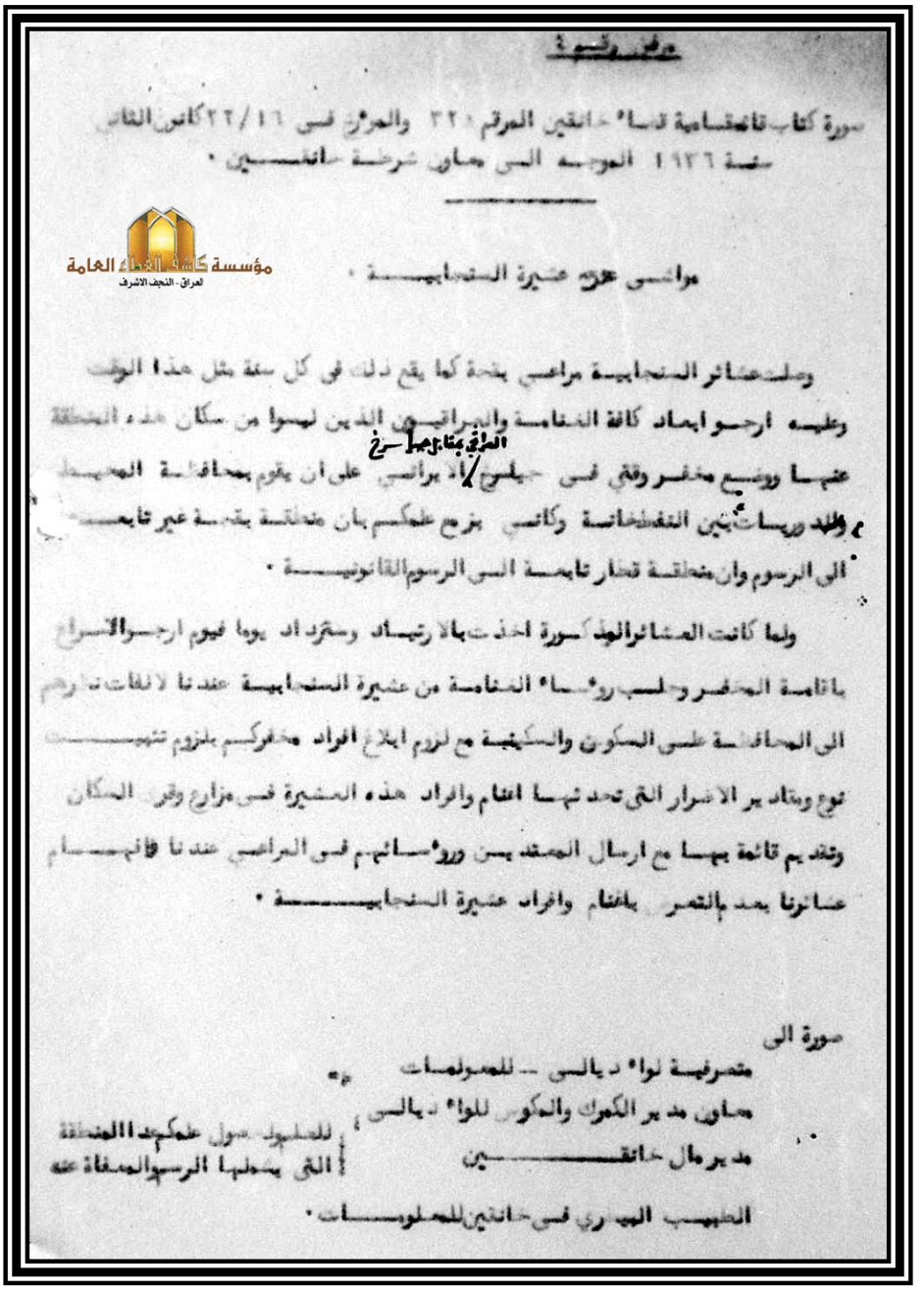
انا نوافق على وسم الابقار المصدرة من بغداد او من الموصل الى فلسطين بطريق سوريا او شرق الاردن بوسم بيطري وشرط ان يكون بفخذها الايسر بشكل (٧) فنرجو ان تعلمونا اذا ما كنتم موافقون على هذا الاقتراح .

وانا نوافق على اعطاء الشهادات لكل ارسالية على حدة ونرجو ان ترسلوا لنا صورة من الشهادة التي تختارونها اذا ما كانت شهادتنا الحاضرة المرسلة صورتها بجانبه غير كافية .

الا انا نعتقد ان ابقاء الحيوانات تحت الحجز البيطري لمدة ١٤ يوما سواء كان في بغداد والموصل او في رؤس الحدود قد يعرقل سير التجارة بدون استفادة ـ طالما لا يوجد امراض سارية في القطر العراقي مع انها ستكون تابعة للمراقبة البيطرية . يمكن اتخاذ هذه الطريقة في حالة وجود الامراض المعدية .

وارجو بيان ما يرتأى لكم خير ما سهر لتنظيم وتسهيل هذه التجارة بالسكك الحديدية والسيارات .

منع إدخال الأبقار العراقية المنقولة بواسطة السكك الحديدية إلى فلسطين. رقم الوثيقة (٣٧٢٣) (٣)



صورة

صورة كتاب قائمقامية قضاء خانقين المرقم ٣٢١ والمؤرخ في ١٦/١٢/٢٢ كانون الثاني سنة ١٩٢٦ الموجه الى معاون شرطة خانقين .

مواشي عشيرة السنجابية .

وصلت عشائر السنجابية مراعي بنجة كما يقع ذلك في كل سنة مثل هذا الوقت وعليه ارجو ايعاز كافة النقامة والبراتيين الذين نزلوا من سكان هذه المنطقة عنها ووضع مخفر وقتي في حيلوج لاراتي على ان يقوم بمحافظة المحصول والحد ويسأل بين التفتيشية وكاتبي يزعم عليكم بان منطقة بنجة غير تابعة الى الرسوم وان منطقة قطار تابعة الى الرسوم القانونية .

ولما كانت العشائر المذكورة اخذت بالارتياد وتتزداد يوما فيوم ارجو الايعاز باقامة المخفر وحسب رؤساء النقامة من عشيرة السنجابية عندنا لانفات نظرهم الى المحافظة على السكون والسكينة مع لزوم ابلاغ افراد مخفركم بلزوم تنبيه نوع ومقادير الاضرار التي تحدثها انعام وافراد هذه العشيرة في مزارع وقرى المكان وتقديم قائمة بها مع ارسال المعتدين من رؤسائهم في المراعي عندنا فانهم عاثوا بعد بالتصرف بانعام وافراد عشيرة السنجابية .

صورة الى

متصرفية لواء ديالى — للمعلومات ،،

معاون مدير الكمرك والكمور للواء ديالى

مدير مال خانقين

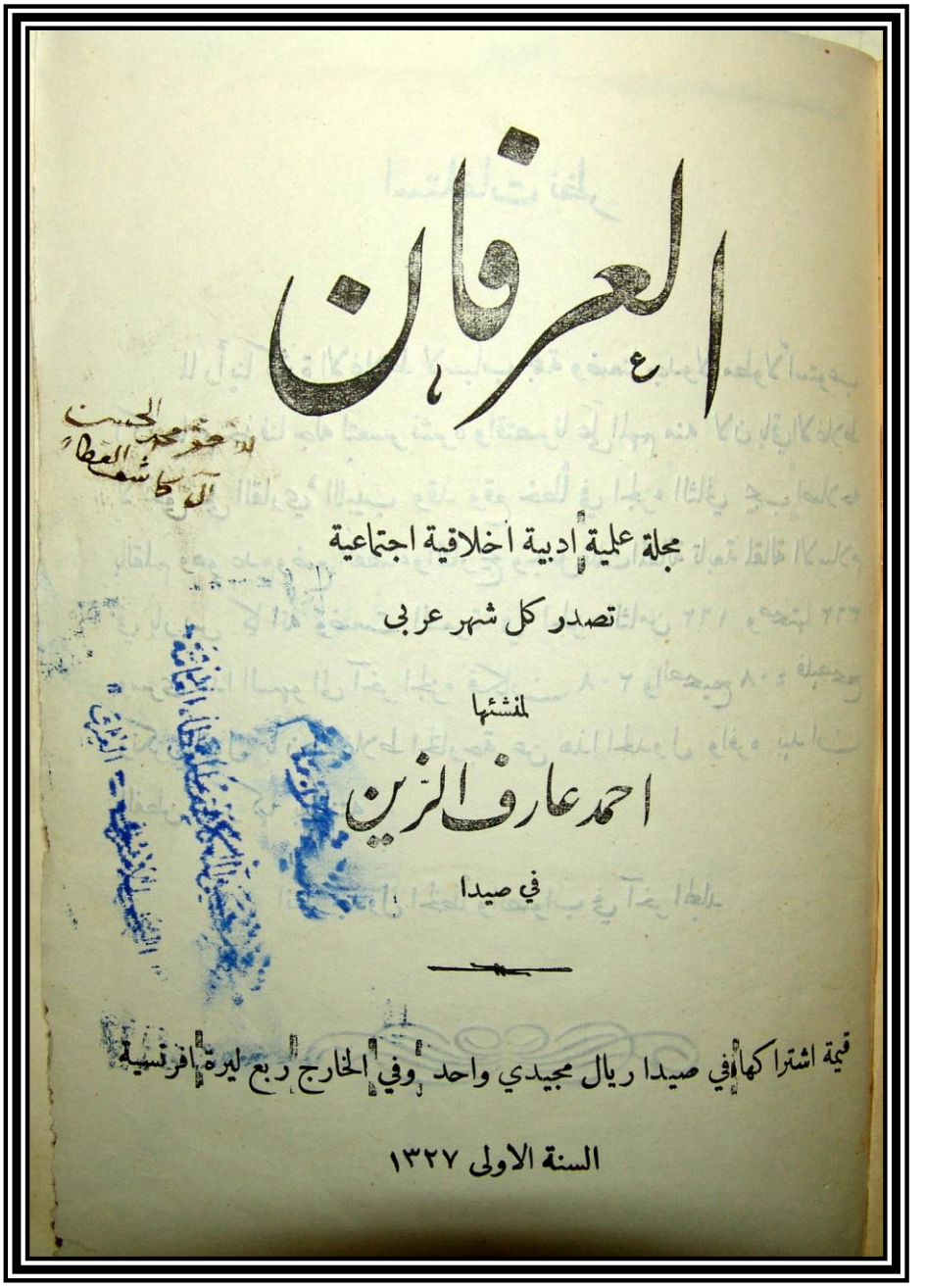
للعلم حول علمكم المنطقة التي يشملها الرسوم النقاة عنه

الطبيب البيطري في خانقين للمعلومات .

حول مواشي عشيرة السنجابية

رقم الوثيقة (٣٧٢٤)

الجَمْهُورِيّةُ الإِسْلامِيّةُ
في الصُحُفِ والمَجَلاّتِ



العرفان

مجلة علمية أدبية أخلاقية اجتماعية

تصدر كل شهر عربي

لمنشئها

احمد عارف الزين

في صيدا

قيمة اشتراكها في صيدا ريال مجيدي واحد وفي الخارج ربع ليرة افرنسية

السنة الاولى ١٣٢٧

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٦

رقم الوثيقة (٣٧٢٥)

القسم الاجتماعي

احرار ايران

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

لم يخلق الانسان اسيراً مستعبداً لسواه بل خلق حراً بكل معنى الكلمة، وما امرّ العبودية، على النفوس الابية، بل ما اشد وقعها واعظم تأثيرها فالعبودية بكل معناها هالله وحده وقد طرأت على بني البشر من معاشر لا خلاق لهم احبوا مشاركته سبحانه في ربوبيته وتعالى الله عما يزعمون اولئك اقوام اسكرتهم خمرة الحكم فجنحوا للأثرة والاستفراد والعظمة والاستعباد، ليكون من سواهم طوع يمناهم يقودون البشر بعنان الجهل والنفاق، ويبذرون بينهم بذور التنكيل والشقاق، فكأن العالم خلق لاجلهم قد انحلوا اوصاف الخالق، ليستعبدوا بها الخلائق، وحبذا الوقت الذي يديل الله به منهم فيمحون عن وجه الكرة الارضية، وترتاح منهم البشرية، اذ يصبحون نسياً منسياً

ومن امثال هؤلاء نشأ استبداد الفرد بامور الجماعة على حين انهُ غير معصوم عن الخطأ والخطل والشورى امر محبب للنفوس ضامن للرقي والعمران ولذلك اتت الشرائع المنزلة بها وعلمت الناس قواعدها وابانت لهم فوائدها وقد كان من امر الامة الاسلامية واستبداد اغلب ملوكها بالرأي ما صير

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٤

رقم الوثيقة (٣٧٢٥) (١)

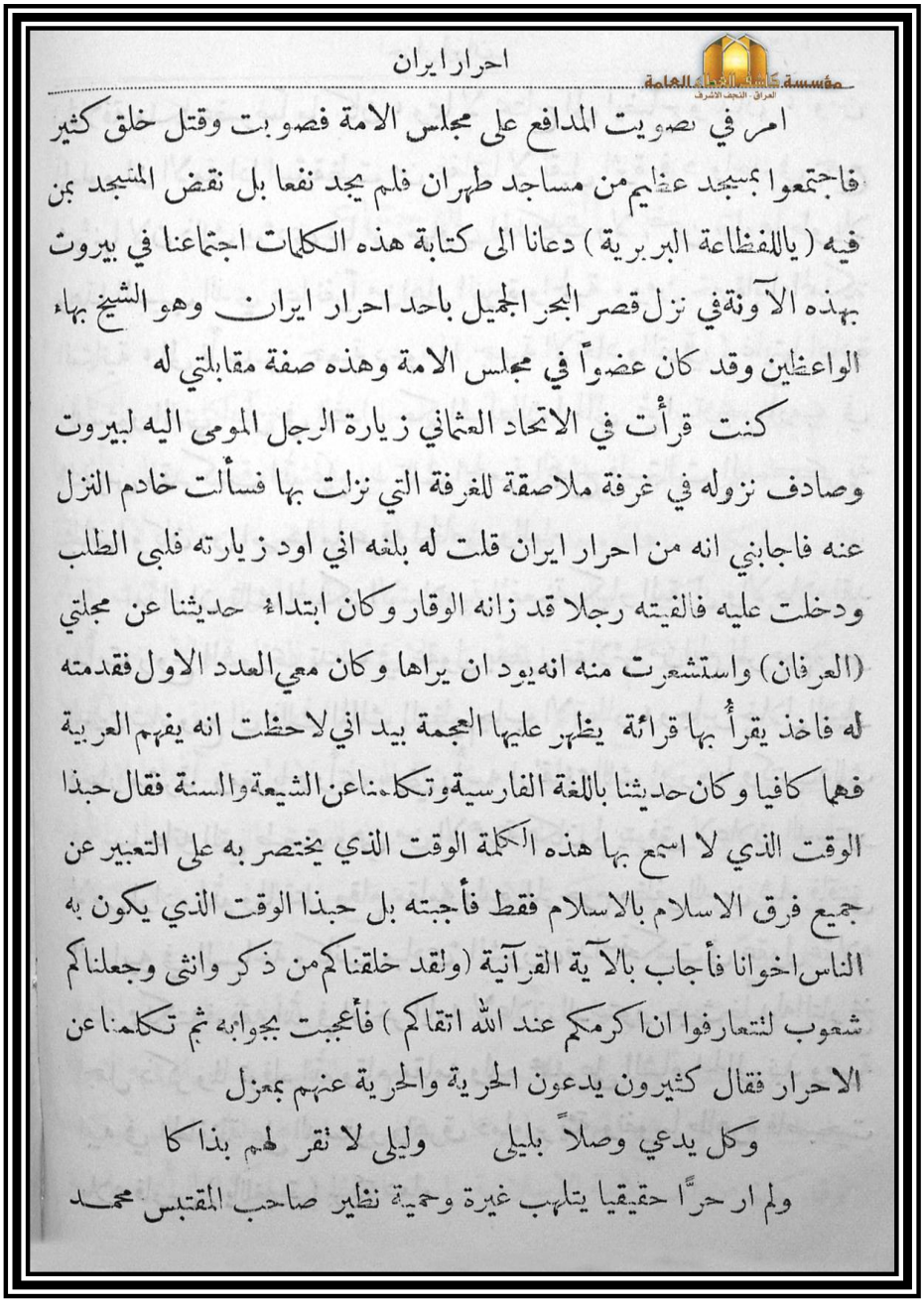
الخلافة ملكا عضوضاً ما كان ، ومما لا يحتاج الى ايضاح و تبيان ، ومن المعلوم ان الامة اذا استيقظت من غفلتها لا تقبل اثرة فرد واحد في جميع شؤنها لان ذلك يؤدي بها الى مهاوي الهلكات ولا يضمن بقاءها طويلا وهذا السبب الذي دعا نفراً من اهل الغيرة والحمية ، ومن خيرة ابناء المملكة العثمانية ، الى تأسيس جمعية دعوها (جمعية الاتحاد والترقي) غايتها اعادة الدستور الذي أعلن في ابتداء حكم السلطان الحالي ثم استرجع مآرب في النفوس وقد كتب الله على يد تلك الجمعية النجاح فاستمالت العسكرية لجانبها وكان من امرها ما عرفه الخاص والعام

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

اما ايران تلك المملكة الاسلامية المفعمة بكبار العقول والاحلام فقد بدأت روح الشورى تدب في عقول بعض عقلائها من ايام المرحوم ناصر الدين شاه ومع ان ذلك الملك العظيم جاب الاقطار ، وجاس خلال الديار وسار مشرقاً ومغربا ورأى بعيني رأسه ارتقاء ممالك اوروبا وكتب ذلك في سياحاتهِ التي طبعت وهي من الاهمية بمكان لم يتوفق لاعلان الدستور لامر اراده الله ولما قتل وقام مقامه ولده المرحوم مظفر الدين شاه فاقتفى اثر ابيهِ في السياحة وكانت مبادئ الشورى قداستحكمت في عقول عقلاء ابناء مملكته فوفقه الله في اواخر ايامه لاعلان الدستور حيث خلَّد له التاريخ اجمل ذكر ولما توفاه الله وقام مقامه ولده محمد على الشاه الحالى نبذ وصية ابيه في المحافظة على الدستور واهرق دماء بريئة ونفوسا طاهرة فاصبحت بلاد فارس (ياللغيرة) بركة دماء

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٥

رقم الوثيقة (٣٧٢٥) (٢)



احرار ايران

امر في تصويت المدافع على مجلس الامة فصوبت وقتل خلق كثير فاجتمعوا بمسجد عظيم من مساجد طهران فلم يجد نفعا بل نقض المسجد بمن فيه (باللفظاعة البربرية) دعانا الى كتابة هذه الكلمات اجتماعنا في بيروت بهذه الآونة في نزل قصر البحر الجميل باحد احرار ايران وهو الشيخ بهاء الواعظين وقد كان عضواً في مجلس الامة وهذه صفة مقابلتي له

كنت قرأت في الاتحاد العثماني زيارة الرجل المومى اليه لبيروت وصادف نزوله في غرفة ملاصقة للغرفة التي نزلت بها فسألت خادم النزل عنه فاجابني انه من احرار ايران قلت له بلغه اني اود زيارته فلبى الطلب ودخلت عليه فالفيته رجلا قد زانه الوقار وكان ابتداء حديثنا عن مجلتي (العرفان) واستشعرت منه انه يود ان يراها وكان معي العدد الاول فقدمته له فاخذ يقرأ بها قرائة يظهر عليها العجمة بيد اني لاحظت انه يفهم العربية فهما كافيا وكان حديثنا باللغة الفارسية وتكلمنا عن الشيعة والسنة فقال حبذا الوقت الذي لا اسمع بها هذه الكلمة الوقت الذي يختصر به على التعبير عن جميع فرق الاسلام بالاسلام فقط فأجبته بل حبذا الوقت الذي يكون به الناس اخوانا فأجاب بالآية القرآنية (ولقد خلقناكم من ذكر وانثى وجعلناكم شعوب لتتعارفوا ان اكرمكم عند الله اتقاكم) فأعجبت بجوابه ثم تكلمنا عن الاحرار فقال كثيرون يدعون الحرية والحرية عنهم بمعزل

وكل يدعي وصلاً بليلى وليلى لا تقر لهم بذاكا

ولم ار حرًّا حقيقيا يتلهب غيرة وحمية نظير صاحب المقتبس محمد

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٦

رقم الوثيقة (٣٧٢٥) (٣)

احرار ايران

افندي كرد عَلي فوافقته على ذلك لاني على يقين مما تكلم بهِ وذهب اليهِ ثم اخرج احد اعداد المقتبس اليومي وبهِ مقالة مسهبة عن احرار ايران وصفات صاحبنا المتكلم عنه فقرأنا بها انه اصابهِ جروح في رأسهِ وكتفهِ عند انتقام محمد عَلي من مجلس الامة فأرانا اثرها وقال لولا التجائه الى سفارة انكلترا ومحافظتها عليهِ لكان الآن في خبر كان وهو يشكر انكلترا مهبط الحرية ونصيرة الاحرار

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

قال صاحب المقتبس : لقد ابكانا مرتين وبالحقيقة تلك حالة تبكي الجماد وهو سيتوجه الى مصر ويمكث بها ريثما تنفرج حلقات ايران ويظفر الاحرار وقد قرأنا في الجرائد الاخيرة مايفيد تنقلبهم حقق الله ذلك وانالهم ما يبتغون واخبرنا انهم لم يمكنوه من النزول في احدى البواخر كي يتوجه لمصر لكونهِ حاجا (فتأمل) قال لي ولما رأيت هذا الحال مزقت التذكرة التي تفيد باني حاج تمزيقاً وقد جرى مثل ذلك مع صاحب المنار السيد محمد رشيد رضا فانهُ لم يتمكن من الاستحصال على ورقة الوابور ليتوجه الى مصر الا بعد العناء الشديد واستحصال الشهادات الكافية من الحكومة بانهُ لم يكن بالحجاز

قال لي ذلك الحر الفارسي اين المسلمون اين اهل الغيرة والحمية اصبح اعظم جرم يقترفه المسلم هو الذهاب الى الحجاز حتى انه لم يعد بعد ذلك مقبولاً في باخرة من البواخر (باللتصعب الذميم) وقد سألناه عن السيد اسماعيل صدر الدين من اعظم علماء العراق والعجم فاجاب لاضرر منه واستشعرت

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٧

رقم الوثيقة (٣٧٢٥) (٤)

احرار ايران

من كلامه بان الصدر على الحياد فلا يتحزب لفريق دون آخر وهذه خطته
في اغلب الامور وحمد واثنى على الشيخ ملا كاظم من خيرة العلماء الاحرار
وقال ان السيد كاظم اليزدي معاكس للدستور وهو ملا نرضاه من عالم نظيره
وليست معاكسة الدستور في اعتقادنا الا معاكسة الشرع الشريف
وقد اهدانا بعض رسومه ورجدنا معه قالباً لرسمه فدفعناه للمطبعة
لأجل طبعه في الحالة لان الرجل من اعاظم الرجال وهو محترم في الدين
والسياسة ومن مؤسسي النهضة الدستورية في بلاغة بيانه وذرابة
لسانه ،

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص١٢٨

رقم الوثيقة (٣٧٢٥) (٥)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

مشكلة ايران

كلما قلنا اوشكت المشكلة الايرانية ان تنتهي زادت اشكالاً وصعوبة وكأن الروسيا لم تكتف بما جرته دسائسها وتجنته وساوسها من قتل النفوس البريئة من احرار ايران وتأييد الشاه المستبد الغشوم حتى جاءت تضرب على نغم آخر وتحفز لاحتلال البلاد الايرانية ويفهم من الباء البرقي الذي ورد الى ادارة مجلتنا «العرفان» من النجف الأشرف ونشر مفهومه الاتحاد العثماني الاغر معاهدة روسيا انكلترا في اقتسام تلك البلاد الشاسعة تلك المملكة الاسلاميه وارسال البعوث من قبل العلماء الاحرار الاخيار لدار السعادة واعلان الحرب وزحفهم الى ايران لاخراج العساكر الروسية منها ويستنهضون همم العلماء واهل الغيرة في هذه الانحاء على انه لم ترد لنا التفصيلات[1] وجل ما يتمناه احرار ايران على ما فهمناه امتلاك الدولة العثمانية لها بدلاً من تداخل الأجانب بها ولهذا اقاموا وكيلاً عنهم احمد رضا بك رئيس مجلس النواب والحر العثماني الشهير وقد قبل الوكالة وجاء في برقيات الاستانة ان كل ايراني عنده رسم الشاه مزقه ورماه بالشارع تلك حالة البلاد الايرانية وهي

(١) ورد في البرقيات الاخيرة ان احرار ايران استولوا على طهران وفر الشاه ماربا (لارده الله) وان عساكر القوزاق انضاعوا الى الاحرار نصرهم الله نصراً مبينا

العرفان السنة الأولى ١٣٢٧/ ص٣٥٨

رقم الوثيقة (٣٧٢٦) (١)

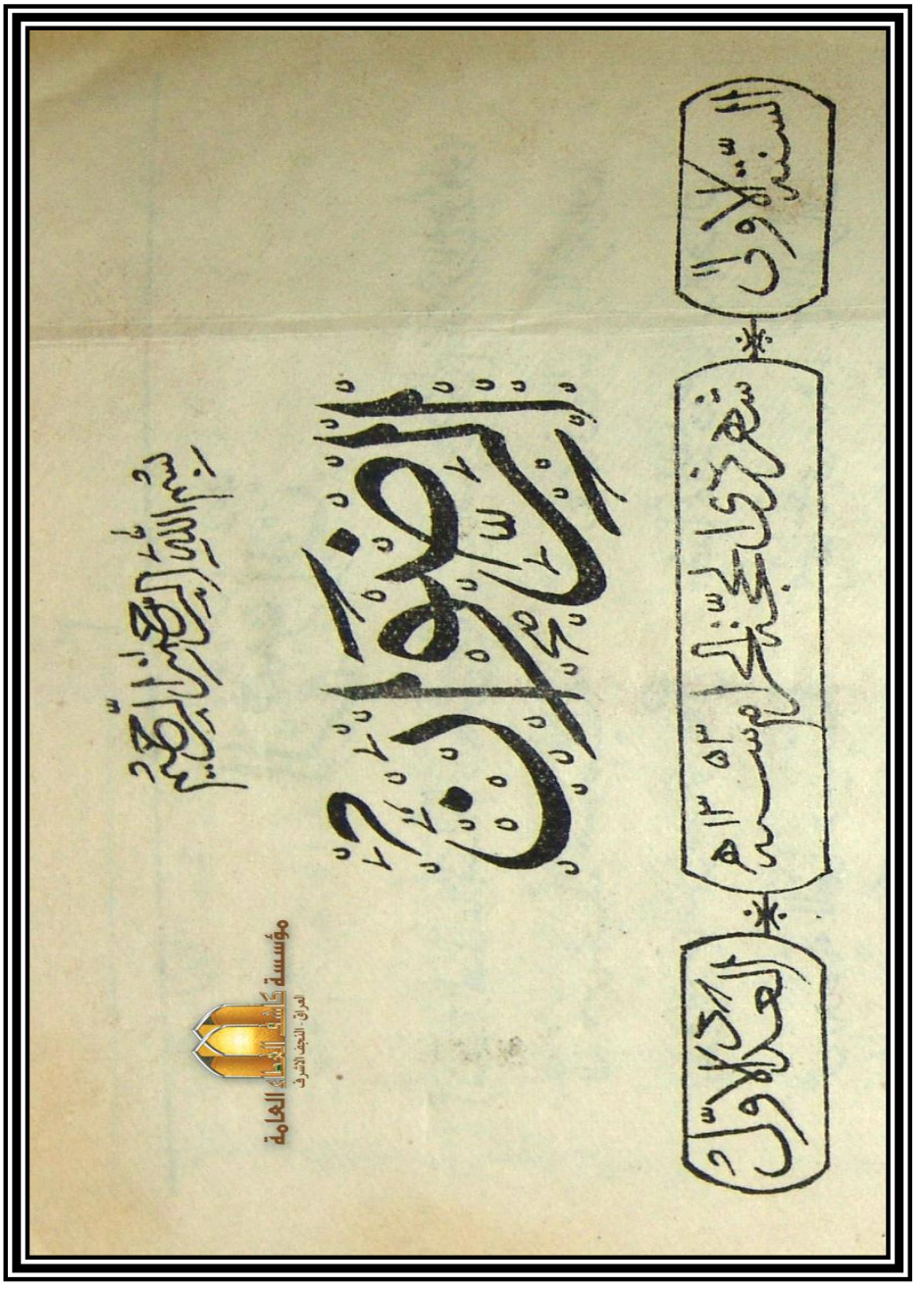
تاريخ الشهر

تفرح الأفئدة وتجرح القلوب وكل جسم تجري به دماء الحرية بتألم من احوالها
وتأسف لمساعدة دول عظيمة تلك الحرية لتاه سود صفحة التاريخ باعماله البربرية
وقساوته الوحشية ولعل الغيرة تدفع بعض الدول المتحدة للتداخل في الامر وتقدر
الله سبحانه بالاحرار انتصارا فيحكمون بلاد ايران على المبادئ الشورية ويؤيدون
الحكومة المشروطة « والارض لله يورثها عباده الصالحين » اليه الذين يصلحونها

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
لعراق النجف الاشرف

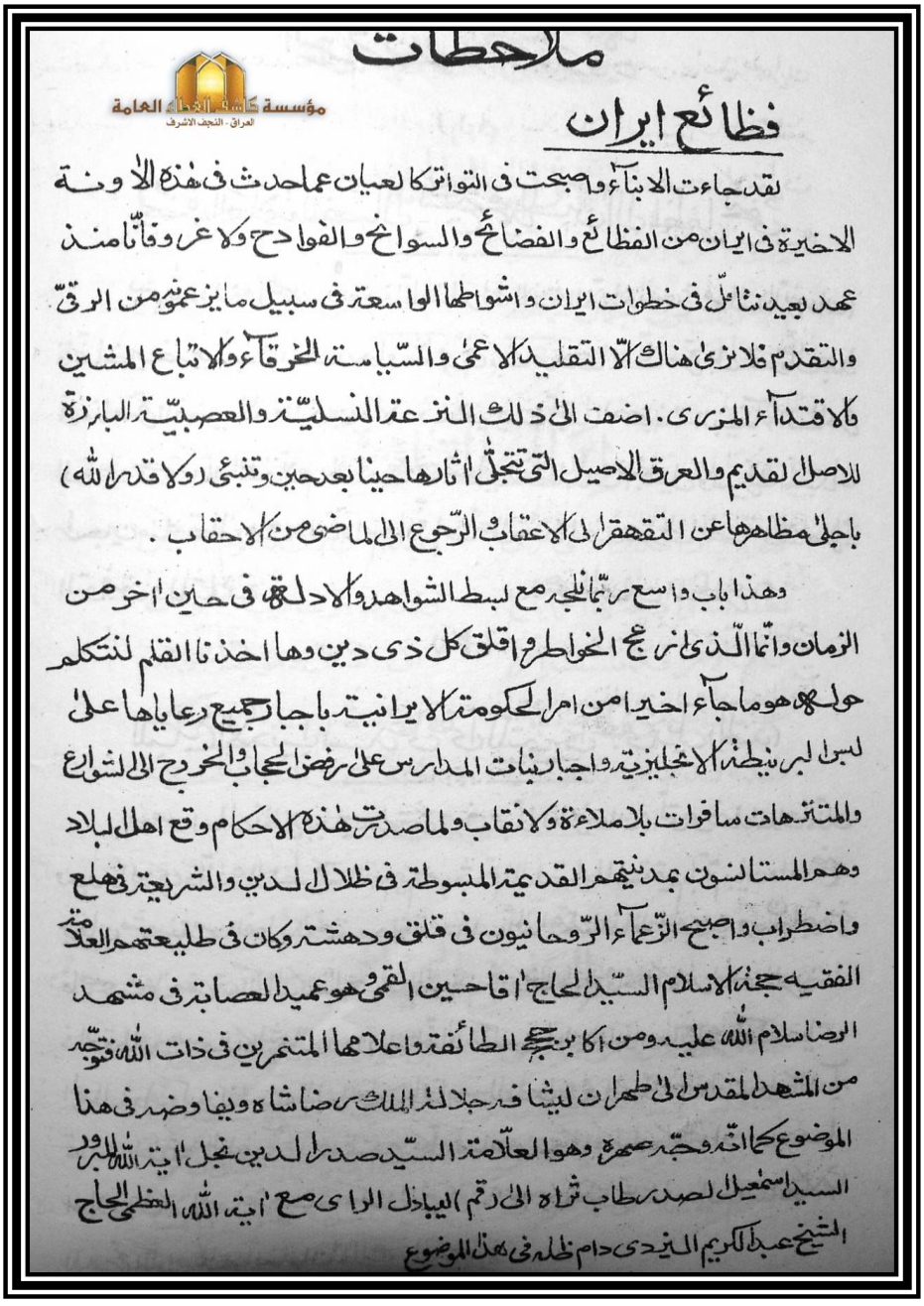
العرفان المجلد الأول ١٣٢٧/ ص٣٥٩

رقم الوثيقة (٣٧٢٦) (٢)



الرضوان السنة الأولى ١٣٥٣

رقم الوثيقة (٣٧٢٧)



ملاحظات

فظائع ايران

لقد جاءت الانباء واصبحت في التواتر كالعيان عما حدث في هذه الآونة الاخيرة في ايران من الفظائع والفضائع والسواخ والفواضح ولا غرو فانّا منذ عهد بعيد نتأمّل في خطوات ايران واشواطها الواسعة في سبيل ما يزعمونه من الرقيّ والتقدم فلا نرى هناك الّا التقليد الاعمى والسّياسة الخرقاء والاتباع المشين والاقتداء المزري. اضف الى ذلك النزعة النسليّة والعصبيّة البارزة للاصل القديم والعرق الاصيل التي تتجلّى اثارها حينا بعد حين وتنبئ (ولا قدر الله) باجلى مظاهرها عن التقهقر الى الاعقاب الرّجوع الى الماضي من الاحقاب.

وهذا باب واسع ربّما نلجه مع لبسط الشواهد والادلة في حين اخر من الزمان وانّما الّذي نزعج الخواطر ونقلق كل ذي دين وها انا خذ القلم لنتكلم حوله هو ما جاء اخيرا من امر الحكومة الايرانية باجبار جميع رعاياها على لبس البرنيطة الانجليزية واجبار بنات المدارس على رفض الحجاب والخروج الى الشوارع والمتنزهات سافرات بلا ملاءة ولا نقاب ولما صدرت هذه الاحكام وقع اهل البلاد وهم المستأنسون بمدنيتهم القديمة المبسوطة في ظلال الدين والشريعة في هلع واضطراب واصبح الزّعماء الرّوحانيون في قلق ودهشة وكان في طليعتهم العلامة الفقيه حجة الاسلام السيّد الحاج آقا حسين القمّي وهو عميد العصابة في مشهد الرضا سلام الله عليه ومن اكابر الطائفة واعلامها المتنمرين في ذات الله فتوجّه من المشهد المقدس الى طهران ليشافه جلالة الملك رضا شاه ويفاوضه في هذا الموضوع كما انّه وجّه صهره وهو العلّامة السيّد صدر الدين نجل اية الله البارز السيد اسمعيل الصدر طاب ثراه الى (قم) ليبادل الراي مع اية الله العظمى الحاج الشيخ عبد الكريم اليزدي دام ظله في هذا الموضوع

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة ١٣٥٣/ ص٤

رقم الوثيقة (٣٧٢٧) (١)

وكان اوّل ما حدث في ذلك انه لم يصل حضرة السيد القمي
الى مشهد (الشاهزاده عبد العظيم) وهو على مقربة نحو ميلين من عاصمة طهران
الا وقد سافر جلالة الملك من طهران الى (تابرين) لئلا يتمكن السيد من مواجهته
فاقام السيد في (شاه عبد العظيم) وطفق يزوره هناك العلماء والاعيان والاشراف
من سائر الطبقات فصدر الامر من الحكومة بالمنع عن لقياه ووقع الاضراب عليه
بالحبس في بلدة (شاه عبد العظيم) ممنوعا عن الخروج منها ودخول احد اليه وكان
من اثر ذلك ان هاج الناس في مشهد الرضاء وعقدوا الاجتماعات للاحتجاج على هذا
الضغط والتشديد كان من نتاجها ان اجهزت عليهم الحكومة بالقوى العسكرية واطلقت
عليهم المنادق بالرصاص قتل بها منهم جمع كثير في صحن المشهد المقدس الرضوي
بل حول ضريحه كما يقال وقبض على كثير منهم فزجوا الى السجن ولم تسفك تلك الدماء
الزاكية وهتكت تلك الحرمات الرفيعة الا للجهاد في سبيل البرنيطة هذه
اللبسة الافرنجية فهل البرنيطة عند الحكومة الايرانية اغلى ثمنا من تلك النفوس
نفوس رعاياها والاهلين وهل الرقي في كل الرقي انما هو في مظلات البرانط والشبقات
فرحماك اللهم للعقول وانا لله وانا اليه راجعون .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

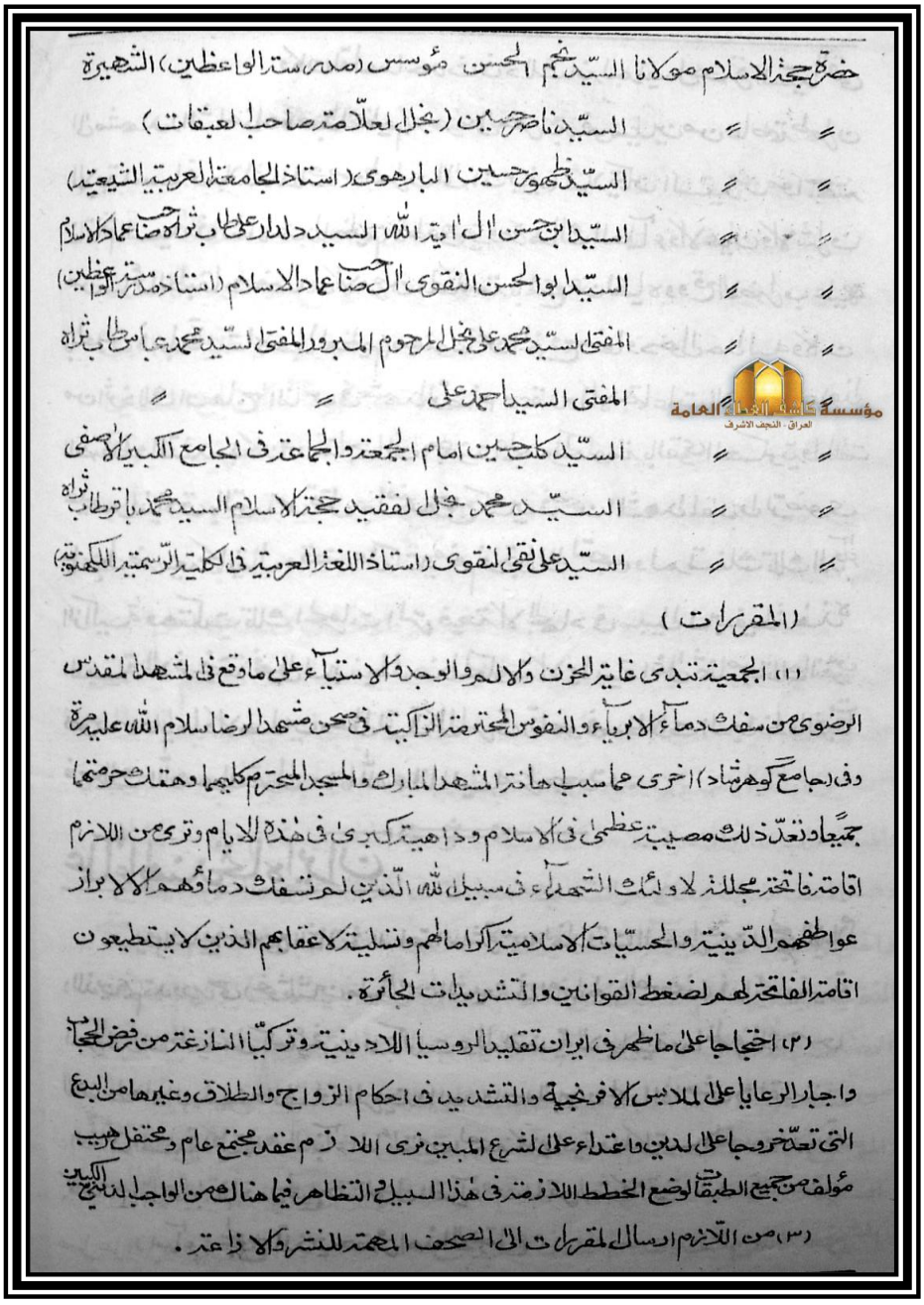
علماء الهند تجاه ايران

يوم السابع من ربيع الثاني في الساعة العاشرة من النهار وقت العصر اجتمع الحجج الاعلام
(الذين بهم تدور رحى زهاء ثلثين مليونا من الشيعة في ارض الهند الفسيحة) في الحسينية
المعروفة (الناظمية) في لكهنؤ فجرت المذاكرات حول قضية الايرانية وما ظهر هناك من
الاضطهاد العنيف والقساوة المريعة والعدوان المبين والجور الفاحش والقيت
الوثائق المسندة لكل تلك الابناء الهائلة من الصحف الايرانية والمكاتيب الخصوصية
كان من نتاجها باتفاق الجميع ما نتلوه على القراء من المقررات الاتية .

(اسماء الحجج الذين حضروا هذا الاجتماع)

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة ١٣٥٣/ ص٥

رقم الوثيقة (٣٧٢٧) (٢)



حضرة حجة الاسلام مولانا السيد نجم الحسن مؤسس (مدرستا الواعظين) الشهيرة
" " السيد ناصر حسين (نجل العلامة صاحب العبقات)
" " السيد ظهور حسين البارهوي (استاذ الجامعة العربية الشيعية)
" " السيد ابو الحسن ال آية الله السيد دلدار علي طاب ثراه صاحب عماد الاسلام
" " السيد ابو الحسن النقوي ال صاحب عماد الاسلام (استاذ مدرستا الواعظين)
" " المفتي السيد محمد علي نجل المرحوم المبرور المفتي السيد محمد عباس طاب ثراه
" " المفتي السيد احمد علي
" " السيد كلب حسين امام الجمعة والجماعة في الجامع الكبير الاوصفي
" " السيد محمد نجل لفقيد حجة الاسلام السيد محمد باقر طاب ثراه
" " السيد علي نقي النقوي (استاذ اللغة العربية في الكلية الرسمية اللكهنوية)

(المقررات)

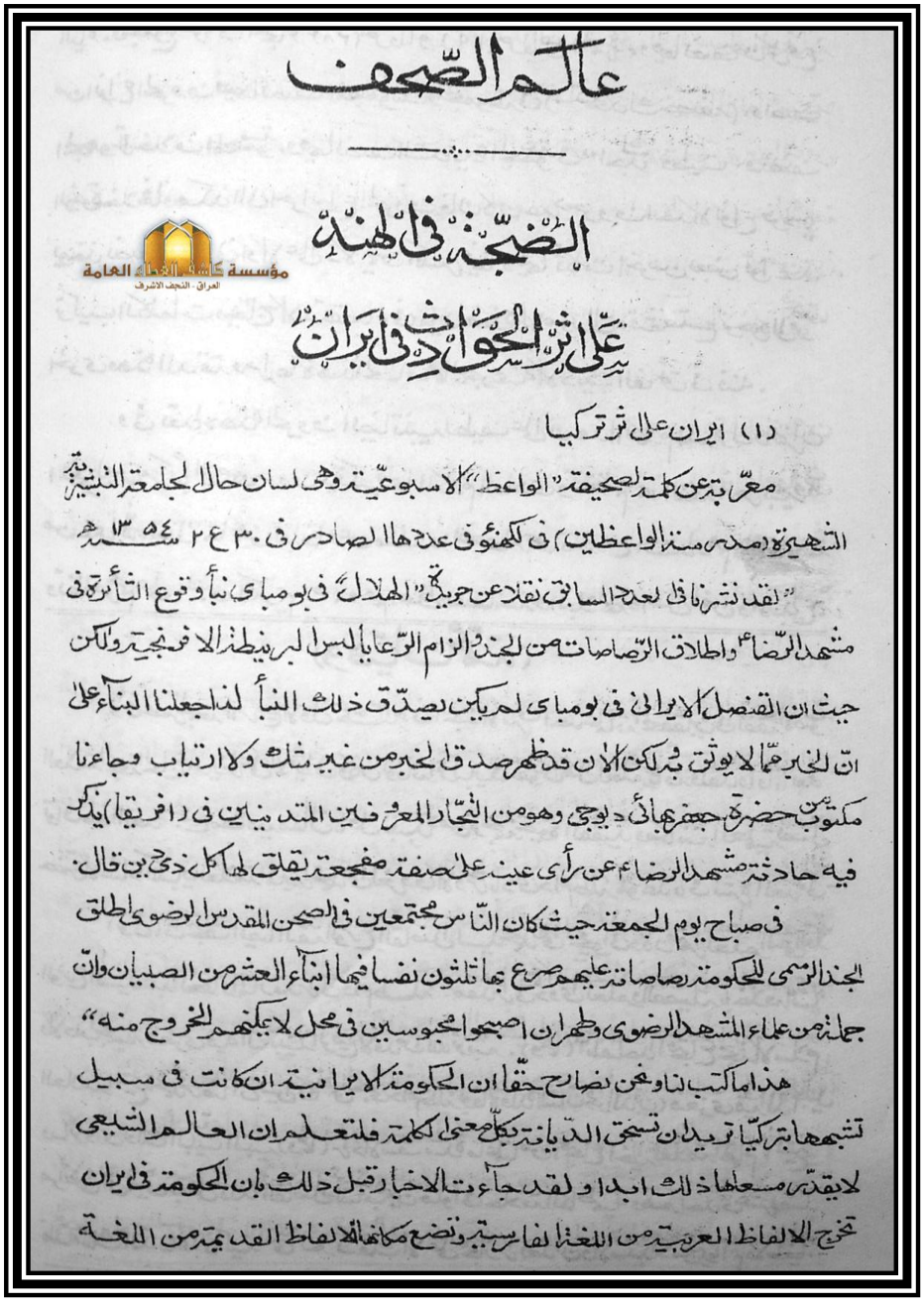
(١) الجمعية تبدي غاية الحزن والالم والوجد والاستياء على ما وقع في المشهد المقدس الرضوي من سفك دماء الابرياء والنفوس المحترمة الزاكية في صحن مشهد الرضا سلام الله عليه وفي (جامع گوهرشاد) اخرى مما سبب هاتة المشهد المبارك والمسجد المحترم كليهما وهتك حرمتهما جميعا وتعد ذلك مصيبة عظمى في الاسلام وداهية كبرى في هذه الايام وترى من اللازم اقامة مأتم مجللة لاولئك الشهداء في سبيل الله الذين لم تشف دماؤهم الاباز عواطفهم الدينية والحسيات الاسلامية اكراما لهم وتسلية لاعقابهم الذين لا يستطيعون اقامة الفاتحة لهم لضغط القوانين والتشديدات الجائرة.

(٢) احتجاجا على ما ظهر في ايران تقليدا للروسيا اللادينية وتركيا النازعة من فرض الحجاب واجبار الرعايا على الملابس الافرنجية والتشديد في احكام الزواج والطلاق وغيرها من البدع التي تعد خروجا على الدين واعتداء على شرع المبين نرى اللازم عقد مجتمع عام ومحتفل هيب مؤلف من جميع الطبقات لوضع الخطط اللازمة في هذا السبيل والتظاهر فيما هنالك ومن الواجب ان يتبع الكيفية

(٣) من اللازم ارسال المقررات الى الصحف المهمة للنشر والاذاعة.

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة ١٣٥٣/ ص٦

رقم الوثيقة (٣٧٢٧) (٣)



عالم الصحف

الضجة في الهند

على اثر الحوادث في ايران

(١) ايران على ثرتركيا

معرّبة عن كلمة الصحيفة "الواعظ" الاسبوعية وهي لسان حال الجامعة التبشيرية الشهيرة (مدرسة الواعظين) في لكهنؤ في عددها الصادر في ٣٠ ع ٢ سنة ١٣٥٤ هـ

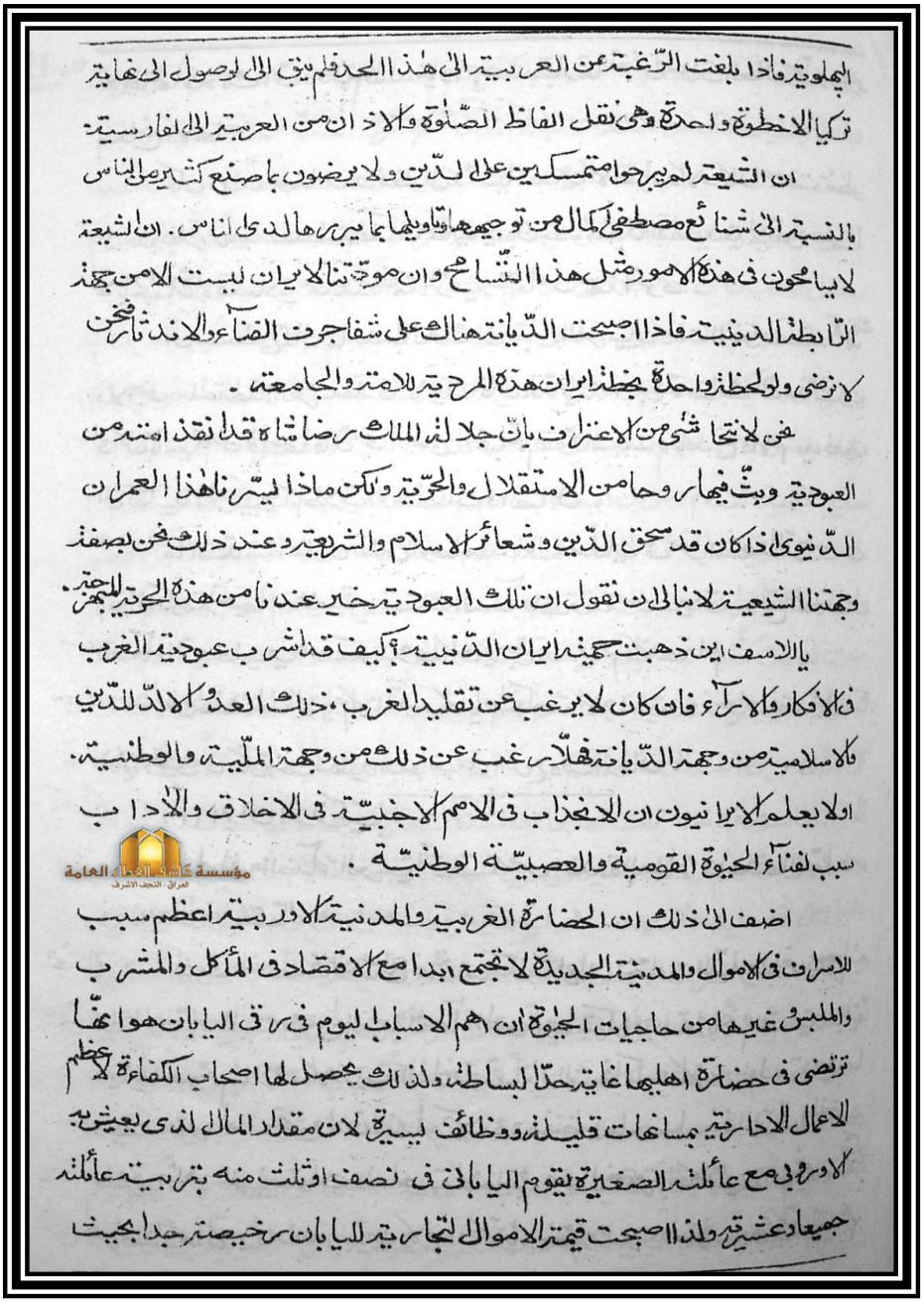
"لقد نشرنا في العدد السابق نقلا عن جريدة "الهلال" في بومباي نبأ وقوع التأثر في مشهد الرضا عليه السلام واطلاق الرصاصات من الجند والزام الرعايا بالسير لزيارة الاضرحة ولكن حيث ان التفصيل الايراني في بومباي لم يكن يصدق ذلك النبأ لذا جعلنا البناء على ان الخبر مما لا يوثق به لكن الآن قد ظهر صدق الخبر من غير شك ولا ارتياب وجاءنا مكتوب من حضرة جعفر بهائي ديوجي وهو من التجار المعروفين المتدينين في (افريقا) يذكر فيه حادثة مشهد الرضا عليه السلام عن رأي عين على صفة مفجعة يقلق لها كل ذي حي بن قال.

في صباح يوم الجمعة حيث كان الناس مجتمعين في الصحن المقدس الرضوي اطلق الجند الرسمي للحكومة رصاصاتهم عليهم صرع بها ثلثون نفسا فيهما ابناء العشر من الصبيان وان جملة من علماء المشهد الرضوي وطهران اصبحوا محبوسين في محل لا يمكنهم الخروج منه"

هذا ما كتب لنا ونحن نصارح حقا ان الحكومة الايرانية ان كانت في سبيل تشبهها بتركيا تريد ان تسحق الديانة بكل معنى الكلمة فلتعلم ان العالم الشيعي لا يقدر مساعها ذلك ابدا ولقد جاءت الاخبار قبل ذلك بان الحكومة في ايران تخرج الالفاظ العربية من اللغة الفارسية وتضع مكانها الالفاظ القديمة من اللغة

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص١٤

رقم الوثيقة (٣٧٢٨) (١)



الجهلوية فاذا بلغت الرغبة عن العربية الى هذا الحد فلم يبق الى الوصول الى غاية تركيا الا خطوة واحدة وهي نقل الفاظ الصلوة والاذان من العربية الى الفارسية.

ان الشيعة لم يبرحوا متمسكين على الدين ولا يرضون بما صنع كثير من الناس بالنسبة الى شنائع مصطفى كمال من توجيهها واويلها بما يبرهالدى الناس. ان الشيعة لا يسامحون في هذه الامور مثل هذا التسامح وان موقتا لا يرضون ليست الامن جهة الرابطة الدينية فاذا اصبحت الديانة هناك على شفا جرف الفناء والاندثار فنحن لا نرضى ولو لحظة واحدة بخطة ايران هذه المرجوة للامة والجامعة.

فمن لا نتحاشى من الاعتراف بان جلالة الملك رضا شاه قد انقذ امته من العبودية وبث فيها روحا من الاستقلال والحرية ولكن ماذا يسر نا هذا العمران الدنيوي اذا كان قد مس الدين وشعائر الاسلام والشريعة وعند ذلك فنحن بصفة جهتنا الشيعية لا نبالي ان نقول ان تلك العبودية خير عندنا من هذه الحرية المجحفة.

يا للاسف اين ذهبت حمية ايران الدينية؟ كيف قد اشرب عبودية الغرب في الافكار والآراء فان كان لا يرغب عن تقليد الغرب، ذلك العدو الالد للدين والاسلامية من وجهة الديانة فلا يرغب عن ذلك من وجهة الملية والوطنية. اولا يعلم الايرانيون ان الانجذاب في الامم الاجنبية في الاخلاق والآداب سبب لفناء الحيوة القومية والعصبية الوطنية.

اضف الى ذلك ان الحضارة الغربية والمدنية الاوربية اعظم سبب للاسراف في الاموال والمدنية الجديدة لا تجتمع ابدا مع الاقتصاد في المأكل والمشرب والملبس وغيرها من حاجيات الحيوة ان اهم الاسباب اليوم في ترقي اليابان هو انها ترتضي في حضارة اهليها غاية حدا لبساطة ولذلك يحصل لها اصحاب الكفاءة لاعظم الاعمال الادارية بمساهمات قليلة ووظائف بسيطة لان مقدار المال الذي يعيش به الاوربي مع عائلته الصغيرة يقوم الياباني في نصف او ثلث منه بتربية عائلته جميعا عشيرته ولذا اصبحت قيمة الاموال التجارية لليابان رخيصة جدا بحيث

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص١٥

رقم الوثيقة (٣٧٢٨) (٢)

لا يقابلها في ذلك اي دولة في الدنيا واصبحت تجارتها تغشى سواق العالم كلها من غير مدافع ولا محاجز .

لكن ايران عوضا عن ان تنظر الى (اسبابها) بعين الاعتبار والادكار اصبحت تنظر الى اوربا نظرة رهبة وخشية فلتكن على يقين بان خطوتها هذه التقليدية لا تعود عليها الا بالخسارة الاقتصادية من جهة ونقمة الرعية عليها من جهة اخرى .

ان مصطفى كمال لما ندب لترك الى اتباع الغربيين كانت النفوس مستعدة لذلك والارض صالحة لهذا الغرس خلافا لايران فان الديانة موجودة هناك الى هذا الحين في كل ناحية من نواحيها فالى اي حد تستحق رعاياهم بقوة السيف والمدفع والاساطيل ان يدفعوا الى تقليد الغربيين باطلاق الرصاصات والقنابل .

ما اشد شناعة ان تطلق الرصاصات على المصلين في صحن المشهد الرضوي باديار حكومة تسميها اسلامية وتسفك الدماء المحترمة من غير حق . ويقع الحبس على العلماء الروحانيين من حكومة منها كان يرجى تقديرهم والاحترام .

نحن لا نرى هذه الايام الا انعس الايام للحكومة الايرانية . ونرجوان تقف على هذه الغاية وتفيق من سكرة حب التقليد للاجانب في اسرع وقت وزمان .

(٢) ايران اثر تركيا .

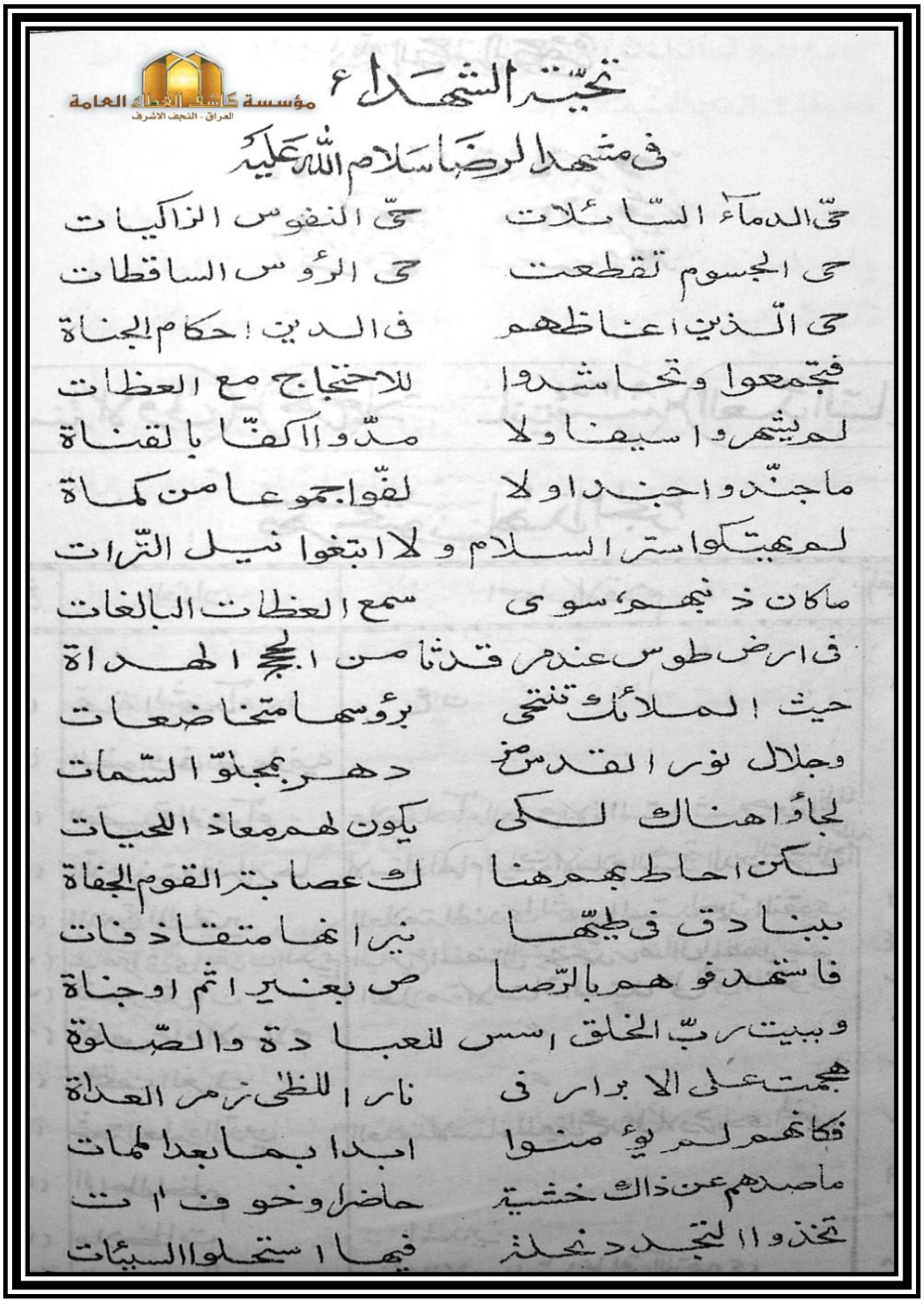
كلمة لمجلة "الضياء" العربية التي تصدر من "ندوة العلماء" في عدها الصادر في ربيع الآخر ١٣٥٤هـ.

نشرت الصحف في الاونة الاخيرة ان حكومة ايران اختارت اللباس الغربي وجعلته لباسا رسميا وطلبت من جميع الفرس في انحاء المعمورة ان يتركوا لبسة اباءهم "القديمة البالية" ويتزيوا جسومهم بالملابس الاوربية الفاخرة . قرأنا ذلك فما بكت الاعين ولم تدمع وما وجلت القلوب ولم تخشع لان الخبر لم يكن غير منتظر وما حصل هذا الرقي المفتخر به طفرة واتما هي قلوب استولت عليها هيبة الاجانب وعقول اختمرت بافكارهم . رحم الله امة لا تكون رؤساؤها الا بروس لغربيين ولا يرون الا باعينهم ولا يريدون ان يلبسوا ويعيشوا الا بايديهم وارجلهم .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص١٦

رقم الوثيقة (٣٧٢٨) (٣)



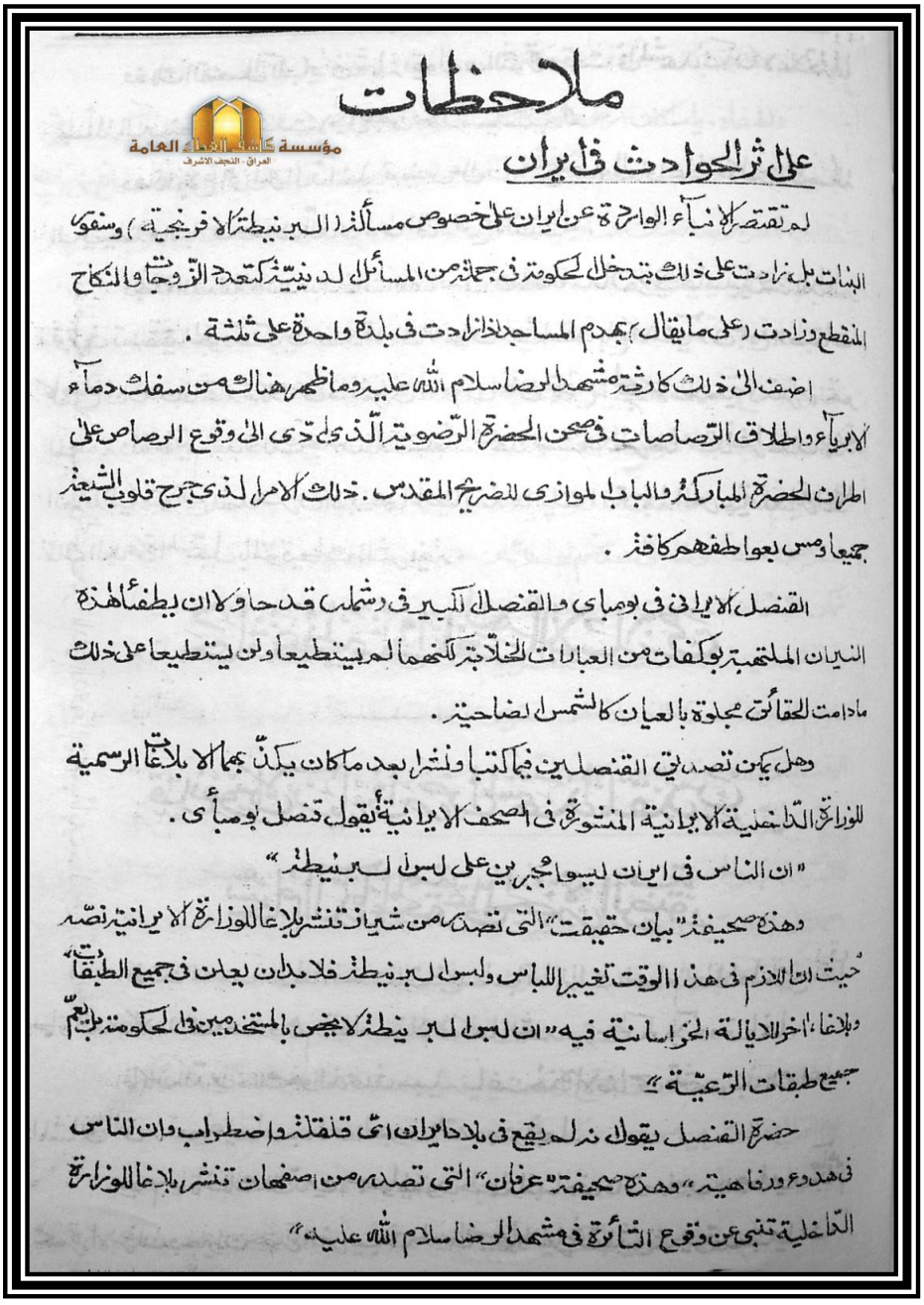
تحيّة الشهداء

في مشهد الرضا سلام الله عليه

حيّ الدماء السائلات حيّ النفوس الزاكيات
حي الجسوم تقطعت حي الرؤوس الساقطات
حي الّذين اعناظهم في الدين احكام الجناة
فتجمعوا وتحاشدوا للاحتجاج مع العظات
لم يشهروا سيفا ولا مدّوا اكفّا بالقناة
ما جنّدوا جندا ولا لفّوا جموعا من كماة
لم يهتكوا استر السلام ولا ابتغوا نيل الترات
ما كان ذنبهم سوى سمع العظات البالغات
في ارض طوس عندما قد ثامن الحجج الهداة
حيث الملائك تنتحي برؤسها متخاضعات
وجلال نور القدس من دهر بمجلوّ السمات
لجأوا هناك لكي يكون لهم معاذ النجيات
لكن احاط بهم هنا ك عصابة القوم الجفاة
ببنادق في طيّها نيرانها متقاذفات
فاستهدفوهم بالرصا ص بغير اثم او جناة
وببيت ربّ الخلق اسس للعبادة والصّلوة
هجمت على الابرار في نار اللظى زمر العداة
فكانهم لم يؤمنوا ابدا بما بعد الممات
ما صدهم عن ذاك خشية حاضر وخوف الات
تخذوا التجدد نحلة فيها استحلوا السيئات

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٢

رقم الوثيقة (٣٧٢٩)



ملاحظات

على اثر الحوادث في ايران

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

لم تقتصر الانباء الواردة عن ايران على خصوص مسألة (البريطانية الفرنجية) وسفور البنات بل زادت على ذلك بتدخل الحكومة في جملة من المسائل الدينية كتعدد الزوجات والنكاح المنقطع وزادت (على ما يقال) بهدم المساجد اذا زادت في بلدة واحدة على ثلثة.

اضف الى ذلك كارثة مشهد الرضا سلام الله عليه وما اظهر هناك من سفك دماء الابرياء واطلاق الرصاصات في صحن الحضرة الرضوية الذي ادى الى وقوع الرصاص على اطراف الحضرة المباركة والباب الموازي للضريح المقدس. ذلك الامر الذي جرح قلوب الشيعة جميعا ومس بعواطفهم كافة.

القنصل الايراني في بومباي والقنصل البريطاني في شملن قد حاولا ان يطفئا هذه النيران الملتهبة بكلمات من العبارات الخلابة لكنهما لم يستطيعا ولن يستطيعا على ذلك مادامت الحقائق مجلوة بالعيان كالشمس الضاحية.

وهل يمكن تصديق القنصلين فيما كتبا ونشرا بعد ما كان يكذبهما الابلاغ الرسمية للوزارة الداخلية الايرانية المنشورة في الصحف الايرانية يقول قنصل بومباي.

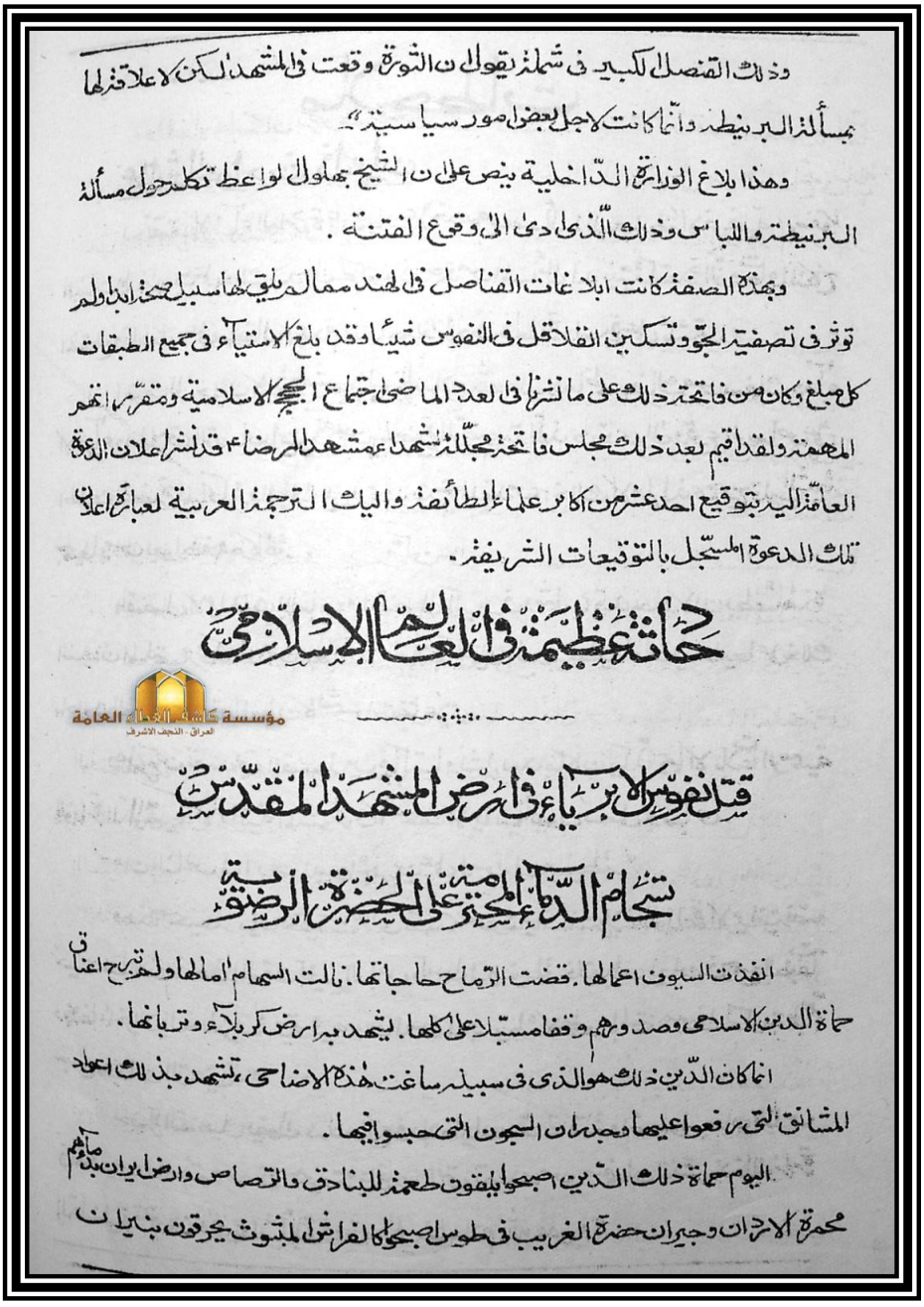
"ان الناس في ايران ليسوا مجبرين على لبس البرنيطة"

وهذه صحيفة "بيان حقيقت" التي تصدر من شيراز تنشر بلاغا للوزارة الايرانية نصه "حيث ان الالزام في هذا الوقت بتغيير اللباس ولبس البرنيطة فلا بد ان يعلن في جميع الطبقات" وبلاغا اخر للايالة الخراسانية فيه "ان لبس البرنيطة لا يخص بالمتخدمين في الحكومة بل يعم جميع طبقات الرعية".

حضرة القنصل يقول ان لم يقع في بلاد ايران اي قلقلة واضطراب وان الناس في هدوء ورفاهية، وهذه صحيفة "عرفان" التي تصدر من اصفهان تنشر بلاغا للوزارة الداخلية تنبئ عن وقوع الثائرة في مشهد الرضا سلام الله عليه"

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٤١

رقم الوثيقة (٣٧٣٠) (١)



وذلك التفصيل الكبير في شملة يقول ان الثورة وقعت في المشهد لكن لا علاقة لها بمسألة البرنيطة وانما كانت لاجل بعض امور سياسية".

وهذا ابلاغ الوزارة الداخلية ينص على ان الشيخ بهلول لواعظ تكلم حول مسألة البرنيطة واللباس وذلك الذي ادى الى وقوع الفتنة.

وبهذه الصفة كانت ابلاغات التفاصيل في لهذه مما لم يلق لها سبيل حتى الان ولم توثر في تصفية الجو وتسكين القلاقل في النفوس شيئا وقد بلغ الاستياء في جميع الطبقات كل مبلغ وكان من فاتحة ذلك على ما نشر في العدد الماضي اجتماع العلماء الاسلامية ومقررهم المهمة ولقد اقيم بعد ذلك مجلس فاتحة مجللة بشهداء مشهد الرضا ع وقد نشر اعلان الدعوة العامة اليه بتوقيع احد عشر من اكابر علماء الطائفة واليك الترجمة العربية لعبارة اعلان تلك الدعوة المسجل بالتوقيعات الشريفة.

حماة عظيمة في العالم الاسلامي

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

قتل نفوس الابرياء في ارض المشهد المقدس

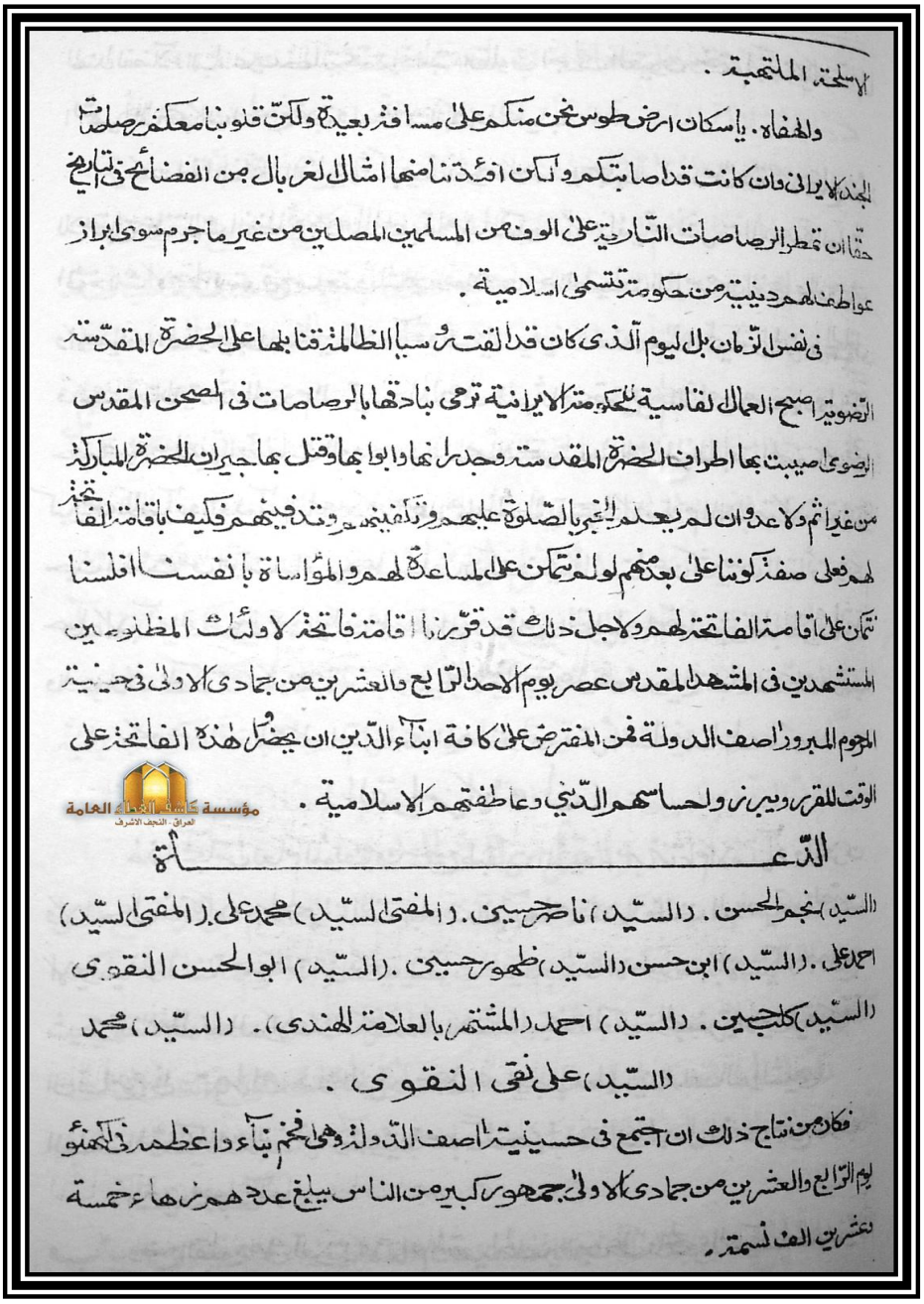
بسهام الدماء المحترمة على الحضرة الرضوية

انفذت السيوف اعمالها. قضت الرماح حاجاتها. نالت السهام امالها ولم تبرح اعناق حماة الدين الاسلامي وصدورهم وقفا مستبلا على كلها. يشهد بذلك ارض كربلاء وترابها. انما كان الدين ذلك هو الذي في سبيله ساغت هذه الاضاحي، تشهد بذلك الاعواد المشانق التي رفعوا عليها وجدران السجون التي حبسوا فيها.

اليوم حماة ذلك الدين اصبحوا يلقون طعمة للبنادق والرصاص وارض ايران بدأ ما تهم محمرة الارجاء وجيران حضرة الغريب في طوس اصبحوا كالفراش المبثوث يحرقون بنيران

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٤٢

رقم الوثيقة (٣٧٣٠) (٢)



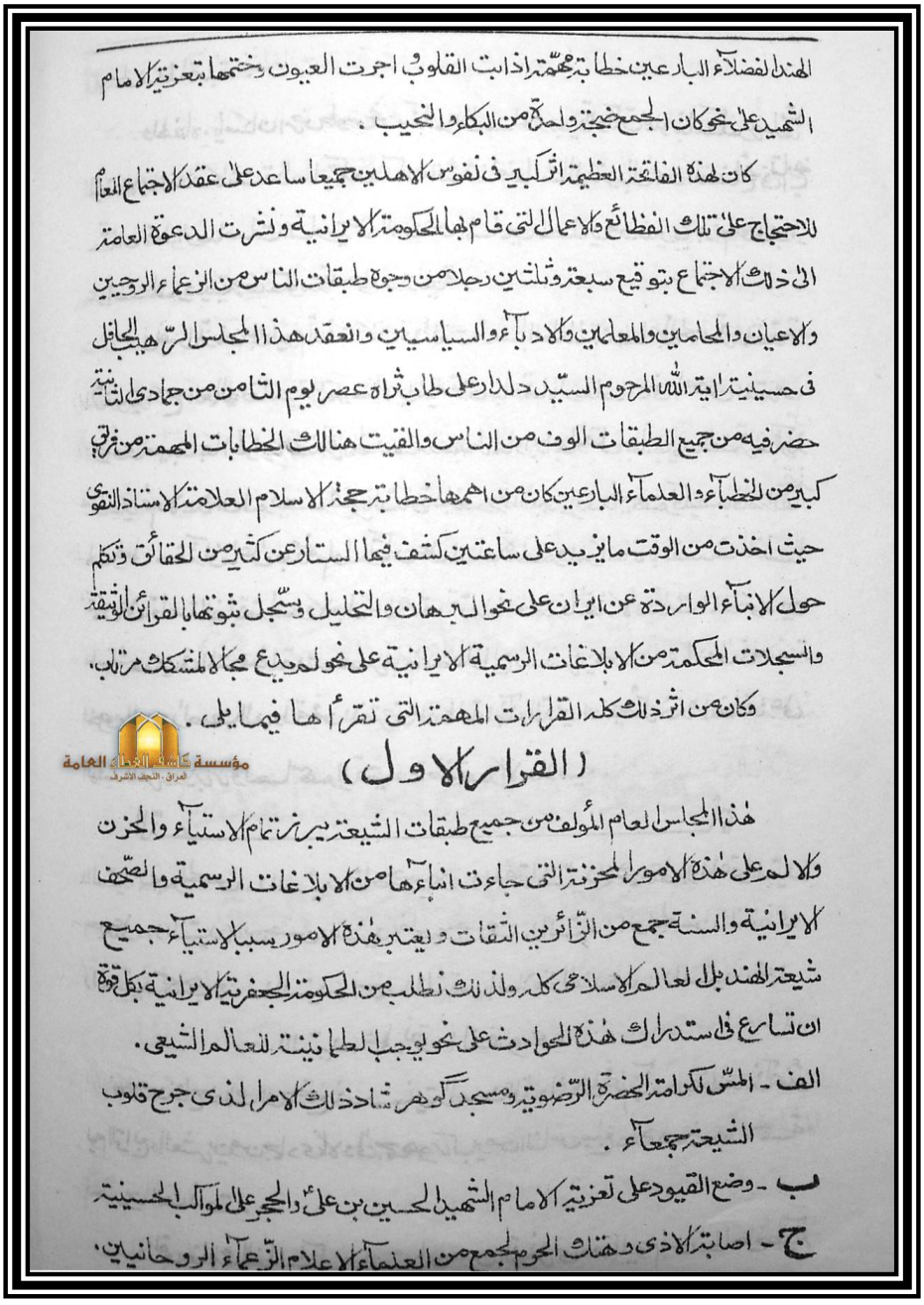
الاسلحة الملتهبة .

والهفاه . يا سكان ارض طوس نحن منكم على مسافة بعيدة ولكن قلوبنا معكم رصاصات الجند الايراني وان كانت قد اصابتكم ولكن افئدتنا منها اشال لغربال من الفضائح في تاريخ حقا ان تمطر الرصاصات النارية على الوف من المسلمين المصلين من غير ما جرم سوى ابراز عواطفهم الدينية من حكومة تتسمى اسلامية .

في نفس الزمان بل اليوم الذي كان قد القت فيه سيا الظالمة قنابلها على الحضرة المقدسة الرضوية اصبح العمال لفاسية للحكومة الايرانية ترمي بنادقها بالرصاصات في الصحن المقدس الرضوي اصيبت بها اطراف الحضرة المقدسة وجدرانها وابوابها وقتل بها جيران الحضرة المباركة من غير اثم ولا عدوان لم يعبدوا الغير بالصلوة عليهم وتكفينهم وتدفينهم فكيف باقامة الفاتحة لهم فعلى صفة كوننا على بعدهم لو لم نتمكن على المساعدة لهم والمؤاساة بانفسنا افلسنا نتمكن على اقامة الفاتحة لهم ولاجل ذلك قد قررنا اقامة فاتحة لاولئك المظلومين المستشهدين في المشهد المقدس عصر يوم الاحد الرابع والعشرين من جمادى الاولى في حسينية الهوم المبرور اصف الدولة فمن المفترض على كافة ابناء الدين ان يحضروا هذه الفاتحة على الوقت المقرر ويبرزوا احساسهم الديني وعاطفتهم الاسلامية .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الدعـــــــ



الهند لفضلاء البارعين خطابة مهمة اذابت القلوب اجرت العيون وختمها بتعزية الامام الشهيد على نحو كان الجمع ضجة واحدة من البكاء والنحيب .

كان لهذه الفاجعة العظيمة اثر كبير في نفوس الاهلين جميعا ساعد على عقد الاجتماع العام للاحتجاج على تلك الفظائع والاعمال التي قام بها الحكومة الايرانية ونشرت الدعوة العامة الى ذلك الاجتماع بتوقيع سبعة وثلاثين رجلا من وجوه طبقات الناس من الزعماء الروحيين والاعيان والمحامين والمعلمين والادباء والسياسيين وانعقد هذا المجلس الرهيب الحافل في حسينية اية الله المرحوم السيد دلدار على طاب ثراه عصر يوم الثامن من جمادى الثانية حضر فيه من جميع الطبقات الوف من الناس والقيت هناك الخطابات المهمة من فرق كبير من الخطباء العلماء البارعين كان من اهمها خطابة حجة الاسلام العلامة الاستاذ النقوي حيث اخذت من الوقت ما يزيد على ساعتين كشف فيها الستار عن كثير من الحقائق وتكلم حول الانباء الواردة عن ايران على نحو البرهان والتحليل وسجل ثبوتها بالقرائن الوثيقة والسجلات المحكمة من الابلاغات الرسمية الايرانية على نحو لم يدع مجالا للشك مرتاب.

وكان من اثر ذلك كله القرارات المهمة التي تقرأ ها فيما يلي .

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

(القرار الاول)

هذا المجلس العام المؤلف من جميع طبقات الشيعة يبرز تمام الاستياء والحزن والالم على هذه الامور المحزنة التي جاءت انباءها من الابلاغات الرسمية والصحف الايرانية والسنة جمع من الزائرين الثقات ويعتبر هذه الامور سببا لاستياء جميع شيعة الهند بل لعالم الاسلام كله ولذلك نطلب من الحكومة الجعفرية الايرانية بكل قوة ان تسارع في استدراك هذه الحوادث على نحو يوجب الطمانينة للعالم الشيعي .

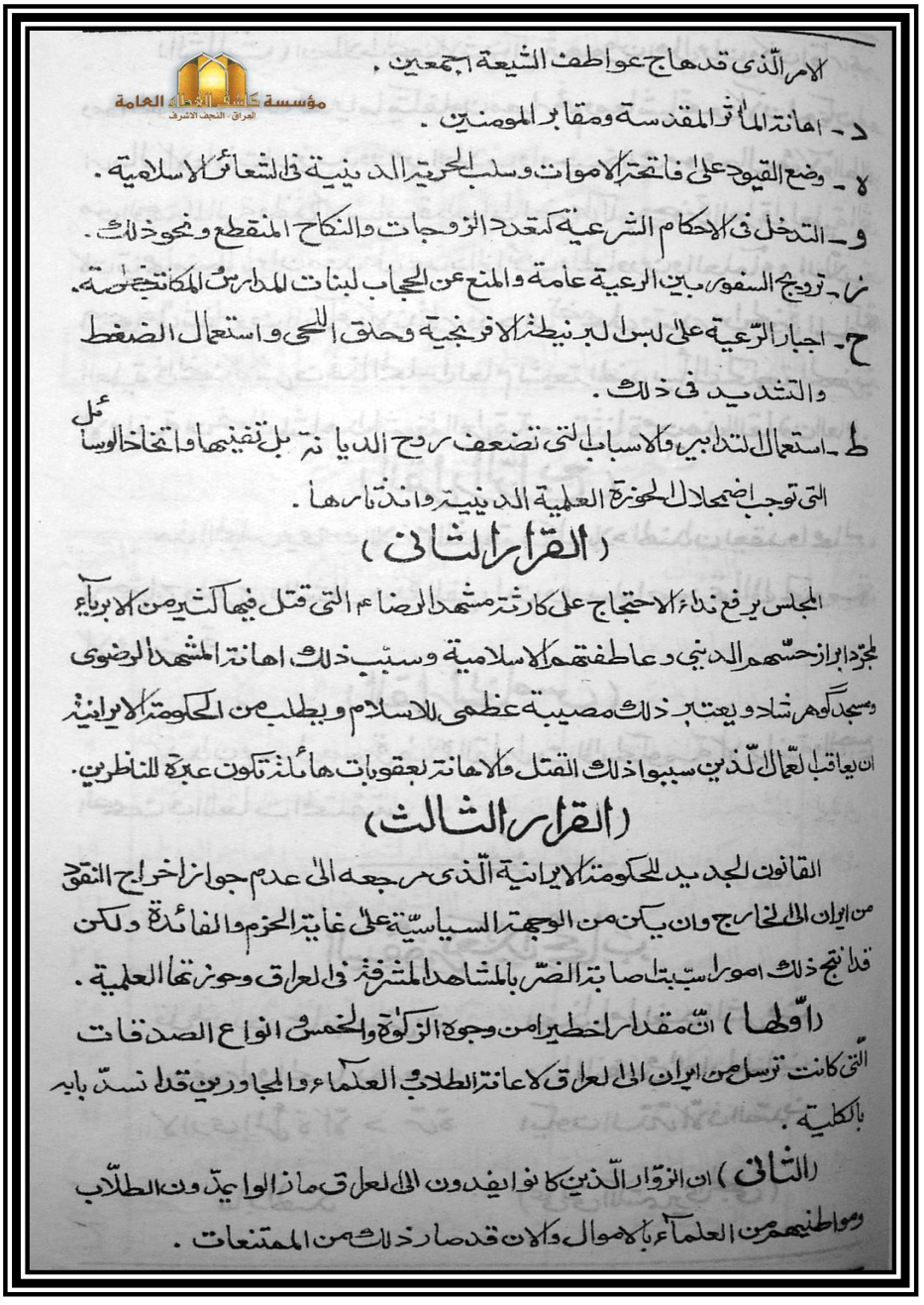
الف - المس لكرامة الحضرة الرضوية ومسجد گوهر شاد ذلك الامر الذي جرح قلوب الشيعة جمعاء .

ب - وضع القيود على تعزية الامام الشهيد الحسين بن علي والحجر على مواكب الحسينية

ج - اصابة الاذى وهتك الحرم لجمع من العلماء الاعلام الزعماء الروحانيين .

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٤٤

رقم الوثيقة (٣٧٣٠) (٤)



الامر الذى قد هاج عواطف الشيعة اجمعين .

د - اهانة المآثر المقدسة ومقابر المومنين .

ه - وضع القيود على فاتحة الاموات وسلب الحرية الدينية فى الشعائر الاسلامية .

و - التدخل فى الاحكام الشرعية كتعدد الزوجات والنكاح المنقطع ونحو ذلك .

ز - ترويج السفور بين الرعية عامة والمنع عن الحجاب لبنات المدارس المكاتب خاصة .

ح - اجبار الرعية على لبس البرنيطة الافرنجية وحلق اللحى واستعمال الضغط والتشديد فى ذلك .

ط - استعمال التدابير والاسباب التى تضعف روح الديانة بل تفنيها واتخاذ الوسائل التى توجب اضمحلال الحوزة العلمية الدينية واندثارها .

(القرار الثانى)

المجلس يرفع نداء الاحتجاج على كارثة مشهد الرضا عم التى قتل فيها كثير من الابرياء لمجرد ابراز حسهم الدينى وعاطفتهم الاسلامية وسبب ذلك اهانة المشهد الرضوى ومسجدكوهرشاد ويعتبر ذلك مصيبة عظمى للاسلام ويطلب من الحكومة الايرانية ان يعاقب العمال الذين سببوا ذلك القتل والاهانة بعقوبات هائلة تكون عبرة للناظرين .

(القرار الثالث)

القانون الجديد للحكومة الايرانية الذى مرجعه الى عدم جواز اخراج النقود من ايران الى الخارج وان يكن من الوجهة السياسية على غاية الحزم والفائدة ولكن قد نتج ذلك امورا سببت اصابة الضرر بالمشاهد المشرفة فى العراق وحوزتها العلمية .

(اولها) ان مقدار الخطير امن وجوه الزكوة والخمس من انواع الصدقات التى كانت ترسل من ايران الى العراق لاعانة الطلاب العلماء والمجاورين قد انسد بابه بالكلية .

(الثانى) ان الزوار الذين كانوا يفدون الى العراق ما زالوا يمدون الطلاب ومواطنيهم من العلماء بالاموال والان قد صار ذلك من الممتنعات .

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٤٥

رقم الوثيقة (٣٧٣٠) (٥)

(الثالث) ان طلاب النجف الاشرف اكثرهم من اهل ايران وكان اقاربهم ومواطنوهم في ايران لكثيرا ما يتكلفون مصارفهم ومعاشياتهم والآن لم يتمكن لهم ارسال الاعانات لمن يريدون من الطلاب واوجب ذلك سوء حال هؤلاء الطلاب من الجهة المالية ولهذه الاسباب قد اصاب الضرر الكبير حوزة العراق العلمية التي كان قيامها منوطا بايران وقد قل عدد الزائرين والمجاورين والعلماء والطلاب قد اصبحوا على شفا جرف الفناء والاندثار وكاد ان تضمحل وتندرس الحوزة المباركة العلمية في النجف الاشرف فهذا المجلس العام لشيعة الهند يسأل الحكومة الجعفرية الايرانية ان تجعل لمشاهد المشرفة العراقية مستثناة من هذا القانون العام.

(القرار الرابع)

هذا المجلس يرى من اللازم للشيعة في كل بلاد الهند ان يعقدوا مجالس الاحتجاج ويقرروا امثال هذه المقررات ويرسلوا صورتها الى الحكومة الايرانية.

(القرار الخامس)

لابد ان يرسل صورة هذه القرارات الى الحكومة الايرانية والى جميع الصحف في اللغات المختلفة.

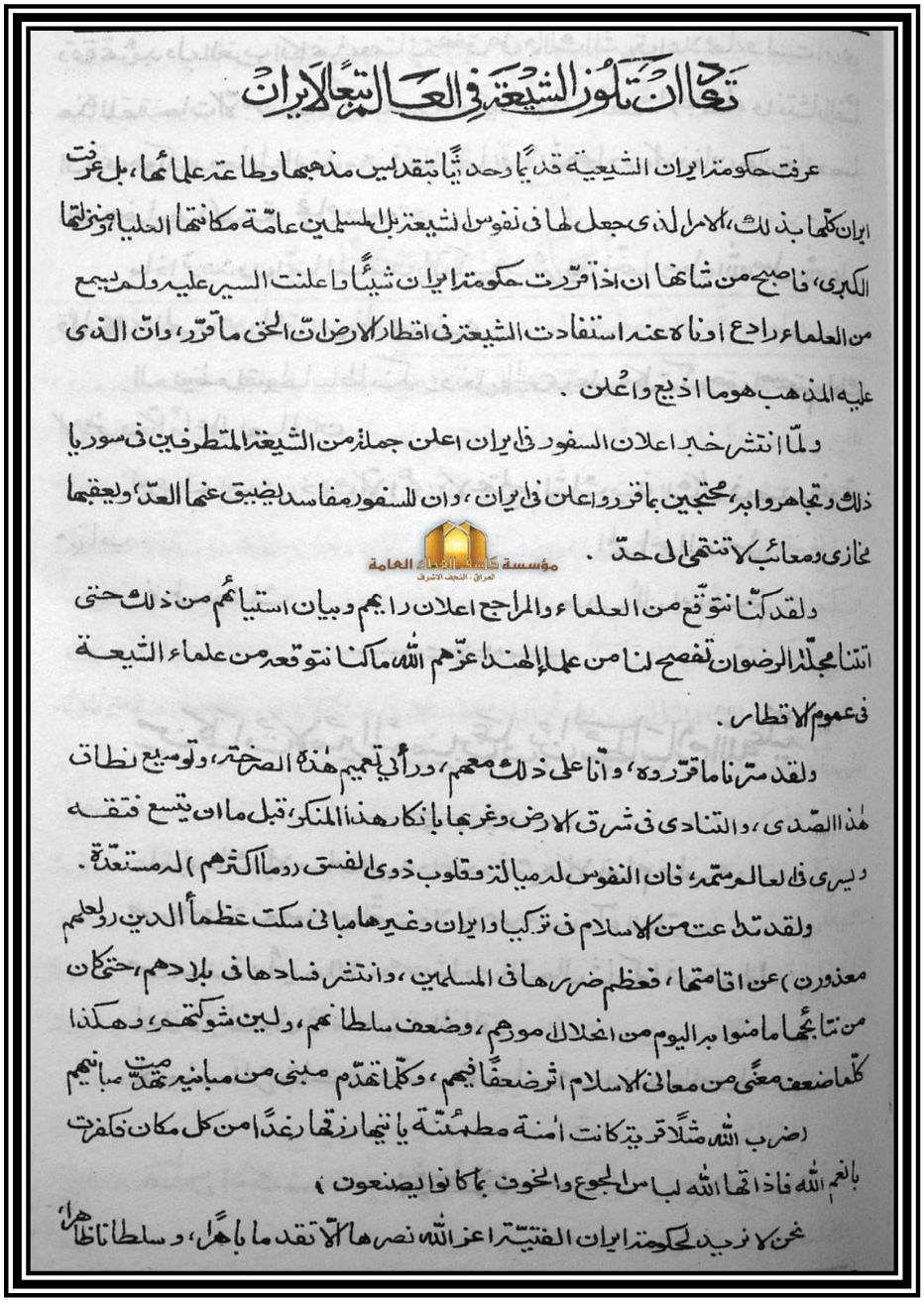
مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

السفور بعد الحجاب

قل لمن بعد حجاب سفرت ... ابهذا يأمر الدين الشرف
اسفورا والحيا يمنعه ... وابا النفس وآداب السلف
لا ارى المرأة الا درة ... أيكون الدر الا في الصدف

عابر الهند (على نقي الكشميري النجفي)

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٤٧
رقم الوثيقة (٣٧٣٠) (٦)



تعداد تلوّن الشيعة في العالم بلون ايران

عرفت حكومة ايران الشيعية قديمًا وحديثًا بتقديس مذهبها وطاعة علمائها، بل عرفت ايران كلها بذلك، الامر الذي جعل لها في نفوس الشيعة بل المسلمين عامة مكانتها العليا ومنزلتها الكبرى، فاصبح من شاءها ان اذا قررت حكومة ايران شيئًا واعلنت السير عليه ولم يسمع من العلماء رادع او ناه عنه استفادت الشيعة في اقطار الارض ان الحق ما قرر، وان الذي عليه المذهب هو ما اذيع واعلن.

ولما انتشر خبر اعلان السفور في ايران اعلن جملة من الشيعة المتطرفين في سوريا ذلك وتجاهروا به، محتجين بما قرروا واعلن في ايران، وان للسفور مفاسد يضيق عنها العدّ، ويعقبها مخازي ومعائب لا تنتهي الى حدّ.

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

ولقد كنّا نتوقع من العلماء والمراجع اعلان رايهم وبيان استيائهم من ذلك حتى اتتنا مجلة الرضوان تفصح لنا من علماء الهند اعزهم الله ما كنا نتوقعه من علماء الشيعة في عموم الاقطار.

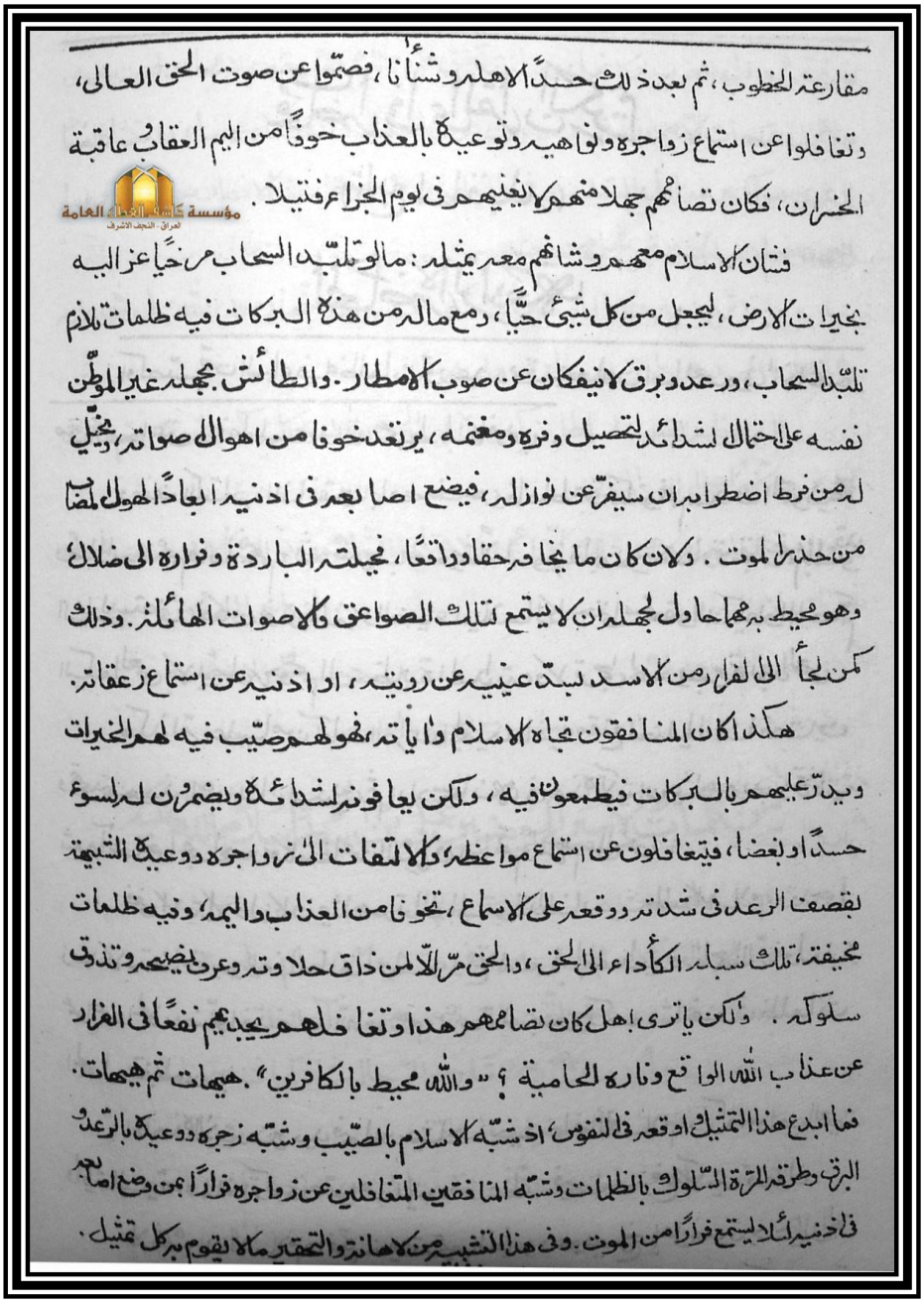
ولقد سرّنا ما قرروه، واثنا على ذلك معهم، ورأي تعميم هذه الصرخة، وتوسيع نطاق هذا الصدى، والتنادي في شرق الارض وغربها بانكار هذا المنكر، قبل ما ان يتسع فتقه ويبرى في العالم ثلمة، فان النفوس لدميمة والقلوب ذوي الفسق (وما اكثرهم) لمستعدة.

ولقد تداعت من الاسلام في تركيا وايران وغيرهما ما بنى مكث عظماء الدين (ولعلهم معذورون) عن اقامتها، فعظم ضررها في المسلمين، وانتشر فسادها في بلادهم، حتى كان من تتابعها ما نوا بر اليوم من اختلال امورهم، وضعف سلطانهم، ولين شوكتهم، وهكذا كلما ضعف معنًى من معاني الاسلام اثر ضعفًا فيهم، وكلما تهدّم مبنى من مبانيه تهدّمت مبانيهم (ضرب الله مثلًا قرية كانت آمنة مطمئنة يأتيها رزقها رغدًا من كل مكان فكفرت بانعم الله فاذاقها الله لباس الجوع والخوف بما كانوا يصنعون)

نحن لا نريد لحكومة ايران الفتية اعزّ الله نصرها الا تقدما باهرًا، وسلطانا ظاهرًا،

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص١٩

رقم الوثيقة (٣٧٣١) (١)



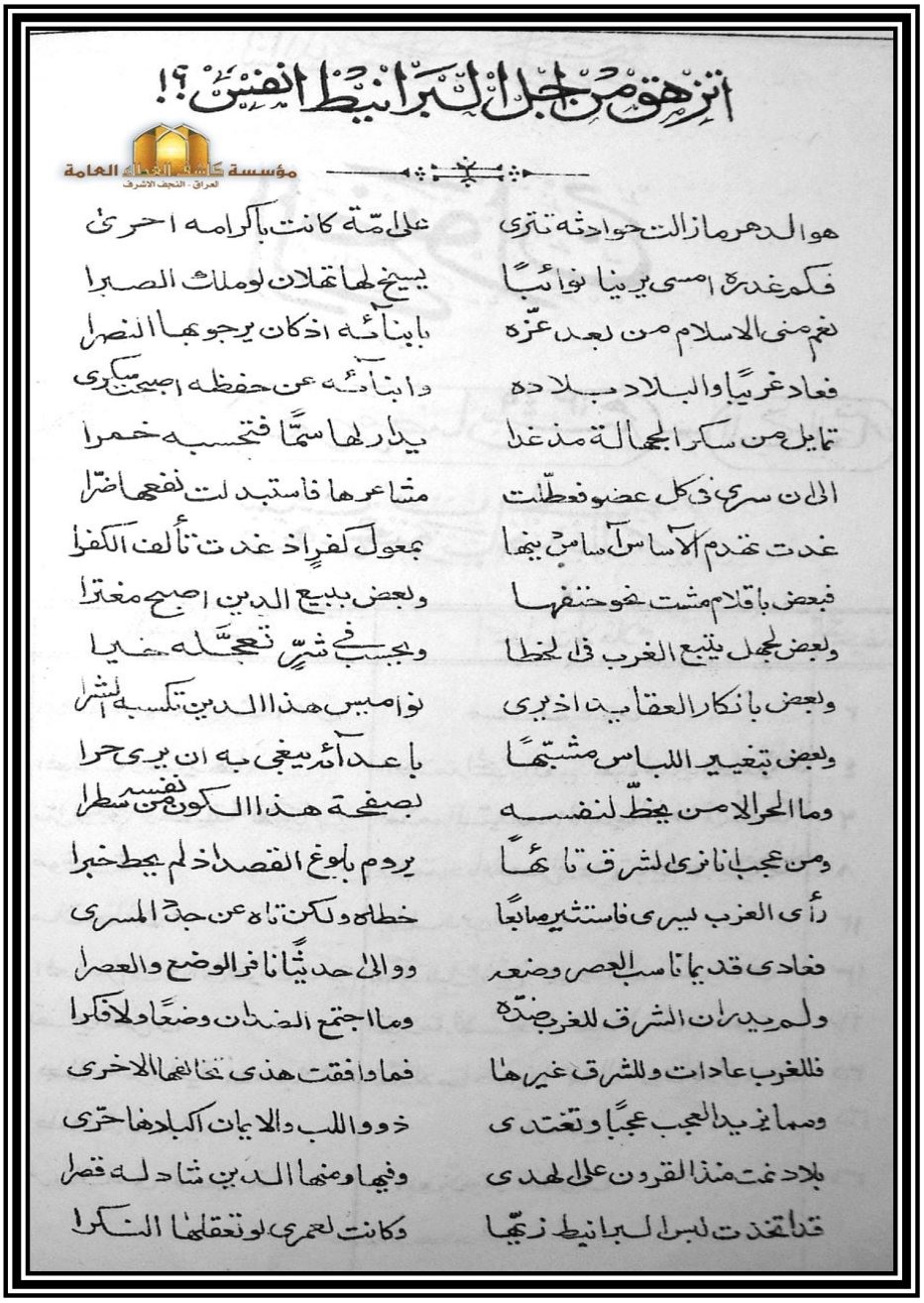
مقارعة الخطوب، ثم بعد ذلك حسدًا لاهله وشنآنا، فصمّوا عن صوت الحق العالي، وتغافلوا عن استماع زواجره ونواهيه وتوعيده بالعذاب خوفًا من اليم العقاب وعاقبة الخسران، فكان تصامّهم جهلا منهم لا يغنيهم في يوم الجزاء فتيلا.

فشأن الاسلام معهم وشانهم معه يمثله: مالوّح لبّد السحاب مرخيًا عزاليه بخيرات الارض، ليجعل من كل شيء حيًّا، ومع ما له من هذه البركات فيه ظلمات تلازم تلبّد السحاب، ورعد وبرق لا ينفكان عن صوب الامطار. والطائش بجهله غير الموطّن نفسه على احتمال لشدائد لتحصيل وفره ومغنمه، يرتعد خوفا من اهوال صواعقه، ويخيّل له من فرط اضطرابه ان سيفرّ عن نوازله، فيضع اصابعه في اذنيه ابعادًا لهول ما يسمع من حذر الموت. ولان كان ما يخافه حقا واقعًا، فجهلته البادرة وفراره الى ضلال وهو محيط به مهما حاول لجهله ان لا يسمع تلك الصواعق والاصوات الهائلة. وذلك كمن لجأ الى لفل من الاسد ليسدّ عينيه عن رويته، او اذنيه عن استماع زعقاته.

هكذا كان المنافقون تجاه الاسلام واياته، فهو لهم صيّب فيه لهم الخيرات ويدرّ عليهم بالبركات فيطمعون فيه، ولكن يعافونه لشدائده ويضمرون له لسوء حسدًا وبغضا، فيتغافلون عن استماع مواعظه، ولا التفات الى زواجره ووعيده الشبيهة بقصف الرعد في شدة ترددها وقعه على الاسماع، تخوفا من العذاب واليمه، وفيه ظلمات مخيفة، تلك سبله الكأداء الى الحق، والحق مرّ الا لمن ذاق حلاوته وعرف يضيعه وتذوق سلوكه. ولكن يا ترى اهل كان تصامّهم هذا وتغافلهم يجديهم نفعًا في الفرار عن عذاب الله الواقع وناره الحامية؟ "والله محيط بالكافرين". هيهات ثم هيهات. فما ابدع هذا التمثيل اوقعه في النفوس، اذ شبّه الاسلام بالصيّب وشبّه زواجره ووعيده بالرعد والبرق وطرقه المرة السلوك بالظلمات وشبّه المنافقين المتغافلين عن زواجره فرارًا بمن وضع اصابعه في اذنيه لئلا يسمع فرارًا من الموت. وفي هذا التشبيه من الاهانة والتحقير ما لا يقوم به كل تمثيل.

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٢٠

رقم الوثيقة (٣٧٣١) (٢)



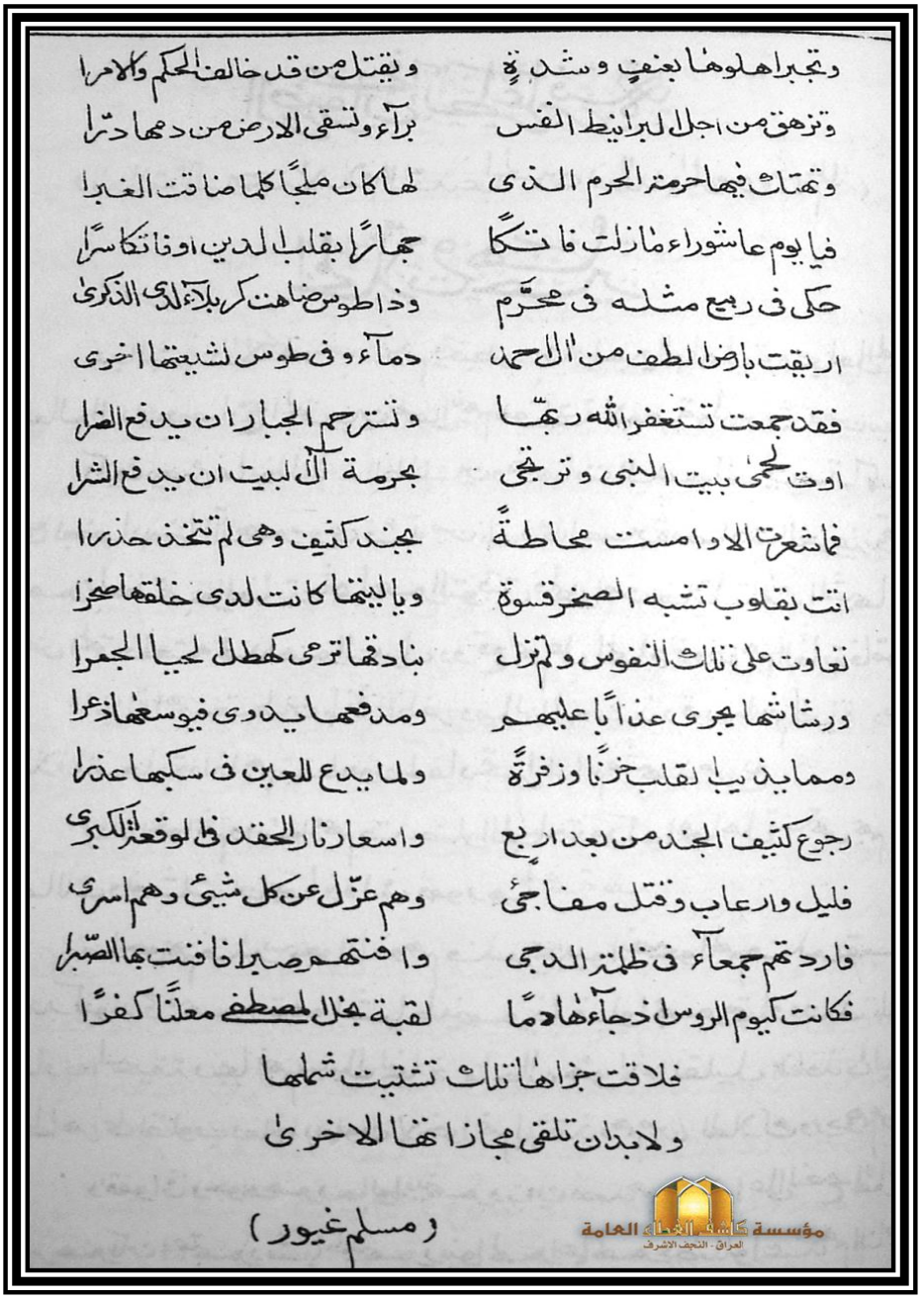
أتزهو من أجل البرانيط أنفس؟!

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الأشرف

هو الدهر ما زالت حوادثه تترى ... على أمة كانت بأكرامه أحرى
فكم غدرة أمسى يرينا نوائبًا ... يسيخ لها ثهلان لو ملك الصبرا
نعم مني الاسلام من بعد عزه ... بأبنائه اذ كان يرجو بها النصرا
فعاد غريبًا والبلاد بلاده ... وابنائه عن حفظه اصبحت سكرى
تمايل من سكر الجهالة مذ غدا ... يدار لها سمًّا فتحسبه خمرا
الى ان سرى في كل عضو فعطلت ... مشاعرها فاستبدلت نفعها ضرا
غدت تهدم الآساس آساس دينها ... بمعول كفر اذ غدت تألف الكفرا
فبعض بأقلام مشت نحو حتفها ... وبعض بجهل يتبع الغرب في الخطا
وبعض بانكار العقائد اذ برى ... وبعض بتغيير اللباس مشبّهًا
وما الحر الا من يحطّ لنفسه ... بصفحة هذا الكون من نفسه سطرا
ومن عجب اني نزى الشرق تائهًا ... يروم بلوغ القصد اذ لم يحط خبرا
رأى الغرب يسري فاستثير صابئًا ... خطاه ولكن تاه عن جدة المسرى
فعادى قديمًا ناسب العصر وضعه ... وو الى حديثًا نافر الوضع والعصرا
ولم يدر ان الشرق للغرب ضدّه ... وما اجتمع الضدان وضعًا ولا فكرا
فللغرب عادات وللشرق غيرها ... فما وافقت هذي تخالفها الاخرى
ومما يزيد العجب عجبًا وتعتدي ... ذوو اللب والايمان اكبادها حرى
بلاد نمت منذ القرون على الهدى ... وفيها ومنها الدين شاد له قصرا
فما اتخذت لبس البرانيط زيّها ... وكانت لعمري لو تعقلها النكرا

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٢١

رقم الوثيقة (٣٧٣٢) (١)



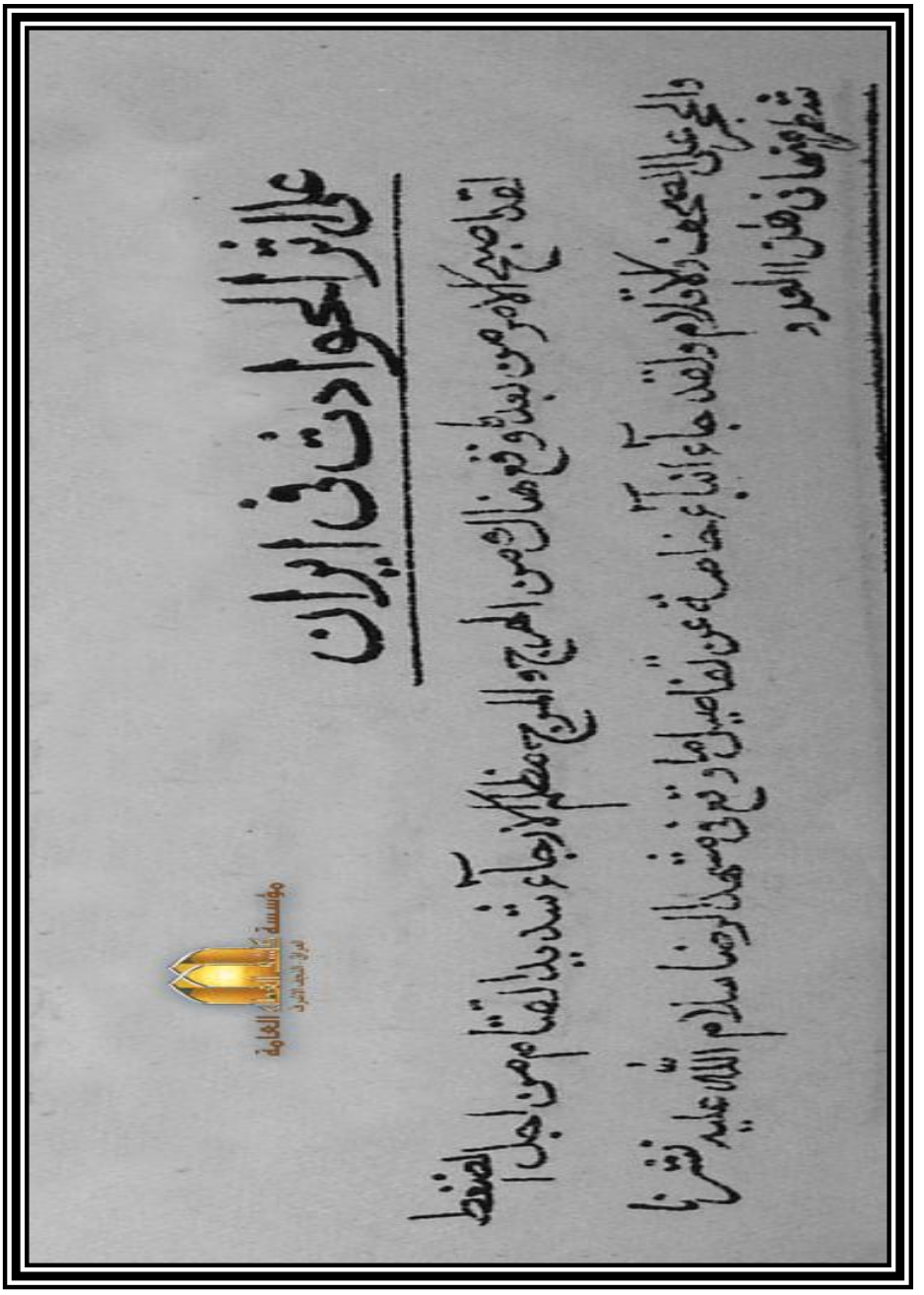
وتجبر اهلوها بعنفٍ وشدةٍ ... ويقتل من قد خالف الحكم والامرا
وتزهق من اجل لبرابيط النفس ... براءٍ وتسقى الارض من دمها درّا
وتهتك فيها حرمة الحرم الذى ... لها كان ملجًا كلما ضاقت الغبرا
فيا يوم عاشوراء مازلت فاتكًا ... جهارًا بقلب الدين اوفا تكاسرًا
حكى فى ربيع مثله فى محرّم ... وذا طوس ضاهت كربلاء لدى الذكرى
اريقت باوض لطف من ال احمد ... دماءٍ وفى طوس لشيعتها اخرى
فقد جمعت تستغفر الله ربّها ... وتسترحم الجبار ان يدفع الضرا
اوت لحمى بيت النبى وترتجى ... بحرمة آل البيت ان يدفع الشرا
فما شعرت الا وامست محاطةً ... بجند كثيف وهى لم تتخذ حذرا
انت بقلوب تشبه الصخر قسوة ... ويا ليتها كانت لدى خلقها صخرا
تعاونت على تلك النفوس ولم تزل ... بنادقها ترمى كهطل لحيا الجمرا
ورشاشها يجرى عذابًا عليهم ... ومدفعها يدوى فيوسعها ذعرا
ومما يذيب القلب حزنًا وزفرةً ... ولما يدع للعين فى سكبها عذرا
رجوع كثيف الجند من بعد اربع ... واسعار نار الحقد فى لوقعة الكبرى
فليل وارعاب وقتل مفاجئ ... وهم عزّل عن كل شيئ وهم اسرى
فاردتهم جمعًا فى ظلمة الدجى ... وافنتهم صبرا فافنت بها الصبرا
فكانت كيوم الروس اذ جاءها دمًا ... لقبة بخل المصطفى معلنًا كفرًا

فلا قت جزاها تلك تشتيت شملها
ولابدان تلقى مجازاتها الاخرى

(مسلم غيور)

مؤسسة كاشف الغطاء العامة
العراق - النجف الاشرف

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٢٢
رقم الوثيقة (٣٧٣٢) (٢)


على اثر الحوادث في ايران

اقدام صبح الاثم من بعد وقوعها اهم من الهجوم المسلح

والمجرى على الصحف لا يلام ولقد جاء انباء خاصة عن تصاعد اعمال القمع وسقوط

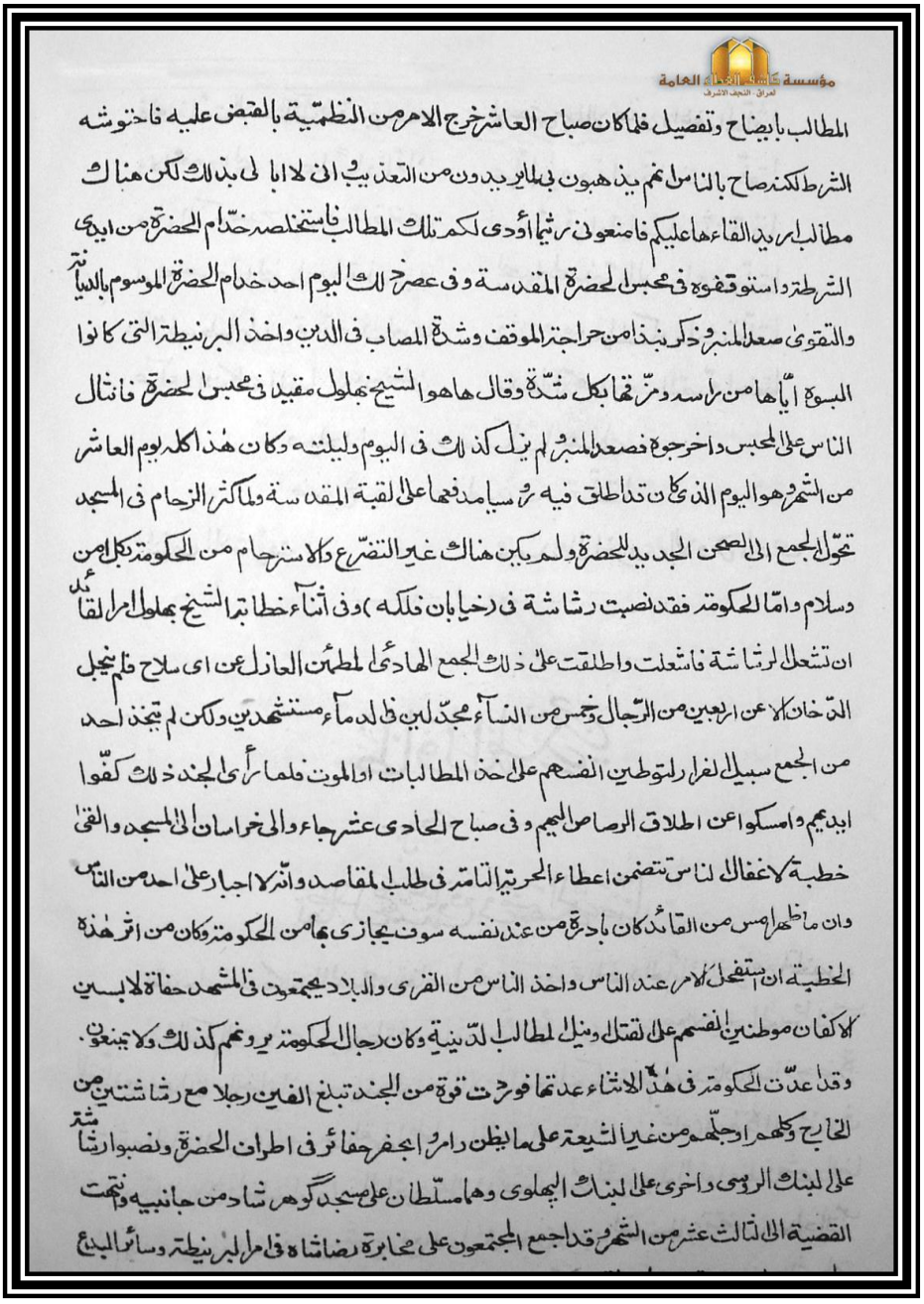
شهداء في طهران والعدد

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص١٢

رقم الوثيقة (٣٧٣٣)

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٣٣

رقم الوثيقة (٣٧٣٤) (١)



المطالب بايضاح وتفصيل فلما كان صباح العاشر خرج الامر من الظلمية بالقبض عليه فاخوشه الشرط لكنه صاح بالناس انهم يذهبون بي لما يريدون من التعذيب انى لا ابالى بذلك لكن هناك مطالب اريد القاءها عليكم فامنعوني رشيما اؤدى لكم تلك المطالب فاستخلصه خدام الحضرة من ايدى الشرطة واستوقفوه في محبس الحضرة المقدسة وفي عصر ذلك اليوم احد خدام الحضرة الموسوم بالديانة والتقوى صعد المنبر وذكر بنذا من حراجة الموقف وشدة المصاب في الدين واخذ البرنيطة التي كانوا البسوه اياها من راسه ومزقها بكل شدة وقال هاهو الشيخ بهلول مقيد في محبس الحضرة فانثال الناس على المحبس واخرجوه فصعد المنبر ولم يزل كذلك في اليوم وليلته وكان هذا كله يوم العاشر من الشهر وهو اليوم الذي كان تداطق فيه رؤساء مدفعها على القبة المقدسة ولما كثر الزحام في المسجد تحول الجمع الى الصحن الجديد للحضرة ولم يكن هناك غير التضرع والاسترحام من الحكومة بكل امن وسلام واما الحكومة فقد نصبت رشاشة في (خيابان فلكه) وفي اثناء خطابة الشيخ بهلول ارسل القائد ان تشتعل الرشاشة فاشتعلت واطلقت على ذلك الجمع الهادئ المطمئن العازل عن اى سلاح فلم ينجل الدخان الا عن اربعين من الرجال وخمس من النساء مجدلين قتلى ما بين مستشهدين ولكن لم يتخذ احد من الجمع سبيل الفرار لتوطين انفسهم على اخذ المطالبات او الموت فلما رأى الجند ذلك كفوا ايديهم وامسكوا عن اطلاق الرصاص اليهم وفي صباح الحادي عشر جاء والى خراسان الى المسجد والقى خطبة لاغفال الناس تتضمن اعطاء الحرية التامة في طلب المقاصد وانه لا اجبار على احد من الناس وان ما ظهر امس من القائد كان بادرة من عند نفسه سوف يجازى بها من الحكومة وكان من اثر هذه الخطبة ان استقبل الامر عند الناس واخذ الناس من القرى والبلاد يجتمعون في المشهد حفاة لا بسين الاكفان موطنين انفسهم على القتل ونيل المطالب الدينية وكان رجال الحكومة يرونهم كذلك ولا يمنعون.

وقد عدت الحكومة في هذه الاثناء عدتها فورد قوة من الجند تبلغ الفين رجلا مع رشاشتين من الخارج وكلهم اردلهم من غير الشيعة على ما يظن وامر ايجفر جفائر في اطراف الحضرة ونصبوا رشاشة على البناء الروسي واخرى على البناء البهلوي وهما مسلطان على مسجد گوهر شاد من جانبيه وانتهت القضية الى الثالث عشر من الشهر وقد اجمع المجتمعون على مغادرة رضائيه في امر البرنيطة وسائر البدع

الرضوان السنة الأولى شهر ذي الحجة الحرام ١٣٥٣/ ص٣٤

رقم الوثيقة (٣٧٣٤) (٢)

فهرس الموضوعات

المقدمة .....(٣)

العلماء والحوزة.....(٧)

برقية الشيخ علي بمناسبة انتصار الجمهورية الإسلامية.....(٩)

مذكرات مهمة لم تنشر للسيد هبة الدين الشهرستاني.....(١١)

صورة لمجموعة من العلماء.....(٢٢)

صورة تجمع الإمام روح الله الخميني مع الإمام البغدادي.....(٢٣)

رسالة من أوقاف إيران إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٢٤)

إعلان من الهيئة العلمية في طهران.....(٣٢)

رسالة من أحد سلاطين إيران إلى الشيخ غالب الحويزاوي.....(٣٤)

رسالة من رئيس دفتر الشاه إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٣٦)

رسالة من نخست وزير إيران إلى شيخ العراقين.....(٣٧)

تهنئة من السفارة الإيرانية في بغداد إلى الشيخ علي كاشف الغطاء...(٣٨)

رسالة إلى سماحة الشيخ محمد رضا كاشف الغطاء.....(٣٩)

رسالة مشاركة في تأبين الشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء.....(٤٠)

رسالة تسلية من السفير الإيراني إلى عائلة كاشف الغطاء.....(٤٢)

مراسلة من السيد كره كمري إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٤٣)

رسالة الشيخ شهاب الدين الاشراقي إلى الشيخ علي كاشف الغطاء..(٤٤)

رسالة من السيد شريعتمدار إلى الشيخ علي.....(٤٥)

تأبين للشيخ محمد الحسين كاشف الغطاء من السيد محمد القاضي....(٤٧)

تسلية من الشيخ حسن سعيد الطهراني لعائلة كاشف الغطاء.....(٤٨)

رسالة من السيد بني صدر إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٤٩)

رسالة من السيد بني صدر إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٥٠)
رسالة من السيد تقي الطباطبائي إلى الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٥١)
مراسلة بين الشيخ محمد علي الكرماني والشيخ علي كاشف الغطاء..(٥٢)
تعزية من الشيخ عبد الحسين الغروي إلى الشيخ علي كاشف الغطاء..(٥٣)
رسالة من دار العلوم العربية في طهران إلى الشيخ علي كاشف الغطاء(٥٥)
رسالة من السيد محمد جمال الهاشمي إلى الشيخ علي كاشف الغطاء(٥٦)
مراسلة بين السيد بني صدر والشيخ علي كاشف الغطاء.....(٥٧)
مراسلة بين السيد شريعتمدار مع الشيخ علي كاشف الغطاء.....(٥٨)

الروابط الدينية.....(٥٩)
زيارة ولي عهد إيران سنة ١٩٢٠ إلى العراق والعتبات المقدسة.....(٦١)
ترتيبات لدفن شاه إيران.....(١٢٧)
أجرة دفن الإيرانيين في النجف والحرم العلوي وكربلاء.....(١٣٦)
إهداء مصابيح من الجمهورية الإيرانية إلى الجمهورية العراقية.....(١٣٩)
الموافقة على استيراد مواد لجامع أم الطبول من الجمهورية الإيرانية..(١٤٠)
إهداء سجادة إلى ضريح أبي الفضل العباس.....(١٤١)
إعفاء هدية باب إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام من الضريبة الكمركية..(١٤٥)
إهداء ثريا إلى حرم الإمام الحسين عليه السلام.....(١٤٦)
إهداء ٥٦ قطعة من السجاد من علي كتيبائي إلى حرم الإمام الحسين(١٤٨)
توزيع أقمشة على الطلبة الإيرانيين.....(١٤٩)
خطاب من السفير الإيراني في الكاظمية واستغراب السلطة من ذلك.(١٥٠)
إهداء باب فضة إلى أبي الفضل العباس من محمد جعفر الأصفهاني..(١٥١)
عمل إيراني في تعميرات الكاظمية.....(١٥٢)
وصول ١٩٢ صندوق من الكاشي الإيراني إلى الروضة الكاظمية....(١٥٣)

إهداء سجادة إيرانية إلى السيد محمد بن الإمام علي الهادي.....(١٥٤)
إهداء فرش إيرانية إلى مقبرة بحر العلوم في النجف الاشرف.....(١٥٥)
مساعدة الفقراء من التبعية الإيرانية وتوزيع أقمشة عليهم.....(١٥٧)

العلاقات السياسية.....(١٥٩)
طيارة آية الله تلقي المناشير.....(١٦١)
ورود طيارة فوق عشيرة بني طرف.....(١٦٢)
مهاجري الحويزة.....(١٦٣)
نزوح عوائل من الحويزة.....(١٦٤)
قتال على الحدود الإيرانية بين قوة إيرانية وعشائر.....(١٦٥)
حول حادثة العشائر مع القوات الإيرانية.....(١٦٦)
حول حادثة الحويزة.....(١٦٧)
تقرير قيام بعض العشائر في الأهواز بأعمال شغب.....(١٧٠)
اضطراب في منطقة بوشهر.....(١٧٣)
عزم السلطات الإيرانية إنشاء قاعدة بحرية مقابل أم الرصاص.....(١٧٩)
المفاوضات في الأمور المعلّقة بين الحكومة العراقية والحكومة الإيرانية(١٨٤)
معاهدة حل الاختلافات بالطرق السلمية بين العراق وإيران.....(١٩٧)
إجراء عمليات مسح قرب الحدود العراقية الإيرانية.....(٢٠٣)
مسح جوي للحدود.....(٢٠٤)
رسم خارطة للحدود العراقية الإيرانية.....(٢٢٥)
المساح مير عبد الله.....(٢٣٠)
قضايا مسح الحدود.....(٢٣٢)
مجيء باخرتان إلى بندر شاهبور مشحونة بالذخائر.....(٢٣٤)
تجاوز على قرية شرفة الإيرانية.....(٢٣٥)

رسالة تليفونية من لواء البصرة حول إجراء مناورات بحرية إيرانية..(٢٣٦)

العلاقات الإدارية.....(٢٣٩)
عبور ثلاثة أشخاص والقبض عليهم من قبل الكمرك العراقي.....(٢٤١)
الدوريات الإيرانية في شط العرب.....(٢٤٢)
شكوى بمصادرة المأمورين الإيرانيين لبضاعة أشخاص عراقيين.....(٢٤٥)
احتجاج السلطات العراقية لمرور زورق إيراني مسلح.....(٢٥٠)
كتاب من مديرية مركز شرطة السيبة موجه إلى مديرية ناحية الفاو..(٢٥٦)
حول تجاوز القوارب الإيرانية على الشواطئ العراقية.....(٢٦٢)
تجاوز الزوارق الإيرانية الشواطئ العراقية.....(٢٦٤)
عدم السماح بالقوارب المسلحة بالملاحة في الشواطئ العراقية.....(٢٦٦)
سير الدوريات العسكرية الإيرانية على الشواطئ العراقية.....(٢٧١)
حادثة اعتقال معاون ضابط محافظة كمرك الفاو عيسى أفندي.....(٢٧٢)
تجاوزات الموظفين للحدود.....(٢٨٤)
تعرض الزوارق الإيرانية إلى الزوارق العراقية.....(٢٨٥)
صورة إفادة علي بن جابر ملاح سفينة من أهالي الفاو.....(٢٨٨)
صورة إفادة فاضل بن ماجد من أهالي الفاو.....(٢٨٩)
صورة إفادة فاضل بن ماجد من أهالي الفاو.....(٢٩٠)
دخول الأسطول الحربي الإيراني نهر بهمشير.....(٢٩١)
مراسلة حول دخول المدرع الإيراني (بلنك) المياه العراقية.....(٢٩٢)
وضع ضريبة من الجانب الإيراني على الملاحة العراقية.....(٢٩٣)
حول معاملة رجال الحكومة الإيرانية للأشخاص العراقيون.....(٢٩٥)
حول استغلال الأسطول الإيراني لمياه شط العرب.....(٢٩٨)
حول وصول الدارعة بلنك الموانى العراقية.....(٣٠٢)

صورة الاحتجاج على تجاوز السفن الإيرانية.....(٣٠٣)
حول القبض على موظف حكومي من قبل السلطات الإيرانية.....(٣٠٦)
حول المخاطبة مع القنصل بشأن شخص محتجز.....(٣٠٧)
حول توقيف الكابتن ماك لويد.....(٣٠٨)
رسالة من قوميسير الحدود العراقية.....(٣١١)
جواب المفوضية الإيرانية عن مذكرة وزارة الخارجية.....(٣١٥)
الاعتداء على زورقين عراقيين.....(٣١٩)
تجاوز الجنود الإيرانية على الحدود.....(٣٢٣)
حول الشقاة.....(٣٢٧)
تجاوز موظفي الكمارك الإيرانية.....(٣٢٩)
رسالة من متصرف لواء البصرة إلى قوميسير الحدود للدولة الإيرانية(٣٣٥)
صورة كتاب المفوضية العراقية في طهران.....(٣٣٩)
كتاب وزارة المالية حول تجاوز زورق إيراني.....(٣٤٠)
رسالة من متصرف لواء البصرة إلى قوميسير الحدود للدولة الإيرانية.(٣٤١)
كتاب الوزير الإيراني المفوض في بغداد الموجه إلى وزير الخارجية..(٣٤٢)
السفن الإيرانية.....(٣٤٣)
صور الحكم على مواطنين إيرانيين.....(٣٤٥)
سير البواخر الإيرانية على محاذاة الساحل العراقي.....(٣٤٦)
كتاب القومسير الإيراني إلى قومسير الحدود للدولة العراقية.....(٣٤٨)
تجاوز الجنود الإيرانية الحدود العراقية.....(٣٤٩)
احتجاج على سلوك بعض الطيارين العراقيين فوق السفن الإيرانية.(٣٥١)
حول الاعتداء على الرعايا الإيرانيين.....(٣٥٥)
وصول بارجة بريطانية إلى عبادان.....(٣٥٧)
في الأسباب الداعية إلى إشعار الحكومة الإيرانية بوصول البواخر...(٣٥٩)

حول مساعدة لواء الدليم للقنصل الإيراني.....(٣٦١)
حول مخاطبة القنصليات الأجنبية.....(٣٦٥)
حول إرسال أسماء المسجونين الإيرانيين إلى القنصلية.....(٣٦٨)
مخاطبات القنصل.....(٣٧٨)
المراسلات الرسمية للقنصليات.....(٣٨٧)
حول المخابرة مع قناصل دولة إيران.....(٣٩٠)

العلاقات الاقتصادية.....(٣٩٣)
هروب حيوانات من العراق إلى إيران.....(٣٩٥)
دَين سليمان بن علي الإيراني.....(٣٩٧)
تحصيل دين السيد جعفر البدر من صالح الحاج ساجت الإيراني.....(٤٠٠)
استيفاء دين الشيخ عباس وعبد آل.....(٤٠٩)
دين كدخدا محمود اقاريس الإيراني.....(٤١١)
استحصال دين.....(٤١٣)
حول نقل الأموال من قبل المسافرين من إيران للعراق.....(٤١٤)
منع استيراد الحيوانات المجترة بسبب من إيران للعراق.....(٤٢٣)
منع إدخال الأبقار العراقية إلى فلسطين.....(٤٣٤)
حول مواشي عشيرة السنجابية.....(٤٣٧)

الجمهورية الإسلامية في الصحف والمجلات.....(٤٣٩)
العرفان السنة الأولى.....(٤٤١)
الرضوان السنة الأولى.....(٤٤٩)

فهرس الموضوعات.....(٤٧١)